

AYLIK ÇİZGİ-ROMAN

ZAGOR

SAYI:
1.100 BİN

BÜYÜCÜ AVI

apunisher_atk



AKSOY
AYINCILIK



FERRIG



ZAGOR

**BÜYÜCÜ
AVI**

BÜYÜCÜ AVI

YAZAN: Guido Nolitta

ÇİZEN: Gallieno Ferri

İNT FAKİRİ RAMATH, TELEPATİK GÜÇLERİ SAYESİNDE ZAGOR İLE ÇİKO'YU, KAPTAN FİSHLEG VE MÜRETTEBA-
TYLA BİRLİKTE BÜTÜN KENT HALKININ TEHLİKEDE BULUNDUĞU PORT WHALE'E ÇAĞIRIR. İKİ ARKADAŞ ÖNCE,
ENDİLERİNİ YAKALAMAK İSTEYEN BARON WOFİNGHAM'IN ARABASIYLA, DAHA SONRA DA BİR TAVERNADA
ANAVAR AYCISI ANDREW CAİN İLE KARŞILAŞIRLAR. BURADA CAİN, "ŞEYTANIN YARATIKLARI" DEDİĞİ SİYAH
ELERİNLİ İKİ GARİP TİPİ ÖLDÜRÜR. BİR KÖŞEDE SESSİZ DURAN İKİ ÇOCUĞU ÖLDÜRMESİNİ İSE ZAGOR EN-
GELLER. AMA DAHA SONRA ÇOCUKLAR ORTADAN KAYBOLURLAR. ZAGOR VE ÇİKO BİR HAYALET KENTİ ANDI-
AN PORT WHALE'DE YAŞLI HAMMENDİCK'E RASTLARLAR VE ESRARENGİZ BİR DENİZ İLAHININ MÜRİTLERİN-
DEN KAÇMAK İÇİN LAĞIM KANALLARINA SİĞİNİRLER...

PORT WHALE'İN KANALLARINDA...









ŞURAYA BAK
ZAGORI... İLERDE
IŞIK VARI!



KANAL ÇIKIŞI
OLMALI... BELKİ
DE DENİZE AÇILI-
YORDUR!

HAMMENDİCKİ
ORADAN DIŞARI
GÖTÜRMÜŞ OLA-
BİLİRLER!..



HAYIR!..
BAK!

?!



BU ONUN BERESLİ V
ÇAMURDA BAZI İZLE
VARI... ANLAŞILAN
ONU SÜRÜKLEYERE
GÖTÜRMÜŞLERİ!..



ONU KUR-
TARMALIYIZ!

AŞAĞI İNME-
MİZİ İSTE-
MEZSİN HER-
HALDE!..



BU DELİK SANKİ
CEHENNEMİN DERİNLİK-
LERİNE AÇILIYOR! VE
AŞAĞIDAN DAYANILMAZ
BİR KOKU YÜKSE-
LİYOR!















İYİ MİSİN
DOSTUM?

ŞİMDİ...
ÖHÖ... DAHA
İYİYİMİ



KARAMBA KARAM-
BITAI BALIK GİBİ
HIZLI YÜZMEK HİÇ
KOLAY DEĞİLMİŞİ

AMA SEN
BAŞARDIN
ÇIKOI



EĞER SİZ
YETİŞMESEYDİ-
NİZ.. SÖYLESENİ-
ZE, SİZİ TANRI MI
GÖNDERDİ?

O YARATIKLARIN BAĞIR-
TILARINI DUYDUĞUMUZ-
DA KOYUN YAKININDA
BULUNUYORDUKI



PEKİ SEN HAM-
MENDİCK'İ GÖRDÜN
MÜ? YA ZAGOR
NEREDE?

HİÇ SORMA... HAM-
MENDİCK'İ O CANA-
VARLAR KAÇIRDI...
ZAGOR DA ONU BUL
MAYA GİTTİ...



.. AŞAĞIDA,
KENTİN LAĞIM
KANALLARINDAI

BİN BALINA
ADINAI

HAPİ
YUTTULAR!

YALLARDA...

ACABA BU TÜNEL
HANGİ YÖNE
GİDİYOR?.. ETRAF
ÇOK KARANLIK...

UMARIM BİR
ENGELLE KARŞI-
LAŞMAM...

İNSAN GÜÇLÜKLE
SOLUK ALIYOR...
İÇERİSİ YOĞUN ŞE-
KİLDE TUZ VE KÜF
KOKUYOR...

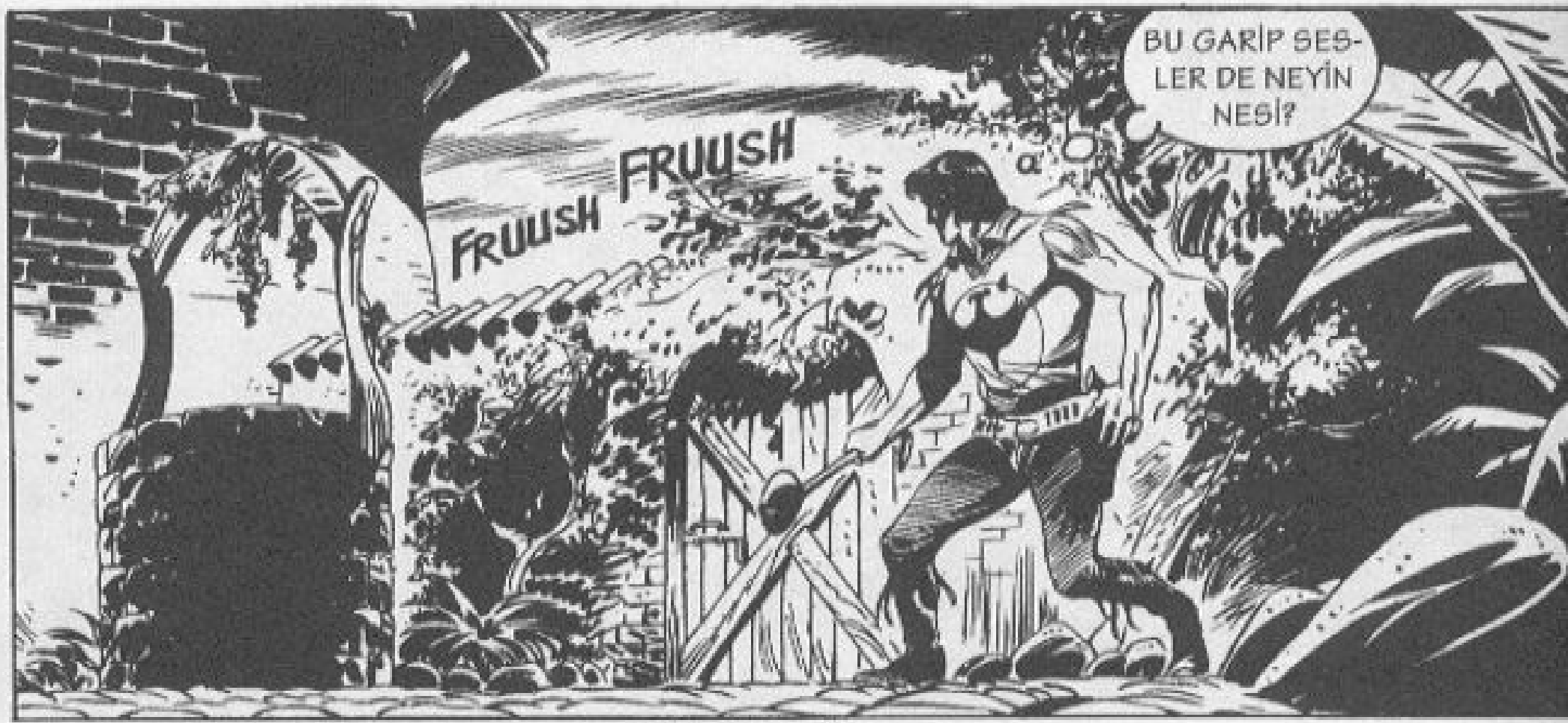
HEKİMLİK OLMA LIYIM...
O YARATIKLAR KA-
RANLIKTA BENDEN
DAHA İYİ GÖRÜYOR
OLMALILAR...

ŞAYET KAR
ŞİMA ÇIKAR
LARBA

?

TUMP













YİYRİLYEEH DAGON!
YİYRİLYEEH DAGON!

SİZ DE
İLAHİMİZE KATI-
LIN, DENİZİN
ÇOCUKLARI



YİYRİLYEEH DAGON!!

GÖZLERİME
İNANAMIYO-
RUM



* ZAGOR NO.366 "YUDU İNTİKAMI".







ONLARI ACIMASIZ GÜNEŞE, KAYITSIZ
GÖKYÜZÜNE, TOZA VE RÜZGARA BAĞIMLI KI-
LAN KÖLELİK SONA ERECEK!.. YEŞİL KARANLI-
ĞIN KOLLARINDA DİNLENECEKLER, KADİM
ANANIN BAĞRINDA DÜŞLERE
DALACAKLARI..

...KARANLIK UÇURUMLARIN
DİBİNDE, DEV Y'HANTH-
LE'NİN SÜTUNLARI ARA-
SINDA LLYR'İN KIZLARIYLA
OYNAYACAKLARI

YDW DAGON!

İŞTE DA-
GON'UN
MÜHRÜ!

YDW, DAGON! YDW,
DAGON!..

ÖNÜNDE EĞİLİN,
KARDEŞLERİMİ

DİZ ÇÖKÜYORLAR...
BEN DE AYNISINI
YAPMALIYIMI

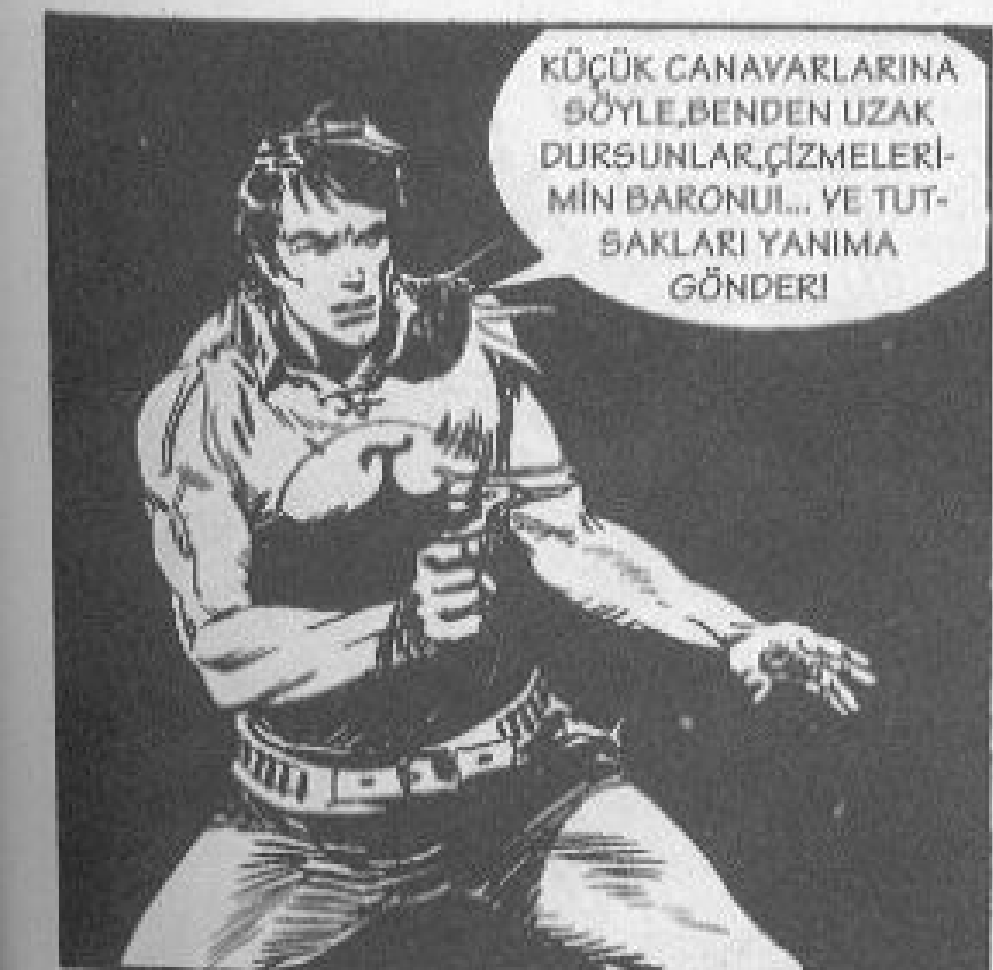






























BANA ZAGOR
DERLER!

GENELLİKLE TEK
BAŞIMA SAVAŞIRIM,
ZAGOR! AMA YANIMDA
SENİN GİBİ BECERİKLİ BİR
ARKADAŞIN BULUNMASI
BENİM İÇİN ÇOK
DEĞERLİ!



BEN DE, BU KEZ
ÇOCUKLARI ÖLDÜRMEYE
KALKMAYIP ONLARI
KURTARMANI TAKDİR
EDİYORUM!

BU KONUDAKİ
FİKRİMİ DEĞİŞTİRDİM!...
BELKİ HÂLÂ ONLARI
KÖTÜ YOLDAN
DÖNDÜRMEYİ
BAŞARABİLİRİZ...



TABİİ PORT
WHALE'DEN SAĞ
ÇIKARSAK!

İŞTE ORADA-
LARI!



DAGON ADINA,
PARÇALAYIN
ONLARI!

İDW, DAGON!



KOŞUNU BU
ŞEYTANLARIN
ELİNE DÜŞMEK
İSTEMİYORSAK
KIRLARA ULAŞMAK
ZORUNDAYIZ!















BU SIRADA...













SAHİLDE...



SİLAH SESLERİNİ
DUYUYOR MUSUN,
MANOLO?... ONLARI
BULDULAR!

UMARIM HER
ŞEY YOLUNDA
GİTMİŞTİRİ... O YARA-
TIKLARIN SAYILARI
ÇOK FAZLA!



AMA BİÇİMSİZ
ELLERİYLE PEK AZI
SİLAH KULLANMAYI
BECEREBİLİYOR!



O LANET BALIK-
ADAMLAR YÜZ-
MEK İÇİN YARA-
TILMIŞLARI!

HAYIR!
KAYIĞA
BİNMEMİ!



ÇOCUK ÇOK
KORKMUŞ!...
FİLİKAYA BİNMEK
İSTEMİYOR!

MERAK ETME KÜÇÜK!...
O CANAVARLARIN DENİZDE
KOL GEZDİĞİNİ BİZ DE
BİLİYORUZ... AMA GEMİMİZ
"GOLDEN BABY"DE
GÜVENDE OLURSUN!

HEM ŞU ANDA HEPSİ
AYİNE KATILMAK İÇİN KENT-
TELER... ÇEKİNMEMİZ İÇİN
BİR NEDEN YOK... HAYDİ,
BİRAZ CESARETİ

BÖYLEDİĞİNDEN
EMİN MİSİN,
MANOLO?

NE GEZERİ... ÇOCUĞU
RAHATLATMAK İÇİN
ÖYLE DEDİMİ

AŞLINDA ÇOK ENDİŞELİYİM...
WOLFINGHAM'IN ADAMLARI HER
AN ŞU DENİZDEN ÇIKABİLİRLERİ...
VE FİLİKALARI KORUMAK İÇİN
İKİMİZDEN BAŞKA
KİMSE YOK!

EĞER BİR AN
ÖNCE DÖN-
MEZLERSE...

SUSİ ORMAN-
DAN BAZI SES-
LER GELİYORİ

MANOLO! GRİ
TİLKİ!

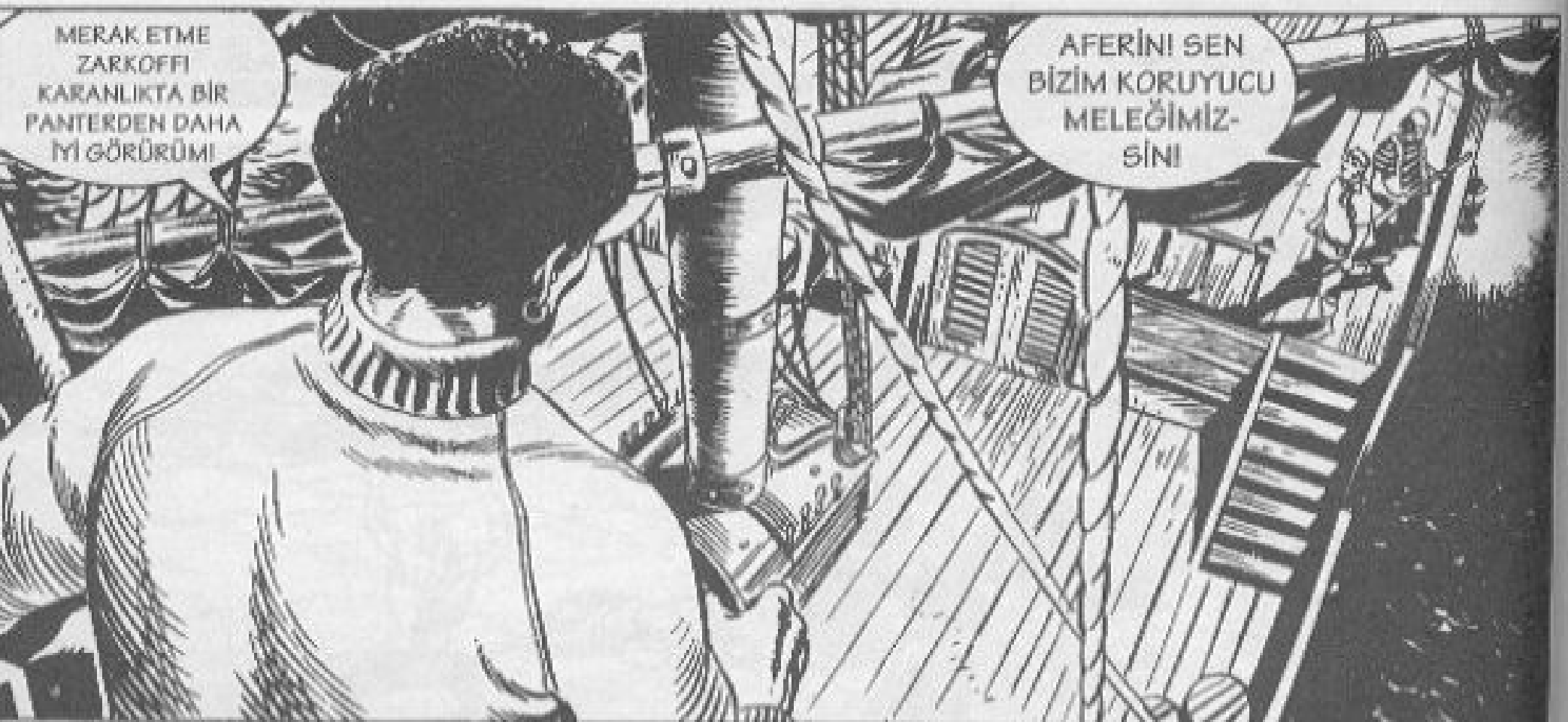
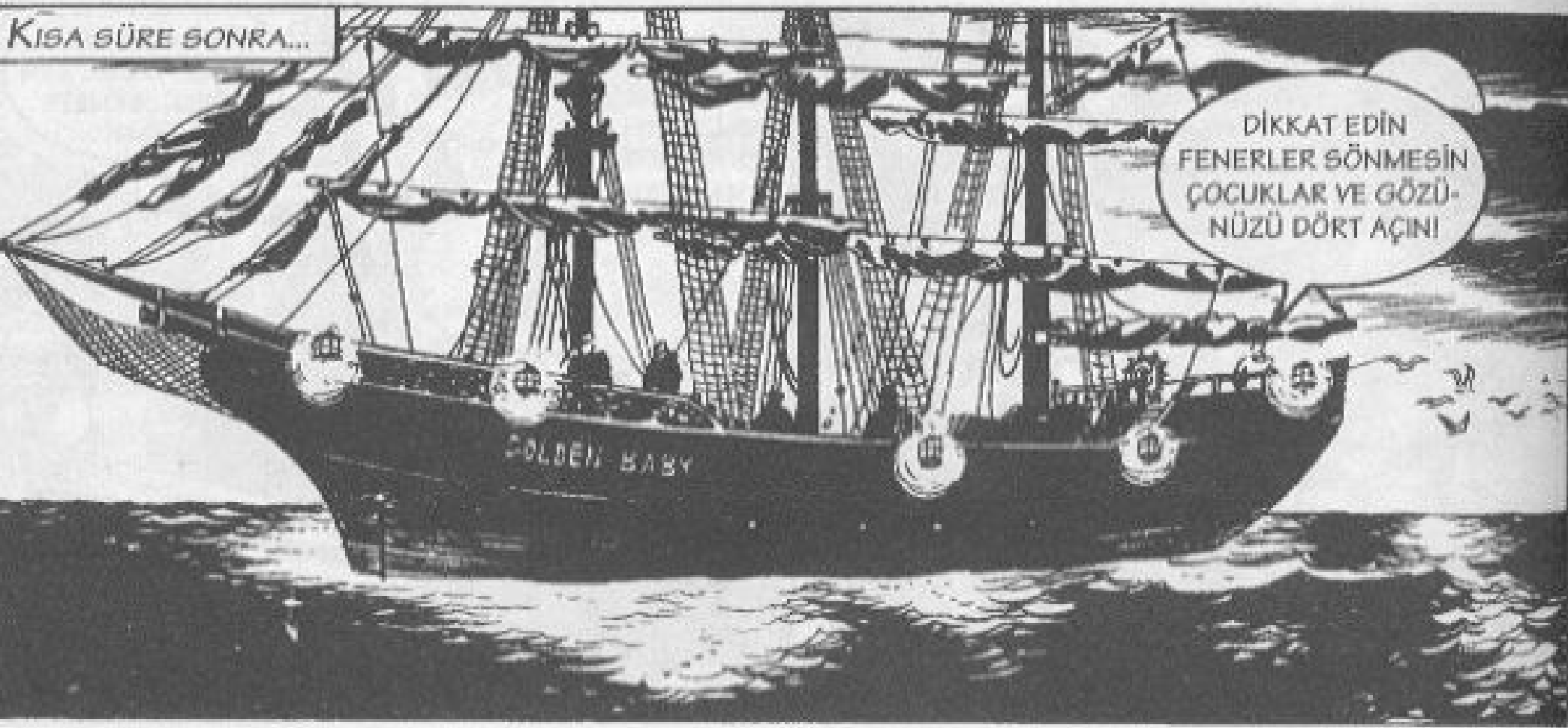
ZARKOFF
BUI!

BÜYÜK
RUHA ŞÜKÜR-
LER OLSUN!





KISA SÜRE SONRA...



O CANAVARLAR
"GOLDEN BABY"YI
ASLA ELE GEÇİRE-
MEZLER!



DEMEK, WOLFİN-
GHAM'A KARŞI BİR
MÜTTEFİKİMİZ DAHA
OLDU... HIÇ HESAPTA
OLMAYAN BİR
MÜTTEFİKİ!

PEKİ İLK KARŞI-
LAŞMANIZDA KÖTÜ
BİR KAYGAYA
TUTUŞTUĞUNUZ
DOĞRU MU?

EYETİ AMA
EN İYİ DOSTLUK-
LAR BÖYLE ZOR
KOŞULLARDA
DOĞARI

ZAGOR GİBİ
DÖVÜŞEN BİRİNİN
YANINDA OLMAK, KARŞI-
SINDA OLMaktan
İYİDİR. BU KESİNİ

BEN DE
KENDİ AÇIMDAN
AYNI FİKİR-
DEYİMİ

MMM...



ADINIZ NE
DEMİŞTİNİZ?

ADIM CAİN...
ANREW
CAİN.



CAİN*...
TAŞIMASI GÜÇ
BİR İSİM...

*CAİN: KABİL.



ÖYLE... VE KUTSAL
KİTAPLARDAKİ ADAŞIM
GİBİ BENİM DE KADE-
RİMDE DÜNYAYI
DOLAŞMAK
YAZILIYMIŞ...



YANİ?..

BEN KÖTÜLÜĞÜN
PEŞİNDEYİM,
KAPTAN FİSHLEG. NE
ŞEKİLDE OLURSA
OLSUN.



VE ONU
BULDUĞUMDA
DA YOK EDİYÖ-
RUMU

MMM... BAĞLAYICI BİR
KADERİ YANİ BİR TÜR
GEZİCİ ŞÖVALYESİNİZ,
ÖYLE Mİ? TIPKI BİZİM
ZAGOR GİBİ BİR ÇEŞİT
CEZALANDIRICIL..



YARGICI ÖLDÜREK ÖCÜNÜ ALMIŞ...
VE O GÜNDEN SONRA, GERÇEK KÖTÜLÜKLE
ÖLÜNCEYE KADAR MÜCADELE EDECEĞİNE
İNCİL ÜZERİNE YEMİN ETMİŞ...



BÖYLECE ŞEYTANIN YERYÜZÜN-
DE ÇOK DEĞİŞİK ŞEKİLLER ALTIN-
DA YAŞADIĞINI KEŞFETMİŞ...
ONA VE MÜRİTLERİNE KARŞI
SAVAŞMIŞ... KENDİNDEN SONRA
GELENLER DE AYNI ŞEYİ
YAPILARI

SEN
DAHİL...



BAŞLANGIÇTA KADERİM-
DEN KAÇMAYA ÇALIŞTIM...
KENDİME BİR ÇİFTLİK SATIN
ALDIM VE NORMAL BİR
YAŞAM BÜRMENE
BAŞLADIM...



AMA ŞEYTAN, EN SEVDİĞİM İNSANI ELİMDEN ALARAK
BENİ CAN EVİMDEN YURDU... O ZAMAN ANLADIM Kİ,
ATAMIN YEMİNİNİ BOZMAKLA GÜNAH
İŞLEMİŞİM...



O GÜNDEN SONRA NE
HUZURUM OLDU NE DE
BİR VATANIM... ARTIK
SADECE TANRININ
BANA GÖSTERDİĞİ VE
AYDINLATTIĞI YOLDA
YÜRÜYÖRÜMÜ



MMM...

SİZİN GİBİ
İNANÇLI BİRİ
OLMAK NE
BÜYÜK GÜÇ



BARON WOLFING-
HAM'I ÖNCEDEN
TANIYORDUN,
DEĞİL Mİ?

ŞEYTANIN MÜRİT-
LERİ İÇİNDE EN KÖ-
TÜSÜ ODUR... VE
EN TEHLİKELİSİ!



ONUNLA BİRÇOK
KEZ KARŞILAŞ-
TIM... PRAG'DA
VE LONDRA'DA,
KARPATLAR'DA
VE GÖBİ ÇÖLÜN-
DE... AMA HER
SEFERİNDE
ELİMDEN KAÇTI!



ASLINDA KİM BU
ADAM?... PORT WHALE
GİBİ SAKİN BİR BALIKÇI
KASABASINI NASIL
OLDU DA BİR CEHEN-
NEME ÇEVİRDİ?

SANA TEK SÖYLEYEBİLE-
CEĞİM, BURAYA İKİ YIL
ÖNCE GELDİĞİ... O SIRADA
BİZ LORD FRASER'İ ARAMA-
YA ÇIKMIŞTIK VE BURADA
DEĞİLDİK...*

*ZAGOR NO.346, "KUZEYBATI GEÇİDİ".



GEMİYLE GELMİŞTİ ... VE BAŞTA
O UĞURSUZ SEKRETERİ OCTAVI-
US OLMAK ÜZERE, MÜRETTEBA-
TI İĞRENÇ GÖRÜNÜMLÜ DENİZ-
CİLERDEN OLUŞUYORDU...



PORT WHALE HALKI HOŞGÖRÜLÜ İNSANLARDI... BU ADAMLARIN
YABANCI BİR İRKA MENSUP OLDUKLARINI SANDILAR VE ONLARLA
FAZLA İLGİLENMEDİLER...

"WOLFINGHAM, ESKİ REPUBLICAN HILL KİLİSESİNİ SATIN ALDI VE ORAYI PAGAN DİNİNE AİT BİR İBADET YERİ HALİNE GETİRDİ... NELER YAAT ETTİĞİNİ BİLMİYORUM... BELKİ DAHA İYİ BİR YAŞAM, BELKİ DAHA BEREKETLİ BİR AV... AMA BAZILARINI AĞINA DÜŞÜRMEYİ BAŞARDI..."



O SIRADA BALINA AVI İÇİN
TEKRAR DENİZE AÇILMIŞTIK...
GERİ DÖNDÜĞÜMÜZDE PORT
WHALE AŞAĞI YUKARI ŞU
ANDAKİ GÖRÜNÜMÜNE
BÜRÜNMÜŞTÜ



HALKIN BİRÇOĞU BURAYI TER-
KEDİP NORFOLK'A YA DA NAN-
TUCKETE GİTTİ... AMA KALAN-
LAR... O KORKUNÇ ŞEYLERE
DÖNÜŞTÜLERİ..

BEN BİLE
GÖZLERİMLE GÖR-
DÜĞÜM HALDE
İNANMAKTA ZOR-
LUK ÇEKİYORUM!



PORT WHALE'İN İNSANLARI DERİNLİKLERİN
DAMGASINI YEDİLER... VE BİR TÜR İLKE
YARATIKLARA, ŞEYTANIN HİZMETİNDEKİ
BALIK-ADAMLARA DÖNÜŞTÜLERİ...

PEKİ AMA
BU DEHŞET
VERİCİ OLAYLA-
RIN AMAÇI NE-
DİR, CAİN?



YAKARDIKLARI ŞU
İSİM... DAGON...
ANLAMI NEDİR?

DAGON, UÇURUMLAR
TANRISI... BU, ŞEYTANIN
PEK ÇOK TANIMINDAN
YALNIZCA BİRİ...



WOLFINGHAM ÇOK GÜÇLÜ BİR BÜYÜCÜDÜR... ŞEYTANIN YERYÜZÜNE İNDİĞİNİ ÖĞRENDİ VE HEMEN ONUN HİZMETİNE GİRDİ



DAHA NELERİ. ONCA KORKUNÇ ŞEYE TANIK OLMAMA RAĞMEN, BEN HÂLÂ BU DEĞİŞİMLERİN DOĞAL BİR NEDENDEN KAYNAKLANDIĞINI DÜŞÜNÜYORUM.

!



KARANLIK GÜÇLERE VE ÖTEKİ HURAFELERE İNANMAM MÜMKÜN DEĞİL... VE SİZİN GİBİ DINDAR BİRİNİN BÖYLE DÜŞÜNMESİNE DE ŞAŞIYORUM, CAİNİ

MMM...

ŞEYTANIN EN BÜYÜK KURNAZLIĞI DA, VAR OLMADIĞINA İNANDIRMAKTIR... VE HİZMETİNDE ÇALIŞAN İBLİSLERİN SAYISI BELLİ DEĞİLDİR!



EN TEHLİKELİLERİ DE, PUTPEREST DİNLERDE İLAH DİYE TAPILANLARDIR... YE BİNLERCE YILDAN BERİ BAŞKALDIRACAKLARI ANI BEKLERLERİ

!



ANTİK CANAAN'IN, KARA KUSH'UN VE UNUTULMUŞ SONGHAY KRALLIĞININ KARANLIK UÇURUMLAR TANRISI DAGON, ÖBÜR DÜNYAYA SÜRGÜNE GÖNDERİLMİŞTİ... AMA ŞİMDİ ARAMIZA GERİ DÖNDÜ



DÜŞÜNCEİZ BÜYÜCÜNÜN
BİRİ, RUHUNU SATARAK ONU
BU DÜNYAYA ÇAĞIRDI... BU
İŞİ WOLFINGHAM'IN YAP-
TIĞINI SANMIYORUM...
O BÖYLE BİR RİSKİ GÖZE
ALMAYACAK KADAR
KURNAZDIR!

VAY
CANINAI



DEMİN SÖZÜNÜ ETTİĞİN BAZI
İSİMLER... SONGHAY, ÖBÜR
DÜNYA... BUNLARI MADAM
LAVEAU'DAN DA
DUYMUŞTUM...

* "YAŞAYAN ÖLÜLER GÖLÜ".



BELKİ DE GÖR-
DÜKLERİN DÜŞ
DEĞİLDİ
ZAGORI...

O BİR VUDU BÜYÜCÜSÜYDÜ...
YÜZÜME ATTIĞI GARİP İKSİRLER
KORKUNÇ BİR KABUS GÖRMEYE NE-
DEN OLDU VE KENDİMİ ÖTEKİ DÜNYA
DENEN BİR YERDE BULDUM... DÜŞÜM-
DE, MAÎTRE CARREFOUR ADINDA BİR
CANAVARI SALIVERDİĞİMİ GÖRDÜM...

VUDU İNANCINA GÖRE MAÎTRE CARREFOUR,
YAŞAMLA ÖLÜM ARASINDAKİ GEÇİDİN BEKÇİ-
SİDİR VE DAGON'UN PEK ÇOK TANIMINDAN
BİRİDİR... GÜNEY DENİZLERİNDEKİ ADALAR-
DA YAŞAYANLAR ONU TEKELİ
ADIYLA TANIRLAR...



ATLANTIĞIN KUZE-
YİNDEKİ DENİZCİLER
İŞE ONU KRAKEN
DİYE BİLİRLER!

BİN
BALINA AŞKINAI
KRAKEN HAL.



BENSE ONUN,
GEMİLERİ BATIRAN
DEV BİR AHTAPOT
OLDUĞUNU SANI-
YORDUM!

DÜŞÜMDEKİ
CANAVAR, KORKUNÇ
KOLLARDAN OLUŞAN
BİR KÜTLEYDİ
SANKİ...

DAGON, KRAKEN
YA DA ADINA NE
DERSEK DİYELİM,
ONUN DIŞ GÖRÜNÜ-
ŞÜ BÖYLEDİR...



BİRKAÇ AY ÖNCE AFRİKA'DA ONUN BİR BAŞKA
TÜRÜYLE SAVAŞTIM*... ONU ÖLDÜRMEK
İÇİN İNİNİ BULMAK ZORUNDAYIZ.. ANCAK
MADDESEL GÖRÜNÜM KAZANDIĞINDA
ONU YOK ETMEK MÜMKÜN
OLABİLİRİ..

* ZAGOR NO. 386.



İSTEMEYEREK DE OLSA,
O İBLİSİ BİN YILLIK HAPİS-
HANESİNDEN SEN
ÇIKARDIN, ZAGOR...

LANET OLSUN!...
BU OLAY BAŞIMA
BİR SÜRÜ DERT
AÇTI!...



VE O
CANAVARI
TEMİZLEMELİK DE
YİNE BANA
DÜŞÜYOR!

BENİM YARDIMIMLA!...
AMA ÖNCE GİZLENDİĞİ
YERİ BULMALIYIZ... DÜ-
ŞÜNDÜĞÜMÜN AKSİNE,
KİLİSEDE DEĞİLDİ!

BELKİ DE,
WOLFINGHAM'IN
KAYALIKTAKİ SA-
RAYINDADIR!..



RAMATHI
DOSTUM!

MERHABA ZAGORI..
GÜVERTE ALTINDA UYUR-
KEN, DÜŞÜMDE KONUŞ-
MALARINIZI İZLEMekten
KENDİMİ ALAMADIM!..



GÖRGÜSÜZ-
LÜĞÜMÜ BAĞIŞ-
LAYIN LÜTFEN!

ŞAŞIRMA YIN
CAİN... RAMATH
BİR HİNT
FAKİRİDİR!

TAHMİN
ETMİŞTİM!



DÜŞÜMDE
YİNE BİN KOLLU
CANAVARI
GÖRDÜM!..



"ÇOK BÜYÜK BİR MAĞARADA, BALIK-İNSANLARLA BİRLİKTE SAKLANI-
YOR VE ZAMAN ZAMAN İÇLERİNDEN BAZILARINI YUTUYOR..."



ÇOK UĞRAŞTIM AMA
SİĞİNAĞIN YERİNİ TAM OLARAK
SAPTAYAMADIM!.. SANKİ
ZİHİNSEL BİR ENGEL BANA
MANİ OLUYOR!..

BELKİ DE WOL-
FINGHAM'IN KO-
RUYUCU BÜYÜ-
SÜDÜR!..

KAYALIKLARDA
BÜYÜK MAĞA-
RALARIN OLDUĞU
SÖYLENİYOR!





*TUTTOZAGOR DİZİSİ NO.158-159-160.



NE YAZIK KI,
KRAKEN'I KORUYAN
BÜYÜ, ONUN SON
SÖZLERİNİ DUYMAMI
ENGELLEDİ..

YEĞENİM BECERİKLİDİR...
RAMATH'IN OLAĞANÜSTÜ
GÜÇLERİNİ BİLDİĞİNDEN,
ONUNLA BAĞLANTI
KURMAYA
ÇALIŞTI

VİRGİNİA'YI
KURTARMA-
LIYIZ!



EĞER GEÇ
KALINMADIY-
SA!

BUNU AKLINA
BİLE GETİRME!



YİNE DE BİR UMUT VARI..
WOLFINGHAM GÜZEL KADINLAR-
DAN HOŞLANIR... VE İÇLERİNDE
CANAVARA DÖNÜŞTÜRMEDİKLERİ
DE OLMUŞTUR... TABİİ ONLARDAN
SİKILMADIĞI SÜRECE!



O HALDE BU UMUDA
DÖRTELLE SARILMALI-
YIZI YARIN WOLFING-
HAM'IN KAYALIKTAKİ
MALİKANESİNE
GİDECEĞİZ!

TANRI
YARDIM
ETSİN!

EDECEKTİRİ.. İN-
TİKAMCI CAİN'İN
SÖZÜ BU!

ERTESİ GÜN...





BENİ Mİ ÇA-
ĞIRTTINIZ?

EYET, SADIK
OCTAVIUS, BENİM
İLK MÜRİDİMİ
NASILSIN?



DAHA İYİYİM BARON...
O ÇILGIN YARATIĞI ÖLDÜR-
MEK ZORUNDA KALDIM...
KİLİSEYİ YOK EDEN ALEVLER
BENİ FAZLA ETKİLEMEDİ...
ESKİ GÜCÜME YENİDEN
KAVUŞTUM!



BUNDAN EMİNDİMİ..
SENDE DAGON SOYU-
NUN KANI VAR... BU KAN
SENİ YARI ÖLÜMSÜZ
YAPIYOR!

AMA BİN YILLAR
BOYUNCA BENZERLE-
RİMİ YOK OLMAKTAN
KURTARAMADIL...



EĞER SİZ
OLMASAYDINIZ
BEN DE UZUN ZAMAN
ÖNCE ÖLMÜŞ
OLACAKTİM!

BİLİYORUM. İNSANLA ŞEYTANIN
KUTSAL BİRLEŞMESİNİN SON ÜRÜ-
NÜ OLAN SEN, BİR CÜZZAMLI KILI-
ĞINA GİRİP DOĞU LİMANLARINDA
DİLENEREK VARLIĞINI SÜRDÜRMEK
ZORUNDA BIRAKILDIN...

AMA BEN GER-
ÇEK KİMLİĞİNİ
ANLAMIŞTİM,
DOĞTUMI

VE BENİ LİNÇ ETMEK İSTE-
YEN ÇILGIN KALABALIĞIN
ELİNDEN KURTARDINIZ... O
ZAMANDAN BERİ HAYATIM
SİZİNDİR BARONİ

BEN DE SANA MİNNET BOĞLUYUM OCTA-
VIUS... KUTSAL MÜHRÜN YERİNİ SENİN
SAYENDE KEŞFETTİM... VE ONU, KUL-
LANMAYI BİLE BECEREMİYEN BUDA-
LA ALMAN SİM-
YAGILARIN
ELİNDEN
ALDIKI...

BU MÜHÜR SAYE-
SİNDE YÜCE DAGON
YAKINDA PEK ÇOK
MÜRİT KAZA-
NACAKI...

AMA ÖNCE CAİNİ YOK
ETMELİYİZİ..O VE AYAĞIMI-
ZA DOLANAN DİĞER MA-
CERACI BİZİM İÇİN CİDDİ
BİR TEHLİKE OLUŞ-
TURUYOR...

FİSHLEG'İN GEMİSİNDE SAKLANDIK-
LARI KESİN... O SERSEM KAPTAN
HÂLÂ BURADA KALMAKTA
ISRAR EDİYOR... AMA
SONUNDA HEPSİNİN İŞİNİ
BİTİRECEĞİZİ

DENİZİN ÇOCUKLARI
BU GECE "GOLDEN
BABY"YE SALDIRIP
BATIRACAKLARI..

BEN DE
ORADA OLMAK
İSTERDİMİ



WOLFINGHAM'IN İNİNDE

AYNI ANDA KAYALIĞIN TEPEŞİNDE...







BİR SAAT SONRA...



NE DERSİN
SAMBO? UZAKTAN
DAGON'UN İKİ MÜRİ-
DİNE BENZİYOR MU-
YUZ ACABA?

SEN BU HAŞLANMIŞ
BALIK SURATINLA
YAKINDAN DA
BENZİYORSUN,
SAMUELSON!



İŞTE MAĞA-
RALARI...











SEN DE GE-
BER İBLİSİ

UNGHH!



ŞANSIMIZA BUNUN
ELLERİ PERDELİYMİŞ...
BU YÜZDEN TETİĞE
BASMAKTA BİRAZ
ZORLANDI!

MMM... BU
İŞ FAZLA KO-
LAY OLDU!



BANA DA ÖYLE
GELDİ... BELKİ DE
BARON KENDİNİ GÜVENDE
HİSSEDİYOR... VE DENİZ
TARAFINDAN BİR BASKIN
BEKLEMİYOR!

DÜŞMANINI SEN
BENDEN DAHA MI
TANIRSIN, CAİN... BU
KADAR SAF OLDU-
ĞUNA İNANIYOR
MUSUN?



ONU KÜÇÜM-
SEMİYORUMU!.. YİNE
DE İNİNE GİRMEYİ
BAŞARDIKI...



BUNLAR HÜCRELER...
BİR GÖZ AT, CAİN...
BELKİ VİRGİNİA'YI
BULURUZ!

EYET, BUNLAR
GERÇEKTEN
HÜCRELERİ..









AYNI ANDA KAYALIĞIN İÇ KISIMLARINDA...



WOLFINGHAM'IN ODASINDA...

PATLAMA
SESLERİ... MAĞA-
ZALARIN BULUNDU-
ĞU TARAFTAN
GELİYOR!



DÜŞMANLARIM
TAHMİNİMDEN
DAHA BECERİKLİ
ÇIKTI... UĞUR-
SUZLARI

MUHAFIZLARI!..

ÇABUK!..



SÜRPRİZ!

CAİNİ



DOSTUM ZAGOR'U
DUYDUN MU, ŞEYTANIN
UŞAĞI?...KIZI NEREYE
SAKLADIN?

NASIL?!..

ONU ÖLDÜRME
CAİNİ BİZE VİRGI-
NIA'NIN YERİNİ
SÖYLEMELİ











ŞAFAKTA...

CANAVARDAN
HIÇ İZ YOK! GALİBA
SEN HAKLIYDIN ZAR-
KOFFİ BÖYLE BİR
ŞEY HIÇ OLMADI!

KRAKEN SADECE BİR
EFSANE! BALIK-İNSANLARA
GELİNCE, HEPSİ OKYANU-
SUN DİBİNE KAÇTILAR...
UMARIM ORADAN HIÇ
ÇIKMAZLAR!

SAVAŞI KAZANDIYSAK BUNU
BİRAZ DA O GEMİYE BORÇLU-
YUZU.. BÜTÜN GECE PORT
WHALE'E TOP YAĞDIRDII

NE GÖRÜ-
YORSUN MA-
NOLO?

İKİ GEMİDEN DE
DENİZE FİLIKA İNDİRDİ-
LER... BİRAZDAN
BURADA OLURLARI

AMA ÇOK GARİPİ
HIÇ DENİZCİYE
BENZEMİYORLAR...
SİVİL GİYİN-
MİŞLERİ

KİMLER
ACABA?

BİRAZ SABIRLI
OL ZARKOFF!

AZ SONRA
ANLARIZI

ZAGORİ
CAİNİ..



BAŞKA BİR ŞEY
GÖREBİLİYOR
MUSUN?

EYET... WOLFİNG-
HAM'I KORUYAN
BÜYÜ YOK OLDU...
ARTIK ONU GÖRE-
BİLİYORUM...

VİRGINIA
NEREDE RAMATH?...
ONU DA GÖRÜYOR
MUSUN?

EYET...
KRAKEN'İN
YAŞADIĞI YERDE
BULUNUYOR...

NEREDE?...

BİR GEMİDE... DEV
YOSUNLARIN ESİRİ OLAN BİR
GEMİDE... BULUNDUĞU DENİZDE
RÜZGAR YOK, DALGALAR YOK
... SADECE YOSUNLAR
VAR... HER YER
YOSUN DOLU...

YOSUN
DENİZİNDE!

ORASI
LANETLİDİR!

HAY
ALLAH!

CEHENNEME
DE GİTSE WOL-
FİNGHAM'IN PEŞİNİ
BIRAKMAYA-
CAĞIMI



*ZAGOR NO.377 .

SÜRECEK...



AAHHYAAKK!

ARKADAŞLAR! GELECEK AYKI
RANDEVUMUZ:

KRAKEN!

BEKLENEN KAHRAMAN ZAGOR SİZLERLE!

BALTALI İLAH GERİ DÖNDÜ!

ZAGOR'UN MACERALARI KALDIĞI YERDEN DEVAM EDİYOR...

Port Whale kentini "şeytanın yaratıkları" dev kurbağa adamlar istila etmişlerdir. Bu garip yaratıkların balıklar gibi solungaçları vardır. Karanlıkta çok iyi görmekte, ancak aydınlıkta güç ve kuvvetlerini yitirmektedirler. Hareketlerine hâkim olamamaktadırlar. Zagor ve arkadaşlarıyla aralarında, kentin tuz ve küf kokulu karanlık lağım kanallarında amansız bir savaş başlar. Geceyi yırtan bir mücadeledir bu. Baltalı İlah Zagor, yardımcısı Çiko ile birlikte, başlarında gözü dönmüş "rahip"in yönettiği canavarları alt etmeye çalışmaktadırlar. Kahramanlarımızın, bu insan yiyen yaratıkların elinden yaşlı Hammendick'i kurtarıp, Lanetli Yosun Denizi'nde tutsak edilen güzel Virginia'yı bulmak için girdikleri bu serüveni heyecanla okuyacaksınız...

AKSOY YAYINCILIK, "ÇİZGİ-ROMAN KLASİKLERİ ARŞİV DİZİSİ"NDEN ÇIKAN, KENDİNİ BARIŞ VE DÜZENİN KORUNMASINA ADAMIŞ UNUTULMAZ KAHRAMAN "ZAGOR"UN MACERALARINI, İLK SAYISI OLAN "BÜYÜCÜ AVI"YLA SÜRDÜREREK OKURLARINA SUNMAKTAN ONUR DUYAR...

[apunisher_atk](#)

ZAGOR



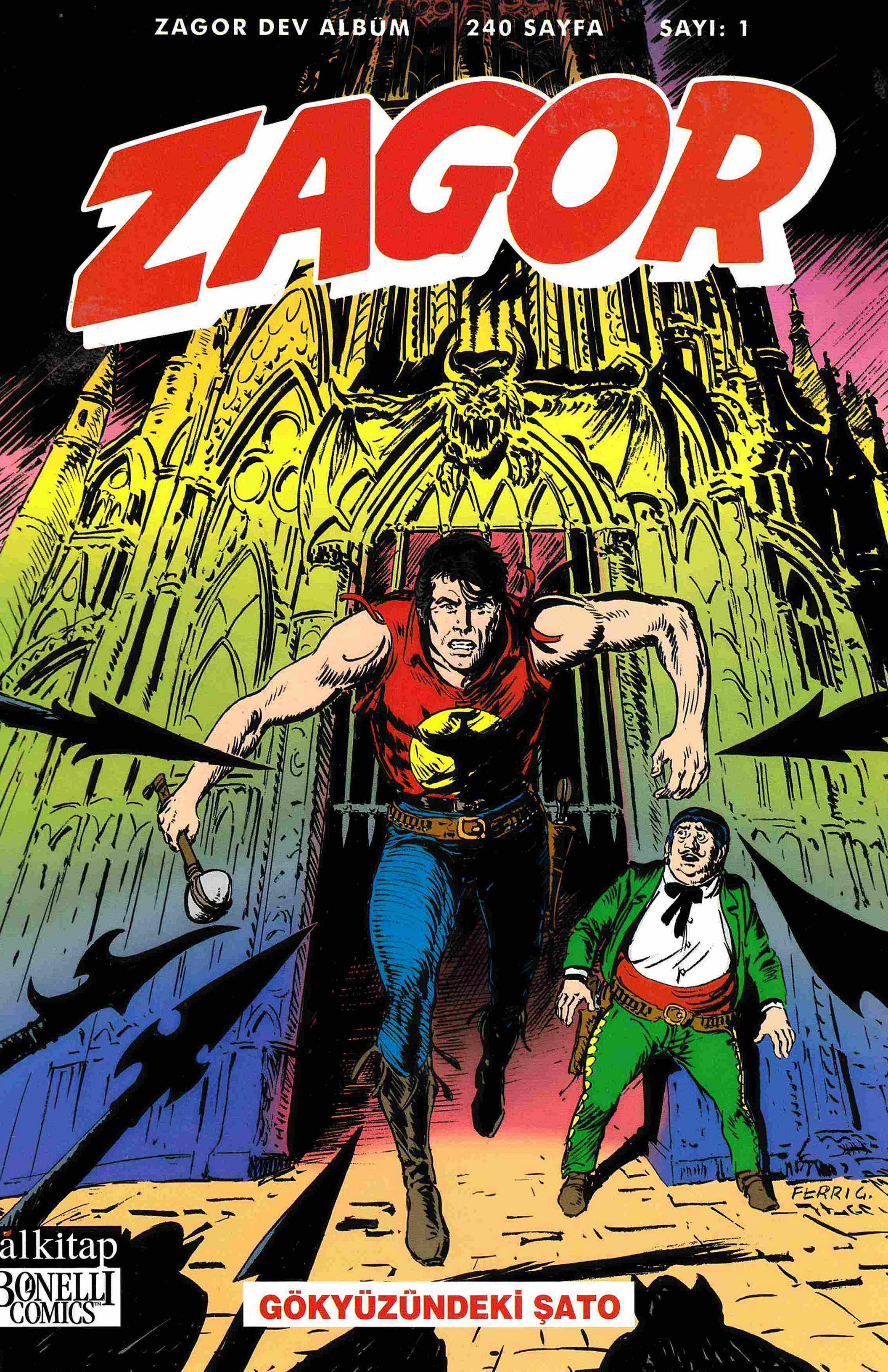
AKSOY
YAYINCILIK

ISBN: 975-312-344-2



9 789753 134422

ZAGOR





ZAGOR

Yaratıcısı: Guido Nolitta

Yaratıcı Çizer: Gallieno Ferri

IL CASTELLO NEL CIELO - GÖKYÜZÜNDEKİ ŞATO

Çeviri: Ay Barka

Copyright © 2011 Sergio Bonelli Editore.

Licensed through Panini SpA.

Türkçe Yayın Hakları: © Lâl Kitap, 2011

Ofset Hazırlık: Lâl Kitap Yayın Ltd. Şti.

Baskı: Yıkılmazlar Matbaası

Cilt: Özkaracan Ofset

Kasım 2011

ISBN 978-605-5689-83-4

İdare yeri: Lâl Kitap Yayın Ltd. Şti.

Akasyalı Sok. 11/3 4.Levent/İstanbul

Tel: 0 (212) 268 08 78 - 281 38 38

Faks: 0 (212) 270 38 38

www.lalkitap.com

Öneri ve eleştirileriniz için: bizyazin@lalkitap.com

GEÇİKME İÇİN BAĞIŞLAYIN!

Sergio Bonelli



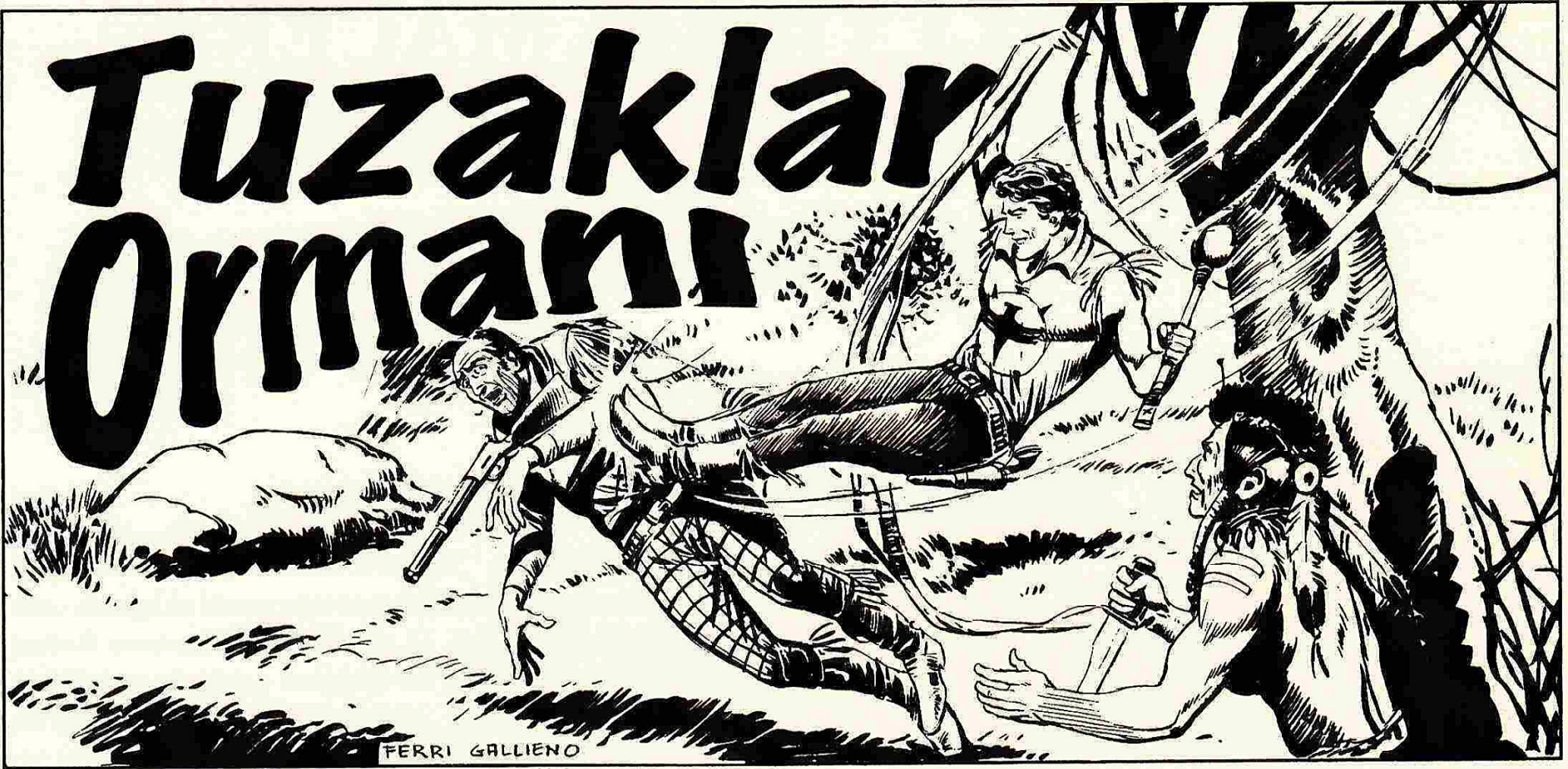
Sevgili dostlar, Za-Gor-Te-Nay işte böyle gülerek elli yılı tamamladı! Elli yıl tam yarım asır demek! İşin asıl kötü yanı onun yaratıcısı da bu kadar yılı devirdi! Tabii ki kendimden söz ediyorum, zira diğer yaratıcısı, yani tasarımcısı, Gallieno Ferri Liguria'da evinin önündeki sahilde imrenilecek bir rahatlıkla bir kayadan diğerine atlayarak, yelkenli teknesini kullanarak, sevgili okurlarının düzenlediği uluslararası yemek davetlerine katılarak "ilerlemiş" yaşını gizliyor. Ama bana kalırsa genç kalmaktaki başarısının sırrı, hâlâ, 1960

yılında bir gün, henüz İtalya'da pek tanınmıyorken Francesco Ferruccio caddesindeki mini ofisimden içeri girip bana takdim ettiği sayfaları aratmayacak güzellikte resimler çiziyor olmasıdır! Bir şehir efsanesine göre, giderek yaşlandığımı belli etmemek için, Baltalı İlah'ın kat ettiği zaman yolculuğuna dair her türlü atıfta bulunmaktan kaçındığım anlatılır. Bu iddianın doğruluk payı var, hatta çok samimi olmak gerekirse, hepsinin gerçek olduğunu itiraf edebilirim. Yarım asırlık bu uzun yolculuğun her aşamasıyla özel hayatımın belli bir anı arasındaki yakınlaşmayı önlemek için, şahsen kendimi, Moreno Burattini'nin kaleminden çıkan yayıncılığımızın tarihçesinde okumayı tercih ediyorum. Tutkulu bir hayran olan Burattini, günden güne, seneden seneye (bazı

yönlerden bana olduğu gibi) okur konumundan daha sonra sadece yazar değil, aynı zamanda "kurator" düzeyine erişme ayrıcalığını elde etmiştir. Ulaştığı bu son aşamadaki görevi sadece teknik anlamdaki müdahaleleri içermiyor. Aynı zamanda ressam ve senaristlerle okuyucular arasındaki ilişkileri de kapsıyor. O okuyucular ki, her geçen gün biraz daha yakın, daha sevgi dolu ve inkâr etmenin anlamı yok, daha zor beğenir oldular. Kısacası, Burattini'nin ileriki sayfalarda anlattığı Darkwood Kralı'nın uzun yaşam hikâyesini, sanki roman okur gibi bir solukta okudum. Bunu yaparken heyecanlanmamaya çalıştım. Anlatılanları sanki, eserlerini takdir ettiğim ve özel hayatı hakkında hiçbir şey bilmediğim bir meslektaşın, belki de Amerikalı ya da Fransız bir senaristin başından geçen olaylarmış gibi okudum.



Tuzaklar Ormanı



Sizlerden pek çoğunun isteğine rağmen birinci "Zagorone"nin senaryosunu yazmaktan vazgeçmemin nedeni, çok sevdiğim kahramanımın çıktığı yeni yolda ben olmadan da yürümeyi başaracağına dair olan kişisel inancımdır. Bu yolda ona eşlik edecek yeni yazarlar, modern okurların beğenisini daha yakından kavrayan ve yaşadığımız zamana ayak uydurmayı başarmış kişilerdir. Çizgi roman kahramanımın "oluşumun"da katkı sahibi olan "tarihi" bölümleri zaman zaman tekrar elime aldığımı söylememe gerek yok. Onları her okuyuşumda bayilerde satışa çıktığı ilk günkü duygularım yeniden canlanıyor: Tedirginlik, güvensizlik, cesaretsizlik ve özellikle de kuşku. Bu kuşkunun nedeni belliydi: Senaryo dalında babam Gianluigi Bonelli'den Gino D'Antonio'ya, Andrea Lavezzolo'dan ünlü Esse-Gesse'ye her biri gerçek sıradışı kişilerin eserlerinin düzeyine ulaşamama korkusu (sonuçta benim farklı bir mesleğim vardı ve editördüm). Eğer bu kaygılarım ay be ay azalıp, sakın bir kendine güvene dönüştüyse bu tamamen siz sevgili Zagorcuların sayesinde oldu. Gösterdiğiniz sadakât ve bağlılıkla bana olağanüstü sevgi dolu takdir duyguları yaşattınız.

Kısacası, diğer Bonelli yayınlarının çoktan bayide yerini aldığı "Gigante" formatının yayını için eski talebinizin yerine getirilmesini fazlasıyla hak ediyorsunuz. Bu gecikmeden dolayı sizden samimi olarak özür dilemekten başka ne yapabiliirim? Bu olağanüstü fırsattan yararlanıp kendimi "eğlenceli" bir anın akışına bırakmak hoşuma gidiyor: Nitekim, Zagor'un yarım asırlık yaşamını kutlamak amacıyla -Moreno Burattini'nin metinlerini yazdığı ve Marco Torricelli'nin harika biçimde resimlediği- macerayı sayfa sayfa, bölüm bölüm keşfetmenin zevkini sizlerle birlikte yaşamaya karar verdim. O yüzden hepinize iyi okumalar diliyorum ve eğer bu "yenilik" hoşunuza giderse, size söz veriyorum Zagorone'nin gelecek sayısını yarım asır beklemek zorunda kalmayacaksınız!



"Zagor'un birinci sayısının çıkışı (yukarıda kapağını görüyorsunuz) Gallieno Ferri için bir dönüm noktası oldu. Daha önce onlarca illüstrasyon ve aşağıda gördüklerinize benzeyen reklam illüstrasyonları yapmıştı. Guido Nolitta, diğer adıyla Sergio Bonelli ise, Zagor'u lanse etmeden önce "Un Ragazzo nel Far West / Tim" (yan sayfada kahramanın resmini görüyorsunuz) dizisini yaratmış çizimlerini ise Franco Bignotti hazırlamıştı.



ELLİ YILLIK MACERA

Moreno Burattini



Zagor'un ilk sayısı "Tuzaklar Ormanı", o yılların "özel-
liği" olan bant şeklinde bayiiilerde yerini aldığı tarih
15 Haziran 1961'di. O zamandan bu zamana Baltalı
İlah'ın on kadar farklı dizi ve formatta yaklaşık yetmiş bin
balonlu sayfası yayınlandı. Hiç kesintisiz elli yıl süren bir
yayın, bir çizgi roman dizisi için gerçekten hatırı sayılır bir
hedef oluşturur ve eğer Zagor'un ite kaka yaşatılmaya çalışıl-
madığı göz önüne alınırsa sonuç çok daha şaşırtıcıdır: Tam
aksine, dizi sadece İtalya'da değil, aynı zamanda dünyanın
çeşitli ülkelerinde artan okur sayısı ve yeni bölümleriyle
yaşamını sürdürmektedir. Darkwood kahramanı, Kızılmiske
gibi kostümlü olsa da, Tarzan gibi daldan dala atlasa da,
Süperman gibi göğsünde sarı bir sembol taşısa da, Zorro gibi
ezilenleri korusa ve Conan gibi hayali bir dünyada yaşasa da,
yaşlı ya da "eskiden kalma" bir şahsiyet değildir. Geçmiş
şanlı bir asker gibi ona atfedilen bu özellikler, aksine ona zamandışı bir
aura, her zaman tazeliğini koruyan bir serüven simgesi, olumlu bir örnek
kimliği kazandırıyor. Ama başka bir şey daha var. Zagor, bin sekiz yüzlü
yılların ilk yarısındaki Amerika'nın eski sınır boylarında yaşıyor. O
dönemde Kızılderili savaşları henüz bu ırkın kökünü kazıma-
mıştır ve Mississippi nehrinin ötesinde kıta henüz tam anlamıyla
keşfedilmemiştir. Zagor'un rolü, farklı kültürlerle mensup beyaz-
lar (Avrupa'dan gelenler için devamlı gelişim halindeki bir
'erime potası') ve Kızılderililer (onlar da homojen olmayan
başka bir dünya) arasında bir tür arabuluculuktur. Bu iki
grubun dışında bir de Asyalı göçmenler ve Afrikalı köleler de
var. Bizimki gibi, dünyanın kuzeyi ile güneyi arasındaki geri-
limlerin belirlediği bir çağda, Darkwood Ormanı, çok ırklı
toplumun mükemmel bir metaforunu temsil ediyor. Binbir
zorluk içinde oluşumunu tamamlamaya çalışan ve Baltalı
İlah gibi bir kahramanın barış elçiliğine soyunduğu bu toplum,
elli yıl öncesinden çok daha fazla güncel.

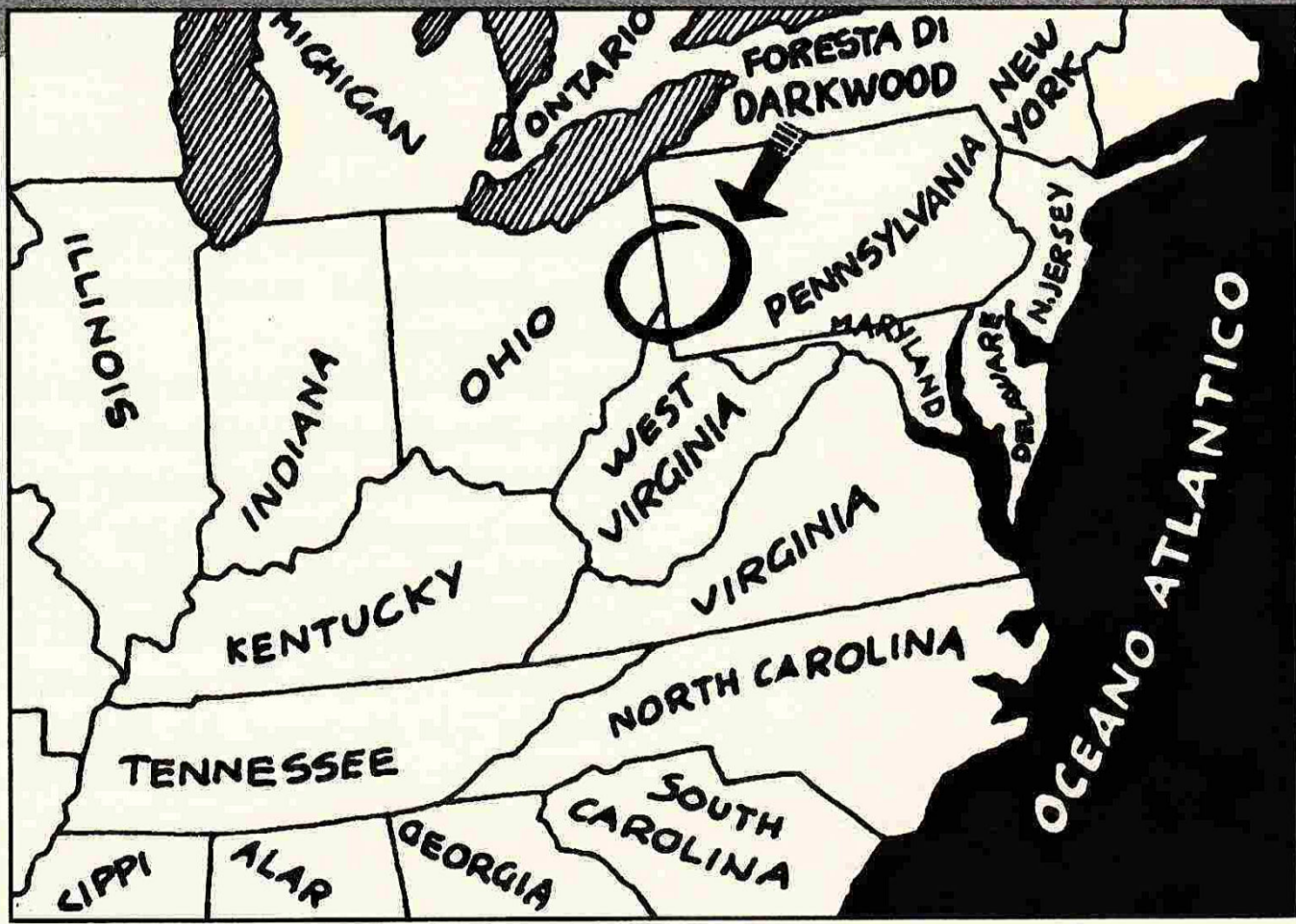
Aynı şekilde sayfalarında hissedilen
ve ekoloji henüz moda olmamışken
yazılan ilk öykülerinde var olan
doğa sevgisi de öyle.

Zagor'un, kolayca silaha sarılan
basmakalıp tiplerden çok uzakta,
son derece modern bir yaşam
felsefesi var. Zagor düşüncesinin
temelini, "Samuraylar Geliyor"

adlı albümde, hasmı Prens Minamoto ile yaptığı konuşmada en güzel şekilde kendisi özetliyor: “Benim hayatımı da hiç kuşkusuz şiddet belirliyor ama neyse ki aramızda derin bir fark var! Ben eğer savaşıyorsam, öldürüyorsam, sadece ve sadece harika ama hâlâ vahşi olan bu ülkenin koşulları beni buna zorladığı içindir! Umuyorum bir gün gelecek doğru yasalarla ve daha açık düşünce sistemleriyle beyaz koloniciler ile Darkwood sakinleri arasındaki sürtüşmeler yumuşayacaktır! İşte o gün geldiğinde ben de en ufak bir pişmanlık duymadan mücadelecî ve savaşçı kimliğimi terk edeceğim ve şu anda biraz da olsa adaleti sağlamamda sevimsiz ama bir o kadar da vazgeçilmez bir araç olan baltamı en derin nehrin sularına atmaktan mutluluk duyacağım!”

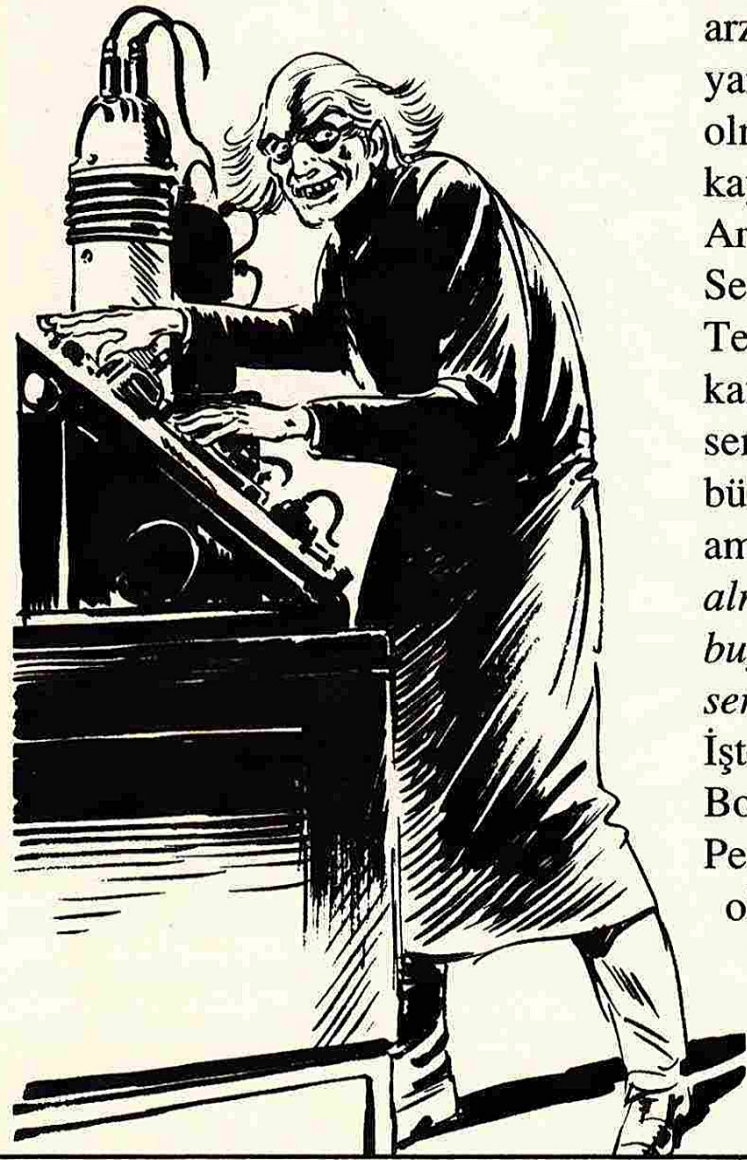
Zagor maceralarında tarihi, coğrafi ve sosyolojik çevrelere işaret ettik. Buna rağmen kahramanımızı tarih kitaplarında ya da topografik haritalarda bulunacak kadar belli bir gerçeğin içine koymadık. Bazı açılardan, Zagor dünyası Robert Erwin Howard’ın Conan’ının dünyasıyla kıyaslanabilir: Her şeyin meydana gelebildiği bir mikrokosmos. Ne var ki, Hiborya çağı ulaşılmaz bir alemle bağlantılıyken, Zagor’un dünyası sürekli olarak tarihle örtüşmektedir ve buna büyük özen gösterir. Ama her an oradan firar etmeye de hazırdır. Başardığı işler sürekli, gerçekte hayal arasındaki sınırda gidip gelirler. Baltalı İlah’ın krallığını kurduğu Darkwood ormanı Pennsylvania, Batı Virginia ve Ohio sınırlarının kesiştiği noktaya en uygun biçimde kuruldu. Bu coğrafi yerleşimin geçerli bir nedeni var: Burası manzaranın sürekli şekil değiştirdiği ve en inanılmaz canlıların, en ilginç tiplerin yaşadığı bir bölgedir. Bu yüzden ki, Zagor hikâyeleri, sadece “Son Mohikan”la (James Fenimore Cooper’ın bu romanını bir “western” olarak nitelemek hayli zordur) aynı dekorlar içinde geçen macera öykülerinden ibaret değildir: Sıkça ve isteyerek korku ve hayal gücünün sınırlarını zorlayan batıl inanışlara bulaştıkları da olur. Darkwood hakiminin (aslında kelime anlamı Darkwood infazcısıdır, ama Tay’da bu şekilde kullanıla geldi çn.) Destansı hikâyesi (veya efsanesi-sagası), çok farklı türlere ait etkileşimler, inanışlar, sinema filmleri, çizgi romanlar, edebiyat eserleri, tiyatro yapıtları ve hatta müzikallere atıfların oluşturduğu gerçek bir maden gibi işlendi. Ve bu, Ken Parker, Martin Mystère ve Dylan Dog gibi diğer çizgi roman kahramanlarının aynı teknikle evlat edinilmesinden çok öncesine dayanır. Hayal gücü, dizinin içindeki farklı kulvarlarda, değişik çehreleriyle Zagor’da her zaman ayrıcalıklı bir yer buldu.

Eğer doğaüstü kavramların Tex’de de mevcut olduğu doğruysa (bunun için Tex’in bir numaralı düşmanı Mefisto’yu hatırlamanız yeterli), orada klasik ve geleneksel sağlam western çatısı içindeki bir “akortsuzluk” değilse de bir sapma gibi algılandığı da doğrudur. Oysa Zagor’da bu olmaz: Hayal gücü aileden sayılır ve en



Zagor efsanesi, sınırları fazla belirgin olmasa da, yukardaki haritada gösterilen hayali Darkwood’da geçer. Zaten Baltalı İlah’ın fantastik dünyasında (aşağıda Marco Torricelli’nin bir resmindeki gibi) birçok “yerin” ve birçok macera adamının yansımalarını bulmak mümkün. Yan sayfada, yukardan aşağıya doğru bunlardan ikisini görüyorsunuz: Barbar Conan (© Marvel Comics) ve Tarzan (© Edgar Rice Burroughs).





Hellingen gibi (yukarıda) çılgın bilim adamları ve denizdeki (yukarıdaki kapak resmi buna bir örnektir) ve karadaki tehlikeli gezintiler arasında Zagor bir müddetli dinlenme fırsatı bulamaz. En dramatik hallerde ortamın gerginliğini gidermek Çiko'ya düşer. Zagor'un bu komik serüven arkadaşı Çiko yan sayfada Gallieno Ferri'nin çizdiği resimde kendi gibi komik dostlarının oluşturduğu çeteye birlikte görülüyor.

başından beri vardır. Türleri birbirine karıştırma ve sınırları yerinden oynatma arzusu esas olarak, metinlerin ilk ve en önemli yazarı, aynı zamanda kahramanın yaratıcısı olan Guido Nolitta'nın tutkulu bir film izleyicisi ve kitap kurdu olma özelliklerini senaryolarına da yansıtmaya çalışırken eğlenmesinden kaynaklanıyor.

Artık herkesin bildiği Nolitta takma adının arkasında dizinin editörünün kendisi, Sergio Bonelli gizli. Yayınevinin çıkardığı albümlerde başka bir Bonelli olan Tex'in yaratıcısı baba Gianluigi'nin imzasını görmeye alışkın okuyucuların kafasını karıştırmamak için bir "takma ad" kullanmaya karar vermiş. Sergio senaryolar yazmaya başladığında, sinemaya, çizgi romanlara, edebiyata dair bütün bilgileri, verileri, birikimleri hepsi orada, belleğinin raflarında emrine amadeydi: *"Onların bir çizgi romanın sayfalarında hayat bulup yerlerini almaları için bir fırsat, bir konu yaratmam lazımdı... tek yapmam gereken buydu"* diye yazmıştı bir seferinde Nolitta, *"ve Zagor, bu yatkınlığımı ortaya serebilmem için ilk fırsattı"*.

İşte, çılgın bir bilim adamı olan Hellingen'i böyle keşfetti; 1939 tarihli ve Sergio Bonelli'nin "başucu kitabı" olarak nitelendirdiği Walter Molino ile Federico Pedrocchi'nin "Virüs"ü gibi bir kült komediyi örnek alarak bir "Mad Doctor" oluşturdu. *"Ve bunu diğer tiplerim izledi"* diye itirafını sürdürüyor yazar,

"büyücüler, yasak tarikatlar, satanistler, perili evler, hayaletler ve zombiler. Ve elbette ki Drakula. Gallieno Ferri'nin fırçasından çıkan örneği, biraz da sinemadaki Christopher Lee'yi andırıyor". Ne var ki Zagor'un karşılaşmış yendiği canavarlar, okuyucuyu korkudan zıplatma amacı gütmekten kullanıldı. Zagor'daki korku unsuru genellikle okuyanın boğazını düğümlemiş ve sonunda, canavar merhameti hak etmese de akıllarda bir soru işareti oluşturmuştur. Bunu daha iyi anlamak için "Kurt Adam", "Esrarengiz Sular" ya da "Korkunç Büyü" adlı maceraları okumak yeterli olacaktır. Bu maceraların sonunda Kurtadam, Dark Canal Canavarı ve Leopar Adam'ın birer canavardan çok kurban oldukları ortaya çıkar.

Zagor'un grafik yaratıcısı ve en önemli ressamı Gallieno Ferri, dizinin elli yıllık başarısının dayandığı en büyük temellerden biridir. Sergio Bonelli tanışmalarını şöyle anlatıyor: *"Her şey 1960 yılında Ferri'nin bana işbirliği teklifinde bulunmasıyla başladı. Ferri yıllardır Fransa'da çalıştığı için İtalya'da pek tanınmıyordu. Daha ilk bakışta çok iyi bulduğum bazı denemelerini getirmişti. O sırada hazırda bir senaristim olmadığı için ona kendim bir konu bulmaya karar verdim. Hemen çalışmaya başladım ve Zagor doğdu"*. Ve Bonelli anlatmaya devam ediyor: *"Darkwood sevindirici bir buluş oldu: Tex'de olduğu gibi belirli tarihi ve coğrafi çizelgelere bağımlı öyküler oluşturmak istemediğim için, biraz otuzlu yılların Flash Gordon'undaki ve biraz da bugün hâlâ devam eden Conan'daki gibi hayali ve gerçekdışı bir dünya yaratmak bana doğru gelmişti. Bir senaristin, dekorların nasıl olup da bu kadar hızlı değiştiğini her seferinde açıklamak zorunda kalmadığı hayali bir dünyanın olmasını çok önemsiyorum. Zagor'un da, tıpkı Robin Hood ve Tarzan gibi, kendi krallığı, esrarengiz bir ormanı olsun istiyordum"*.

Bonelli artık uzun zamandır Baltalı İlah hikâyeleri yazmayı bıraktı (düzenli serinin Guido Nolitta imzası taşıyan son albümü Eylül 1980 tarihini taşıyor). Artık babasının yerine Tex öykülerini senaryolaştırmak gereği doğmuştu (Gianluigi'nin yaşı ilerleyince sağlık sorunları başlamıştı). Önce Zagor'u bıraktı, ardından yeni tiplemesi olan Mister No ile ilgilendi ve en sonunda tüm zamanını Yayınevi'nin yönetimine ayırdı. Yine de "damgası" yerinde kaldı, Ferri'nin dediği gibi: *"Zagor'un en büyük özelliği, çevre ve dekorların, kişi ve durumların sürekli değişmesidir. Her zaman yeni bir şeyler vardır. Bunda da en büyük pay sahibi Sergio Bonelli'dir. Diziye en başından beri çok akıllıca yön vermiş, öyle ki kahramanı birbirinden farklı macera türleriyle uyum sağlayabiliyor ve*



dolayısıyla, kendi değişmeden değişen zamana ayak uydurabiliyor.”

Gallieno Ferri, Nolitta'nın ilham ve düşüncelerini her ortamda izleyecek düzeydeydi, sahnelenmesi güç olan mizah konusu da dahil. Nitekim, Zagor'un maceraları aksiyon, dram ve heyecan dolu olmasına rağmen Çiko kalibresindeki bir baş oyuncunun varlığı, olay fazla epik havaya büründüğünde anlatım tonunu yumuşatmıştır. Baltalı İlah efsanesi, tam da, ileride kendisine bir “omuz”dan çok daha fazlasını verecek olan sevimli Meksikalı'nın tanışma öyküsüyle başlıyor. “Sevgili fiçi”nin (orijinali “koca göbek”) özellikleri ve üstlendiği rol ilk bakışta, ellili yılların klasik çizgi roman kahramanlarının yanında yer alan geleneksel komik tiplere benzetilebilir. Onların zamanında bu tiplerin kaynağı, daha da eskilere dayanan western çizgi roman ve filmlerindeki karakterlerdir. Oysa Çiko, farklı bir hamurdan olduğunu hemen belli eder. Örneklerine kıyasla kendine alışılmışın dışında bir yer açar. Kısa skeçler, yorumlar ve bazen sayfalarca süren “solo” geçişleri vardır. Bu geçişler çok kısa süre sonra öykülerin iç dengesi ve dinamiği için vazgeçilmez bir unsur haline gelir. Nolitta ve Ferri'nin mizah yetenekleri sayesinde, Çiko'nun başrol oynadığı, tamamen ona özel olan dizinin ilk beş sayısını gerçekleştirerek farklı bir kulvar açmaları tesadüf değildir. Yirmi yedi sayı süren dizi 1979 ve 2007 yılları arasında yayınlandı. Nolitta, Meksikalı'nın yanısıra bir dizi başka karakter de yarattı. Bu kişiler, çok renkli küçük bir komedi tiyatrosuna hayat verdiler. Hepsi de eğlenceli olan onlarca karakter, dönüşümlü olarak sahneye çıkıp dizinin sayfalarına canlılık getirdiler: Bunlardan ilk sahne alan sevimli serseri (berduş) Trampy'dir. Onu sırasıyla sakar dedektif Bat Batterton, hazine avcısı Kazmakürek Bill, havacılığın öncüsü Icaro La Plume, çılgın mucit Adolfo Verybad, sarhoş postacı Drunky Duck takip etti. Aynı şekilde, Baltalı İlah'ın “ev komşuları” Kızılderililerin





dünyası da çok renklidir. Wyandot, Delaware, Cayuga, Mohawk, Kiowa...

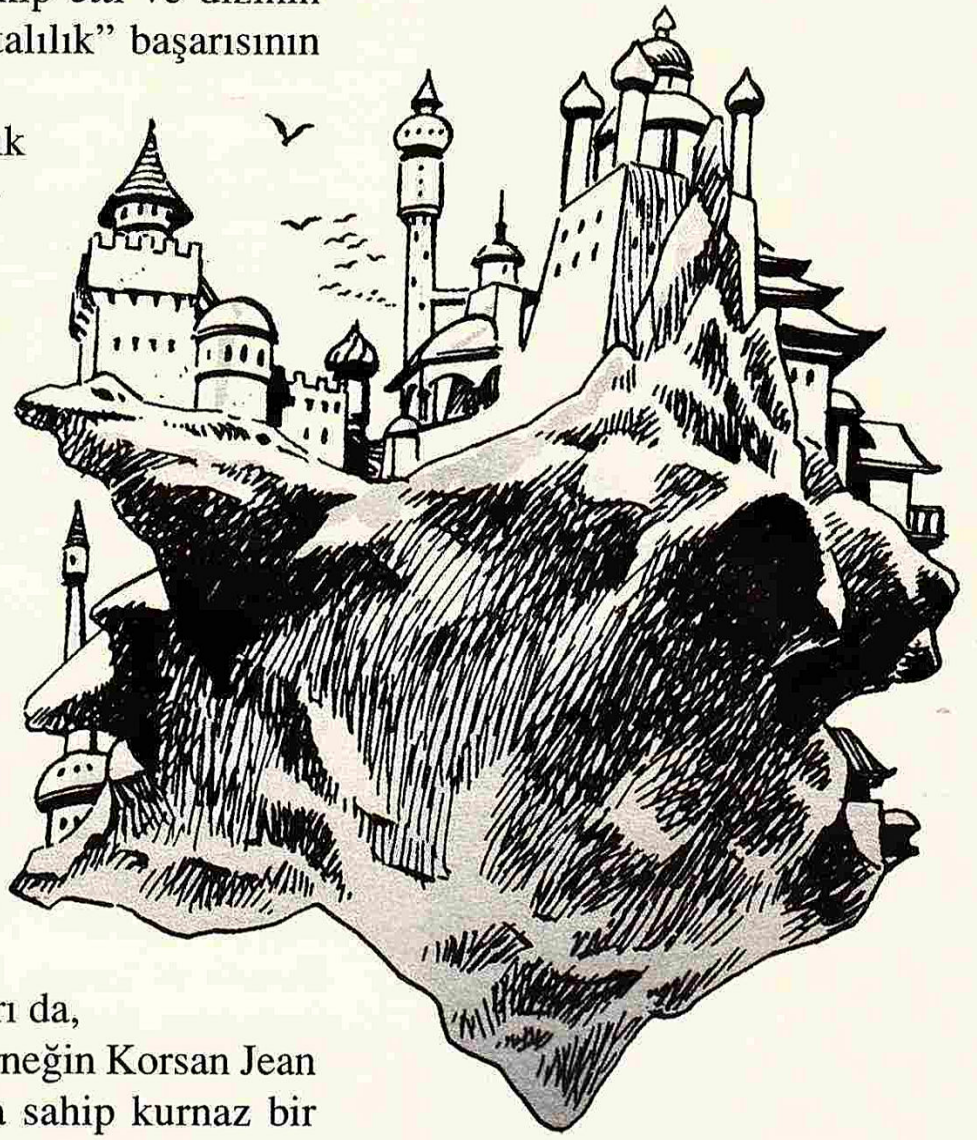
Bunlar, Darkwood'da yaşayan çok sayıdaki Kızılderili kabilesinden yalnızca birkaçı. Zagor Kızılderili kültürüne saygılıdır, onların kişiliklerini yakından tanır. Ona adını veren Baltası bile sonuçta bir Kızılderili silahıdır. Zagor'da birtakım tarihi gerçeklere atıflara da rastlamak mümkün. Guido Nolitta'nın hayal ürünü olan Manetola, Florida bataklıklarında yıllarca gerilla mücadelesi veren Seminollerin liderlerinden Osceola'nın adını anımsatmaktadır. Cherokee kabilesinden Satko'nun beyazlar gibi giyinip avukatlık eğitimi alması rastlantı değildir. Tarihte yazılanlara göre, Cherokeeeler gerçekten uygarlaşmış bir kabilelerdir. Gururlu Kış Yılanı, kabilesinin yegâne geçim ve yaşam kaynağı olan bizonları öldürdükleri için soluk yüzlülere savaş açar: On dokuzuncu yüzyılın ikinci yarısında, Kiowalar beyaz avcılarının bizonları katletmesi sonucu gerçekten açlığa mahkûm olmuşlardı. Kızılderililerin yanısıra bir de "trapper"lar vardır. Amerika'daki sınır hayatının baş oyuncularını bu insanlar kürk avcılarıdır. Onlardan bazıları Zagor'un yakın dostudur (Doc Lester, Rochas, Doney, Jim Baker). Zagor avcılarının "randevu" adını verdikleri geleneksel toplantılarına seve seve katılır. Her yıl gerçekleşen bu periyodik ve eğlenceli toplantılara bütün dağ adamları gelir. Tiplerler açısından gitgide zengileşen Zagor dünyasını inşa edenlere, Nolitta ve Ferri'nin çağrısıyla işbirliği yapmak üzere daha birçok sanatçı katıldı. Hatırlamamız gereken ilk kişi kesinlikle Franco Donatelli'dir. Ekibe, altmışlı yılların ikinci yarısında "asker kaçakları" öyküsüyle katıldı. Kendine özgü bir tarzı vardı ve kalemi hemen kendini belli ederdi, ama Zagor'u, kendi tarzıyla bütünleşse de, "gerçek" bir Zagor'du. Aynı şeyi Franco Bignotti için de söylemek mümkün. Popüler çizgi romanın bir başka büyük ismi; "Avcıların İsyanı" ve "Samuraylar Geliyor" adlı okuyucuların kalbinde yer etmiş maceraların ressamı. Ne yazık ki her ikisi de bizi terketti (Bignotti 1991'de ve Donatelli 1995'de). Guido Nolitta'nın işi bırakmasından sonra onun yerini alan senaristlerden ikisi, Martin Mystère'nin babası olan Alfredo Castelli (tarzıyla Zagor efsanesi içinde kendini kesinlikle hemen belli eder) ve Dylan Dog'un fikir babası olan Tiziano Sclavi'dir Baltalı İlah'ın korku ve fantastik türdeki iz bırakmış bazı maceralarını ona borçluyuz).



Onlardan önce ve sonra da birçok başka yazar birbirini takip etti ve dizinin yaratıcısının yapıtını sürdürme görevini üstlendiler, "Nolittalık" başarısının anahtarını bulmaya çalışarak farklı sonuçlar elde ettiler.

İçlerinde en fazla katkı sunan senarist, ekibin içindeki on yıllık çalışmasıyla, hiç kuşku yok ki Marcello Toninelli'dir. Okuyucular arasındaki hayli yaygın ve sağlam bir kanıya göre, doksanlı yıllar Mauro Boselli'nin kuratör olarak gelişile uyum sağlayan yeni bir Zagor gençliği oluşturdu. Bonelli dünyasını tanıyan, tecrübeli ve çok yönlü bir yazar olan Boselli, aynı zamanda Tex'in en önemli senaristlerinden biri ve Dampyr'in ortak yaratıcısı da olacaktı. Edebi ve sinematografik atıflarda yer değişikliğine giderek yeni ülkeler keşfetme zamanıdır: Guido Nolitta fantastik konularda ellili yılların klasik filmlerinden esinlenirken (Kara Gölün Canavarı, Kurtadam, Drakula...), bu sefer modelleri daha çok Edgar Allan Poe, William Hope Hodgson ve Howard Philips Lovecraft oluyordu. Yine de klasik, fakat farklı türde.

Eski dostlara ve düşmanlara, diğer Nolitta tiplerine eşdeğer başkaları katıldı. Wendigo, Baron Wofingham, Andrew Cain, Maria Laveau, Gambit gibi. Bu satırların yazarı da, kahramanlar serisine yenilerini ekleyerek katkıda bulundu. Örneğin Korsan Jean Lafitte ve kızı Denise, ama özellikle de, canice bir dehaya sahip kurnaz bir makyavelist olan Mortimer (tıpkı Sherlock Holmes'un düşmanı Moriarty gibi). Yıllar içinde, Ferri örneğinden büyük dersler çıkartan genç fırçalar sayesinde çizer kadrosu da zenginleşti ve bugün grafik ekibi, hepsi de Baltalı İlah'a duydukları gerçek sevgiyle yolunda ilerleyen yaklaşık yirmi kişiden oluşuyor. Bugünün Zagor'u elbette ki kırk, otuz, yirmi, hatta on yıl öncesinin Zagor'u değil. Ve bu aslında kaçınılmaz bir şey, çünkü zaman değişiyor ve onunla birlikte biz de değişiyoruz. Bu, günümüzdeki Zagor'un, artık Zagor olmadığı anlamına gelmez. Ne bugünkü Spider-man, 1962 yılında Stan Lee ve Steve Ditko ikilisinin tasarladığı, ne de John Romita Senior'ın (tiplerinin nihai şeklini borçlu olduğu ve zamanında Ditko'nun çizgilerinden farklı bir çizgiye sahip olan ressam) çizdiği kahramandır artık. "Medya" dili her zaman çok hızlı gelişim göstermektedir, ama Zagor buna rağmen, yolundan sapmadan zamana ayak uydurmayı başardı, yaratıcılarının ruhuna ve kendine sadık kaldı. Bu açıdan bakıldığında Zagor'un ne kadar değiştiğinin üzerinde durmaktan çok, bu kadar uzun bir zaman dilimi içinde ve iletişim dünyasında meydana gelen devrimlere rağmen bu kadar az değişmiş olmasına şaşırmanız gerekir.

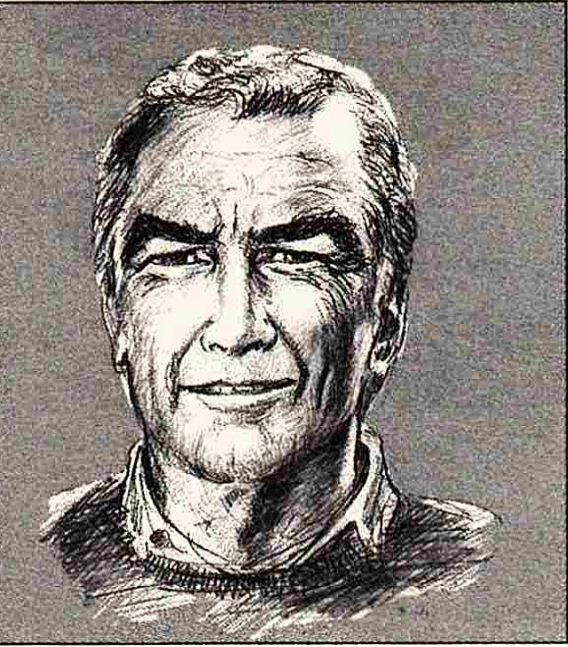


Yukarıda Claudio Villa'nın çizdiği bir resimde gördüğünüz "İmkânsız Şehir" Zagor öykülerinin fantastik konulardaki bir örneğini teşkil eder. Altta Mauro Laurenti'nin çizdiği ve Darkwood Hakimi'ne kur yapan Vudu rahibesi Marie Laveau da bu fantastik dünyanın bir ürünü. Diğer sayfada ise Franco Donatelli ve Marco Verni'nin imzasını taşıyan resimlerde Dark Canal Canavarı ile ele geçmez dahi suçlu Mortimer'i görüyorsunuz.





Claudio Villa'nın gözünden Guido Nolitta



Gallieno Ferri, otoportre



Aldo Di Gennaro'ya göre Burattini



Marco Torricelli, otoportre

Zagor'un "baba"sı

Sergio Bonelli Aralık 1932'de Milano'da, bugünkü Sergio Bonelli Editore'nin kurucuları Gianluigi ve Rea Bonelli'nin oğlu olarak dünyaya geldi. 1957 yılında yayınevinin yönetimini üstlendi ve 1958 yılından itibaren senaristliği de üstlenerek Guido Nolitta takma adıyla bir dizi farklı ve belirgin kahramanlara hayat verdi. Nitekim çizgi roman dalındaki ilk yarattığı, resimlerini Franco Bignotti'nin yaptığı "Un Ragazzo nel Far West - Tim"tir. 1961'de, Gallieno Ferri'nin resimlediği "Zagor" doğdu ve bugün halen yayınevinin en ağır toplarından biri olmayı sürdürüyor. 1963'te grafikleri Sergio Tarquinio'ya ait olan "Yargıç Bean"ın yılıdır. 1975 yılında ise "Mister No" (fizyonomisi kesinlikle Roberto Diso'nun eseridir) yayınlandı. Mister No İtalyan çizgi romanının ilk anti-kahramanıdır. 1976'dan 1999'a kadar diğer yazarlarla dönüşümlü olarak Tex'in metinlerini yazdı. (Y.N. Son editoryallerinde birini bu albüm için hazırladı ve 26 Eylül 2011'de hayata gözlerini yumdu.)

Yaratıcı çizer

Gallieno Ferri Mart 1929'da Cenova'da doğdu. Çizgi roman dünyasına adım atışı Fergal takma adıyla oldu. Bu adla "Yeşil Hayalet" ve "Kızıl Tüy" serilerini resimledi. 1949'da "Maskar"ı gerçekleştirdi ve "Tom Tom" ve "Thunder Jack" isimli Western tiplerini resimleyerek Fransa piyasasıyla uzun bir işbirliğine başladı. Ayrıca "Vittorioso" için "Jolly" ve "Capitan Walter" adlı dizilerle ilgilendi. 1960'da Sergio Bonelli ile tanıştı, birlikte "Zagor" tiplerini yarattılar ve 1961'de yayınlamaya başladılar. Dizinin tüm kapaklarını yaptı. İki ustanın amacı, o dönemdeki macera kitaplarıyla bütünleşmiş daha genç kitleye hitap eden bir "kahraman"a hayat vermekti. 1975'de Guido Nolitta "Mister No"yu yarattığında Ferri birinci sayıyı yaptı ve ardından da ilk yüz on beş sayının kapaklarını resimledi.

Bu kitabın senaristi

Senarist, yazar ve tiyatro tasarımcısı Moreno Burattini Eylül 1962'de San Marcellino Pistoiese'de (Pistoia) doğdu. Kendini bildiğinden beri ilgi duyduğu çizgi roman aynı zamanda mezuniyet tezinin de konusudur. 1985'de "Kolleksiyon" adlı fanzine hayata verdi, 1992'de ise Dime Press adlı derginin kurucuları arasındaydı. Yazar olarak 1993 yılında "Canavarlar"da kendini gösterdi. Daha sonra "Intrepido", "Cattivik" ve "Lup Alberto"daki senaryolar izledi. 1991'de ilk Zagor hikâyesi yayınlandı, bugün hâlâ aynı dizinin kuratörlüğünü yapmaktadır. Burattini, yine Bonelli için "Comandante Mark-Kaptan Swing"ı da yazdı. 1995'de kendisine en iyi senarist dalında Anafi ödülü ve en iyi mizah yazarı olarak Fumo Di China ödülü verildi. Lucca Comics'in 2000 yayımı sırasında prestijli Gran Guinigi ve 2006'da Cartoomics ödülleri kazandı.

Bu kitabın çizeri

Marco Torricelli Kasım 1957'de Cenova'da doğdu. 1975'de, günlük "Lavoro" gazetesinin "Bancarella" ekinde çizgi romancı olarak meslek hayatına başladı. 1979'da "Eureka" dergisi için birkaç "Strip" yaptı ve 1982'de If'in kadrosuna girdi. Orada "Candy Candy" ve "Topolino-Miki Mouse" öykülerini resimledi, ta ki 1986'da Zagor'la tanışmaya kadar. 1988'de erkek kardeşi Alessandro'nun metinleri üzerine aylık dergi "Corto Maltese" için bazı öyküler resimledi. 1992'de "Eternauta", fantastik çalışmalarından iki tanesini yayınladı. Ertesi yıl Editoriale Dardo için bir bölüm "Gordon Link" hazırladı ve 2001'de "Dampyr"ın kadrosuna katıldı ve iki albüm yaptı. 2011'de Tex dizinden, Mauro Boselli'nin kaleme aldığı bir öyküyü resimledi (Meşhur Surat). Bu arada Zagor resimlemeyi hiç bırakmadı, Gallieno Ferri'den sonraki bölümdeki en eski elemandır.

GÖKYÜZÜNDEKİ ŞAT'O

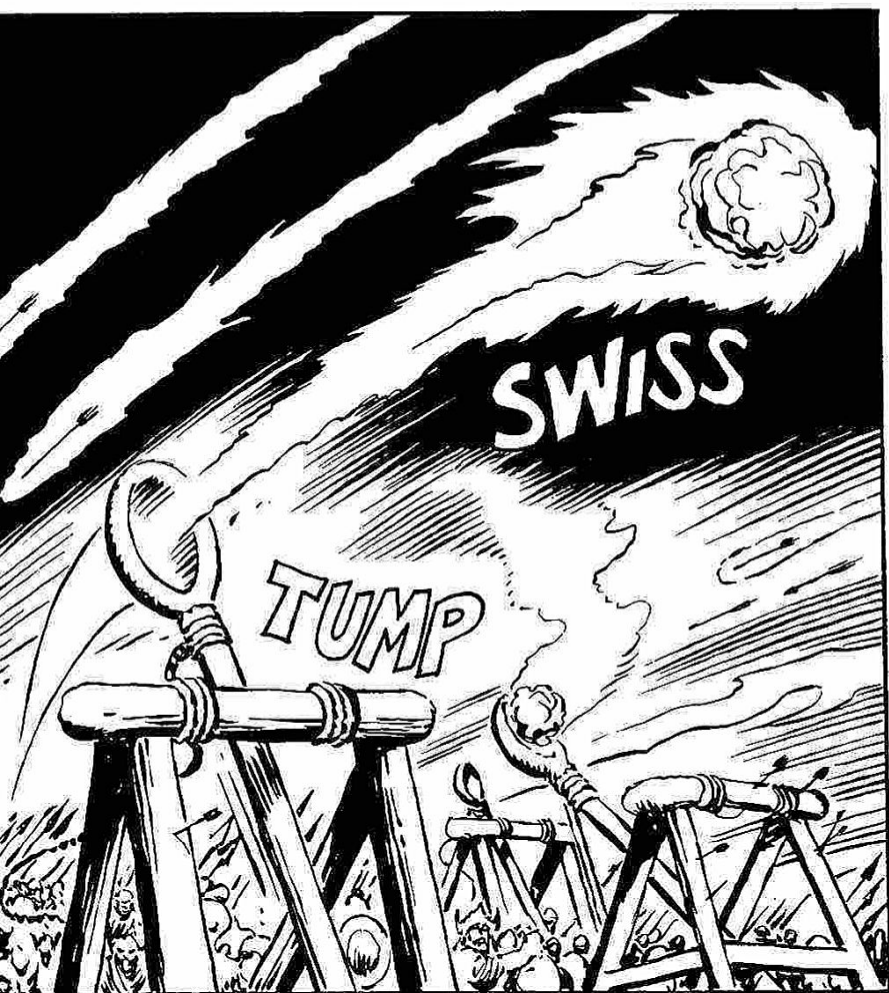
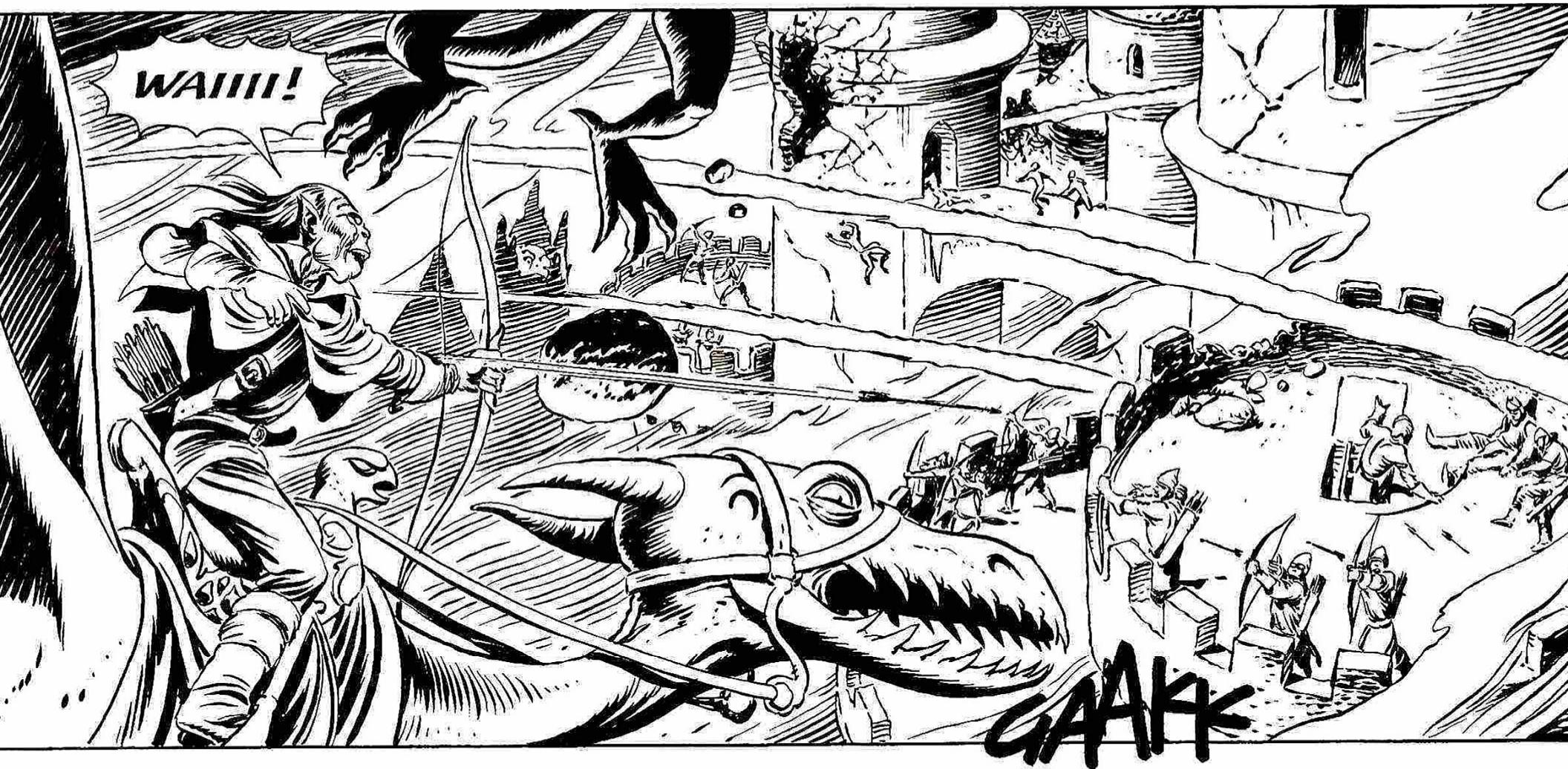
YAZAN: BURATTINI
ÇİZEN: TORRICELLI

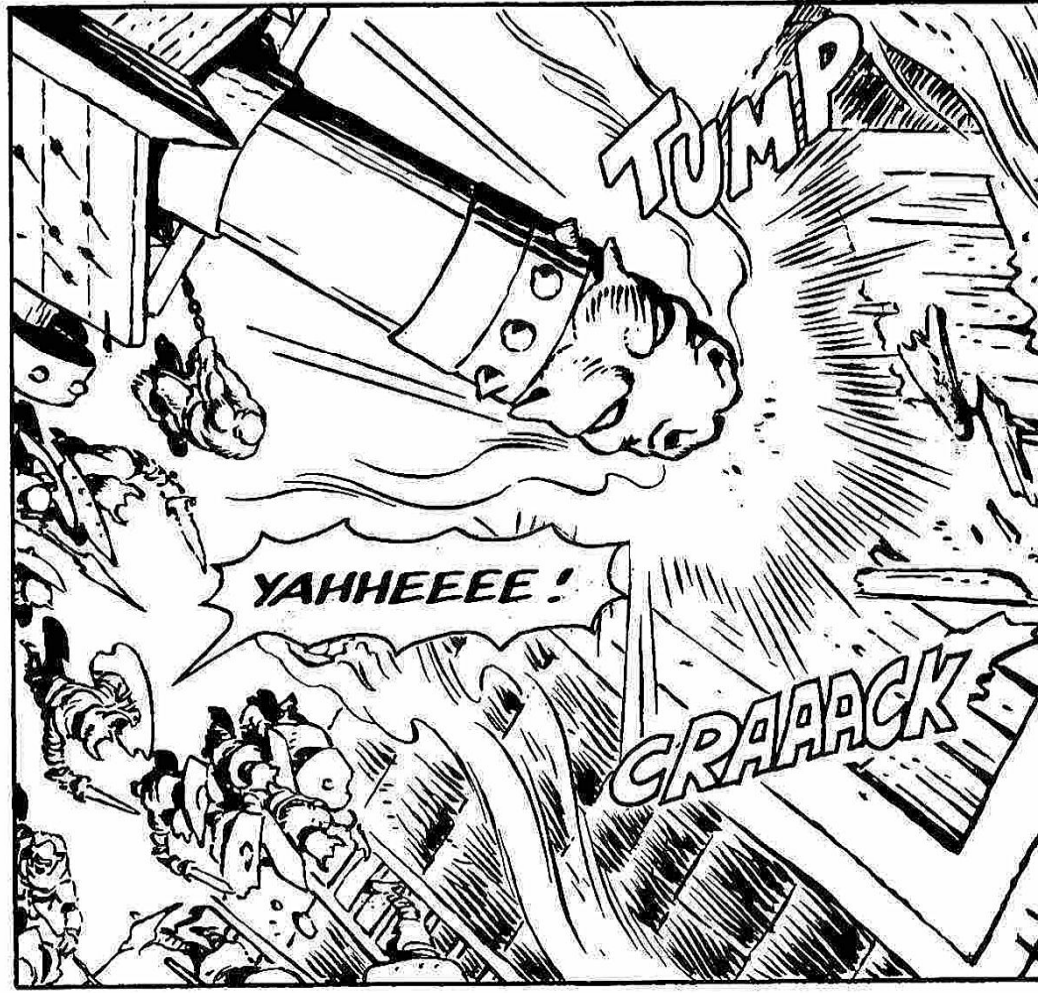
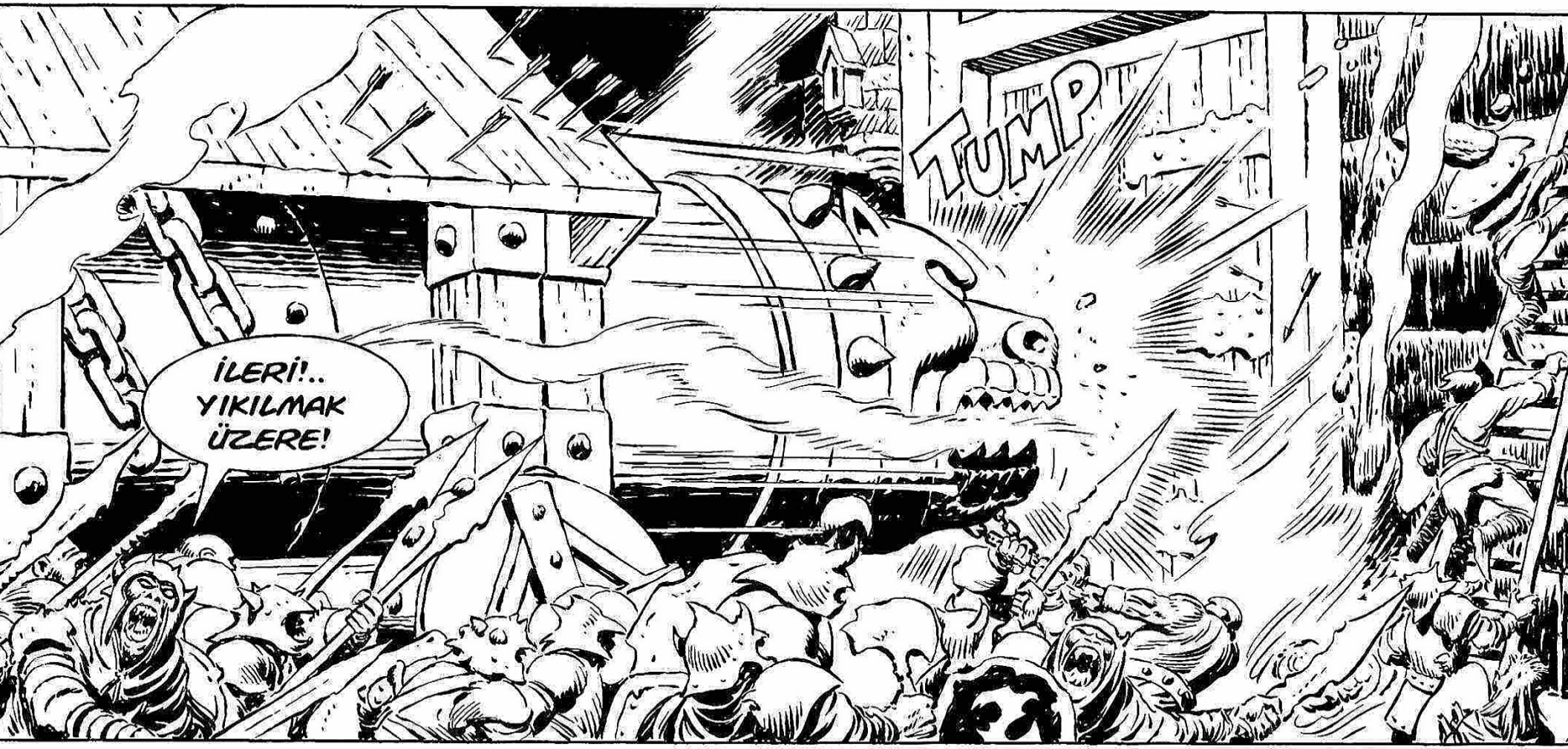
YÜCE GÖKLERDEKİ
WIKLAN KRALLIĞI.

YORD ŞATOSU
SALDIRI ALTINDAYDI...

...ÖLDÜRÜCÜ
SON SALDIRI!











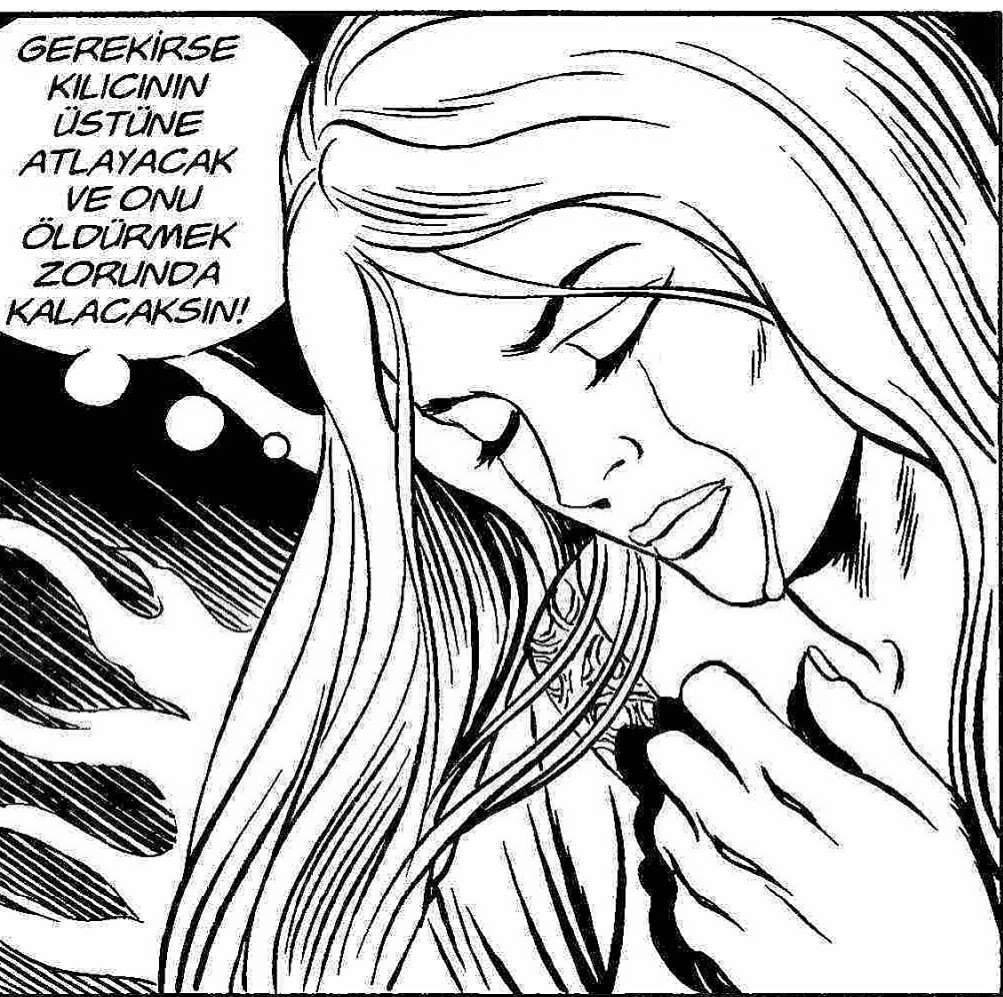












"SU PERİSİ JORDA'NIN ARMAĞAN ETTİĞİ YEDİ BÜYÜDEN BİRİ
BUYDU!"



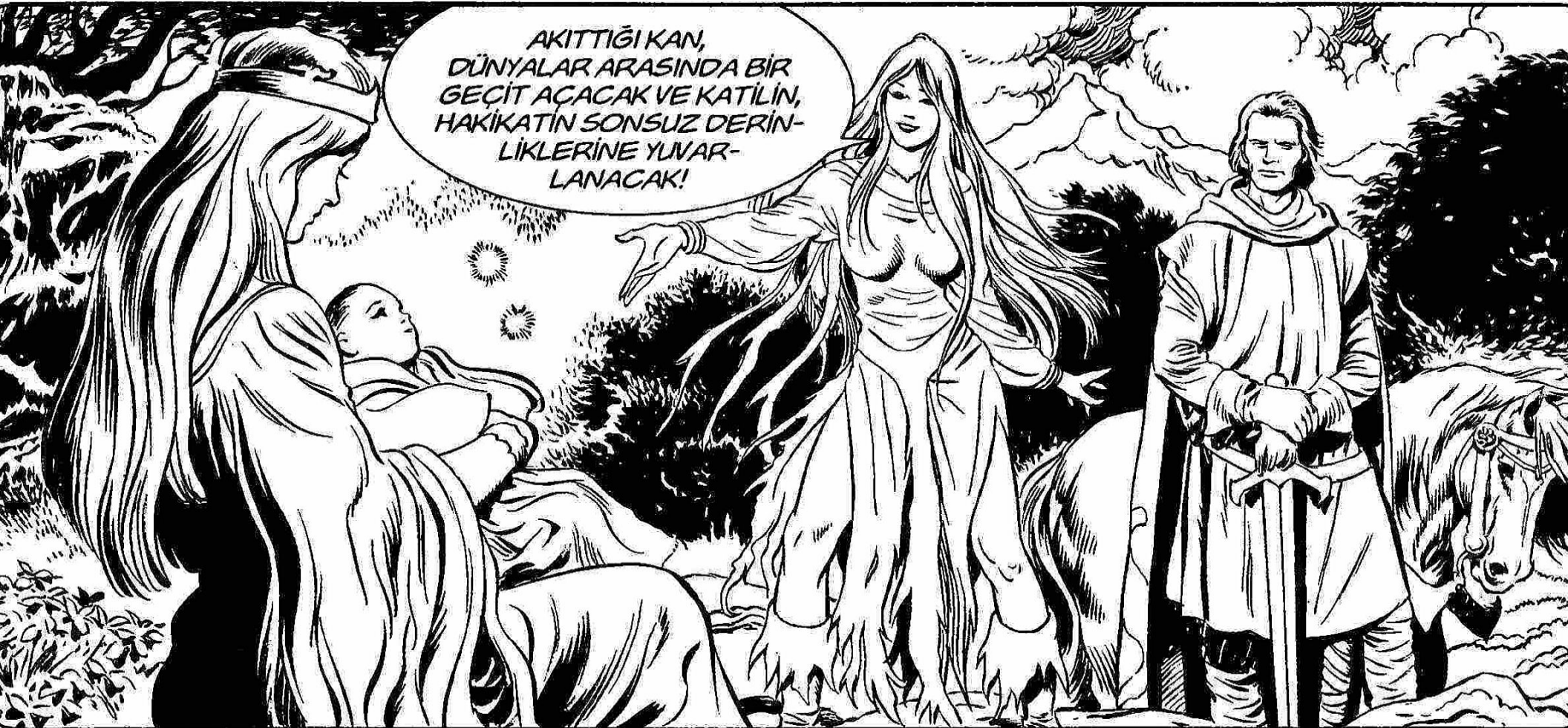
BEN NE SİLAH KULLANANI GÜÇLÜ
KILABİLİRİM, NE ONU SİLAHLARDAN
KORUYABİLİRİM... NE DE BAŞKALARINI
ÖLDÜRENİ ÖLÜMLE CEZALA-
DIRABİLİRİM...



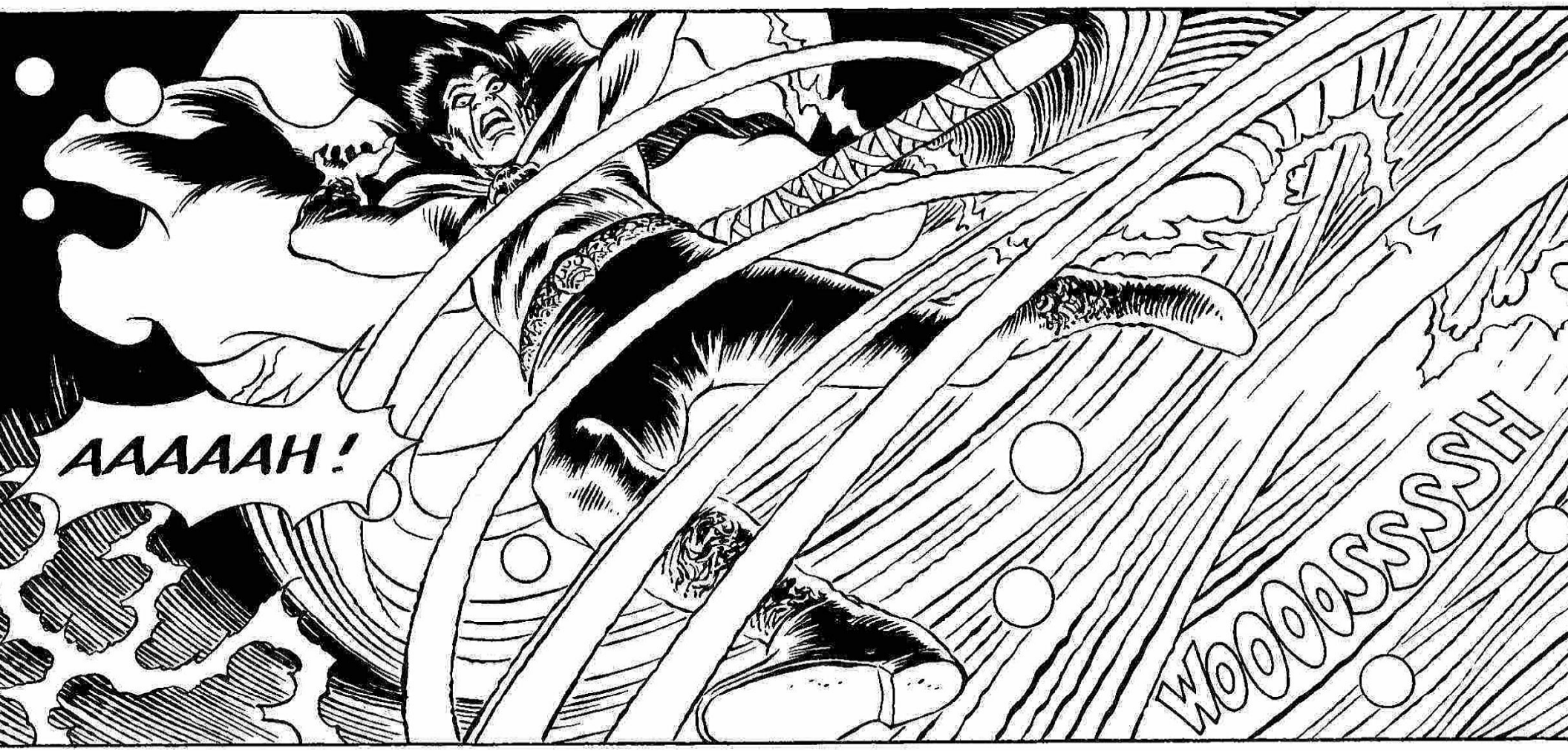
AMA
EĞER BİRİ SENİ
ÖLDÜRECEK OLURSA,
YORD... BU DAVRA-
NIŞININ BEDELİNİ
ÖDEYECEK!



AKITTIĞI KAN,
DÜNYALAR ARASINDA BİR
GEÇİT AÇACAK VE KATİLİN,
HAKİKATİN SONSUZ DERİN-
LİKLERİNE YUVAR-
LANACAK!

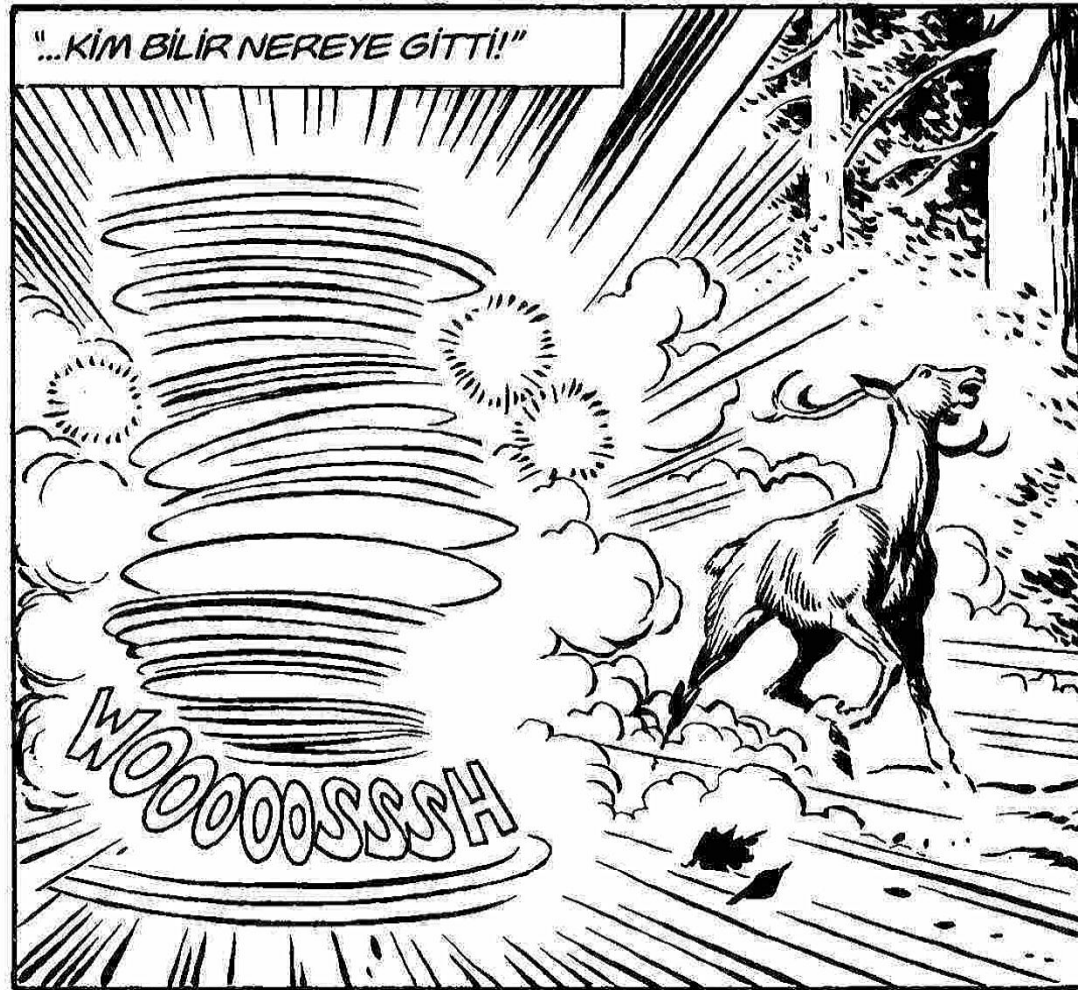
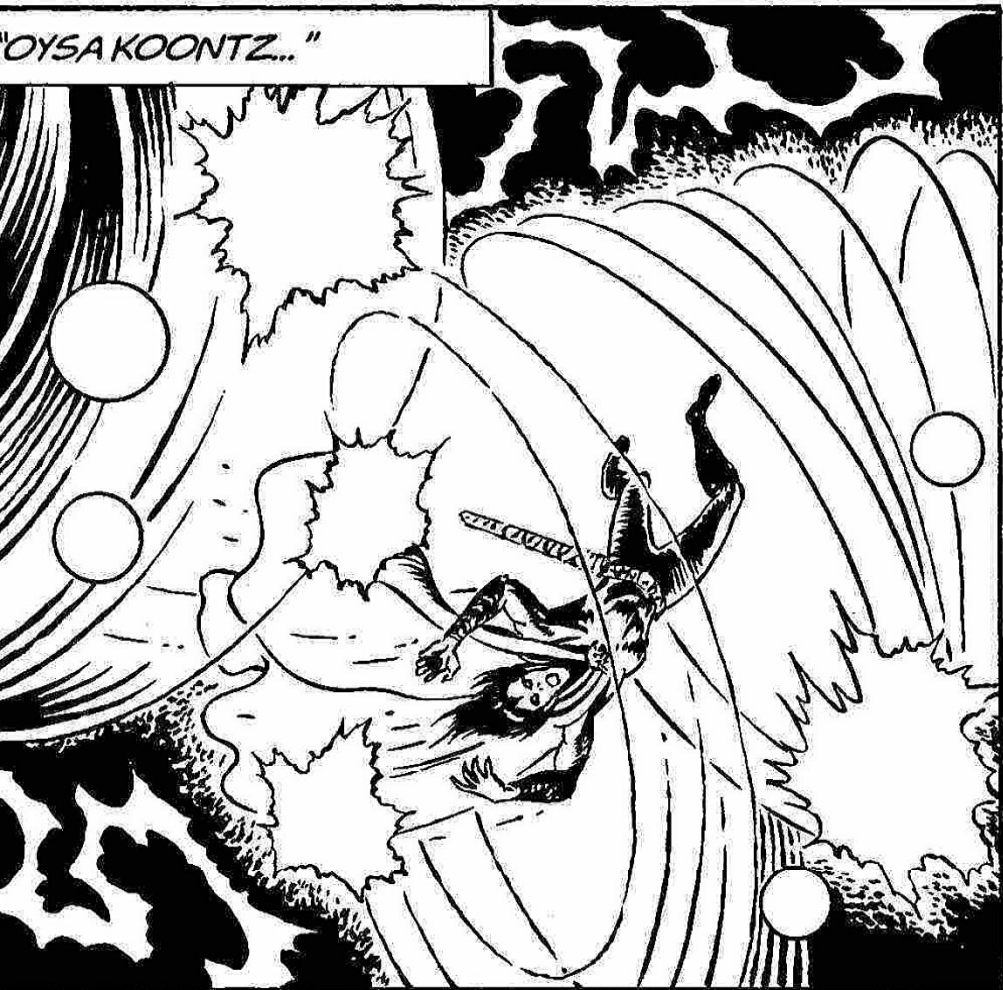
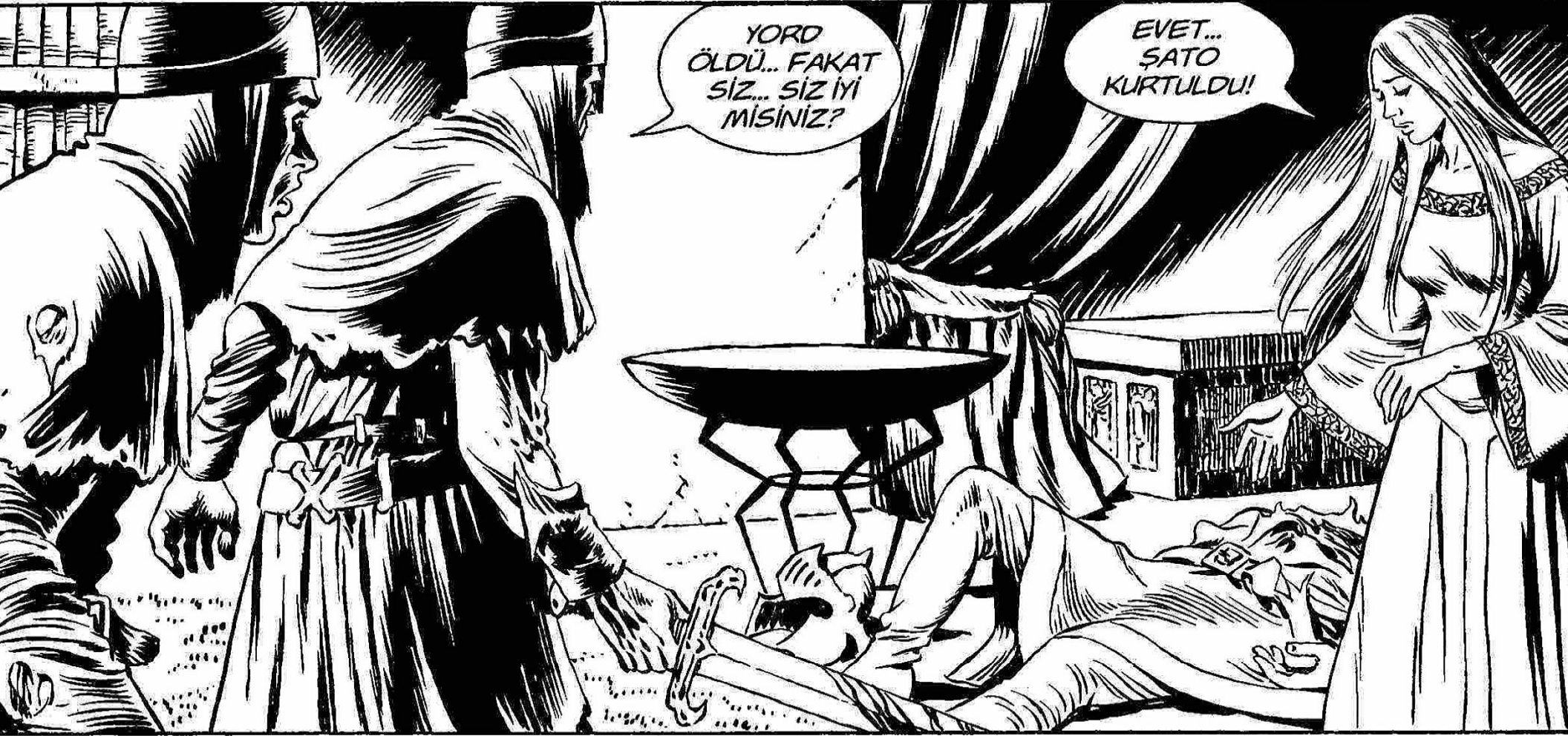


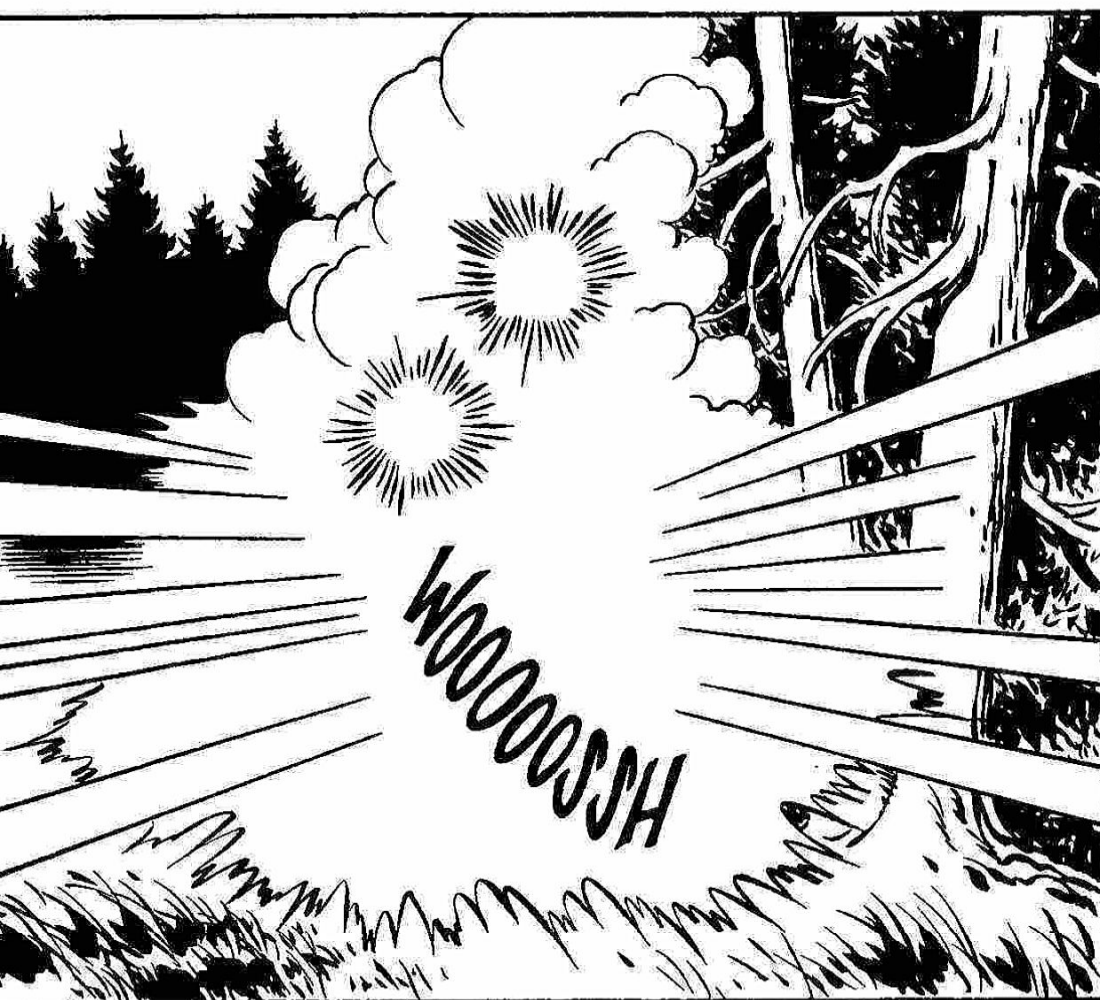
















UMARIM
BİR AN ÖNCE SON KISMA
GELİRSİN... NEREDEYSE YARIM
SAATTİR YÜKSEK SESLE KAFA
ÜTÜLEMENİ DİNLEMekten
SİKİLDİM.

GLULP!



PÖH!..
SENİN GİBİ CAHİL VE
KÜLTÜRSÜZ BİRİNİN
BÖYLE KONUŞMASI
BENİ HİÇ ŞAŞIRT-
MADI!



ORMANDA BULDUĞUMUZ
BU DEFTERE ELLE YAZILMIŞ DA
OLSA, BU HİKÂYESİNİN
BİR PROFESYONELİN
KALEMİNDEN
ÇIKTIĞI BELLİ
OLUYOR!



HAZIR ZAGOR SÖZ VERDİĞİ AV HAYVANINI
GETİRMekte GECİKMİŞKEN BEN OKUMAYA
DEVAM EDEYİM... EMİNİM
ÖYKÜNÜN SONU DA
BAŞLANGICI KADAR
GÜZELDİR!







BU SIRADA...



TUHAŞ ŞEY!
PEŞİNDE OLDUĞUM
GEYİĞİN İZLERİ BİRDEN
YOK OLDU... SANKİ
KANATLANIP
UÇTU!



YAPACAK BİR ŞEY YOK... İZİNİ KAYBETTİĞİM
YERİN ÇEVRESİNİ ARAŞTIRDIM... AMA
BİR ŞEY BULAMADIM!



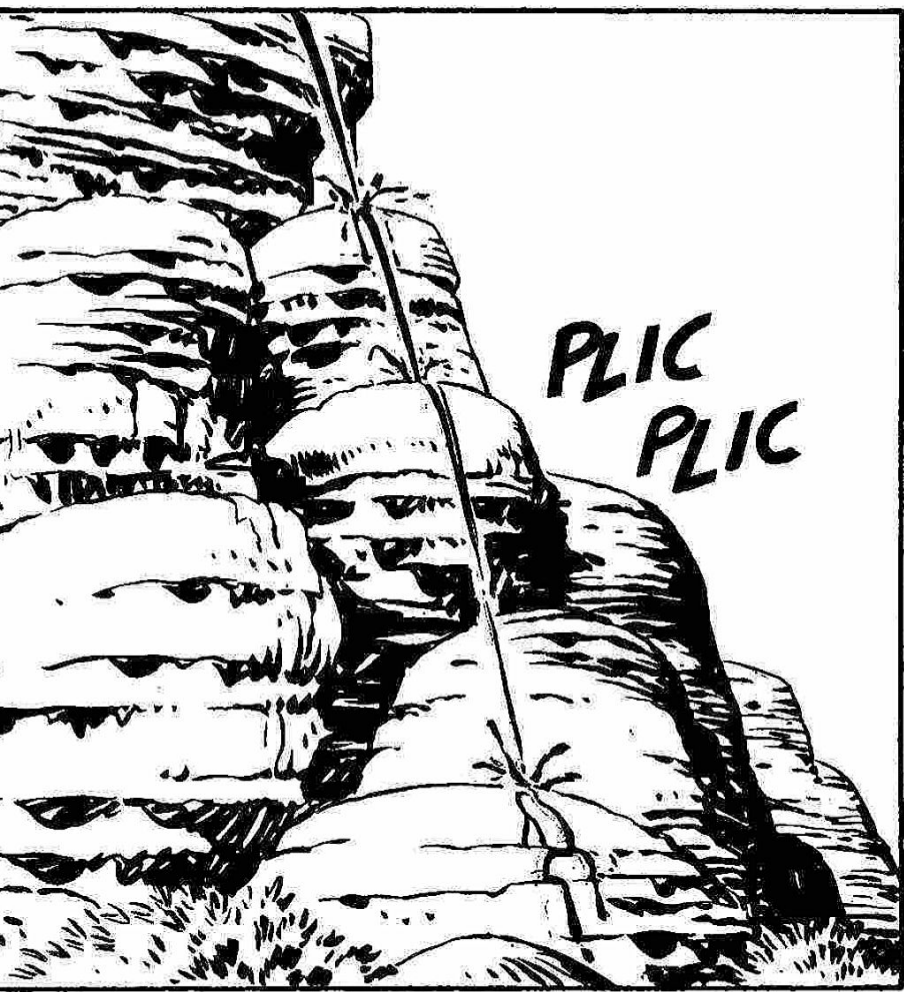
OYSA OLDUKÇA
BESİLİ BİR HAYVANDI,
BİZE UZUN SÜRE
YETERDİ!



HAY ALLAH!..
BUDA
NESİ?



PLİC
PLİC

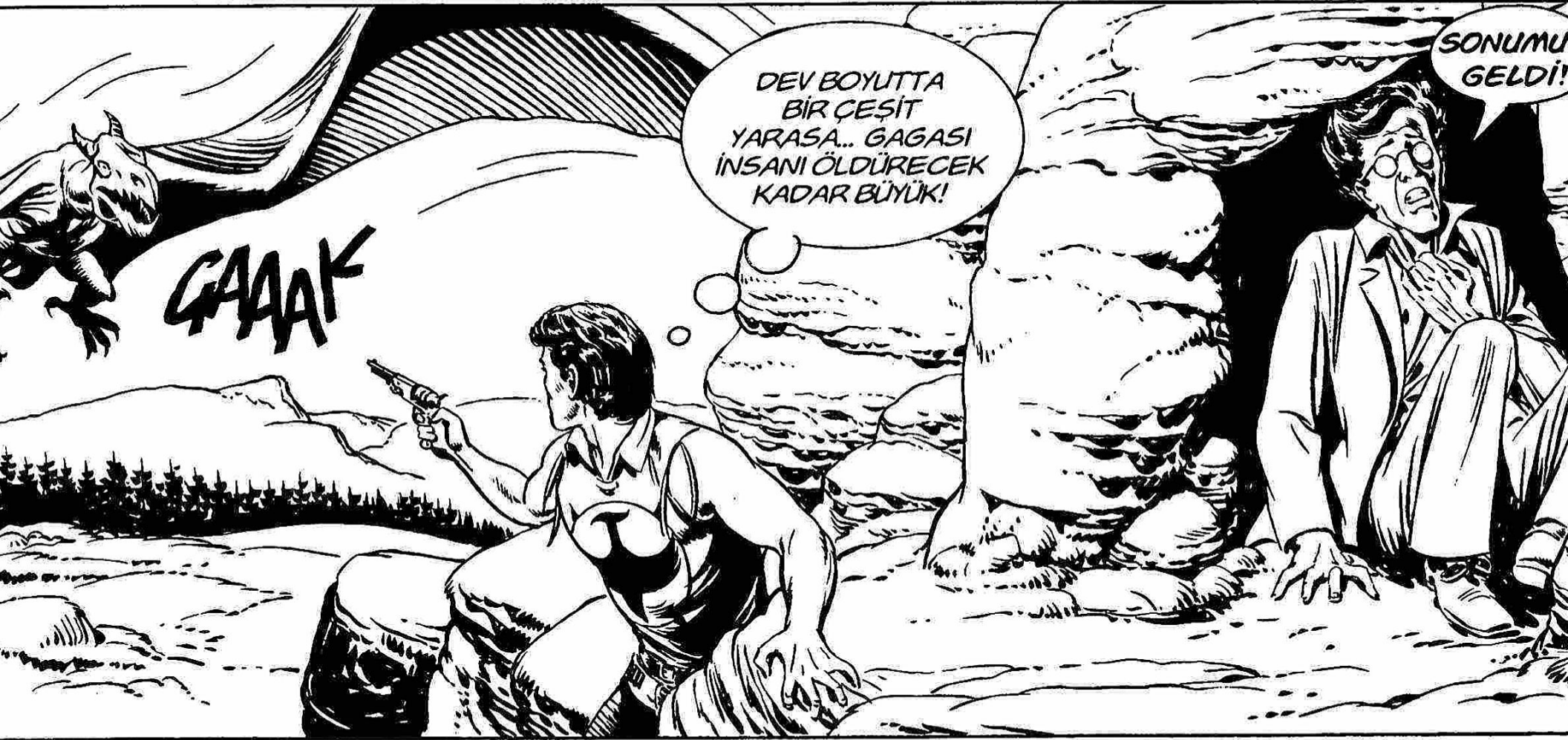


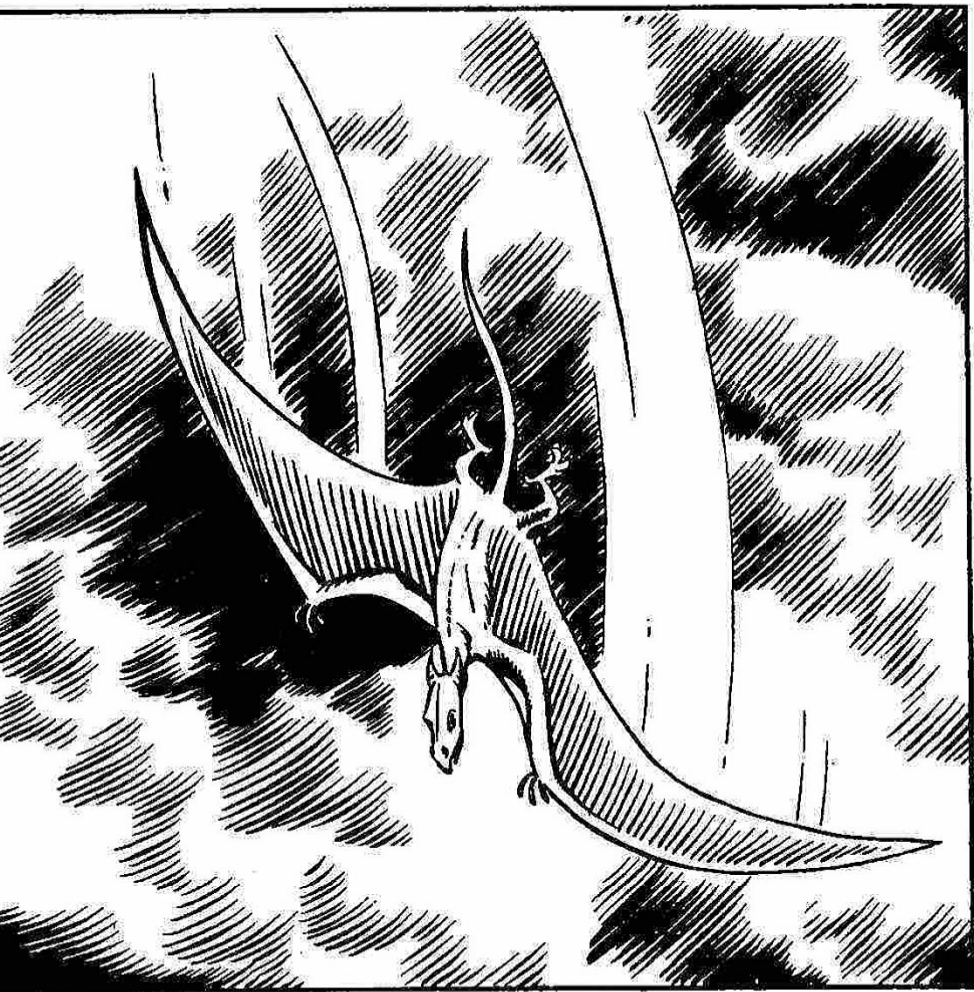




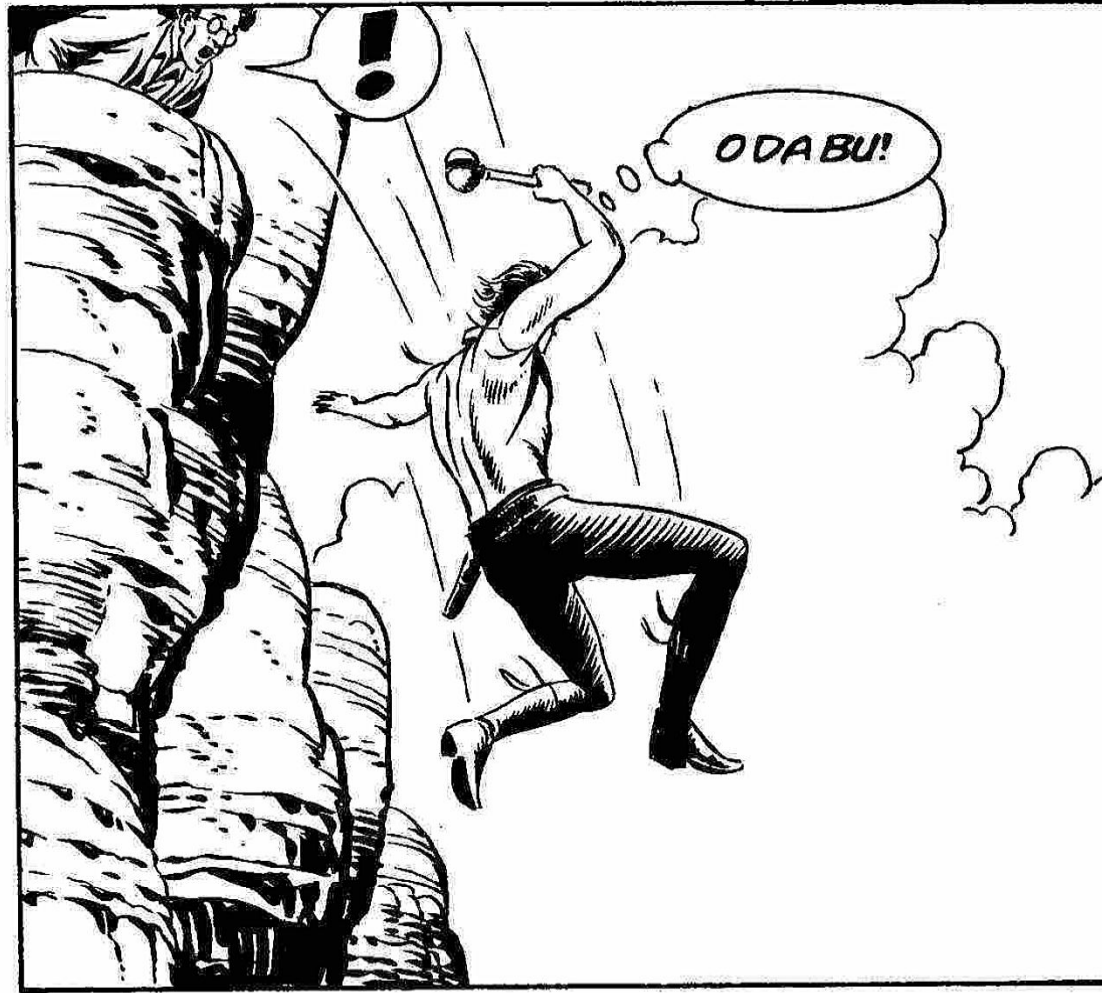


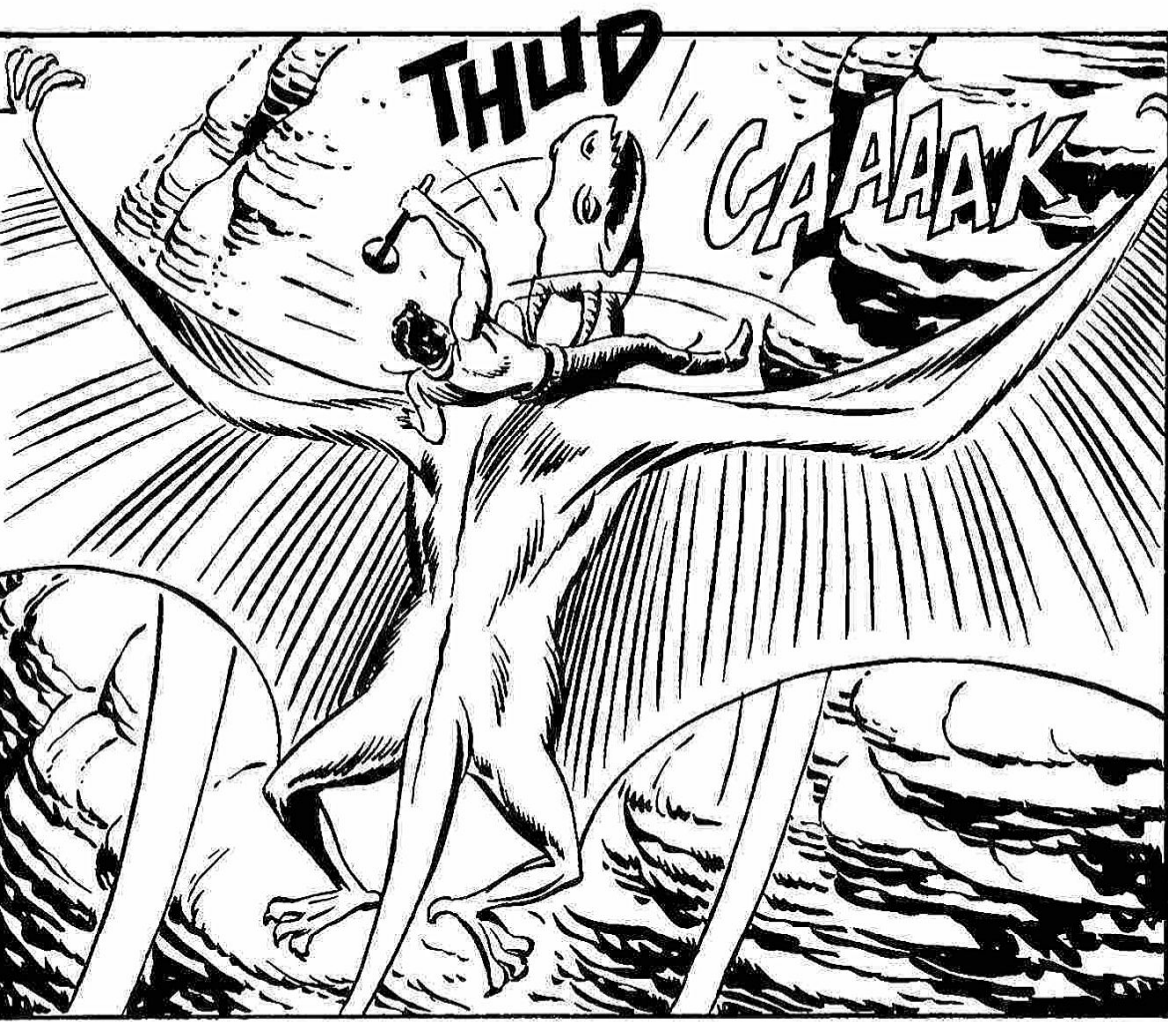


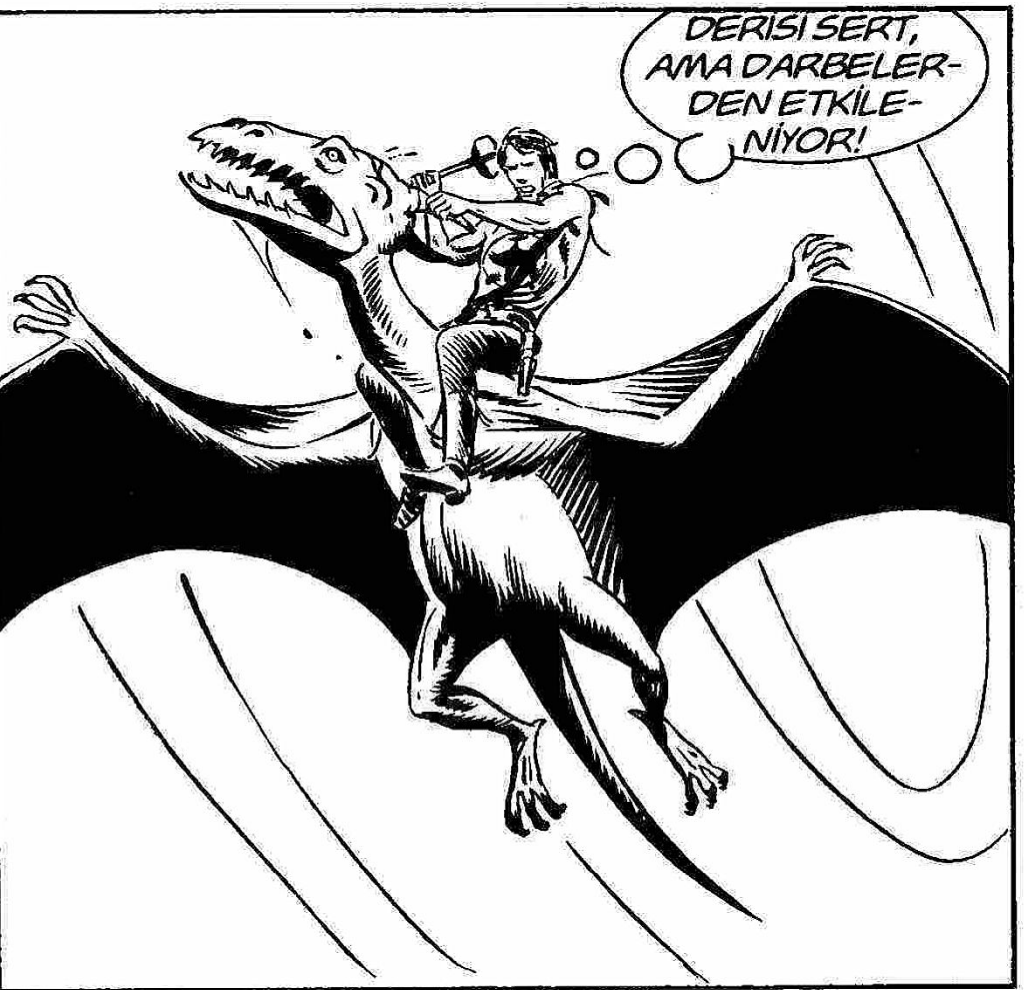




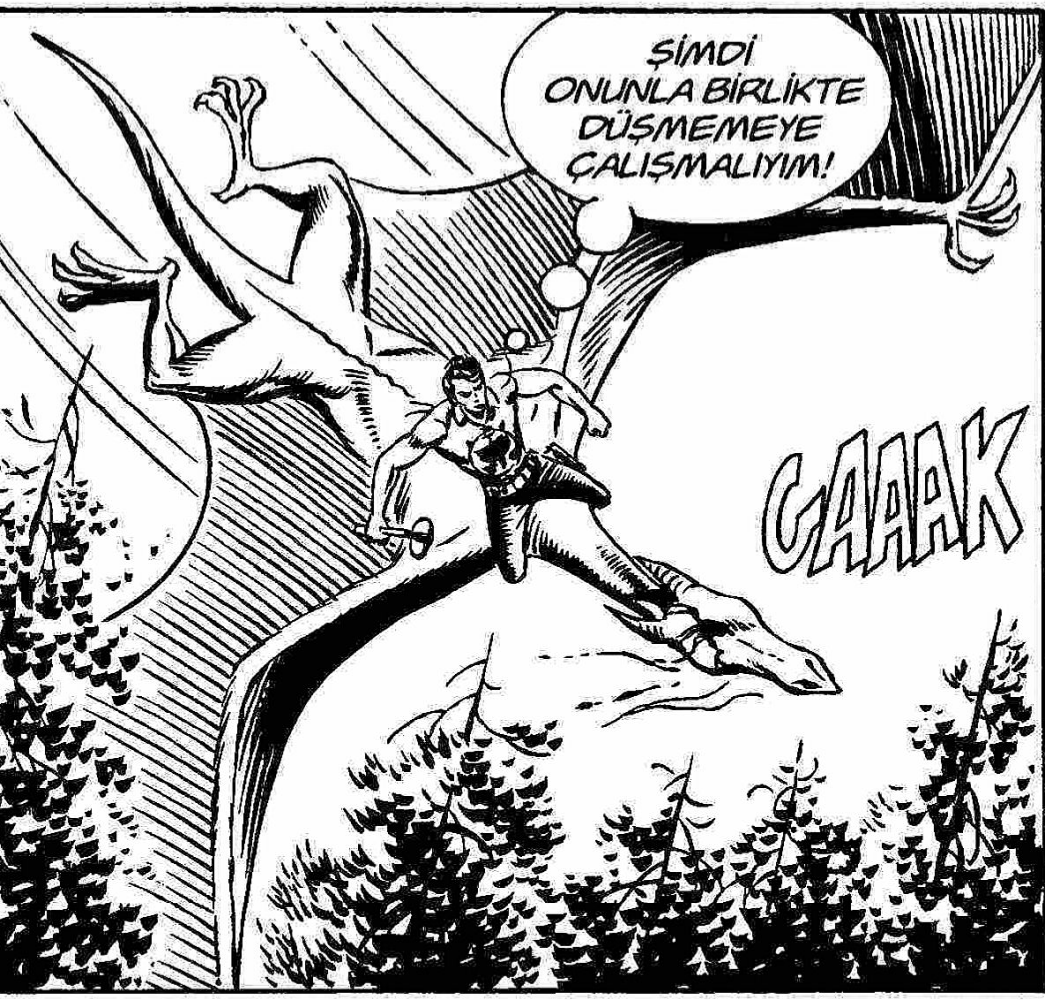
























AZ SONRA...

TAMAM... BAŞTAN
ALACAK OLURSAK, BOSTON'DA
YAŞIYORSUN VE YAZAR SIN...
ASIL ANLAYAMADIĞIM, SENİ
DARKWOOD'A GETİREN
ŞEYİN NE OLDUĞU!

BUNU
AÇIKLAMAK ÇOK
ZOR... YİNE DE
DENEYECE-
ĞİM!

YALNIZ BİR ŞEYİ BAŞTAN AÇIKLASAM İYİ
OLUR.. BEN BAŞARILI BİR YAZAR DEĞİLİM...
DAHASI KİTAPLARIMI YAYINLATMAKTA
HER ZAMAN ZORLUK
ÇEKTİM!

YAYINCILAR VE GAZETE MÜDÜRLERİ
YAZDIKLARIMI FAZLA HAYALİ BULUYORLAR...
ÇÜNKÜ GERÇEKDİŞİ CANAVARLARDAN VE
KARABASANI ANDIRAN DÜNYALARDAN
BAHSEDİYORUM!

BU YÜZDEN DE, ÖZELLİKLE SINIR BÖLGELERİNDE YA DA KENTLERİN
KÖTÜ'N YAPMIŞ MAHALLERİNDE GEÇEN MACERALARINI YAYINLAYAN
KİTAPBEVLERİNE 'DİME NOVEL' LAR SATARAK HAYATIMI KAZANIYORUM...
FAKAT BENİM İSTEDİĞİM BU TÜR KİTAPLAR YAZMAK DEĞİL...
SAHİ, SİZ 'DİME NOVEL' İN NE OLDUĞUNU
BİLİYORSUNUZ, DEĞİL Mİ?

EYET,
BİLİYORUZ!



"BENSE TUHAF CANLILARIN YAŞADIĞI HAYALİ DÜNYALARI ANLATIYORUM..."



YAPMAYIN, BAY MACKEN!.. SİZİN KADAR YETENEKLİ BİR YAZARIN
DEV SOLUCANLARI... BİLİNMEYEN BİR DİNE AİT TANRILAR VE
ONLARIN TAPINAKLARI... DİBİNDE AHTAPOT ŞEKLİNDE
CANAVARLARIN YAŞADIĞI UÇURUMLARI
ANLATAN KİTAPLAR YAZMASI
ÇOK YAZIK!



BU SAÇMALIKLARI
YAYINLAMAMI
NASIL BEKLER-
SİNİZ?



AMA
BAY BEARLE,
BEN...

BİR KELİME
DAHA SÖYLEMEYİN...
SADECE BENİ
DİNLEYECEK-
SİNİZ!



YAYINEVİMLE ÇALIŞMAK İSTEYEN HERKESİN UYMASI
GEREKEN KURALLARI AÇIKLIYORUM... BİR: İNSANLARIN
BEĞENİSİNİ ZEDELEYECEK HİÇBİR ŞEYE İZİN VERİLMEZ...
İKİ: AHLAKSIZLIĞA VE BOZULMUŞLUĞA
NEDEN OLACAK KONULAR
YASAKTIR!

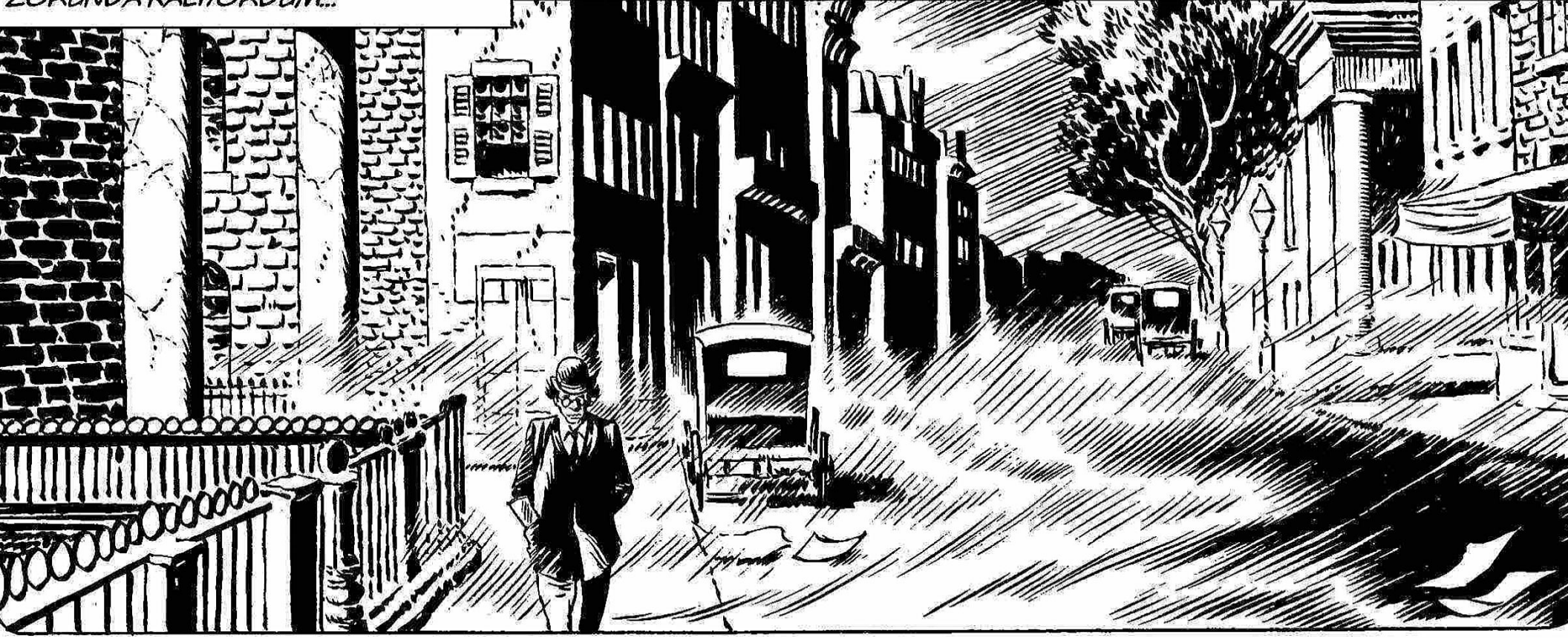


ÜÇ: GENÇ YA DA YAŞLI,
AKLI BAŞINDA HER FERDİN
ZEVKLE OKUYACAĞI
HİKÂYELER BUNUN
DIŞINDADIR!



DÖRT: YAZARLAR, ANLATTIKLARI
YERLERİ YAKINDAN TANIMAK VE UZMANI
OLMADIKLARI KONULARDAN KAÇINMAK
ZORUNDADIRLAR!

"BAŞVURDUĞUM BÜTÜN YAYINEVİ SAHİPLERİ AŞAĞI YUKARI AYNI TEPKİYİ GÖSTERİYORDU...
VE BEN DE HER SEFERİNDE KÖS KÖS EVİME DÖNÜP BU İŞTEN VAZGEÇMEK
ZORUNDA KALIYORDUM..."



"SONRA YENİDEN İNSANLARIN ZEVKİNİ BOZMAYACAK VE
AKLI BAŞINDA KİŞİLERİN OKUYACAĞI 'DİME NOVEL' LARI
YAZMAYA KOYULUYORDUM."



"FAKAT BU SEFER DE RAHAT BİR UYKU
UYAYAMIYORDUM!"



"...KORKUNÇ KÂBUSLARIN TUTSAĞI OLMUŞTUM!"



"SONUNDA GÜÇ BELA UYANDIĞIMDA, O KORKUNÇ GÖRÜNTÜLERİN BİR DAHA RÜYAMA GİRMEMESİ İÇİN NE YAPMAM GEREKTİĞİNİ BİLİYORDUM!"



"YANI... DÜŞÜNME GÖRDÜĞÜM HAYALİ ALEMLERİ ANLATAN YENİ BİR ÖYKÜYÜ KALEME ALMAK!"



BU DEFTERDE YAZILI OLAN
HİKÂYELER BÖYLE ORTAYA ÇIKTI..
VE HİÇBİR YAYINCININ BASMAK
İSTEMEDİĞİ DAHA
NİCELERİ!

SÜLALEMİN
BÜTÜN
BIYIKLILARI
ADINA!





YANI... YANI KÖTÜ
KALPLİ KOONTZ'UN
HİKÂYESİNİ DE
SEN Mİ DÜŞ-
LEDİN?

ÖYLE
SAYILIR!



TABİİ KÂBUSLARIMDA
HER ŞEY ÇOK DAHA
KARIŞIK... AYRICA
GÖRDÜĞÜM
HAYALİ YARATIK-
LAR ÜZERİME
GELİRKEN
İÇİMİ BÜYÜK
BİR HEYECAN...
SİKINTI...
KORKU... DEHŞE
SARIYOR! SANKİ
HEPSİNİ GERÇEK-
TEN YAŞIYORMUŞ-
GİBİ OLUYO-
RUM!



TER İÇİNDE UYANDIĞIMDA GÖRDÜKLERİMİ
KÂĞIDA DÖKMEYE ÇALIŞIYORUM... AMA O
ANKİ DUYGULARIMI, HİSSETTKİLERİMİ
AYNI YOĞUNLUKTA DİLE
GETİREMİYORUM!



BU YÜZDEN BAZEN OLAYLARI ÇARPITTIĞIM DA OLUYOR...
KİŞİLERİ VE YERLERİ KENDİ MANTIĞIMIN IŞIĞINDA
DEĞİŞTİRİP, RÜYAMDA ANLAMSIZCA DAVRANAN
KAHRAMANLARA İNSANİ DÜRTÜLER
YÜKLÜYORUM!



YANI EĞER YANLIŞ ANLAMADIYSAM,
BENİM OKUDUĞUM ÖYKÜDE
SİHİRBAZ YORD VE KIZINI
İNSANA BENZETTİN...
VE KÖTÜ KALPLİ
KOONTZ'UN UĞRADIĞI
BÜYÜYÜ BELLİ BİR
BİÇİMDE AÇIKLADIN...
OYSA DÜŞÜNDE
BUNLAR DAHA
BELİRSİZ VE
ANLAŞILMAZDI!



EVET... ÖYLE... EĞER KOONTZ
VE YORD PARALEL BİR DÜNYADAKİ
GERÇEK KİŞİLER OLSALARDI
KİM BİLİR NEYE BENZER-
LERDİ!



ELBETTE Kİ BİZİM MANTIĞIMIZA
UYGUN BİÇİMDE DÜŞÜNMEZLERDİ...
AYNI ŞEKİLDE ŞATOLARI DA BİZİM
ORTAÇAĞ ŞATOLARINA
BENZEMEZDİ!

AMA BEN BU DÜNYANIN İNSANİYİM... DOLAYISIYLA
HAYALİMDE ALGILADIĞIM HER ŞEYİ KENDİ KÜLTÜRÜME
VE TECRÜBEME UYGUN OLARAK ŞEKİLLEN-
DİRİYORUM... VE ANLATIRKEN DE
BİLDİĞİM
KELİMELERİ VE
KAVRAMLARI
KULLANIYORUM!

EH... ÖYLEYSE BEN DE BU
DÜNYANIN İNSANI OLARAK SANA
ŞU KIZARMIS ETTEN YEMENİ
TAVSİYE EDİYORUM... TAM
KIVAMINDA PIŞMIŞ!



AKSİ HALDE BİZ EDEBİYATTAN BAHSEDERKEN
DRUNCKY DUCK HEPSİNİ MİDEYE İNDİRECEK...
HIÇBİR ŞEY ANLAMADIĞI HALDE SANKİ DİNLİYORMUŞ
GİBİ BİR DE NUMARA
YAPIYOR!



DOĞRUSU
BEN BAZI ŞEYLERİ
HÂLÂ ANLAMAKTA
GÜÇLÜK ÇEKİ-
YORUM!



EĞER HİKÂYELERİNİN
KAYNAĞI GÖRDÜĞÜN
KÂBUSLARSA... O ZAMAN
KANATLI CANAVAR
NEREDEN GELDİ?



BENİM GÖRDÜĞÜM
NE BİR HAYALDİ NE
DE BİR ROMAN
KAHRAMANI...
BENİ ÖLDÜR-
MESİNE
RAMAK
KALDI!



SENİN ÖYKÜLERİNDEN FIRLAMİŞA
BENZEYEN O FAZLA GELİŞMİŞ
YARASA NİYE ÖZELLİKLE SANA
SALDIRDI?

BEN...
BİLMİYOR-
RUM!



YALNIZ... ONUN TEPEMDE
BELİRDİĞİNİ GÖRDÜĞÜMDE...
EN KORKUNÇ ŞÜPHELERİMİN
İLK KANITINI DA ELDE
ETMİŞ OLDUM!



AYNI ŞÜPHELER
YÜZÜNDEN
BOSTON'U
TERK EDİP
ARADIĞIM
CEVAPLARI
BULMAK İÇİN
DARKWOOD'A
GELDİM!



HAY ALLAH...
NEREYE
VARMAK İSTİ-
YORSUN?

KORKARIM
KÂBUSLARIM BENİM
ÇILGIN BEYNİMİN ÜRÜNÜ
DEĞİL... ONLAR BİR
GERÇEĞE İŞARET
EDİYOR!

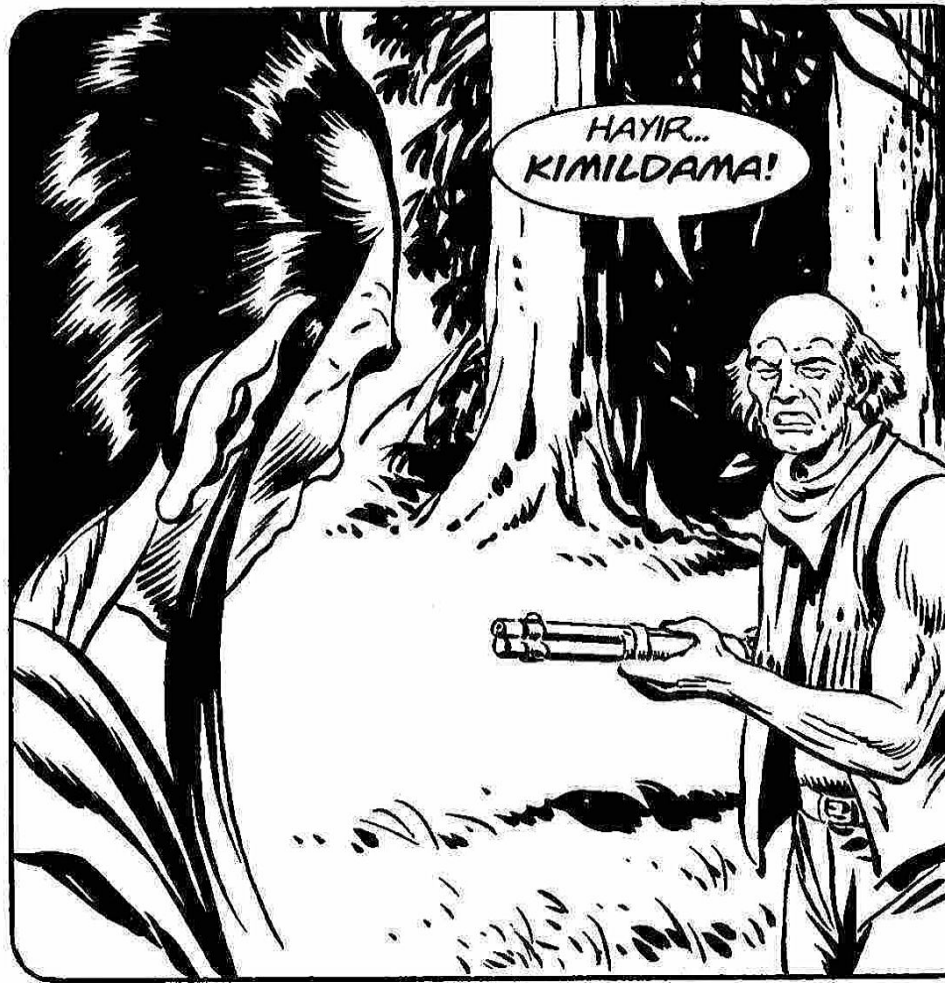


















HİKÂYENİN
OKUYAMADIĞIN SON
BÖLÜMÜ İŞTE BÖYLE
BİTİYORDU,
ÇIKO.

SÜLALEMİN BÜTÜN
BIYIKLILARI ADINA!..
HAYLİ TEDİRGİN
EDİCİ BİR
SON!

!



UMARIM BÜTÜN BUNLARI
SADECE DÜŞÜNDE GÖR-
MÜSSÜNDÜR... SONRA DA
YETENEĞİNİ KULLANARAK
DAHA KARMAŞIK HALE
GETİRDİN HERHALDE...
YANI HİÇBİRİ
GERÇEK
DEĞİL!



EVET DEMEK İSTERDİM...
HİÇ KUŞKUSUZ HİKÂYİYİ YAZARKEN
TAMAMEN KENDİ HAYAL GÜCÜMÜN
ÜRÜNÜ OLAN BAZI AYRINTILAR
EKLEYİP ZENGİNLEŞTİRDİM...
AMA ONA İLHAM VEREN
KÂBUS ÇOK CANLIYDI VE
GERÇEK GİBİYDİ...



...ÖZELLİKLE DE COĞRAFI
KONUMU SON DERECE
NETTİ... GREENFIELD VE
DARKWOOD İSİMLERİ
DE ÖYLE!

!



BU İSİMLERİ
DAHA ÖNCE HİÇ
DUYMAMIŞTİM...
AMA ARAŞTIRMAYA
KARAR VERDİM!

!



AYNI ANDA BİR OSAGE KÖYÜNDE...





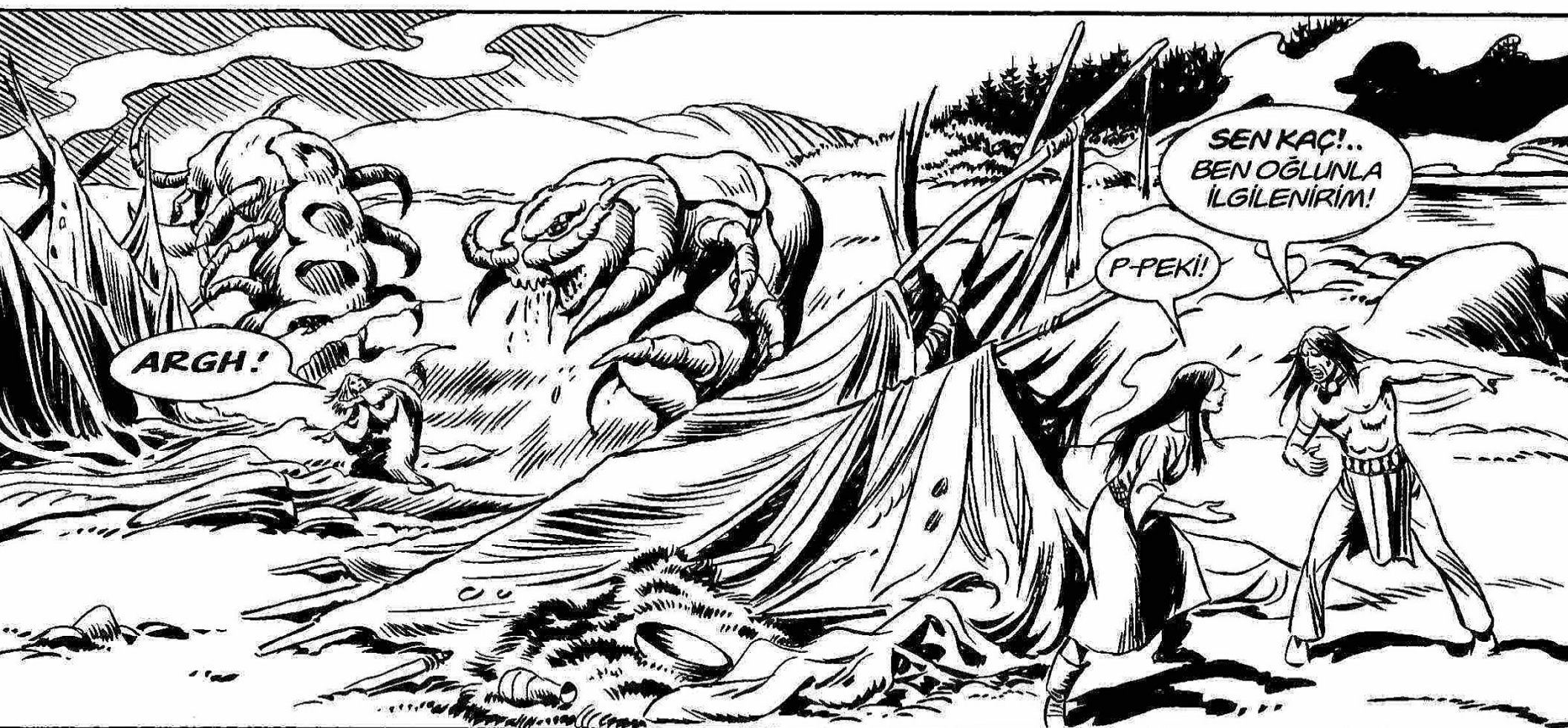


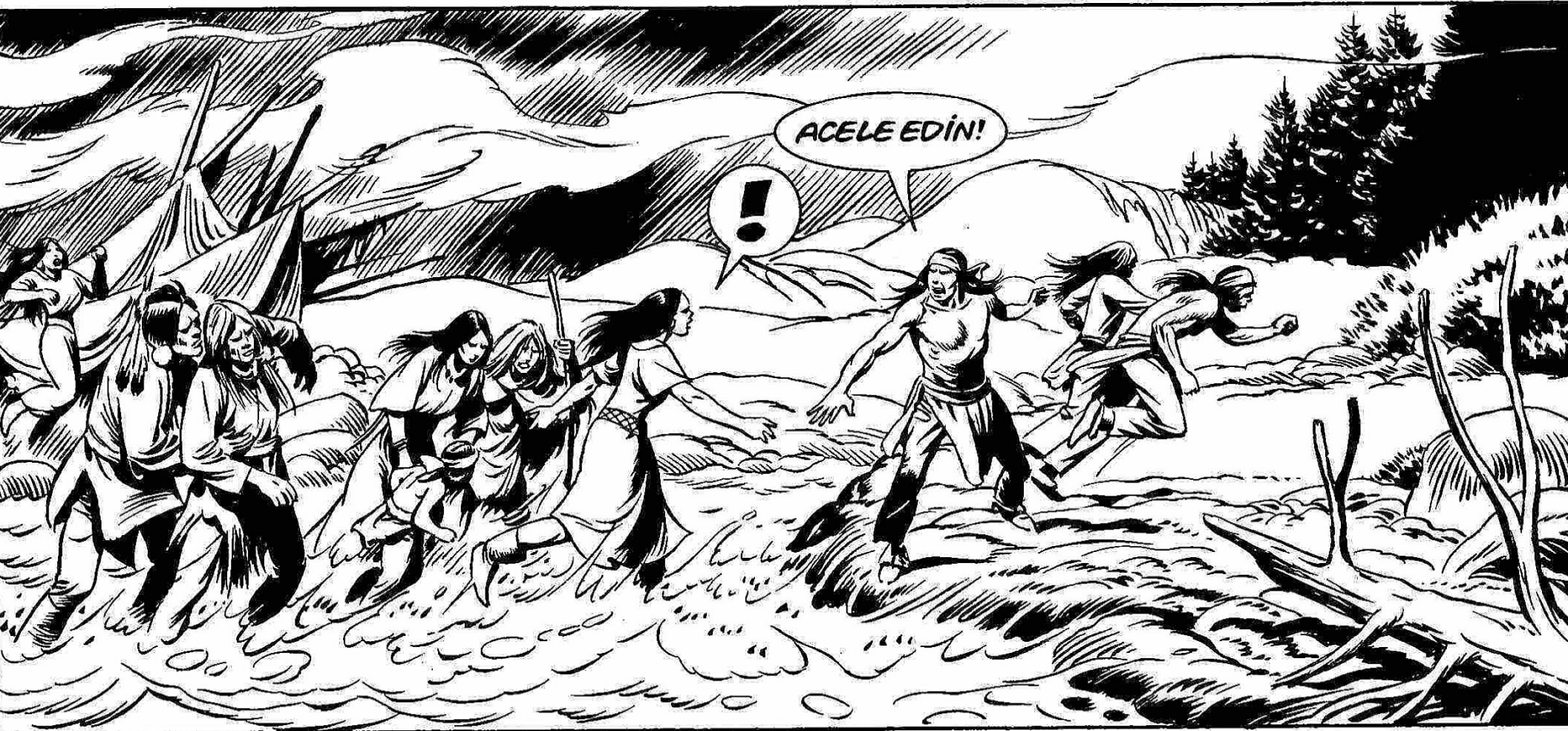




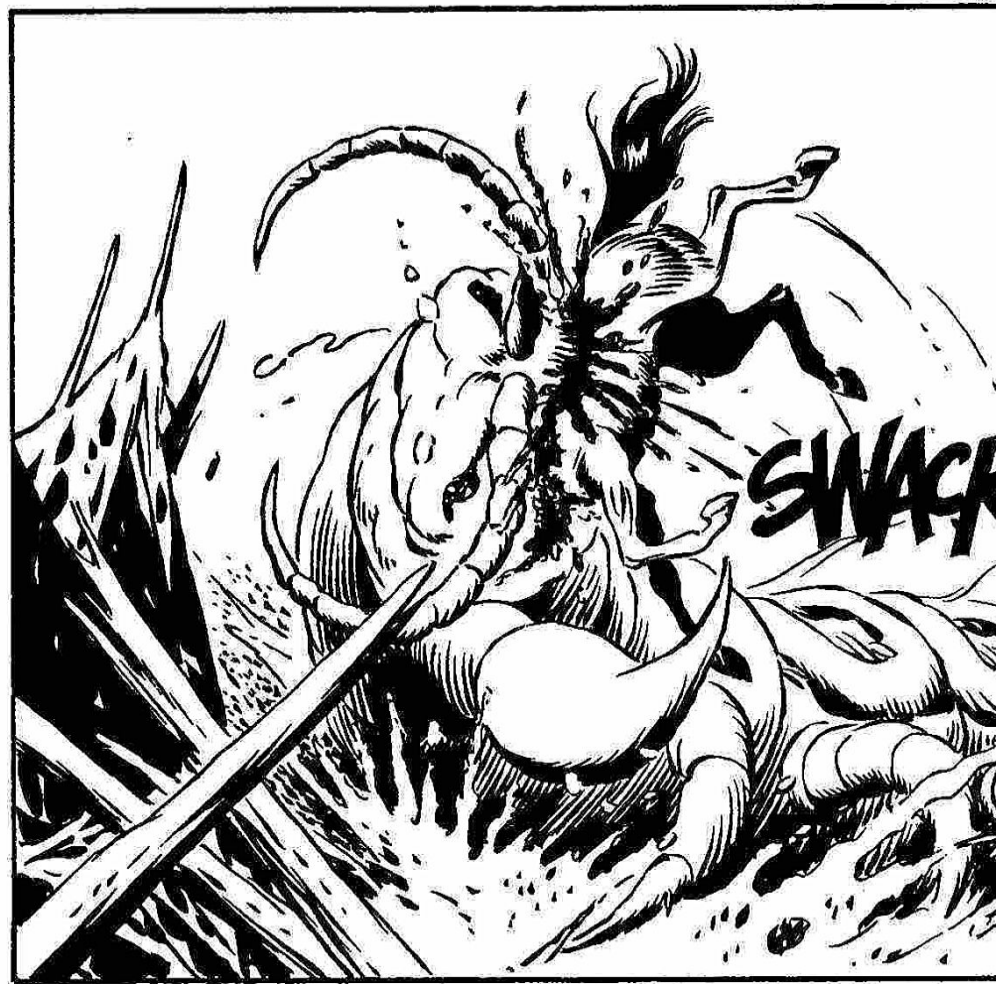




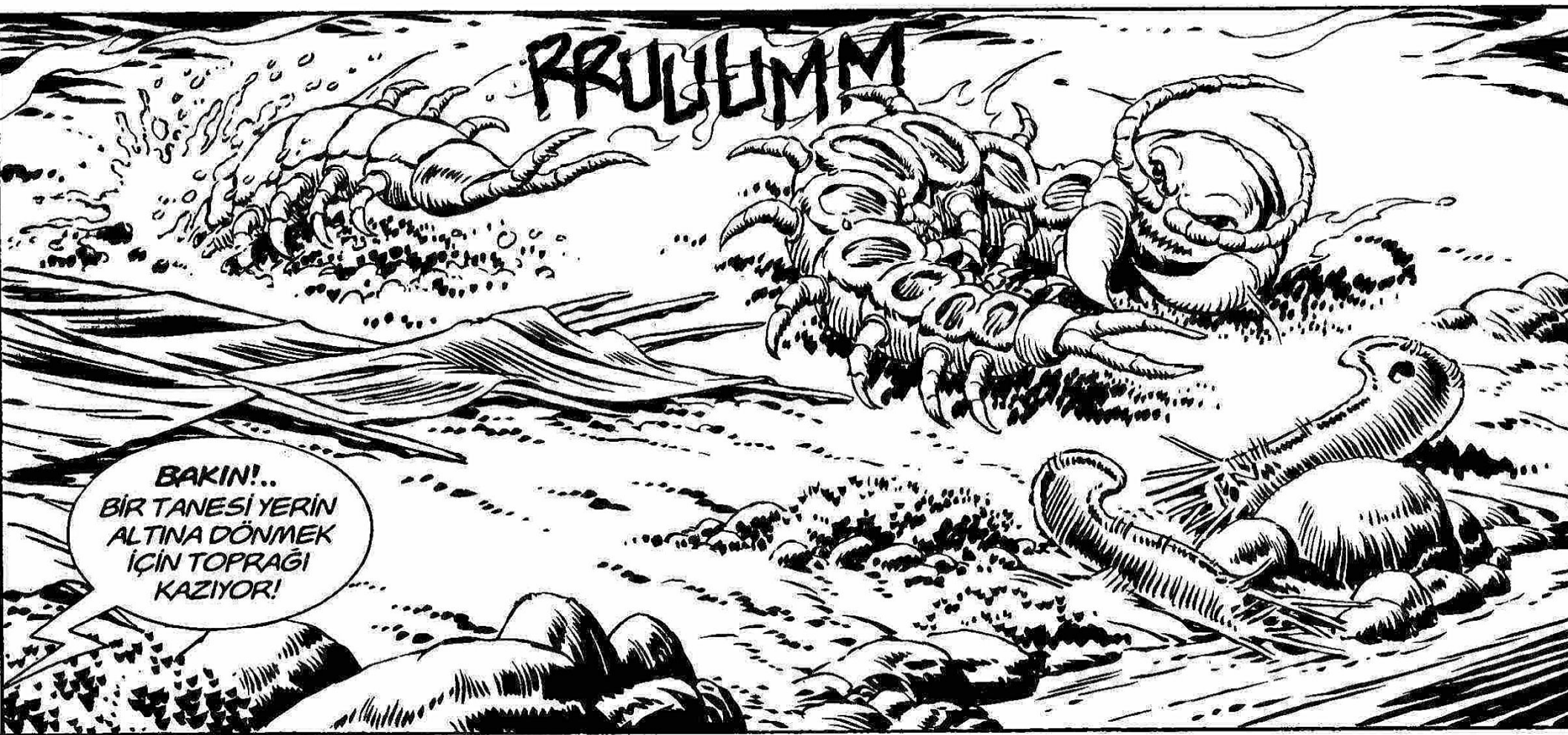






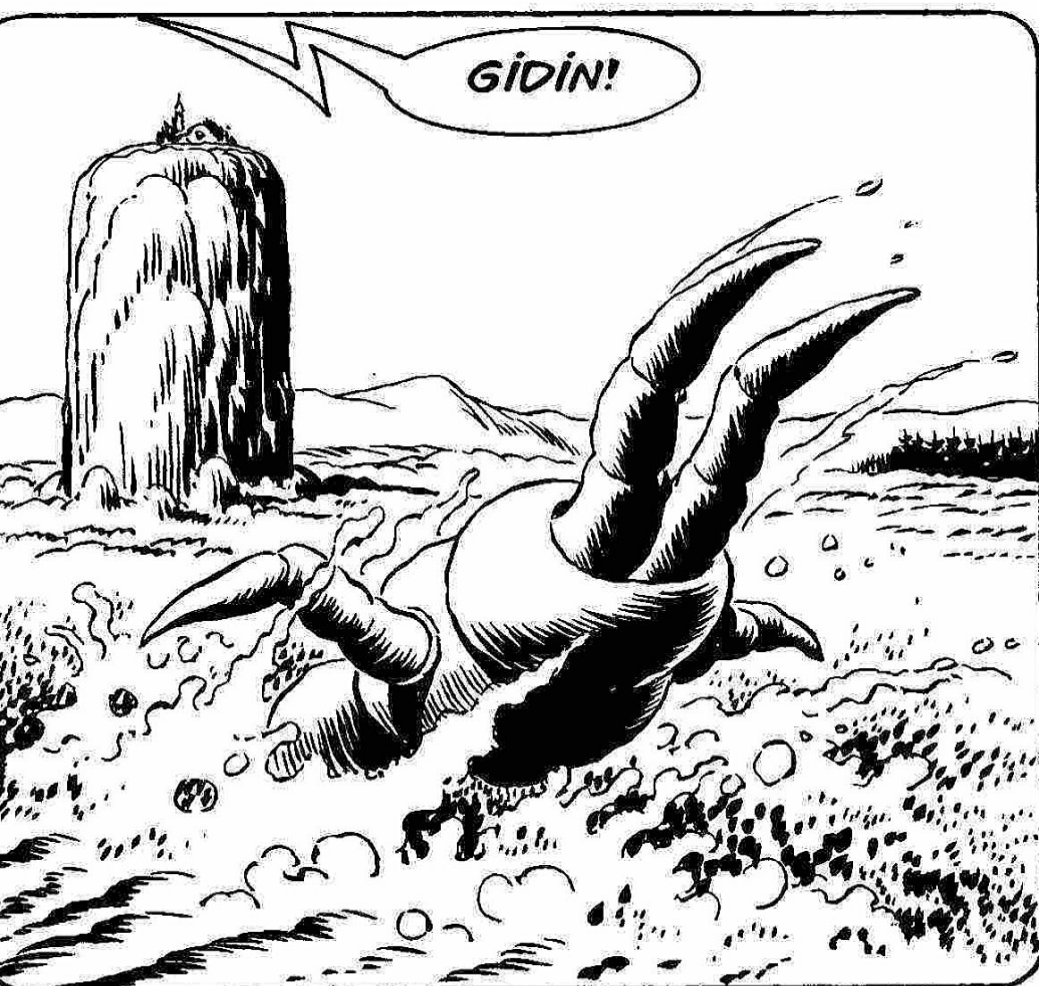
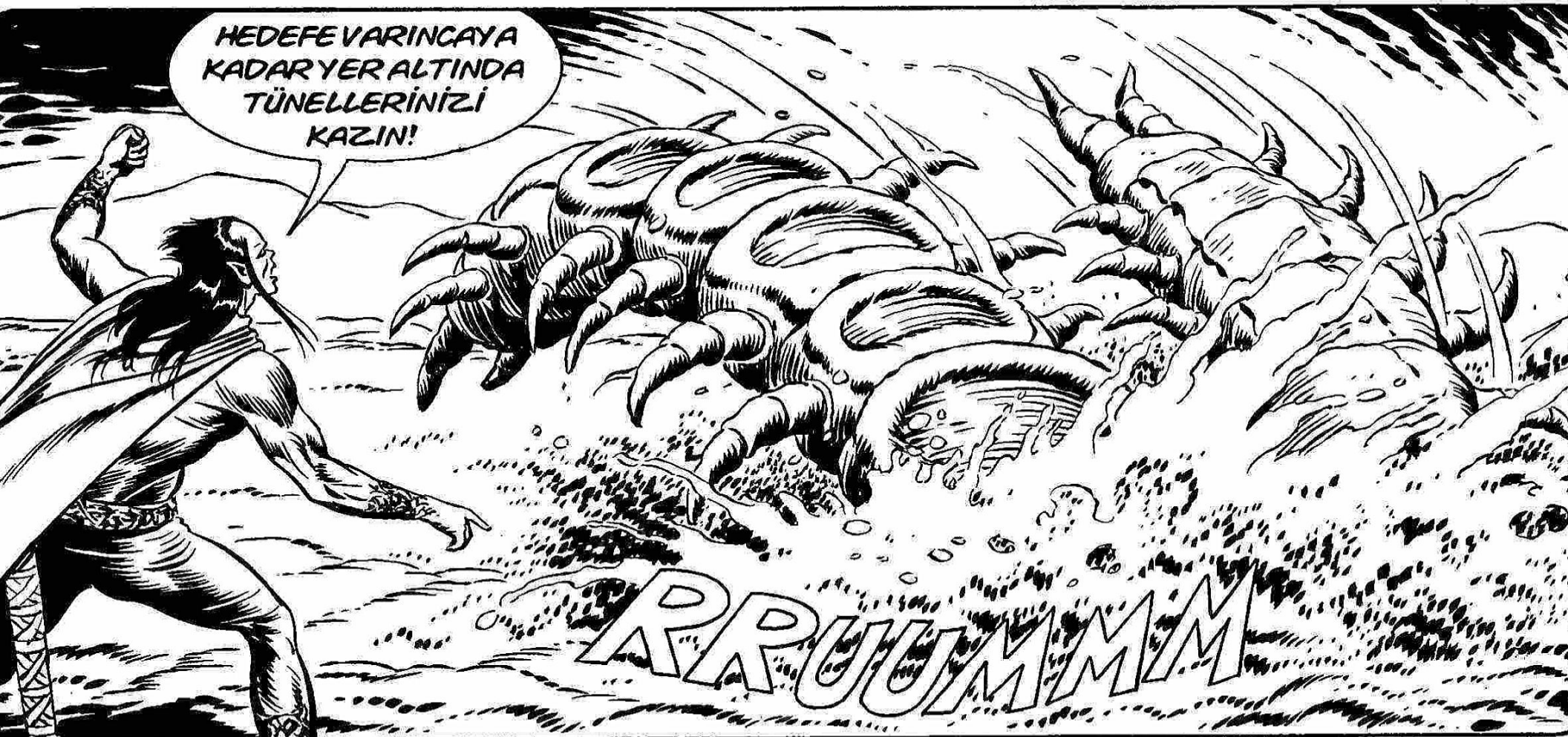












DE..DEV... ÇI...ÇIYANLAR MI?... TABİİ BUNLAR
SADECE HAYALİ YARATIKLAR... KÂBUSLARDA
GÖRÜLEN CİNSTEN... KESİNLİKLE
GERÇEKLE BİR İLGİSİ YOK,
ÖYLE DEĞİL Mİ?

BEN...
BİLMİYORUM...
UMARIM
ÖYLE DİR!

HER NEYSE...
DEMİN SÖZÜNÜ
ETTİĞİN TAŞ KULE
GERÇEKTEN
MEVCUT,
WİLBUR!

VE EN TEPEİNDE DE GÖKYÜZÜNDEKİ EV ADI
VERİLEN BİR MANASTIR BULUNUYOR.™

*BKZ. KLASİK MACERALAR CİLT 39.

AMA BİR YERLERDE ONDAN DA
BAHSEDİLDİĞİNİ DUYMUŞ OLABİLİRSİN...
YA DA BELKİ BİR KİTAPTA KULENİN
BİR RESMİNİ VEYA BİR
BENZERİNİ GÖRDÜN!

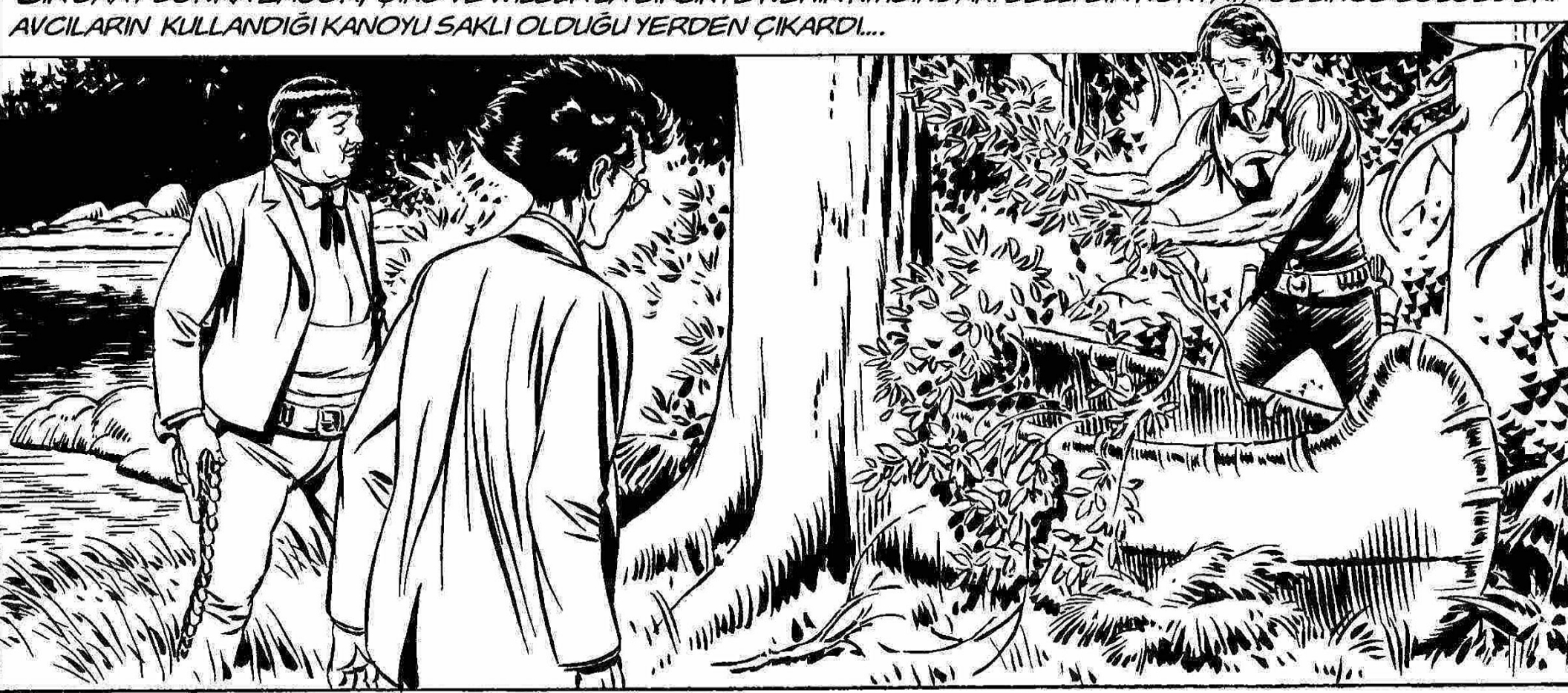
BİLMİYORUM...
SANMAM...
HATIRLAMİYORUM...

?





BİR SAAT SONRA ZAGOR, ÇİKO VE WILBUR'LA BİRLİKTE NEHİR KIYISINDAKİ BELLİ BİR NOKTAYA GELİNCE BÖLGEDEKİ AVCILARIN KULLANDIĞI KANOYU SAKLI OLDUĞU YERDEN ÇIKARDI...



...YOLA KOYULAN ÜÇLÜ GÜNEŞ BATMADAN AZ ÖNCE CREE KÖYÜNE ULAŞTI.







MESELE
NEDİR?

BUNU SANA BEN
ANLATMAYACAĞIM...
OSAGE KÖYÜNÜ YIKAN
SALDIRIDAN SAĞ OLARAK
KAÇMAYI BAŞARAN
BİR SAVAŞCI ANLA-
TACAK!



KURTULANLARI
BURAYA GETİREN DE
KENDİSİ... YAŞADIKLARI
DEHŞET GÖZLERİNDEN
OKUNUYOR!



ÖYLE
DEĞİL Mİ,
YAWA?

WOAH!
NE YAZIK Kİ
DOĞRU,
BÜYÜK ŞEF!

!



YAWA... ŞEF WAUK'UN
KÖYÜNDEKİ GENÇ OSAGE
SAVAŞÇILARINDAN BİRİ!

WAUK ÖLDÜ, ZA-GOR-TE-
NAY... VE BEN, NAÇIZANE
ONUN YERİNİ ALDIM!



YERİN ALTINDAN
ÇIKAN İKİ CANAVAR ONU
VE HALKIMDAN BİRÇOK
KİŞİYİ ÖLDÜRDÜ...
EĞER ONLARI
DURDURMAZSAN
DAHA PEK ÇOK
KIZILDERİLİ
KARDEŞİMİZ
ÖLECEK!



BİZLERE YARDIM EDİP
KUÇAK AÇAN CÖMERT
CREELER DE AYNI AKİBETE
UĞRAMA TEHLİKESİYLE
KARŞI KARŞIYALAR!



BANA HER ŞEYİ ANLAT,
YAWA... ANCAK OLANLARI
ÖĞRENDİKTEN SONRA NASIL
YARDIM EDECEĞİMİ
SÖYLEYEBİLİRİM!

WOAH! GÖZLERİMİN
TANIK OLDUĞU DEHŞETİ
TARİF ETMEYE
KELİMELE YETMEZ!



HER ŞEYİN
BAŞLANGICI...

LEFKAH!



HABERLE-
RİMVAR!

WOAH! KEŞİF
İÇİN GÖNDERDİĞİM
SAVAÇILARDAN
BİRİ BU!

!



ONLARI UZAKTA, KAYALARIN TEPEŞİNDEYKEN FARK ETTİM...
KAYALIK ZEMİNE RASTLAYINCA YÜZEYE ÇIKMAK ZORUNDA
KALDILAR!.. GERÇEKTEN KOCAMANDILAR..
VE KORKUNÇTULAR!



SARI TAŞ BOĞAZINA DOĞRU GİDİYORLARDI...
SOLUK YÜZLÜLER ORADA SARI TAŞLARDAN
ARAMAK İÇİN DAĞDA TÜNEL
KAZIYORLAR!







YENİ BİR SALDIRI
DURUMUNDA
SAVAŞÇILARININ
ÇOĞUNA BURADA
İHTİYACIN
OLACAK!

WOAH..
HAKLISIN,
ZA-GOR-TE-
NAY!



SİZE EN HIZLI ATLARIMIZI
VERECEĞİM... VE YAPTIKLARIN
BİLDİREN DUMAN İŞARET-
LERİNİ BEKLEYECE-
ĞİM... YA DA YARDIM
İSTEĞİNİ
İLETEN!

ZAGOR İLE YAWA BİRKAÇ DAKİKA SONRA KÖYDEN AYRILDILAR..



BİR
MADENLE
İLGİLİ HİÇ RÜYA
GÖRDÜN MÜ,
WILBUR?

ŞİMDİLİK
HAYIR!



BALTALI İLAH'I
NASILSA MANİTU
KORUYOR...
AMA YAWA SEN...
SEN KENDİNİ
KORU!







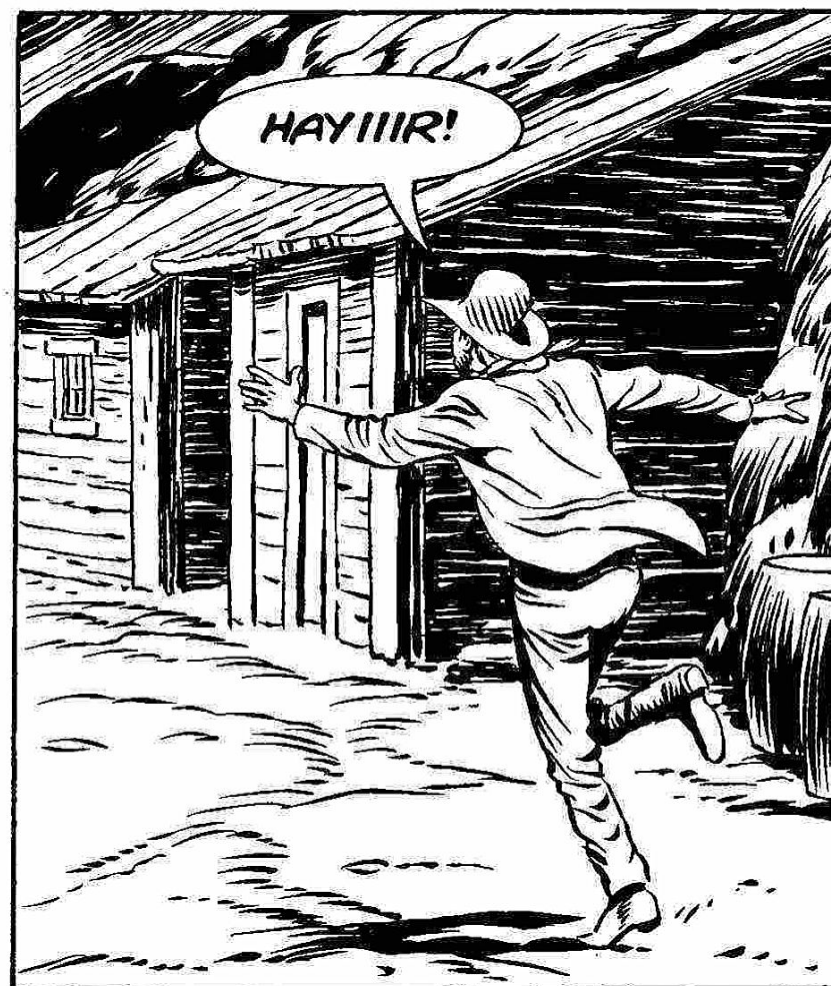
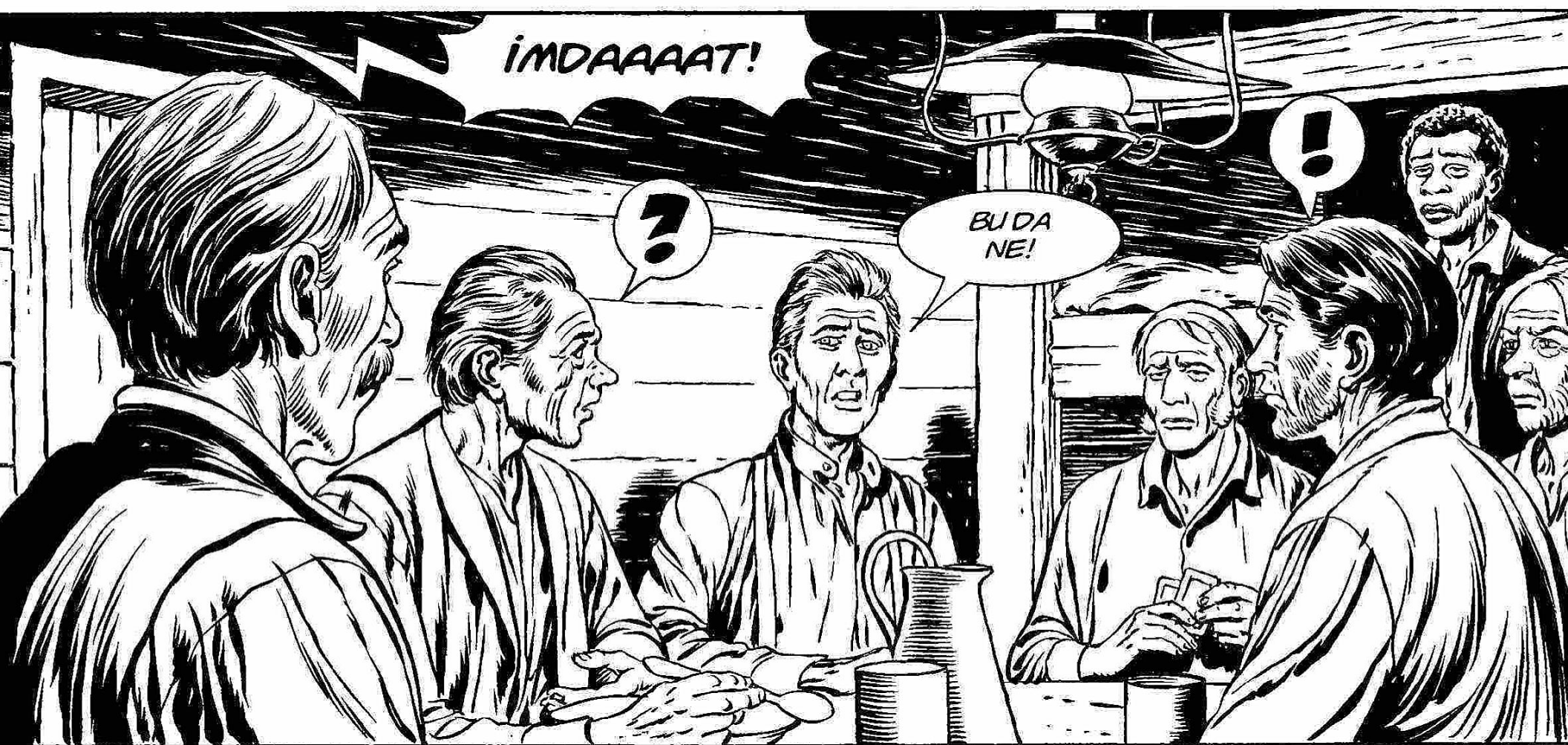


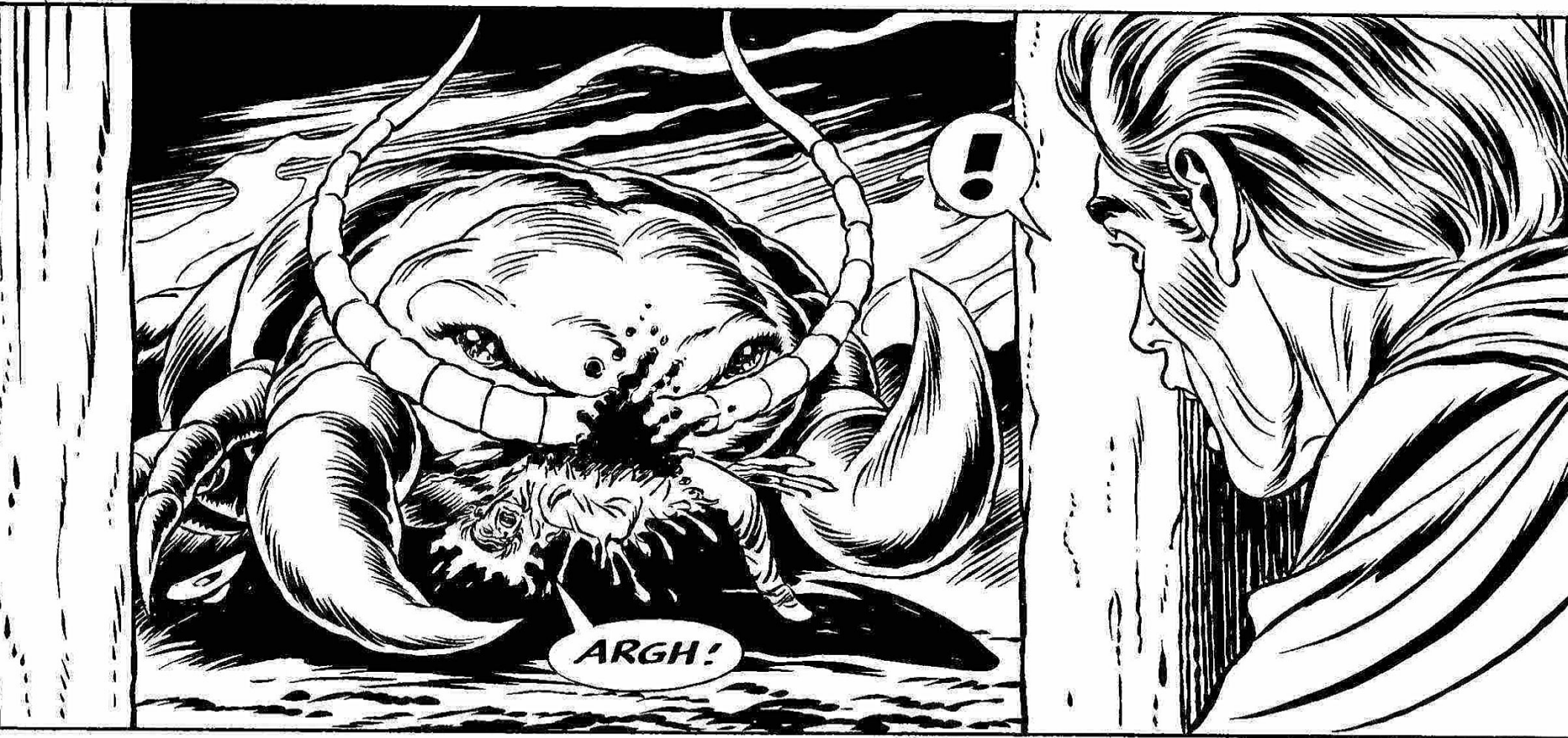
AYNI AKŞAM RED CANYON'DA...



















ŞAFAĞIN İLK IŞIKLARIYLA BİRLİKTE...



WOAH!..
HİÇ HAYALE
KAPILMAYALIM,
ZAGOR!



HEPSİ
ÖLMÜŞ!



TIPKİ ŞURADAKİ
PARÇALANMIŞ
BEDENİN SAHİBİ
ADAM GİBİ!

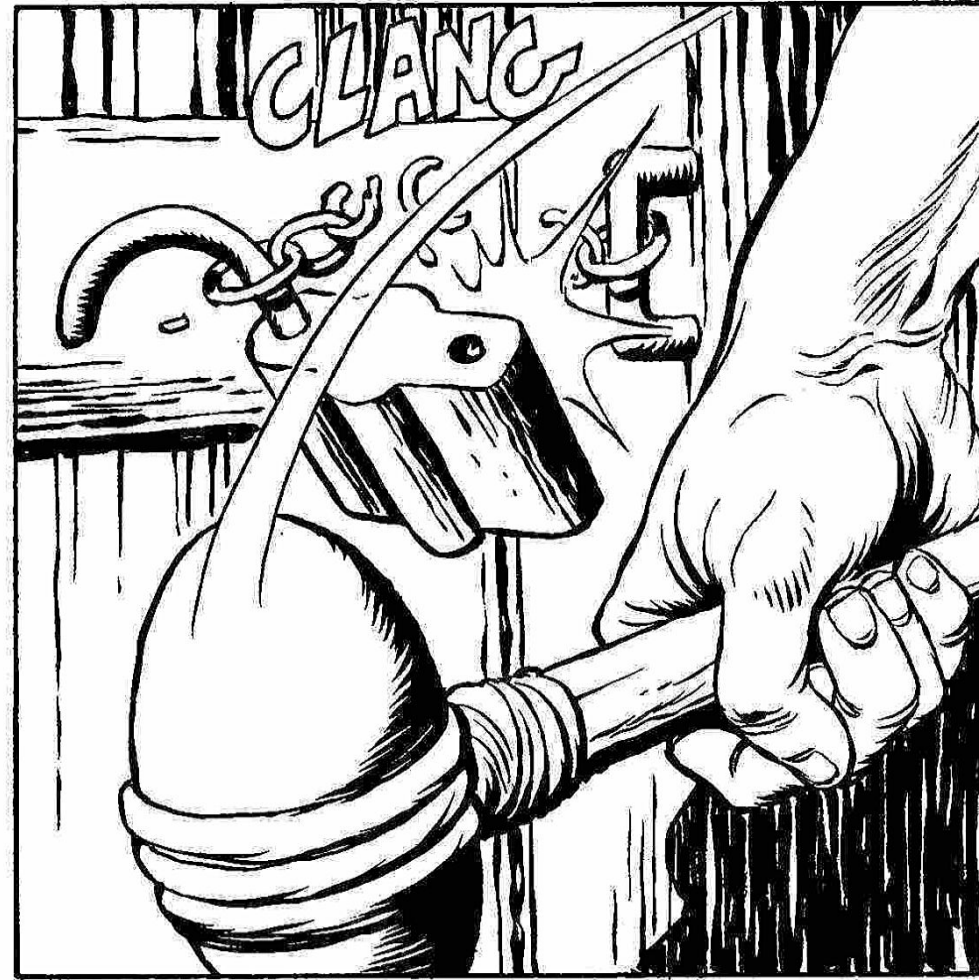
KORKARIM
HAKLISIN, YAWA..
ETRAFTA HİÇ HAYAT
BELİRTİSİ
YOK!

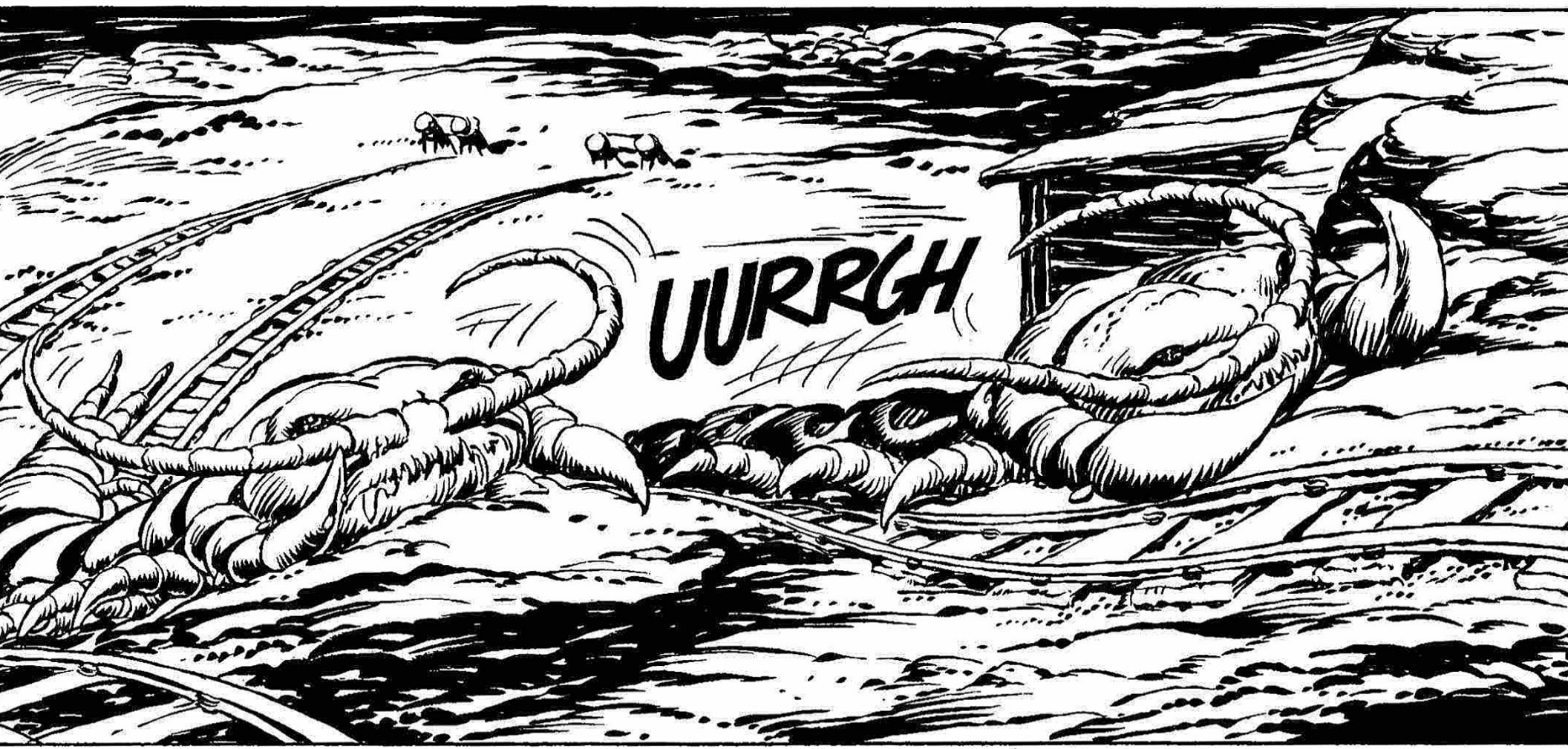


TABİİ
HAREKETSİZ
DURAN ŞU İKİ
CANAVARIN
DIŞINDA!

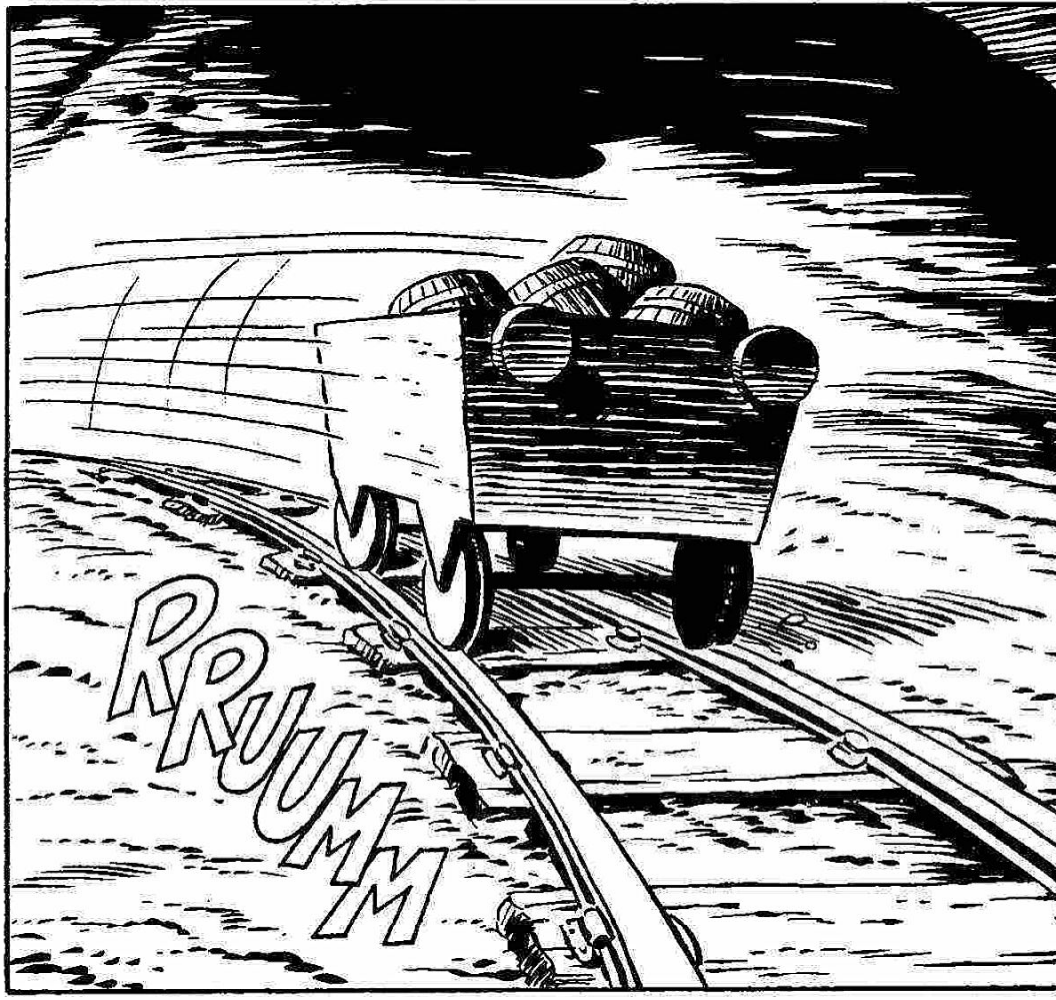
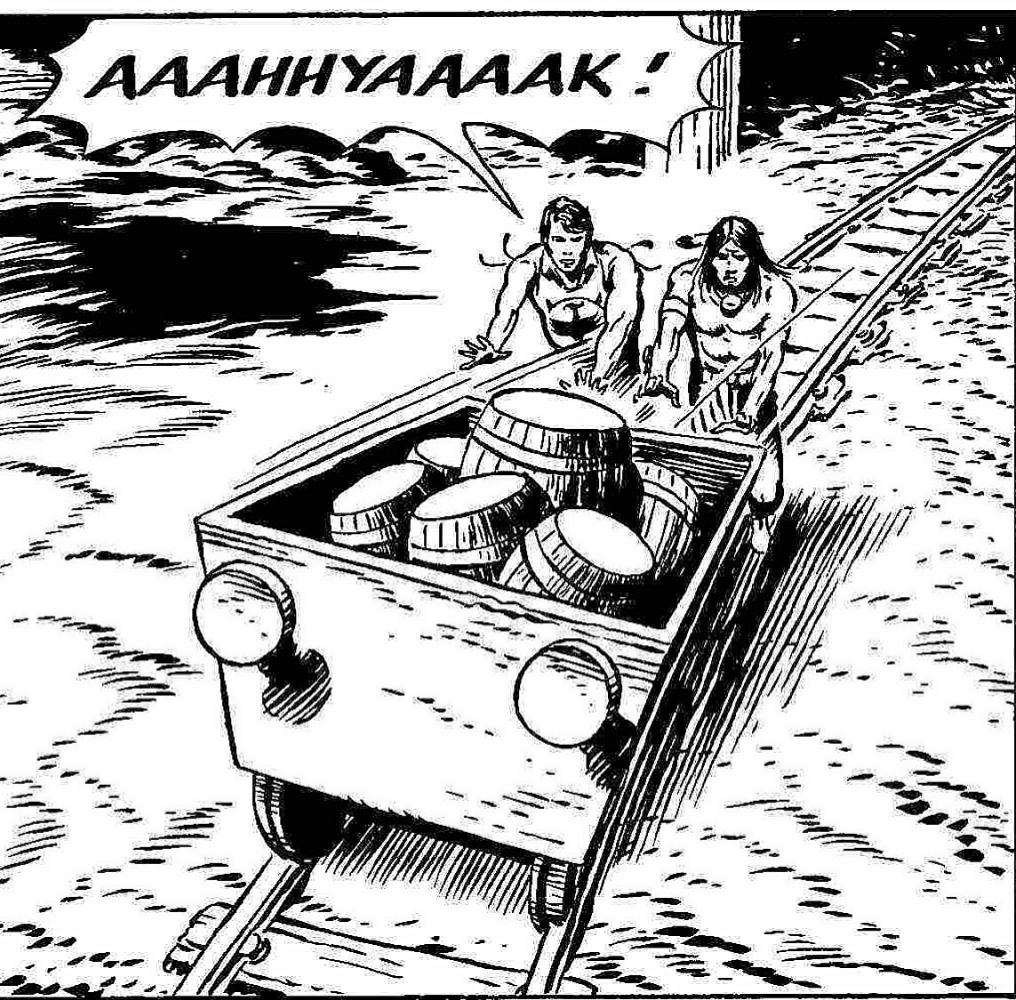


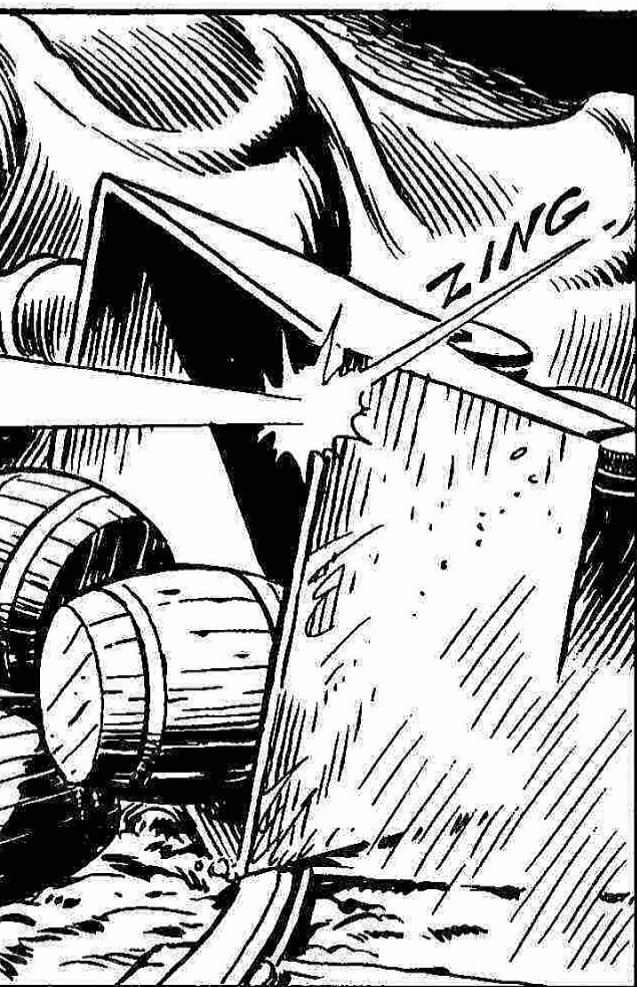
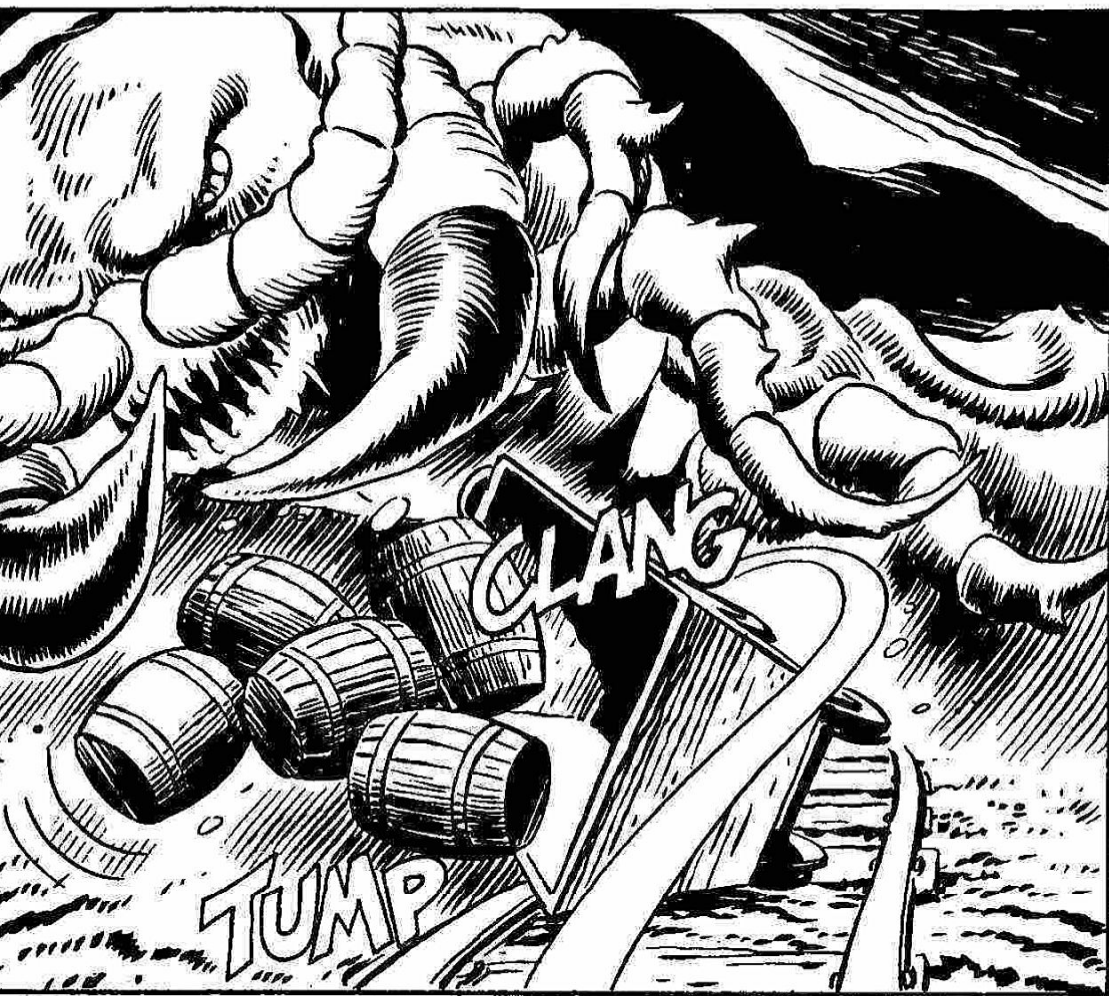


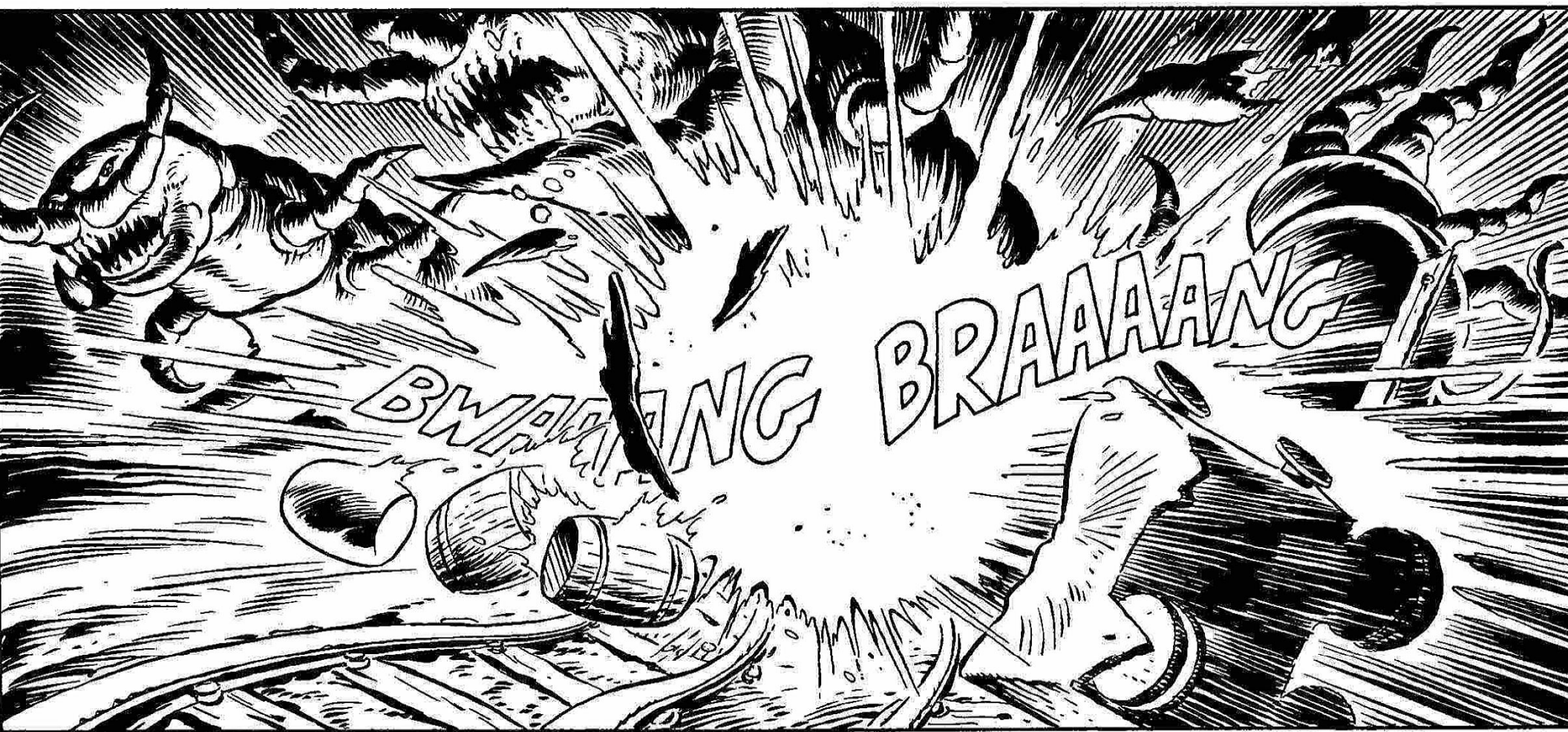








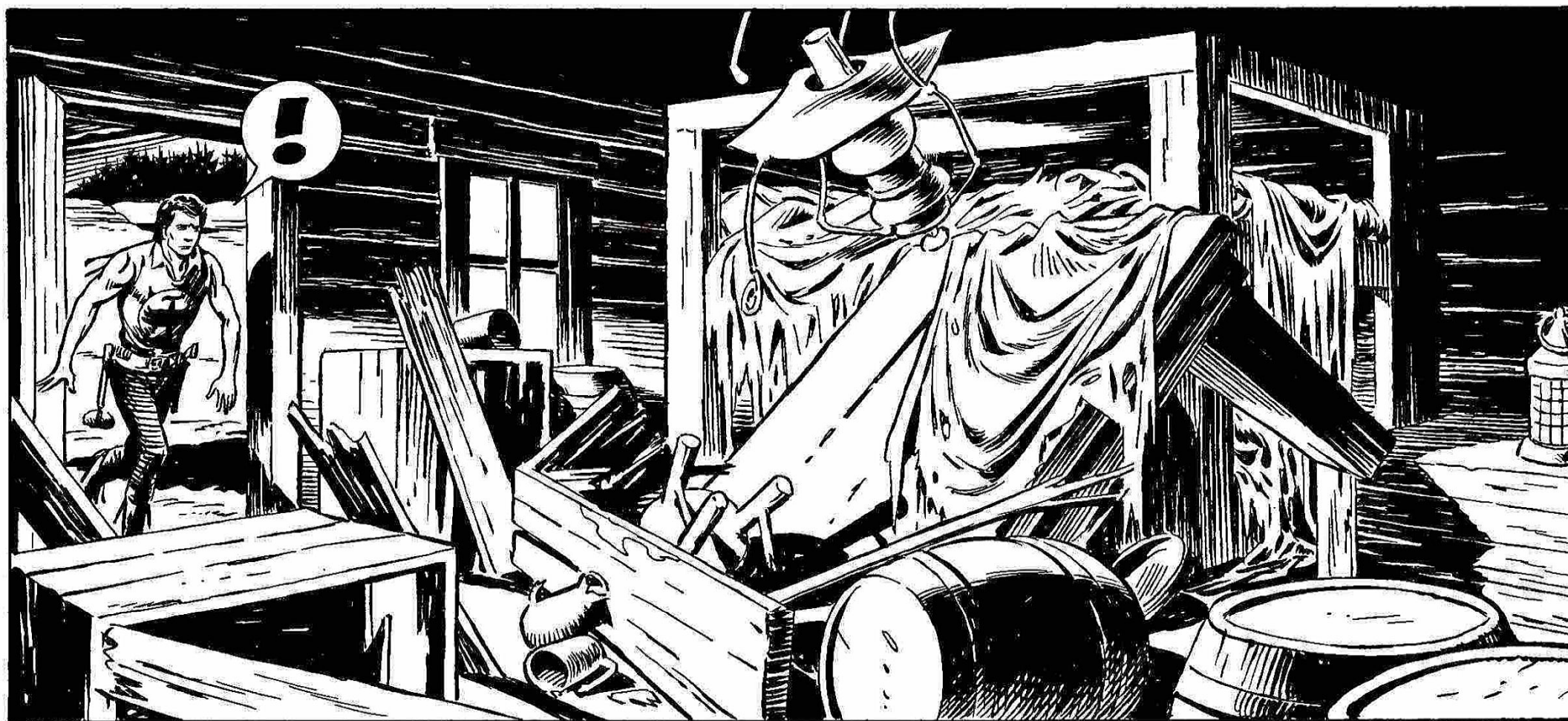
















DUMAN
İŞARETLERİ!

BİR GRUP
CREE SAVAŞ-
ÇISINDAN
GELİYOR!



EVET... EFKAH'IN
KÖYÜNDE BAZI
ŞEYLER OLDUĞUNU
BİLDİRİYORLAR!



DURUMU
ANLATMAK VE BİR
KARAR VERMEK İÇİN
KIRMIZI TEPE'DE
BULUŞMAK İSTİ-
YORLAR!



TANRILAR
ADINA!.. NE OLDU
ACABA?

BİLMİYORUM...
MESAJI ALDIĞIMIZA
VE EN KISA ZAMANDA
BULUŞMAYA GELECE-
ĞİMİZE DAİR ONLARA
BİR CEVAP VER-
MELİYİZ!



GALİBA WILBUR'UN
HİKÂYELEERİ GERÇEĞİ
YANSITİYOR... VE
NE KADAR SAÇMA
GÖRÜNSE DE, BASKA
BİR BOYUTTAN DARK-
WOOD'A KÖTÜ KALPLİ
BİR BÜYÜCÜ GELMİŞ
OLABİLİR... ÜSTELİK
EMRİNDEKİ DEV
CANAVARLARI
YARATACAK KADAR
GÜÇLÜ BİR
BÜYÜCÜ!

KISA SÜRE SONRA KIRMIZI TEPE'DE...

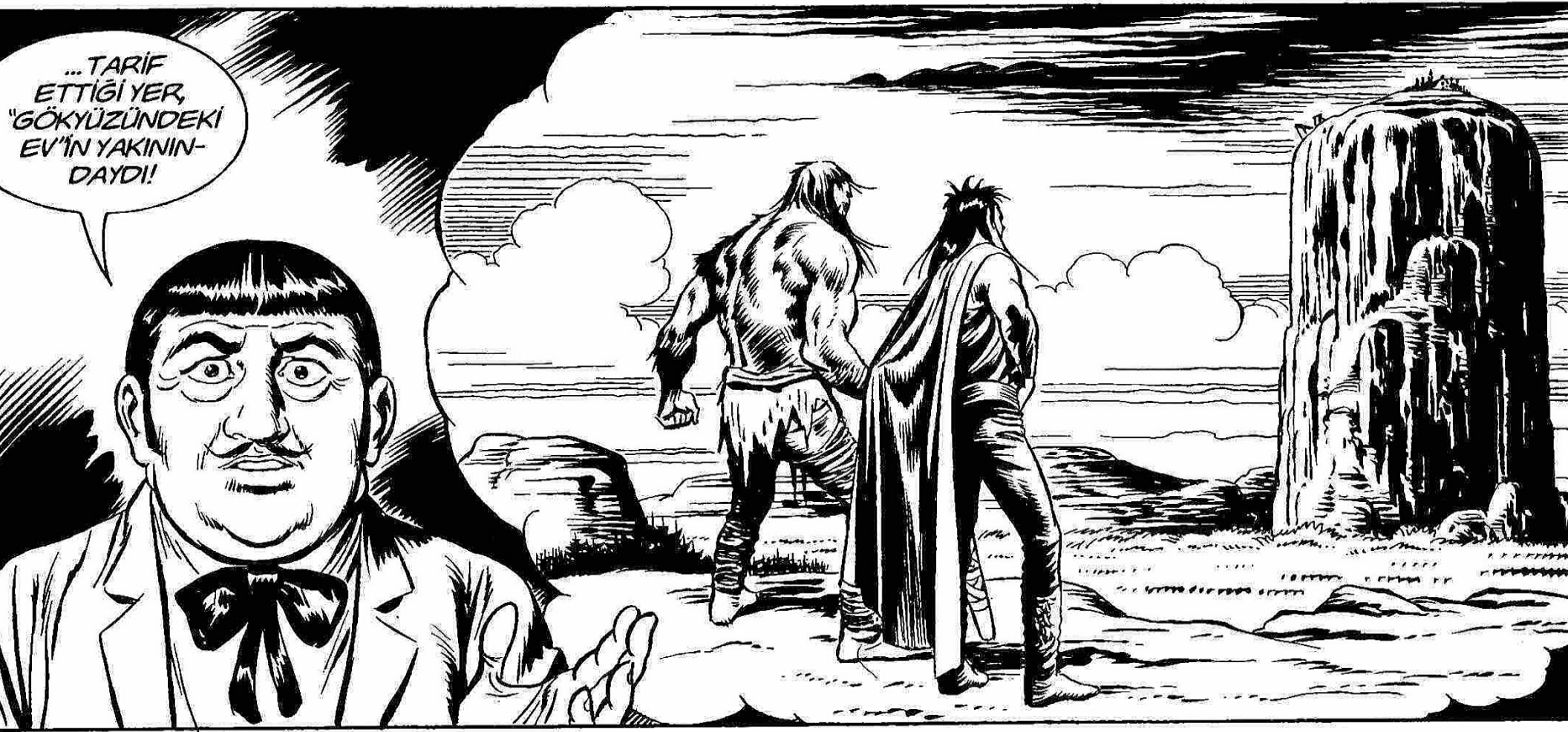
İŞTE
ONLAR!



ÇOK GEÇEDEN ZAGOR VE YAWA, MADENDE YAŞADIKLARINI
AKTARDILAR... VE KÖYDE MEYDANA GELEN OLAYLARI
DİKKATLE DİNLEDİLER...









... "GÖKYÜZÜNDEKİ
EV'İN YÜKSELDİĞİ O
KAYADAN DAHA İYİSİNİ
Mİ BULACAK? TAM
ARZU ETTİĞİ GİBİ
BİR YER!

SÜLALEMİN
BÜTÜN BİYİKLİLERİ
ADINA!



SAHİDEN DE O TAŞ KULE,
WILBUR'UN ÖYKÜLERİNDE
ANLATTIĞI VE ÜZERİNDE
ŞATOLARIN BULUNDUĞU
KAYALIKLARA
BENZİYOR!



AMA EĞER SEN
HAKLIYSAN... DOSTLARIMIZ
PEDER SERAFİNO İLE
PEDER GELSOMİNO'NUN
HAYATI TEHLİKEDE
DEMektİR!

ÖYLE...
ESİR ALINMIŞ...
HATTA DAHA DA
KÖTÜSÜ,
ÖLDÜRÜLMÜŞ
OLABİLİRLER!



HER NEYSE... BENİMKİSİ
SADECE BİR VARSAYIM...
ELİMİZDE BAŞKA İPUCU
OLMADIĞI İÇİN BÖYLE BİR
TAHMİNDE BULUNU-
YORUZ.



YİNE DE
İÇİMDE, DOĞRU
DÜŞÜNDÜĞÜME
DAİR KÖTÜ BİR
HİS VAR!

SAATLER SONRA..





RAHİPLERİN,
MANASTIRIN
ÖNÜNDE KAMP
ATESİ YAKMA
ADETLERİ
OLMADIĞI
KESİN!



ATLARIMIZI BAĞLAYALIM
VE KARANLIKTAN YARARLANIP
MÜMKÜN OLDUĞUNCA
YAKLAŞMAYA ÇALIŞALIM!



GELSOMİNO İLE SERAFİNO'NUN
BİZİ GÖREBİLECEĞİNİ SANMAM...
FAZLA YAŞLI OLDUKLARINDAN
GÖZLERİ ZAYIFLAMİŞTİR!..
AMA ŞAYET CANAVARLAR
YUKARDAYSA...



...GÖZLERİ
BELKİ BAYKUŞUNKİ
KADAR KESKİNDİR
VE GECE, GÜNDÜZ
ETRAFI KOLAÇAN
EDİYORLARDIR!



MÜMKÜNDÜR..
AMA BU RİSKİ GÖZE
ALMAK ZORUN-
DAYIZ!

GLUP!











GAAAK!...
GAAAK!



ZAGOR'UN
İŞARETİ!

NE DİYOR?..
AZ ÖNCE YERE
YATMAMIZ GEREKTİĞİNİ
SÖYLEDİĞİNDE DE
AYNI SESİ ÇIKART-
MIŞTI!



İLKİNDE DURMAMIZI
EMRETTİ... ŞİMDİYSE
YAKLAŞMAMIZI
İSTİYOR!

BENİM İÇİN
HEPSİ AYNI
"GAAK!"



GAAAAAK!
GAAAAAK!



GÜZEL!..
ANLADILAR!



ACELE ET,
SEVGİLİ
FIÇIM!







MAĞARANIN
GİRİŞİ ÇALILARLA İYİCE
GİZLENDİ... LAMBANIN
IŞIĞI BİLE DIŞARDAN
GÖRÜNMEZ.



YILIN BİRKAÇ AYI ÇOBANLAR VE SÜRÜLERİ
İÇİN SİĞİNAK OLARAK KULLANILIYOR... PEDER
SERAFİNO VE BEN, MANASTIRDAN ACELEYLE
KAÇARKEN SAKLANMAK İÇİN BULDUĞUMUZ
İLK YER BURASI
OLDU!



NERENİZDEN
YARALANDINIZ,
PEDER
SERAFİNO?

K-KOLUMDA BİR YIRTIK VAR...
BACAĞIM KIRIK... VE BİR DE
ENSEME SERT BİR DARBE
ALDIM... AMA PEDER
GELSOMİNO YARALARIMI
EN İYİ ŞEKİLDE
SARDI!



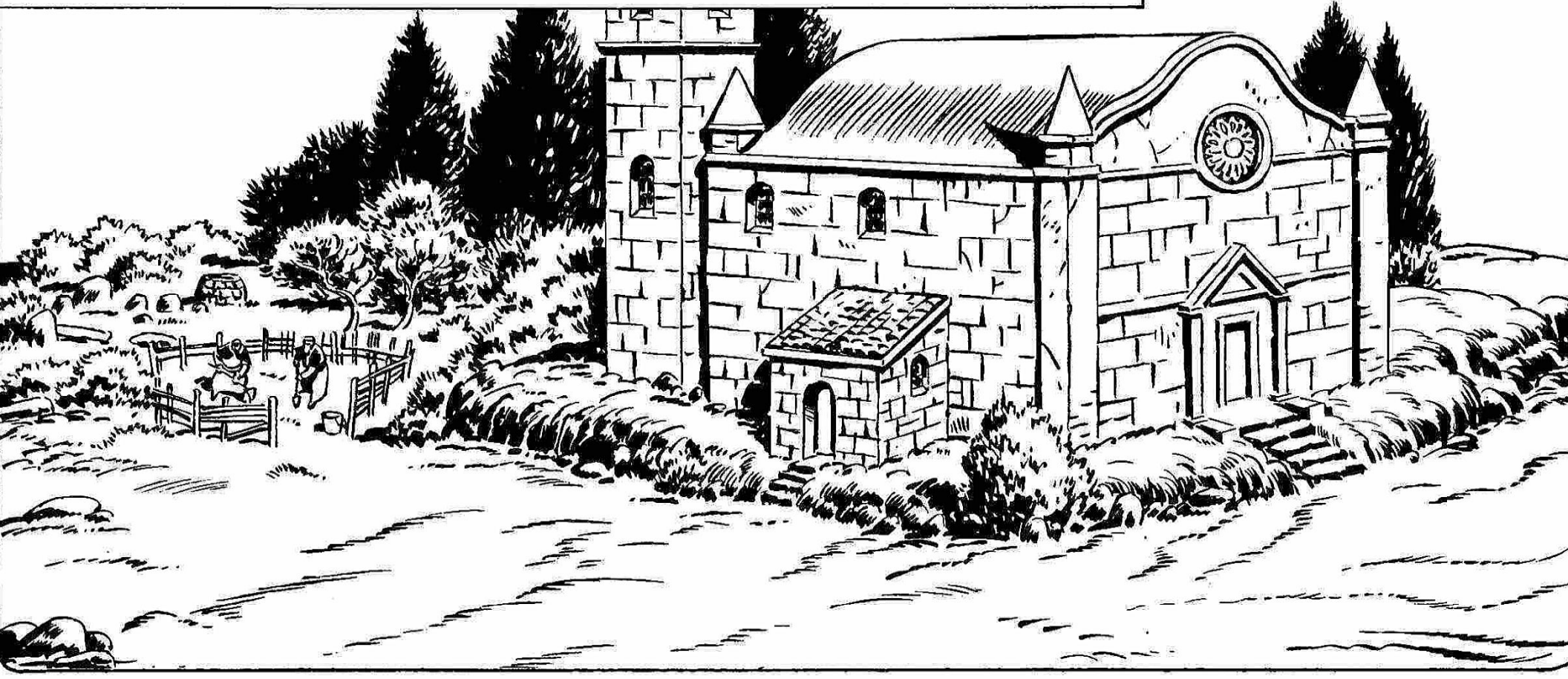
NELER OLDU?...
BİZE DE ANLA-
TABİLECEK
MİSİNİZ?

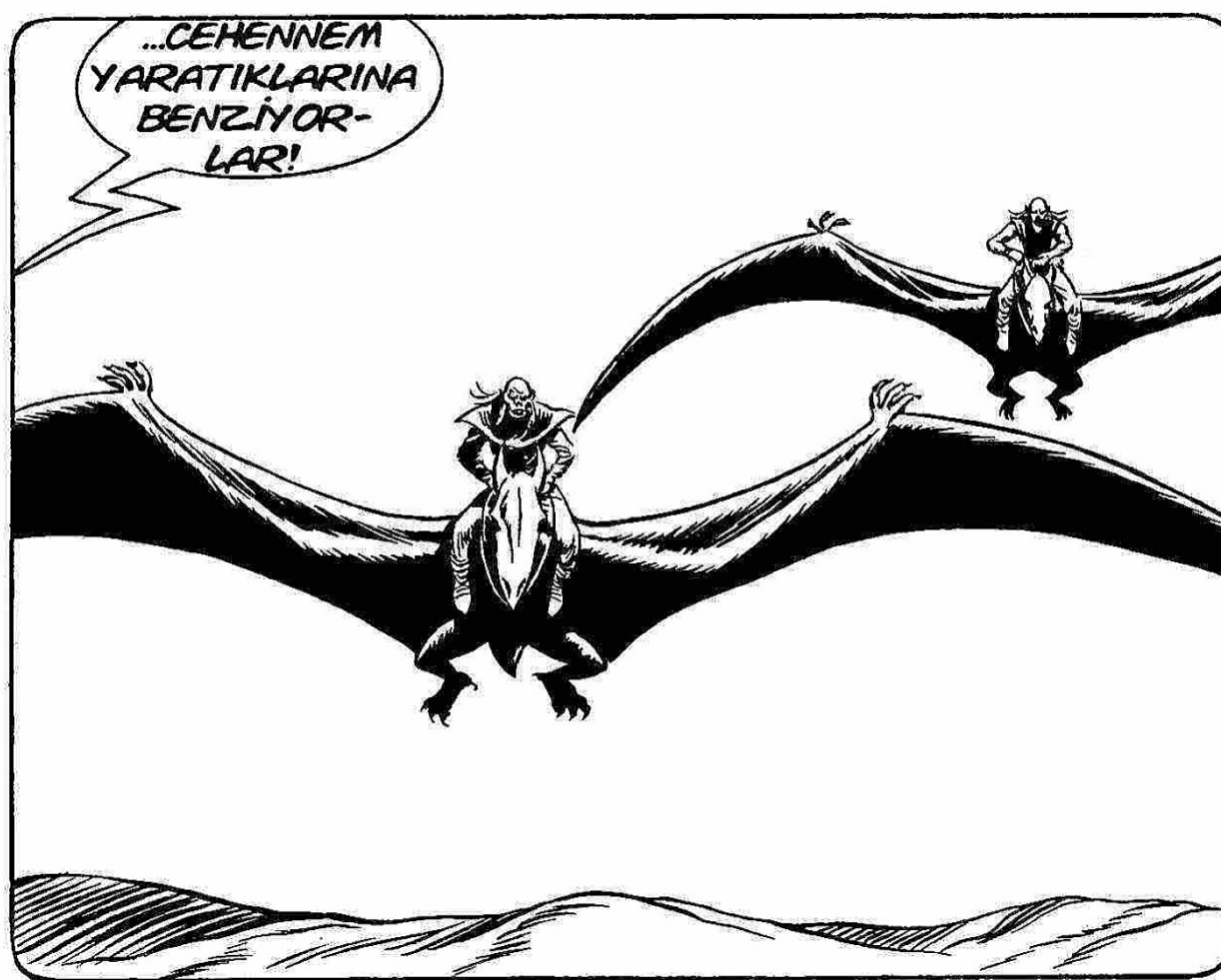
E-EVET...
HER ŞEYİ ANLA-
TACAĞIM!



HÂLÂ AKLIMA
GELDİKÇE
TİTRİYORUM!

"HER ŞEY İKİ GÜN ÖNCE AKŞAM ÜZERİ BAŞLADI..."







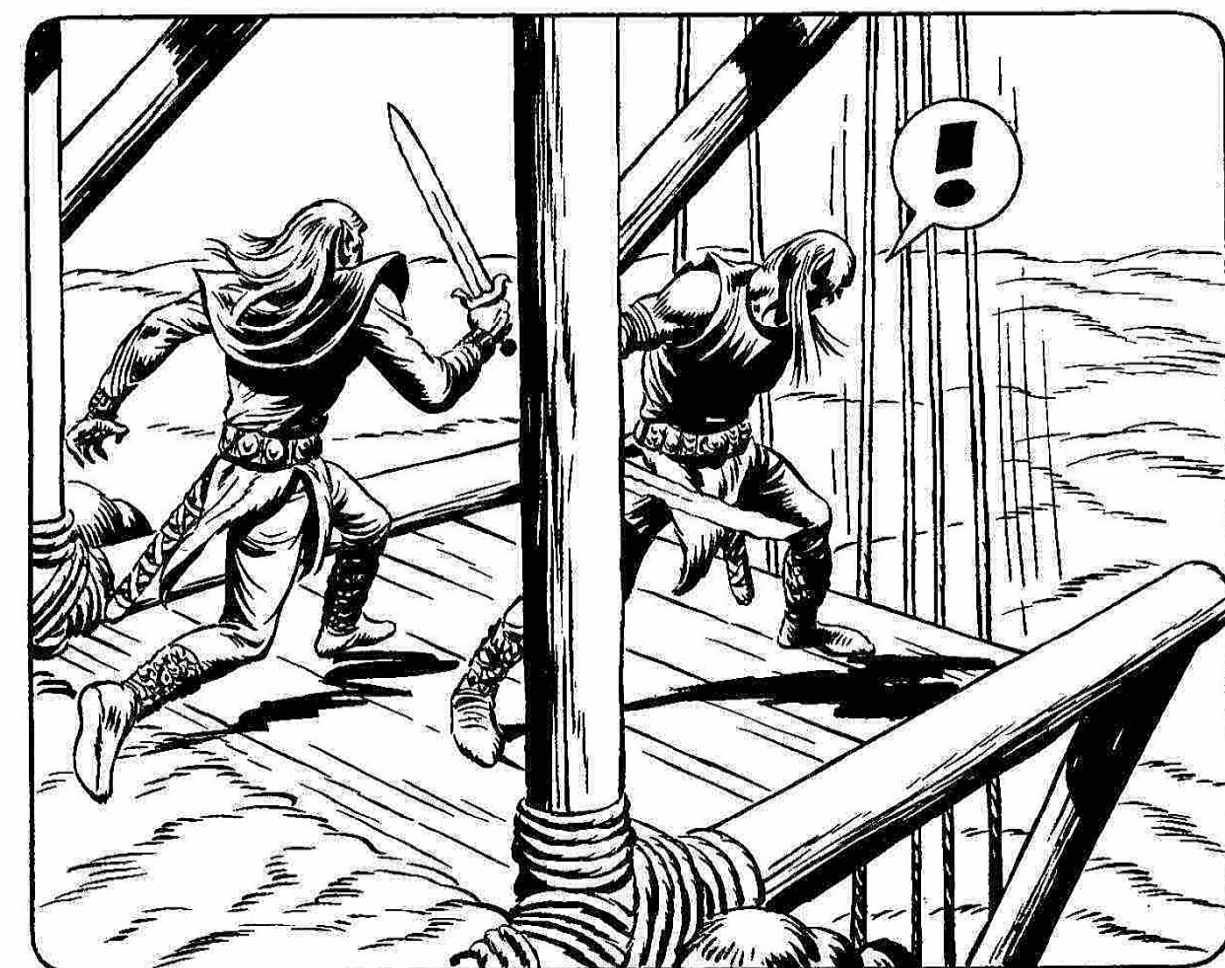
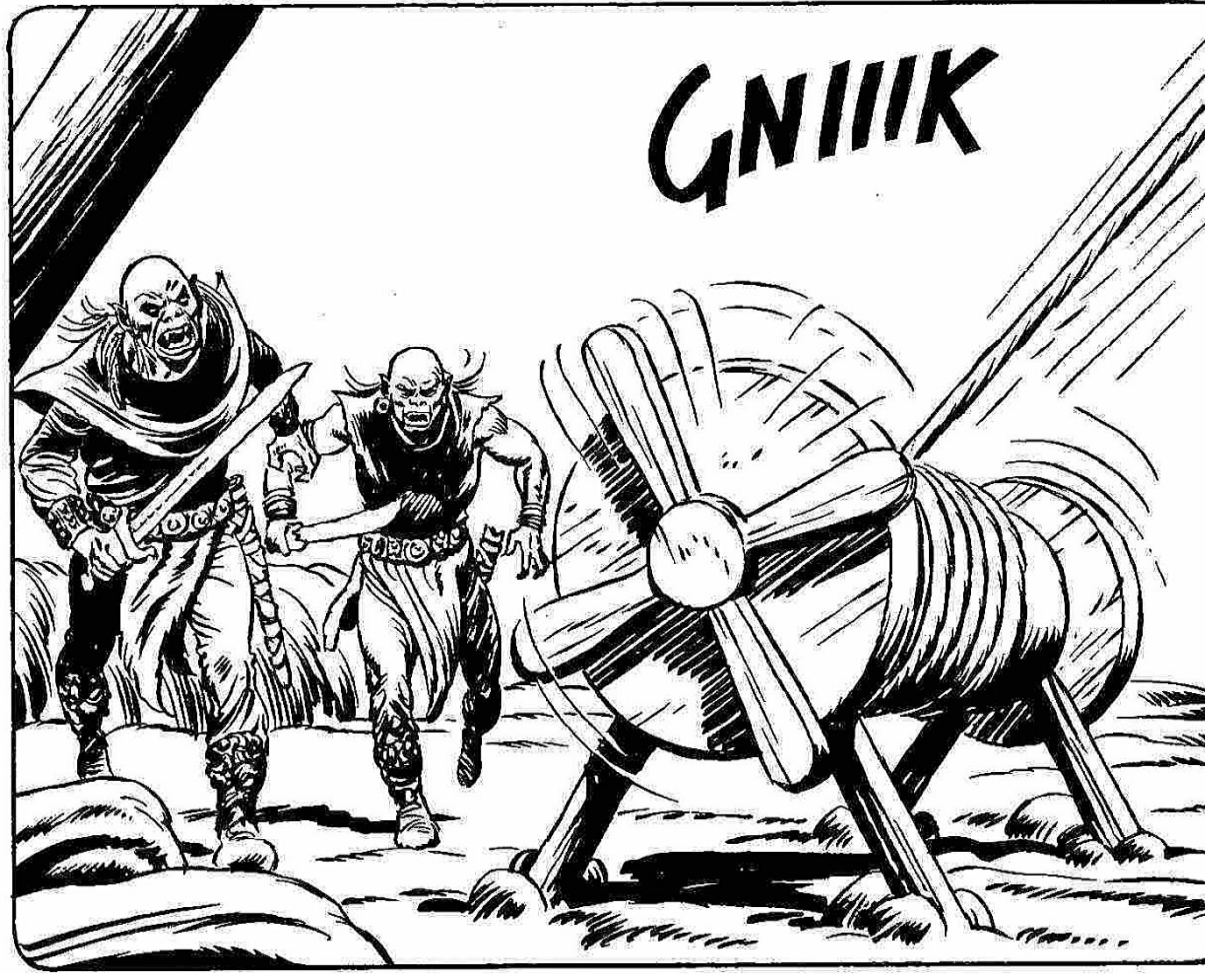
















İKİ GÜN BOYUNCA DIŞARI ÇIKMAYA
CESARET EDEMEDİK... SONUNDA
BU GECE KARANLIK ÇÖKTÜĞÜNDE
GİDİP YARDIM İSTEMEYE
KARAR VERDİM!

VE TANRI
KARŞISINA
SENİ VE ARKADAŞ-
LARINI ÇIKARDI,
ZAGOR!

ÇOK YAZIK! SİZİN İÇİN
YAPABİLECEĞİMİZ TEK
ŞEY BURADAN UZAK-
LAŞMANIZA YARDIM
ETMEK OLUR!

FAZLA KALABALIK
OLMADIĞIMIZ İÇİN MANASTIRI
İŞGALCİ CANAVARLARIN ELİNDEN
KURTARABİLECEĞİMİZİ
SANMIYO-
RUM!

ASLINA BAKARSA KOCA BİR ORDUNUN BİLE
YAPABİLECEĞİ FAZLA BİR ŞEY YOK... KÖTÜ
BÜYÜCÜ KOONTZ'UN NE KADAR GÜÇLÜ
VE NELERE MUKTEDİR
OLDUĞUNU HEPİMİZ
GÖRDÜK!

KOONTZ MU?..
CANAVARLARIN
LİDERİNİN ADI
BU MU?

EVET... KİM OLDUĞU VE
NEREDEN GELDİĞİ
HENÜZ PEK NET
DEĞİL!



YAWA, MAKASA
VE HUSAY DA
BENİMLE TIRMA-
NACAKLAR!

WOAH!..
SENİN YANINDA
SAVAŞMAK BİZİM İÇİN
ONURDUR, ZA-GOR-
TE-NAY!

İYİ AMA... YUKARI NASIL
ÇIKACAKSINIZ?.. TAŞIYICININ
İPLERİ KESİLMİŞTİ!

İLK TANIŞTIĞIMIZDA
YUKARI NASIL ÇIKMIŞTİM
UNUTTUN MU, PEDER
GELSOMİNO?

SAHİ, HATIRLADIM!..
DUVAR BOYUNCA TIRMANMIŞTIN!
PEKİ KIZILDERİLİ DOSTLARIN DA
AYNISINI YAPABİLE-
CEKLER Mİ?

EĞER BENİM HAREKETLERİMİ
DİKKATLE İZLEYİP TEKRAR
EDERLERSE BAŞARIRLAR!

YALNIZ CANAVARLAR
DIŞARDA ATEŞ YAKIP
NÖBET TUTUYORLAR..
SİZİ FARK ETME-
SİNLER?!

FARKLI BİR
YOL İZLERSEK
FARK ETMEZ-
LER!

?







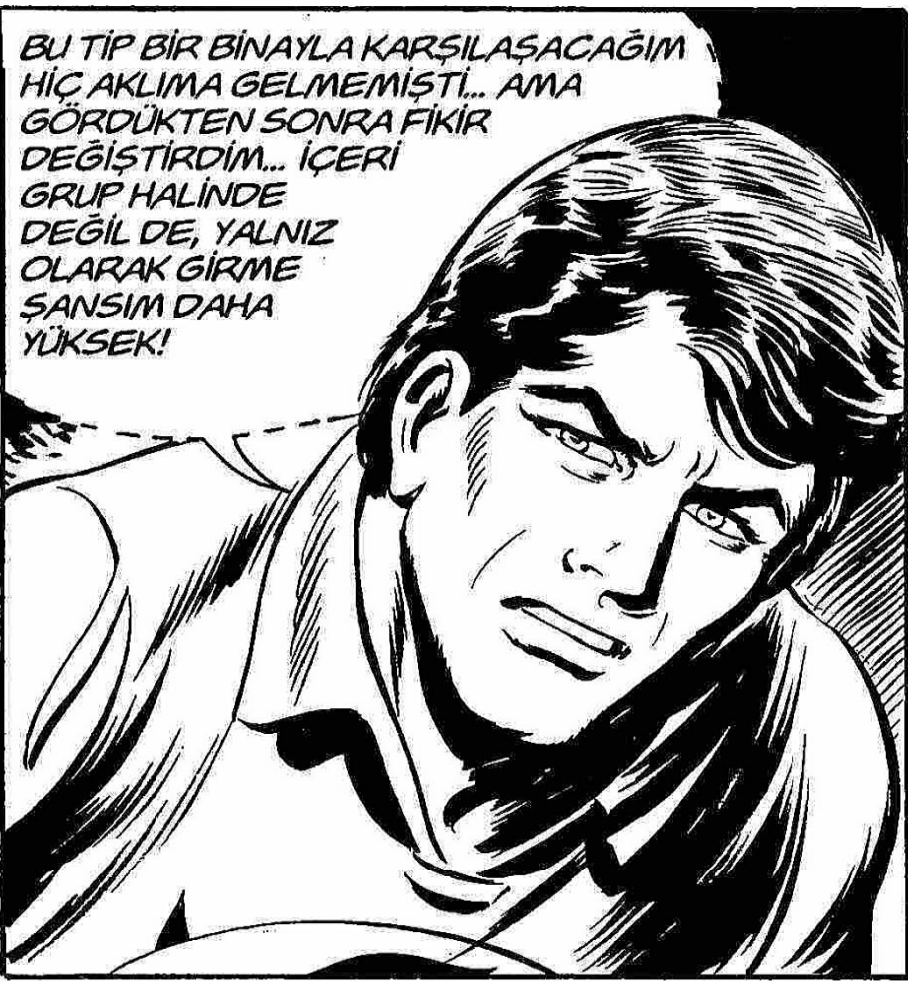






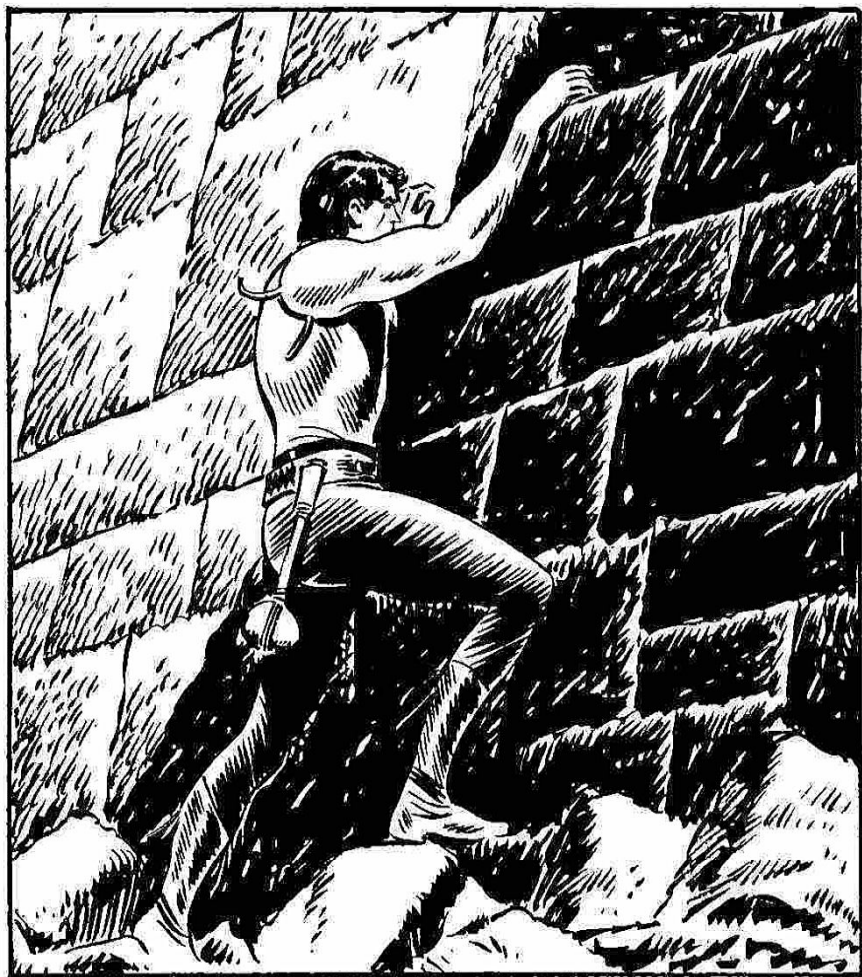








ŞU PENCEREYE BENZEYEN
AÇIKLIĞA KADAR BELKİ
GÖRÜNMEDEN HIZLA
TIRMANABİLİRİM!





ACABA BU MADDE, ORASI YAŞAM ALANIYMIŞ
GİBİ SADECE TAŞLARIN ÜZERİNİ Mİ KAPLIYOR?..
YOKSA ETRAFTA SAĞLAM GİBİ GÖRÜNEN
HER ŞEY ASLINDA AYNI JELATİNLİ
MADDENİN SAĞLAMLAŞTIRILMIŞ
HALİ Mİ?



BU BİNA CANLI BİR VARLIK GİBİ,
SANKİ BİRKAÇ SAAT İÇİNDE BÜYÜYÜP
GELİŞMİŞ... VE OLUŞUMU DAHA
HÂLÂ DEVAM EDİYOR!

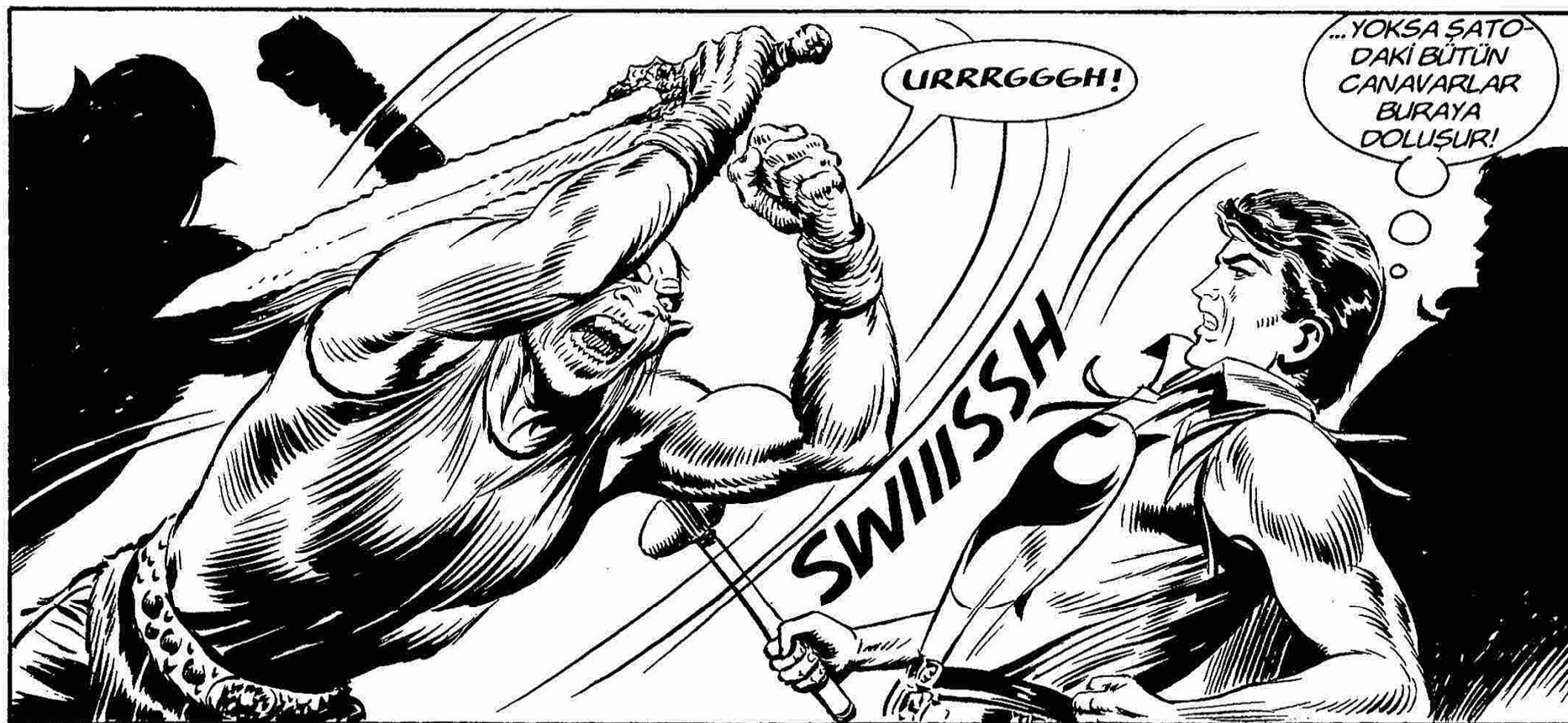


MERDİVENİN
ALT BÖLÜMÜ ŞEKİL
ALMAYI SÜRDÜRÜYOR
GİBİYDİ! YUKARISI İSE
SAĞLAM BİR YAPI
GÖRÜNÜMÜNDE!

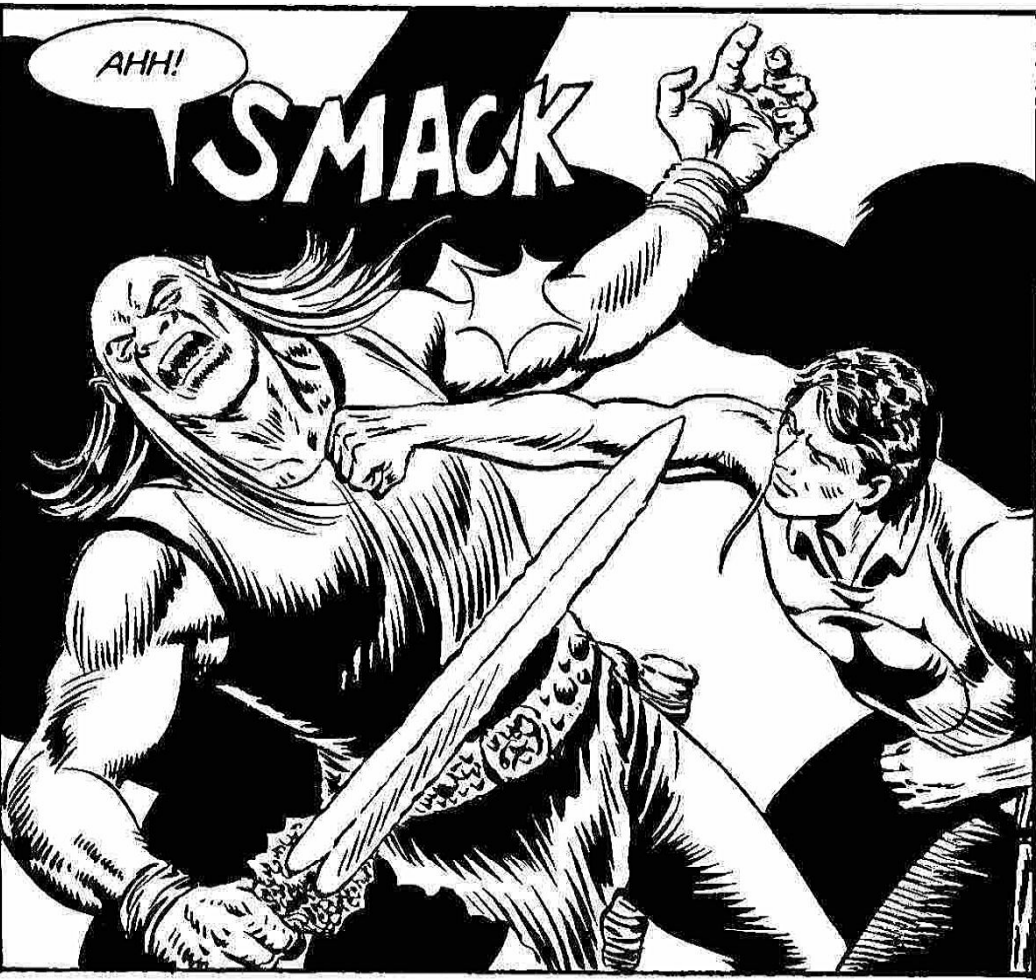


TEPEDEN
BİR IŞIK
SIZIYOR!

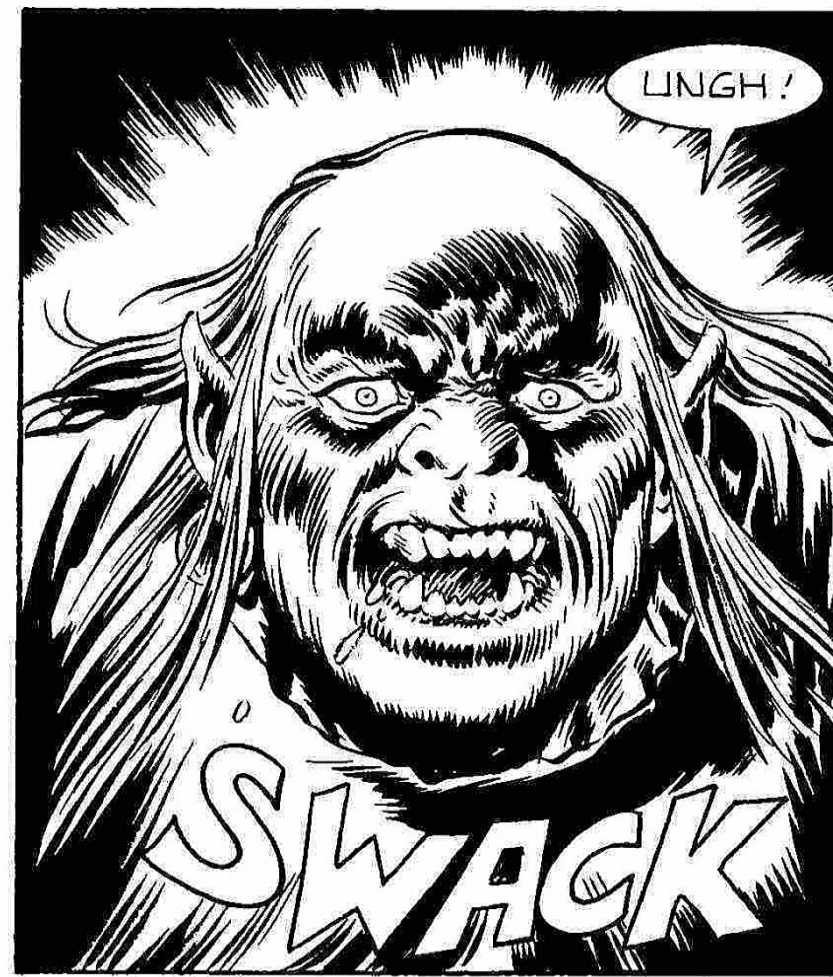


















ZAVALLI WILBUR'U
NEREYE KAPATTIKLARINI
BİLMİYORUM... TABİİ
HÂLÂ YAŞIYORSA...



...FAKAT
AŞAĞIDAN GELEN
BAZI ÇIĞLIKLAR
DUYDUM...

AAH!



EVET... İŞTE
BUNUN GİBİ...
YARDIM İSTEYEN
İNSAN ÇIĞLIK-
LARI!



YERALTINDAKİ
DEHLİZLERDEN
BİRİNDE OLMALI... BU
MERDİVEN ORAYA
GİDİYOR!

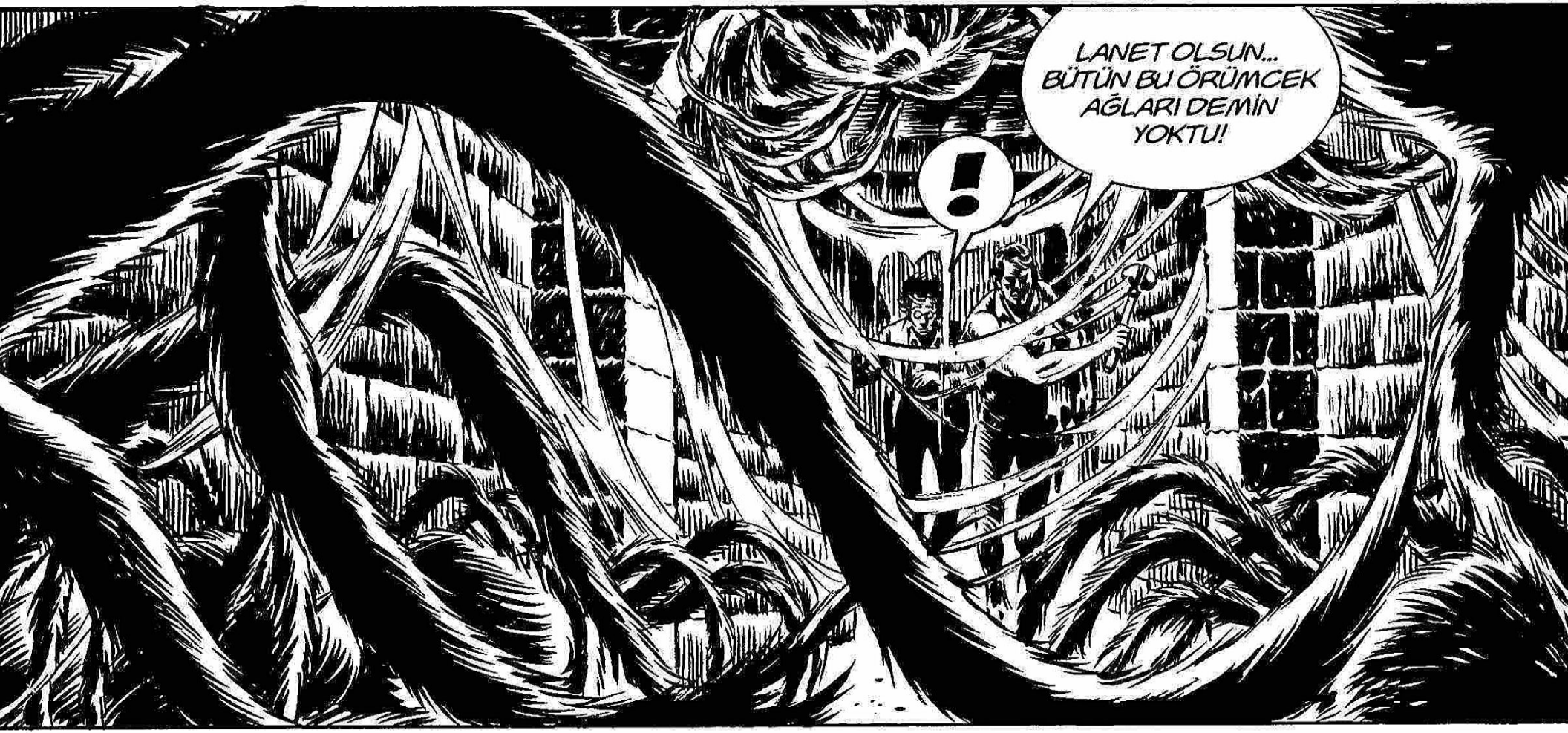


EN AZINDAN
BURADA BASAMAK-
LARI ÖRTEN O CANLI
JELATİNLİ MADDE
YOK!









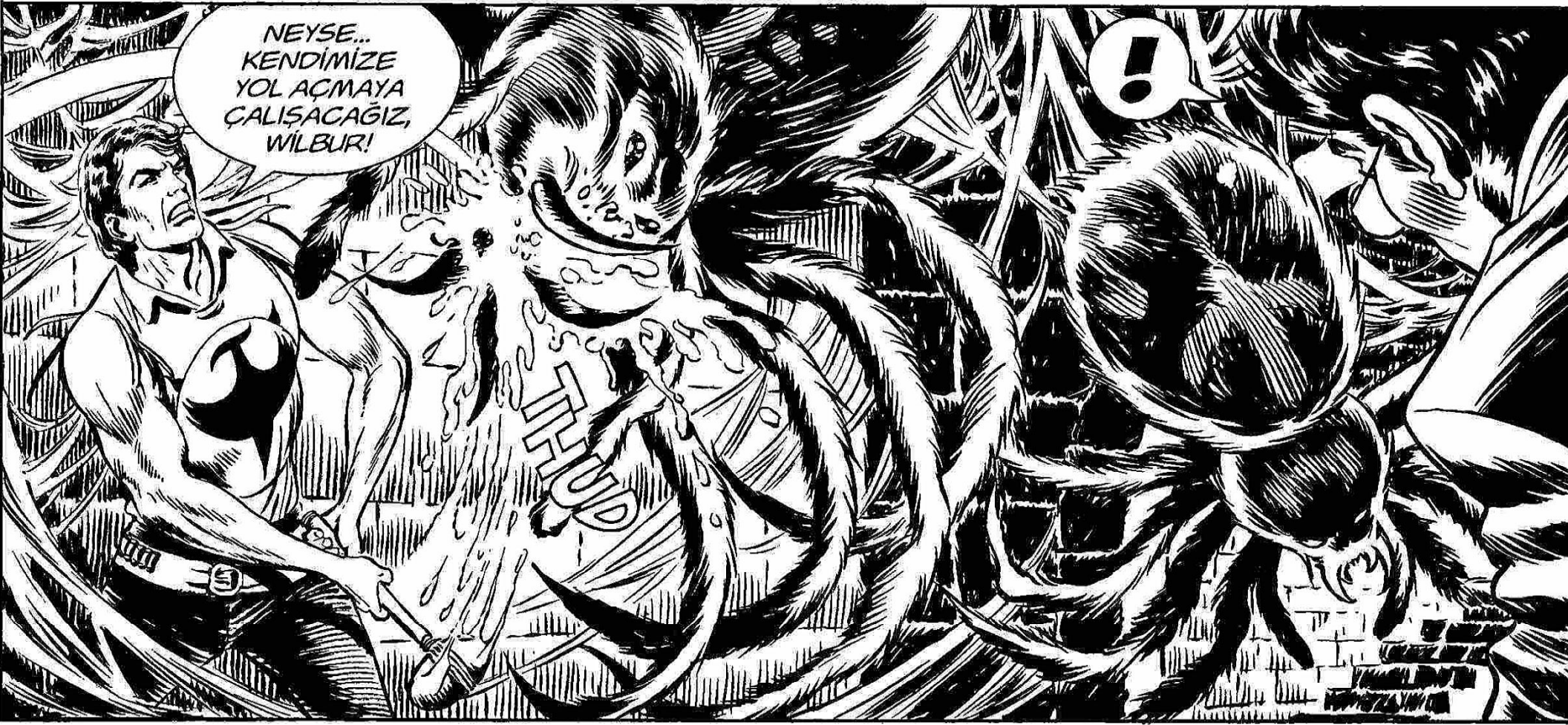
AZ ÖNCE ÖLDÜRDÜĞÜM ÖRÜMCEĞE
BENZİYORLAR... AMA BU SEFERKİLER
ÇOK DAHA BÜYÜMÜŞ... ÇIYANLAR DA
ÖYLE OLMUŞTU!



HAY AKSİ!...
TAVANDA
BAŞKALARI
DA VAR!



NEYSE...
KENDİMİZE
YOL AÇMAYA
ÇALIŞACAĞIZ,
WILBUR!

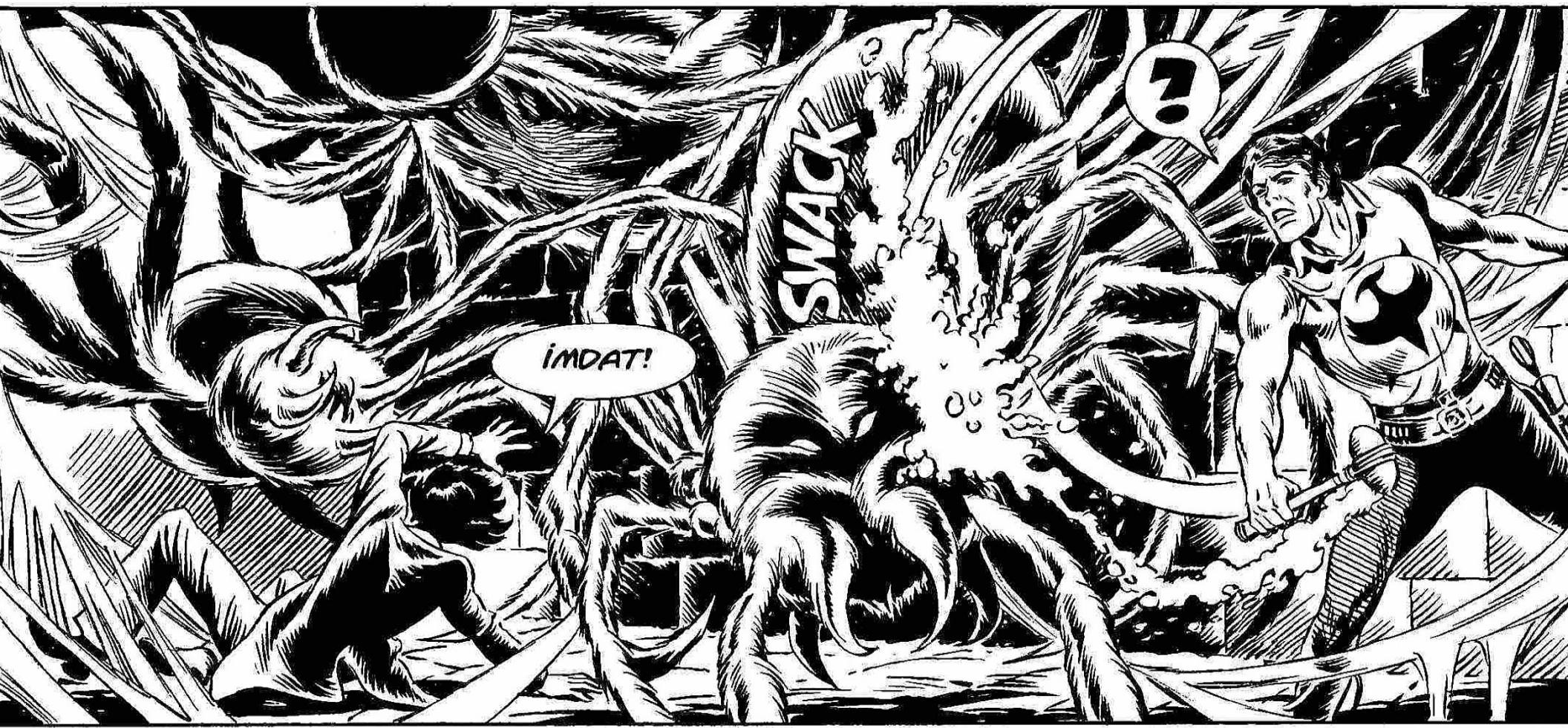


BÖYLE!



AH!







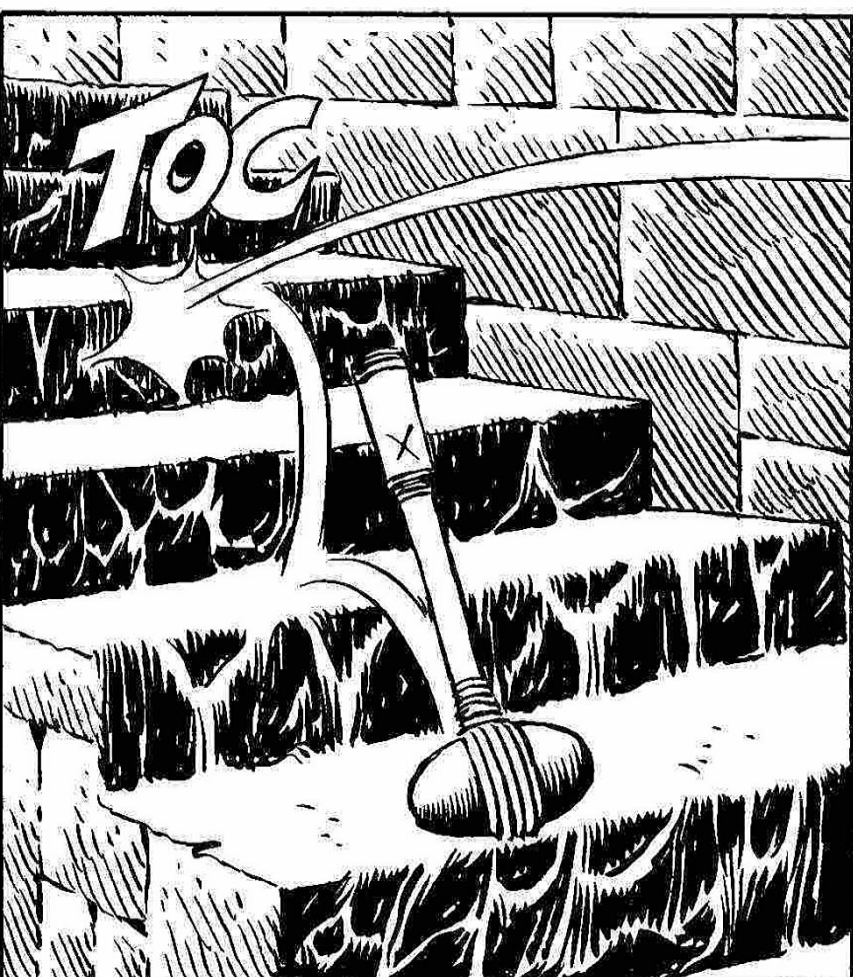


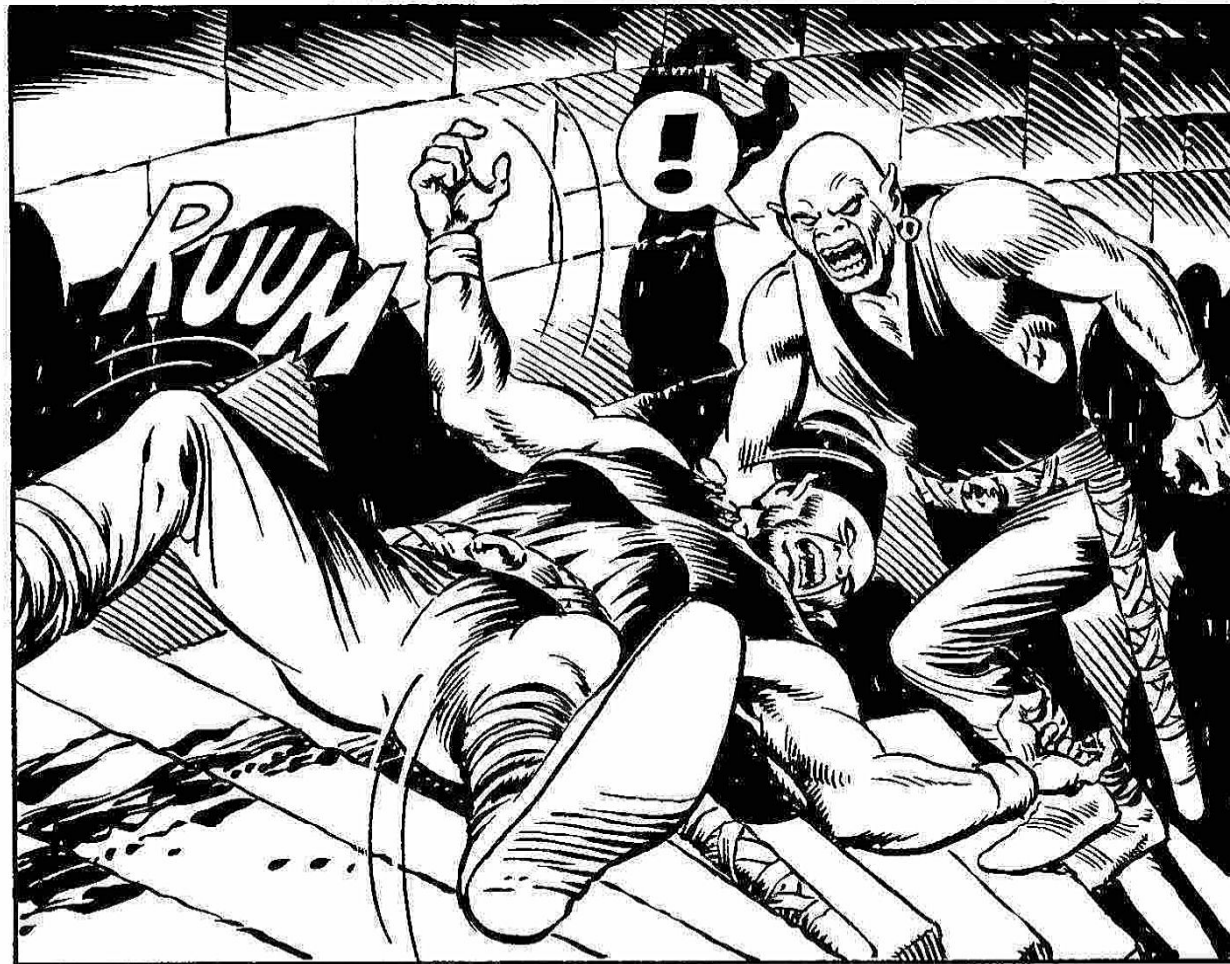




























































KARAMBA
KARAMBİTA!..
YUKARDA NELER
OLDU?

DAHA SONRA HER ŞEYİ ANLATACAĞIM!..
AMA BURADA SAKLANDIĞIMIZI YUKARDAKİLER
FARK ETMEDEN KAÇMALIYIZ!.. DÜŞMAN-
LARIMIZIN ÇOĞU ÖLDÜ... FAKAT YENİDEN
ÖRGÜTLENİRLERSE, KALANLAR
HEPİMİZİ ÖLDÜRMEYE
YETEBİLİR!



SENİ ESİR ALAN
O İBLİSİN EMRİNDE KAÇ
TANE CANAVAR OLDUĞUNU
BELKİ SEN BİZE SÖY-
LEYEBİLİRSİN,
WILBUR!

BEN..
BİLMİYÖ-
RUM!



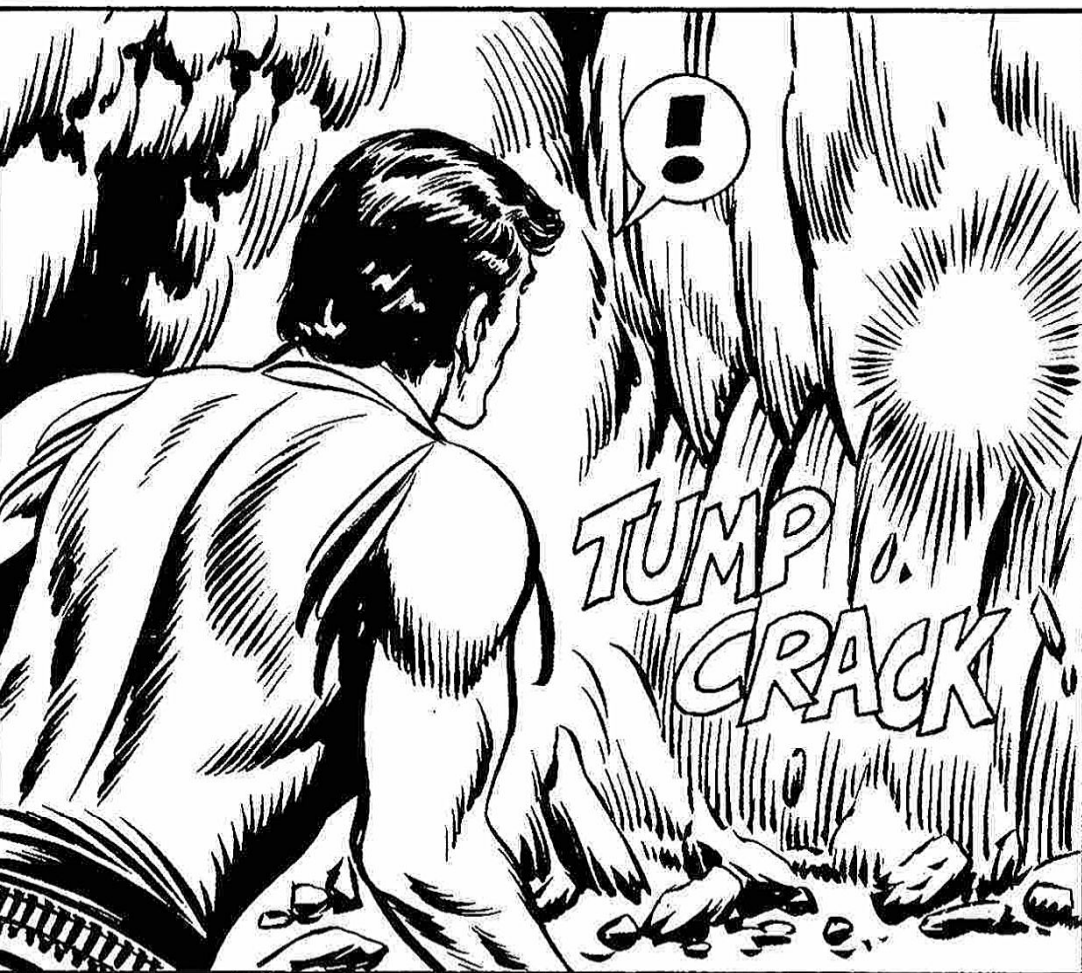
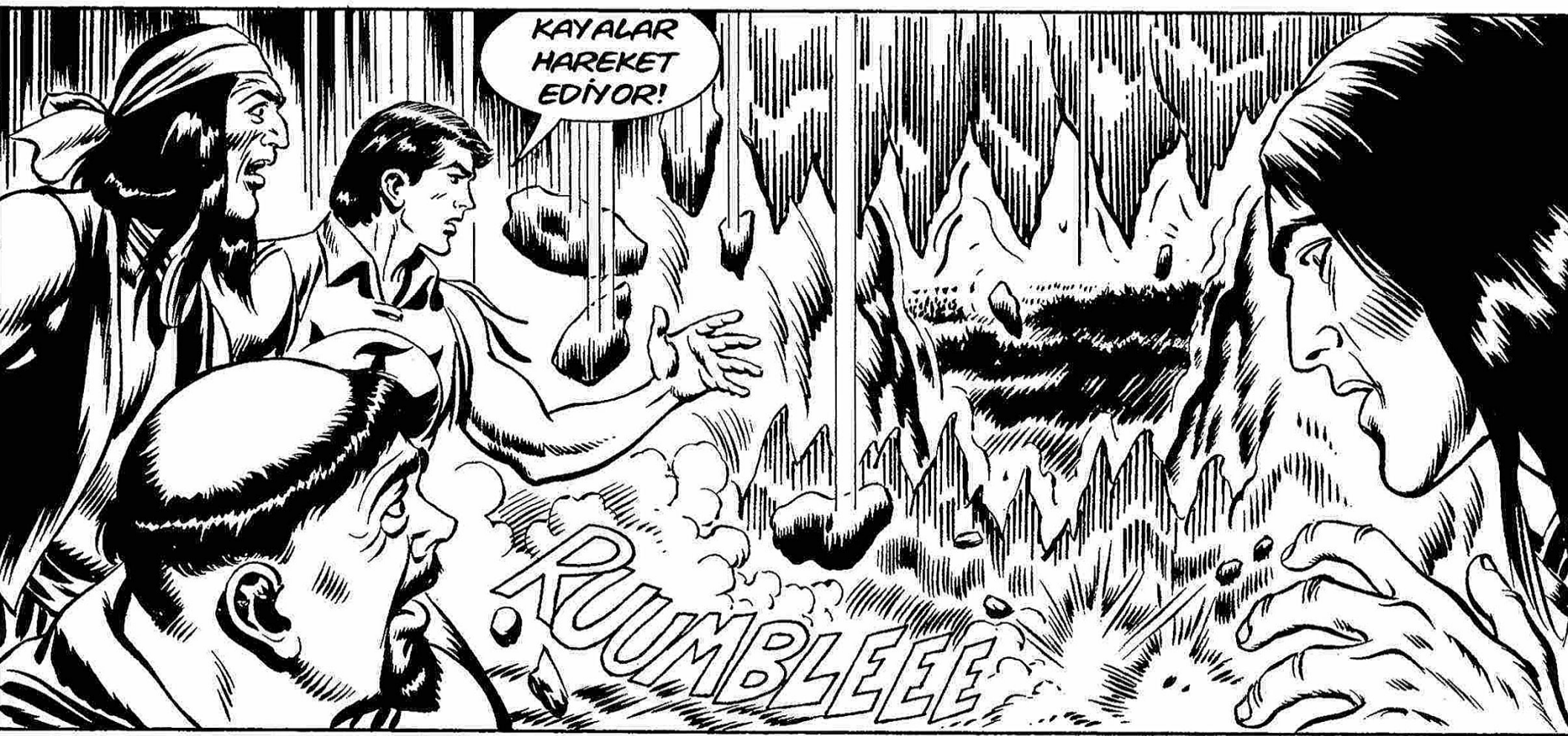
KAÇIRILDIKTAN
HEMEN SONRA
O MAHZENE
KAPATILDIM...
BUNU NEDEN
YAPTIKLARINI,
KOONTZ'UN
AKLINDAN NELER
GEÇTİĞİNİ
BİLEMEM!



ÖYLE YA... KOONTZ GERÇEKTEN DE,
HİKÂYELERİNDE TARİF ETTİĞİN GİBİ,
OLAĞANÜSTÜ GÜÇLERE SAHİP
OLMALI... BELKİ YAZILARINDA
ONUN NASIL YENİLECEĞİ DE
YAZIYORDUR!

S-SANMIYORUM...
YANİ EN AZINDAN
BEN HATIRLA-
MIYORUM!



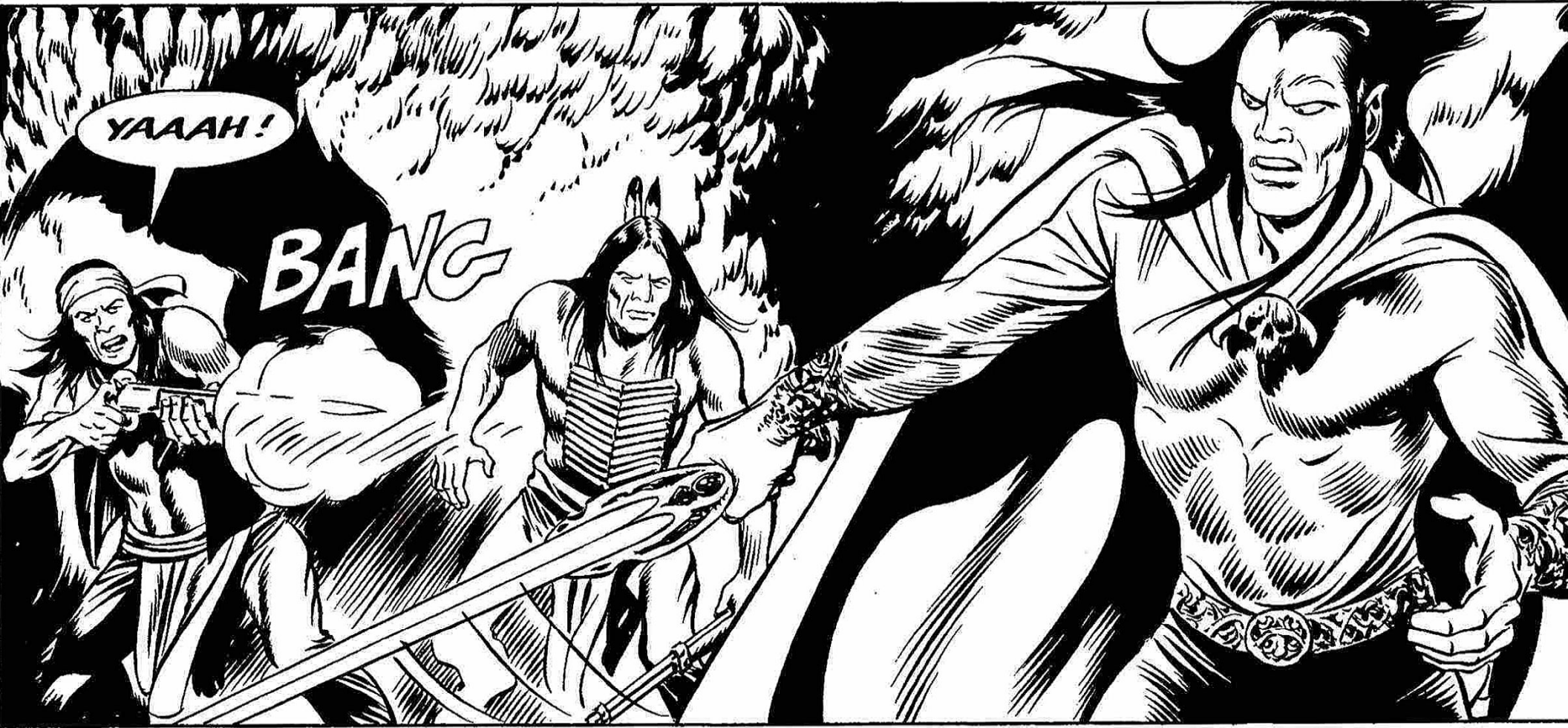












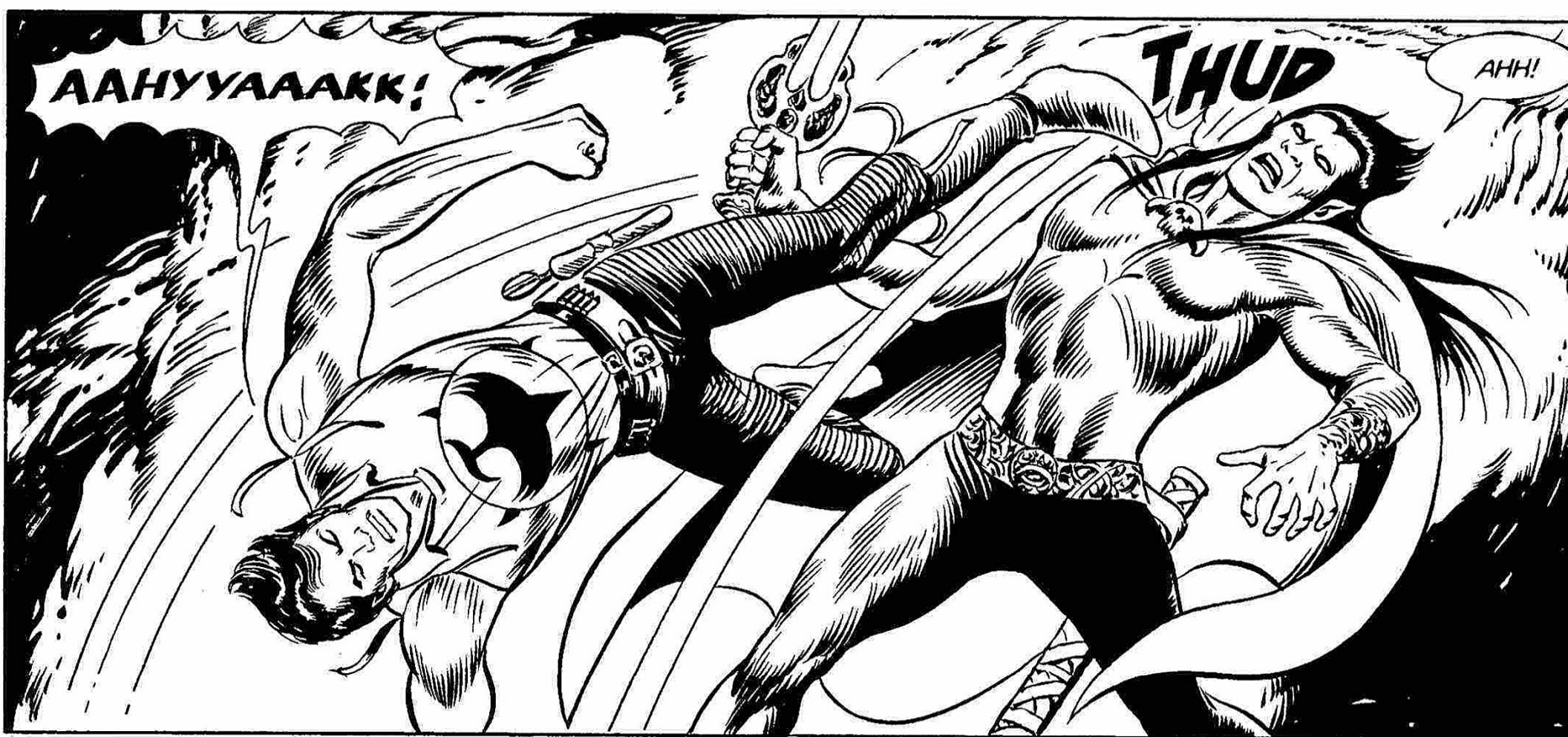














ONUN DIŞINDAKİ
HERKESİ KONTROL
ALTINDA TUTABİLİRSİN...
AMA ONU, HAYIR!..
WILBUR'A KARŞI MÜCADELE
ETTİN AMA ONU ASLA
YENEMEDİN,
KOONTZ!



BU GERÇEK DÜNYADA DİLEDİĞİNCE HAREKET
EDEBİLMEK İÇİN ONUN BEDENİNİ HER ELE
GEÇİRDİĞİNİ SANDIĞINDA, BEYNİ SENİ GERİ
PÜSKÜRTMEYİ BAŞARIYORDU!

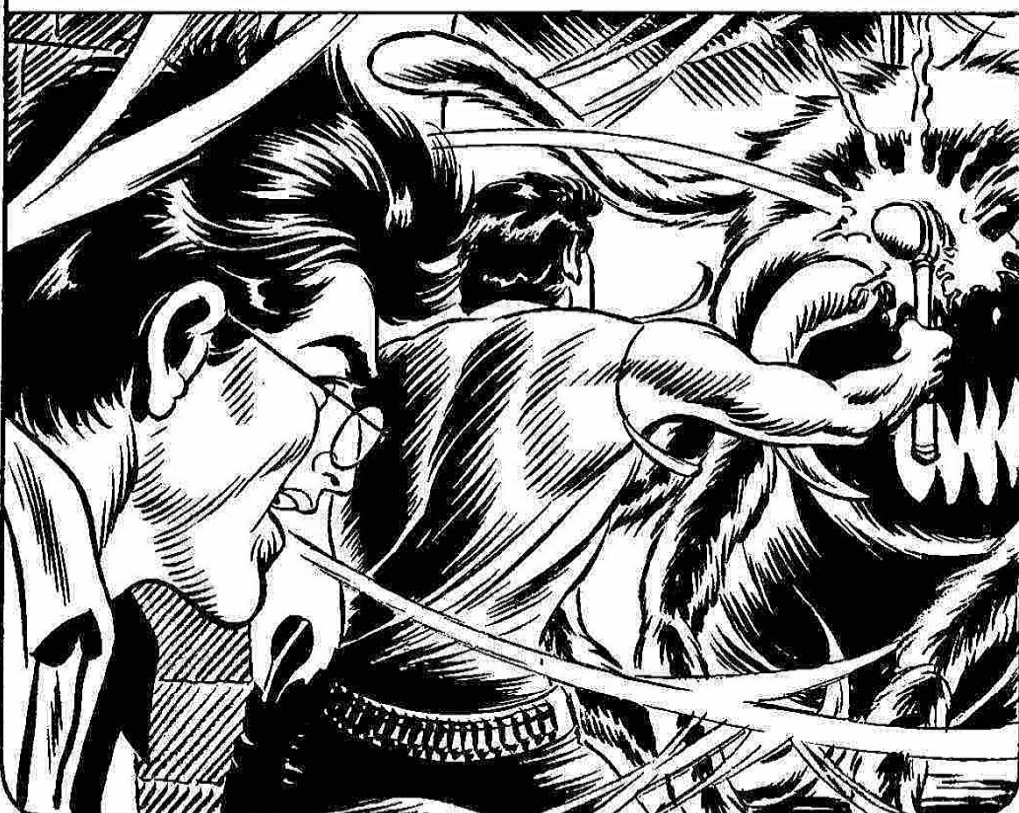
"ONU KENDİNE DÖNÜŞTÜREMEDİĞİN ZAMAN... GÜÇLERİNİ KULLANARAK CANAVARLARINDAN BİRİYLE
ONU KAÇIRDIN VE YENİDEN KONTROL ALTINDA TUTABİLECEĞİNİ SANDIĞIN BAŞKA YERLERE
GÖTÜRDÜN..."



"TAKİ SONUNDA, BAŞKA BİR ÇÖZÜMÜ AKIL EDENE
KADAR... WILBUR'U ŞATONUN GİZLİ MAHZENLERİNDE
BULMAMI SAĞLAYACAKTIN... ONU YANIMDA
GÖTÜRECEKTİM VE SEN DE İLK FIRSATTA
KONTROLÜ YENİDEN ELE ALIP BENİ
GAFİL AVLAYACAKTIN..."



"... TABİİ KURBANININ BEYNİNİ KULLANARAK HÜKMET-
TİĞİN CANAVARLARINDAN KURTULABİLİRSEM!"



"HER NEYSE... EMİNİM WILBUR'UN YAŞADIĞI ŞEHİRİ TERK EDİP DARKWOOD'A GELMESİNİ SAĞLAYAN DA SENDİN... O SENİ KAFASINDAN ATMAYA ÇALIŞIRKEN İÇİNE GİRDİN, ONA İSTEDİĞİNİ YAPTIRTTIN... ÇÜNKÜ KRALLIĞINI BU DÜNYAYA TAŞIMAK İSTİYORDUN..."



NE VARKI, KOONTZ'A DÖNÜŞMEYİ BAŞARDIĞINI VE WILBUR'UN BEDENİNE KESİN OLARAK HER SAHİP OLDUĞUNU SANDIĞINDA... O YENİDEN KENDİ KİMLİĞİNE DÖNÜYORDU!



SONUNDA BANA RASTLADI VE YARDIMIMI İSTEDİ!

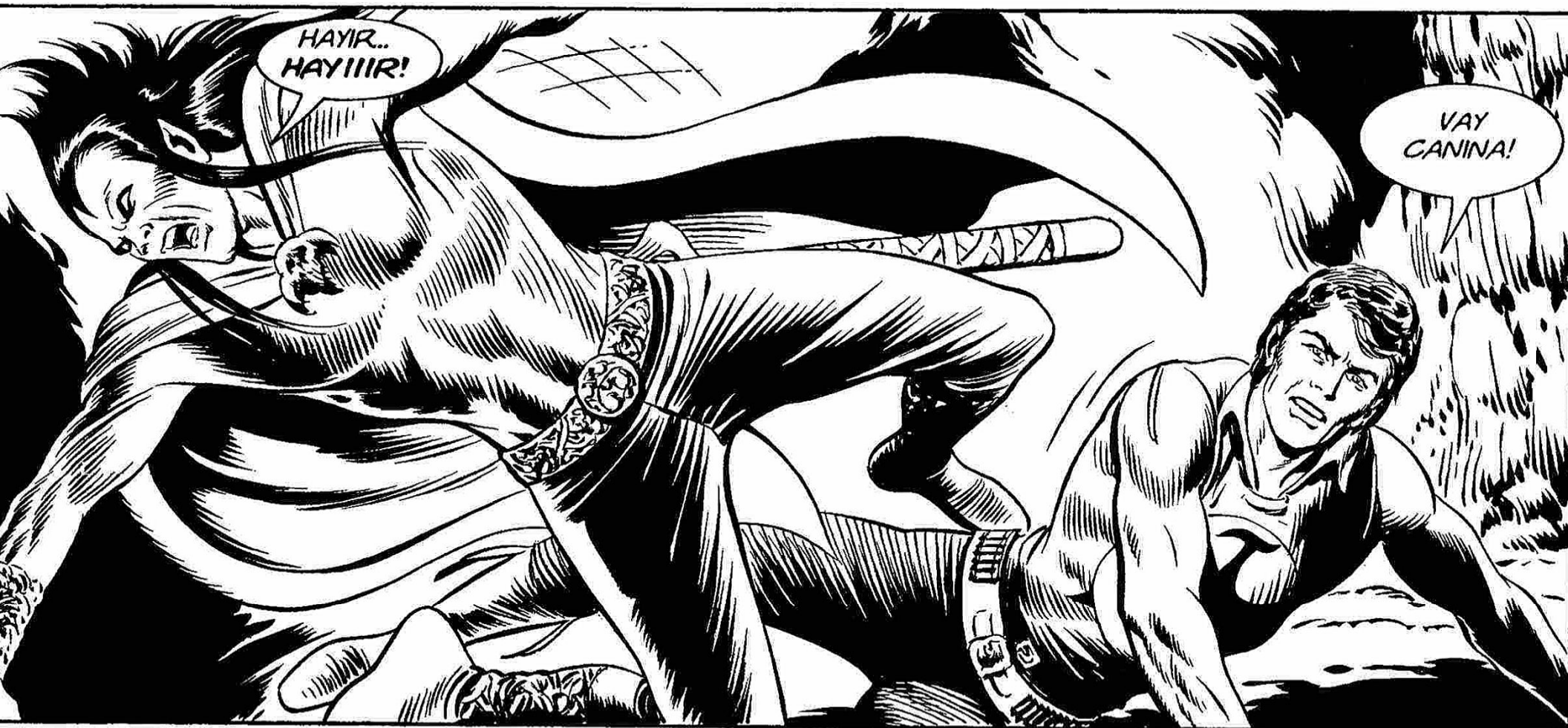


PÖH!.. BAKIYORUM PARÇALARI YERLİ YERİNE KOYMAYI BAŞARDIN, ZAGOR... NEREDEYSE HER ŞEYİ ANLAMIŞSIN... BİR ORMAN ADAMI İÇİN HİÇ FENA SAYILMAZ!.. ZATEN GERÇEĞE ULAŞMAK O KADAR DA ZOR DEĞİLDİ!.. İYİ AMA, AŞAĞI YUKARI NELER OLDUĞUNU BİLDİĞİNE GÖRE... ŞU ANDA NE DEĞİŞTİ?

















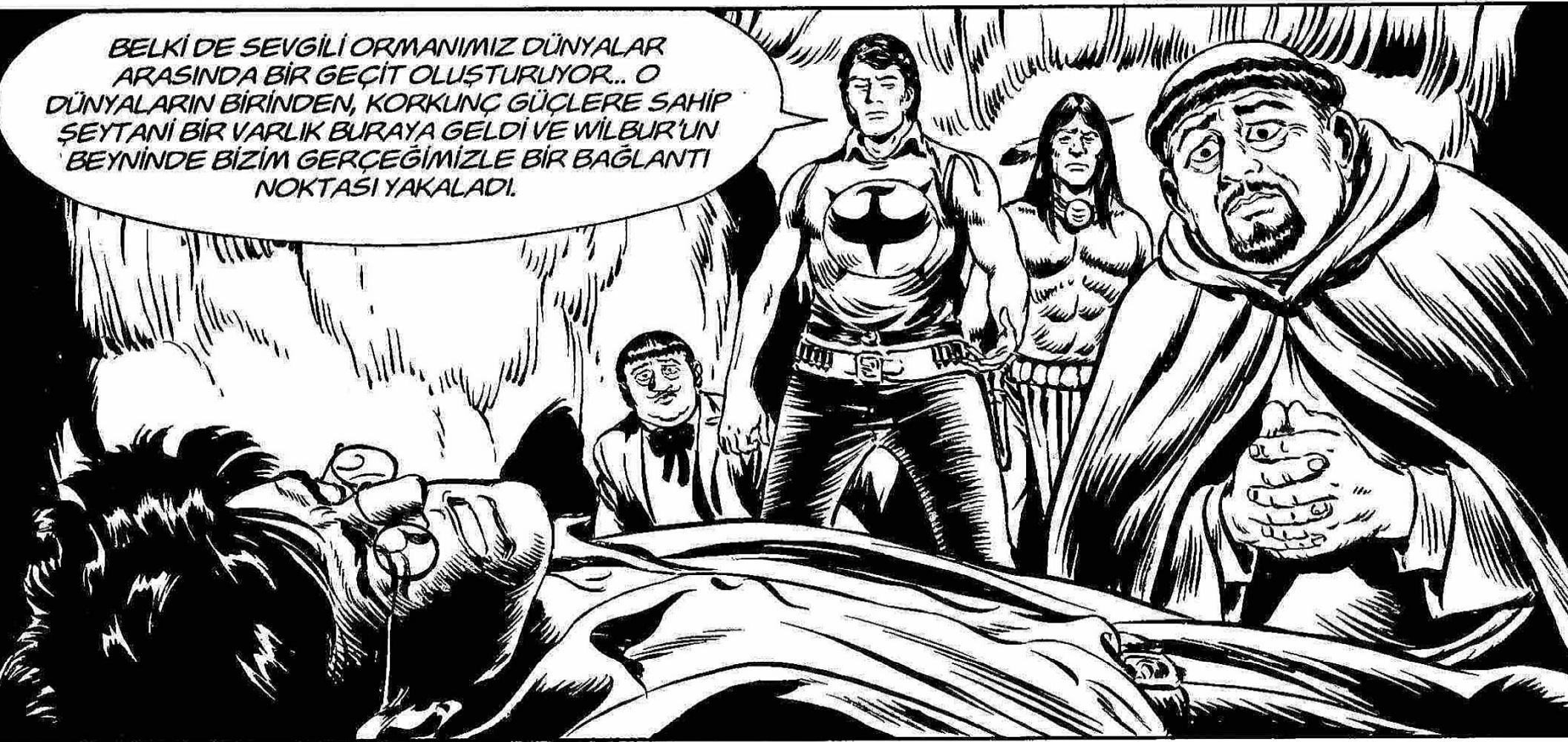


KOONTZ KİMDİ?...
NEREDEN
GELMİŞTİ?...
DARKWOOD'A
ONU ÇEKEN
NEYDİ?

BUNU
KESİN OLARAK
ASLA BİLEME-
YECEĞİZ,
ÇİKO!



DARKWOOD'UN, BÜTÜN DİĞER-
LERİNDEN NASIL FARKLI VE
ÖZEL BİR YER OLDUĞUNU
GÖSTEREN BİNLERCE
KANIT VAR... HATTA
BELKİ, TAHMİN BİLE
EDEMEDİĞİMİZ BAZI
ETMENLERDEN
DOLAYI BÜYÜLÜ
OLDUĞU DAHİ
SÖYLENEBİLİR.



BELKİ DE SEVGİLİ ORMANIMIZ DÜNYALAR
ARASINDA BİR GEÇİT OLUŞTURUYOR... O
DÜNYALARIN BİRİNDEN, KORKUNÇ GÜÇLERE SAHİP
SEYTANİ BİR VARLIK BURAYA GELDİ VE WILBUR'UN
BEYNİNDE BİZİM GERÇEĞİMİZLE BİR BAĞLANTI
NOKTASI YAKALADI.



BELKİ DE
O GÖRÜNTÜSÜNÜ
ONA WILBUR
VERMİŞTİR!



HAZİN BİR ŞEKİLDE
HAYATINA SON VEREN BU
DOSTUMUZ GERÇEKTEN
DELİ MİYDİ, BİLMİYORUM...
AMA ÇİKO'NUN BANA
ANLATTIKLARINA
BAKILIRSA HAYAL
GÜCÜ ÇOK GENİŞ
OLAN BİR YAZARMİŞ!

ÖYLEYDİ, O
KARAMBA
KARAMBİTA!..
ÖYKÜLERİNİ
OKUDUM!



BU DURUMDA.. GÜÇ
HANGİSİNDE? HİKÂYELER
UYDURUP ANLATANDA MI YOKSA
GERÇEĞİ KENDİ ZEVKİNE
GÖRE YOĞURUP ŞEKİL
VERENDE
Mİ?



YAZAR ORDULAR KURAR.. ŞATOLAR
İNŞA EDER.. KORKUNÇ CANAVARLARA
HAYAT VERİR! VE ÖZELİKLE DE UYDURDUĞU
BÜTÜN BU ŞEYLERE HERKESİN İNANMASINI,
YARATTIĞI KAHRAMANLARLA BİRLİKTE
ACI ÇEKMESİNİ VE SEVİNMESİNİ
SAĞLAR!



PEKİ O ZAMAN... BELKİ BAŞKA BİR
BOYUTTA, SAHİDEN DE KOONTZ'UN
YAŞADIĞI BİR KRALLIK VAR.. SÜRGÜN
EDİLİP KOVULDUĞU VE SİHIRLI
BİR GEÇİTTEN BİZE ULAŞTIĞI
BİR KRALLIK!



...BİR ŞEKİLDE ONUN VARLIĞINI
ALGILAYAN WILBUR, BÜTÜN BU
OLANLARI YAZILI BİR ÖYKÜYE
DÖNÜŞTÜRDÜ VE BENİM
BULDUĞUM DEFTERE
KAYDETTİ!

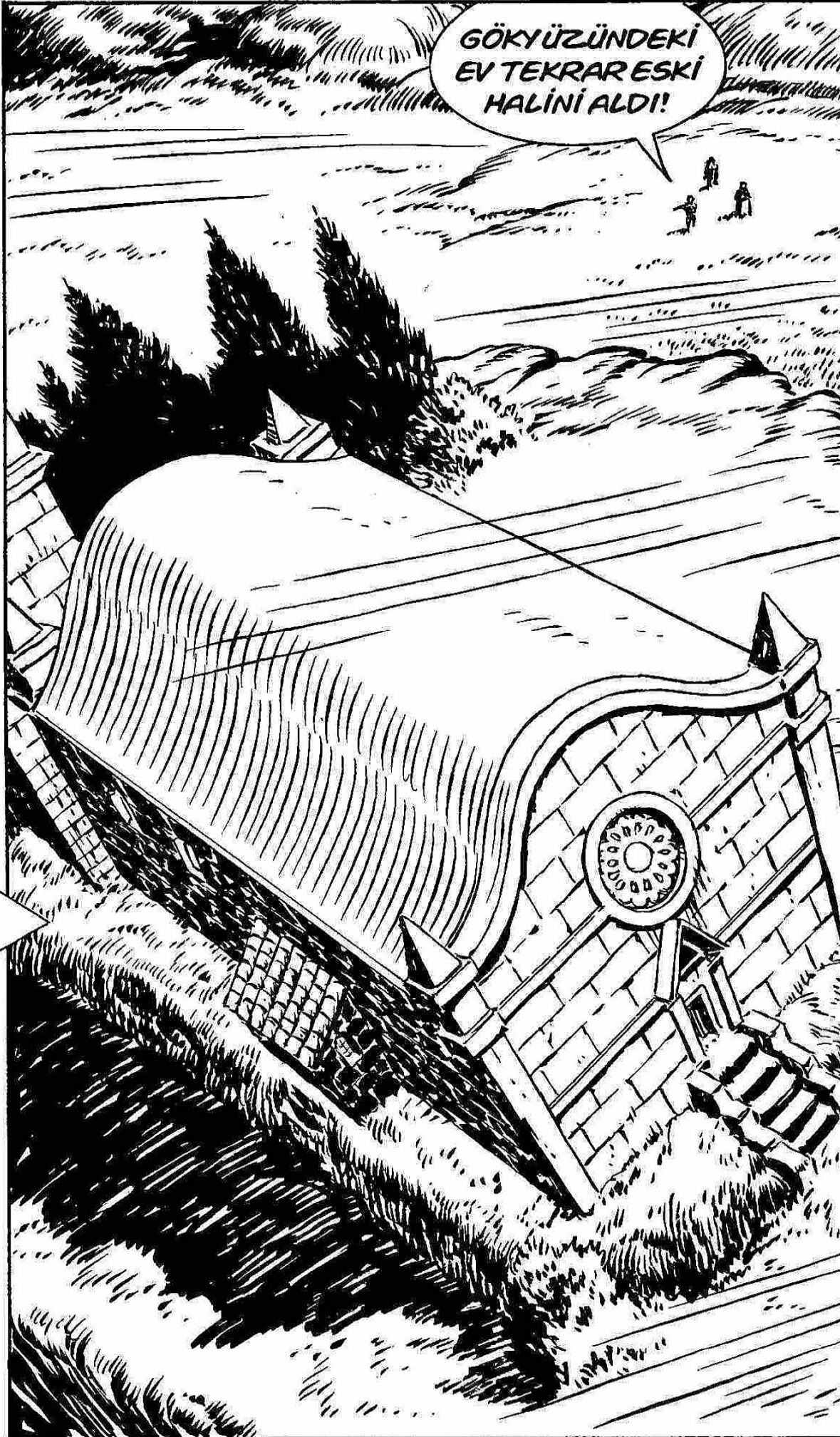
HEPSİ MÜMKÜN,
ÇIKO... AMA BU
OLAYDA DA OLDUĞU
GİBİ, SÖYLEMEK
ZOR!



PEKİ ŞİMDİ...
KOONTZ'UN İÇİMİZDEN
BİRİNİN BEDENİNE
GİRMEDİĞİNDEN
EMİN MİYİZ?

İŞTE, SORUNUN CEVABI
KARŞINDA, ÇIKO... KÖTÜ KALPLİ
BÜYÜCÜNÜN ETKİSİ YOK OLDU VE
MAĞARANIN GİRİŞİ YENİDEN
AÇILDI.. VE DIŞARDA GÜN
AĞARMAKTA!

WOAH!









ZAGOR

Yaratıcısı: Guido Nolitta
Yaratıcı Çizer: Gallieno Ferri

L'UOMO CHE SCONFISSE LA MORTE- ÖLÜMÜ YENEN ADAM

Çeviri: Ay Barka

Copyright © 2013 Sergio Bonelli Editore.
Licensed through Panini SpA.
Türkçe Yayın Hakları: © Lâl Kitap, 2013

Ofset Hazırlık: Lâl Kitap Yayın Ltd. Şti.
Baskı: Yıkılmazlar Matbaası
Cilt: Özkaracan Ofset
Nisan 2013
ISBN 978-605-4622-36-8

İdare yeri: Lâl Kitap Yayın Ltd. Şti.
Akasyalı Sok. 11/3 4.Levent/İstanbul
Tel: 0 (212) 268 08 78 - 281 38 38
Faks: 0 (212) 270 38 38
www.lalkitap.com

Öneri ve eleştirileriniz için: bizyazin@lalkitap.com

ÖLÜMÜ

Ölümü Yenen Adam

Yazan: Moreno Burattini

Çizen: Marco Verni

Kapak: Gallieno Ferri

SAVAŞMAK, ÖLMEK, BELKİ GERİ DÖNMEK

Graziano Frediani



Edebiyatta, çizgi romanda ve sinemada Serüven Dünyası'nın okuyucularının da yakından bildiği bir kuralı vardır: Kötü kahraman öldüğünde, bu asla sonsuza kadar sürecek anlamına gelmez. Sonuçta kahramanın, dürüstlük, başkalarını düşünme, fedakârlık, idealistlik gibi erdemlerini öne çıkarmanın en iyi yolu, onun karşısına antitezini yani kötü birini çıkartmaktır. Bu olumsuz kahraman hain, bencil, megaloman, acımasız, ahlâksız tavırlar sergileyerek adeta onun erdemleriyle dalga geçer. Öyle ki, kahramanla çatışması destansı ama daha sembolik bir meydan okumaya dönüşür. Birbiriyle çatışan iki dünya... İyinin şampiyonu ile kötünün şampiyonu arasındaki mücadeleyi kim kazanacak?.. Genellikle iyiyi savunan. Ama onun zaferi de asla kesin değildir ve mücadelesi hep yeni baştan başlar: Baş düşmanların derisi kalındır ve suç işlemekte, intikam almakta ısrarcıdır. Örneğin Teks Willer'i düşünün. Altmış yıldan beri periyodik olarak Mefisto'nun delilikleriyle uğraşmak zorundadır. Ölümün bile üstesinden gelebilen bir ruh çağırıcı olan bu adamın, Rancer'i ortadan kaldırmak

Amansız ve dahi bir anti kahraman olan Profesör Hellinggen'i ölüm bile durduramıyor. Fakat Tiziano Sclavi ve Gallieno Ferri'nin imzasını taşıyan ve bu sayfada alıntı bir resmini gördüğünüz "Gerçeğin Sınırında" adlı uzun ve sürprizlerle dolu macerada, Darkwood Kralı'nın hayatı da dönüşsüz bir noktaya gelmiş görünmekte...

için yapmadığı numara kalmamıştır. Öteki dünyadan bir Hintli azizin bedenine bürünüp bu dünyaya geri dönebilir. Rancer de onun şeytanlıklarına nispet olsun diye her seferinde onu küçük düşürüp yenmeyi başarır. Artık elli yılı geride bırakmış olan Zagor destanında da bir baş düşmanın eksikliği düşünülemez: zamanının kesinlikle çok ilerisindeki bir teknolojiye sahip olan olağanüstü icatları sayesinde "dünyaya hükmetme" meraklısı çılgın bilim adamı Profesör Hellinggen. Darkwood Kralı tarafından defalarca yenilmiş, bir uzay kapsülünde hücrelerine ayrılmış ve ruhu başka bir boyutta dolanırken bile dünyaya hükmetmenin dışında bir amacı da "düşmanı"ni yok etmek olmuştur. 1988 yılında Dylan Dog'un yaratıcısı Tiziano Sclavi'nin yazdığı uzun bir macerada ve daha çok imkânsızla mümkün olanın arasında sıkışıp kalan ve bizim

gördüğümüz gerçeğe, olayların beklenmedik ve son derece hazin bir hale büründüğü paralel bir gerçek arasında gidip gelen bir konuda Hellinggen, Zagor'un ölmesine neden olur. Öyle bir ölüm ki, Allah'tan sadece uyanırken görülen bir kâbus olduğu ortaya çıkar (en azından gerçekliğin bu yanında) ve Darkwood Kralı, çevresini saran efsane çemberi daha da genişleyerek barış ve adaleti koruma görevini sürdürebilir. Senarist Moreno Burattini ve çizer Marco Verni'nin hazırladığı ve çok talep edilen "Zagorone"nin bu ikinci sayısı için hazırladıkları hikâyenin de epik yanları var ve hiçbir öykü anlatıcısının okurlarına sormaktan vazgeçemeyeceği o soru üzerinde yoğunlaşıyor: Macera kahramanları gerçekten ölebilirler mi?.. Evet, elbette, özel kişiler olmalarına rağmen, onlar da etten, kemikten yapılmış birer insan... Tıpkı, onların peşini bırakmayan (ve onları izleyen, onlarla birlikte üzülen, birlikte sevinen, koltuğumuzda rahatça otururken de olsa, onların yanında savaşmaya, yolculuk etmeye hazır olan bizler gibi) kötülerin büyük bir kısmı gibi. Evet, elbette, iyiler de kötüler gibi binlerce engeli aşmayı başarıyor... Ama eğer bu sefer ölümü yenemezlerse ne olur? Heyecanlı ve ilgi çekici bir "Zagorone"yi daha okurken, birçok beklenmedik olayı izlemeye (hatta birkaç damla gözyaşı akıtmaya) da hazır olun. İyi okumalar!



ÖLÜMÜ YENEN ADAM



DARKWOOD...
BİR DOLUNAY
GEÇESİNDE
KÜÇÜK SU DÜZ-
LÜĞÜNDE...



GELECEK Mİ?
DARKWOOD'DA
SON KEZ GÖRÜLMESİNİN ÜSTÜNDEN
ALTI DOLUNAY
GEÇTİ!



EĞER GELMEZSE
BİRCOKLARI ONUN
İKTİDARINDAN KUŞKU
DUYACAK... VE
ORMAN BARIŞINI
KORUMASI
İÇİN BÜYÜK RUH'UN
BAŞKA BİRİNİ
SEÇTİĞİNİ
SANACAKLAR!





TONKA!



KAN
KARDEŞİN
NEREDE?



DÜELLO ÇAĞIRIMI HENÜZ
DUYMAĞINI SÖYLEME SAKIN!..
DAVULLAR UZUN ZAMANDIR
ORMANDA ÇAĞIRIMI
TEKRARLIYORLAR!

ZATEN BİZ DE
BU TOPLANTIYI,
ZAGOR'UN YOKLUĞUNU
TARTIŞMAK İÇİN
DÜZENLEDİK, KIZIL
SAVAŞÇI!



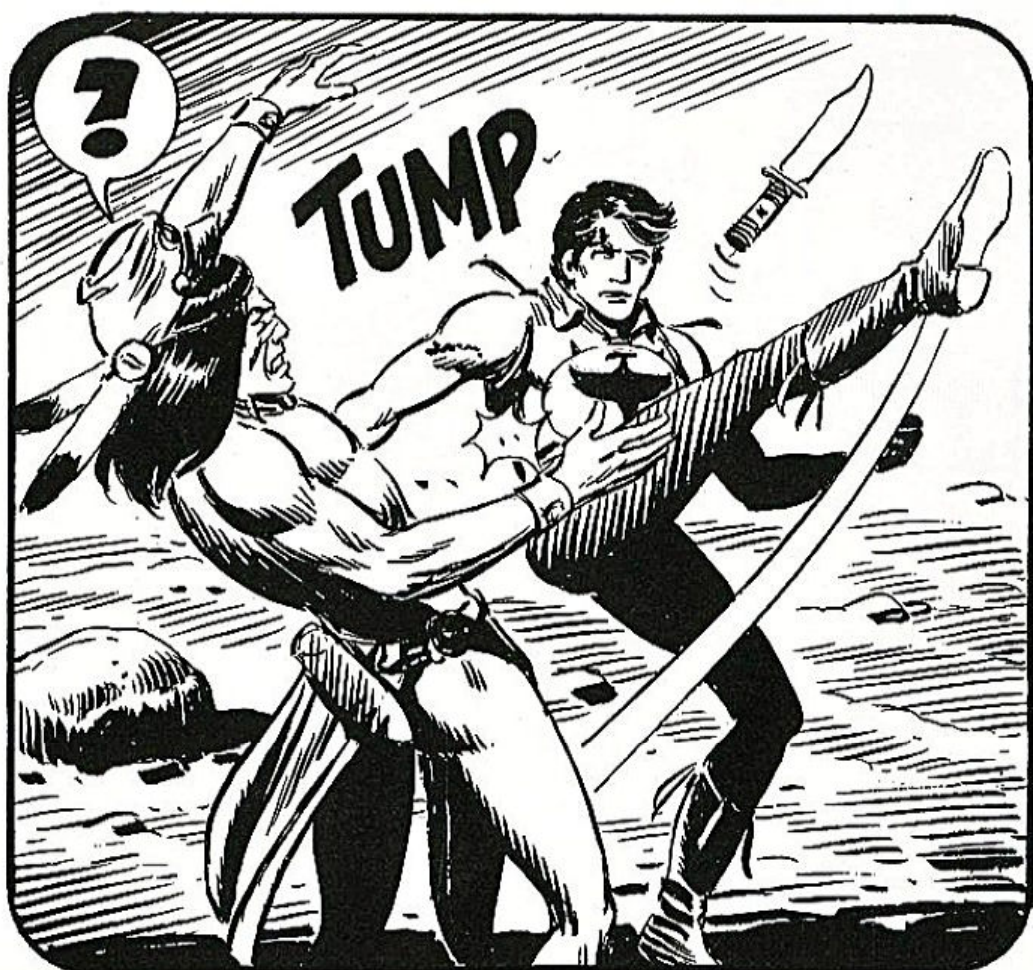
BÜYÜK RUH ONU
DAHA ÖNCE DE
BİRÇOK KEZ UZAK
TOPRAKLARDA
SAVAŞMAYA
GÖNDERMİŞTİ!



BİLMEZ MİYİM!.. DEMEK
ÖLÜMDEN DÖNDÜĞÜMÜ
ÖĞRENİNCE UZAK
TOPRAKLARA KAÇTI!

"...İNTİKAM ALACAĞIMI BİLDİĞİ İÇİN KAÇMAKTAN BAŞKA ÇARESİ KALMAMIŞTI!"









AMA SEN... SEN ÖLMÜŞTÜN!..
CESEDİNİ KATAFALKIN ÜZERİNE
KENDİ ELLERİMLE
YERLEŞTİRDİM!

BUNU BANA
HATIRLATMAN İYİ
OLMADI, SABA-
HATKA!



ÇÜNKÜ MANITU'NUN ELÇİSİ
ÖLÜMSÜZ BALTALI
İLÂH TARAFINDAN
YENİLDİĞİMİ BÜTÜN
DARKWOOD'A
DUYURAN DA
SENDİN!



ŞİMDİ ZA-GOR-TE-NAY'A UYGUN
GÖRDÜĞÜM AKİBETE UĞRAMAK İSTEMİYORSAN,
BÜTÜN ÇEVREYİ DOLAŞIP HERKESE, GÖLGELER
ALEMİNDEN GERİ DÖNDÜĞÜMÜ SÖYLEYECEKSİN..
ÖLÜMSÜZ OLDUĞUMU
ANLASINLAR!

WOAH!



BAKALIM
O HÂLÂ ÖYLE Mİ,
GÖRECEĞİZ!

!



OUCH!

TUMP













ÇÜNKÜ NEREYE GİTTİĞİNİ BİLMİYORUM!









WOAH!
BALTALI İLAH GERİ
ÇEKİLİYOR!

KIZIL
SAVAŞCI İLE
DÖVÜŞMEYE
CESARETİ Mİ
YOK?



ZAGOR'UN
AKLINDAN NELER
GEÇİYOR, BİLMİYORUM...
AMA DOĞRU
STRATEJİ BU
DEĞİL!

KORKARIM
ÖYLE!



DÖVÜŞMEYE GEREK
DUYMIYORUM ÇÜNKÜ BİR
ŞEY KANITLAMAK ZORUNDA
DEĞİLİM, KARDEŞLERİM!

?

!



YASADIKLARIM VE BAŞARILARIM ORTADA, ONLAR
GEREKENİ SÖYLÜYOR... HER BİRİNİZ BUNLARI TEK TEK
SIRALAYABİLİR... ZA-GOR-TE-NAY'IN YAPTIKLARINI
KÖYLERİNİZDE AKŞAMLARI ÇOCUKLARINIZA
ANLATIYORSUNUZ!



KIZIL SAVAŞCI'NIN
ÇILGIN PLANLARI İSE TAM
TERSİNE, DARKWOOD
KABİLELERİNİ FELAKETE
SÜRÜKLEYEBİLİR!

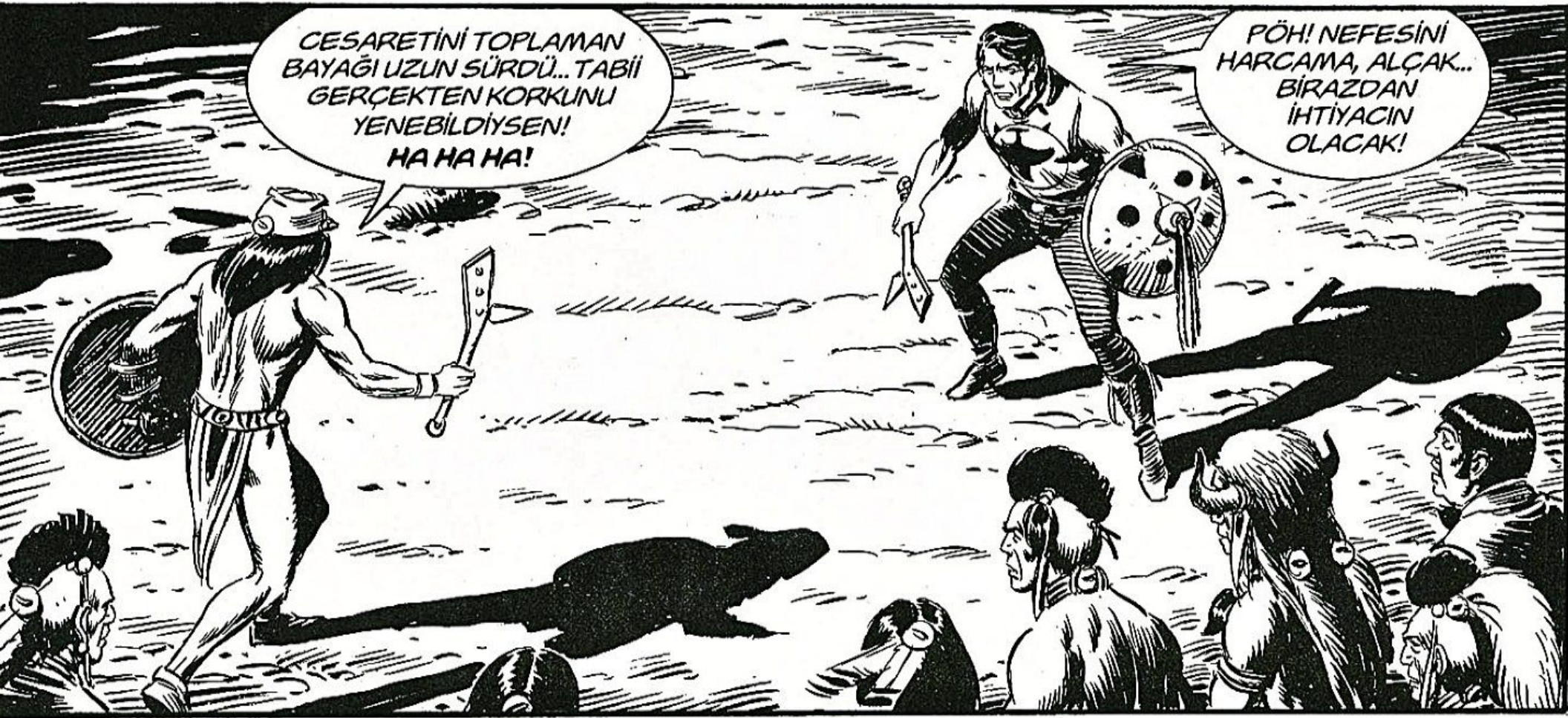
!



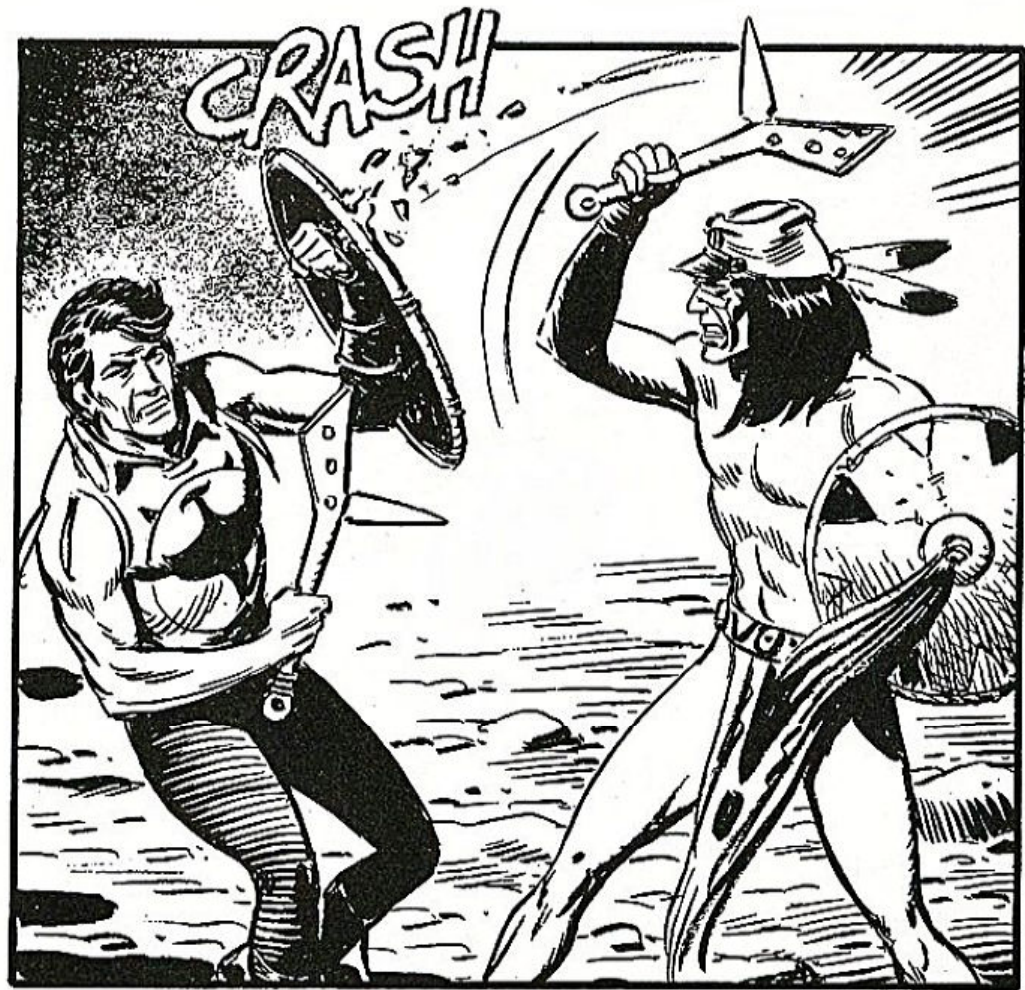
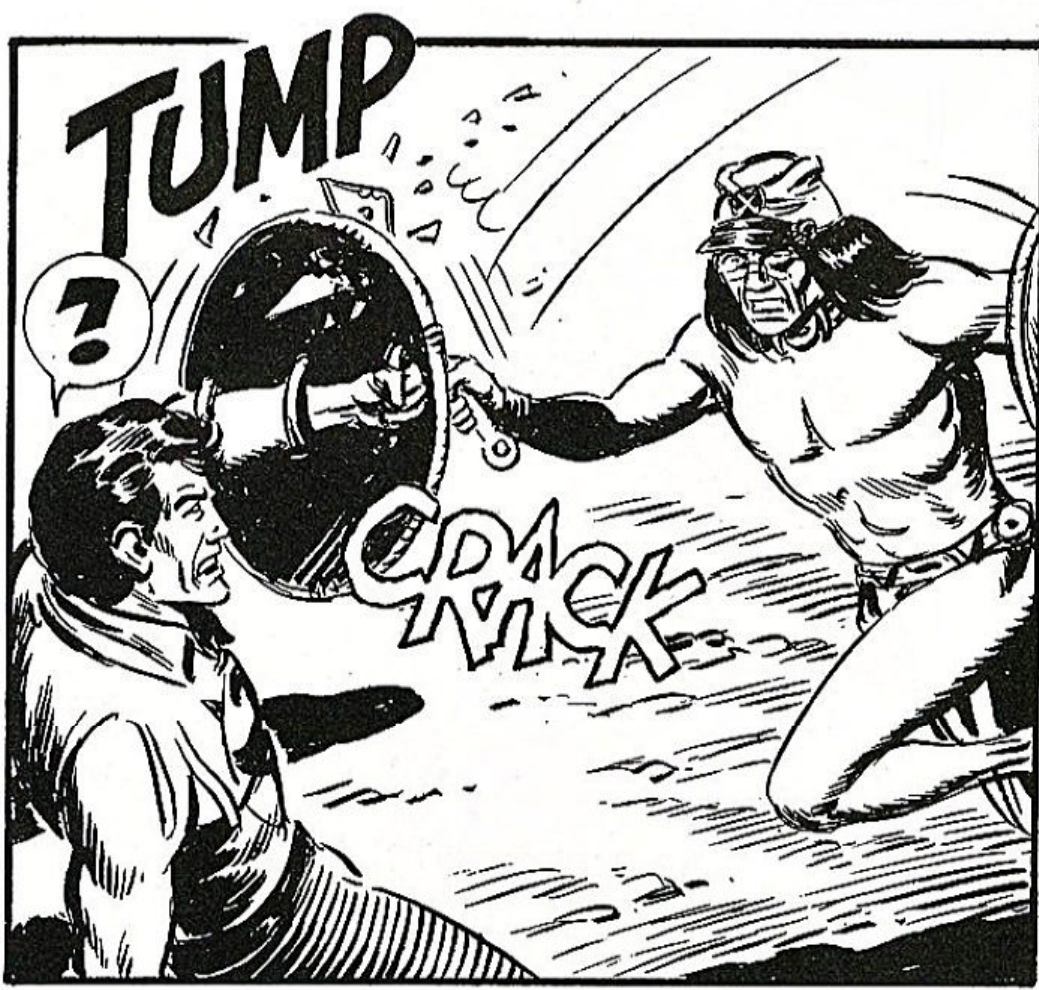


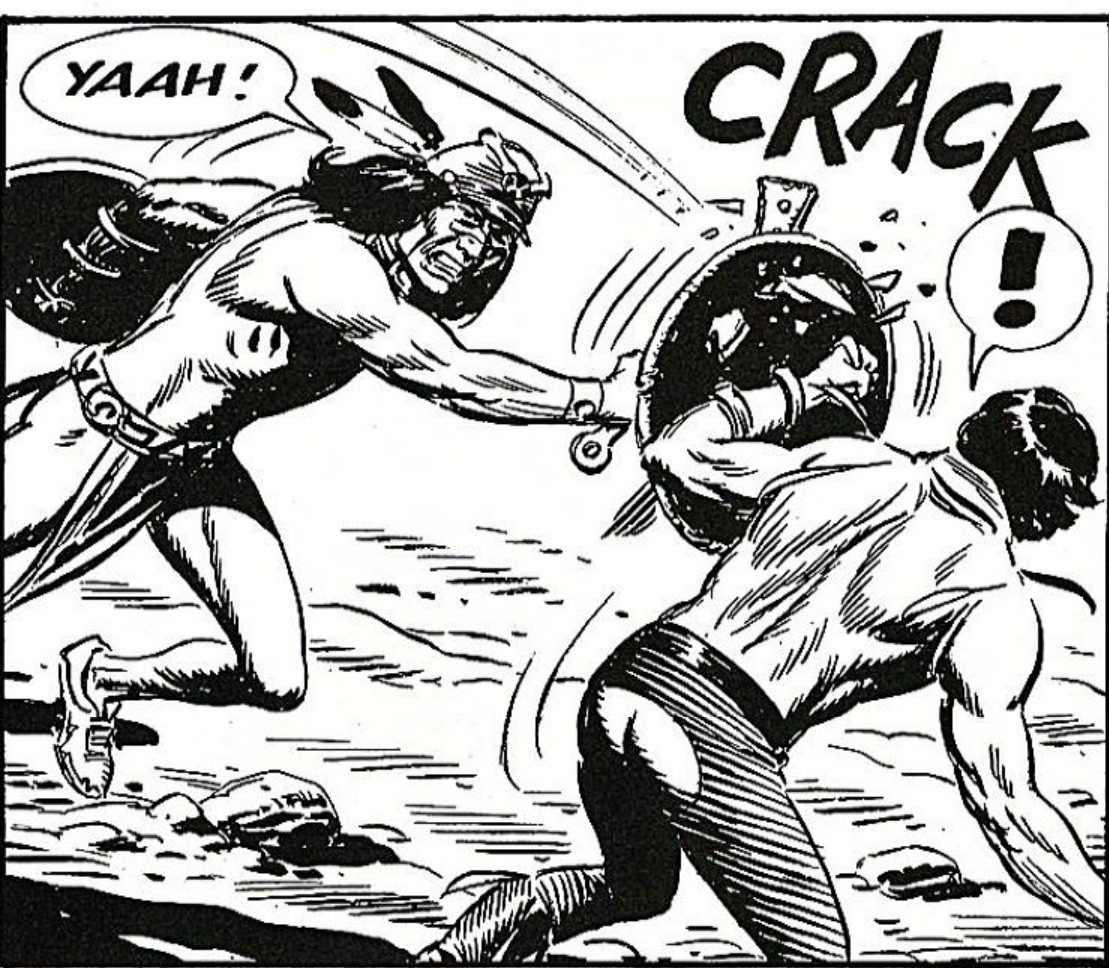


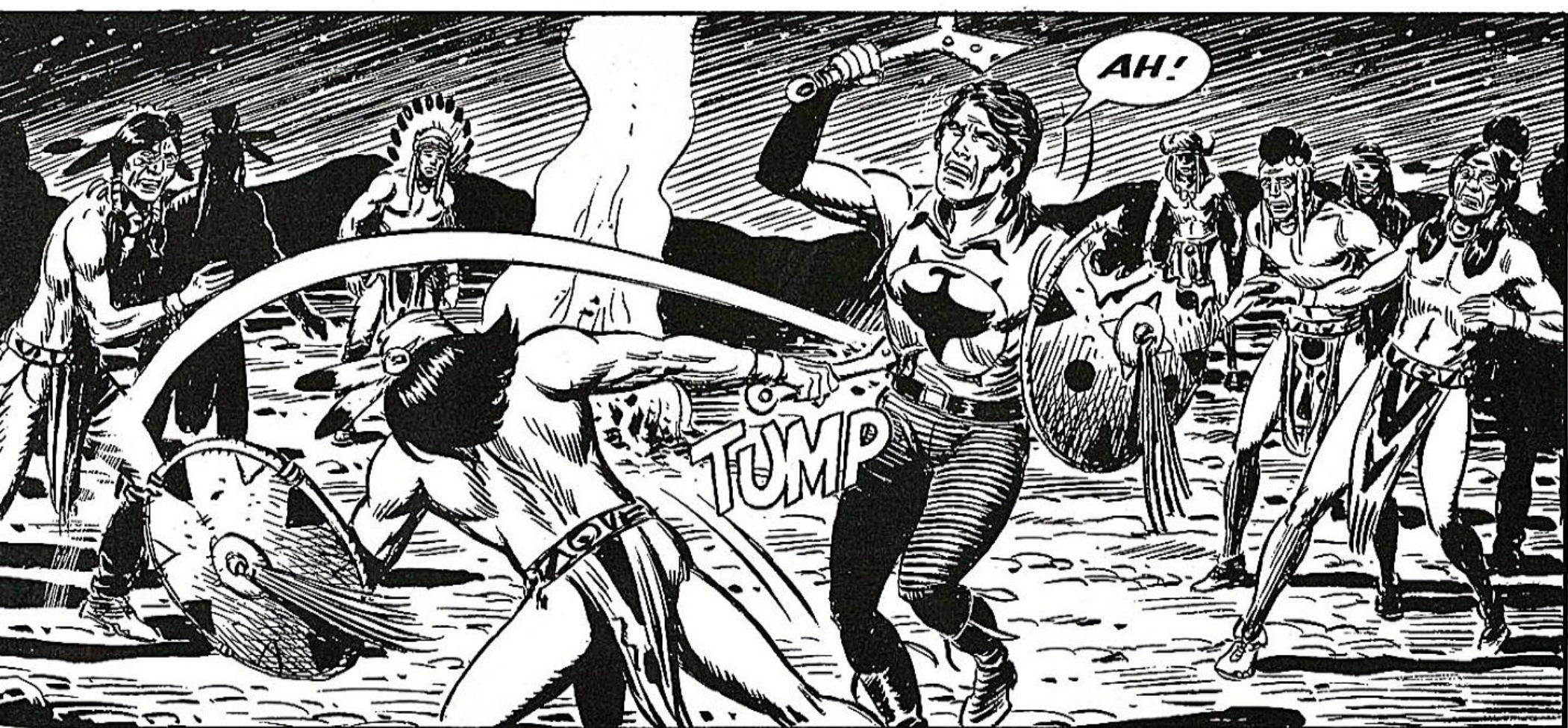






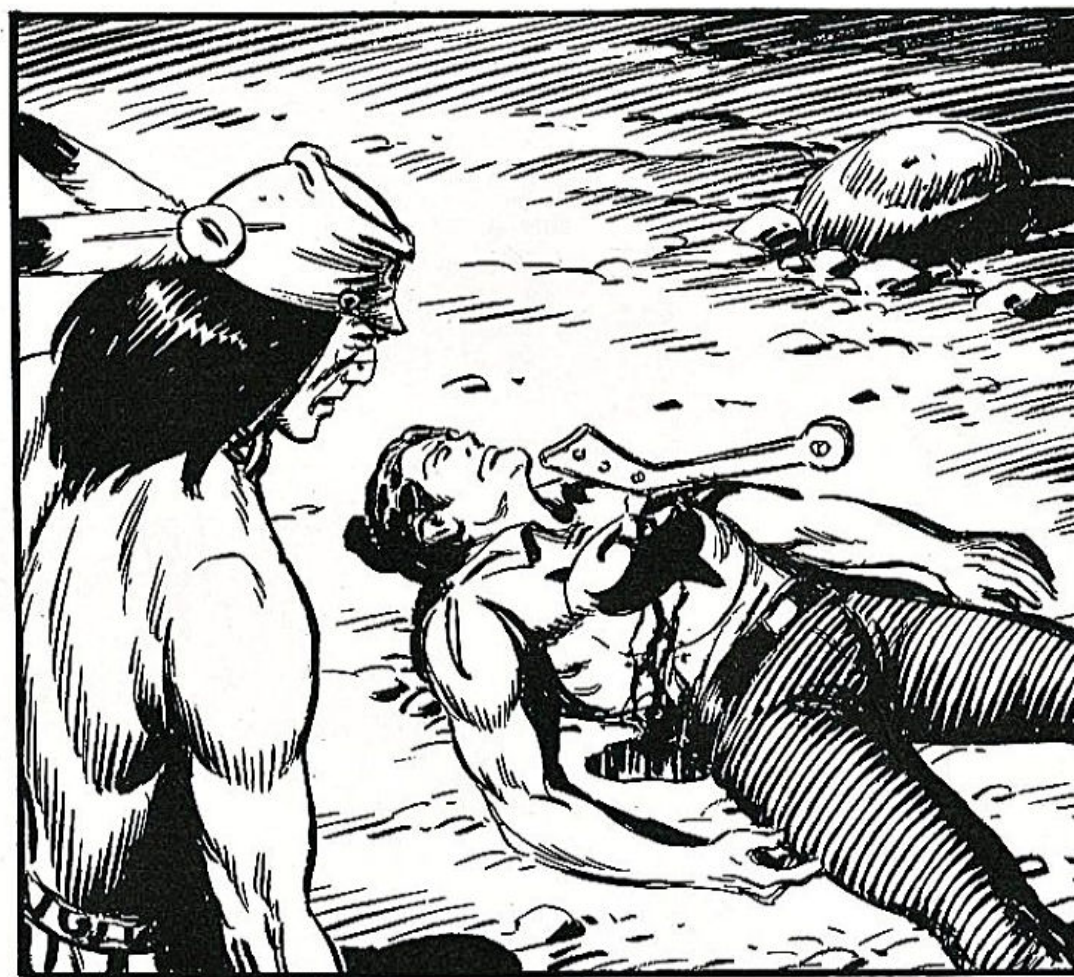












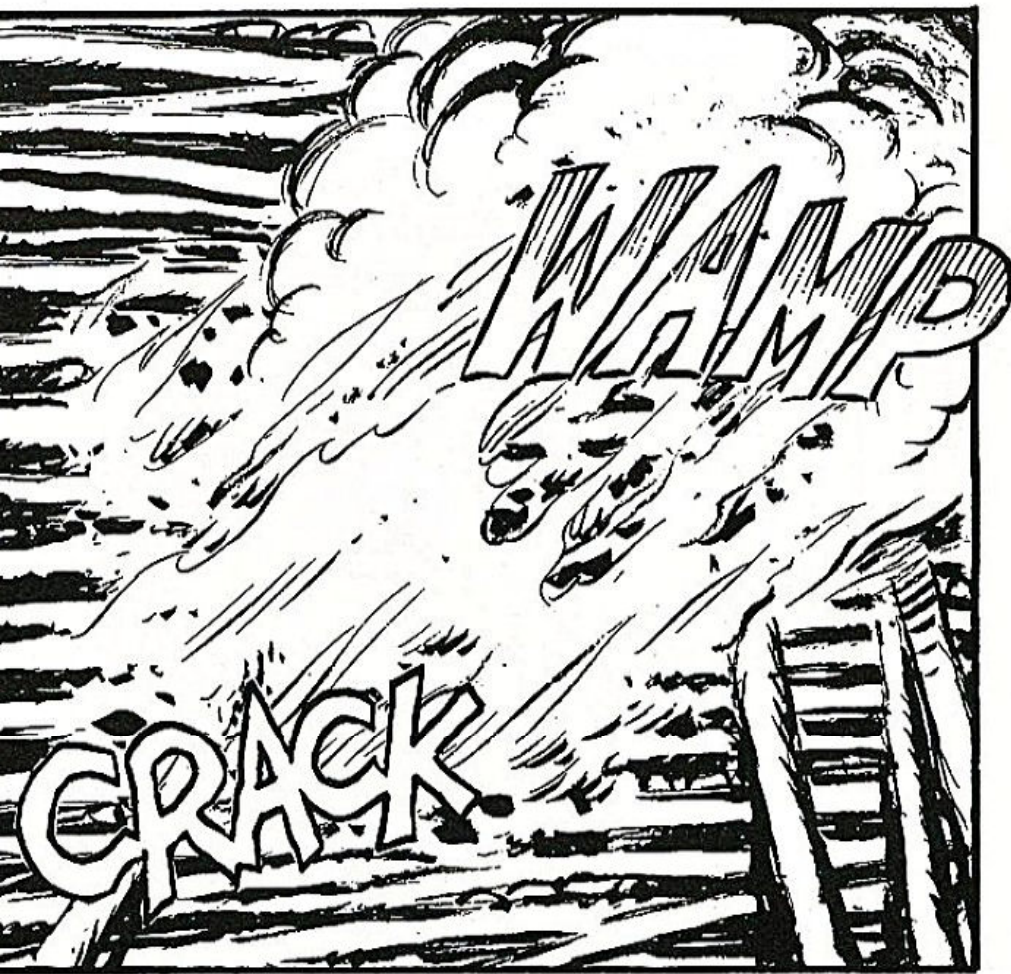
















KIZIL SAVASCI'YI DURDURMAK ZOR OLACAK... HELE BİR DE
ELDE ETTİĞİ ZAFER ORMANIN DÖRT BİR YANINDA
DUYULUNCA... BALTALI İLAH'I ÖLDÜRDÜĞÜNÜ
HERKES ÖĞRENDİĞİNDE KİMSE
ONA KARŞI ÇIKMAYA CESARET
EDEMEYECEK VE PEK ÇOK
KİŞİ ONUN, MANİTU'NUN
YENİ GÖZDESİ
OLDUĞUNA
İNANACAK!



BEN KENDİ SAVAŞÇILARIMI DİZGİNLEMeye
ÇALIŞACAĞIM... VE DARKWOOD'DA
BARİŞİ KORUMAK İÇİN ELİMDEN GELENİ
YAPACAĞIM... AMA KOLAY OLMAYACAK...
BAZI ADAMLARIM TARAFINDAN
OTORİTEMİN SARSILMA RİSKİNİ DE
GÖZE ALIYORUM!



BİZİ ZOR ZAMANLAR
BEKLİYOR... İŞLER KÖTÜYE
GİTTİĞİNDE, ZAGOR'UN
KURTULUŞ SAATİNİN GELDİĞİNİ
BİLDİREN O ALIŞTIĞIMIZ
HAYKIRIŞINI ARTIK
DUYMAYACAĞIZ!



EVET...
ZAGOR'UN NARASI!..
SAHİ AKLIMIN
YATMADIĞI BİR
ŞEY VAR!



NE
DEMek
BU?

ZAGOR'UN SON
ÇARPIŞMASINDA
HIÇ SAVAŞ ÇİĞLIĞI
ATMAMIŞ OLMASI
BİRAZ GARİP!





"KIZIL SAVAŞCI HAKKINDA DOLAŞAN SÖYLENTİLERİ BİLDİRMEK İÇİN KULÜBENİZE UĞRADIĞIMDA, BALTALI İLAH İKİ GÜNDÜR ORTALARDA YOKTU..."



"AMA KORKARIM HİÇBİR ZAMAN ÖĞRENEMEYECEĞİM..."

SONUNDA EVİMİZDEYİZ!..

KARADA VE DENİZDE UZUN SÜREN
BİR YOLCULUKTAN SONRA... HATTA
VAHŞİLERİN YAŞADIĞI BİR ADADA
UĞRADIĞIMIZ DENİZ KAZASINDAN
SONRA EVE DÖNMEK ÇOK
GÜZEL, KARAMBA
KARAMBİTA!*

*BKZ. MAXI ZAGOR N.17.

HAFTALARCA HEP BU
ANIN HAYALİNİ KURDUM...
KULÜBEMDEN İÇERİ
GİRİYORUM VE ONU
BIRAKTIĞIM GİBİ
BULUYORUM!

ŞEY... BENCE
DAHA İYİ
BAKMALISIN,
ÇİKO!

SÜLALEMİN
BÜTÜN
BIYIKLILARI
ADINA!

DOĞRUSU
PEK DE BIRAK-
TIĞIMIZ GİBİ
DEĞİL!

GLUB !



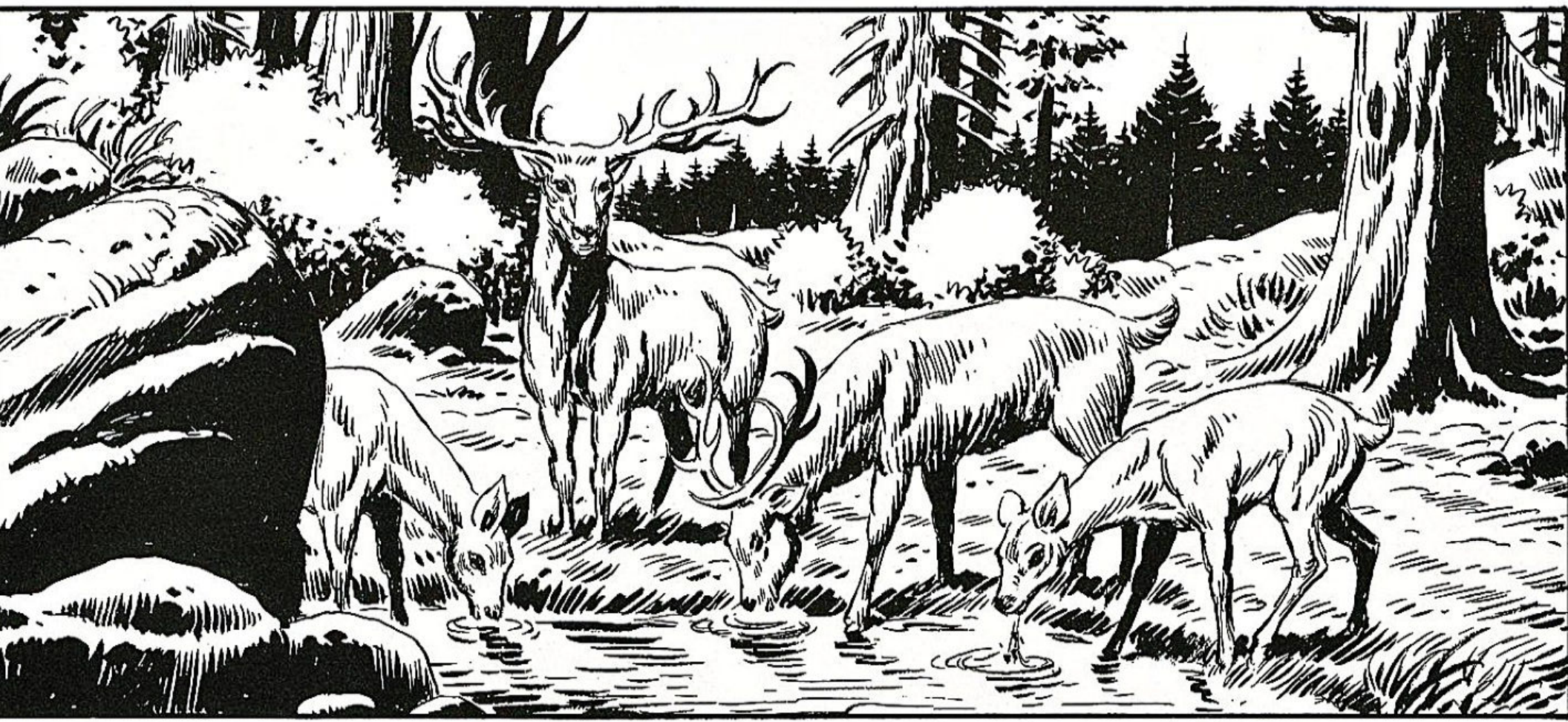






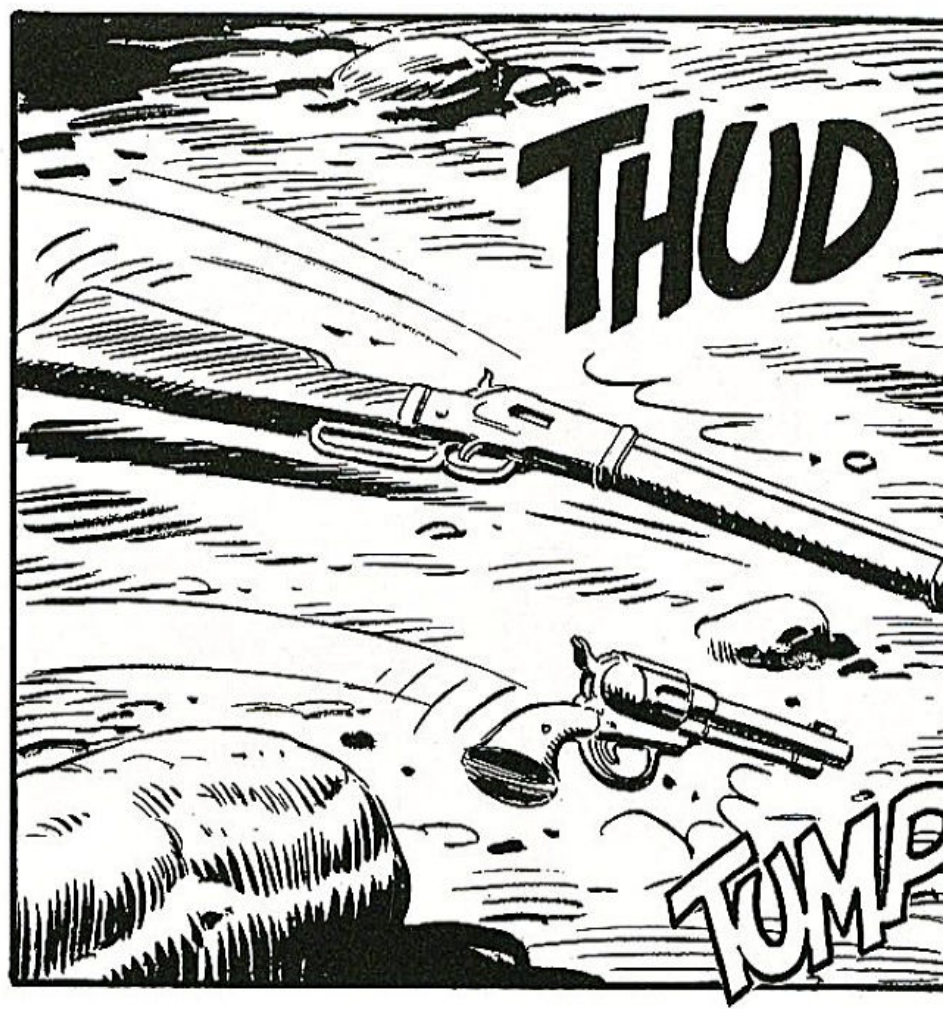












SEN DE SAKLANIYORDUN... KIYAFETİNİN BİZE
TARİF EDİLDİĞİ GİBİ OLUP OLMADIĞINI BİR
TÜRLÜ GÖREMİYORDUK... EMİN OLUNCA DA,
ORTAYA ÇIKMAK İÇİN UYGUN ANI
BEKLEMeye BAŞLADIK.



SİZE BENDEN
SÖZ EDEN KİM?..
BENİ NİYE
ARIYOSU-
NUZ?

HER ŞEYİ ANLATACAĞIZ,
ZAGOR... AMA BURADA
OLMAZI!.. DAHA
GÜVENLİ BİR YER
LAZIM!



BİR GRUP NAMUSSUZ ADAM
BİZİ ÖLDÜRMEYE ÇALIŞIYOR...
ÇOK YAKINLARDA OLABİLİRLER...
BU YÜZDEN FAZLA GÖRÜN-
MEMEYE ÇALIŞIYORDUK...
SONRADAN PEŞİMİZE
DÜŞMESİNLER DİYE!

HAY ALLAH...
İŞE BAK!



PEKÂLÂ!
SİLAHLARINIZI
TOPLAYIN VE
BENİ TAKİP
EDİN!



BU
TARAFTAN!



AZ ÖNCEKİ SİLAH SESİ PEŞİMİZDEKİLERİN
DİKKATİNİ BU YÖNE ÇEKMİŞ OLABİLİR..
TIPKI BİZİM SENİN ÇIĞLIĞINA
KOŞTUĞUMUZ GİBİ!



SENİNLE
GÖRÜŞÜKTEN SONRA,
BİRLİKTE BİR YERE
GİDECEĞİZ... ORADA BİRİ
SENİ BEKLİYOR,
ZAGOR!



BİRİ Mİ?..
KİM?

SENİ
YAKINDAN
TANIYAN
BİRİ!



ZATEN BİZİ BURAYA
GÖNDEREN... KILIĞINI
BİZE TARİF EDEN VE İZİNİ
NASIL BULACAĞIMIZI
AÇIKLAYAN DA
KENDİSİ!



NİYE SİZLE
BİRLİKTE
DEĞİL?

ÇÜNKÜ PEŞİMİZDEKİ ADAMLAR
ASLINDA ONU ARIYORLAR..
TEHDİTLERİ BİR NOKTADA O
KADAR YOĞUNLAŞTI Kİ, BİZ
SENİ BULUNCAYA KADAR
SAKLANMAK ZORUNDA
KALDI!



BU KADAR ESRRAR YETER!..
KİMDEN SÖZ ETTİĞİNİZİ
BİLMEK İSTİYORUM!















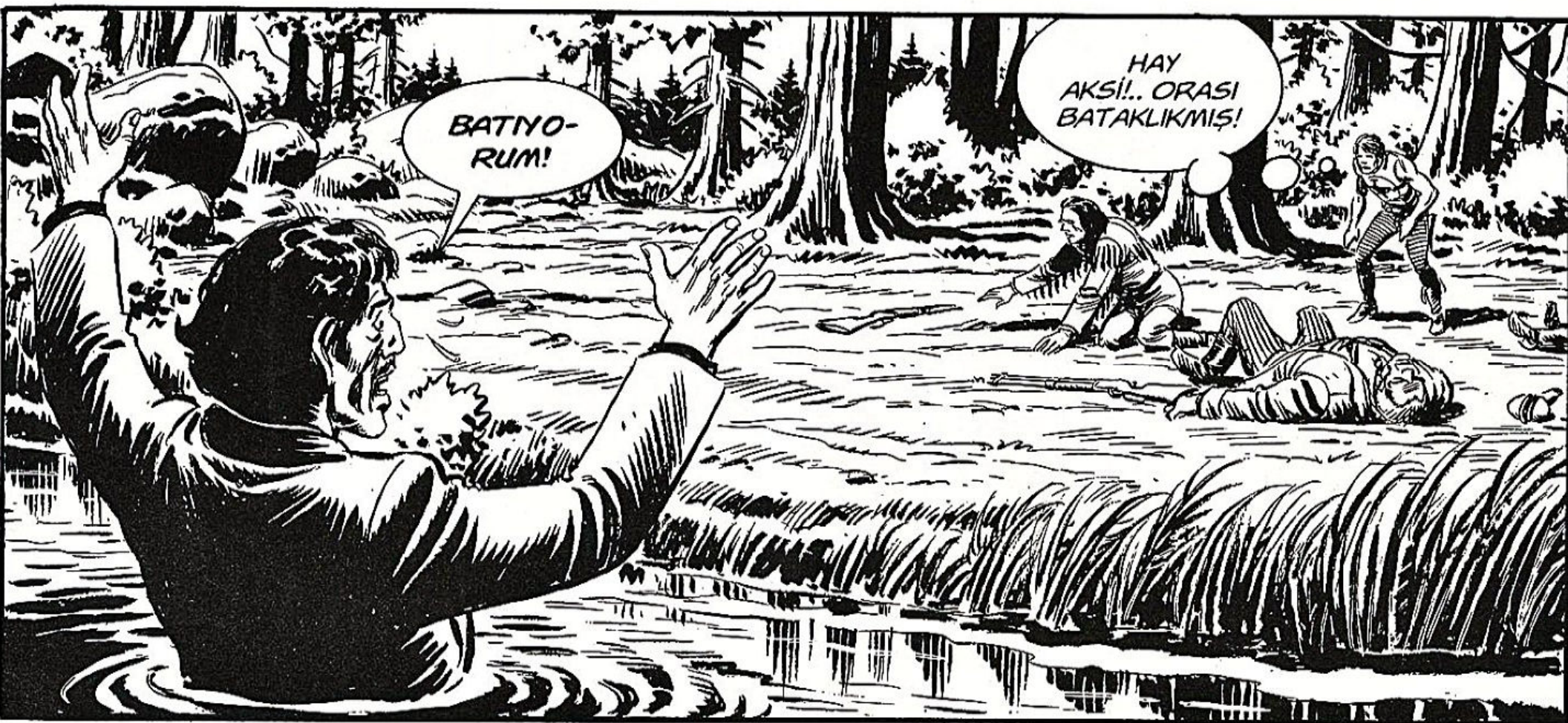
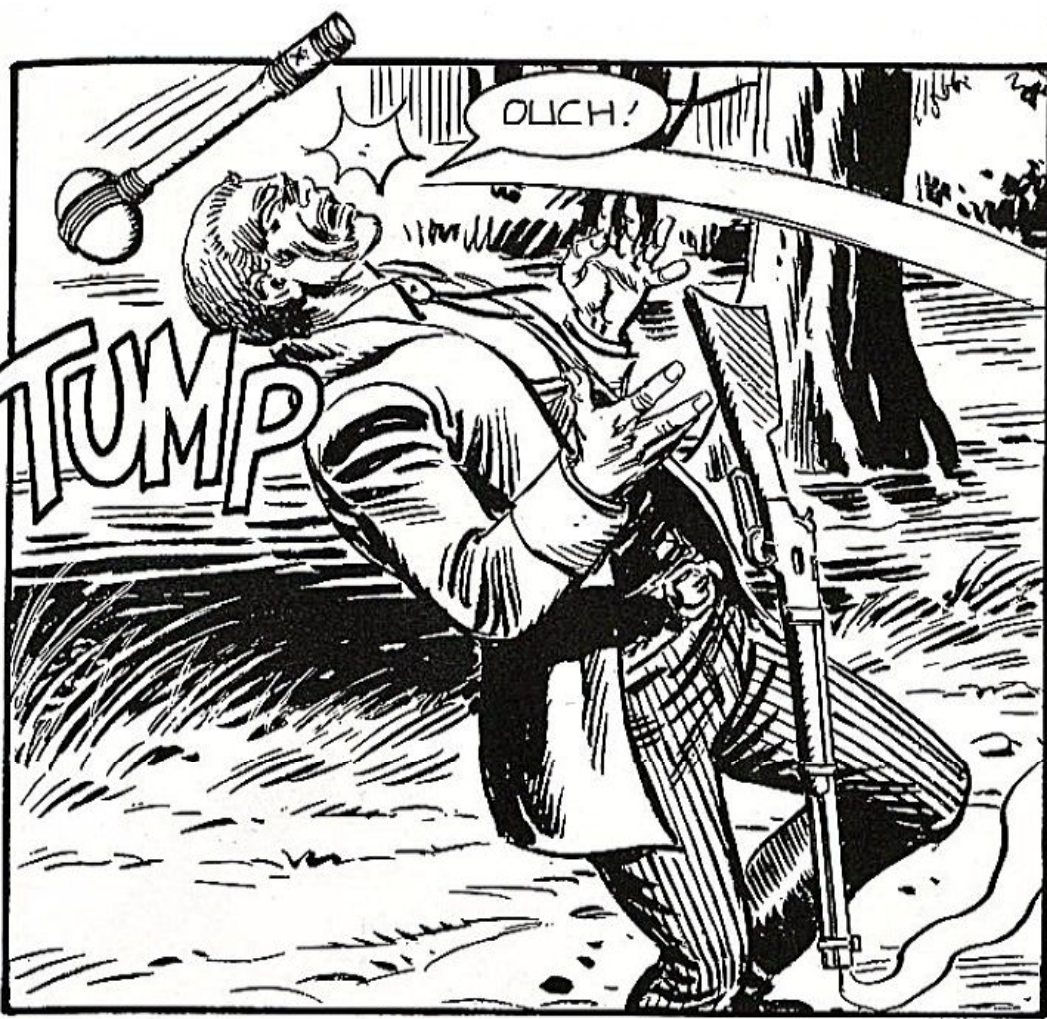










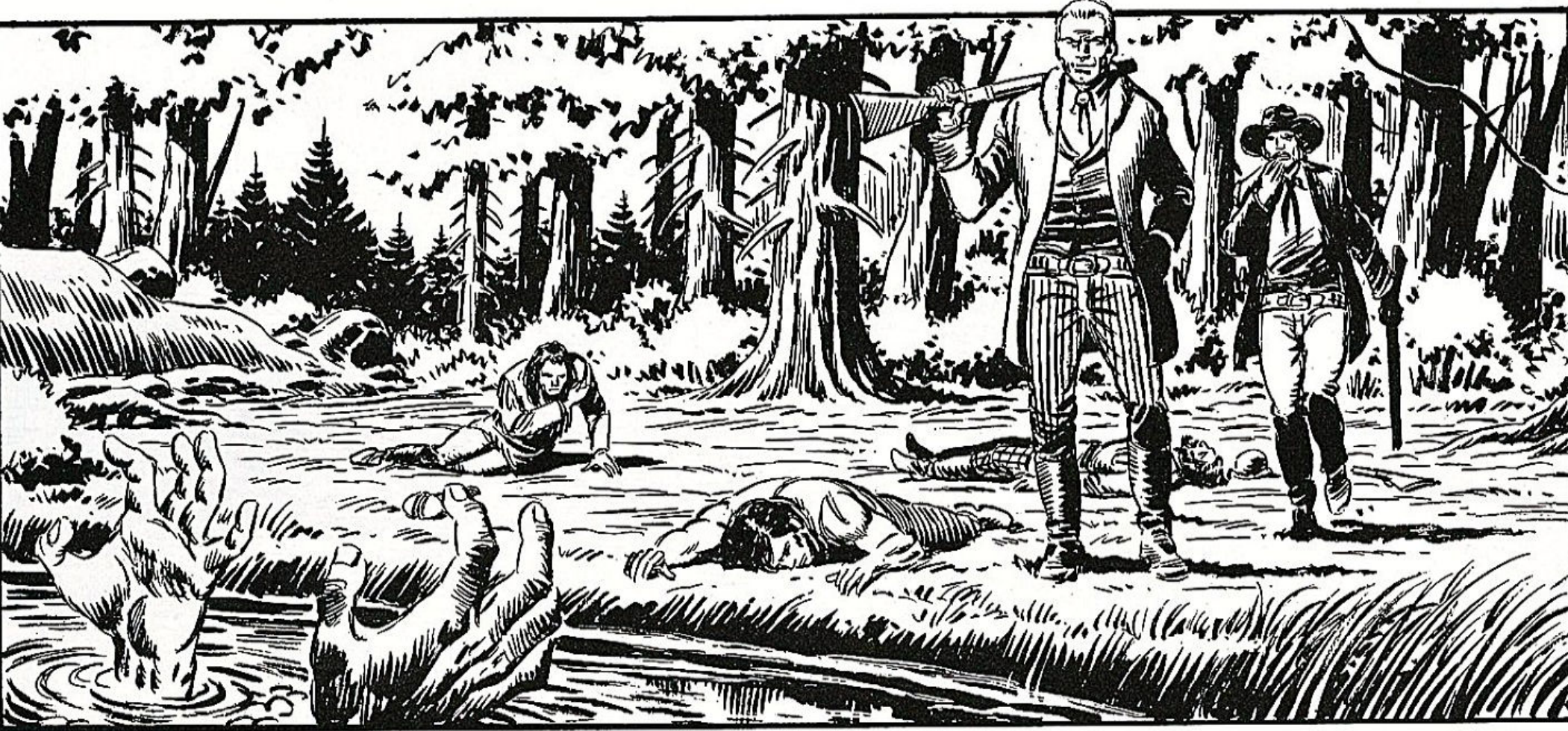
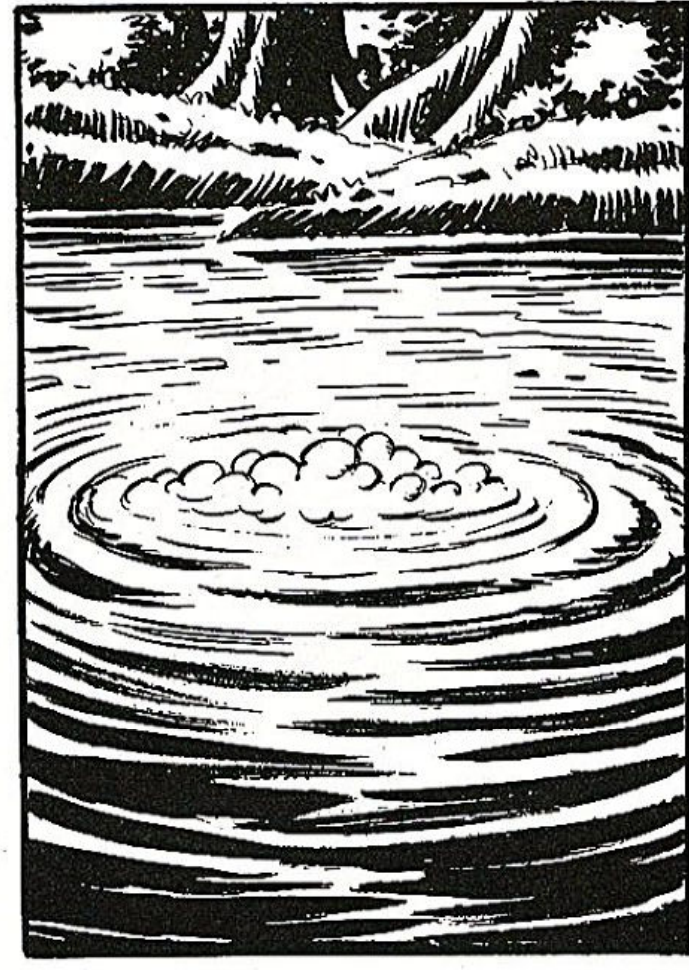














BU İŞ DÜŞÜNDÜĞÜMDEN
DAHA UZUN SÜRDÜ,
TYLMAN... AMA SONUNDA
ONU YAKALADIK!

ADI HERİF...
İKİ DİŞİME MAL
OLDU!



ONU CANLI YAKALAMAK
ZORUNDA OLMASAYDIK,
DİRİ DİRİ GÖMEREK
ÖLDÜRMEKTEN BÜYÜK
ZEVK DUYARDIM!

THUD



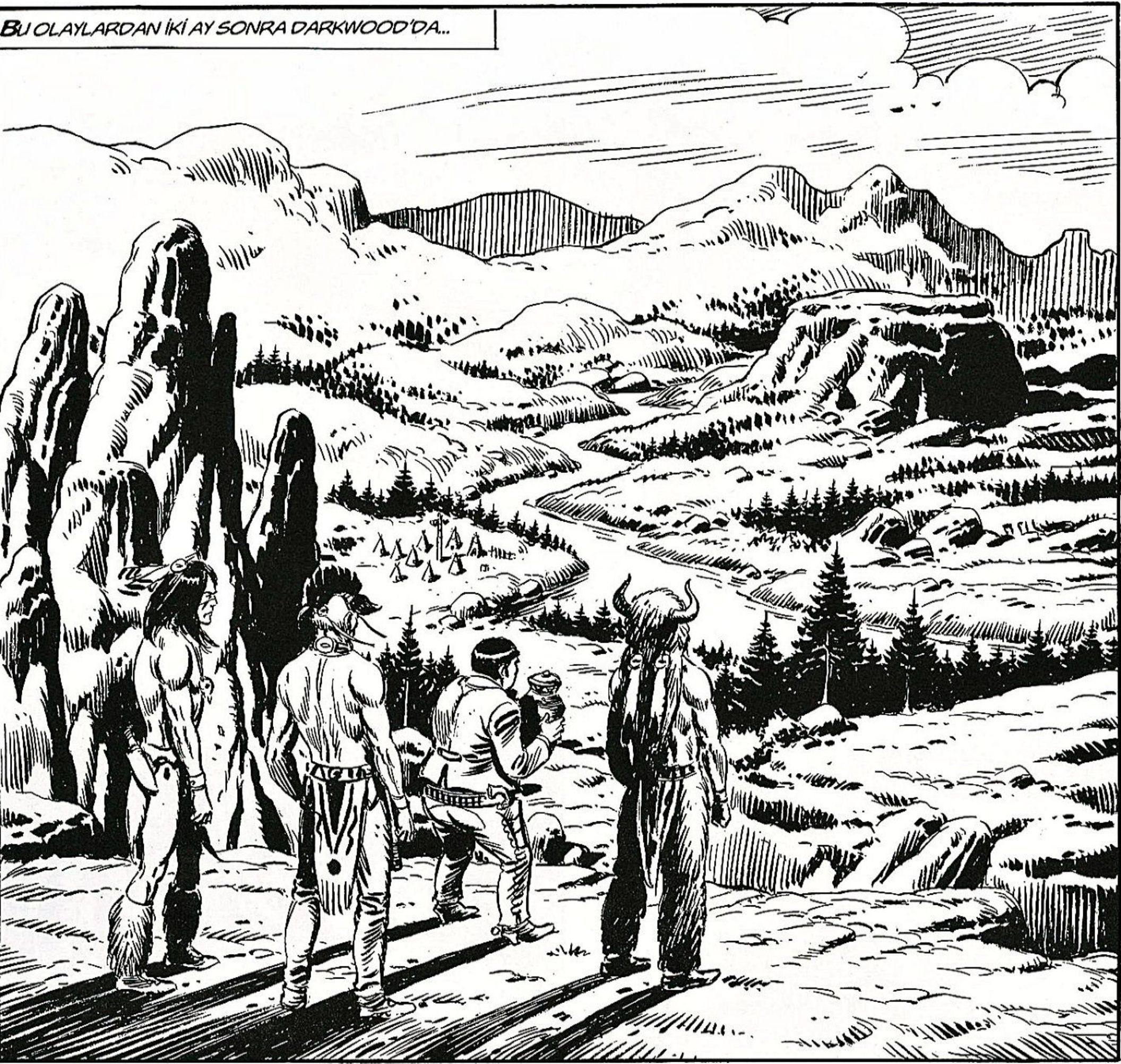
BEN BUNU
BAĞLARIM...
SEN LANGE'LA
İLGİLEN!

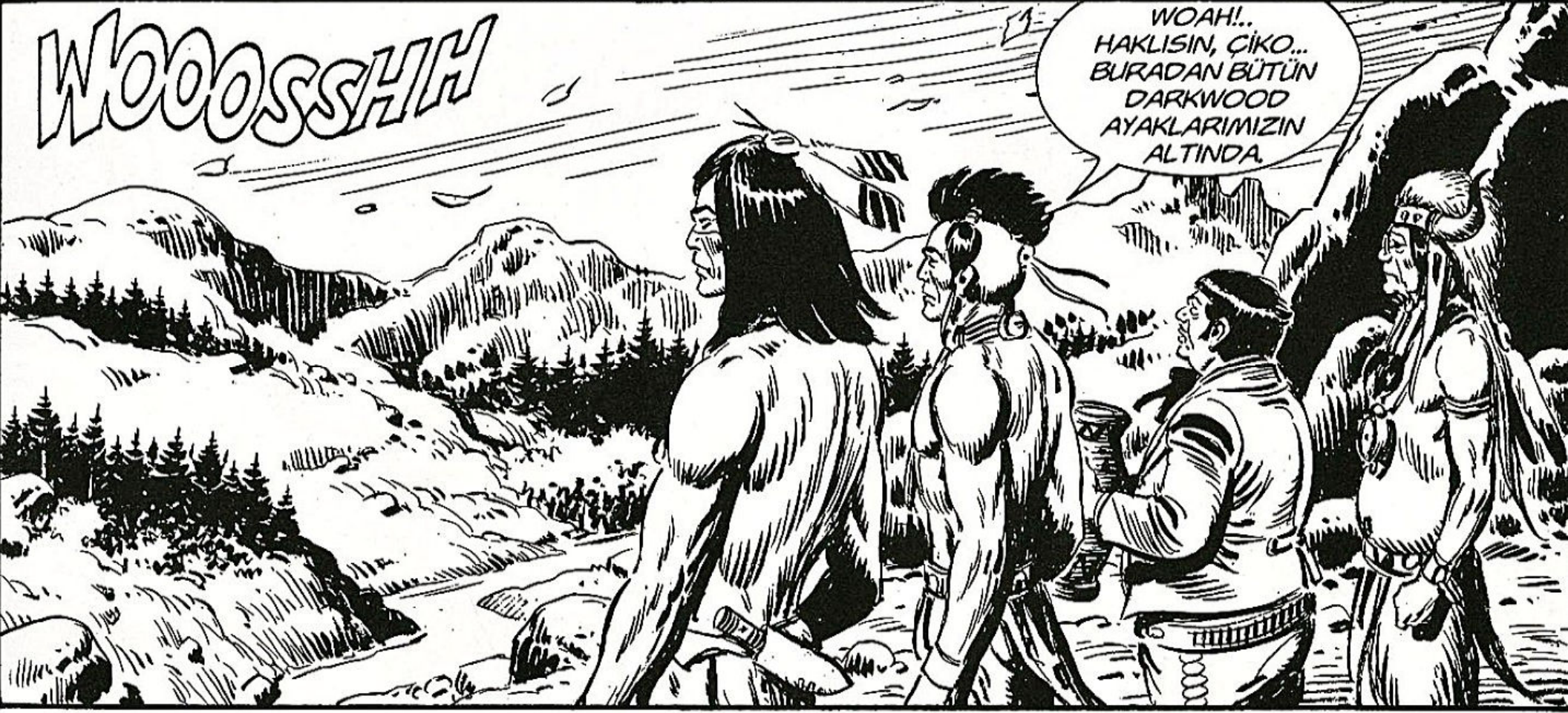
PEKİ,
JACK!



SENİ ÖLDÜRMEK
İÇİN EMİR ALDIĞIMIZ
DOĞRU, KOCA ADAM...
AMA HİÇ UMUTLANMA,
FAZLA YAŞAMA-
YACAKSIN!

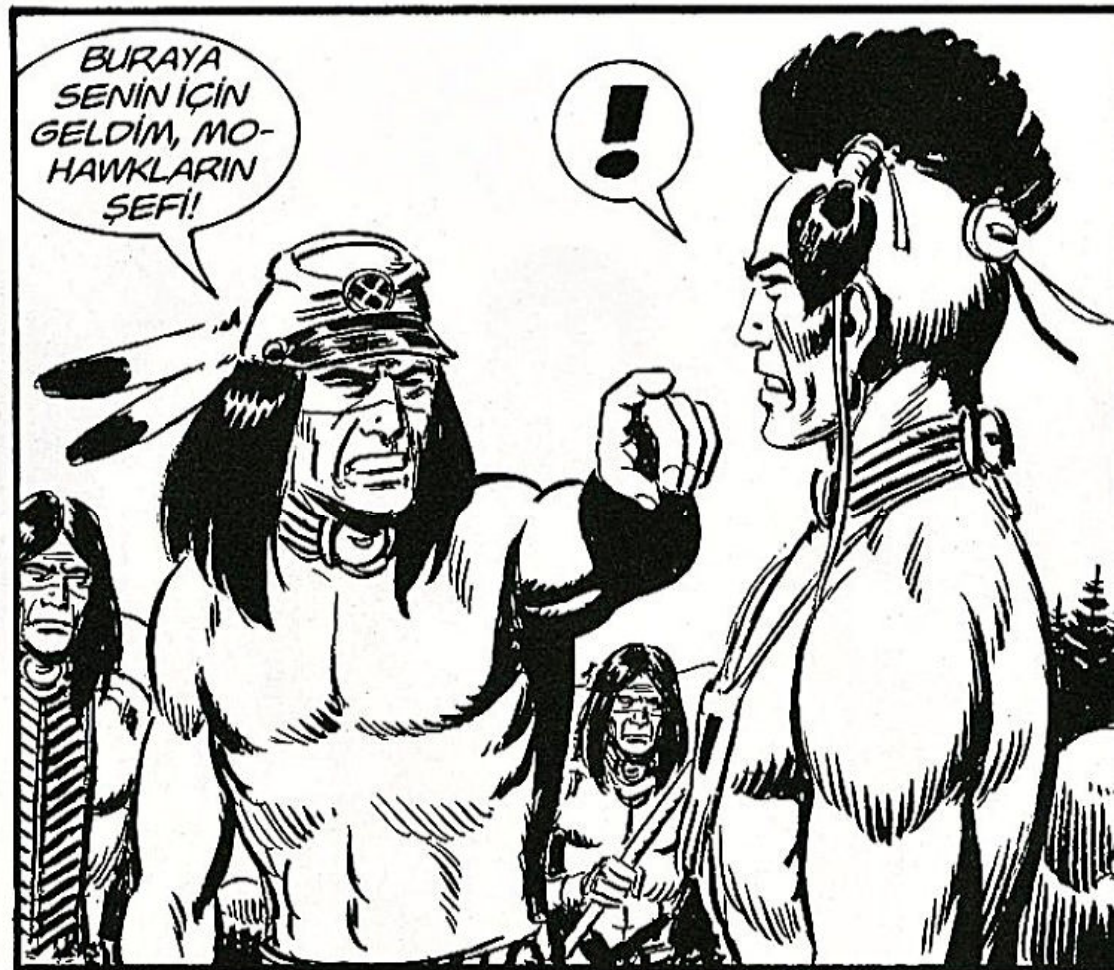
Bu olaylardan iki ay sonra Darkwood'da...













DARKWOOD'DAKİ KABİLE ŞEFLERİNİN ÇOĞU
BUNDAN BÖYLE BENİM YASALARIMA UYACAKLAR,
ÇÜNKÜ BENDEN KORKUYORLAR... DİĞERLERİNİ DE,
ADAMLARIM, BUNUN MANİTÜ'NÜN DİLEĞİ OLDUĞUNA
İKNA EDECEK... BAZILARIYSA, SOLUK YÜZLÜLERE
AYAK UYDURAN ZAGOR'U ORTADAN
KALDIRDIKTAN SONRA BEYAZ
İSTİLAÇILARA KARŞI ONLARI
ZAFERE ULAŞTIRACAĞIMA
İNANIYORLAR!



ŞEFLERİN EN YAŞLI
OLANLARI HENÜZ BİR KARAR
VEREMEZKEN, GENÇ
SAVAŞÇILARI ÇOKTAN
BANA KATILDILAR
BİLE!



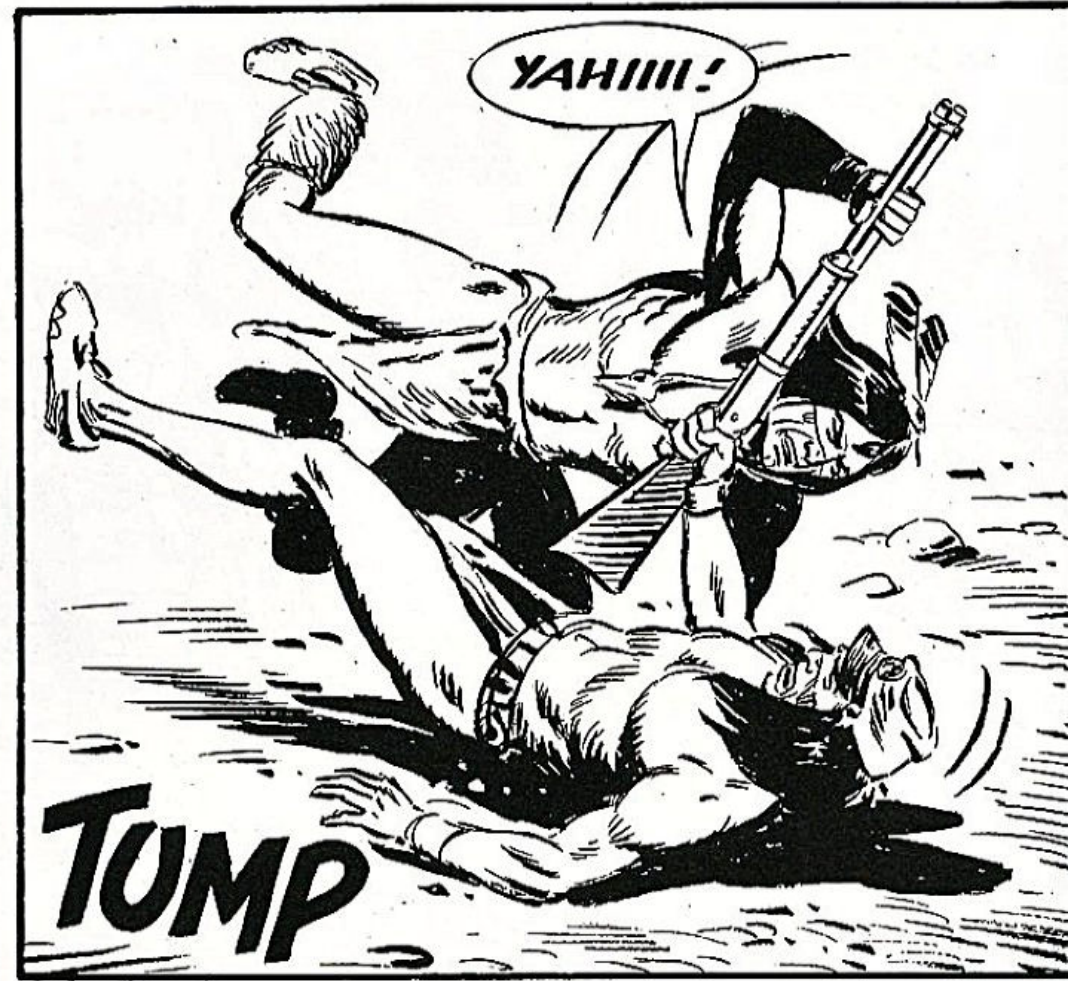
ORMANDAKİ
KABİLELERİ
DOLAŞTIKÇA
YENİLERİNİN
KATILACAĞINDAN
HİÇ KUŞKUM
YOK!



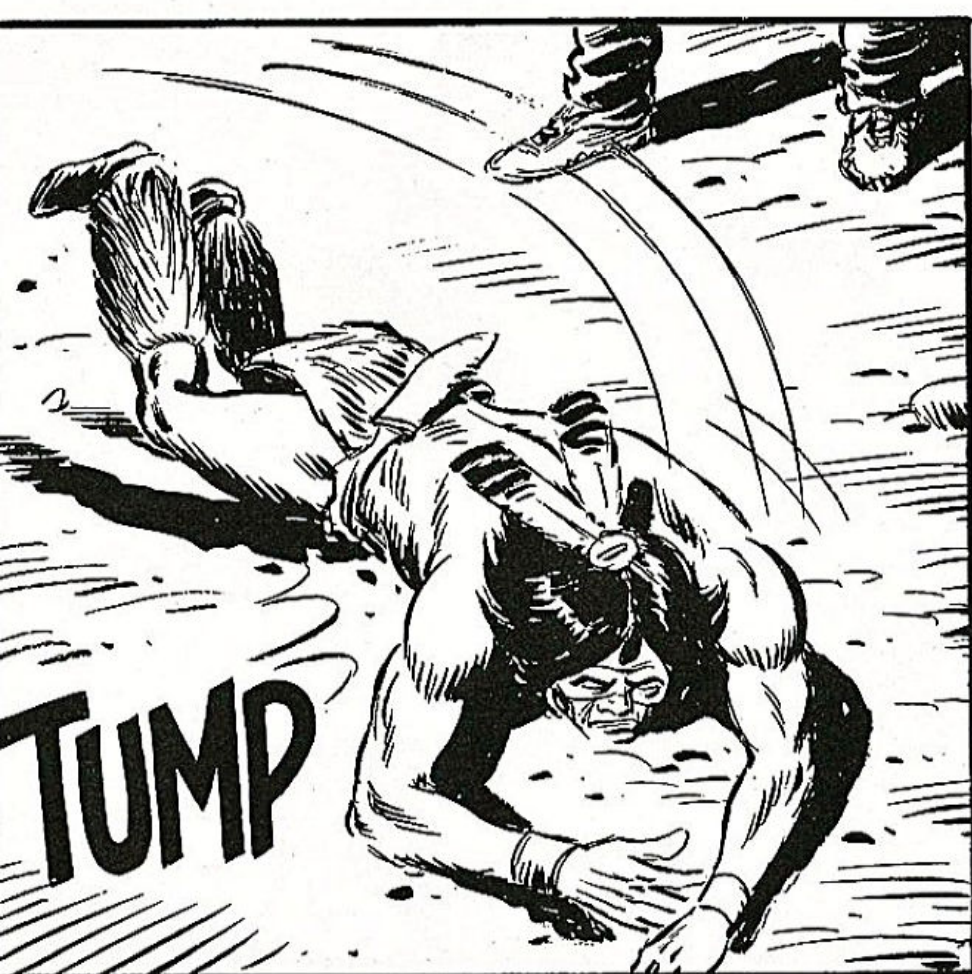
YALNIZ SUNDU BİLMEYİ İSTİYORUM... EĞER BANA
ENGEL OLMAYA KALKARSANIZ, ONLARIN HER BİRİNİ,
BEYAZLARDAN ÖNCE KENDİ HALKLARINA
KARŞI KULLANMAKTA BİR AN
BİLE TEREDDÜT ETMEM!

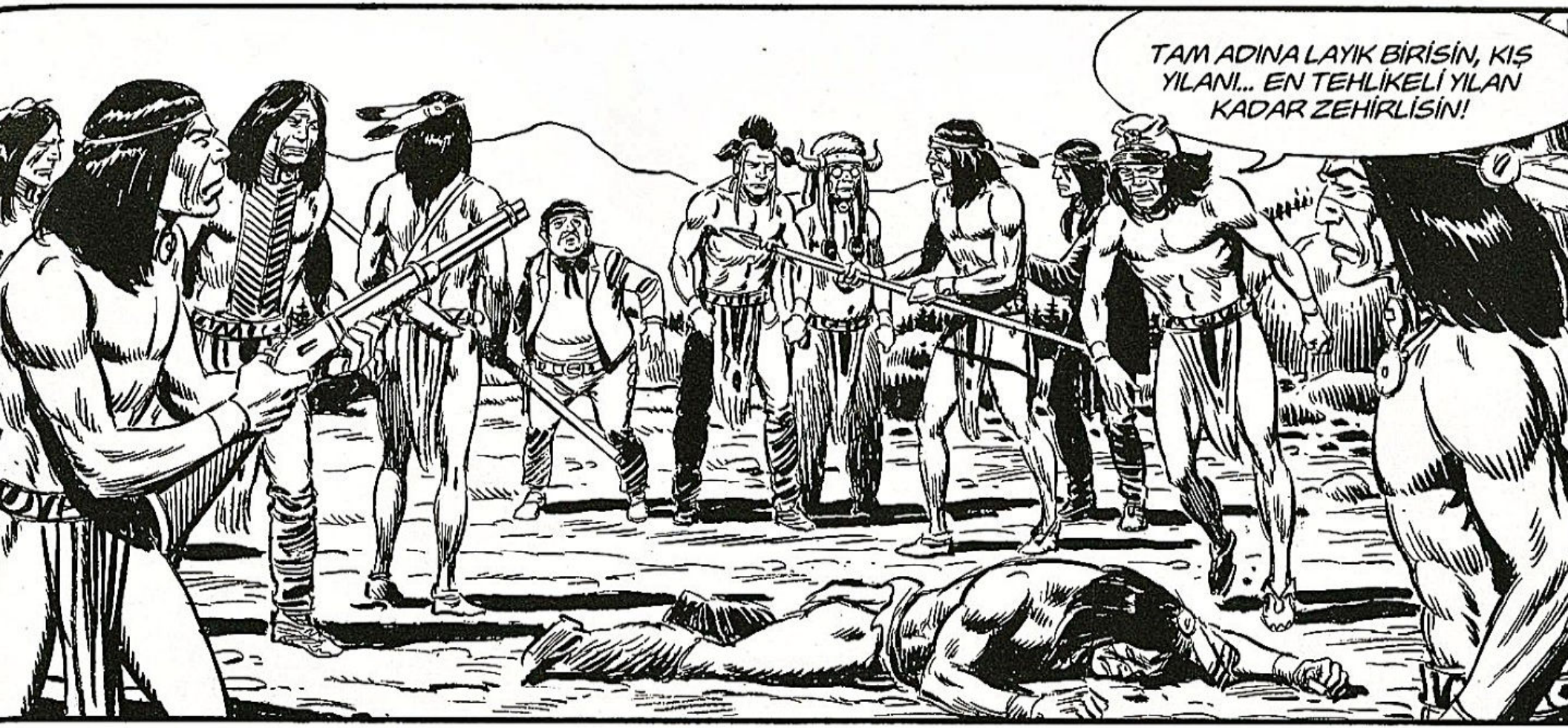












TAM ADINA LAYIK BİRİSİN, KIŞ
YILANI... EN TEHLİKELİ YILAN
KADAR ZEHİRLİSİN!



AMA KAFANI
EZMEK İÇİN
BAŞKA BİR FIRSAT
KOLLAYACA-
ĞIM!



SANA DEDİKLERİMİ UNUTMA,
TONKA... EĞER AKLIN VARSA,
KIOWALARIN ŞEFİ DOSTUNA
DA ANLATIRSIN!



BEN, KIZIL SAVAŞCI... MANİTU'NUN
ÖLÜMDEN GERİ DÖNDÜRDÜĞÜ KİŞİ!!
KİM Kİ BANA KARŞI DİRENMEYE
KALKAR, YENİLMEME
MAHKÛMDUR!

O AKŞAM...



"MANİTU'NUN
ÖLÜMDEN DÖNDÜRDÜĞÜ
ADAM"...DARKWOOD'DA
HERKES KIZIL SAVAŞÇI
İÇİN BÖYLE DEMEYE
BAŞLADI.



VAKTIYLE BALTALI
İLAH'IN ELLERİYLE ONUN
BOYNUNDA BIRAKTIĞI
İZLER, GERÇEKTEN
DE GÖRENLERİ
ETKİLİYOR.



ONUN ÖLDÜĞÜNÜ GÖREN
BÜYÜCÜ SABA-HATKA DA
KENDİSİNİ TANIDIĞINA GÖRE,
O OLDUĞUNA ARTIK HİÇ
ŞÜPHE KALMADI!



BEN HÂLÂ BU İŞTE BİR BİT
YENİĞİ OLDUĞUNU DÜŞÜNÜYO-
RUM... SADECE ORTAYA ÇIKIŞ
SAHNESİ DEĞİL, ZAGOR'UN
DÜELLODA YENİLMESİ DE
NORMAL DEĞİL.



ORTADA
NELER
DÖNDÜĞÜNÜ
ÖĞRENME-
LİYİZ!

ZAGOR'UN AVLANMAK İÇİN KULÜBEDEN AYRILMASINDAN SONRA OLANLARI BİR KERE DAHA ANLAT, ÇIKO... BİR SÜRE İÇİN UZAKTA OLACAĞINI BİLDİREN MESAJINI GETİREN KİMDİ?

BİR KIZILDE-
RİLİ!

WASIBA ADINDA AVCI
BİR SENECA.. ONU
ÖNCEDEN TANIRIM,
GÜVENDİĞİM
BİRİDİR!

ORMANDA ZAGOR'A RASTLAMIS
VE KENDİSİNDEN KULÜBEYE
UĞRAYIP BANA HABER VERMESİNİ
RİCA ETMİŞ... ANİDEN ORTAYA
ÇIKAN BİR SORUNU HALLETMEK
İÇİN BAŞKA YERE GİTMEK
ZORUNDA KALMIŞ.

SÖZ KONUSU
SORUN NEYMİŞ,
BİLMİYOR
MUSUN?

HAYIR... AVCI DA BU KONUDA BİR ŞEY
BİLMİYORDU... YALNIZ ZAGOR'UN
DAVRANIŞLARINDA BİR GARİPLİK
FARK ETTİĞİNİ SÖYLEDİ... AMA NE
OLDUĞUNU TAM OLARAK
AÇIKLAYAMADI!

DAHA FAZLASINI
ÖĞRENEMEDİM...
SADECE ONA
RASTLADIĞI YERİ
BİRAZ TARİF
EDEBİLDİ!



"...NE OLMUŞ OLABİLİR?.. GERÇEKTEN BİLMİYORUM!"

ŞULANET
DÜZLÜK FAZLA
UZAKTA
OLMAMALI!



İSTE,
ORASI!

HELE
ŞÜKÜR!

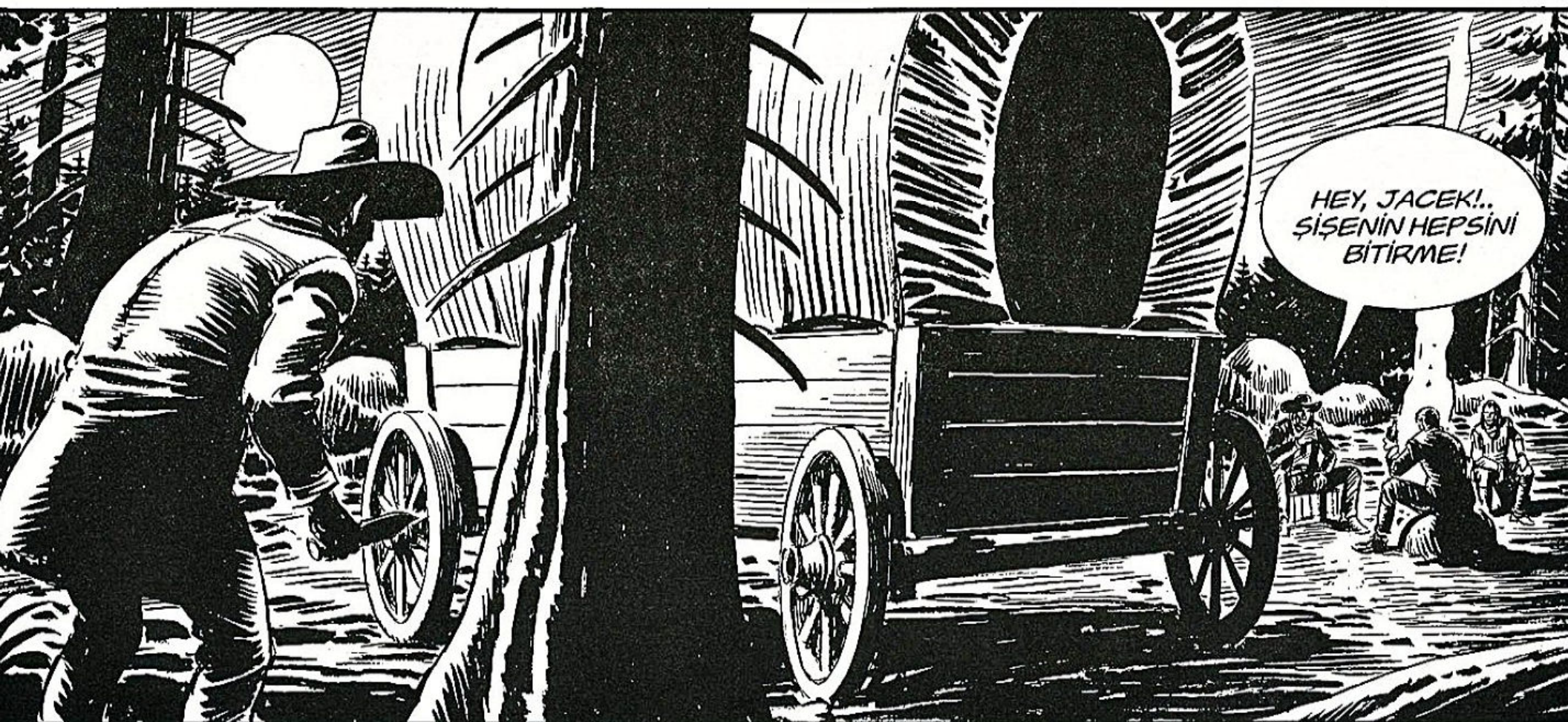
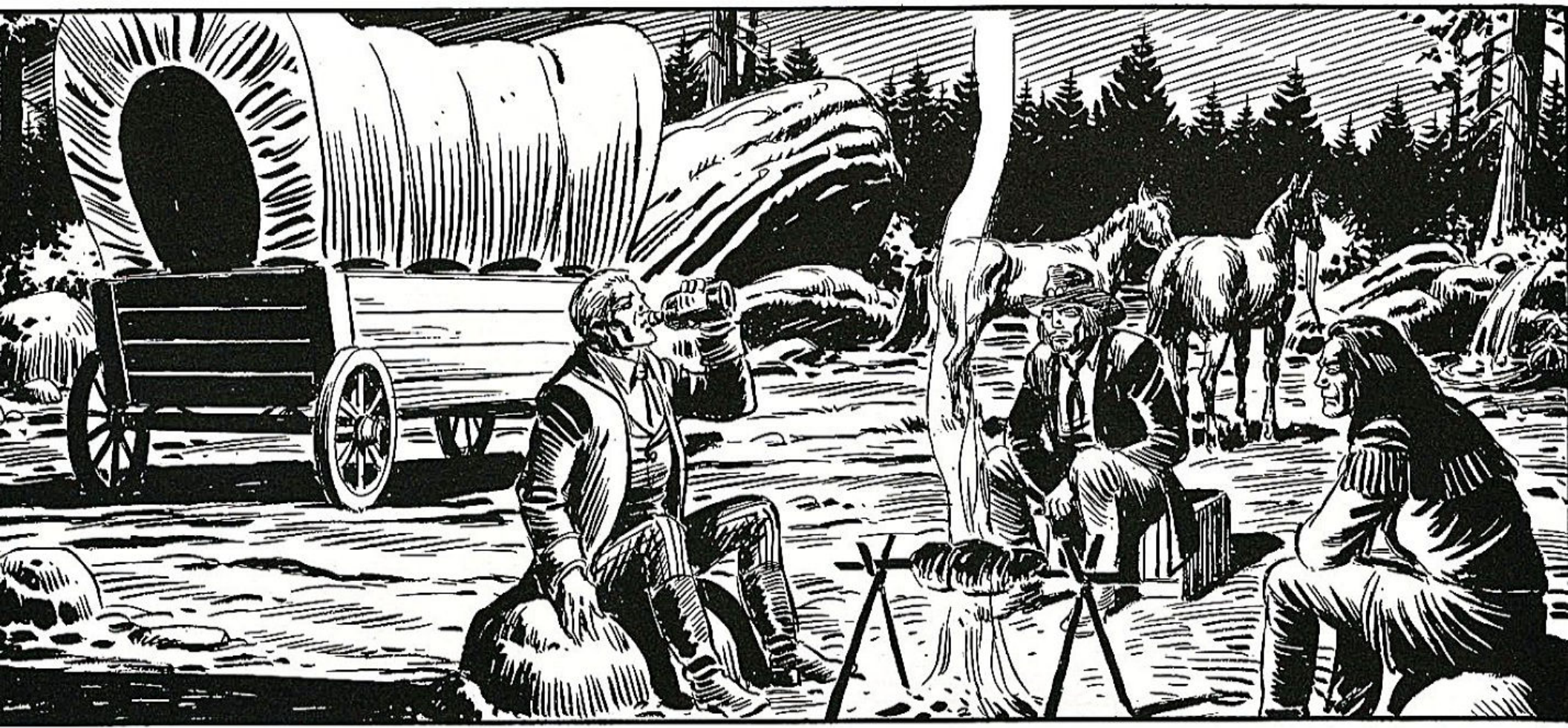


BİRAZ DAHA DAYAN,
LANGE... AZ SONRA
SARGINI DEĞİŞTİ-
RECEĞİZ!



PÖH!.. BENİ ASIL
RAHATSIZ EDEN BU
ARABA... HER TAŞIN
ÜSTÜNDE SEKTİKÇE
GÖZÜMDE
ŞİMŞEKLER
ÇAKIYOR!



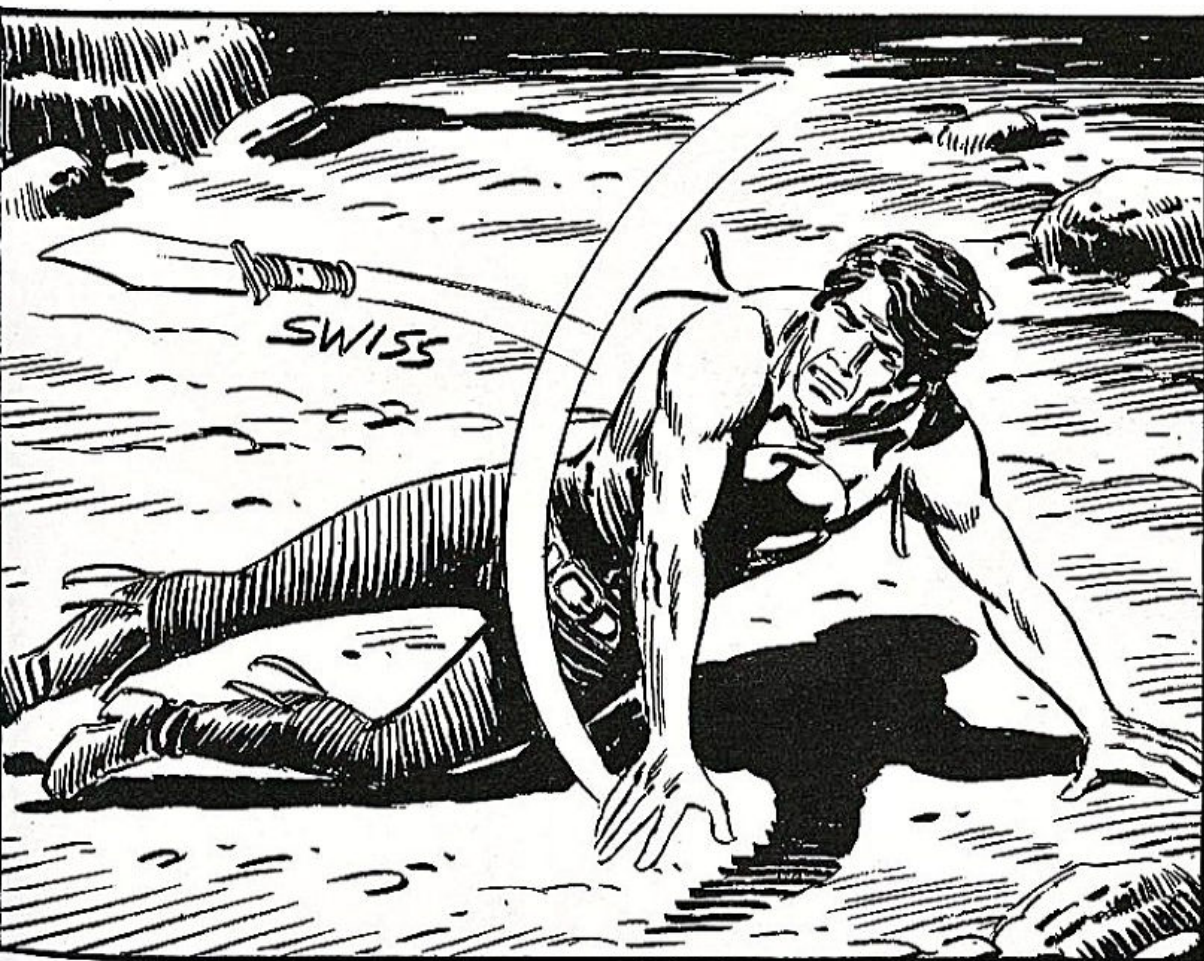
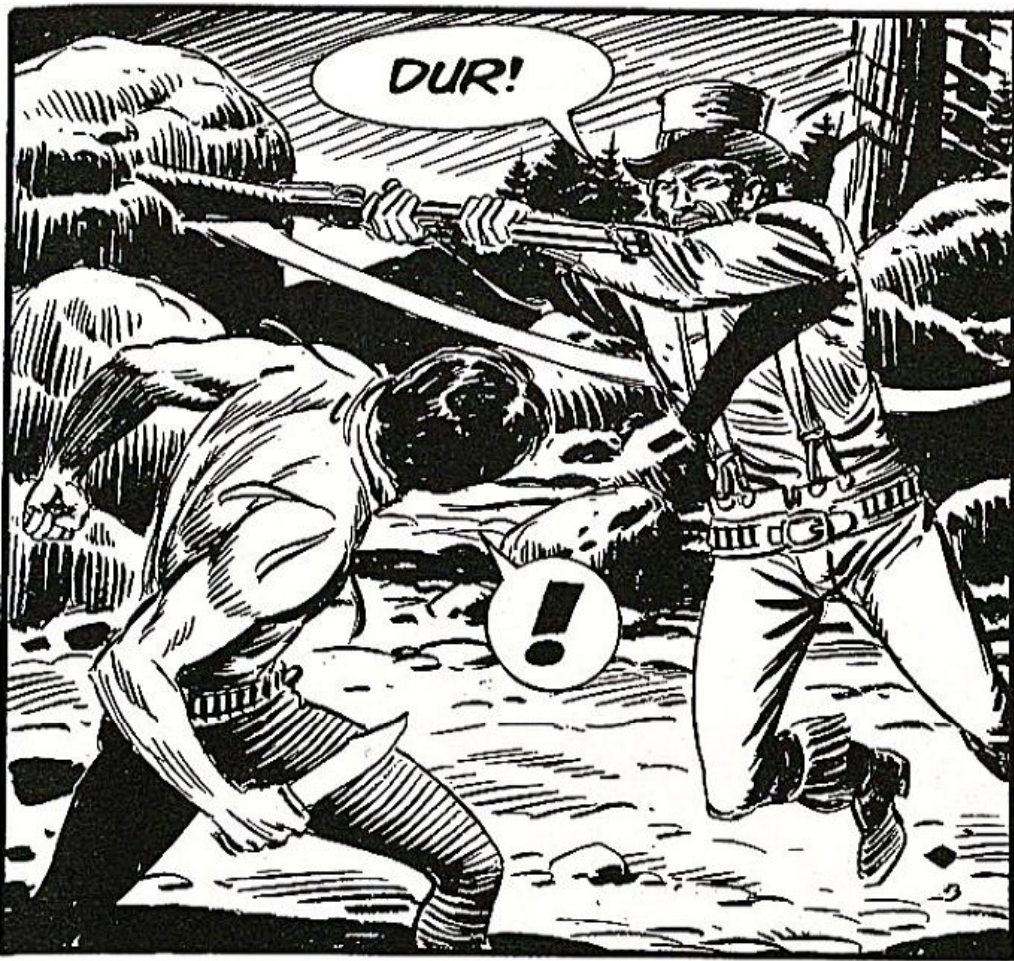










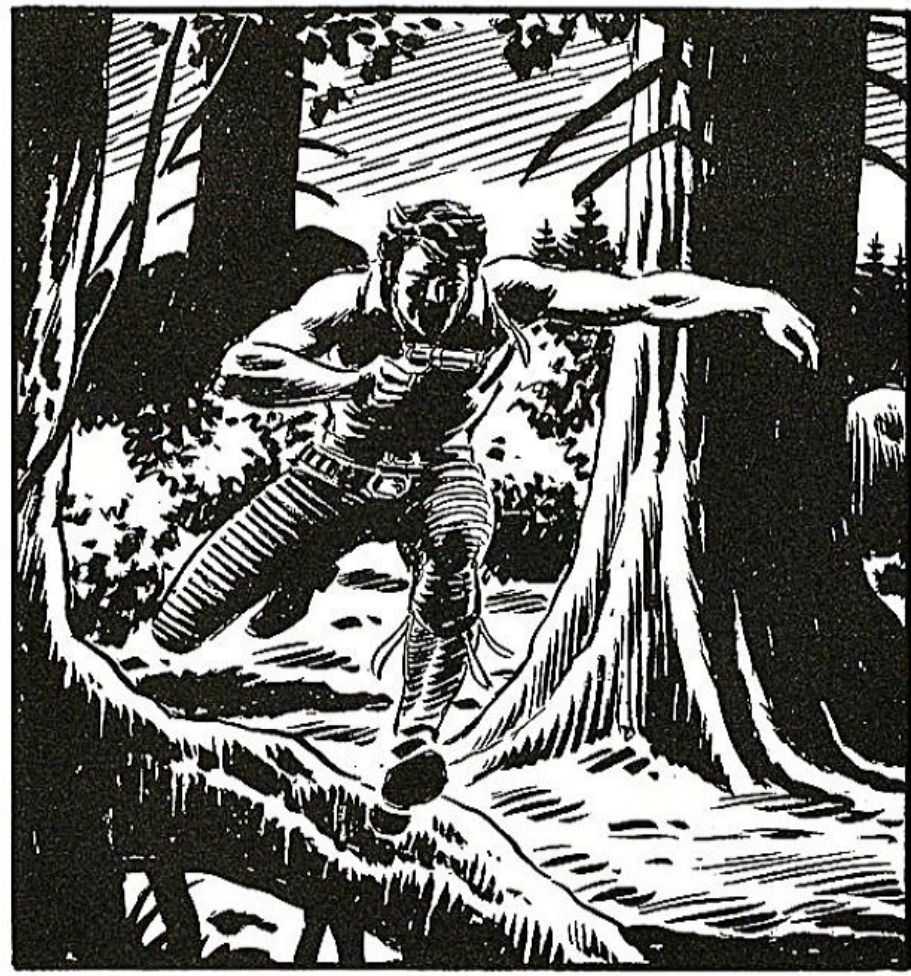














BÜYÜK KAYA DEDIĞİ,
JASON CREEK'İN
KIYISINDAKİ DİK
KAYADAN BAŞKASI
OLAMAZ!



DARKWOOD
HALKI ORAYA
"TAŞ YUMRUK"
ADINI
VERMİŞ!



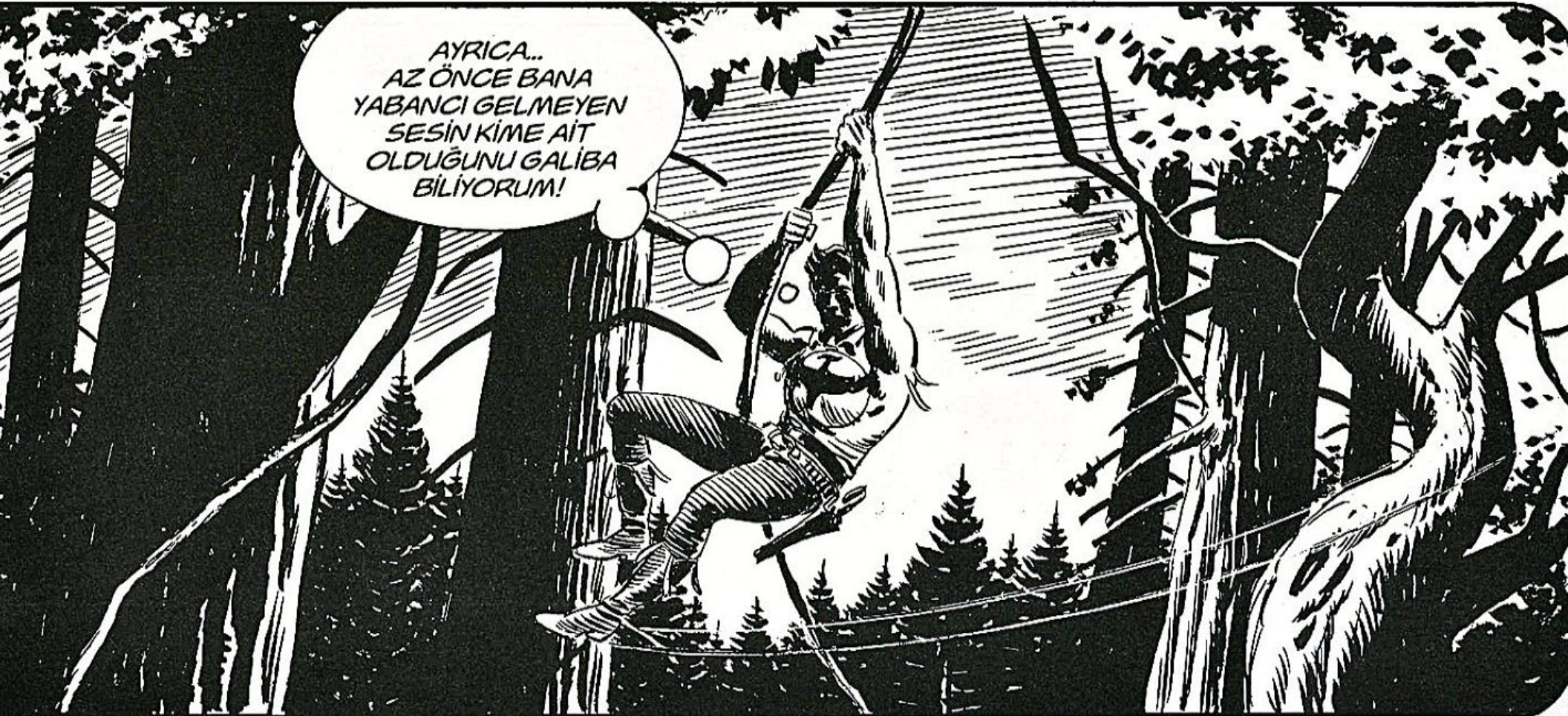
DEMEK Kİ
ESRARENGİZ
YARDIMCIM
ORMANI BİLEN
BİRİSİ DEĞİL!



ZATEN
BENİ ELE
GEÇİRMEMEYE
ÇALIŞAN
ADAMLAR DA
DIŞARLIKLI...
AMA BENİ
TANIYOR
GİBİLER!



AYRICA...
AZ ÖNCE BANA
YABANCI GELMEYEN
SESİN KİME AİT
OLDUĞUNU GALİBA
BİLİYORUM!



DARKWOOD, İKİ AY SONRA...





DÜŞÜNSENE, ONUN
ÖLÜMSÜZ OLDUĞUNA
İNANANLAR VARDI...
OYSA SONUNUN
NE OLDUĞUNU
HERKES
GÖRDÜ!

DAHA ÖNCE
DE KAÇ KERE
ÖLDÜĞÜ SANILDI...
AMA HEP GERİ
DÖNDÜ!



YA ŞİMDİ DE
ESKİSİNDEN DAHA
GÜÇLÜ OLARAK
ORTAYA
ÇIKARSA?



DAHA ÖNCE SAHİDEN
ÖLDÜRÜLMEMİŞTİ...
AMA ŞİMDİ... ÖLÜSÜ
YAKILDI VE KÜLLERİ
RÜZGÂRLA
SAVRULDU!



MEZARINDAN ÇIKIP
GERİ GELEN TEK KİŞİ KIZIL
SAVAŞCI... BUNU MANİTU'NUN
SAYESİNDE YAPTI, ÇÜNKÜ
MANİTU ONU KORUMASINA
ALMAYA KARAR
VERDİ!

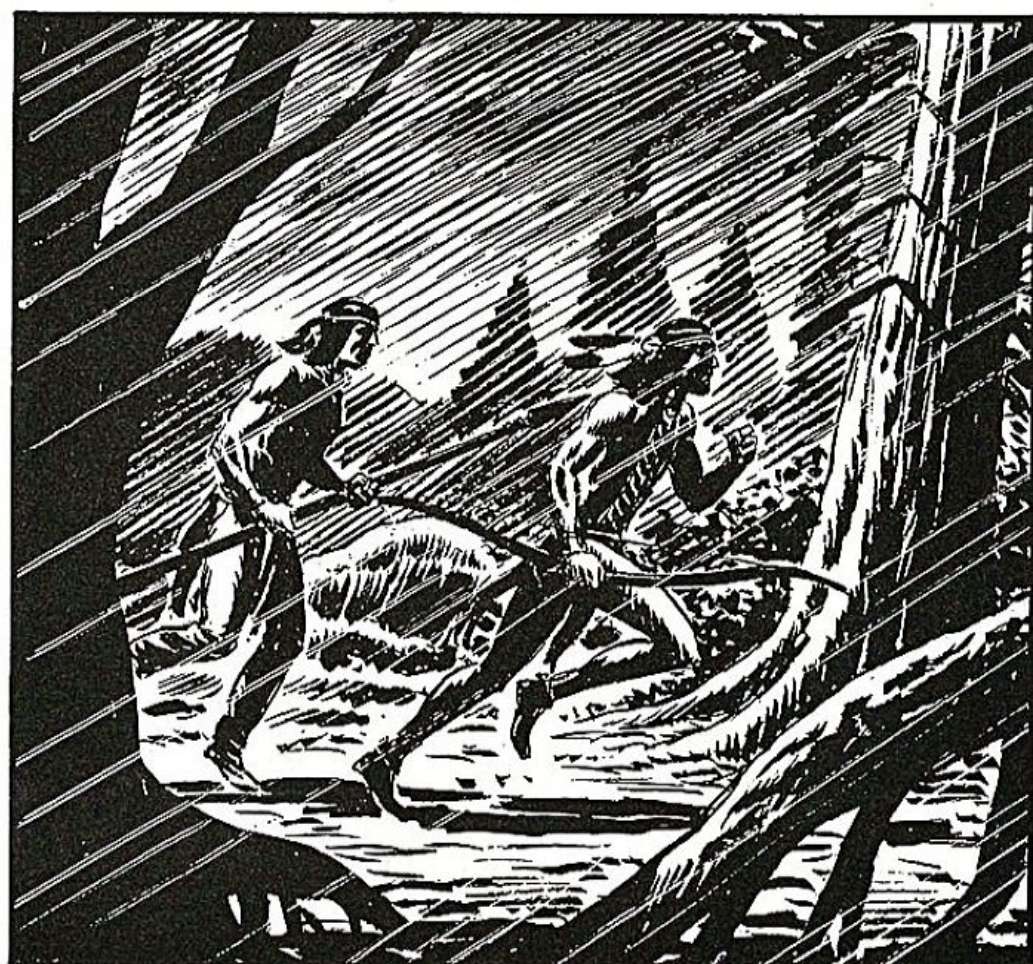


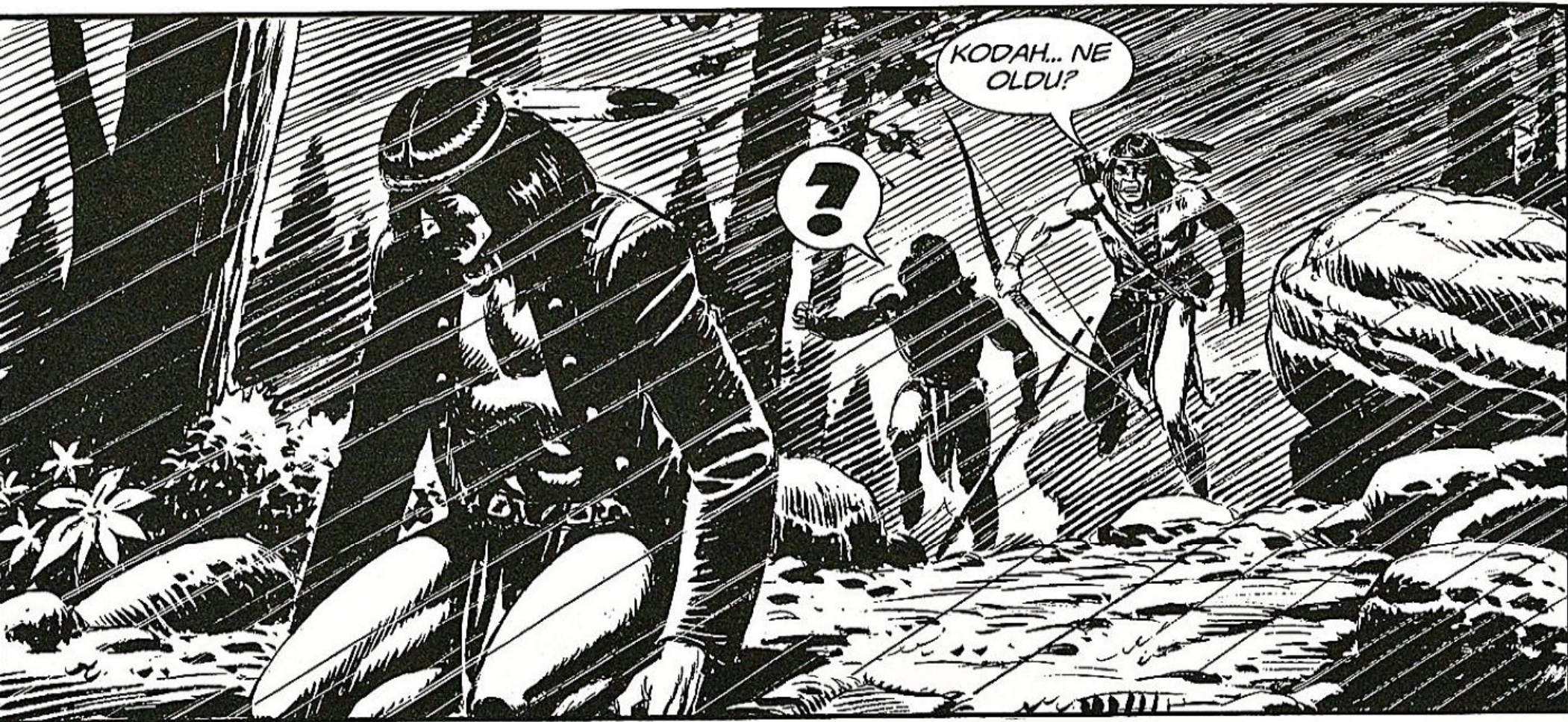
CRAAAACK

YANI
ZAGOR ARTIK...
WOAH!





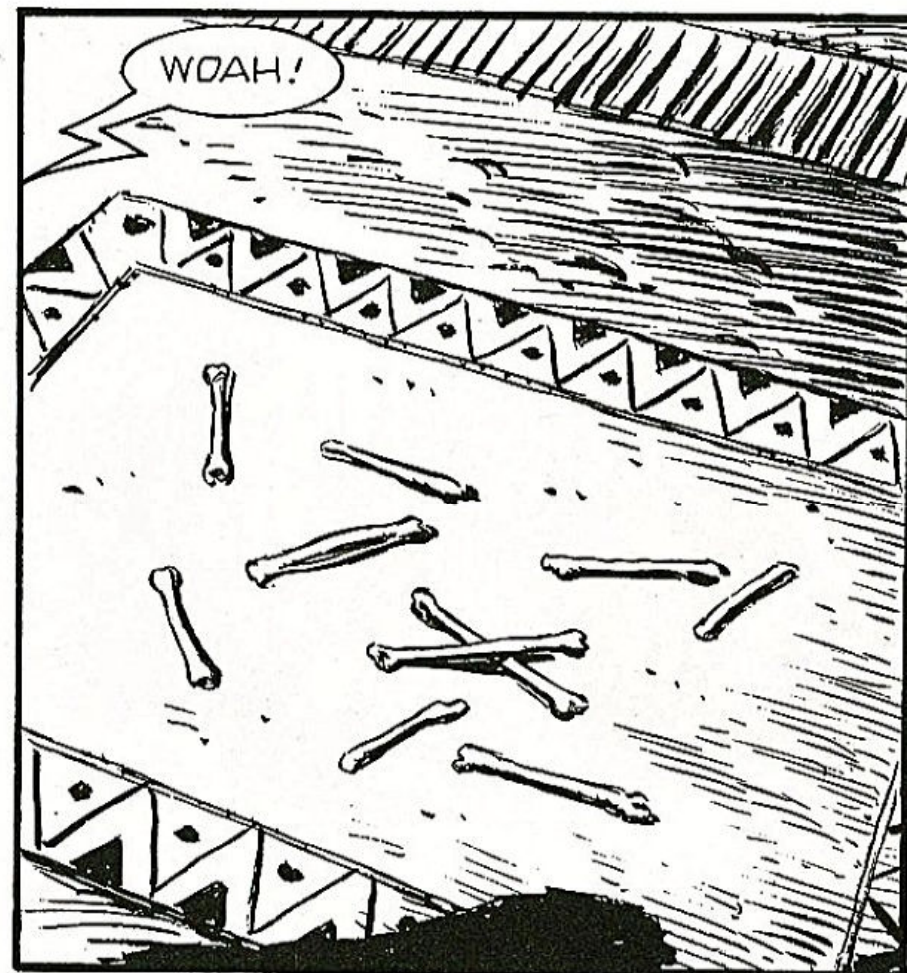


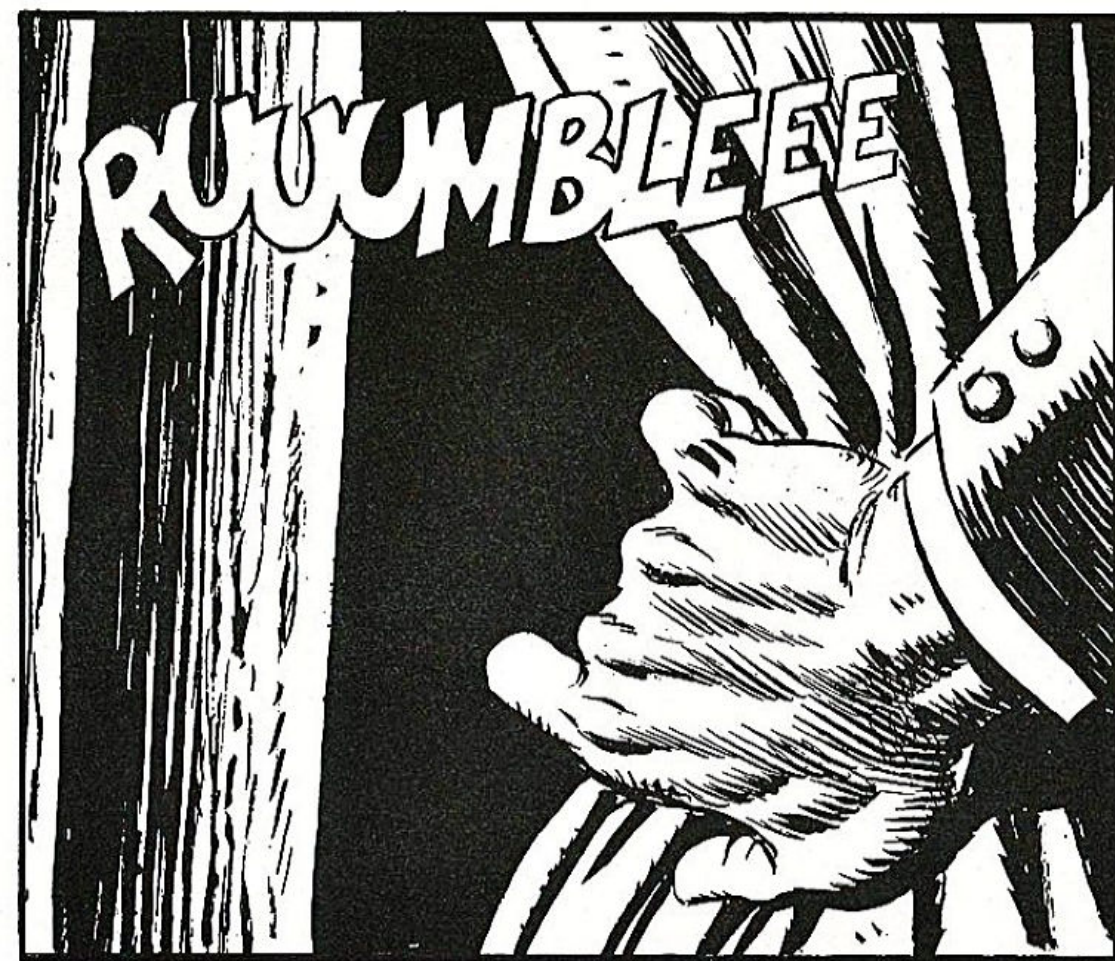


AYNI ANDA...

RUMBLEEE

CRAAAACK







WOAH!..
KOCA GÖBEKLİ
KÜÇÜK ADAM!

EVET... BENİM,
SABAHATKA!



SENİNLE GÖRÜŞME-
YE GELDİM, AMA
YALNIZ DEĞİLİM...
DÖRTGÖZ DE
BENİMLE!

SANA
ARMAĞANLAR
GETİRDİK!



BU HEYBEDE YENİ
BİR BİÇAK, YIYECEK
VE ATEŞ YAKMAK
İÇİN ÇAKMAK
TAŞLARI
VAR.



OTURUN
VE KONUŞMAYA
BAŞLAYIN... BEN NE
İSTEYECEĞİNİZİ
TAHMİN EDİ-
YORUM.

BİZE KIZIL SAVAŞÇI'YI
ANLATMALISIN... ZAGOR'UN
ONU ÖLDÜRDÜĞÜ DÖNEMDE
SEN ONUNLA BİRLİK
OLMUŞTUN!



"ERTESİ GÜN ÇATIŞMA YERİNE GERİ
DÖNDÜM... KIZIL SAVAŞÇI BOYLU
BOYUNCA YERDE YATIYORDU... ÜZERİNE
ÜŞÜŞEN KARGALAR CESEDİNİ
DİDİKLİYORDU..."



"ONLARI
KOVALADIM..."



"...VE BİR SEHPA HAZIRLAMAYA BAŞLADIM."



"KIZIL SAVAŞÇI'NIN HABER VERDİĞİM BAZI ARKADAŞLARI
VE AİLESİ CENAZENİN ÇEVRESİNDE
TOPLANDI."





ARDINDAN GÖZYAŞI
DÖKTÜKLERİ ÖLÜNÜN,
BİR ZAMANLAR BENİM DE
BAĞLI OLDUĞUM ŞEFE AİT
OLDUĞU KONUSUNDA
HİÇBİR ŞÜPHEM
YOK.



BİRKAÇ YIL SONRA
AYNI YERDEN GEÇMEM
GEREKMIŞTİ... ÖLÜNÜN ÜZERİNDE
DURDUĞU SEHPANIN ZAMAN
İÇİNDE NASIL TAHRİP
OLDUĞUNU GÖZLERİMLE
GÖRDÜM.

"GERİYE FAZLA BİR ŞEY KALMAMIŞ, ONLARI DA ÇALILAR KAPLAMIŞTI... KIZIL SAVAŞÇI'NIN
KEMİKLERİ O ÇALILARIN ARASINDA MIYDI YOKSA HAYVANLAR TARAFINDAN YOK MU
EDİLMİŞTİ, BUNU BİLMİYORUM."



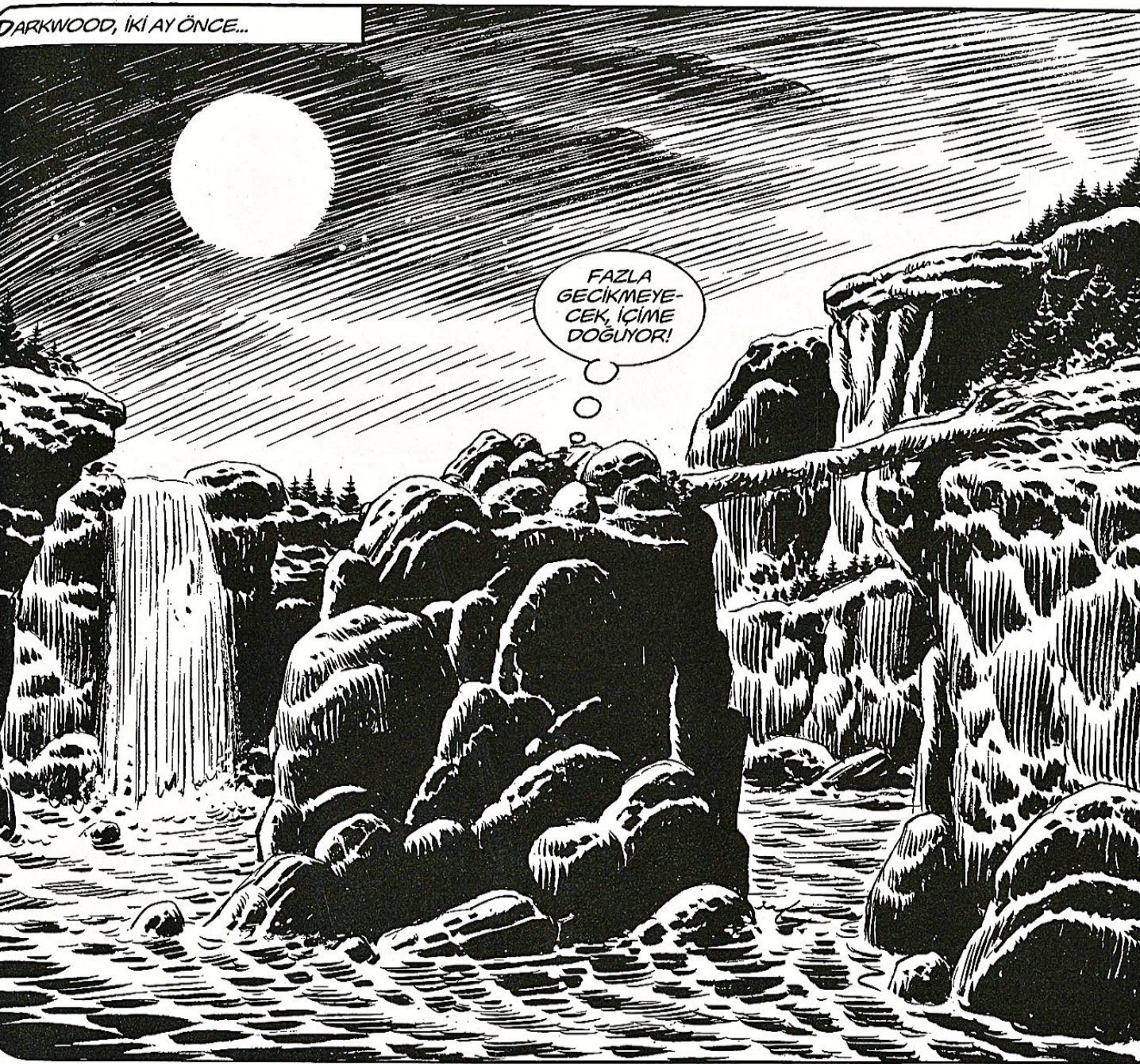
AMA ARADAN GEÇEN ONCA ZAMAN
SONRA KIZIL SAVAŞÇI TEKRAR
HAYATA DÖNDÜ... VE ZAGOR'UN
ELLERİNİN İZİ BOYNUNDA
HÂLÂ DURUYOR!

!

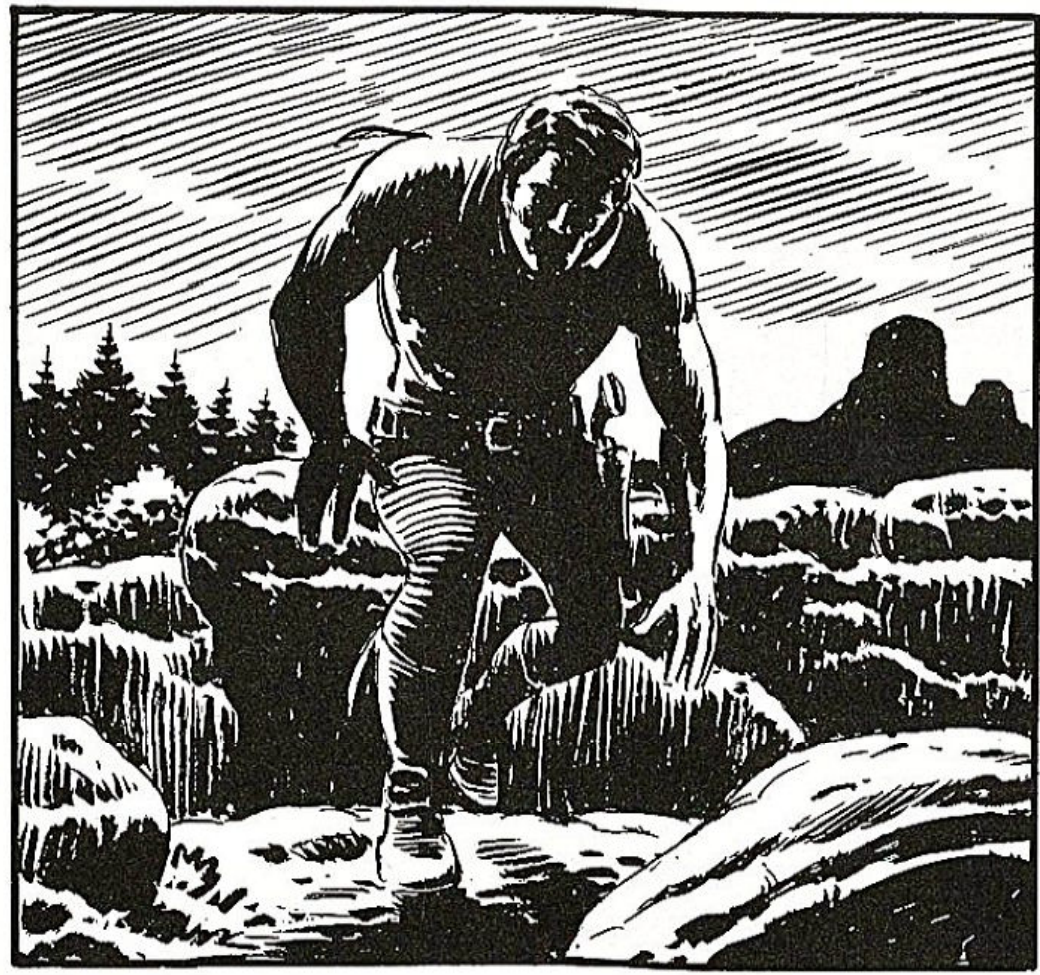


BU MÜMKÜN MÜ, BİLMİYORUM...
AMA EĞER ÖLÜMDEN
DÖNMENİN BİR YOLU VARSA...
ZAGOR DA MUTLAKA
DÖNECEKTİR!

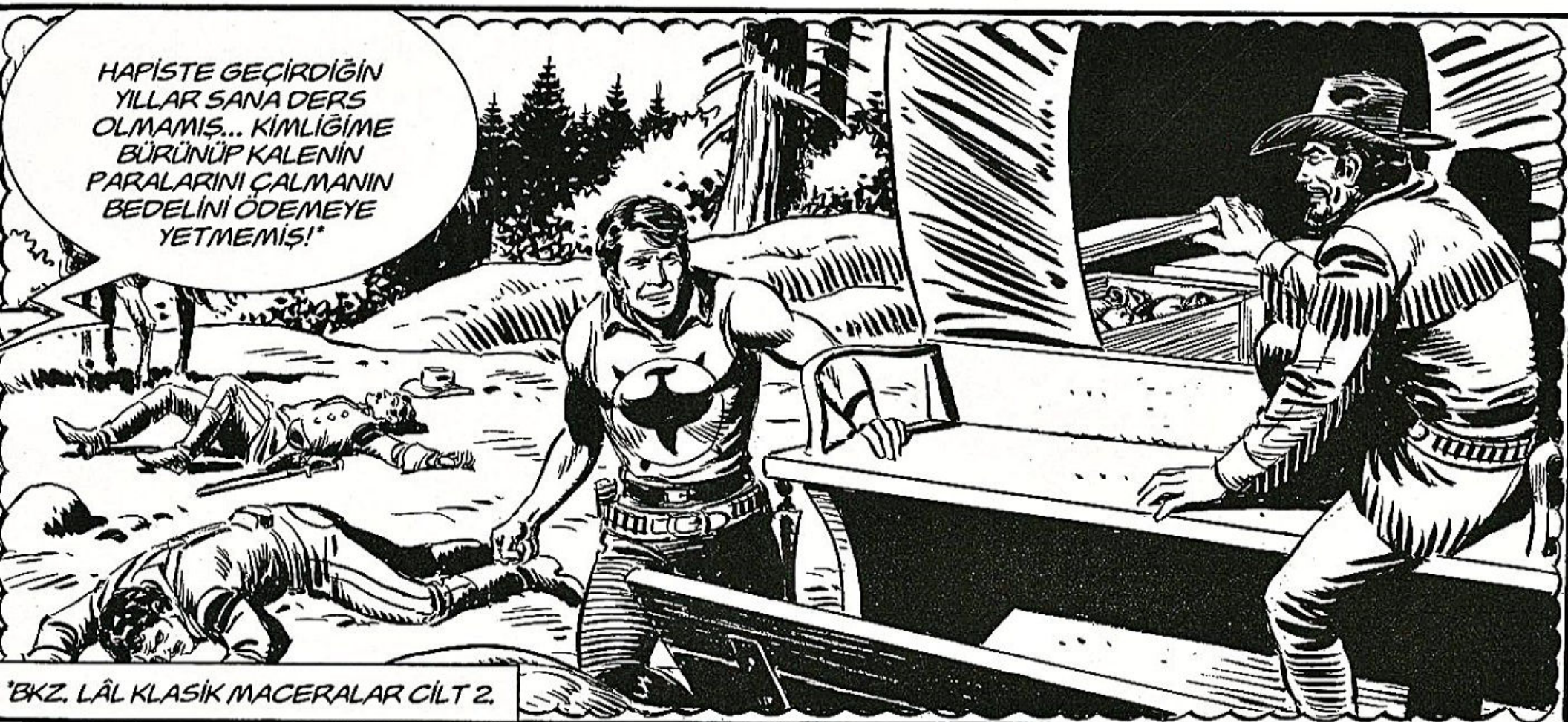
DARKWOOD, İKİ AY ÖNCE...

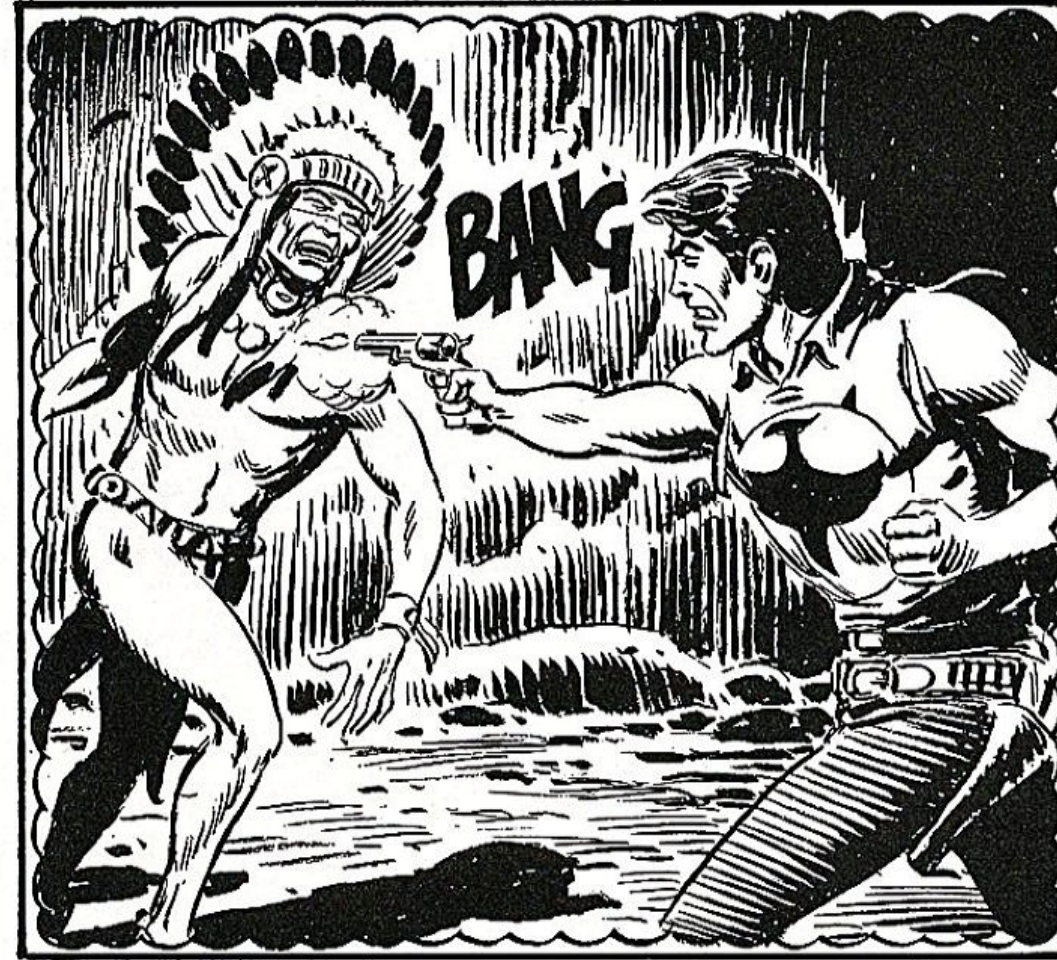












BENSE ARKADAŞLARIN TARAFINDAN YAKALANIP
ETKİSİZ DURUMA GETİRİLMİŞTİM... KİOWALARIN
ÖLÜLERİNE AİT MUMYALARDAKİ ALTIN
SÜSLEMELERİ ÇALDIKTAN SONRA
ONLARLA BULUŞTUN.



İŞİNİZ BİTİNCE
BENİ NEHRİN
ORTASINDA
TERK ETTİ-
NİZ...



...ÇOK GEÇMEDEN KİŞ YILANI VE
ADAMLARI BENİ BULDULAR... İŞLEME-
DİĞİM SUÇLARDAN BENİ SORUMLU
TUTUYORLARDI!



AMA O
ZAMANDA SENİ
YAKALAMAYI VE
MASUM OLDUĞU-
MU KANITLAMAYI
BAŞARMİŞ-
TİM!





O OLAYDAN
SONRA SENİ ADALETE
TESLİM ETTİM... VE
ÖMÜR BOYU HAPSE
MAHKÛM OLDUĞUNU
ÖĞRENDİM!

DOĞRU.



ŞU ANDA
SERBEST OLDUĞUNA
GÖRE DEMEK Kİ
FİRARİSİN!



KAÇIŞIMI BEN
PLANLAMADIM...
AMA BENİ
ARADIKLARINI
TAHMİN
EDİYORUM.

BENDEN
UZAK DURMAN
İÇİN BİR NEDEN
DAHA...



OYSA SEN BENİMLE
BULUŞMAK İSTEDİN...
YOKSA AMACIN BENİ
TUZAĞA DÜŞÜRÜP
ÖLDÜRMEK MİYDİ?

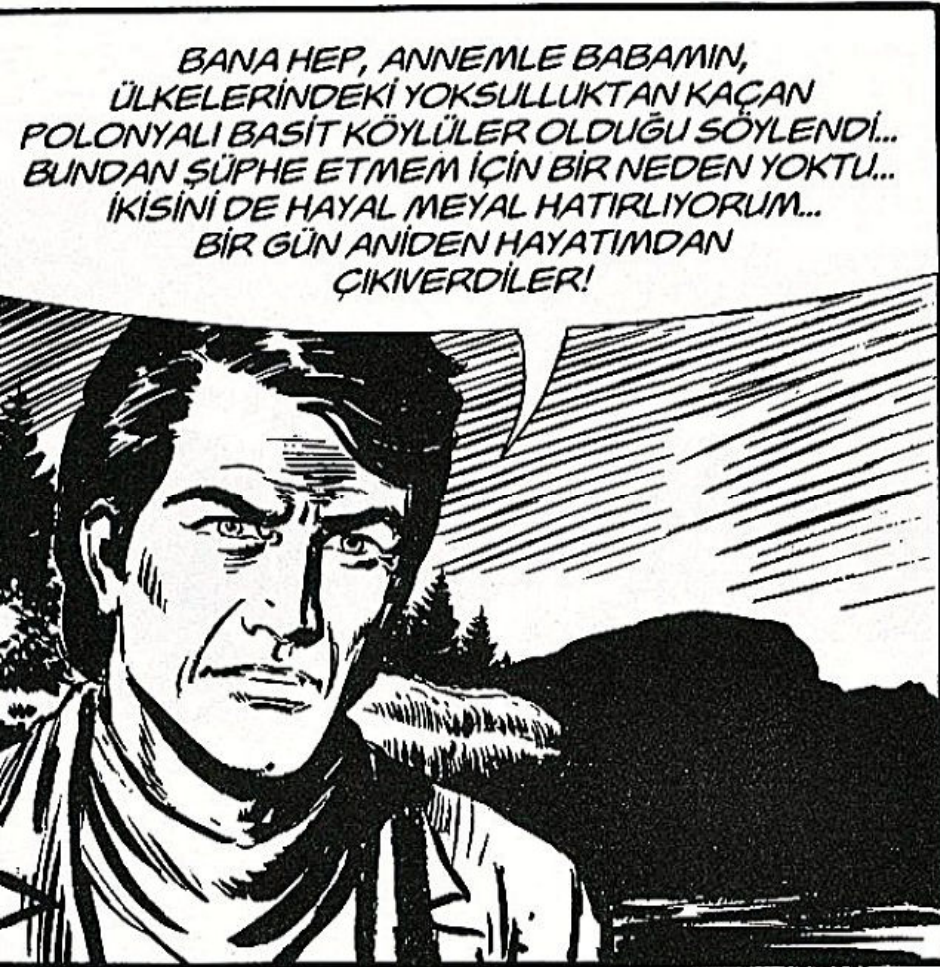
ÖYLE OLSAYDI KENDİMİ
DE TEHLİKEYE ATIP
SENİ KURTARMAZDIM...
HEM O ADAMLAR
SENİ DEĞİL, BENİ
ARİYORLAR!





BEN AMERİKA'DA BÜYÜDÜM,
ZAGOR... AİLEM POLONYA'DAN BURAYA
GÖÇ ETTİĞİNDE BEN HENÜZ ANNEMİN
KARNINDAYMIŞIM... BENDEN BÜYÜK İKİ ERKEK
KARDEŞİM POLONYA'DA DOĞMUŞ. BİR YIL
ÖNCESİNE KADAR KİM OLDUKLARINI
BİLMİYORDUM.

NE DEMEK
İSTİYOR-
SUN?



BANA HEP, ANNEMLE BABAMIN,
ÜLKELERİNDEKİ YOKSULLUKTAN KAÇAN
POLONYALI BASİT KÖYLÜLER OLDUĞU SÖYLENDİ...
BUNDAN ŞÜPHE ETMEM İÇİN BİR NEDEN YOKTU...
İKİSİNİ DE HAYAL MEYAL HATIRLIYORUM...
BİR GÜN ANİDEN HAYATIMDAN
ÇIKIVERDİLER!



YANİ...
YETİM Mİ
KALDIN?

BANA AİLEMDEKİ
HERKESİN BİR DİFTERİ
SALGININDA ÖLDÜĞÜ
ANLATILMIŞTI. MEĞER
HAYATIMI KURTARMAK
İÇİN YALAN SÖYLE-
MİŞLER.



GALİBA ANLADIM...
BİRİ ONLARI ÖLDÜR-
MÜŞTÜ... VE YAŞADIĞINI
ÖĞRENİRLERSE
SENİ DE ORTADAN
KALDIRIRDI.

EVET. BABAMIN, DOLAYISIYLA
BENİM DE, GERÇEK SOYADIMIZ, JERZY...
BİZİMKİLER VATANSEVER BİR AİLEYE
MENSUPMUŞLAR... SÜRGÜNE KAÇMALARINA
RAĞMEN, ORTADAN KALDIRILMALARINI
BİZZAT GRANDÜK KONSTANTİN
PAVLOVIC EMRETMİŞ.

"ŞİMDİKİ ÇARI. NICOLA'NIN KARDEŞİ OLAN KONSTANTIN BİRKAÇ YIL ÖNCEKİ ÖLÜMÜNE KADAR POLONYA GENEL VALİSİDİ... POLONYA İSE RUS İMPARATORLUĞUNA BAĞLIYDI..."



"VALİLİĞİ DÖNEMİNDE POLONYALILARI MOSKOVA'NIN BOYUNDURLUĞUNDAN KURTARMAYA ÇALIŞAN HERKESİ ACIMASIZCA KATLETMİŞ..."



"UYGULADIĞI KANLI YÖNTEMLER AYAKLANMALARIN ÇIKMASINA ENGEL OLAMAMIŞ... ARDINDAN VARŞOVA'DAKİ ASKERİ AKADEMİ ÖĞRENCİLERİNİN İSYANI BAŞLAMIS... ÖZGÜRLÜĞE SUSAMIŞ HALK ONLARA DESTEK OLMUŞ..."



"POLONYALILARDAN SONRA LİTVANYALILAR DA RUSSLARA KARŞI AYAKLANMIŞLAR... BAŞLARINDA KONTES EMILIA PLATER ADINDA BİR KADIN VARMIS."



"GENERAL DWERNICKI KOMUTASINDAKİ POLONYALI ATLI BİRLİKLER, ARTIK BİR SAVAŞA DÖNÜŞMÜŞ OLAN İSYANLARI BASTIRMAK İÇİN GÖNDERİLEN RUSSLARA KARŞI BAŞLANGIÇTA BİRKAÇ BAŞARI ELDE ETMİŞ..."



"NE YAZIK Kİ ELDE EDİLEN İLK BAŞARILARIN DEVAMI GELMEMİŞ... ÇARIN ASKERLERİ, KÖTÜ SİLAHLANMIŞ TOPLAMA POLONYA ORDUSUNU BOZGUNA UĞRATMIŞ... VE ÜLKEM YENİDEN RUSYA'NIN EGEMENLİĞİ ALTINA GİRMİŞ..."



ŞİMDİ ÇAR YENİ AYAKLANMALARA MEYDAN VERMEMEK İÇİN POLONYA'YI DEMİR YUMRUKLA YÖNETİYOR... VATANSEVERLER OLAY ÇIKARTMASINLAR DİYE, GİZLENDİKLERİ HER YERDE İZLENİYORLAR.



BU ARADA POLONYA'NIN ÖZGÜRLÜK DAVASI DÜNYADAKİ BAZI ÜLKELERİN İLGİSİNİ ÇEKMIŞ... BUNLARDAN BİRİ DE BİRLEŞİK DEVLETLER.



"ASKERİ ÖĞRENCİ AYAKLANMASINDAN YİRMİ YIL KADAR ÖNCE, AİLEM GÖÇ ETTİĞİNDE BİLE BURADAKİ SÜRGÜNLERİN SAYISI HAYLİ KABARIKMIŞ... ONLAR DA BABAM GİBİ, GRANDÜK KONSTANTIN'IN HİŞMINDAN KAÇMIŞLAR..."



İNGİLİZ EGEMENLİĞİNDEN
YENİ KURTULMUŞ OLAN
AMERİKALILAR, EZİLEN
TOPLUMLARIN ÖZGÜRLÜK
İSTEMELERİNİ
ANLAYABİLİR.

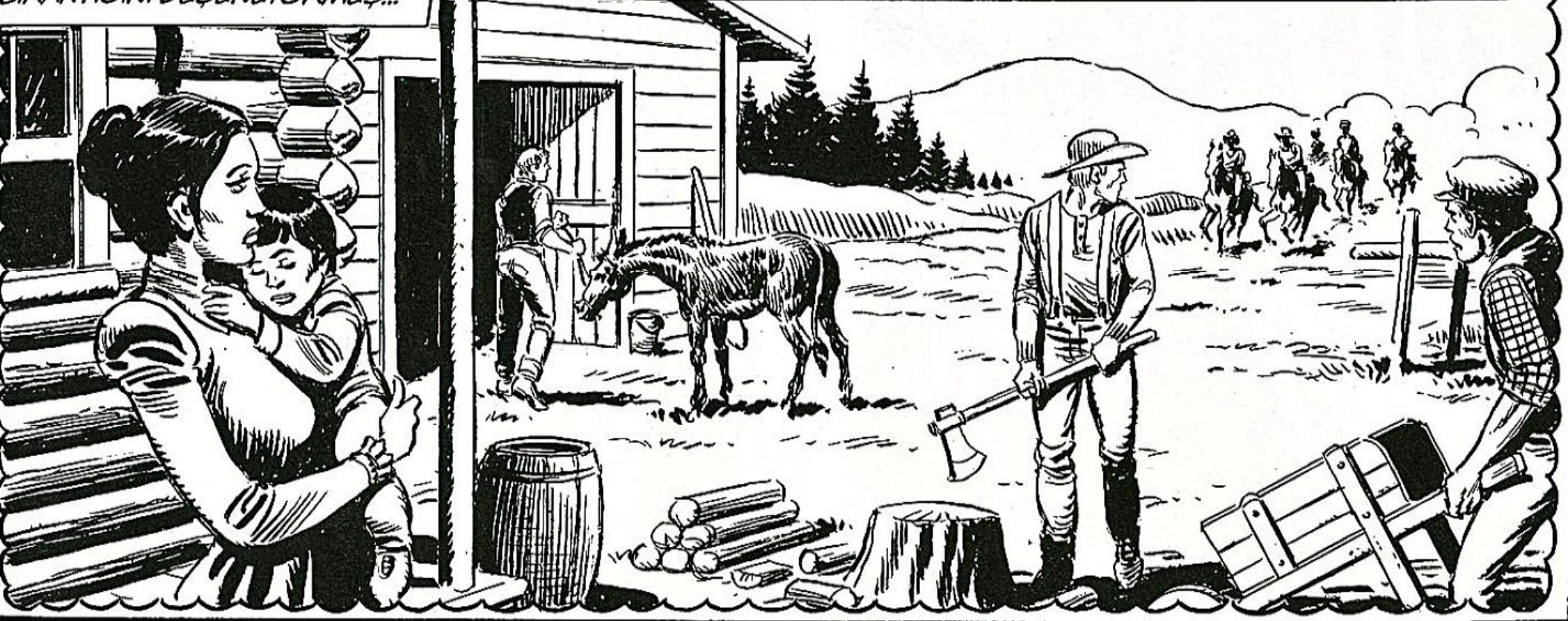
ÖYLE... ZATEN
BAĞIMSIZLIK BİLDİRİSİ
DE, BÜTÜN İNSAN-
LARIN ÖZGÜR
OLMA HAKLARI
BULUNDUĞUNU
SÖYLER.



BÖYLECE BİRLEŞİK DEVLETLER'İN BİRÇOK
KENTİNDE POLONYALI VATANSEVERLERİN
DAVASI İÇİN DESTEK GRUPLARI OLUS-
TURULMUŞ... BUNLAR DEVRİMCİLERE
SİLAH ALINMASI İÇİN YARDIM
TOPLUYORMUŞ.



"BABAM, ÖTEKİ SÜRGÜNLERLE BAĞLANTISINI KORUYARAK, DARKWOOD'DAKİ BİR VADİDE
KENDİNE KÜÇÜK BİR ÇİFTLİK KURMUŞ... GRANDÜKÜN, ARTIK PEŞİNİ
BIRAKTIĞINI DÜŞÜNÜYORMUŞ..."



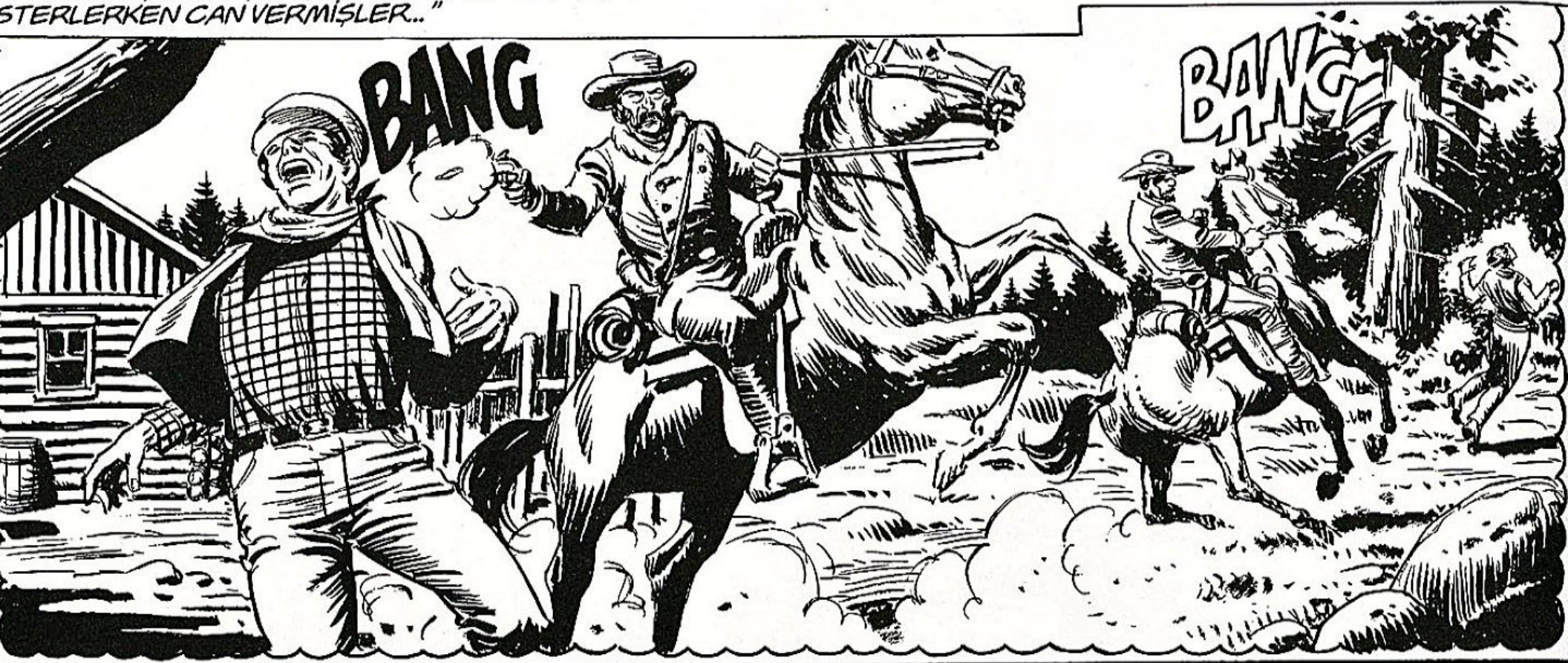
AMA YANILMIŞ... EMRİNDEKİ KIRALIK KATİLLERDEN
BİRKACI BİZİ BULMUŞ... VE ONU
ÖLDÜRMÜŞLER!"



"BEN ÇOK KÜÇÜKTÜM, HATIRLAMİYORUM...
O TRAJİK GÜNDE NELER OLDUĞUNU
DAHA YENİ
ÖĞRENDİM."

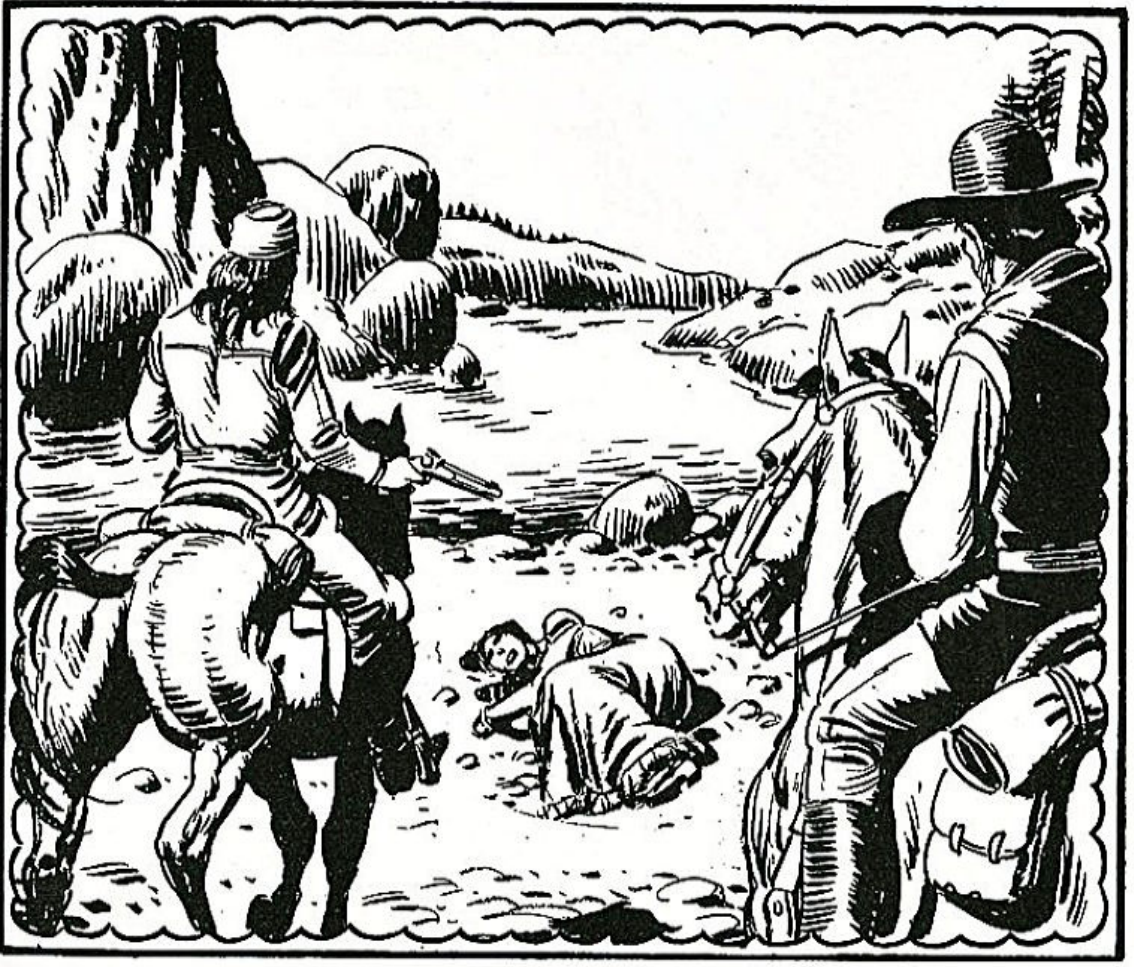


ANNEM KAÇMAYA ÇALIŞIRKEN AĞABEYLERİM, KATİLLERİN DİKKATİNİ BAŞKA YÖNE ÇEKMEK
STERLERKEN CAN VERMİŞLER..."



"...BUNA RAĞMEN ANNEMİ BULMUŞLAR!"





"KİRALIK KATİLLER BENİM VE ANNEMİN ÖLDÜĞÜMÜZDEN EMİN OLARAK UZAKLAŞMIŞLAR..
SİLAH SESLERİNİ DUYAN BİR AVCININ GİZLİCE YAKLAŞIP OLANLARI
İZLEDİĞİNDEN HABERSİZMİŞLER."



"KENDİ DE POLONYA ASILLI OLAN VE
AMERİKA'DA DOĞMUŞ OLAN ADAM,
BABAMIN TANIDIĞI BİRİYMİŞ... AİLESİ
ÇOK ESKİDEN BERİ ORADA
OTURUYORMUŞ..."



"HEMEN YARDIMIMIZA KOŞMUŞ... ANNEM
ÖLÜMCÜL YARALI OLMASINA RAĞMEN HÂLÂ
NEFES ALIYORMUŞ... MERMİLERDEN BİRİ
BENİ SİYİRİP GEÇMİŞ... ÜSTÜME BULAŞAN
KAN BENİM DEĞİLMİŞ..."



"BOTEĞO-
SKY..."

!



OLAF SANA
EMANET... ONA
KENDİ SOYADINI VER..
GERÇEK BABASININ
KİM OLDUĞUNU ASLA
AÇIKLAMA... YOKSA
ONU DA ÖLDÜ-
RÜLER..."

"AVCI, ÖLEN AİLE ÜYELERİNİ KATİLLERİN ATEŞE VERİP YAKTIĞI KULÜBEMİZİN ÖNÜNE GÖMMÜŞ...
VE BENİ KENDİ OĞLU GİBİ BÜYÜTMÜŞ."





"BANA İYİ BİR TERBİYE VERMEMİŞTİ... ORADA BURADA DOLAŞIP ŞANSIMI ARARKEN EDİNDİĞİM
ARKADAŞLARIM İSE BENİ KOLAY YOLDAN PARA KAZANMAYA
TEŞVİK ETİLER..."



"BABAMLA ANNEM YENİ ÖLDÜRÜLMÜŞTÜ... VE YANIMDA, SONRAKİ YILLARDA BANA HEM HAMILİK HEM DE ÖĞRETMENLİK YAPAN BİR AVCI DURUYORDU..."



ŞU ANDA BULUNDUĞUM YERE,
ONUN ÖĞRETTİKLERİ SAYESİNDE
GELDİM... İNTİKAM ARZUSUYLA KENDİMI
YİTİRME NOKTASINA GELMİŞTİM VE
BU DUYGU İÇİMİ KEMİRİP
DURUYORDU...

BENİ KURTARMAYA ÇALIŞIRKEN HAYATINI
KAYBETMESİ BENİ KENDİME GETİRDİ...
ONUN ANISIYLA DİRENME GÜCÜMÜ YENİDEN
ELDE ETTİM VE YUVARLANMAK ÜZERE
OLDUĞUM UÇURUMUN KIYISINDAN
DÖNDÜM.



AMA ŞİMDİ GELELİM SANA... YARDIMINA İHTİYACIM
VAR, DEDİN... SANIRIM MESELEYİ ANLAMAYA
BAŞLADIM... KONU, AİLENİN KAYBINDAN SORUMLU
OLAN GRANDÜKÜN ADAMLARIYLA İLGİLİ... SEN
SANARAK BENİ YAKALAYANLAR DA AYNI
ADAMLAR OLMALI.

EYET,
ÖYLE.



İKİ AY SONRA DARKWOOD'DAKİ MO-HI-LA BATAKLIĞINDA...

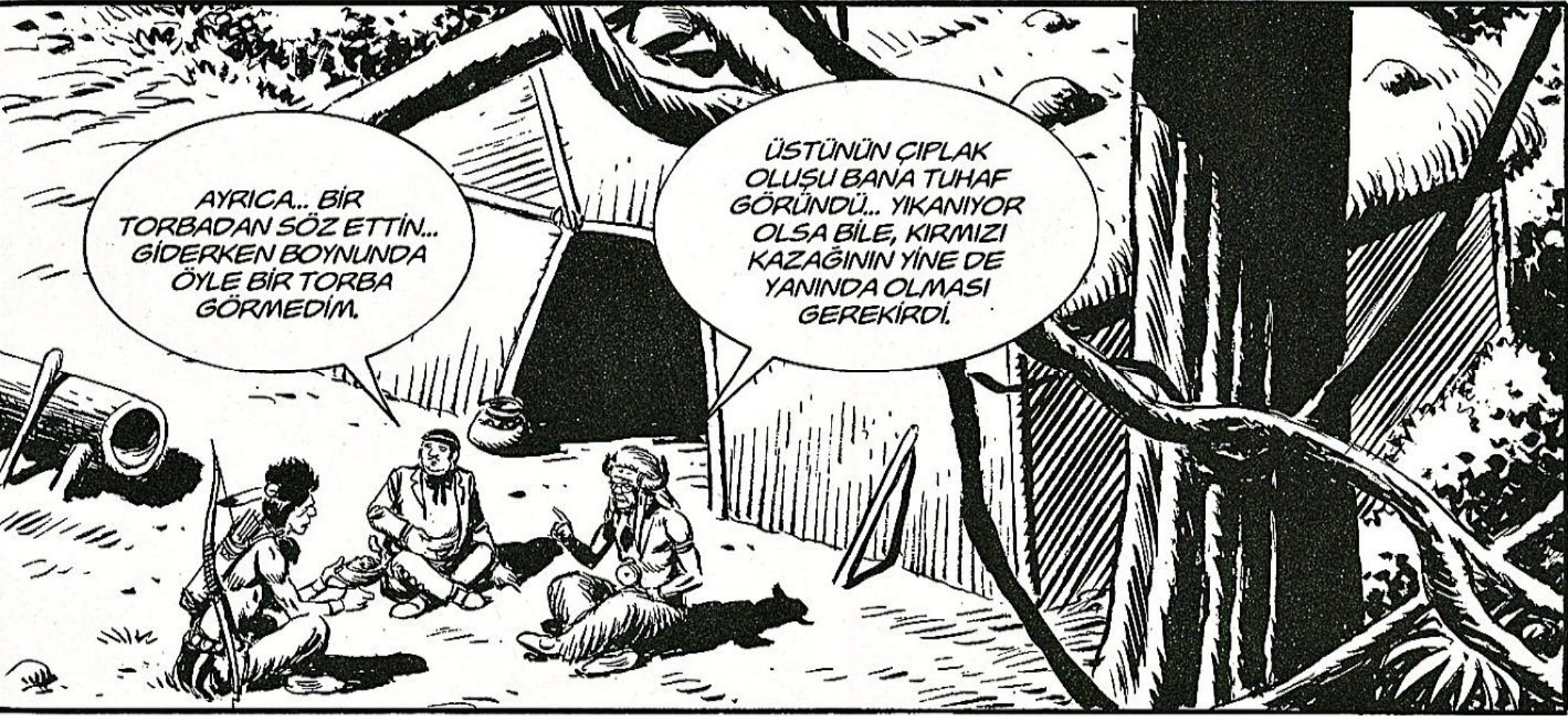




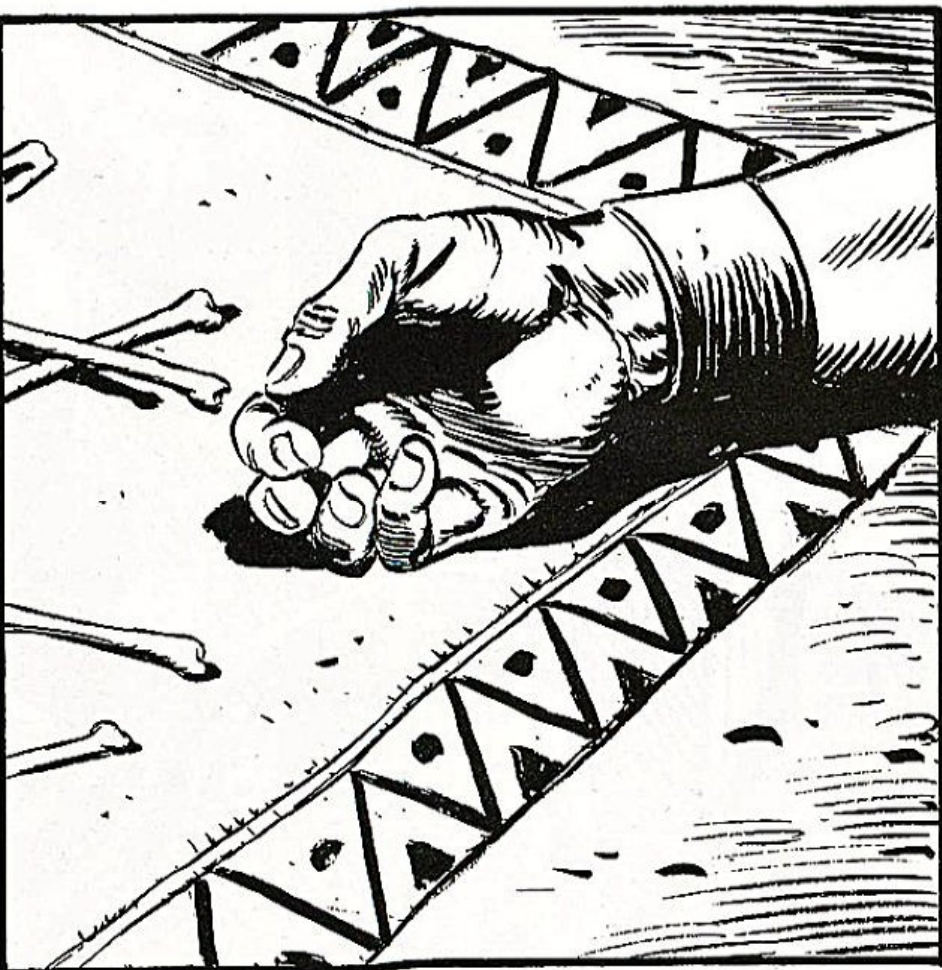
"KIRMIZI KAZAĞI YOKTU, ÜST TARAFI ÇIPLAKTI... YORGUN GÖRÜNÜYORDU VE SANDY CREEK'İN SUYUyla SERİNLEMeye ÇALIŞLIYORDU."







AYNI ANDA BAŞKA YERDE...





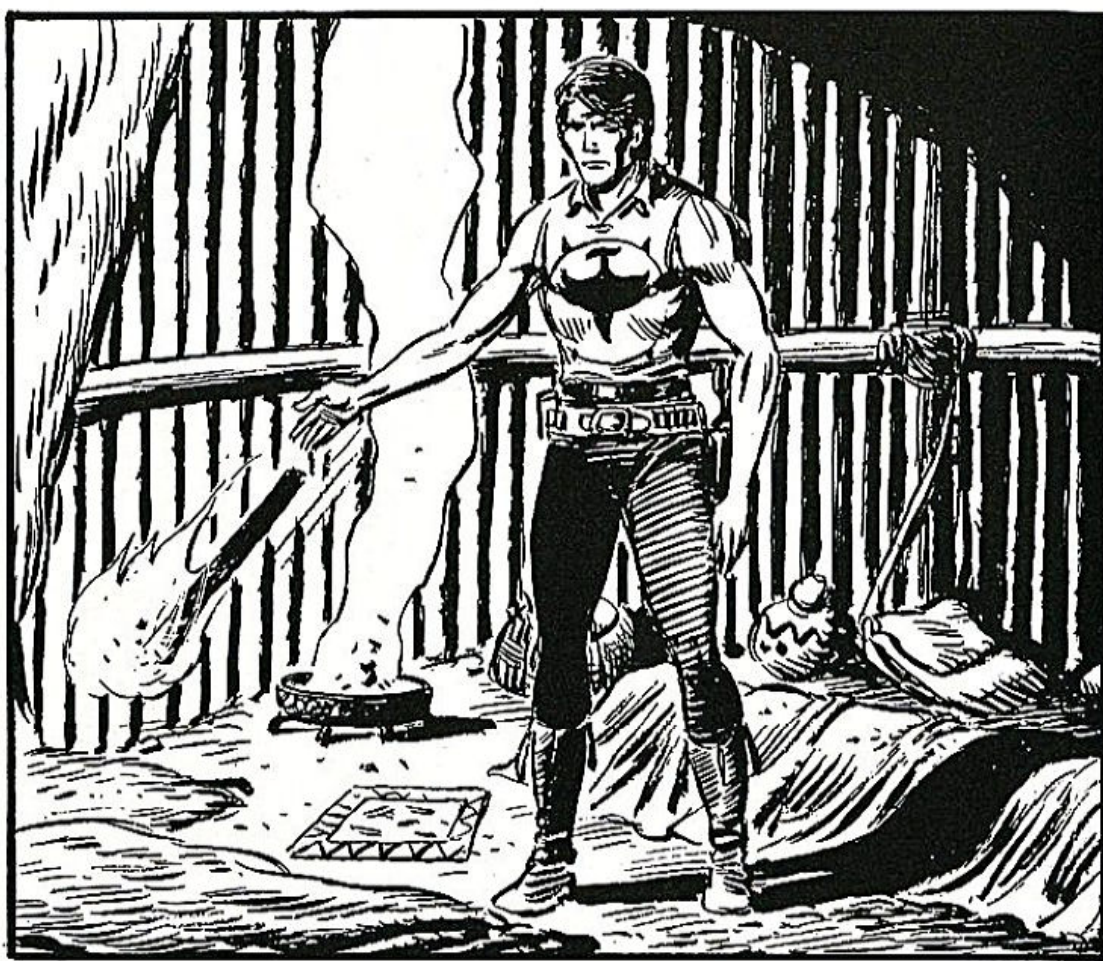
"KEMİK ATIP GELECEKTEN ALDIĞIM KÖTÜ İŞARET GERÇEK OLDU..."



"KIZIL SAVAŞÇI BENİ HIRPALARKEN ADAMLARI DA KULÜBEMİ DAĞITTI... BENİ BIÇAKLADIKTAN SONRA YARI ÖLÜ BİR HALDE BIRAKIP GİTTİLER!"







İSTEĞİMİN
VE TAHMİNİMİN
ÖTESİNDE BURADAN
ÇOK UZUN SÜRE UZAK
KALDIM... YOKLUĞUM-
DA ORTAYA ÇIKAN
SORUNLARI GİDER-
MENİN ZAMANI GELDİ...
OLAF BOTEKOSKY'E
YARDIM ETMEYE
KARAR VERDİĞİMDE
BÖYLE DERTLERLE
KARŞILASACA-
ĞIM HIÇ AKLIMA
GELMEZDİ!

İKİ AY ÖNCE...

SÜRE
DOLDU,
OLAF!





NE DİYORSUN,
ZAGOR?.. YAR-
DIM EDECEK
MİSİN?

SENİN İÇİN DEĞİL,
BOTEKOSKY... BANA
BAHSETTİĞİN VE ÖLÜM
TEHLİKESİ İÇİNDE
OLAN İNSANLAR
İÇİN YAPACAĞIM
BUNU!



VE PEŞİNDEKİ O VAHŞİ
HERİFLERİN GÖZLERİMİN ÖNÜNDE
ÖLDÜRDÜĞÜ O ADAMLAR İÇİN
YARDIM EDECEĞİM...
O ALÇAKLARA BUNU
ÖDETECEĞİM!



YANİ... YANİ SANA
ANLATTIKLARIMA
İNANIYORSUN!

EVET... SENİ
TANIDIĞIMDAN BERİ
İLK DEFA BAKIŞLARINDA
İÇTENLİĞİ GÖRDÜM!

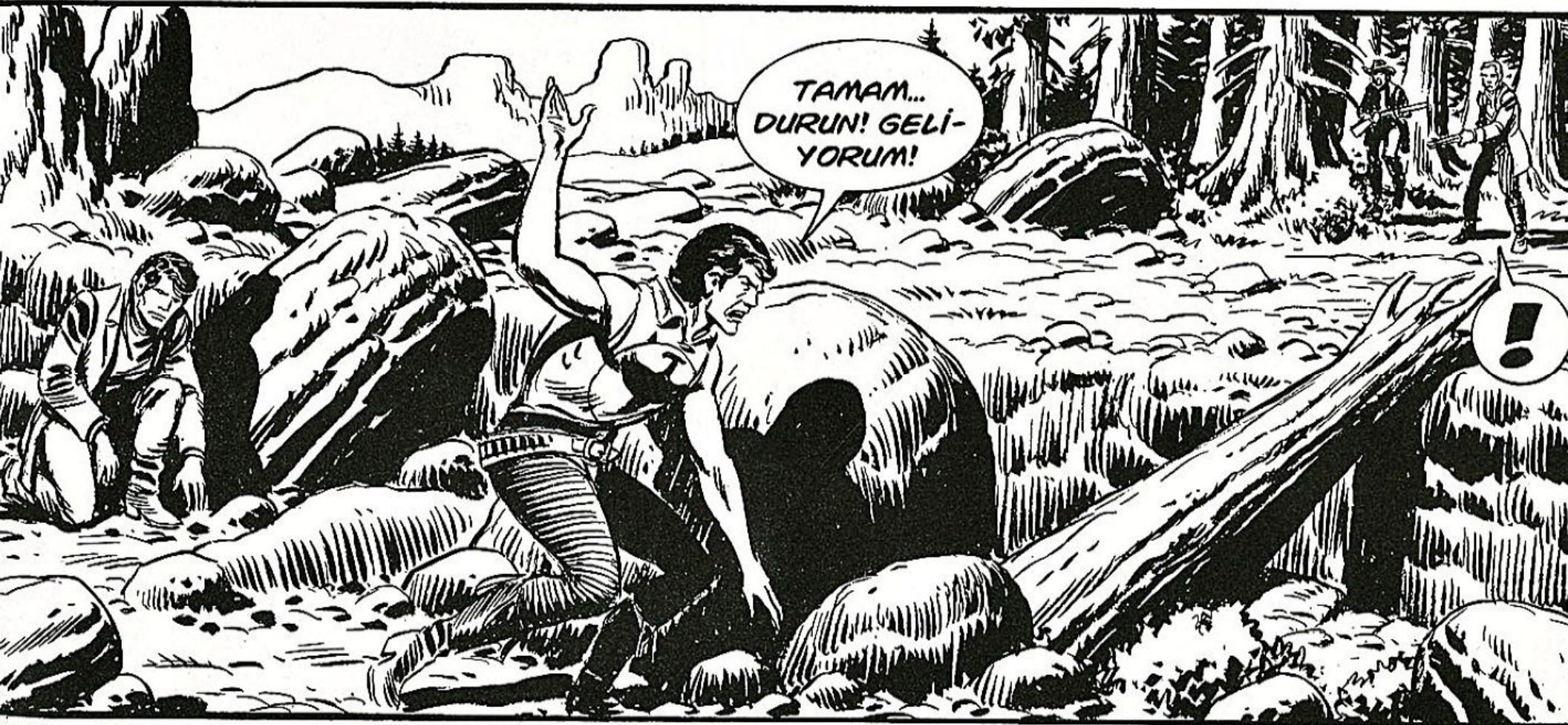


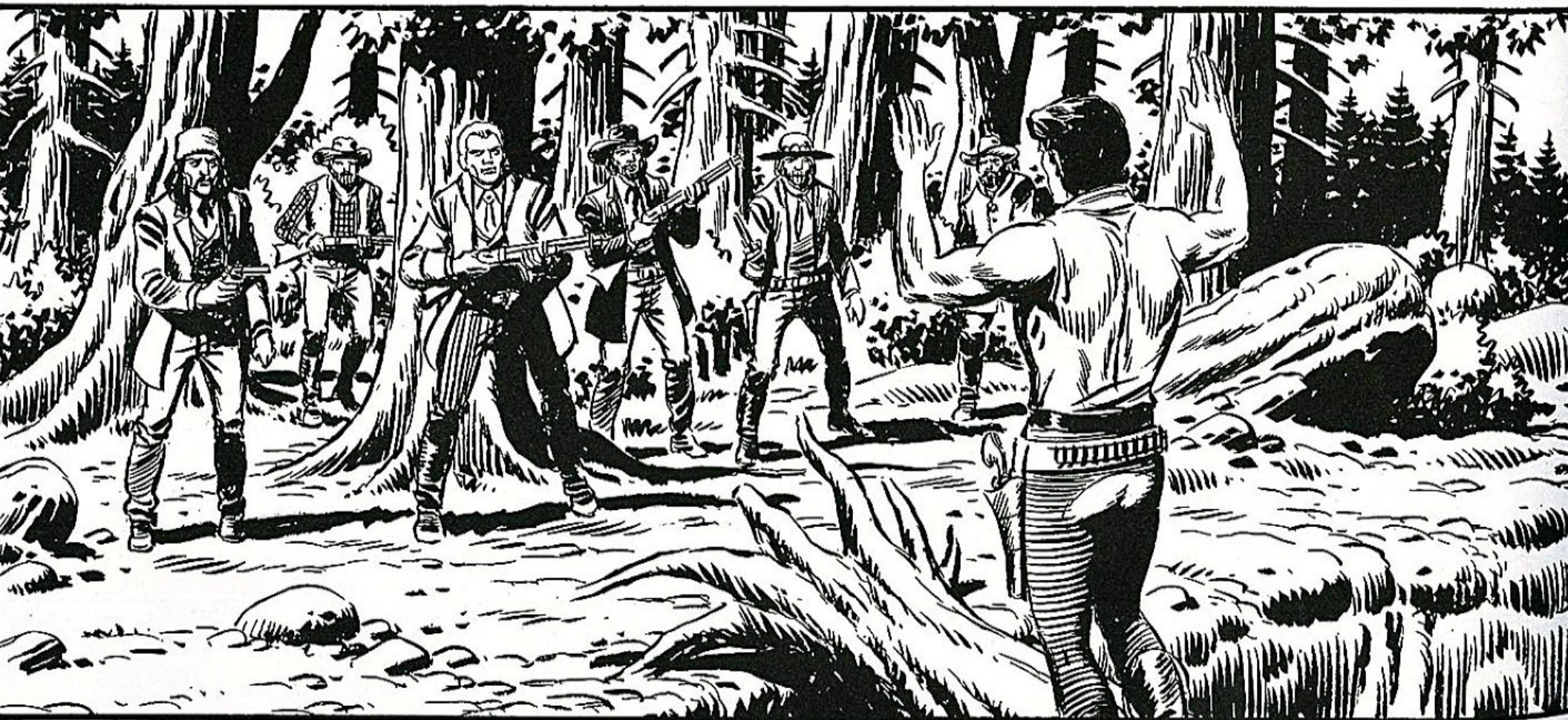
YALNIZ ŞUNU KAFANA
SOK... EĞER HERHANGİ
BİR NEDENLE BENİ
KANDIRDIYSAN ELİMDEN
KURTULAMAZSIN...
DÜNYANIN ÖTEKİ
UCUNA DA GİTSEN
SENİ BULURUM!

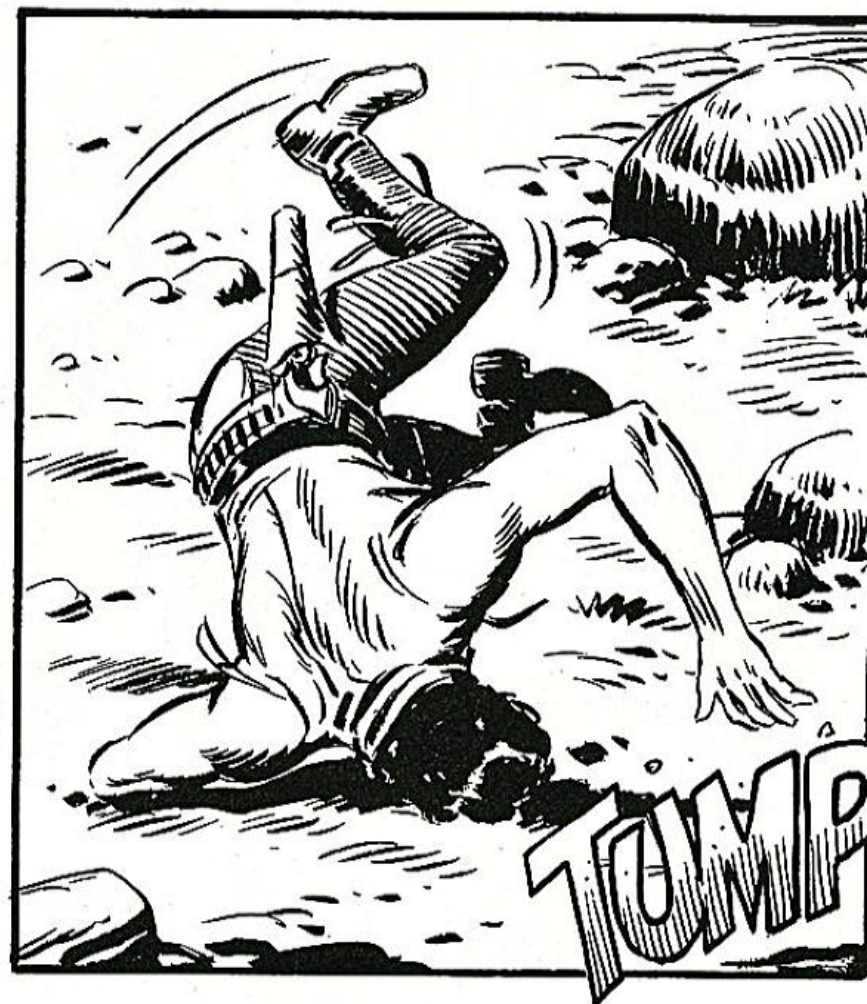
BUNDAN HİÇ
KUŞKUM YOK...
AMA SÖZÜME
GÜVENEBİLİR-
SİN!



EĞER ONLARLA
GİTMEZSEN VE BEN
ULAŞMAM GEREKEN
YERE ULAŞAMAZSAM,
BİRCOK MASUM
İNSAN HAYATINI
KAYBEDECEK.







İKİ AY SONRA MOHAWK
KÖYÜNDE...

ZAGOR ÖLMÜŞ OLSA BİLE...
ONUN KAÇ DEFA BİZİMLE OMUZ
OMUZA ÇARPIŞTIĞINI... VE HAYATI
BOYUNCA BİZE ÖĞRETMEMEYE
ÇALIŞTIĞI O BÜYÜK DERSİ
UNUTAMAYIZ!



BAŞKA YERLERDEKİ KIZILDERİLİ KARDEŞLERİMİZ
KOVULUP YOK EDİLİRKEN... ONUN KRALLIĞI OLAN BU
ORMANDA KABİLEMİZİN VE DİĞER BİRÇOK KIZILDERİLİ
TOPLUMLARIN HÂLÂ ÖZGÜRCE VE GURURLA
YAŞAMLARINI SÜRDÜRMESİ BİR
RASTLANTI OLAMAZ!



O YÜZDEN, BARİŞ İÇİNDE
YAŞAMAYA DEVAM ETMEK
İSTİYORSAK... SİLAHA SARILIP
SAVAŞMALIYIZ... BARİŞ
DÜŞMANLARINA KARŞI
SAVAŞMALIYIZ!





KIZIL SAVAŞCI'YA
KARŞI MI SAVAŞMAMIZI
İSTİYORSUN?... YANİ KENDİ
KARDEŞLERİMİZE,
ÖYLE Mİ?



KIZIL SAVAŞCI'YA
KATILANLAR ARTIK
BİZİM KARDEŞİMİZ
DEĞİL... ONLAR
BİRER HAİN!



DARKWOOD'U FELAKETE
SÜRÜKLEYECEKLER... ONLARIN
YÜZÜNDEN ÇOK KAN AKACAK...
KIZIL SAVAŞCI ZAGOR'U
KALLEŞÇE ÖLDÜRDÜ!

KALLEŞÇE
DEĞİL... KURAL-
LARA UYGUN BİR
DÜELLODA!



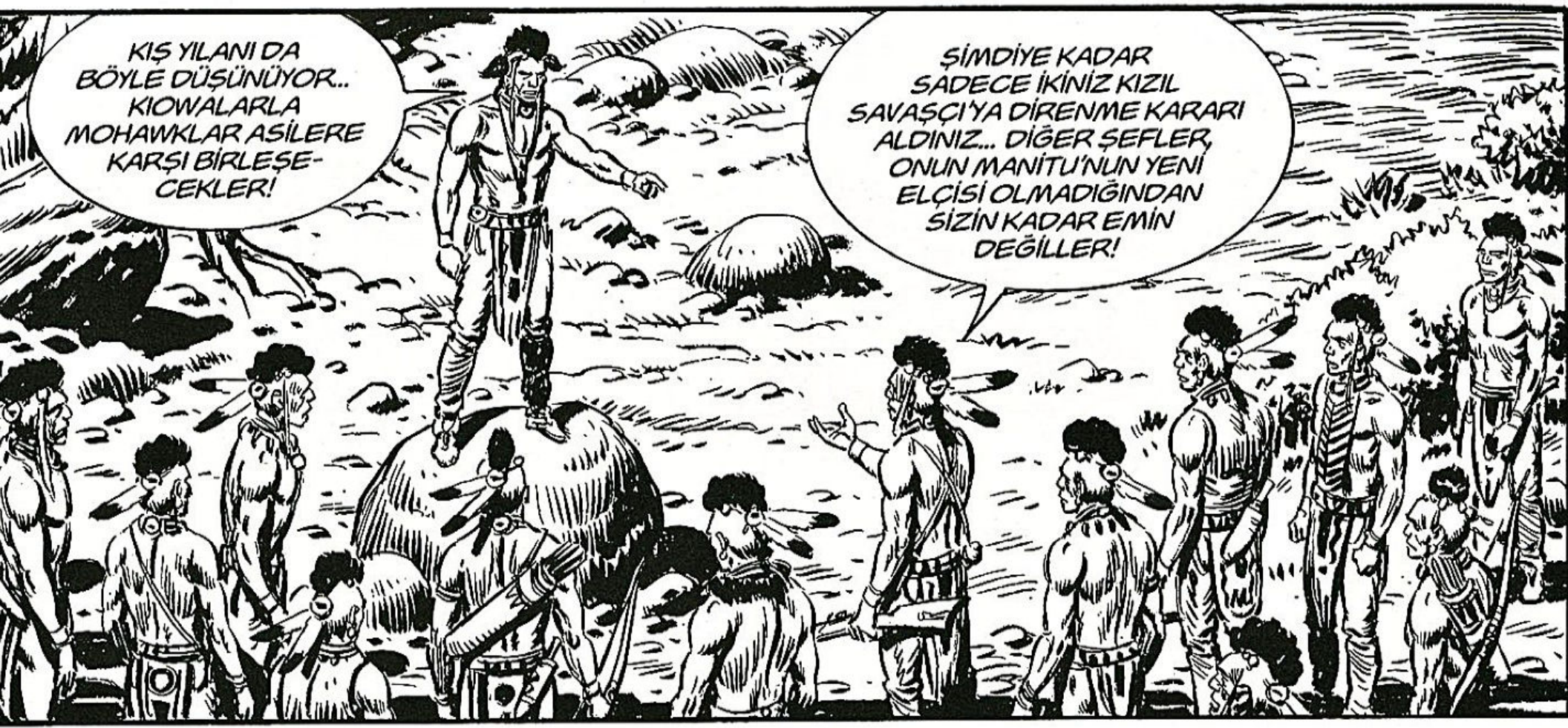
ONA VERDİKLERİ
SİLAHLAR, RAKİBİNİN
KULLANDIĞI SİLAH-
LARDAN DAHA
DAYANIKSIZDI!

DOĞRU
DEĞİL!



ZAGOR, MANİTU'NUN
SEVGİSİNİ KATBETMİŞTİ...
BUNU BİLDİĞİ İÇİN DÖVÜŞMEK
İSTEMEDİ... KIZIL SAVAŞCI İSE
BÜYÜK RUH ONUN YANINDA
OLDUĞU İÇİN ÖLÜLER
ÜLKESİNDEN GERİ
GELDİ!

ÖLÜLER
ÜLKESİNDEN
KİMSE GERİ
GELEMEZ.
BUNDA BİR
HİLE VAR!



KIŞ YILANI DA
BÖYLE DÜŞÜNÜYOR..
KIOWALARLA
MOHAWKLAR ASİLERE
KARŞI BİRLEŞE-
CEKLER!

ŞİMDİYE KADAR
SADECE İKİNİZ KIZIL
SAVAŞÇIYA DİRENME KARARI
ALDINIZ... DİĞER ŞEFLER,
ONUN MANİTÜ'NÜN YENİ
ELÇİSİ OLMADIĞINDAN
SİZİN KADAR EMİN
DEĞİLLER!



BİRÇOĞUNUN BİZİMLE
AYNI FİKİRDE OLDUĞUNU
AMA GELİŞMELERİ
BEKLEDİĞİNİ BİLİYORUM..
HALKLARINI TEHLİKEYE
ATMAK İSTEMİ-
YORLAR!

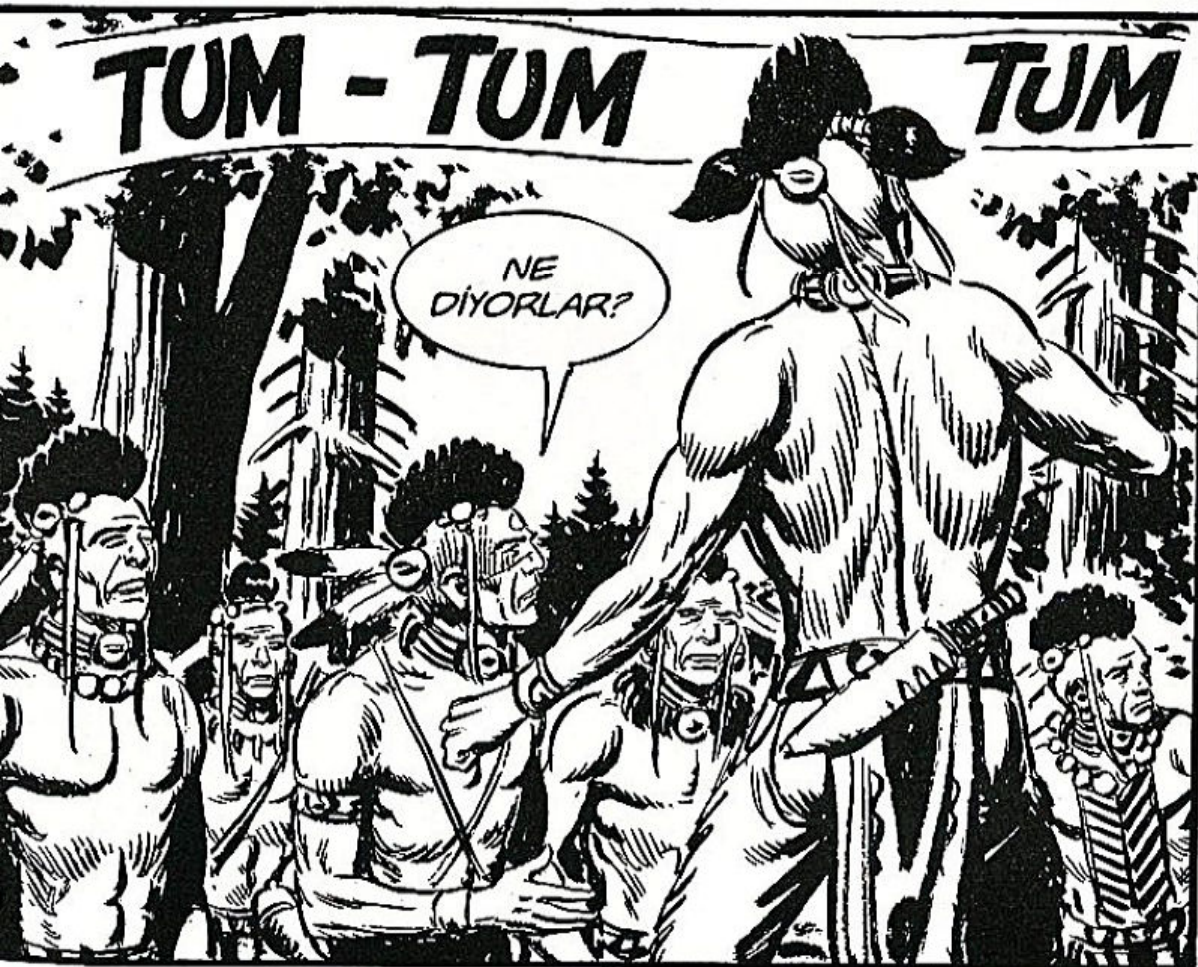
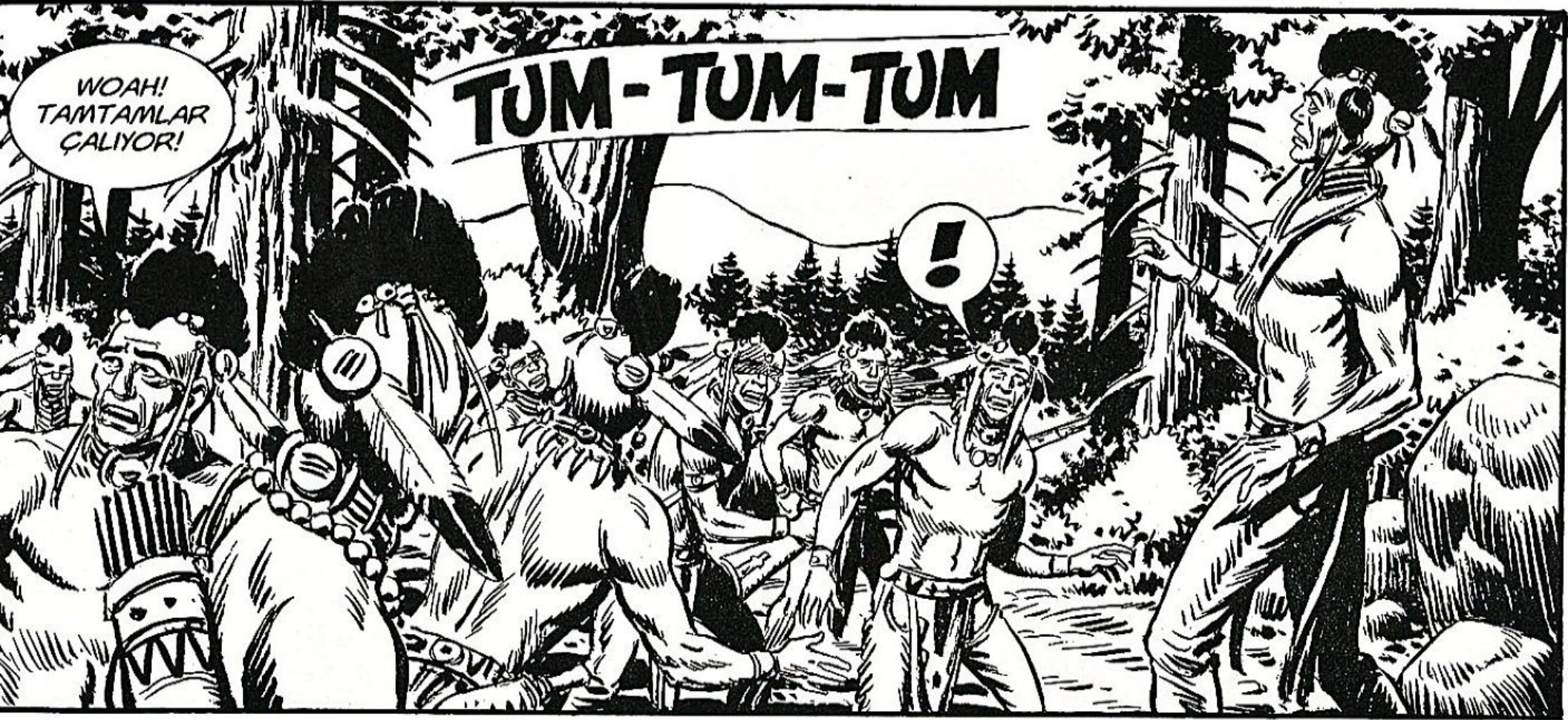


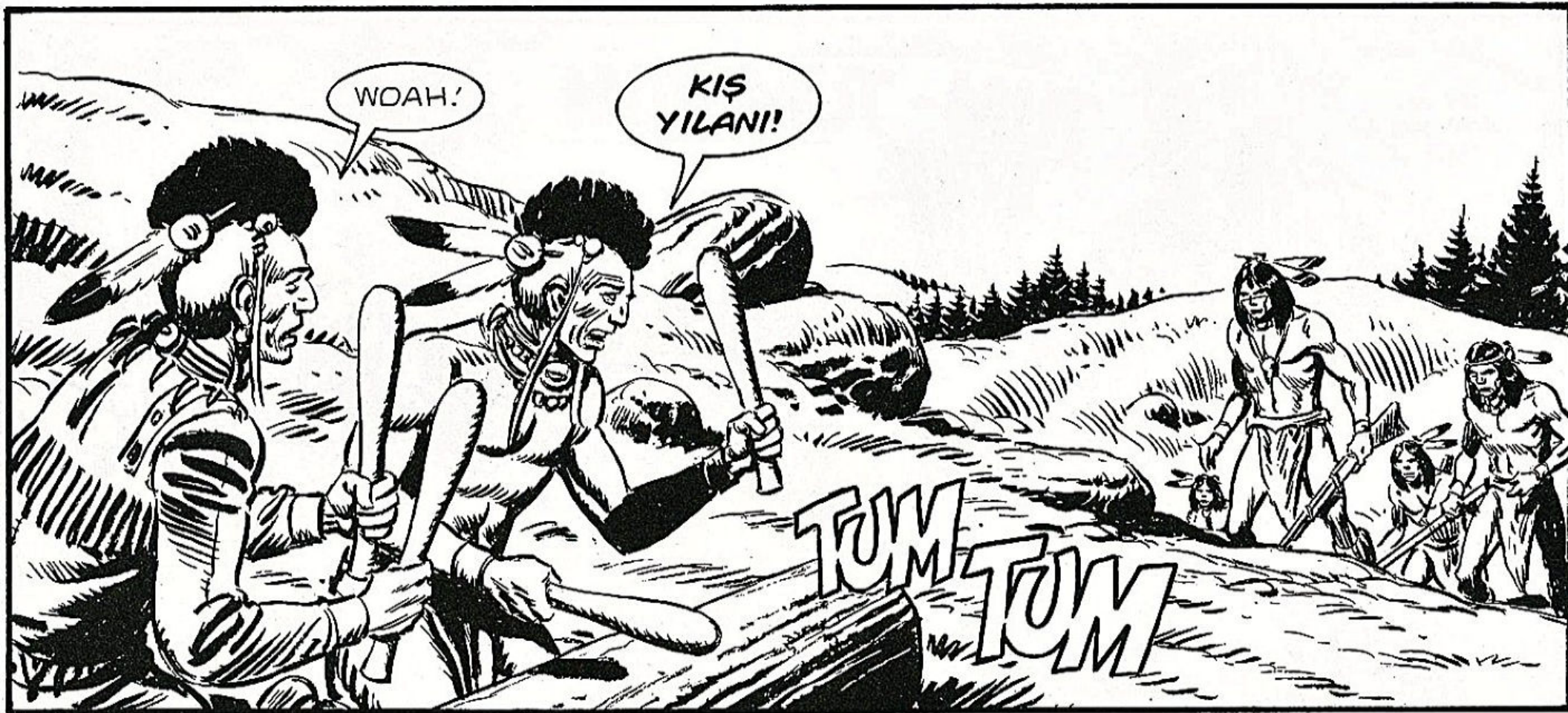
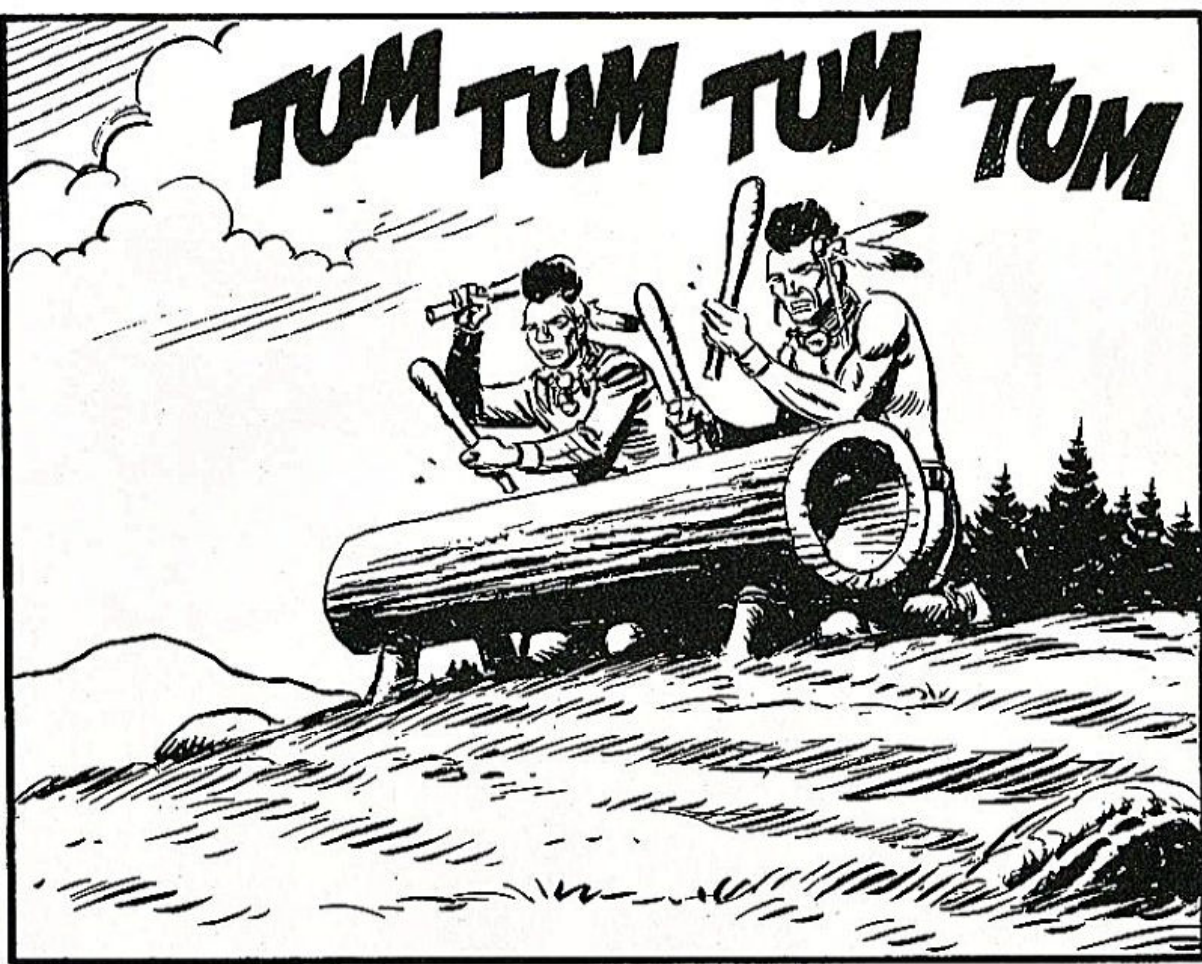
HENÜZ
OLAYLARIN GERÇEK
YÜZÜNÜ GÖREMİYEN, AKLI
KARIŞIK GENÇ SAVAŞÇILA-
RINA CEPHE ALMAK
İSTEMİYORLAR!



TIPKI SENİN GİBİ
GENÇLER!

TEKLİFİNE
KUŞKUYLA BAKAN
BENİM GİBİ ÇOK KİŞİ
VAR, TONKA!







NEREDEYSE GELDİK!
KARDEŞLERİM BURAYA
YAKIN KONAĞLADI...
KARARLAŞTIRDIĞIMIZ
İŞARETİ VERME
ZAMANI!



ZAGOR'UN ÖLÜMÜNDEN ÖNCE OLANLARI
ARAŞTIRMANIN GERÇEKTEN BİR ANLAMI VAR MI,
MERAK EDİYORUM... OLAYLARIN ÖNCESİNDEKİ
GARİPLİKLERİN NEDENİNİ ÇÖZSEK BİLE,
DOSTUMUZU ARTIK GERİ
GETİREMEYİZ.





KONUKLARIMIZ VAR,
KARDEŞLERİM... DÖRTGÖZ
İLE KOCA GÖBEKLİ
KÜÇÜK ADAM!

HOŞGEL-
DİNİZ!



BENİM ADIM BANUK...
ZAGOR, SAUKLARIN
DOSTUYDU... SEN HÂLÂ
ÖYLESİN, ÇIKO... OTUR
VE YEMEĞİMİZE
KATIL!

MEMNUNİYET-
LE, BANUK.



AMA ÖNCELİKLE
SENDEN BİR ŞEY
İSTEYECEĞİM... SON
DÜELLODAN
ÖNCE
ZAGOR'LA
KARŞILAŞMA-
NIZI ANLAT
BANA!



BİZE,
ONUNLA KONUŞTUĞUN
SÖYLENDİ... BU YÜZDEN
AV SIRASINDA SİZİ
BULUP GÖRÜŞMEK
İSTEDİK!

WOAH!..
ÖLÜMÜNDEN İKİ
GÜN ÖNCE
BALTALI İLAH'I
GÖRDÜĞÜMÜZ
DOĞRU!



"BEYAZLAR GİBİ NORMAL GİYİNMIŞTI... KIRMIZI KAZAĞI YOKTU..."



BEN... BEYAZLARIN BÜYÜK KENTLERİNDEN
BİRİNDEYDİM... ÖNEMLİ KİŞİLERLE GÖRÜŞMEYE
GİTMİŞTİM... GÜNLÜK KIYAFETİMLE VE
BALTAYLA DOLAŞMAMA İZİN
VERMEDİLER.



AMA KULÜBEME
DÖNER DÖNMEZ
GÖRMEYE ALIŞIK
OLDUĞUNUZ
ŞEKİLDE
GIYİNECEĞİM,
EMİN OLUN!

YANİ DAHA
ÖNCE KÜÇÜK SU
DÜZLÜĞÜNE
GİTMEYECEKSİN,
ÖYLE Mİ?



HAYIR... NEDEN
GİDEYİM Kİ?

TANRILAR ADINA!
KIZIL SAVAŞCI SENİ
DÜELLOYA ÇAĞIRDI,
HABERİN YOK
MU?



BİLMEDİĞİNİ
SÖYLEYİNCE
ONA DURUMU
ANLATTIM, ÇOK
SARSILMIŞTI!



AMA KIZIL SAVAŞCI
İLE RANDEVUYA
MUTLAKA
GELECEĞİNE
SÖZ VERDİ!









"AMA İTİRAF EDEYİM ÖYLE BİR YERE GÖTÜRÜLECEĞİMİ HİÇ TAHMİN ETMEMİŞTİM!"





GELDİĞİMİZ KONT
ZALACENKO'YA
BİLDİRİLDİ Mİ?

EVET. SİZİ
KARŞILAMAYA
HAZIRLANI-
YOR.



BİZ
HAZIRIZ,
NOVAK.

İYİ... ESİRİ
KARAYA
ÇIKARTIN!

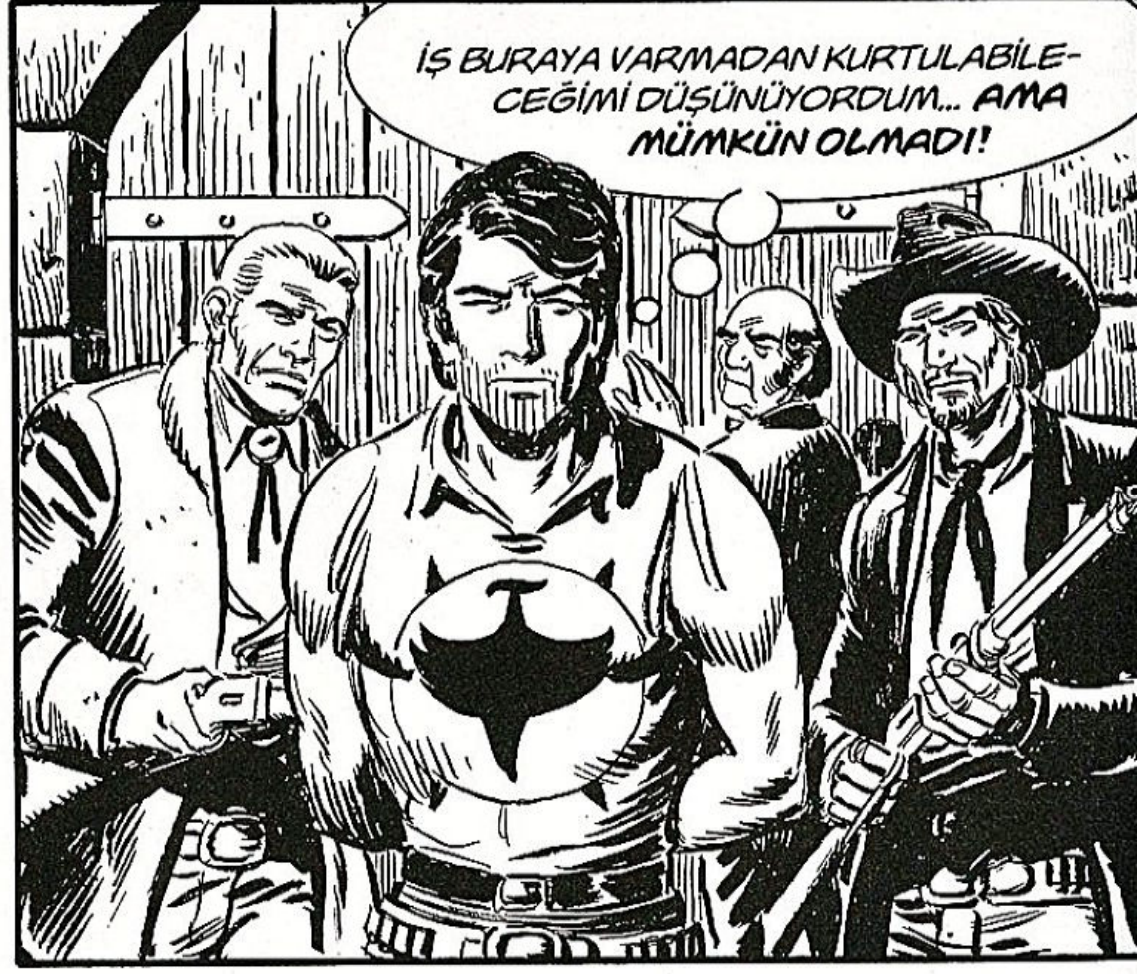


NASIL BULDUN,
OLAF?.. BÜYÜK VE
GÜZEL BİR ŞATO,
DEĞİL Mİ?



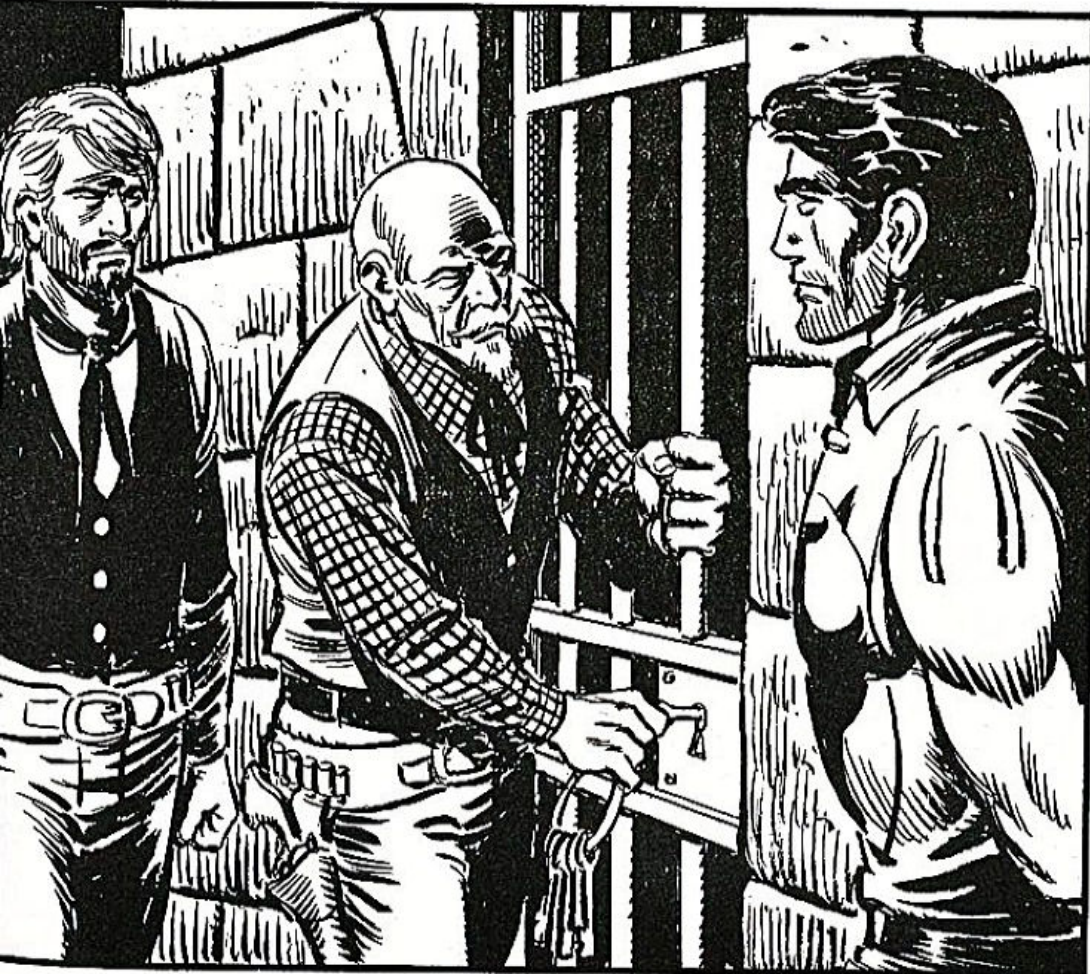
SÖMÜRGE DÖNEMİNDE
FRANSIZLARLA BU BÖLGEDE
SÜREGELEN SAVAŞLAR SIRASINDA
İNGİLİZLER TARAFINDAN İNŞA
EDİLMİŞ... AMA ARTIK BİZE
AİT... AMERİKA İLE RUSYA ARASINDA
DEVAM EDEN TİCARİ İLİŞKİLER
KONUSUNDAKİ DIPLOMATİK
GÖRÜŞMELERE EV
SAHİPLİĞİ YAPIYOR.

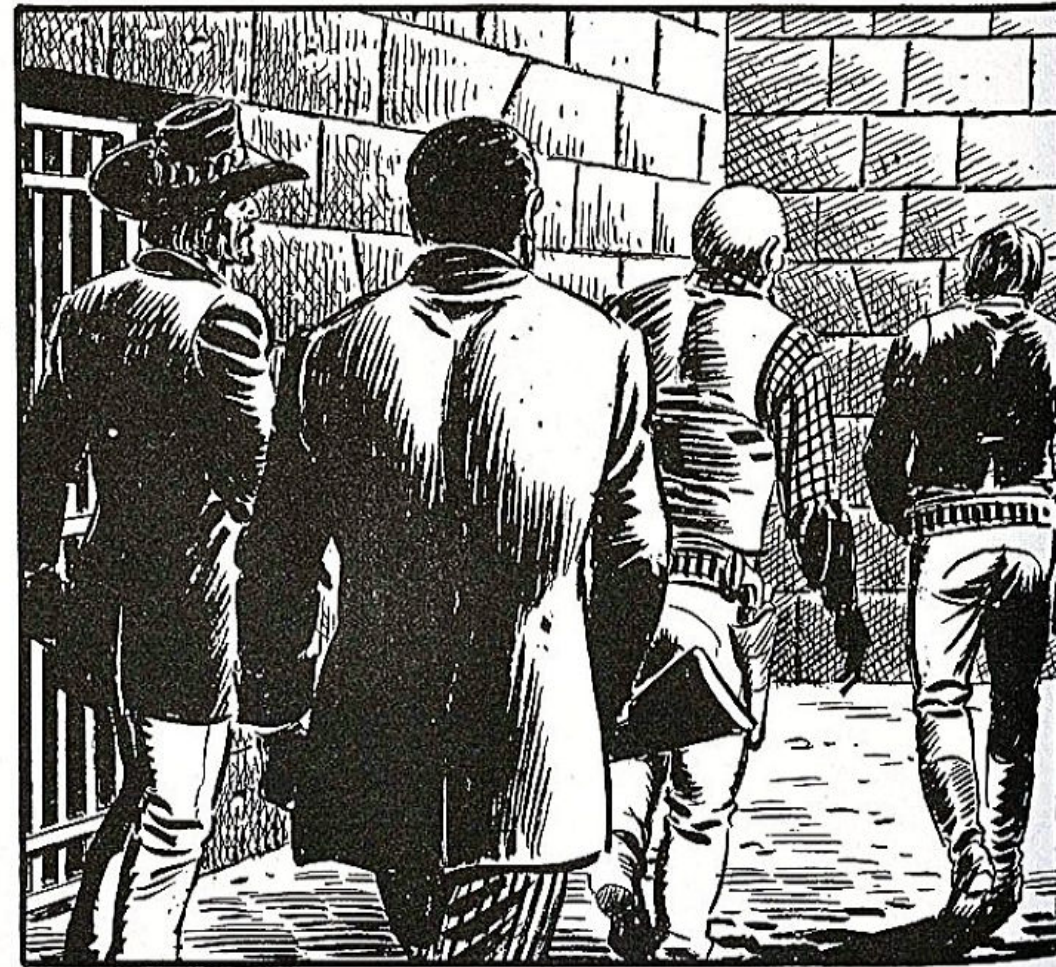
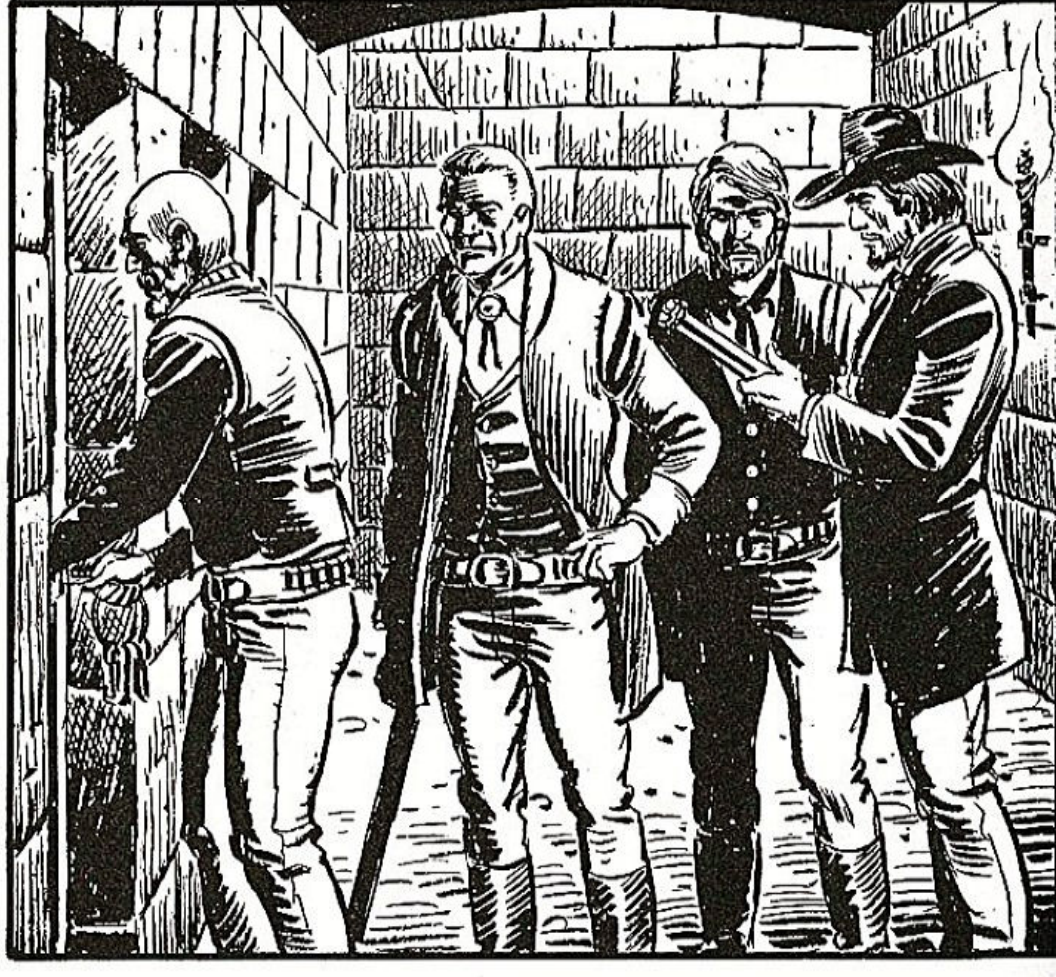
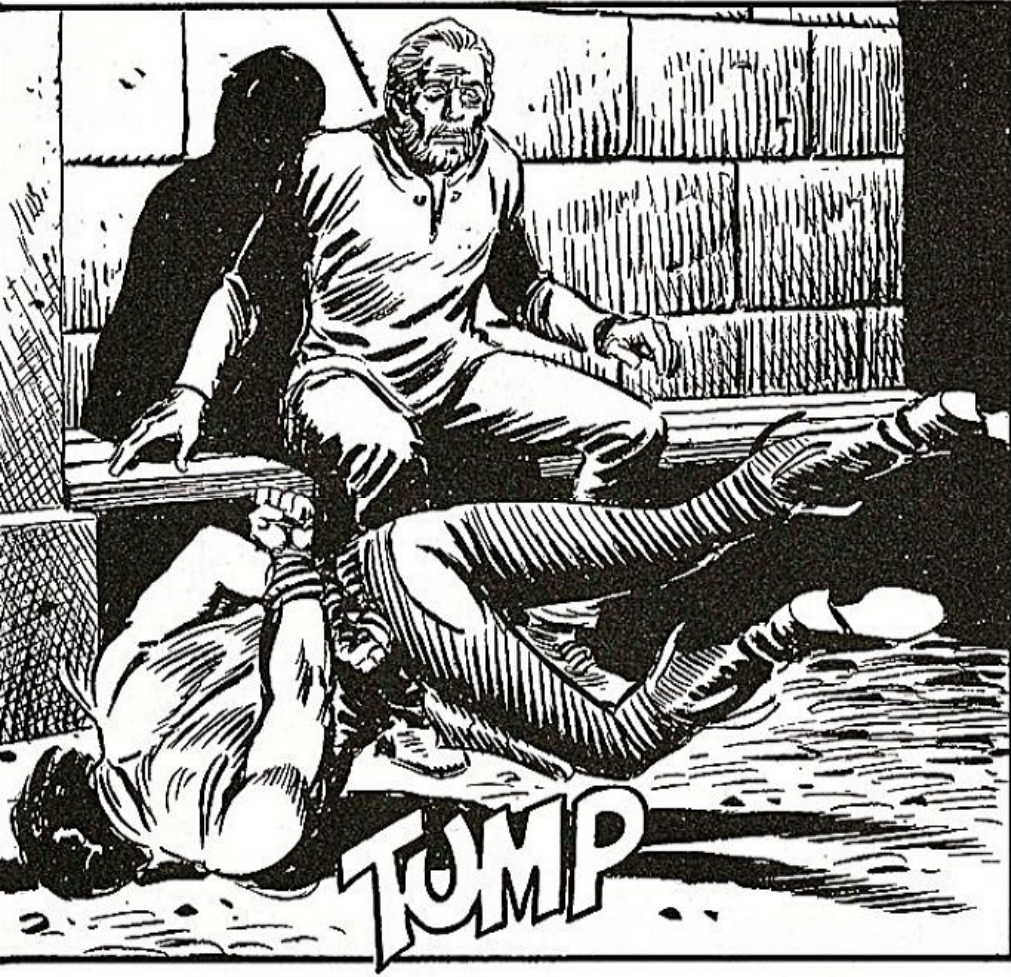




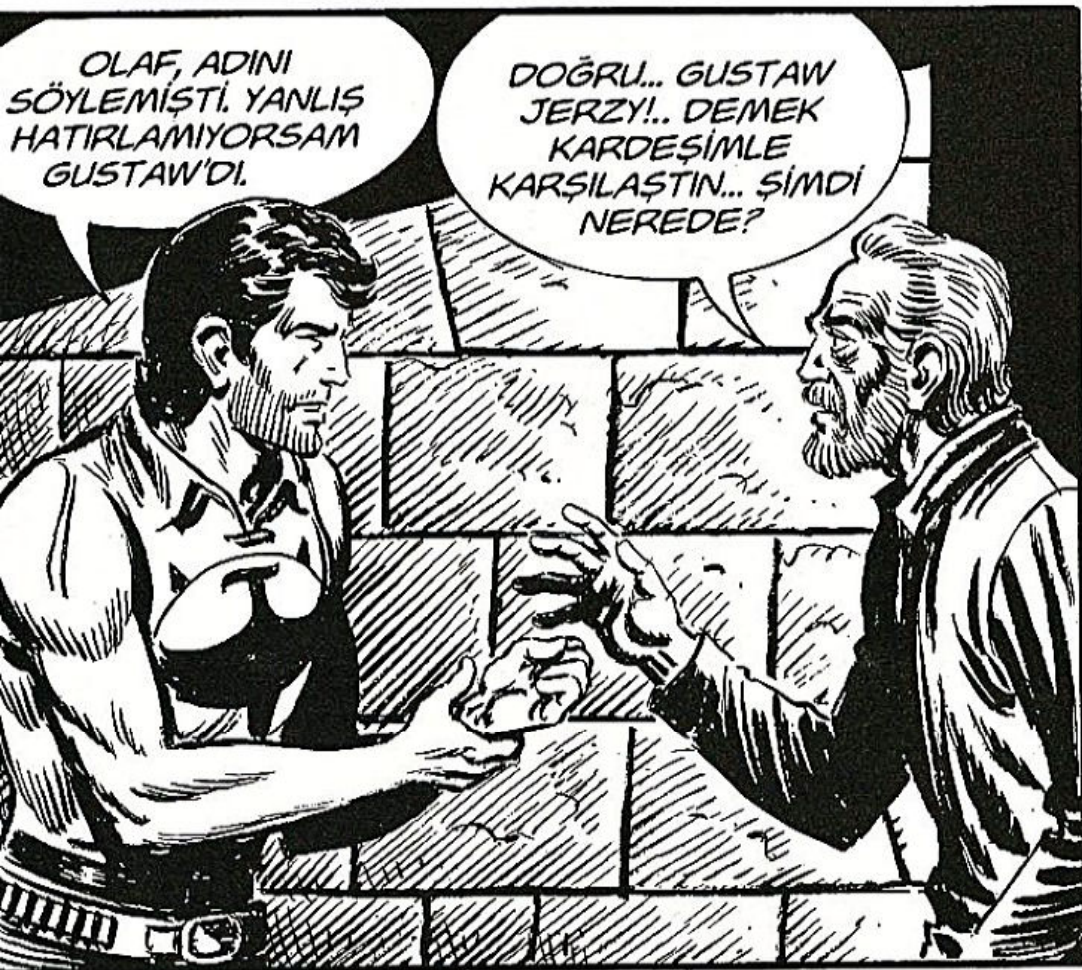












ZALACENKO'NUN ADAMLARI
SALDIRMADAN ÖNCE, MESELENİN
AYRINTILARINI DİNLEYİP ÖĞRENMEK
İÇİN ÇOK AZ ZAMANIM OLDU... HER
NE KADAR YERİNE GEÇMEYİ KABUL
ETMEME YETECEK KADAR BİLGİ
SAHİBİ OLDUYSAM DA, BAZI
NOKTALAR KARANLIKTAKİ KALDI.



ANLADIĞIM KADARIYLA
OLAF'IN KENDİ KÖKENİ VE
AİLESİNİN AKİBETİ HAKKINDA
BİLGİSİ YOKTU... TA Kİ SEN
BİRDEN ORTAYA ÇIKIP ONU
HAPİSHANEDE ZİYARET
EDENE KADAR!



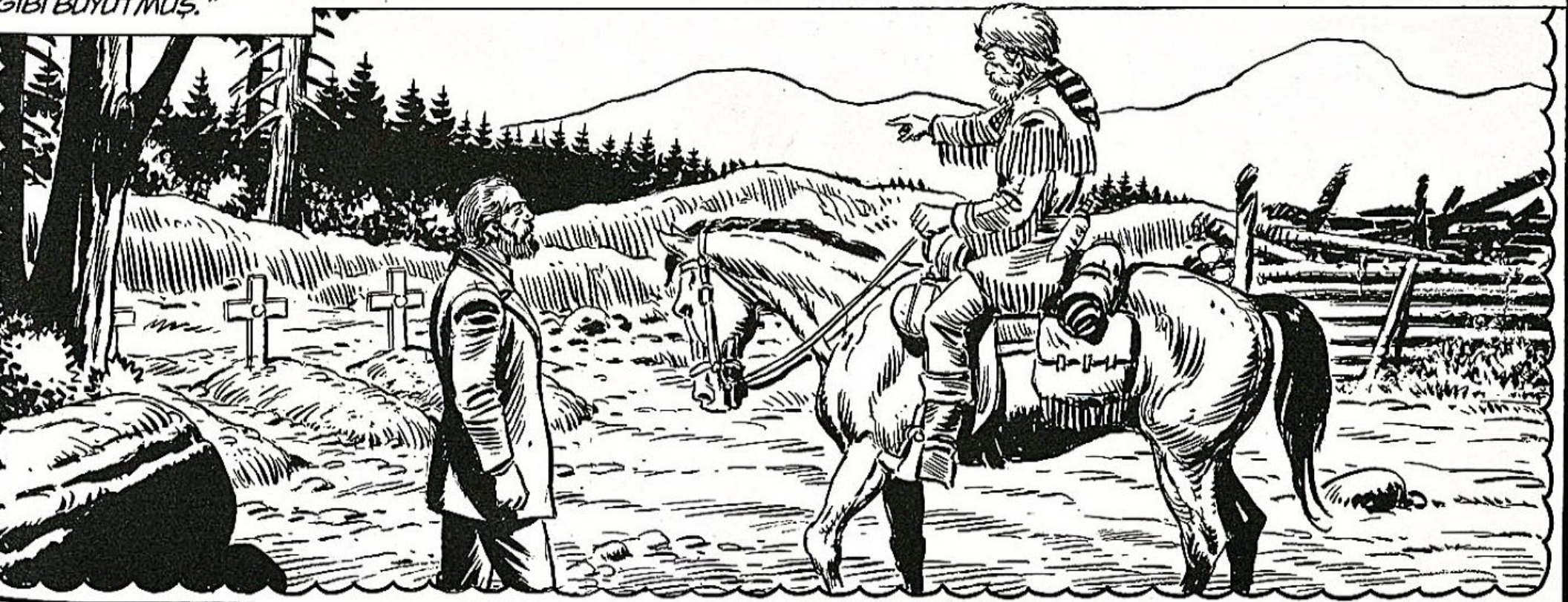
BEN DE UZUN
SÜRE OLAF'IN, KULÜ-
BEMİZE DÜZENLENEN
SALDIRI SİRASINDA
ÖLDÜĞÜNÜ
SANDIM!



KATLIAM SİRASINDA BEN POLONYA'DA
BULUNUYORDUM VE SİYASİ NEDENLERDEN
DOLAYI HAPİSTEYDİM... BABAM DA HAPSE
GİRMEMEK İÇİN EN KÜÇÜK KARDEŞLERİMLE
KAÇIP AMERİKA'YA İLTİCA
ETTİ.



"BİR YIL SONRA, SEVDİKLERİMİN MEZARLARINI ZİYARET ETMEK İÇİN KATLIAMIN YAPILDIĞI YERE GERİ
DÖNDÜĞÜMDE, YAŞLI BİR DAĞ ADAMIYLA KARŞILAŞTIM... ONDAN ÖĞRENDİĞİME GÖRE BOTEGOSKY
ADINDA BİR AVCI, BAŞKALARININ ÇOCUĞUNU ALIP KENDİ OĞLU
GİBİ BÜYÜTMÜŞ."



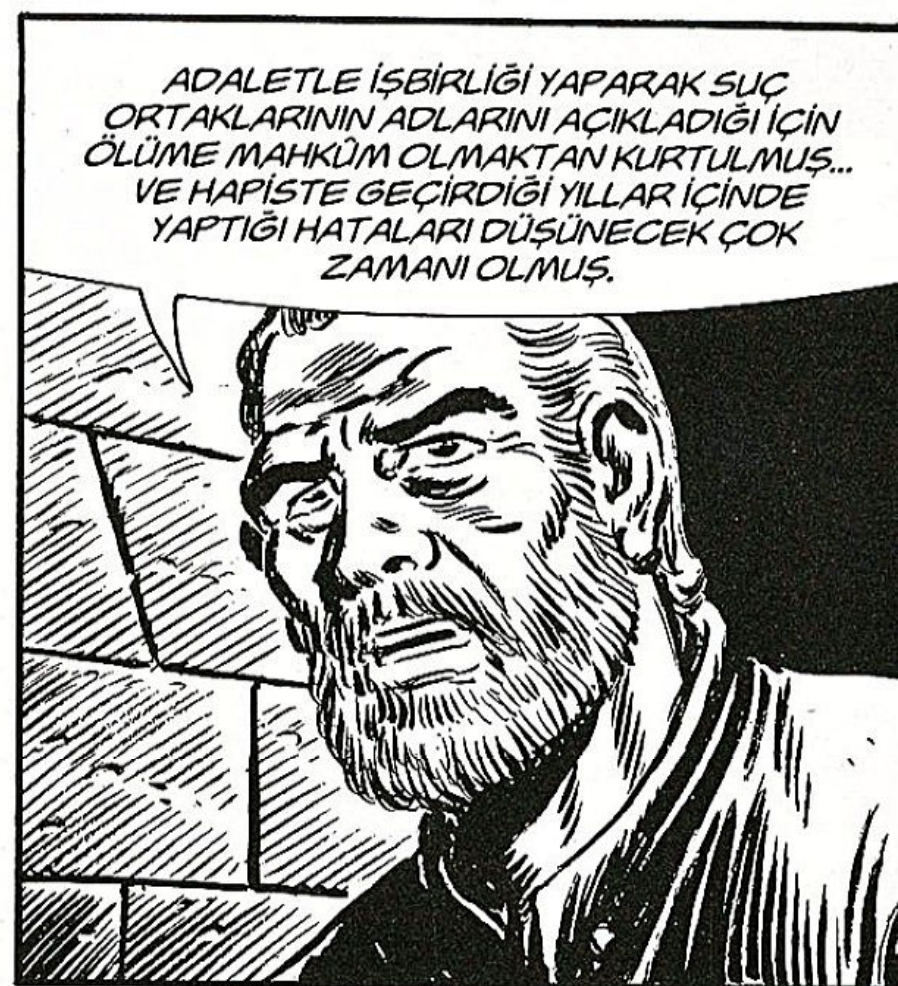


"BOTEGOSKY'NİN YAŞADIĞI YERLER HAKKINDA BANA YARARLI BİLGİLER VERDİ... UZUN BİR ARAŞTIRMANIN SONUNDA OLAF'IN GERÇEKTEN KARDEŞİM OLDUĞUNU VE HÂLÂ YAŞADIĞINI ANLADIM..."



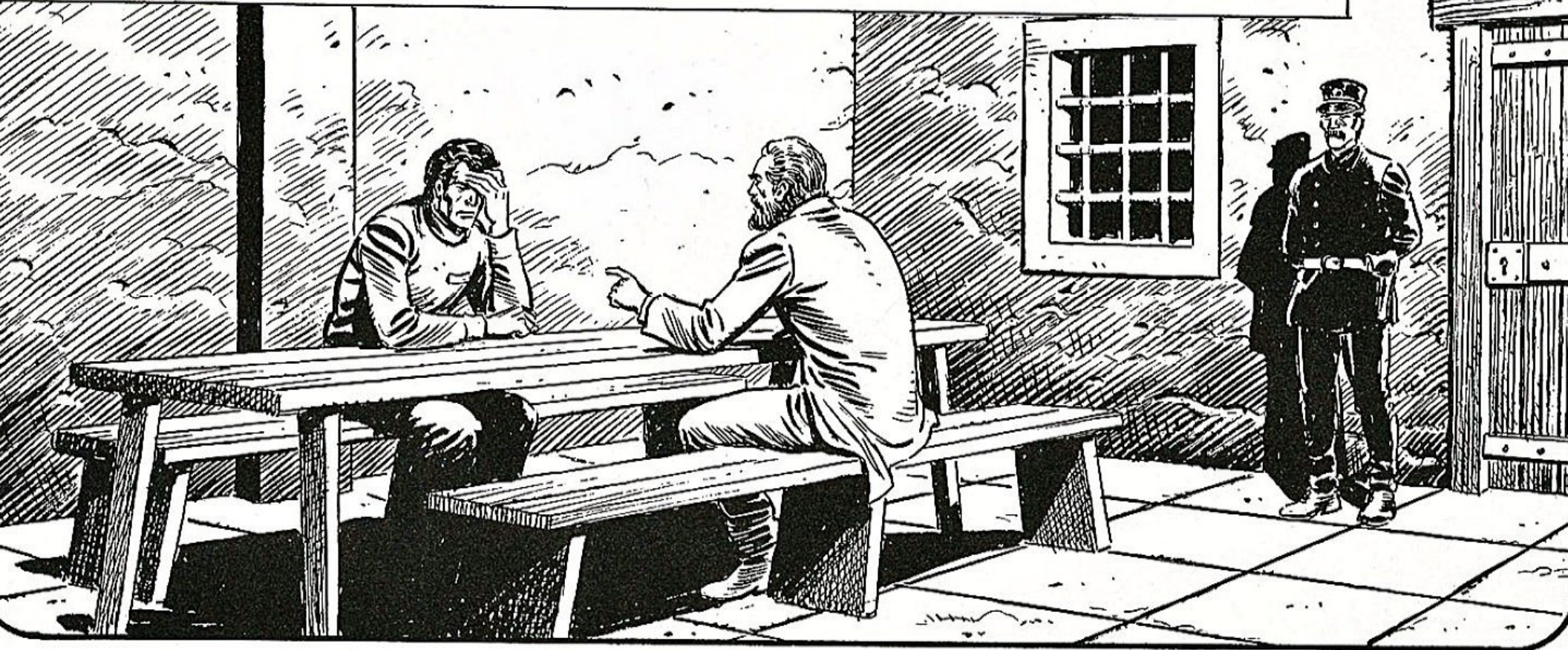


HİÇ KUSKUSUZ... İŞLEDİĞİ SUÇLARI BANA
KENDİ İTİRAF ETTİ... İZİNİ BULUP ONU
KAPATILDIĞI HAPİSHANEDE
ZİYARET ETTİĞİMDE
GÖZYAŞLARI İÇİNDE
ANLATMIŞTI.



ADALETLE İŞBİRLİĞİ YAPARAK SUÇ
ORTAKLARININ ADLARINI AÇIKLADIĞI İÇİN
ÖLÜME MAHKÛM OLMaktan KURTULMUŞ...
VE HAPİSTE GEÇİRDİĞİ YILLAR İÇİNDE
YAPTIĞI HATALARI DÜŞÜNECEK ÇOK
ZAMANI OLMUŞ.

"BÖYLECE SIK SIK ONU GÖRMeye GİTTİM... ONA GERÇEK AİLESİNİN HİKÂYESİNİ ANLATMAM,
UNUTTUĞUNU SANDIĞI BAZI ANILARININ CANLANMASINI SAĞLADI..."



BABAMIZ POLONYA'NIN
ÖZGÜRLÜĞÜ İÇİN HAYATINI FEDA
ETTİ, OLAF... KONT ZALACENKO'NUN
ADAMLARI TARAFINDAN ÖLDÜRÜL-
DÜ... SİĞİNMACILARI BULSUNLAR
DİYE ONLARI AME-
RIKAYA ÇAR GÖNDERMİŞ.

MÜLTECİ
OLMAYI SEÇEN
İNSANLARA KARŞI
BU ŞİDDETİN SE-
BEBİ NEDİR?

MUHALİF-
LERİN ÜLKEYİ
TERK ETMESİ
RUSLARA
YETMİYOR
MU?

HAYIR, ÇÜNKÜ
AMERİKA'DAKİ POLONYALI
MÜLTECİLER, AVRUPA'DA KALAN
DİRENİŞİLERİ SİLAHLANDIRMAK
İÇİN YILLARDIR YARDIM
TOPLUYORLAR.





HATTA... AMERİKAN
KAMUOYUNDA, GÜÇLÜ
BİR DAYANIŞMA
HAREKETİ BAŞLATMAYI
BAŞARMISLAR!

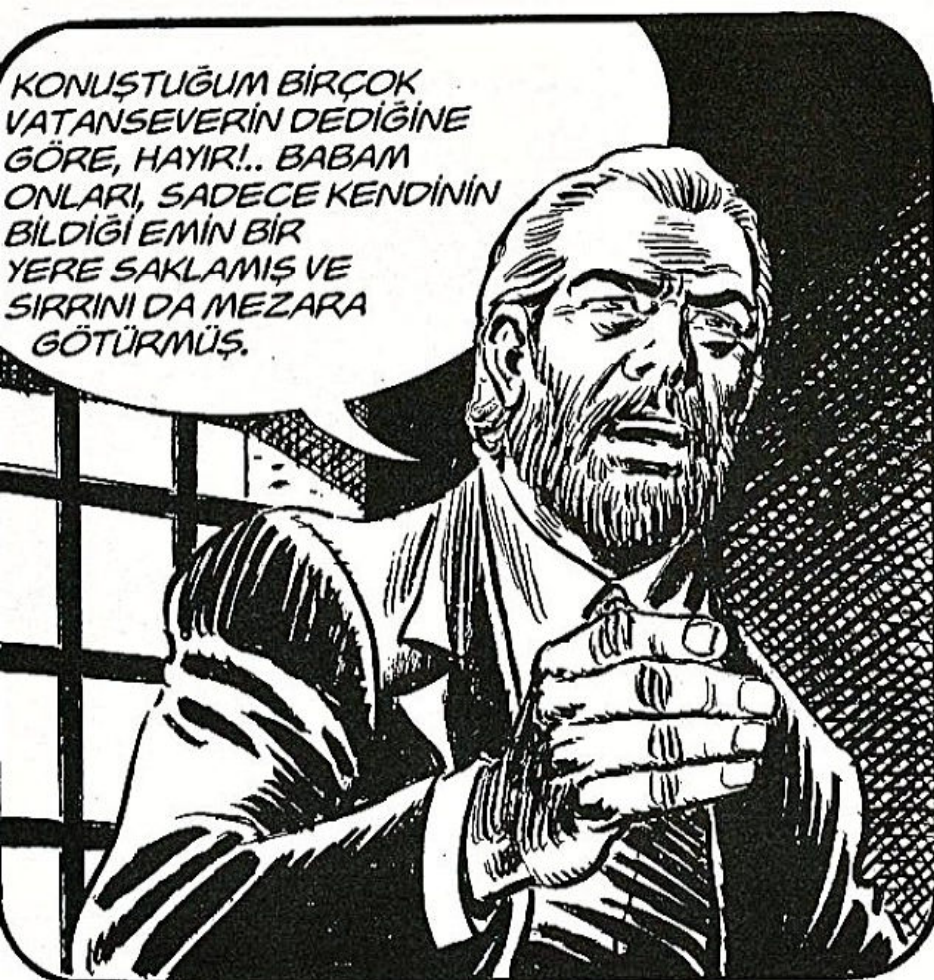


BABAMIZ ÇOK ETKİN
BİR VATANSEVERDİ VE
ÖLMEDEN ÖNCE, YARDIM
FONUNDA BİRİKEN YÜKLÜ
MİKTARDAKİ PARAYI
SAKLAMIŞ.



ZALACENKO'NUN
ADAMLARI MUHTEMELEN
O PARALARI ELE
GEÇİRMEK
İÇİN EVİMİZE
SALDIRDILAR.

BULMAYI
BAŞARDILAR
MI?

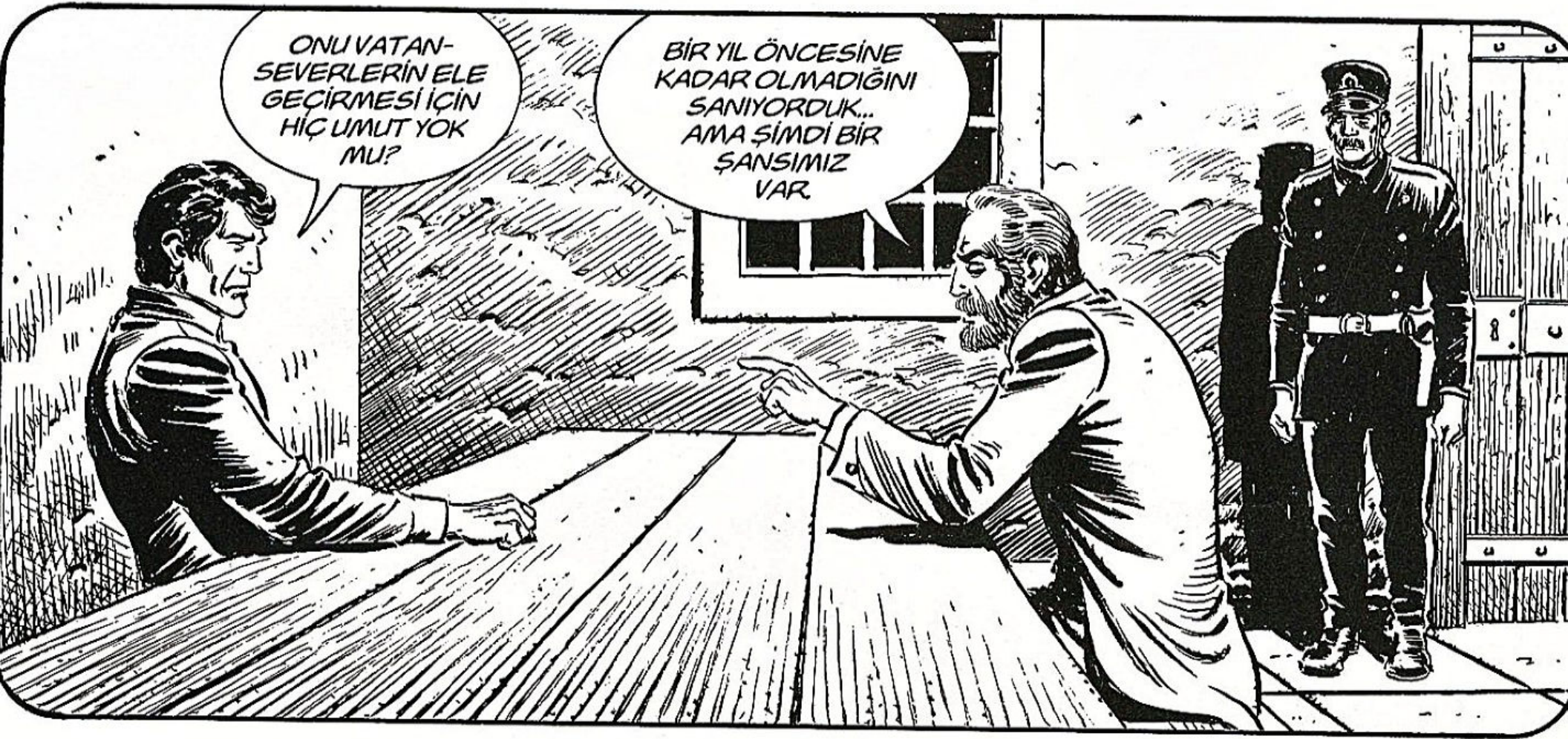


KONUŞTUĞUM BİRÇOK
VATANSEVERİN DEDİĞİNE
GÖRE, HAYIR!.. BABAM
ONLARI, SADECE KENDİNİN
BİLDİĞİ EMİN BİR
YERE SAKLAMIS VE
SIRRINI DA MEZARA
GÖTÜRMÜŞ.



PARAYI ELE
GEÇİREBİLSEYDİK,
DAVAMIZA ÇOK
YARARLI OLURDU.

KESİNLİKLE... KONT
ZALACENKO, BİZE ENGEL
OLMAK VE PARAYI BİZDEN
ÖNCE BULMAK İÇİN
ELİNDEN GELENİ
YAPACAKTIR.



"OLAF'I HAPİSHANEDEN GÖRMEYE DEVAM ETTİM... NE VAR Kİ, BU HAREKETİMİN ZALACENKO'NUN ADAMLARI TARAFINDAN FARK EDİLDİĞİNDEN VE SÜREKLİ İZLENDİĞİMDEN HABERİM YOKTU!"



KARDEŞİMİN BU KONUYU AÇIKLAMAMASI
ÜZERİNE KONT, ONUN BU BİLGİYİ MUHTEMELEN
ÖZGÜRLÜĞÜYLE TAKAS ETMEK İSTEYECEĞİNİ
DÜŞÜNÜŞ... YA DA HAPİSTEYKEN YARIM
YAMALAK BİLGİ VEREMEYECEĞİNİ,
AMA SERBEST KALIRSA HAZİNEYİ
BULABİLECEĞİNİ DÜŞÜNÜŞ!





BUNUN ÜZERİNE
ZALACENKO OLAF'I
HAPİSTEN KAÇIRMAYA
KARAR VERMİŞ!

ŞİMDİ DURUMU
DAHA NET GÖRE-
BİLİYORUM!



KONT KARDEŞİNİ KAÇIRIP ONU ELİNDE
TUTMAK VE ALTINLARIN YERİNİ HATIRLAMASI
İHTİMALİNE KARŞILIK ÖTEKİ VATANSE-
VERLERLE TEMAS ETTİRMEK
İSTEMİYORDU...



...AYRICA AMERİKA'DA
BULUNAN VE YAKALANMAMAK
İÇİN SAKLANAN BAZI
ÖNEMLİ DİRENİŞÇİLERİ
ORTAYA ÇIKARMADA
ONU MAŞA OLARAK
KULLANACAKTI.

SONUÇ
OLARAK, SATIN ALINAN
BAZI GARDİYANLARIN
İŞBİRLİĞİ SAYESİNDE
OLAF HAPİSHANEDEN
KAÇIRILDI!



"DIŞARDA ONU DİRENİŞÇİLERİN KARŞILAYACAĞINA
İNANDIRMIŞLAR..."



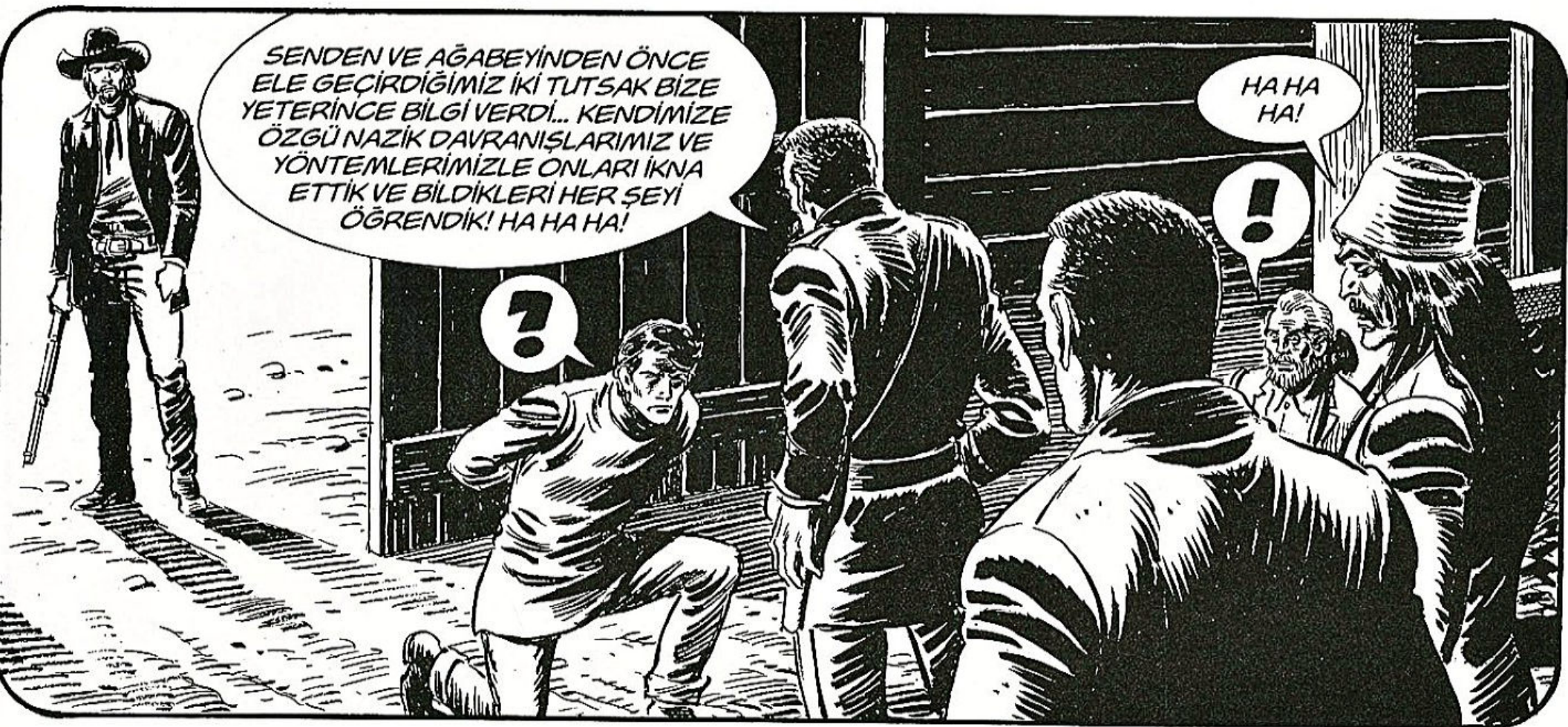
"...OYSA ZALACENKO'NUN ADAMLARI BEKLİYORMUŞ!"

"OLAF'I, YAKINDAKİ BİR ÇİFTLİĞİN AHIRINDA BEKLEMekte OLAN KONTUN HUZURUNA ÇIKARTMIŞLAR..."

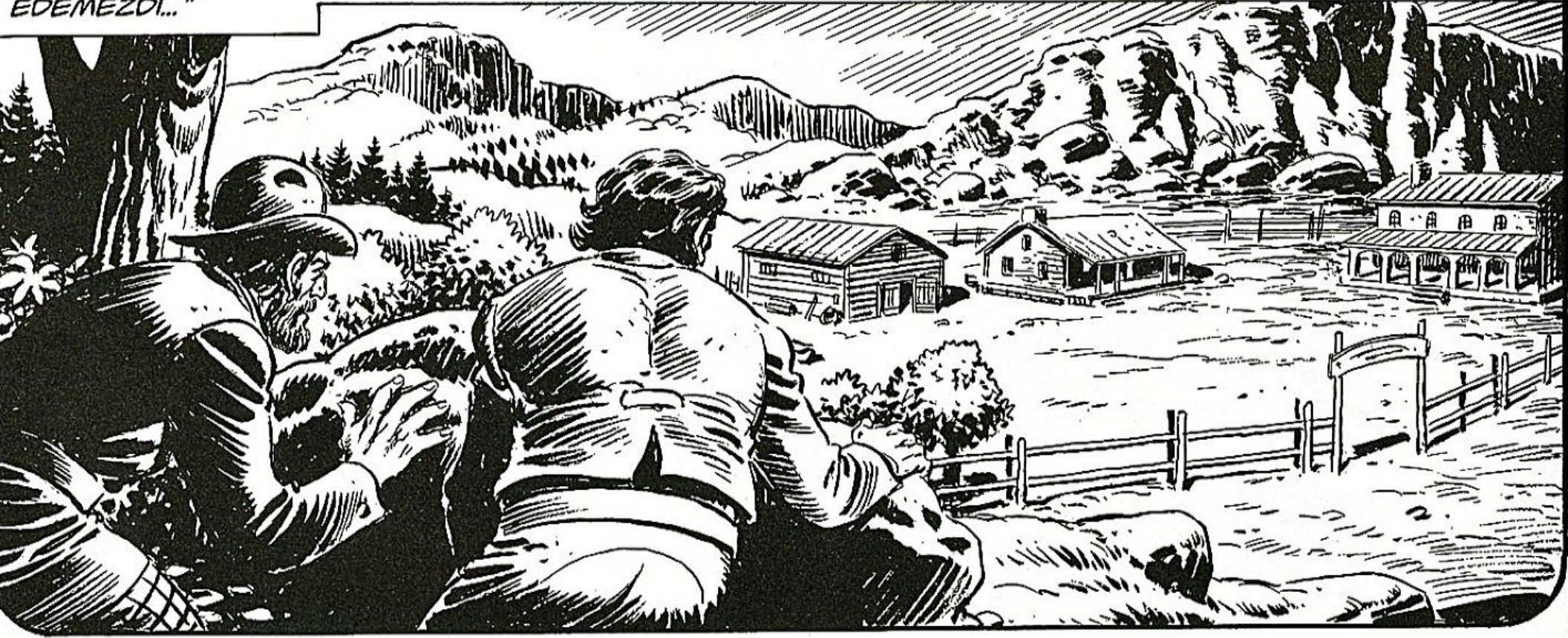


"...BEN DE İSTEMEYEREK ORADA BULUNUYORDUM."





"ZALACENKO, BENİ KURTARMAK AMACIYLA İZİMİ TAKİP EDEN İKİ VATANSEVERİN
ESİR TUTULDUĞUMUZ AHIRI ÖĞRENDİKLERİNİ TAHMİN
EDEMEZDİ..."



"VATANSEVER DİRENİŞÇİLER AYNI GECE HAREKETE GEÇTİLER..."



"...AMA SADECE OLAF'I KURTARABİLDİLER!"



"NE YAZIK Kİ BANA ULAŞMALARINA FIRSAT KALMADAN ALARM VERİLMİŞTİ!"

ALARM!

BANG ?
BANG



"KARDEŞİM VE KURTARICILARI ŞANS ESERİ KARANLIĞTA İZLERİNİ KAYBETTİRMEYİ BAŞARDILAR."



KAÇIYOR-
LAR!

BANG BANG



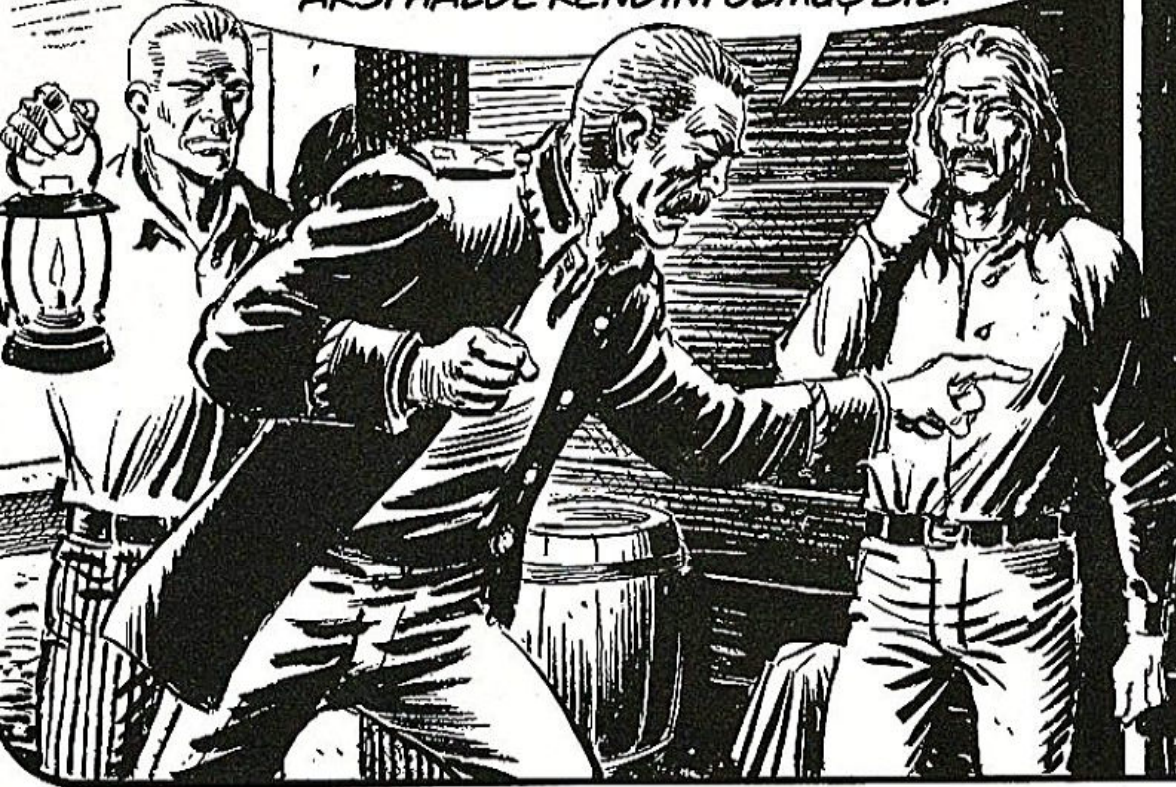
SENİ
SERSEM!

SCIAFF

NASIL
OLDU
BU?



NEYSE Kİ ESİRLERDEN BİRİ HÂLÂ
ELİMİZDE... YİNE DE NEYAPIP EDİP
ÖTEKİNİ DE YAKALAYACAĞSIN, NOVAK...
AKSİ HALDE KENDİNİ ÖLMÜŞ BİL!



EN İYİ ADAMLARI
YANINA AL VE PEŞİNE
DÜŞÜN... SENİ
ŞATODA BEKLE-
YECEĞİM!



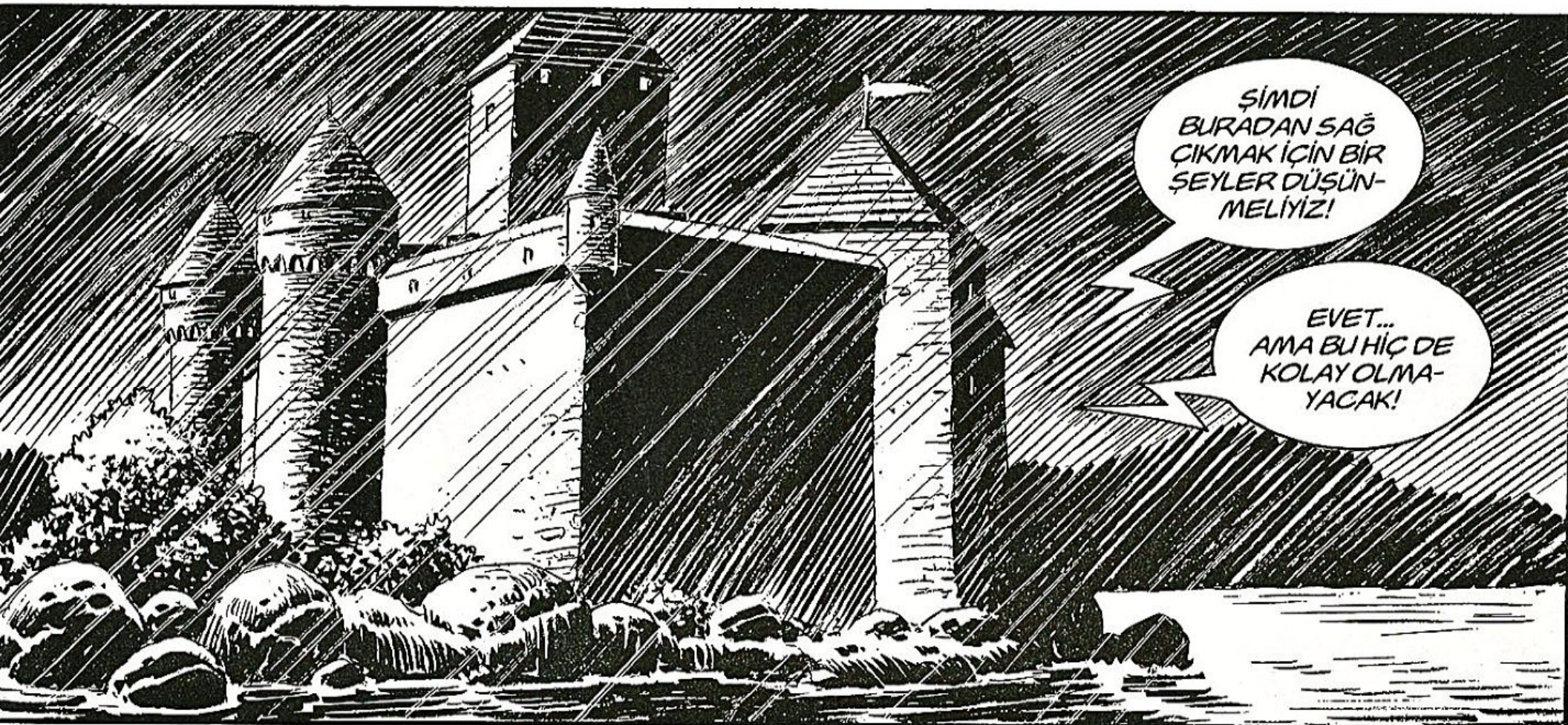
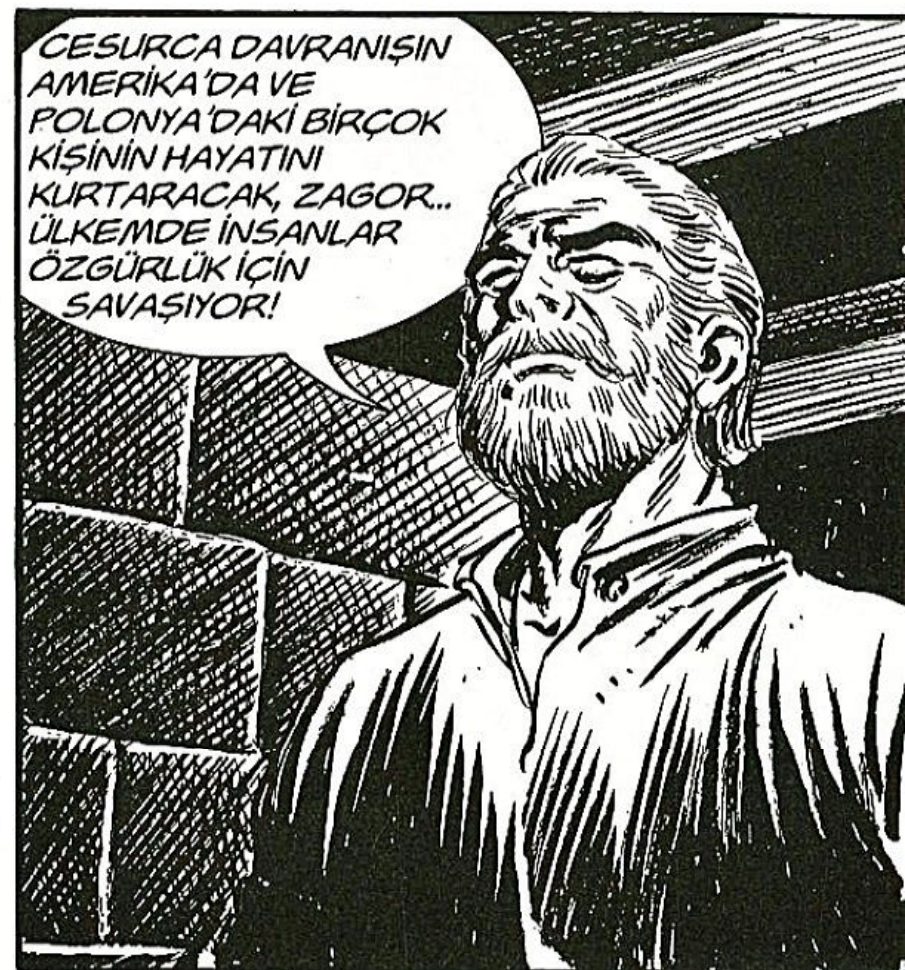
OLAF KENDİSİNİ KURTARAN
KİŞİYE, DİRENİŞÇİ LİDERLERİNİ VE
AİLELERİNİ BEKLEYEN TEHLİKEYİ
ANLATACAKTIR.. HİÇ DEĞİLSE
ONLAR CANLARINI
KURTAR SINLAR!

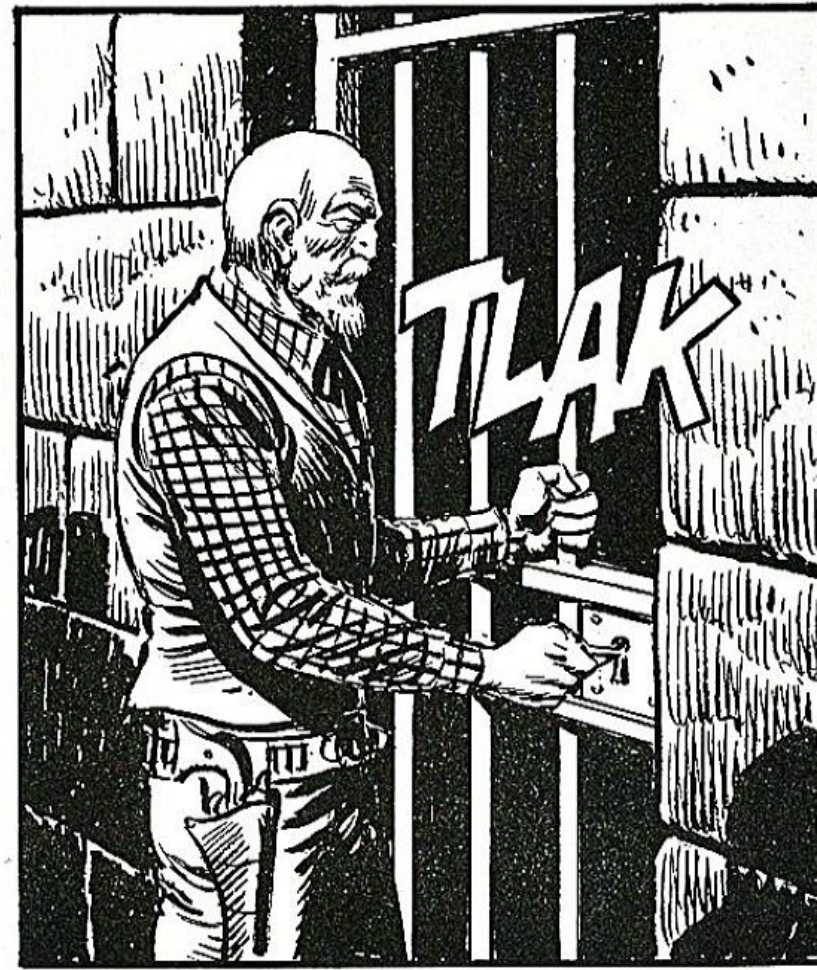


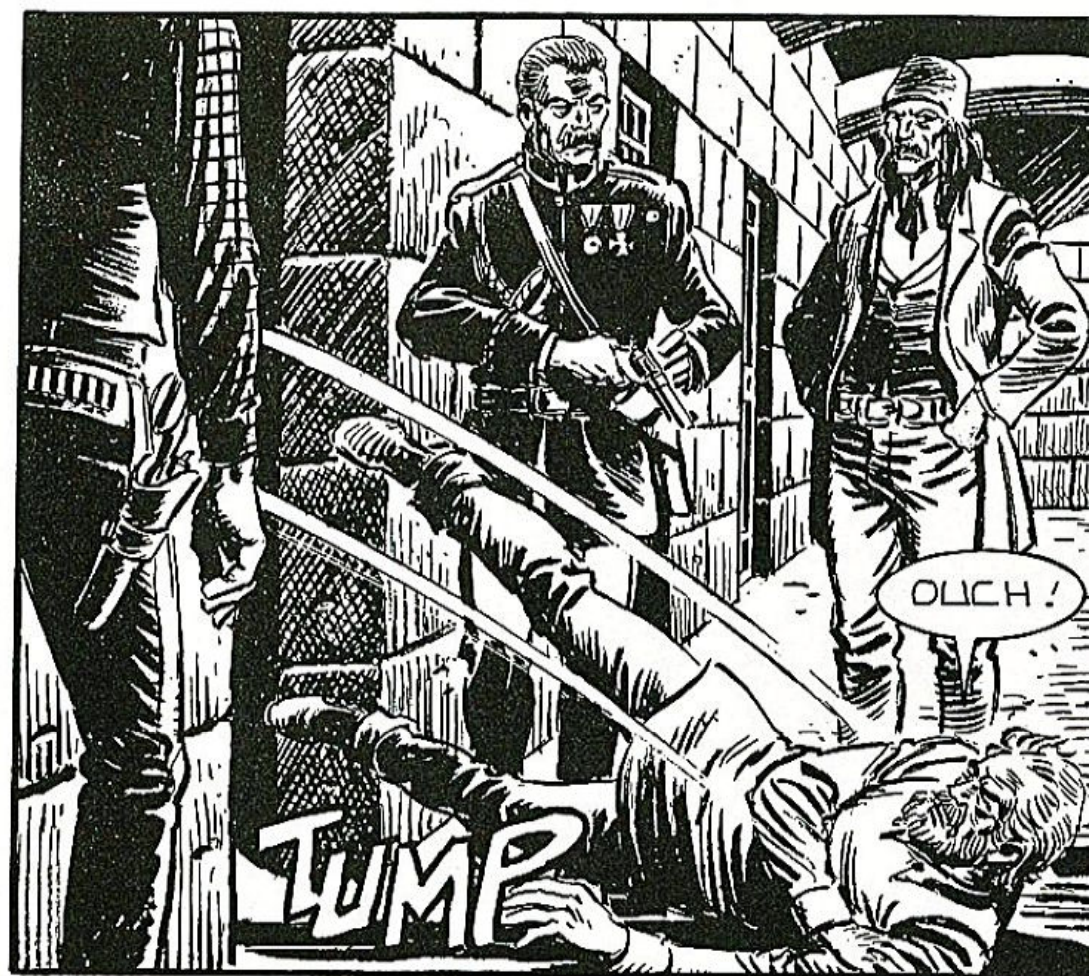
ONU GERİ
GETİRE-
CEĞİM,
KONT!

UMARIM...
KENDİ İYİLİĞİN
İÇİN!









TABANCAMDA BEŞ KURŞUN DAHA VAR..
HEPSİNİ TEK TEK SEVGİLİ GUSTAW'A
SIKACAĞIM... SONUNCUYU DA
ALNININ ORTASINA
NİŞANLAYACAĞIM!

HAY ALLAH..
SANA SÖYLE-
YECEĞİM BİR
ŞEY YOK, ZALA-
CENKO!



SANA NİYE İNANMIYORUM, BİLİYOR MUSUN?..
ÇÜNKÜ GUSTAW HAPİSHANEYE SENİ GÖRMEYE
SIK SIK GELMEZDİ... ÖTE YANDAN ARKADAŞLARI,
BABANIN ALTINLARI SAKLADIĞI YERİ ONLARA
GÖSTERECEĞİNDEN EMİN OLMASALAR,
SENİ KAÇIRMAZLARDI.





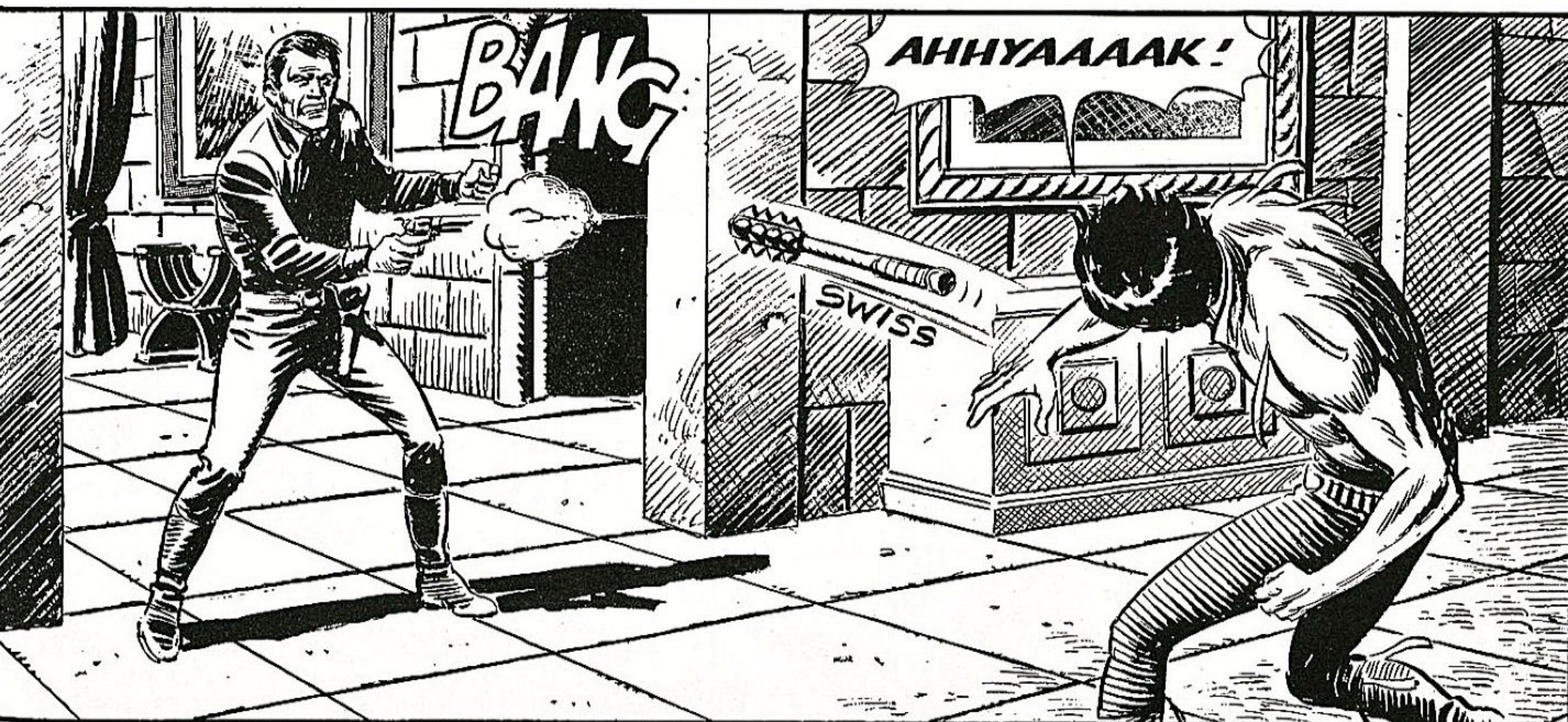


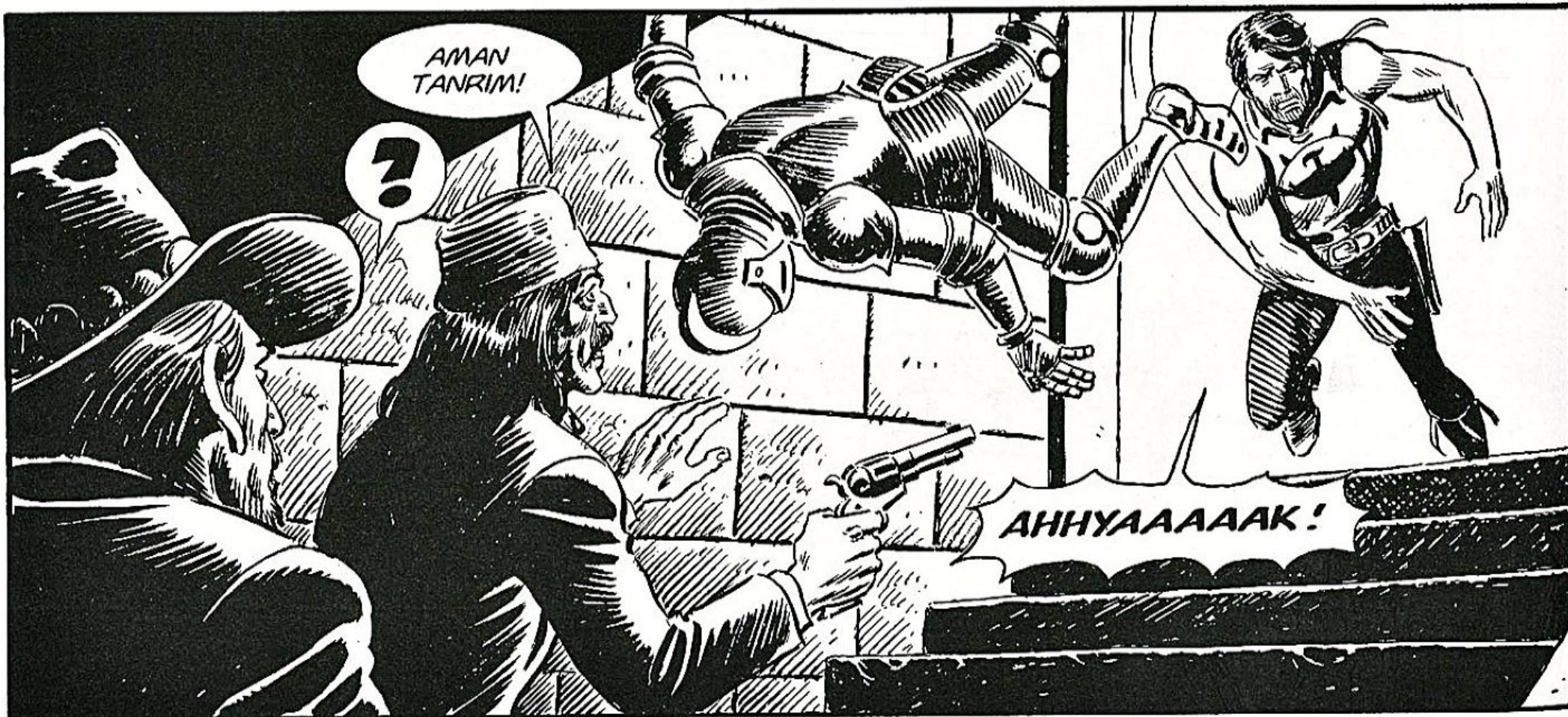
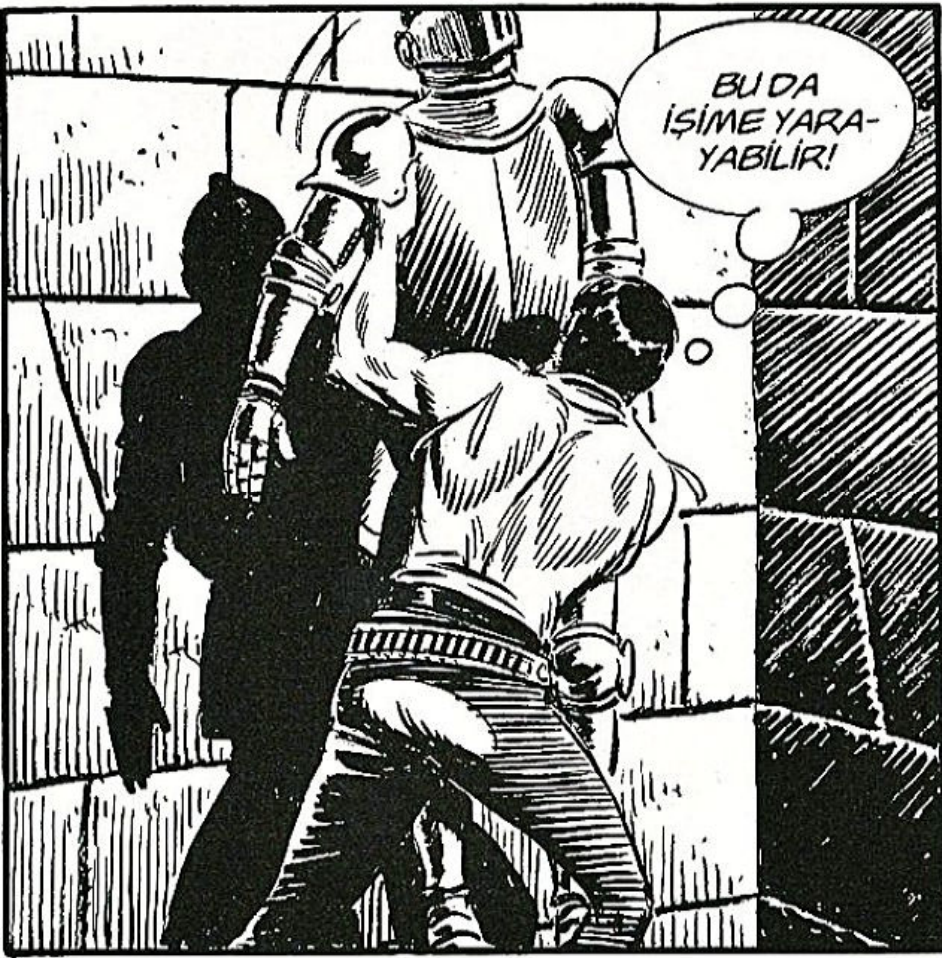
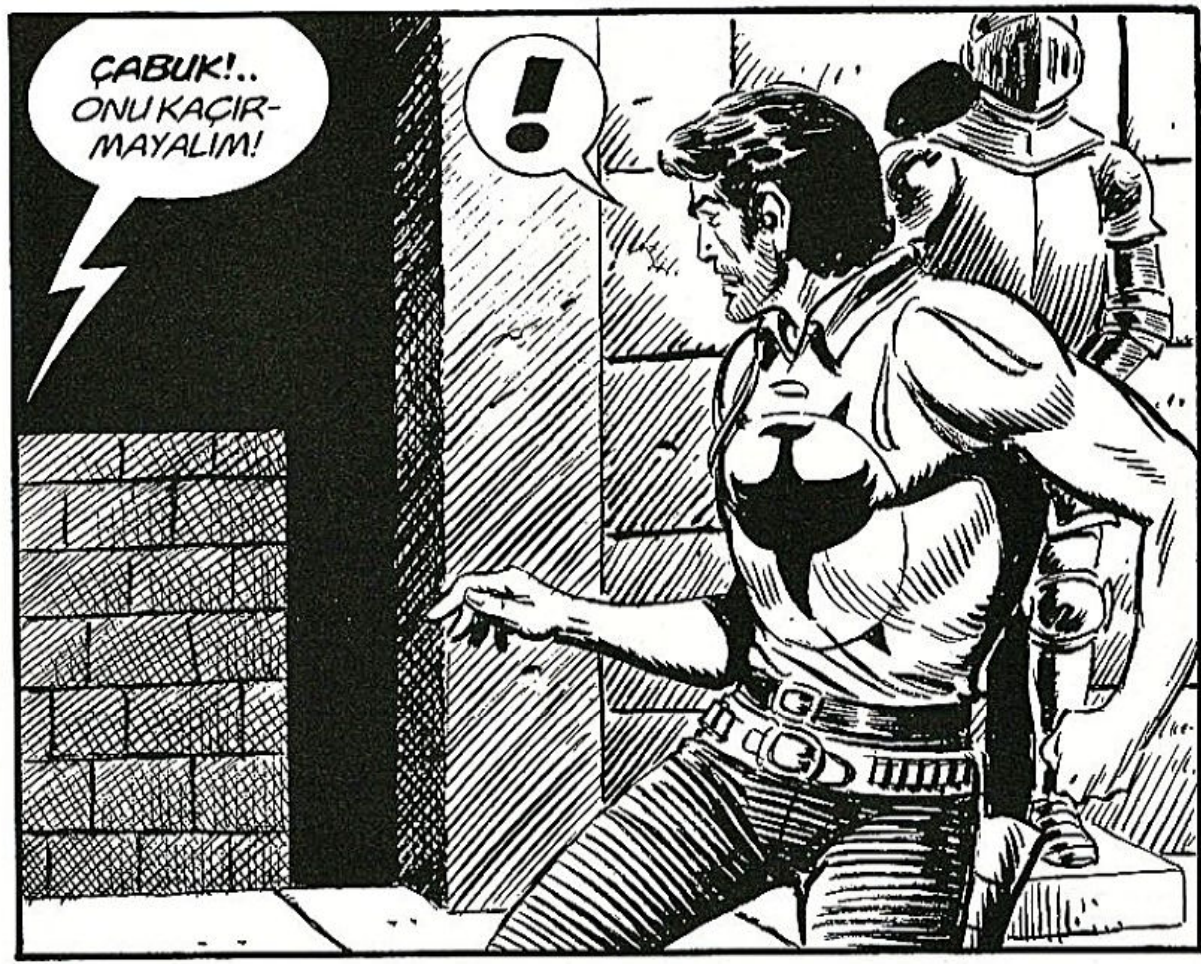


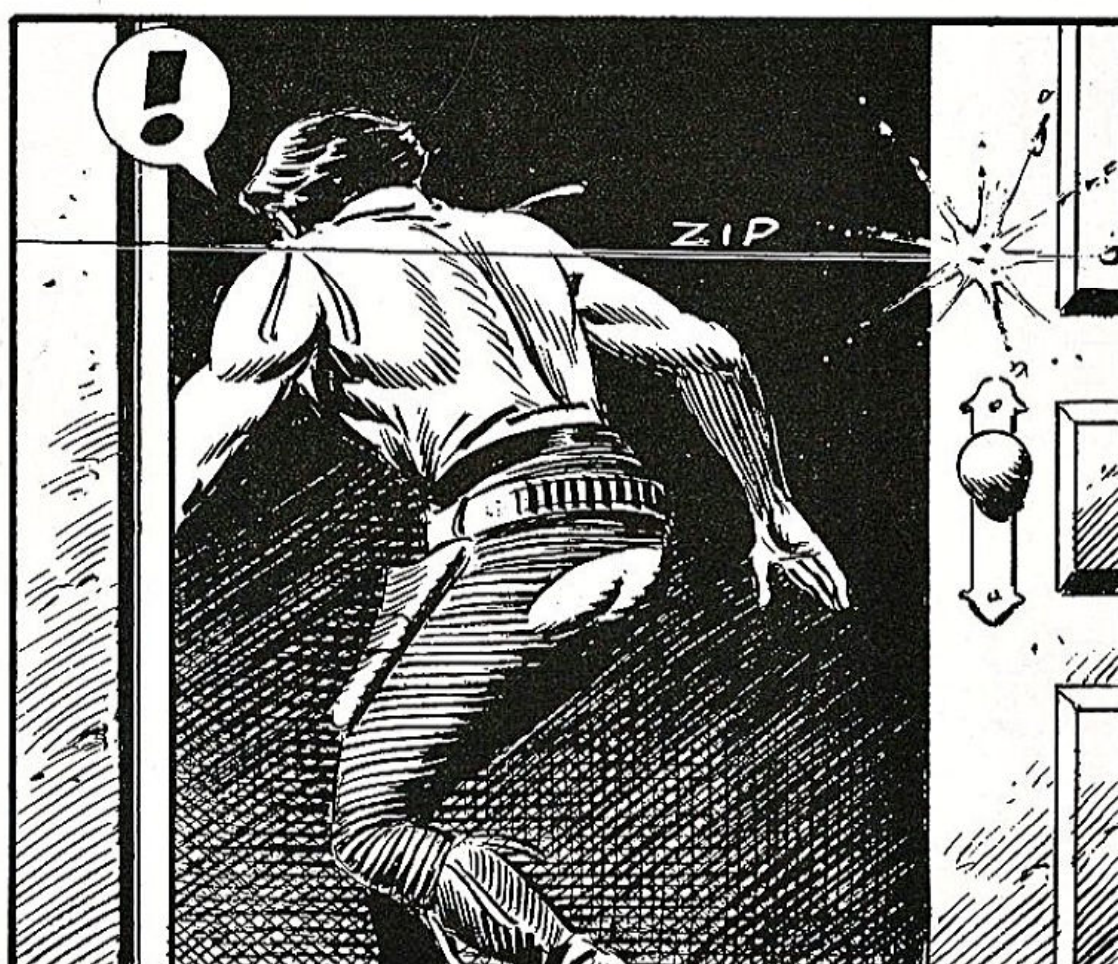
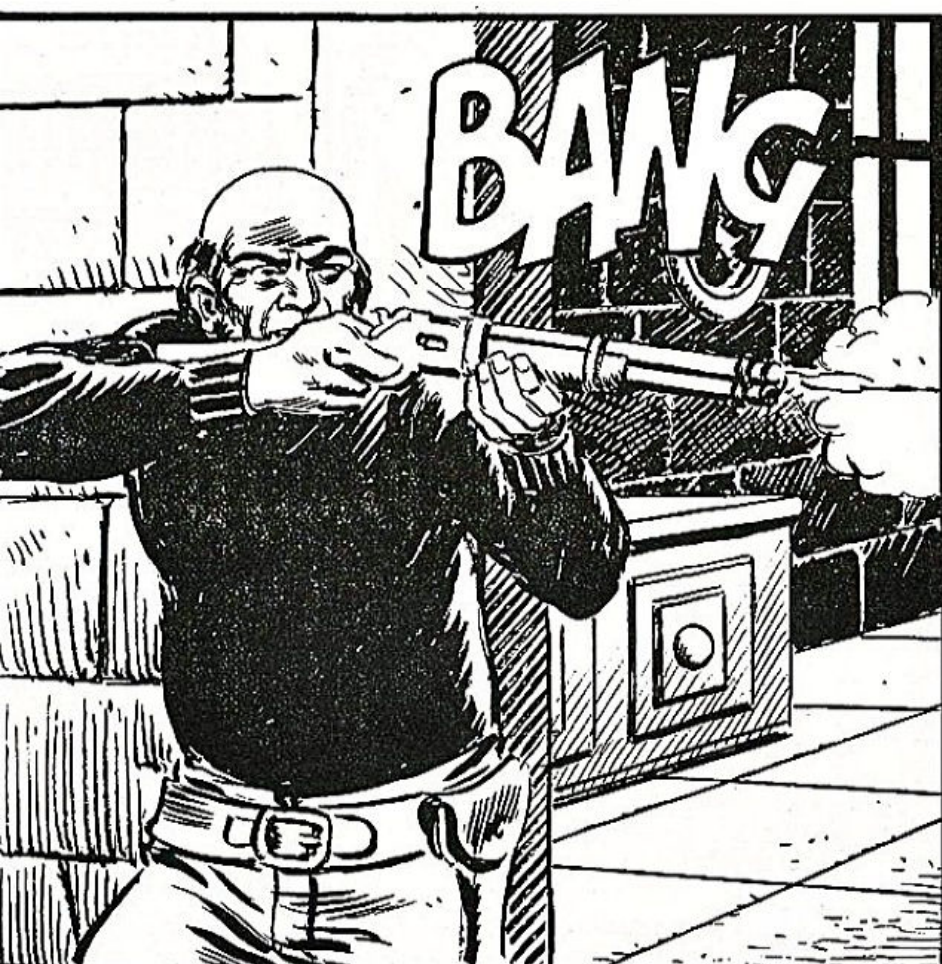




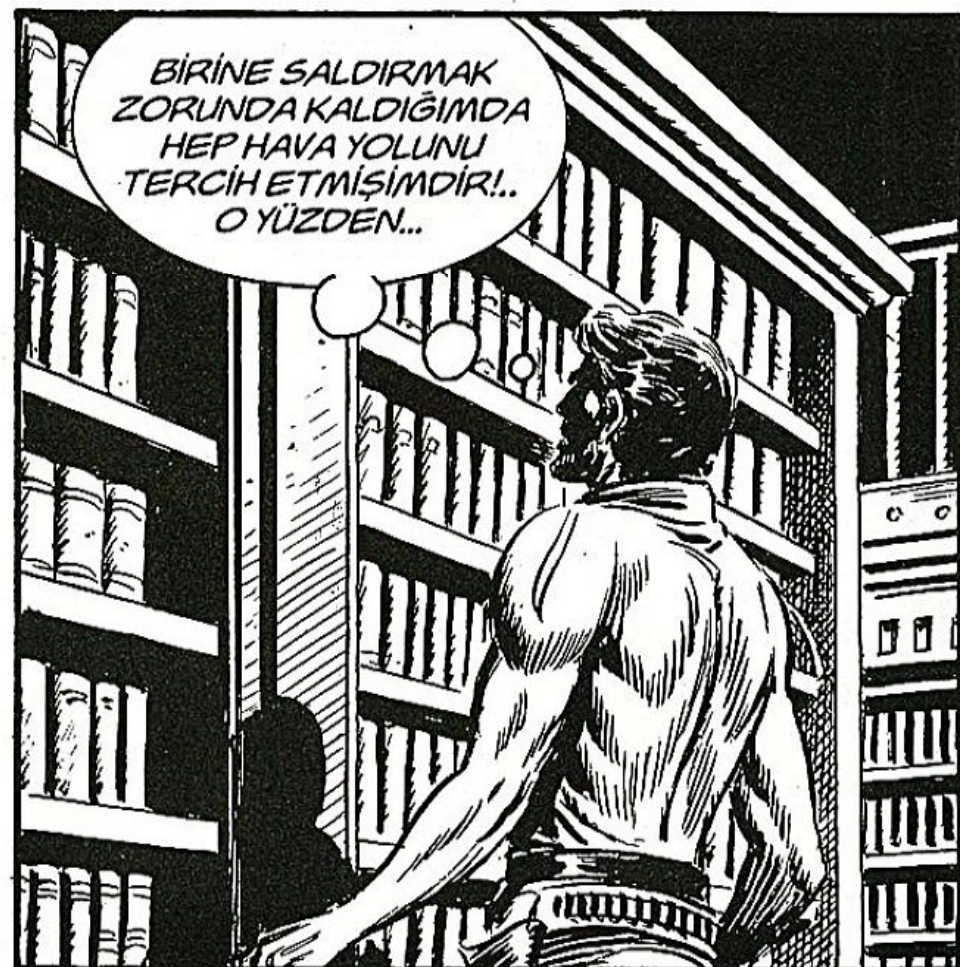




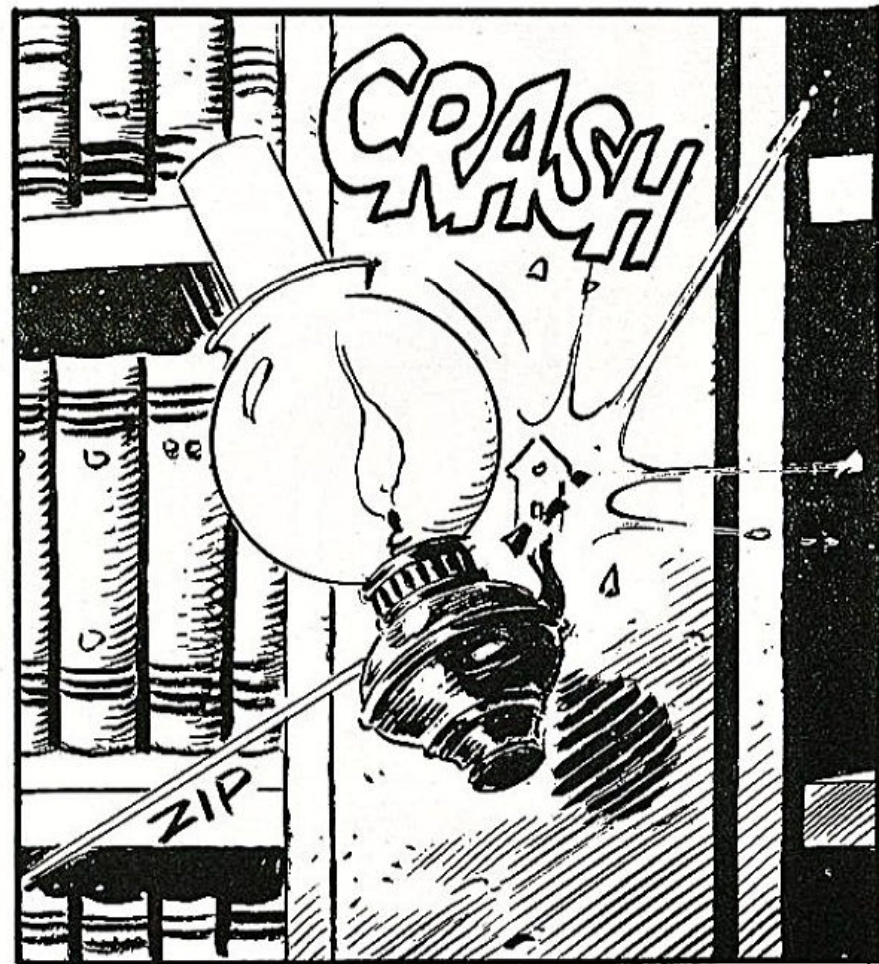


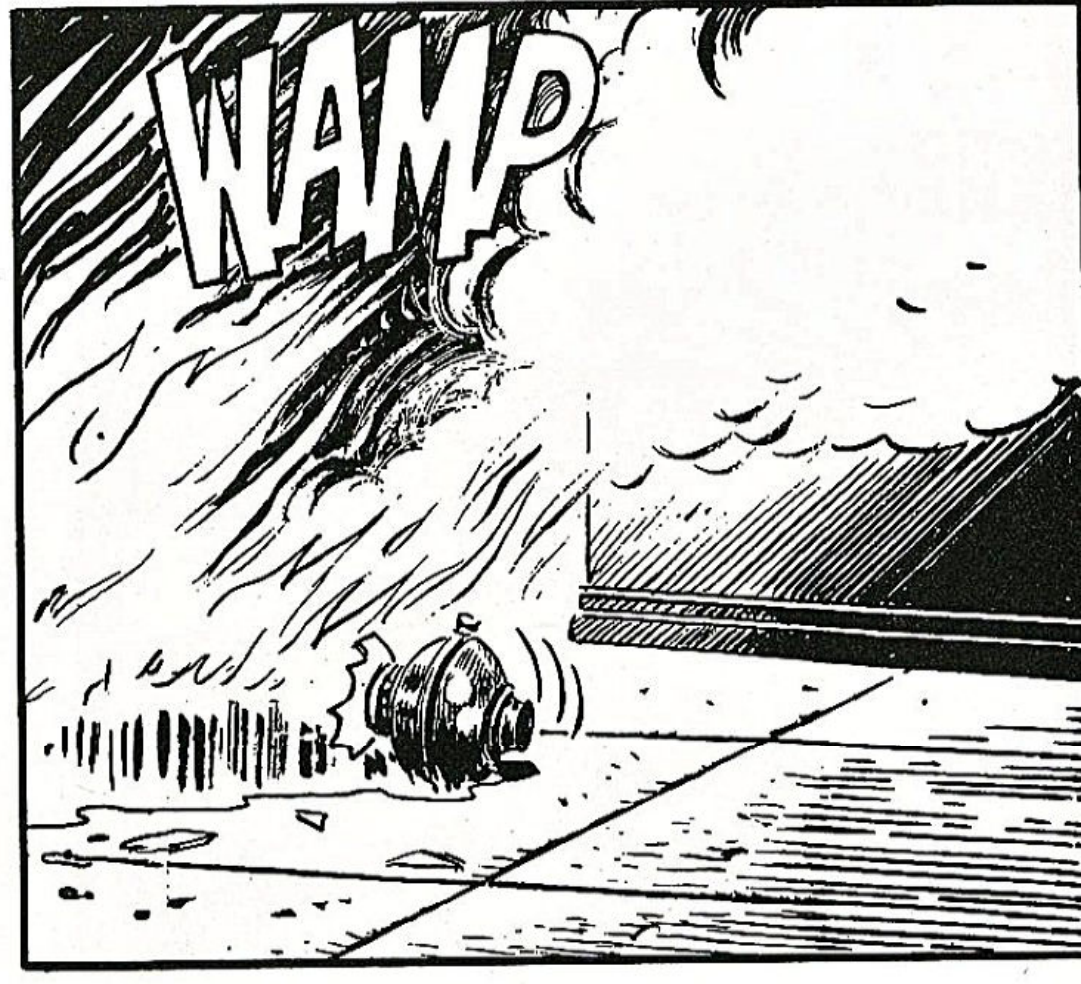
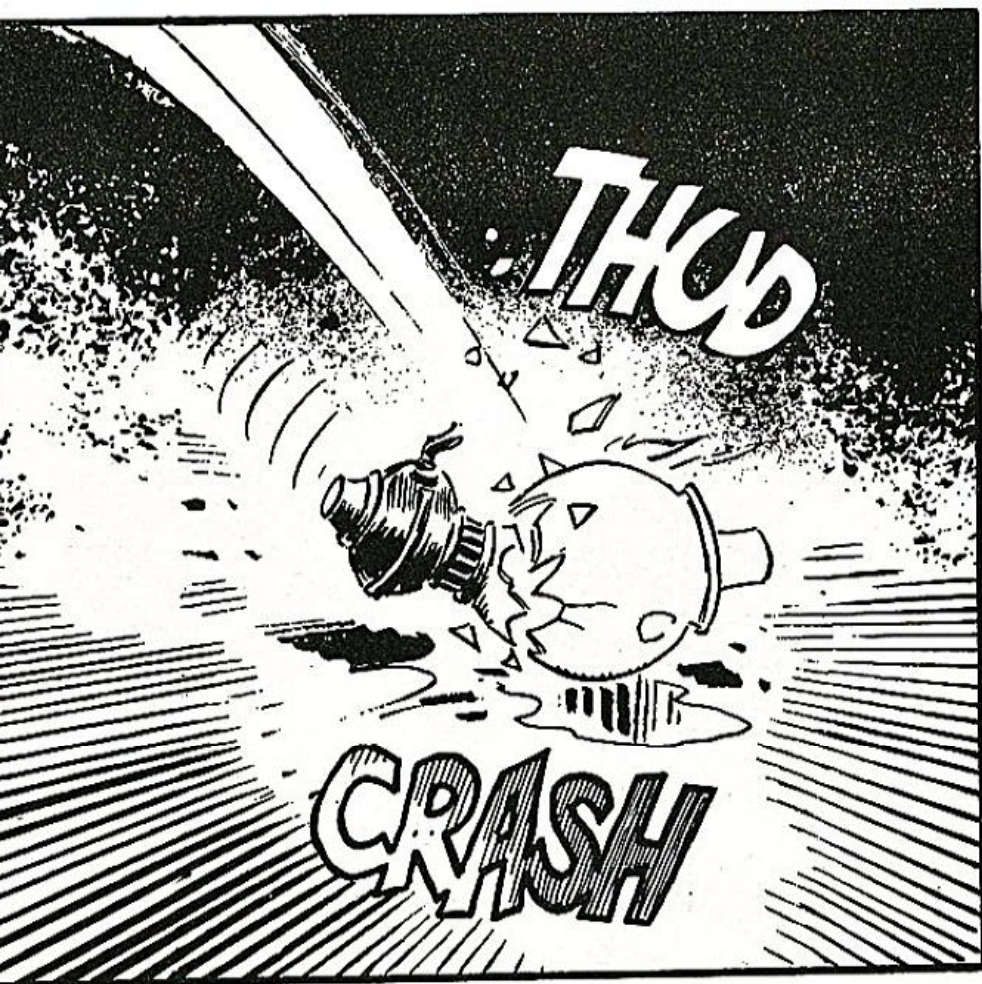


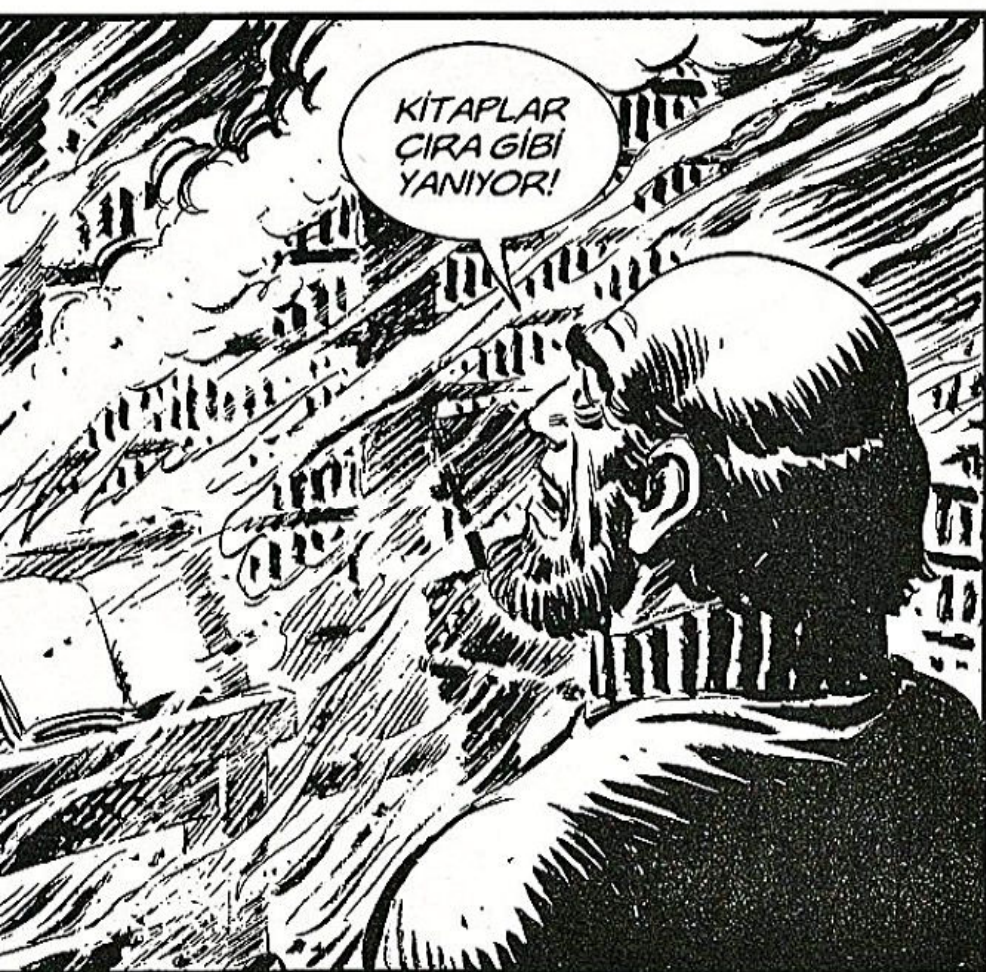


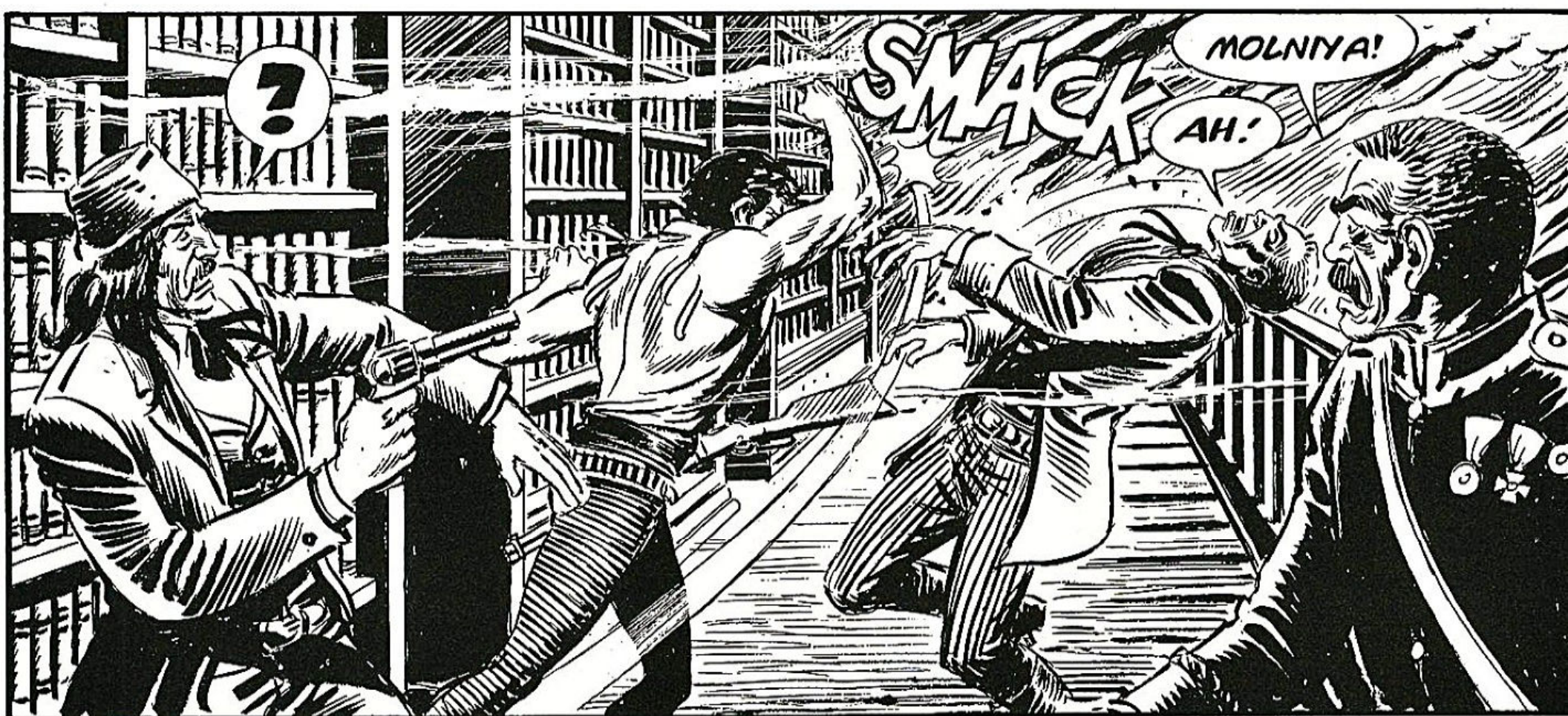


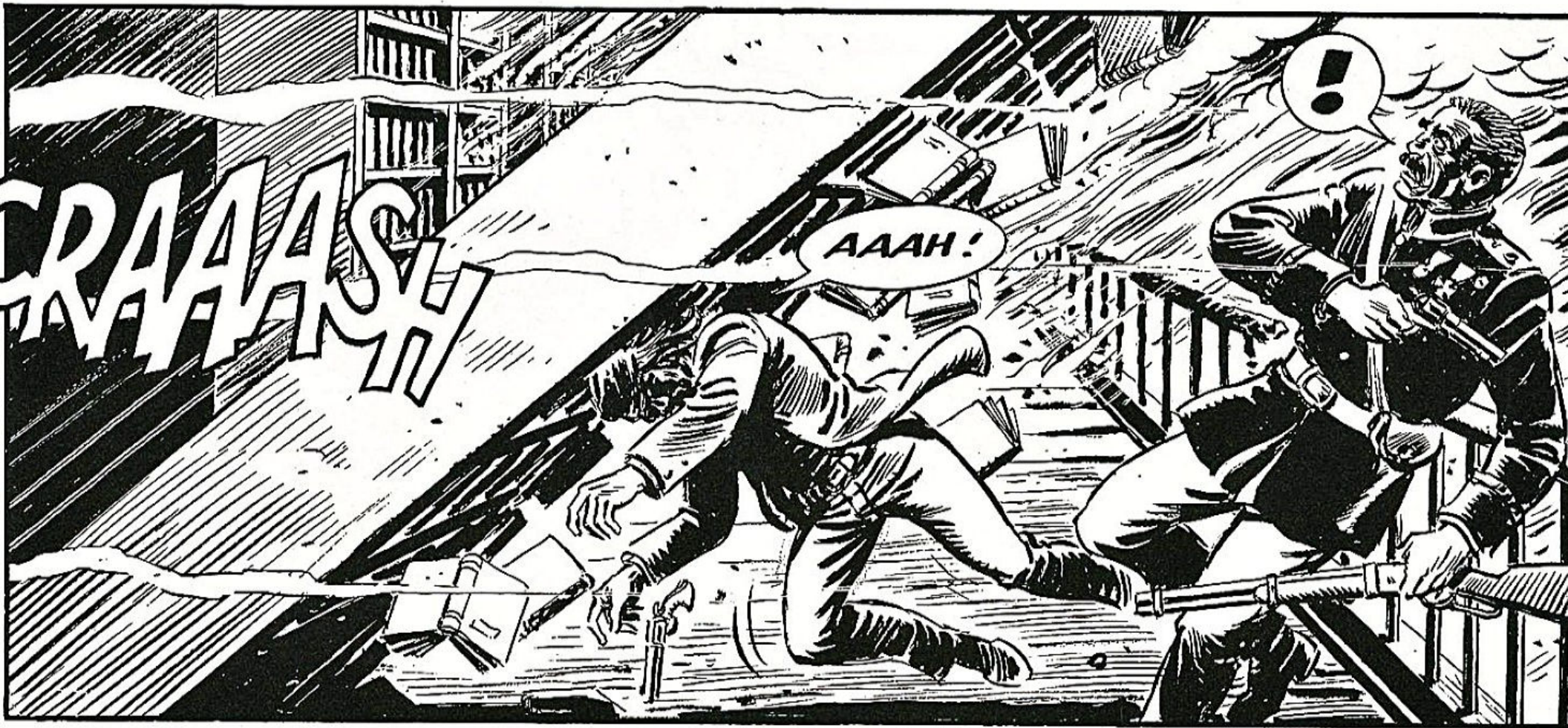


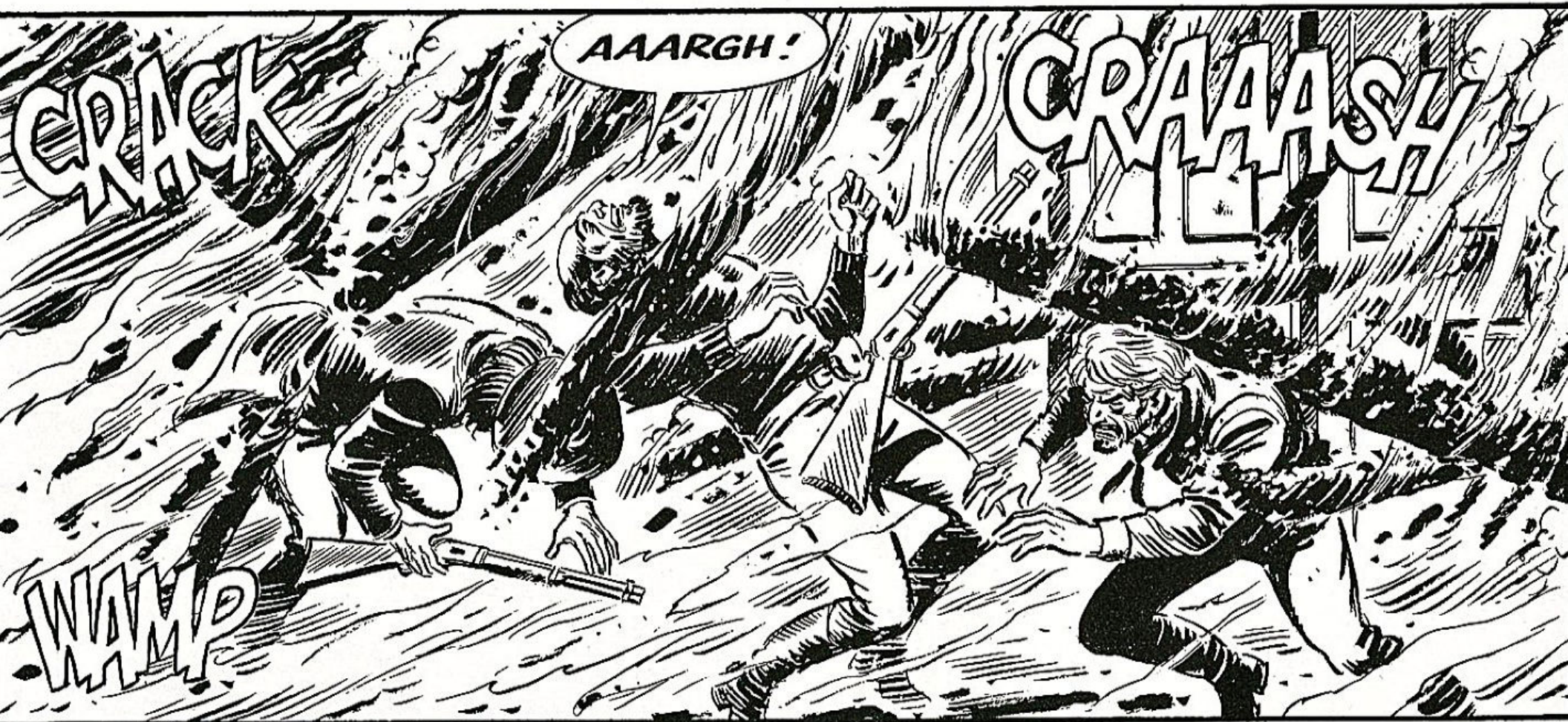


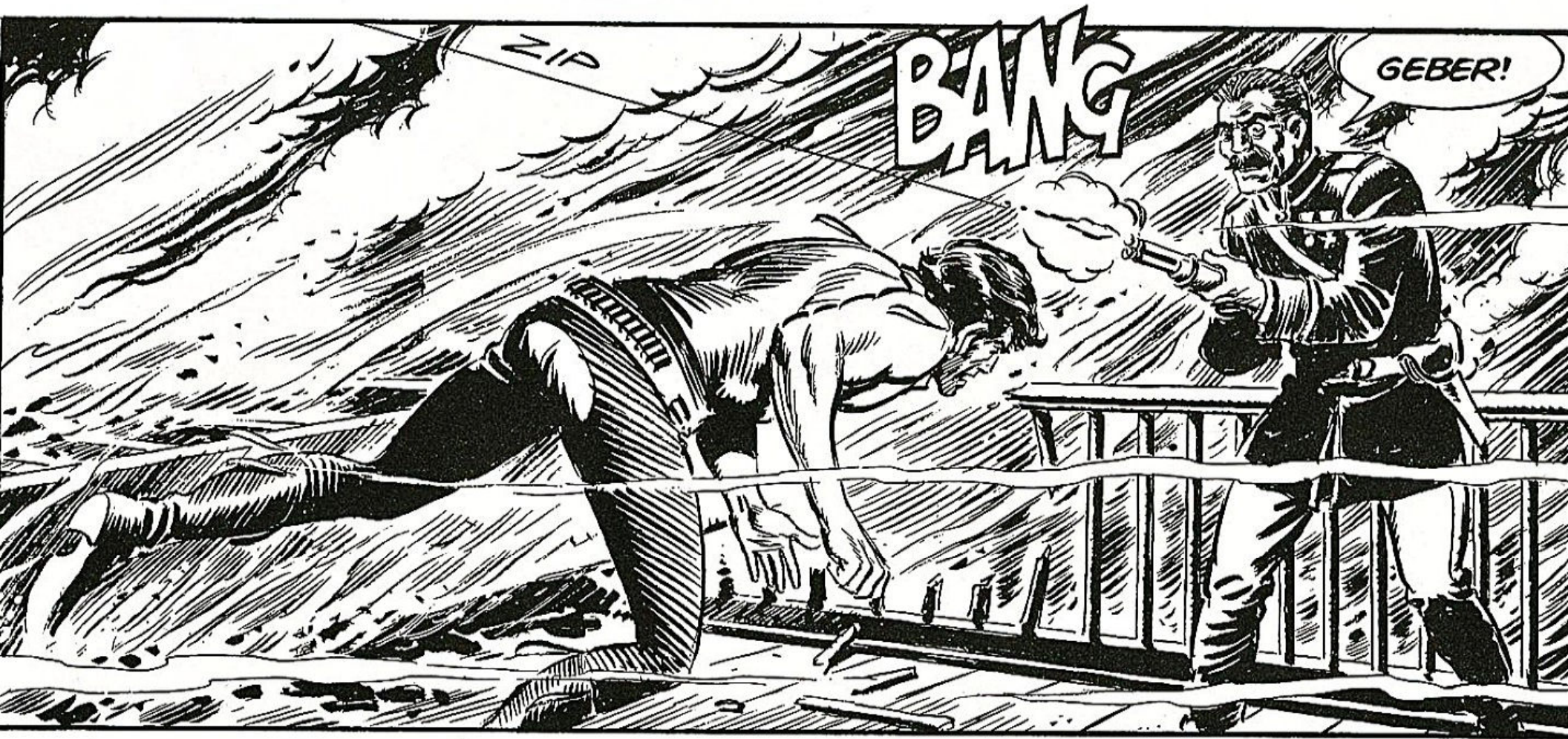




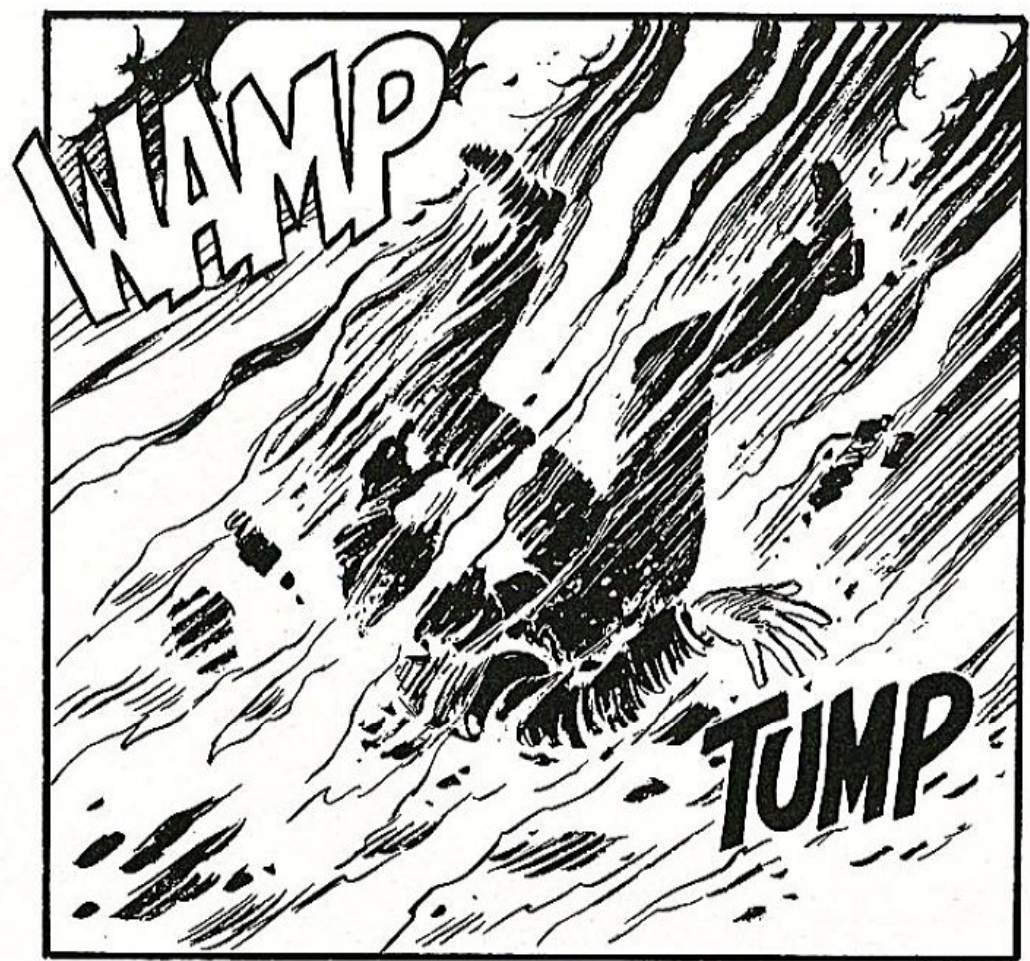
















BİR DAKİKA... TÜFEK
MERMİLERİNİN
KAPSÜLÜNDE
BARUT TOZU
VAR...



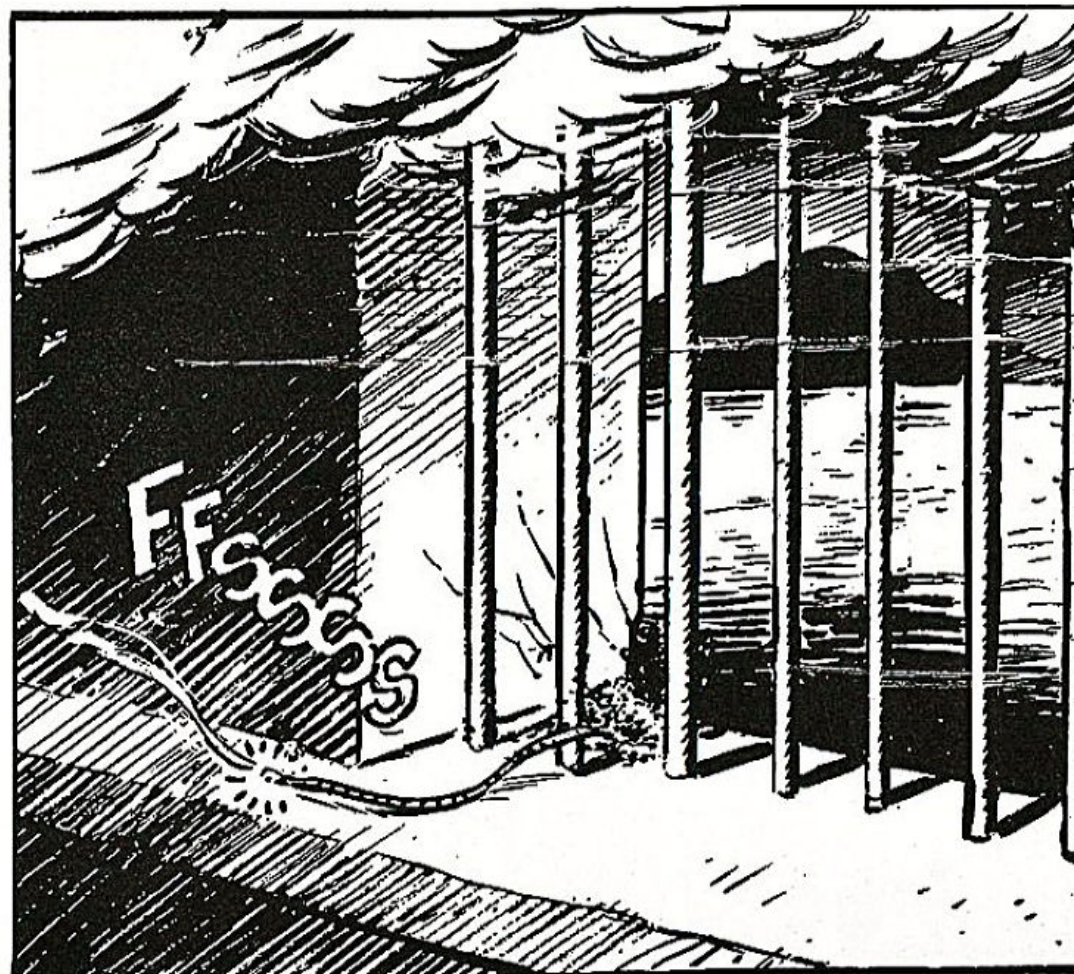
FİŞEKLERİ BİR CAM PARÇASIYLA AÇACAĞIM...
TOPLADIĞIM BARUTU DUVARIN BİR GİRİNTİSİNE
YERLEŞTİRİP BİR BEZ PARÇASIYLA DA
FİTİL YAPACAĞIM... BELKİ BİR GEDİK
AÇMAYI BAŞARIRIM!

BÖYLECE YANGIN KÜTÜPHANEYİ
YUTARKEN...



...ZAGOR DA PATLAYICIYI
HAZIRLADI!

ARTIK...
GERİYE ŞANS
DİLEMEN KALİYOR!







BİR DAKİKA... TÜFEK
MERMİLERİNİN
KAPSÜLÜNDE
BARUT TOZU
VAR...

FİŞEKLERİ BİR CAM PARÇASIYLA AÇACAĞIM...
TOPLADIĞIM BARUTU DUVARIN BİR GİRİNTİSİNE
YERLEŞTİRİP BİR BEZ PARÇASIYLA DA
FİTİL YAPACAĞIM... BELKİ BİR GEDİK
AÇMAYI BAŞARIRIM!

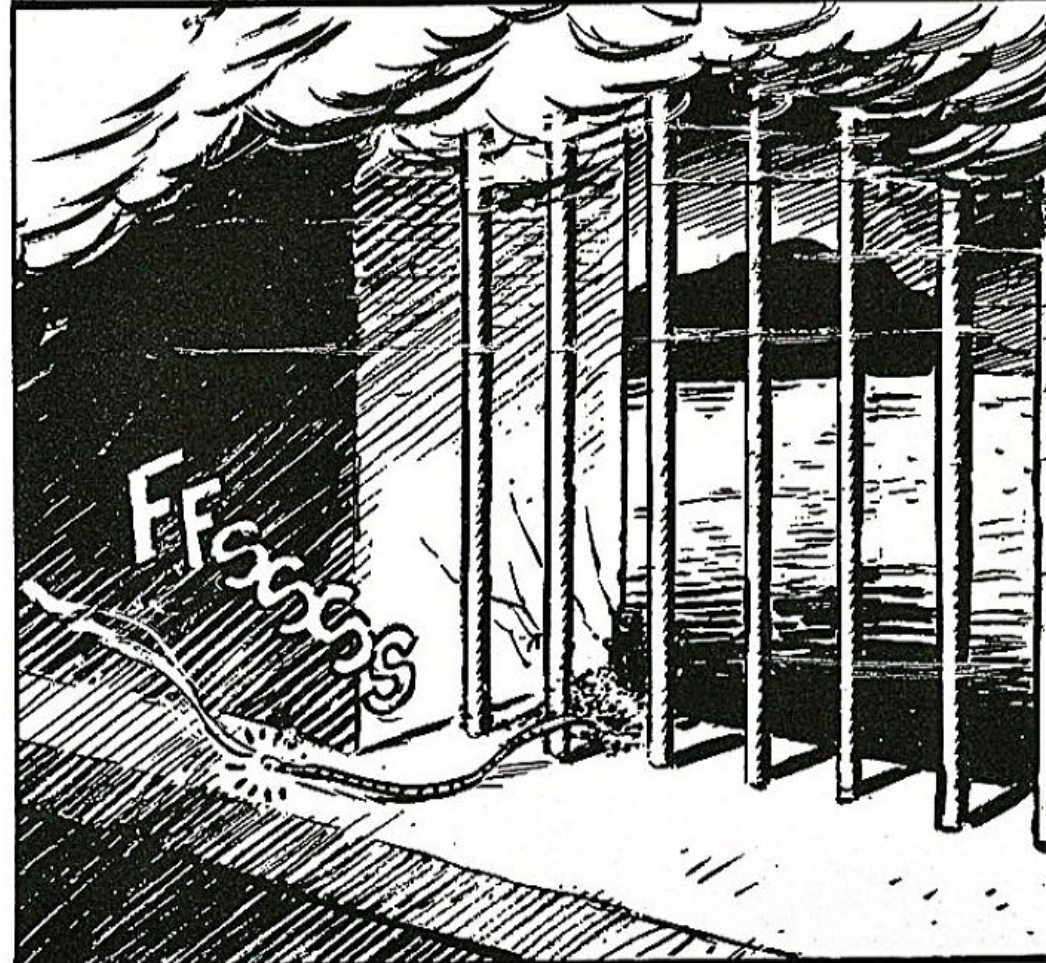


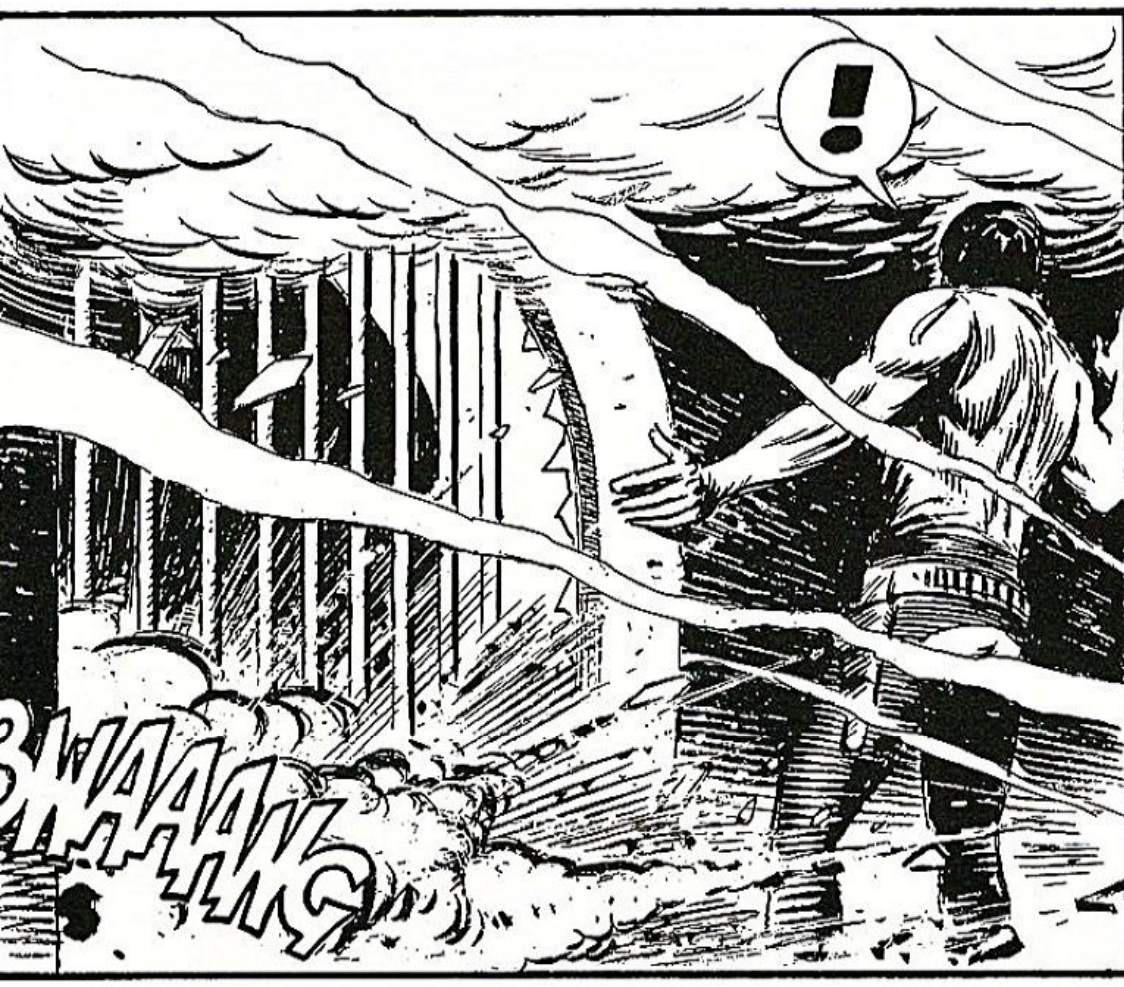
BÖYLECE YANGIN KÜTÜPHANEYİ
YUTARKEN...

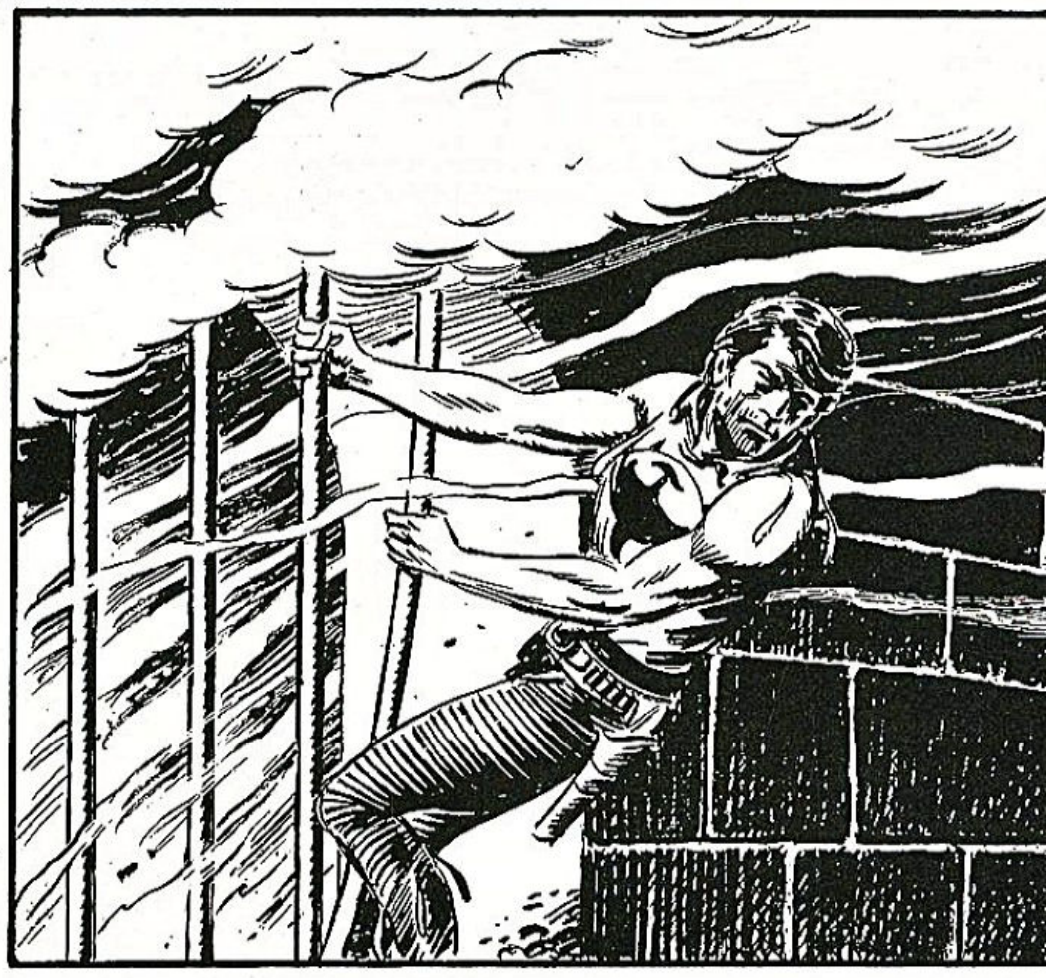
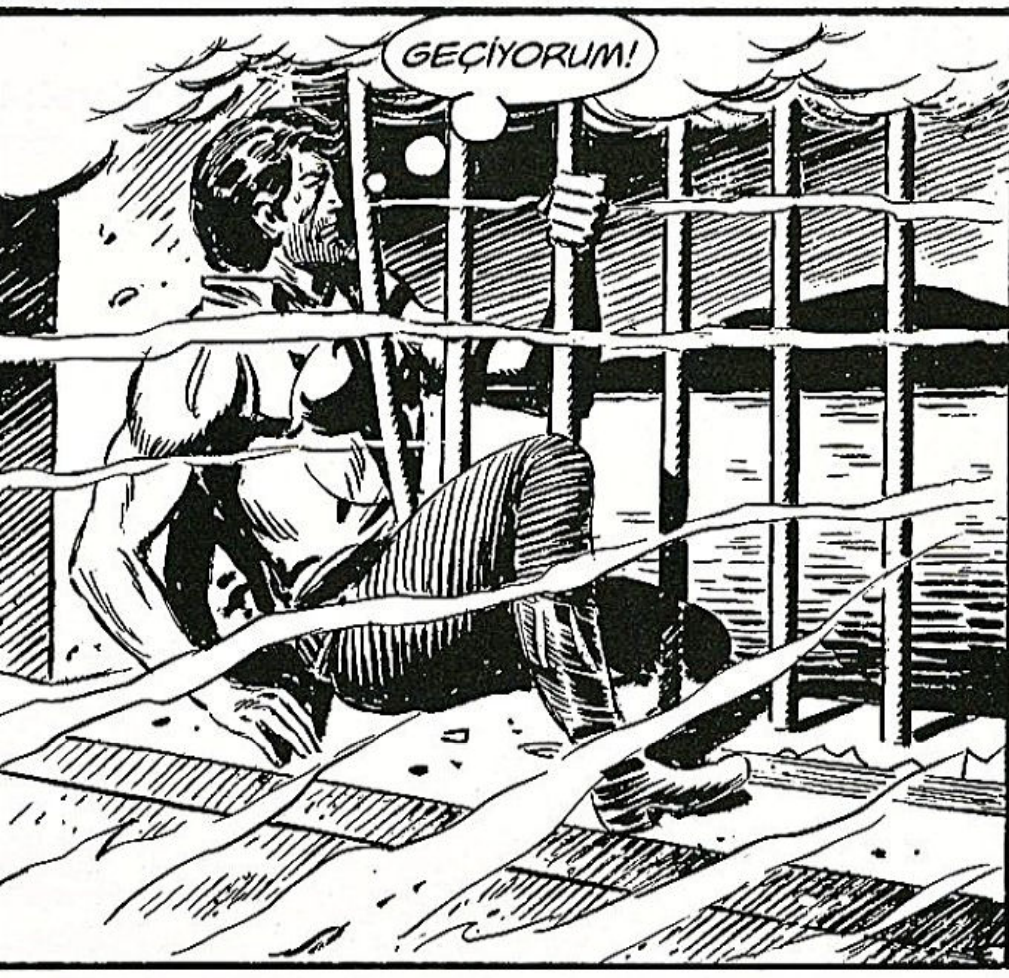


...ZAGOR DA PATLAYICIYI
HAZIRLADI!

ARTIK...
GERİYE ŞANS
DİLEMEK
KALİYOR!









DARKWOOD,
AY TEPEŞİ.

BUNDAN
SONRA İLK İŞİM
OLAF'IN DA İN-
TİKAMINI ALMAK
OLACAK!



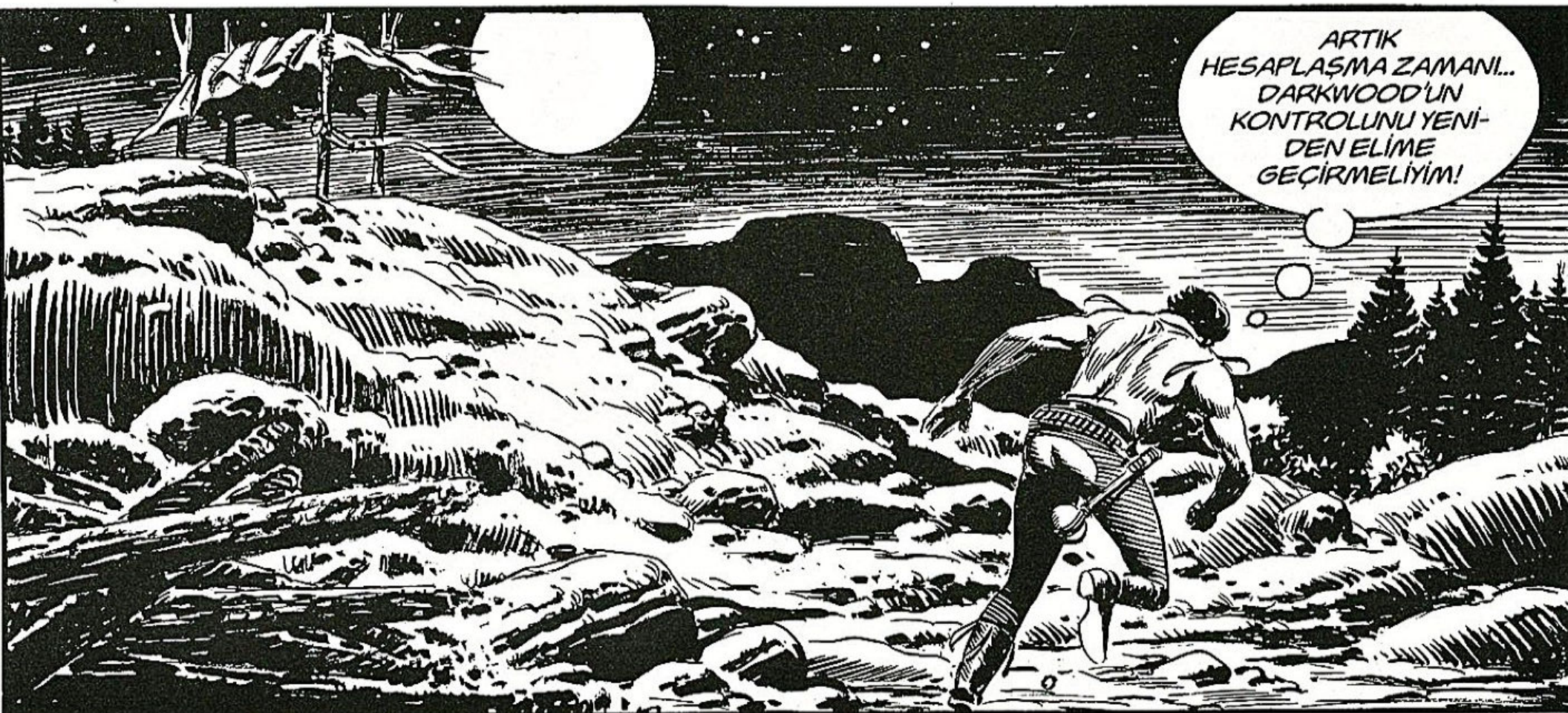
YOKLUĞUMDA
DARKWOOD'UN BU
KADAR KARIŞACAĞINI
TAHMİN EDEMEZDİM...
OLANLARI SONRADAN
ÖĞRENDİM...



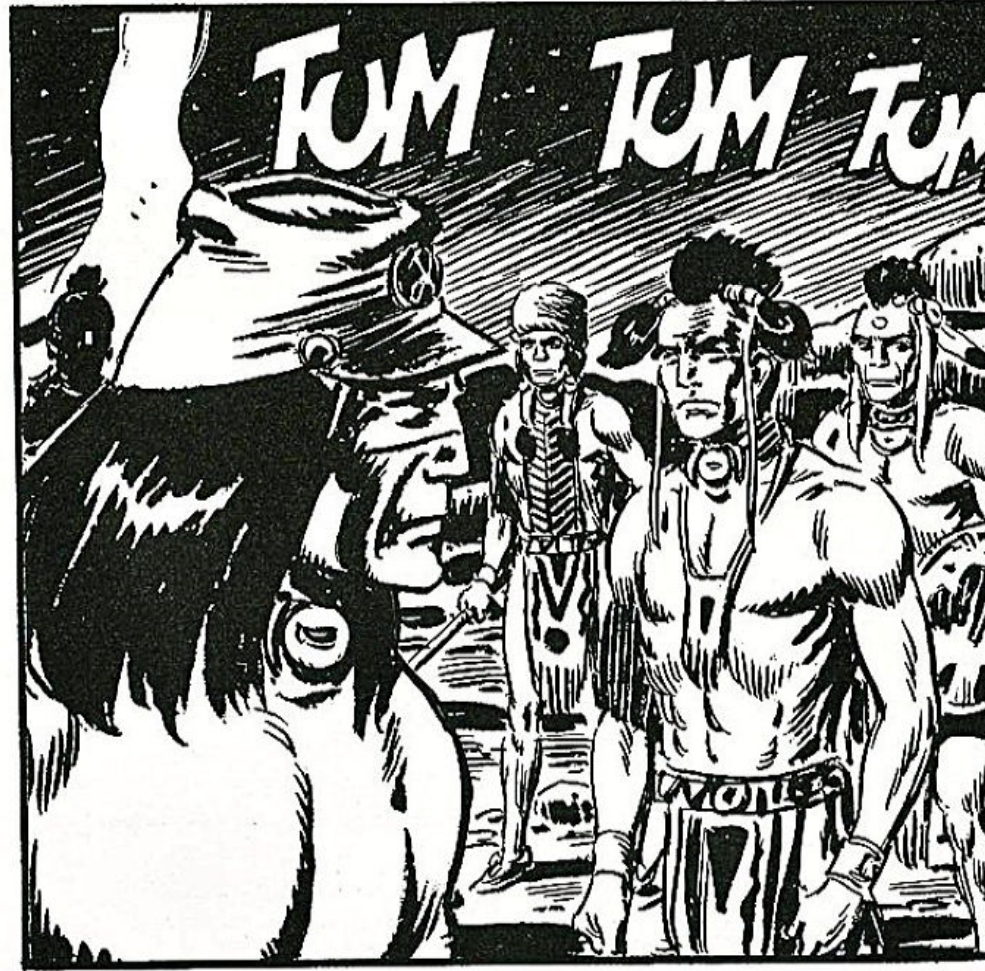
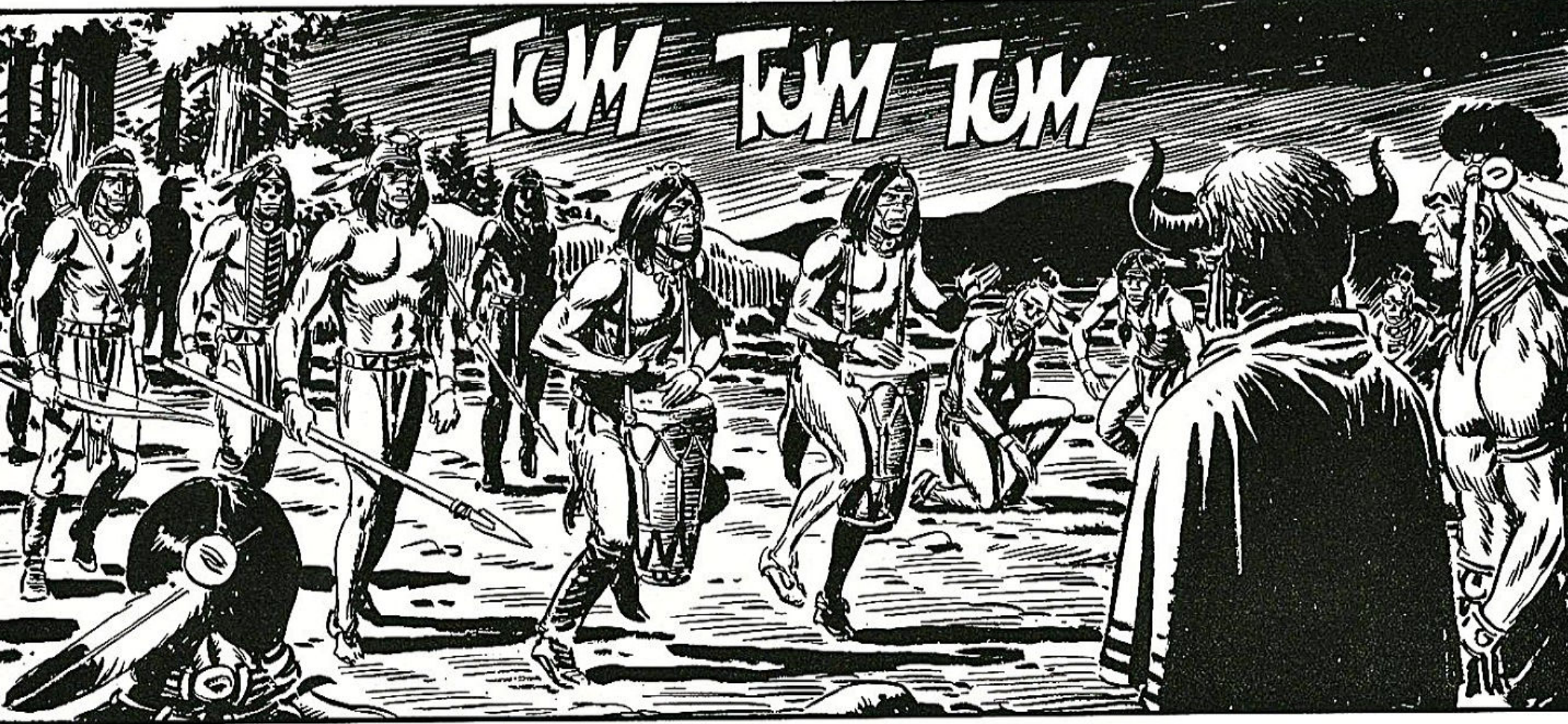
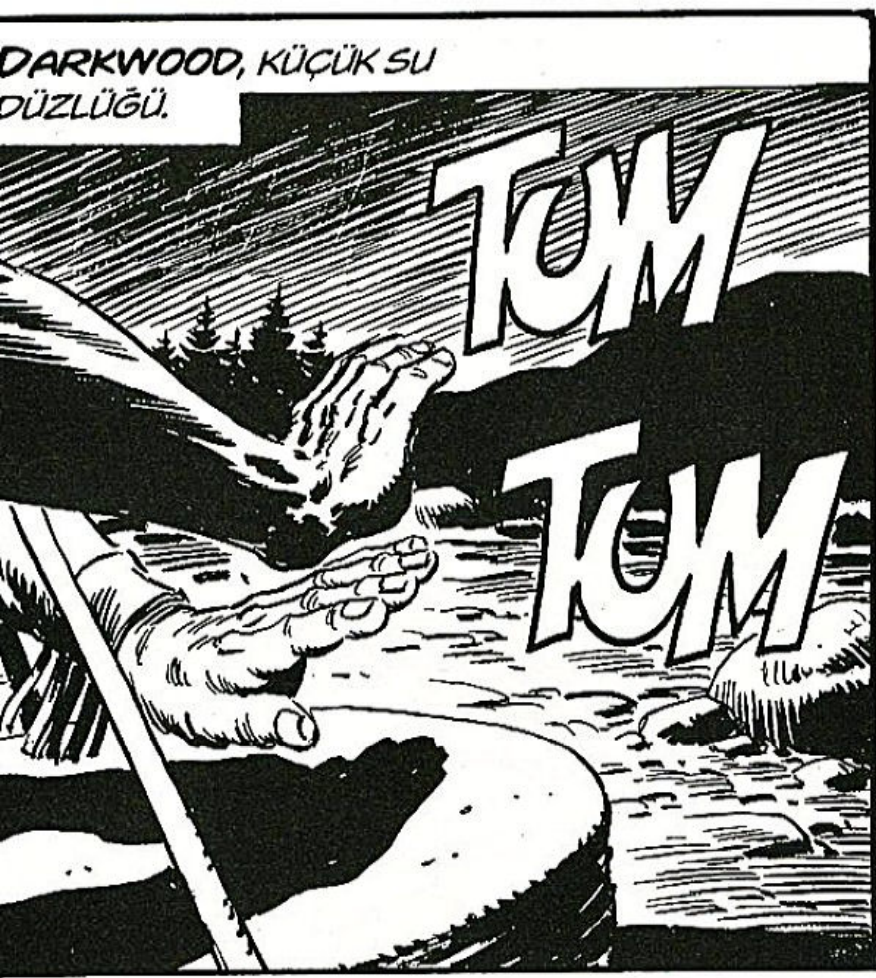
ŞİMDİYE KADAR NELER
DÖNDÜĞÜNÜ ANLAMAK
İÇİN GİZLENMEYİ
TERCİH ETTİM...
AMA ARTIK KIZIL
SAVAŞCI'NIN
KARŞISINA ÇIKIP
TEHDİTLERİNE BİR
SON VERMELİYİM!



ARTIK
HESAPLAŞMA ZAMANI...
DARKWOOD'UN
KONTROLÜNÜ YENİ-
DEN ELİME
GEÇİRMELİYİM!



DARKWOOD, KÜÇÜK SU
DÜZLÜĞÜ.











AAAHHH YAAAAAK!









AMA BUNU
BALTAMLA
YAPMAYA-
CAĞIM!



TAM TERSİ...
BENİ ÖLDÜRDÜĞÜN
SİLAHI KULLANA-
CAĞIM!



KALKANA İHTİYACIM OLMAYACAK...
ÖZELLİKLE GEÇEN SEFER BANA VERDİĞİN
GİBİ HİLELİ OLANINA... DARBELERİNİN
ALTINDA KOLAYCA KIRILMASI İÇİN
BİRHASSA ZAYIFLATILMIŞTI!

YÜCE
TANRILAR!
BEN...



BU SİLAH, ZAGOR'UNKİ
KADAR SAĞLAMDIR, KIZIL
SAVAŞÇI... SANA AYNI ŞEKİLDE
DAVRANILMASINDAN
KORKMA!

?



EĞER MANİTU'NUN BENDEN
DESTEĞİNİ ÇEKTİĞİ VE YENİ ELÇİ OLARAK
SENİ SEÇTİĞİ DOĞRUYSA, BENİMLE
BİR KEZ DAHA DÖVÜŞMEKTEN
KORKMAMALISIN... OYSA
BAKIŞLARIN TAM TERSİNİ
SÖYLÜYOR.

!





"BU SABAH DÖRTGÖZ VE BEN, ORMANDA ZAGOR'U BİRDEN KARSIMIZDA GÖRÜNCE DÜŞ GÖRDÜĞÜMÜZÜ SANDIK! ONU SAĞ OLARAK TEKRAR GÖRECEĞİME ASLA İNANMAZDIM!"



SU ANA KADAR ÜZERİME
DÜŞEN HER ŞEYİ YERİNE
GETİRDİM... ARTIK BEN
DE İZLEYEBİLİRİM!



GERÇEĞİ
ÖĞRENME
VAKTİ,
ÇİKO!

HER
ZAMANKİ
GİBİ BAŞARA-
CAKTIR, KIŞ
YILANI!



YANI
ÖYLE UMLU-
YORUM!

KIZIL SAVAŞÇI
BAKIŞLARIYLA ADAMLARINI
ARIYOR... AMA GELİNE BÜ
NOKTADA HİÇBİRİ ONA YARDIM
EDEMEZ... HEM DE BÜ
KADAR TANIĞIN
ÖNÜNDE!



KIZIL SAVAŞÇI, HER TÜRLÜ TEREDDÜTÜ BİR
KENARA BIRAKIP ÖFKEYLE ZAGOR'A
SALDIRDI...

WAHEEEEE!



...AMA O HAMLESİNİ KARŞILAMAYA HAZIRDI!

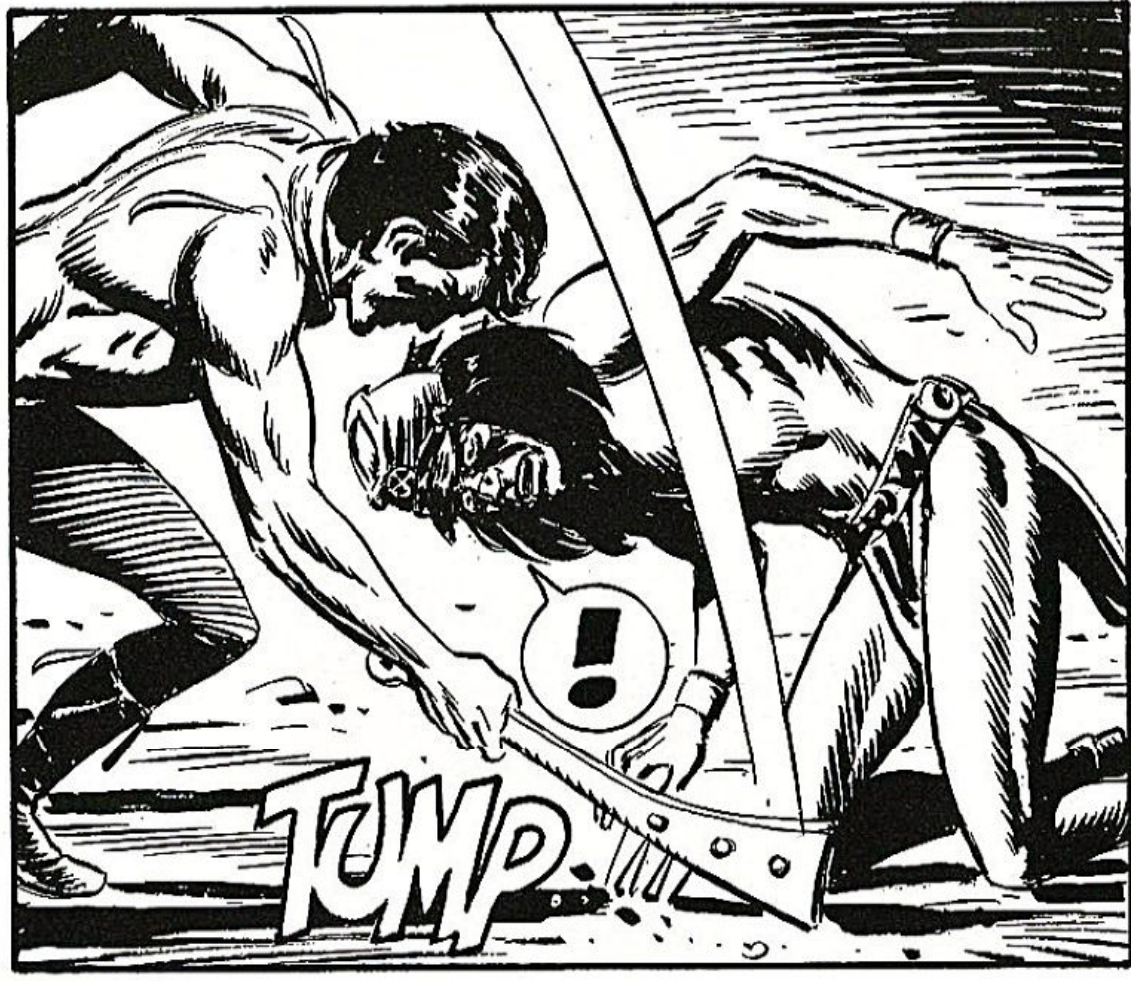














DİĞER BİR KARDEŞİMİ, KENDİMDEN
GEÇİNCEYE KADAR BOĞAZIMI SIKMASI
İÇİN İKNA ETTİM... BOYNUMDA
PARMAKLARININ İZİ
KALSIN DİYE!



İNSANLARI, KIZIL SAVAŞÇI'NIN
ÖLDÜKTEN SONRA GERİ DÖNDÜĞÜNE
İNANDIRABİLİRSEM ETRAFIMA GENÇ
SAVAŞÇILARI TOPLAYABİLECEKTİM...
HATTA SEN BİLE ETKİLENECEKTİN,
ZAGOR... BELKİ DE BENDEN
KORKACAKTIN!



HERKEŞİ,
MANİTU'NUN BENİ
YENİ ELÇİ OLARAK
SEÇTİĞİNE
İNANDIRIRSAM YERİNE
GEÇEBİLİRDİM!..
BÖYLELİKLE HEM SENİ,
HEM DE TEMSİL
ETTİĞİN DEĞERLERİ
YOK EDECEKTİM!



AMA
YAŞADIĞINI
GÖRÜNCE BU
SEFER BEN
KORKTUM!

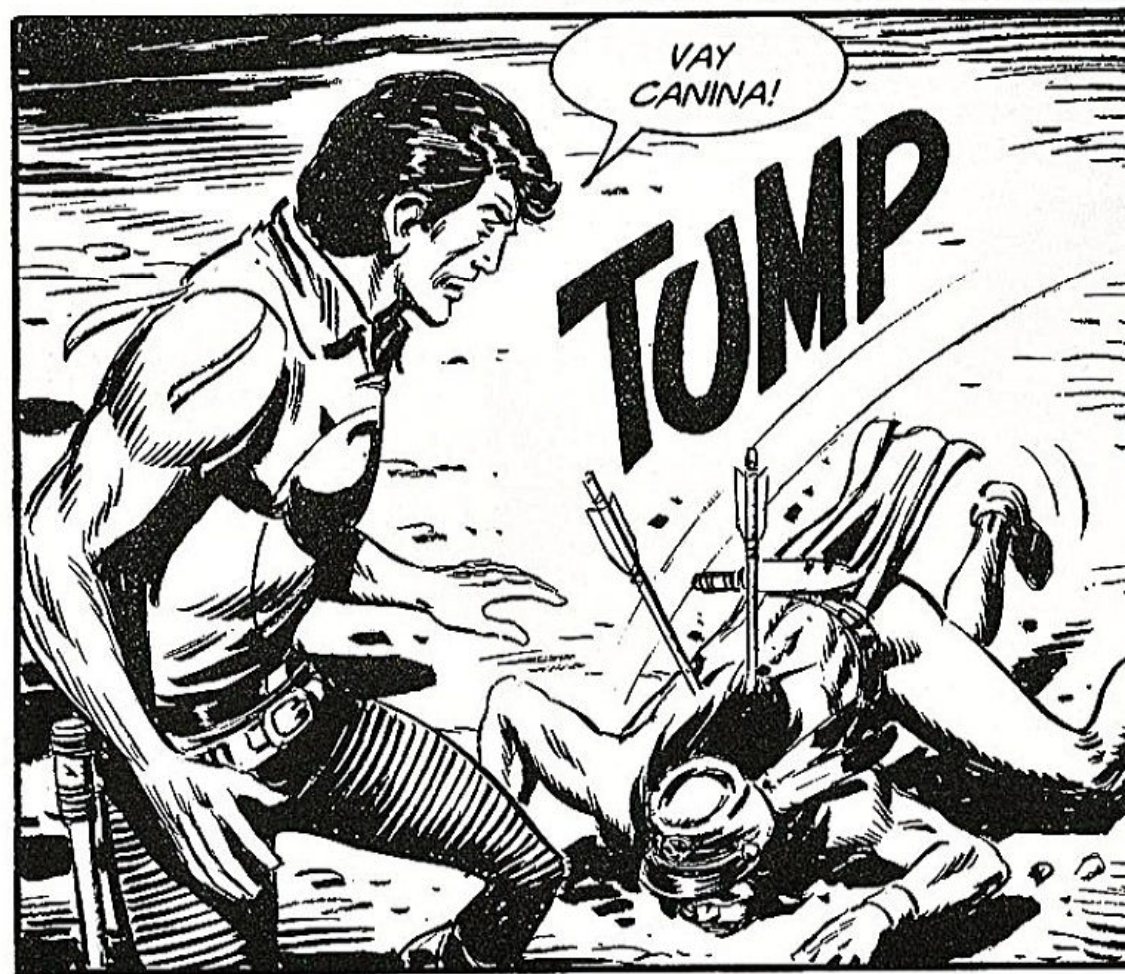


ARTIK HERKEŞ BİLSİN Kİ,
ÖLDÜRECEĞİN KİŞİ KIZIL SAVAŞÇI
DEĞİL... ONA ÇOK BENZEYEN
BLACK THUNDER'DİR... AMA
ONUN KADAR CESUR
DEĞİLDİR!



SENİ ÖLDÜRMEMEYE-
CEĞİM, BLACK
THUNDER!









KIZIL SAVAŞCI'NIN YANINDA YER
ALAN SAVAŞÇILAR KABİLELERİNE
DÖNÜYÖRLER... BUNDAN SONRA YENİ
BİR ŞEF SEÇERKEN DAHA İYİ
DÜŞÜNECEKLERDİR!



...YA DA
ZAGOR'UN
OTORİTESİN-
DEN KUŞKU
DUYARKEN!



O, ÖLÜMÜ
GERÇEKTEN YENEN
İNSANDIR!

YAŞASIN
BALTALI
İLÂH!

YAHEEE!



BÖYLECE...

AAUUUA!.. İNSANIN KENDİ
YATAĞINDA UYANMASI NE
KADAR GÜZEL... UZUN ZAMANDIR
BÖYLE DERİN UYUMAMIŞTİM...
SON HAFTALARDA HER
GECEM KÂBUSLARLA
DOLU GEÇTİ!



OYSA BU SEFER HARİKA
RÜYALAR GÖRDÜM... KÜÇÜK SU
DÜZLÜĞÜNDE ORTAYA ÇIKIŞ
SAHNESİNİN HAZIRLIĞINI
YAPTIĞIMIZ O ANLARI
BİR BİR YENİDEN
YAŞADIM!



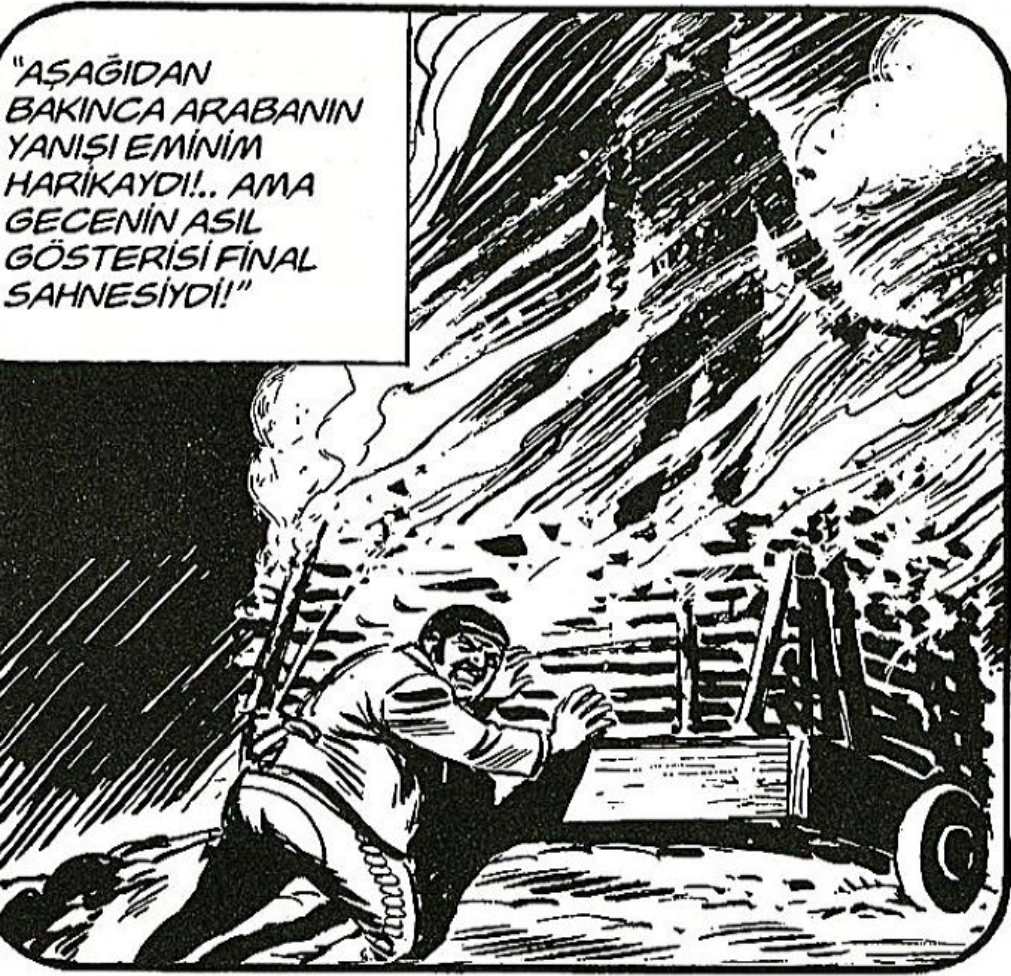
ELİNDE UYDURMA BİR BALTA TUTAN KUKLAYI
YAKILMAK ÜZERE OLAN ODUNLARIN ÜSTÜNE
KOYUŞUMUZU... DUMAN ÇIKARICIYI İÇİNE
KOYDUĞUMUZ ÇÖMLEĞİN, ODUNLARI
DEVİRDİĞİM SİRADA KIRILIŞINI...
DÖRTGÖZ'ÜN, İÇİNDE KÜLLERİN
BULUNDUĞU KAVANOZU
AÇMASINI!



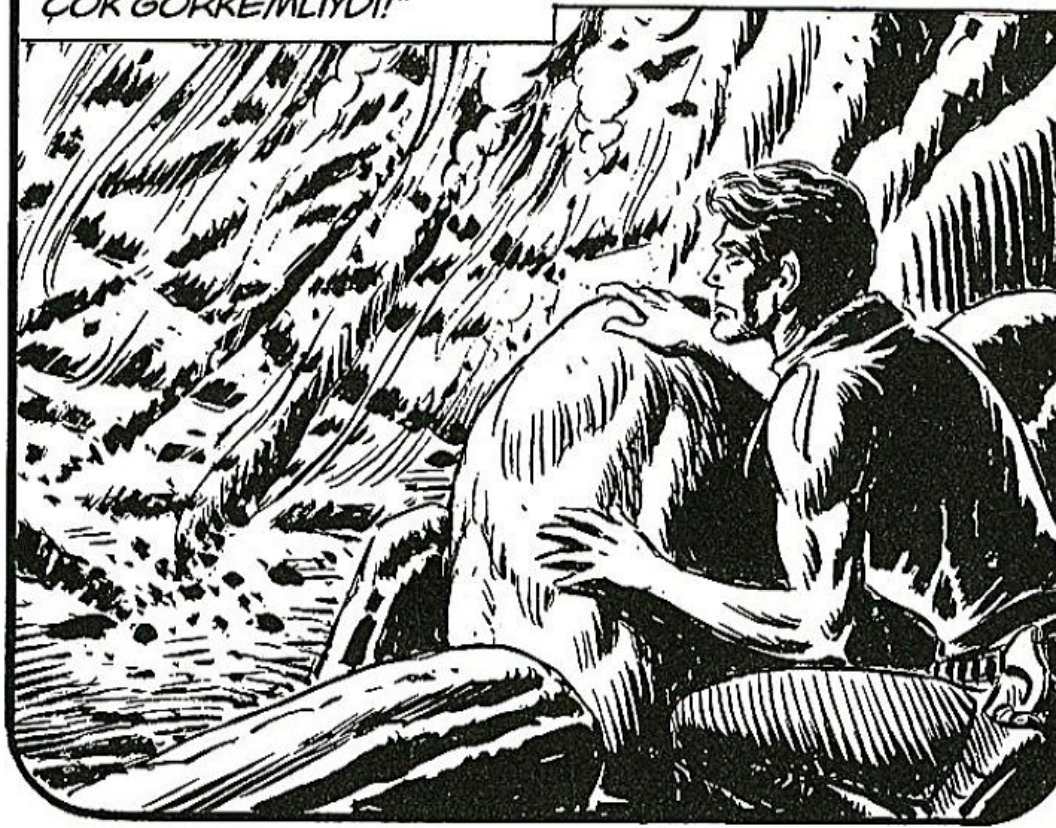
"HERKES GÖZLERİNİ YENİ GELEN KIZIL SAVAŞÇI'YA DİKMİŞKEN, ODUN YÜKLÜ ARABAYI TEPEYE
ÇIKARIŞIMIZI... ÖNCEDEN GAZ YAĞIYLA ISLATTIĞIMIZ ODUNLARLA DOLU ARABAYI SON
ANA KADAR SAKLAYIŞIMIZI..."



"AŞAĞIDAN
BAKINCA ARABANIN
YANIŞI EMİNİM
HARİKAYDI!.. AMA
GECENİN ASIL
GÖSTERİSİ FINAL
SAHNESİYDİ!"



"ODUN YİĞİNİNİN DEVRİLMESİNİ BEKLEMELİK İÇİN
KARANLIKTAN YARARLANARAK TEPENİN ETEĞİNE
GİZLENDİN... DAHA SONRA ORTAYA ÇIKIŞIN
ÇOK GÖRKEMLİYDİ!"



YENİDEN KULÜBEYE
DÖNDÜĞÜN İÇİN O KADAR
MUTLUYUM Kİ, DAMI ONARMAK
BİLE BANA ÇOCUK OYUNU GİBİ
GELDİ!.. FAKAT... NEDİR
O OKUDUĞUN?

AZ ÖNCE
SEN UYURKEN
DRUNKY DUCK
BİR MEKTUP
GETİRDİ.



AH... BU SEFER ONUNLA
KARŞILAŞMADIĞIMA SEVİNDİM...
HER ZAMANKİ GİBİ "POSTAAA"
DİYE BAĞIRMADI GALİBA...
YOKSA MUTLAKA
UYANIRDIM!

DOĞRU. BAŞIMIZA
GELENLERİ BİLDİĞİ İÇİN
HER ZAMANKİNDEN
DAHA SESSİZ
DAVRANMAYA
ÇALIŞTI.



MEKTUP
OLAF'DAN
GELİYOR... OLAF
JERZY'DEN!

OKUYAYIM DA DİNLE: "SENİ GÖRECEĞİMDEN TAM EMİN OLAMADIĞIM İÇİN YAZMAYA KARAR VERDİM. YİNE SENİ GÖRMeye ÇALIŞACAĞIM, AMA ZALACENKO'NUN İNTİKAMINI ALMAK İSTEYEN ADAMLARIYA YA DA BENİ TEKRAR HAPSE ATMAK İSTEYECEK ŞERİFLERLE KARŞILAŞABİLİRİM. O YÜZDEN ANLATAÇAKLARIMI BU KÂĞIDA DÖKÜYÖRÜM."



"GÖREVİMİ TAMAMLAR TAMAMLAMAZ, DARKWOOD'A DÖNECEĞİM, AMA SANA HEMEN YAZIYORUM, ÇÜNKÜ BAŞARDIĞIMI BİLMENİ İSTEDİM. DİRENİŞÇİLERİ İÇİNDE BULUNDUKLARI TEHLİKEDEN HABERDAR ETTİM, HEPSİ DAHA GÜVENLİ YERLERE SİĞİNDİLAR."



"AYNI ZAMANDA BABAMIN GİZLİ HAZİNESİNİ BULMALARINA DA YARDIMCI OLDUM. ONU ESKİ BİR KUYUYA SAKLAMİŞTI... TIPKI BABAMIN BANA ÇOCUKKEN SÖYLEDİĞİ ALTIN DOLUK KOVA TEKERLEMESİNDEKİ GİBİ..."



"...AYNI TEKERLEMİYİ YAŞLI BİR KADININ SÖYLEDİĞİNİ DUYUNCA BİRDEN HER ŞEYİ HATIRLADIM."



"BAZEN MUCİZELER DE OLUYORMUŞ... BELKİ BİR MUCİZE DAHA OLUR DA, VATANIMI VE KÖKLERİMİ YENİDEN KEŞFETTİĞİM ŞU GÜNLERDE HAYATIMA BİR ANLAM, YENİ BİR YÖN VEREBİLİRİM."



SON

GUIDO NOLITA'NIN ANISINA MARCO UERNI Moreno Buehler



ZAGOR



ÖLÜMÜ YENEN ADAM

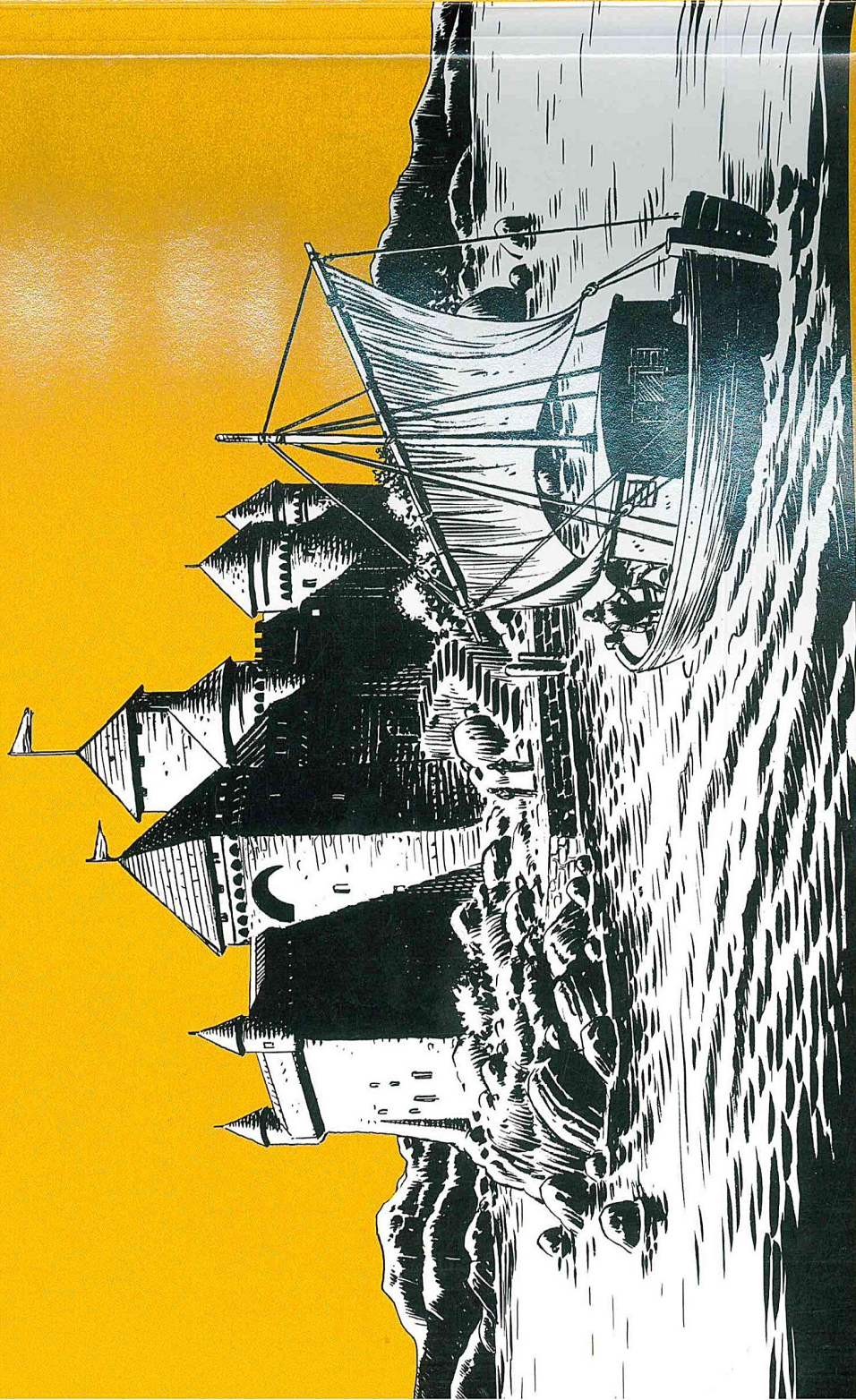
itap

ELLI

COMICS

ÖLÜMÜ YENEN ADAM

ZAGOR



7ul.5

mol 2013

ZAGOR



ZAGOR DEV ALBÜM

240 SAYFA

SAYI: 3

ZAGOR



lalkitap
BONELLI
COMICS™

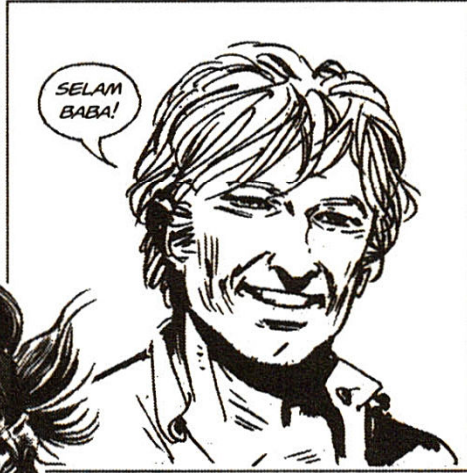
BETTY WILDING'İN ÖYKÜSÜ

KÖKLER

Graziano Frediani



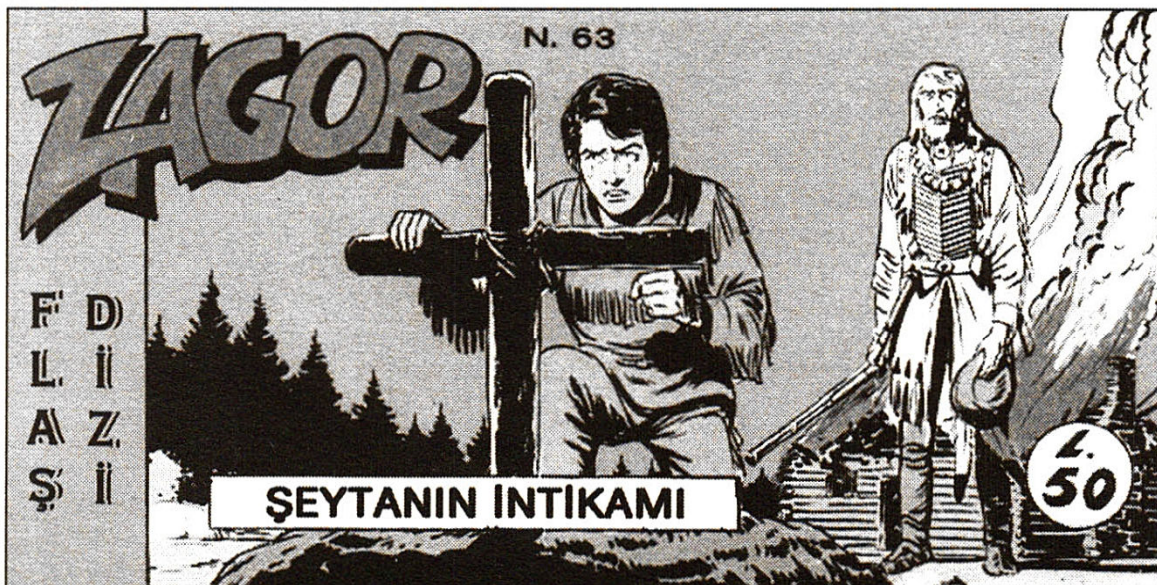
Bonelli'nin kahramanları, en tipik özellikleri olan macera tutkusuna rağmen, geçmişlerine ve aile hatıralarına bağlı olan "insani" yanlarını da göstermekten utanç duymazlar. Galep'in fırçasından çıkan yukardaki resimde genç Teks Willer, daha sonra kendisine sadık bir arkadaş olacak Dinamit'e ilk kez binerken görülüyor. Yukarıda sağdaki iki küçük resimde ise Ivo Milazzo, Ken Parker'i babası Jed'i kucaklarken göstermiş. Aşağıdaki resim Gallieno Ferri'nin. Patrick Wilding, ebeveynin mezarı üstüne intikam yemini ediyor. Gözyaşları içindeki çocuk, kaderin ona hangi öfkeli kelimeleri söyleteceğini henüz bilmiyor...



Bonelli'nin en büyük kahramanları ise bir "ara dünyada" hareket ederler... Aksiyona olan doğal eğilimleri, insancıl yanlarından, duygusal inandırıcılıklarından asla daha baskın değildir. Maceranın çağrısına hemen yanıt verirler ama birer savaş makinesine dönüşmezler. Teks Willer gençlik yıllarını anlatırken hiçbir şeyi gizlemez ve bundan utanç duymaz. Gianluigi Bonelli ve Aurelio Galeppini'nin ünlü bir öyküsünde kendi halinde sakın bir kovboyken nasıl yasalara karşı gelmek zorunda kaldığını hatırlar ve altmış yıl önce yayınlanan bu ilk bandında, geleceğin Teksas rancerinin o ünlü cümlesini nasıl ve neden söylediği açıklığa kavuşur: "Hay aksi şeytan! Hâlâ peşimi bırakmıyorlar!" Daha modern ve alışılmışın dışında bir Western'in evladı olan sarışın izci Ken Parker 1977 yılında Giancarlo Berardi ve Ivo Miazzo tarafından yaratıldı. Ken Parker, kendi duygularını açıkça ifade ederken, ya da kendini başkalarının yerine koyup ne hissettiklerini anlamaya çalışırken (uzmanlar buna empati diyorlar) asla tedirginlik duymadı ve her zaman etkileyici her olayı,

her acıyı, küçük de olsa her sevincini okuyucularıyla paylaştı. Ya Zagor? Eh, Zagor -herkesin çok iyi bildiği gibi- geçmişinin izlerini hep üzerinde taşıdı. Korkunç bir keşfin ve acı veren bir suçluluk duygusunun ardından, üzerinde yıldırım kuşunun resmi olan kırmızı kazağı giymeye karar verip Baltalı İlah oldu.

Burattini & Ferri ikilisinin hazırladığı ve uzun zamandır beklenen bu üçüncü Zagorone'de konu edilen ilgi çekici, aynı zamanda da duygusal öykü işte onun köklerine inen bu olayı anlatıyor.



ZAGOR

Betty Wilding'in Öyküsü

Yazan: Moreno Burattini

Çizen: Gallieno Ferri

Kapak: Gallieno Ferri



ZAGOR

Yaratıcısı: Guido Nolitta
Yaratıcı Çizer: Gallieno Ferri

LA STORIA DI BETTY WILDING BETTY WILDING'IN ÖYKÜSÜ

Çeviri: Ay Barka

Copyright © 2014 Sergio Bonelli Editore.
Licensed through Panini SpA.
Türkçe Yayın Hakları: © Lâl Kitap, 2014

Baskı: Yıkılmazlar Basım Yay. Prom.
ve Kağıt San. Tic. Ltd. Şti.
Güneşli Evren Mah. Gülbahar Cad.
No62/C Güneşli-Bağcılar İstanbul
Sertifika No: 11965

Ocak 2014
ISBN 978-605-4622-62-7

İdare yeri: Lâl Kitap Yayın Ltd. Şti.
Akasyalı Sok. 11/3 4.Levent/İstanbul
Sertifika No: 10856

Tel: 0 (212) 268 08 78 - 281 38 38

Faks: 0 (212) 270 38 38

www.lalkitap.com

Öneri ve eleştirileriniz için: bizyazin@lalkitap.com

BETTY WILDING'İN ÖYKÜSÜ

YAZAN: BURATTINI
ÇİZEN: FERRI

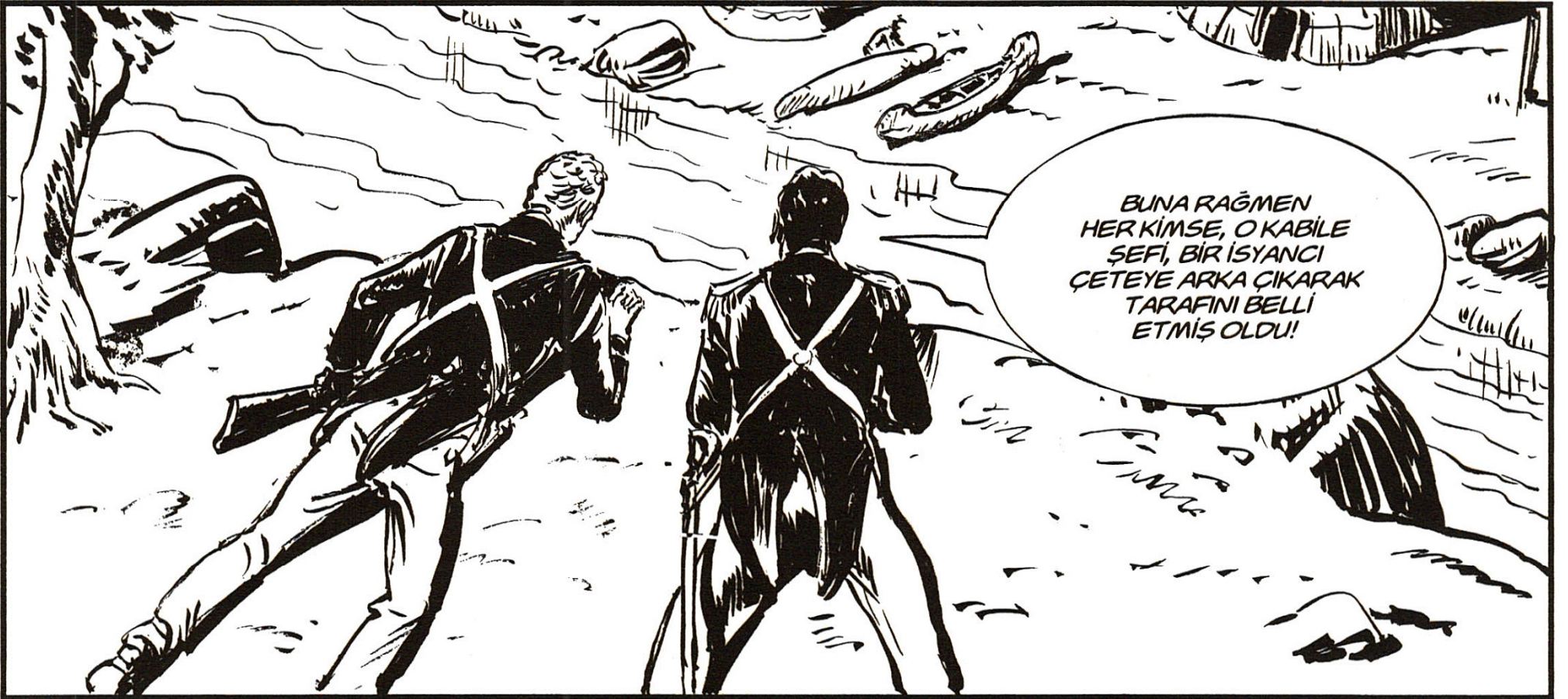
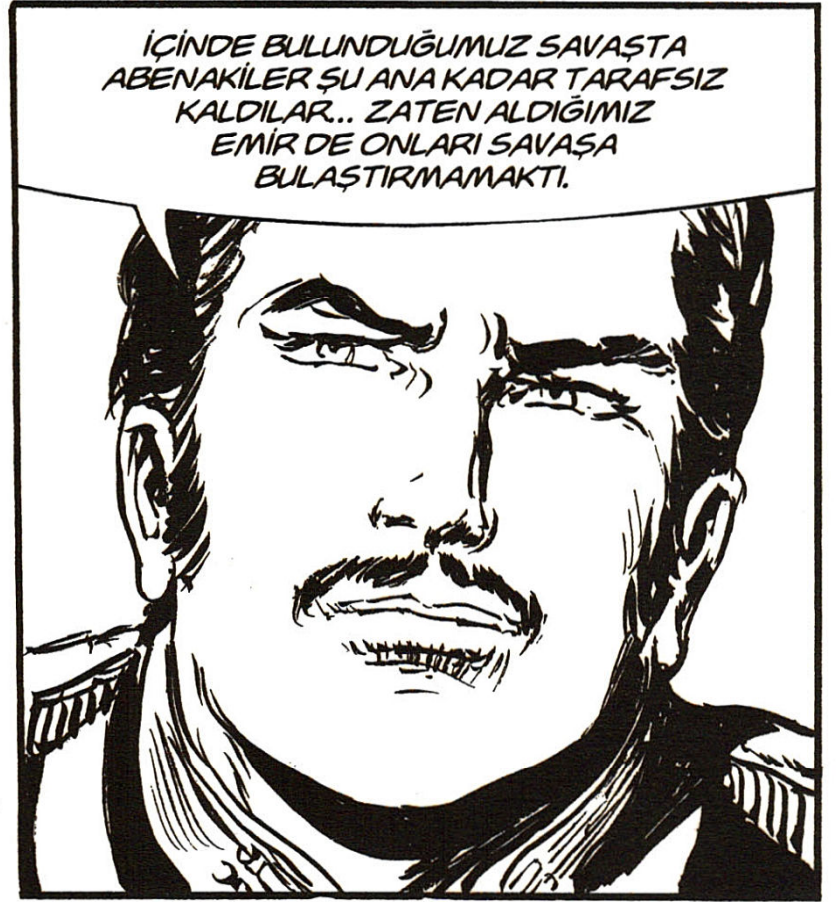


SILVER LAKE.
ABENAKİ KÖYÜ...

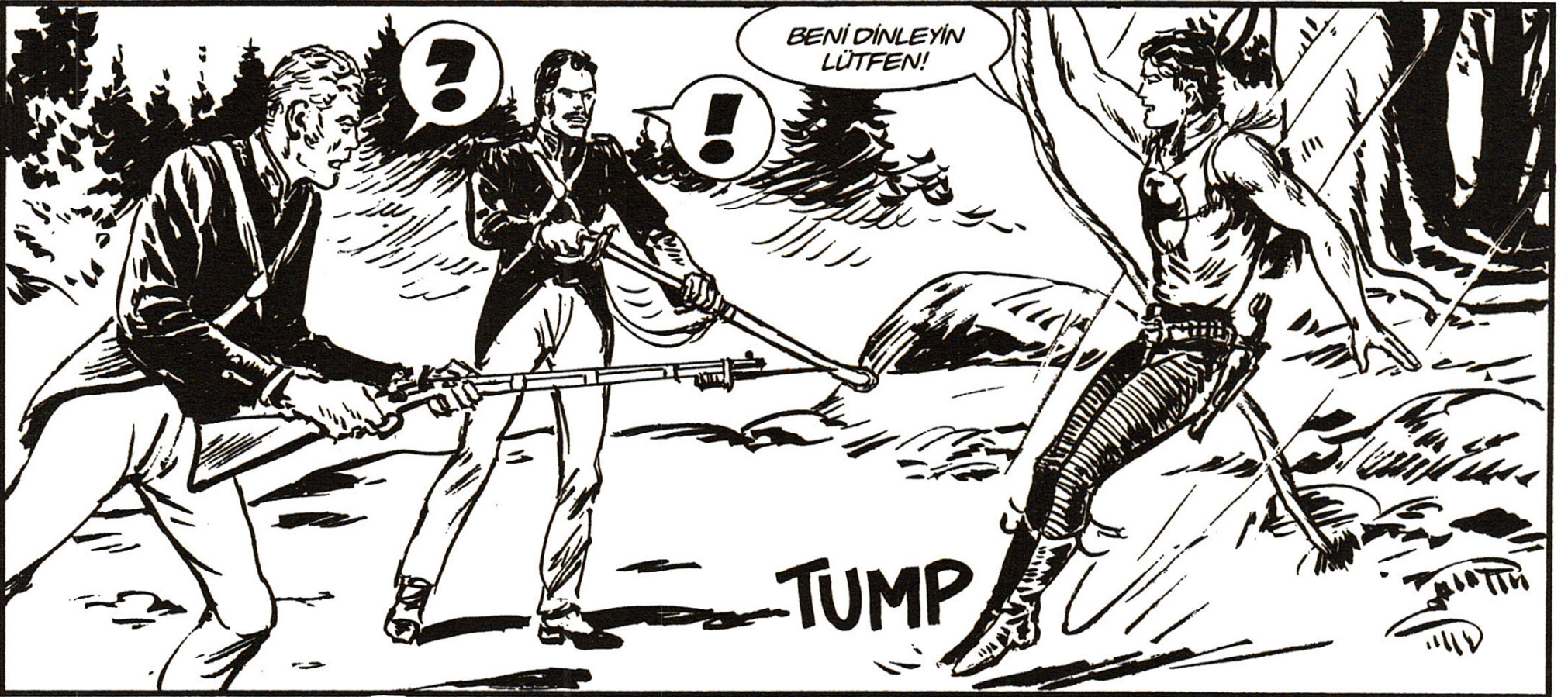


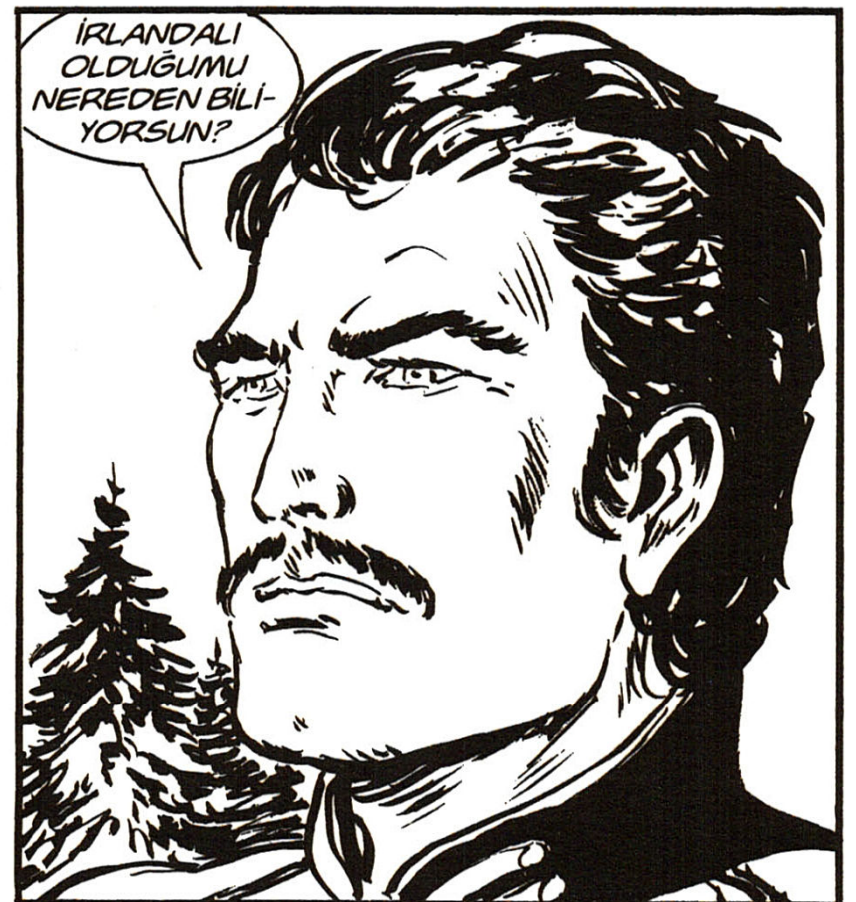
SİZ DE
ONLARI GÖRÜYOR
MUSUNUZ,
TEĞMEN?

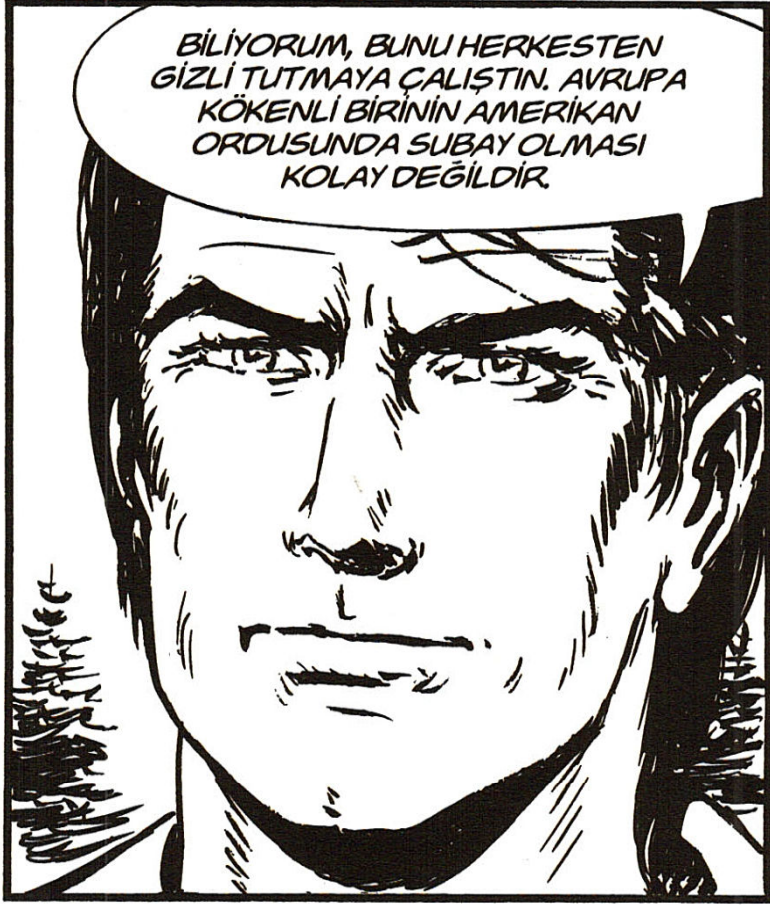
EYET,
ONBAŞI...
GÖRÜYORUM.

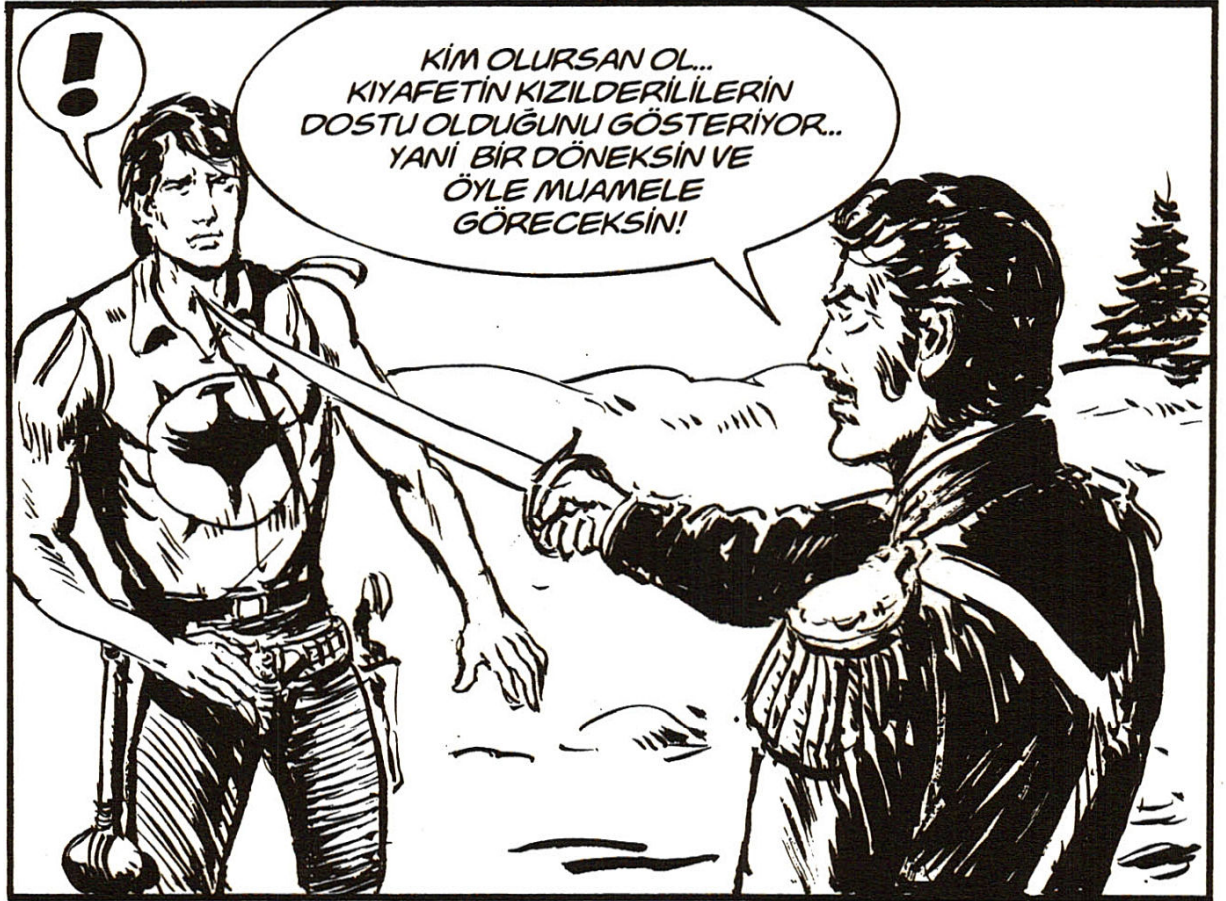


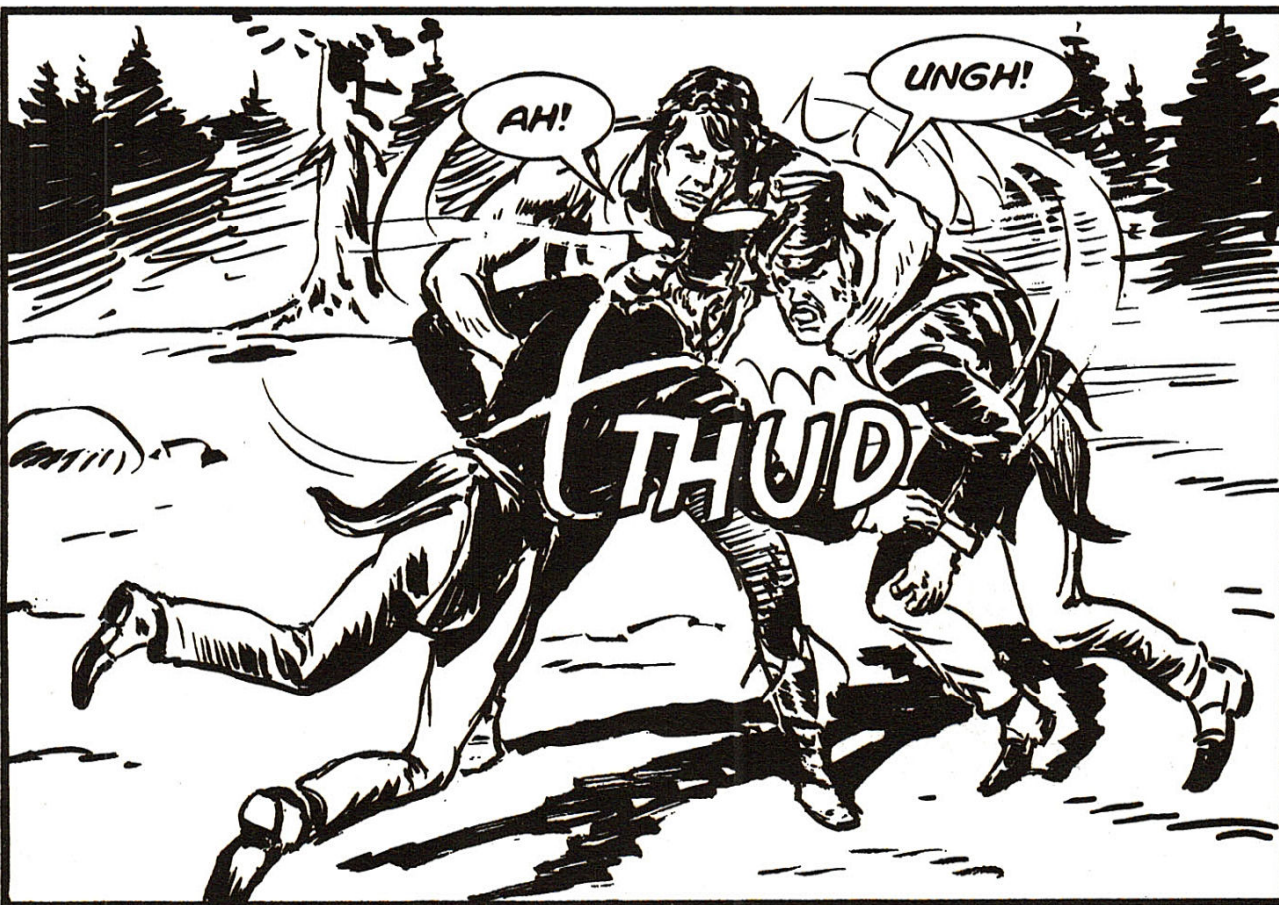
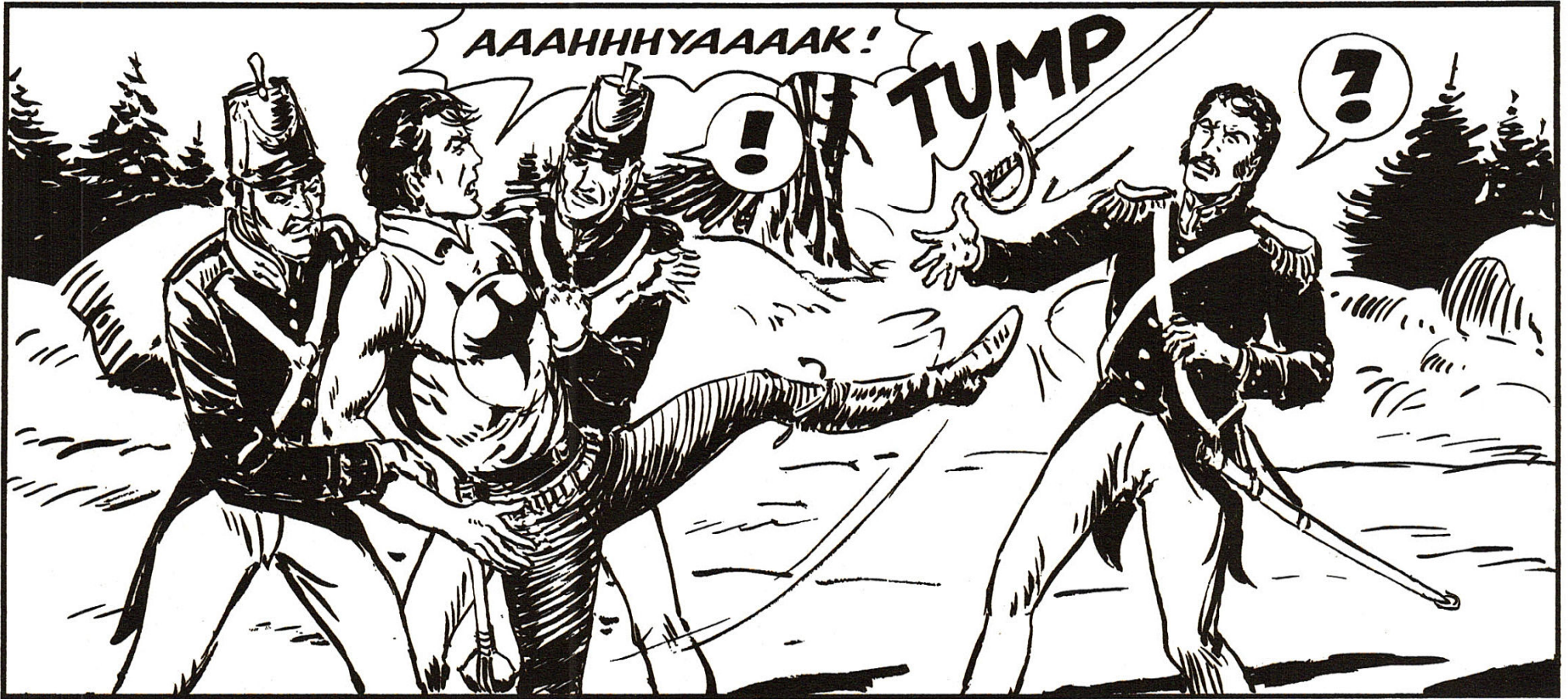


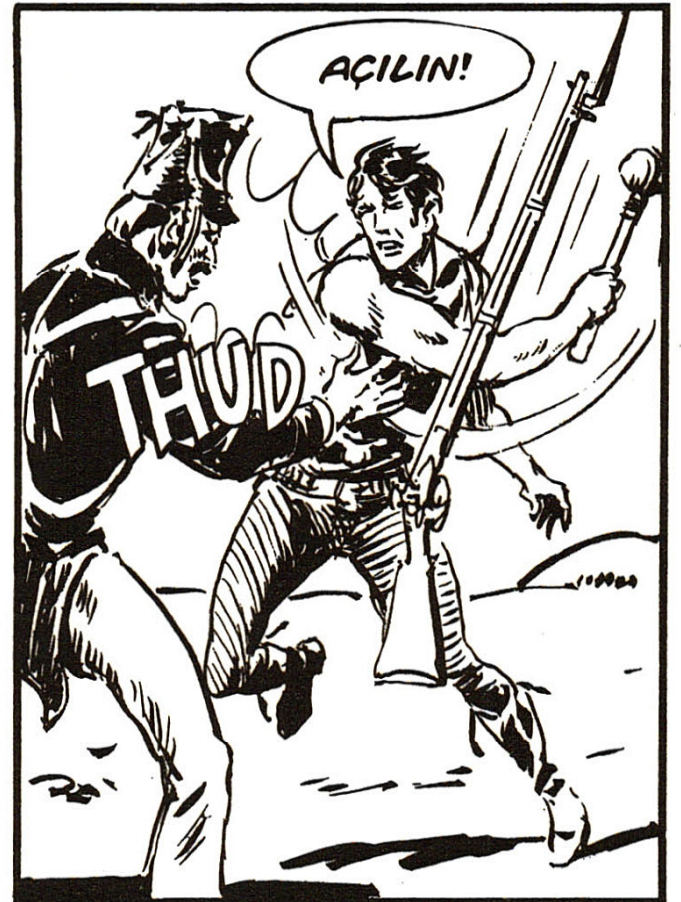


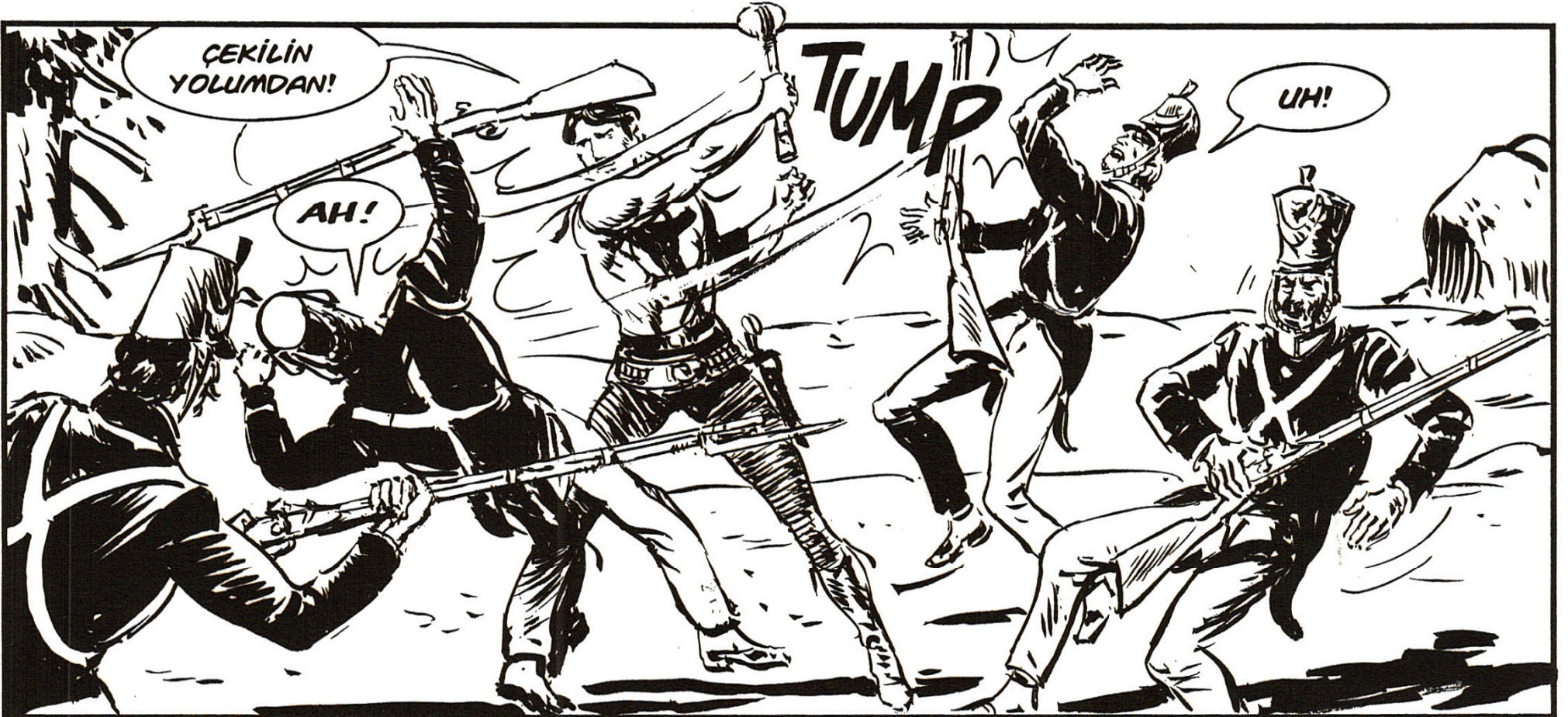
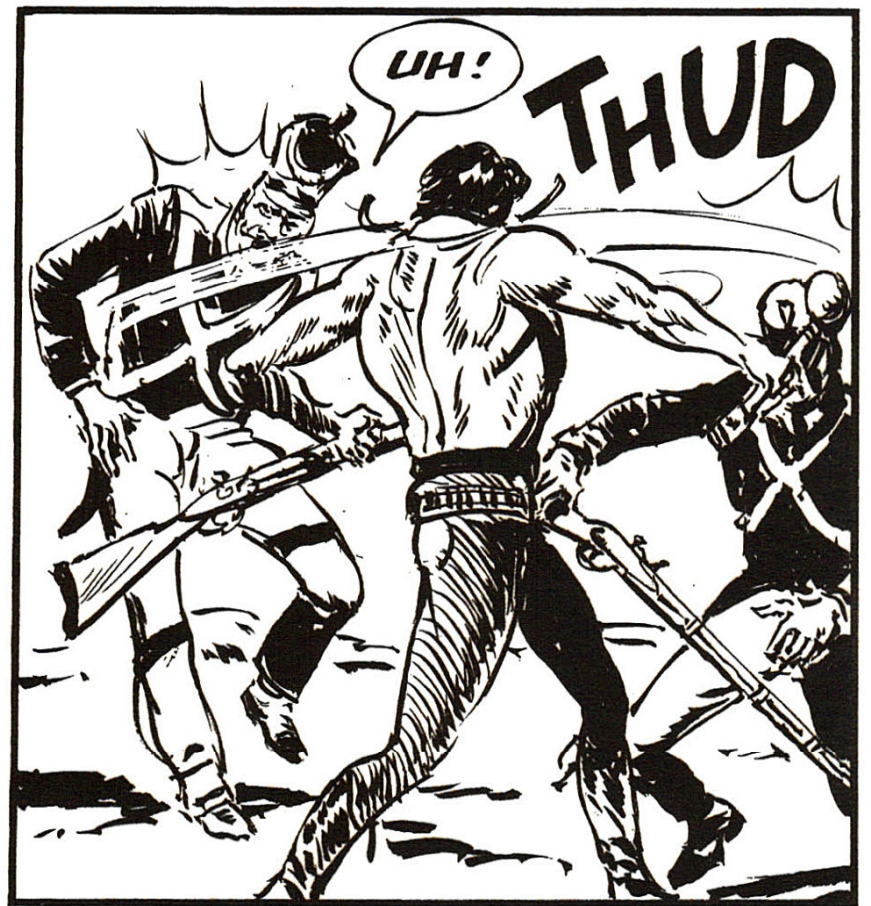
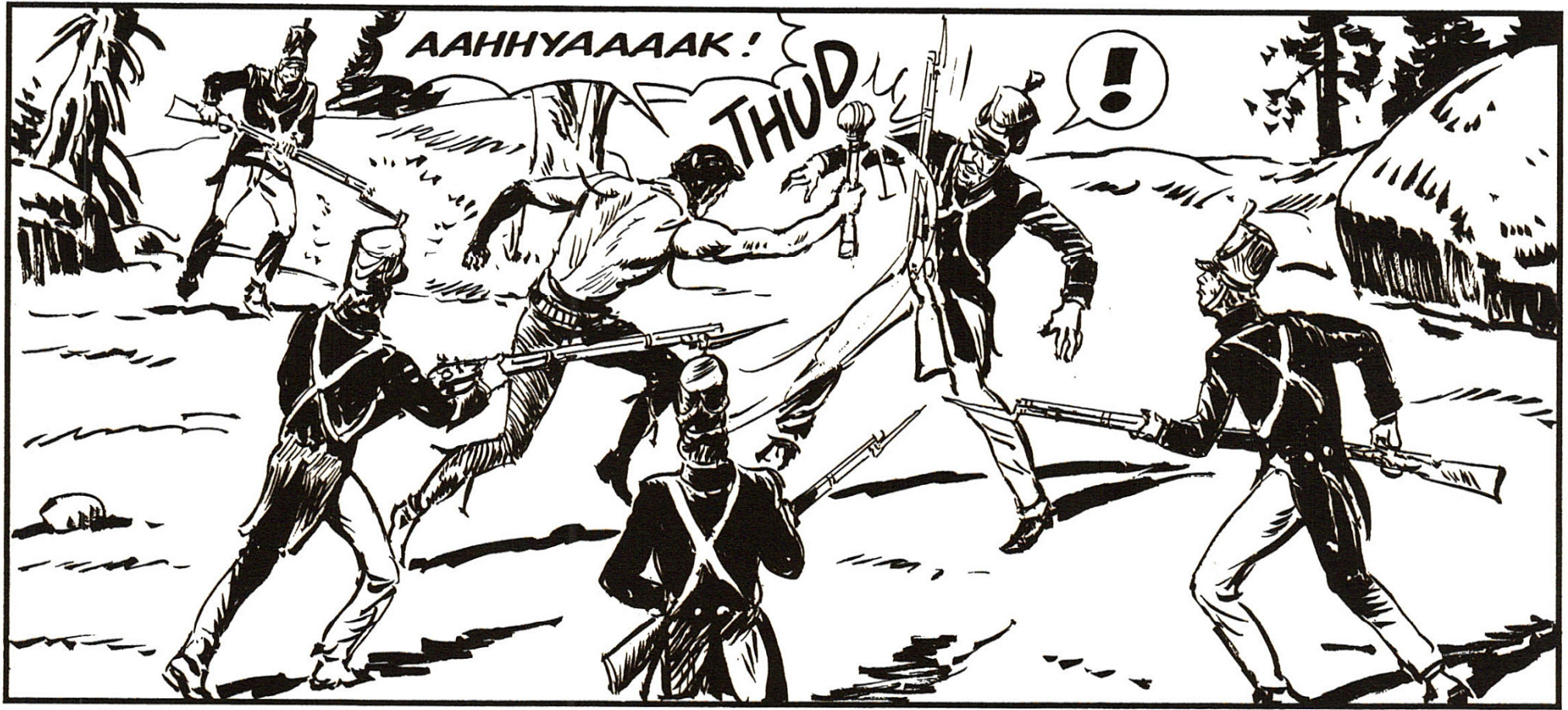


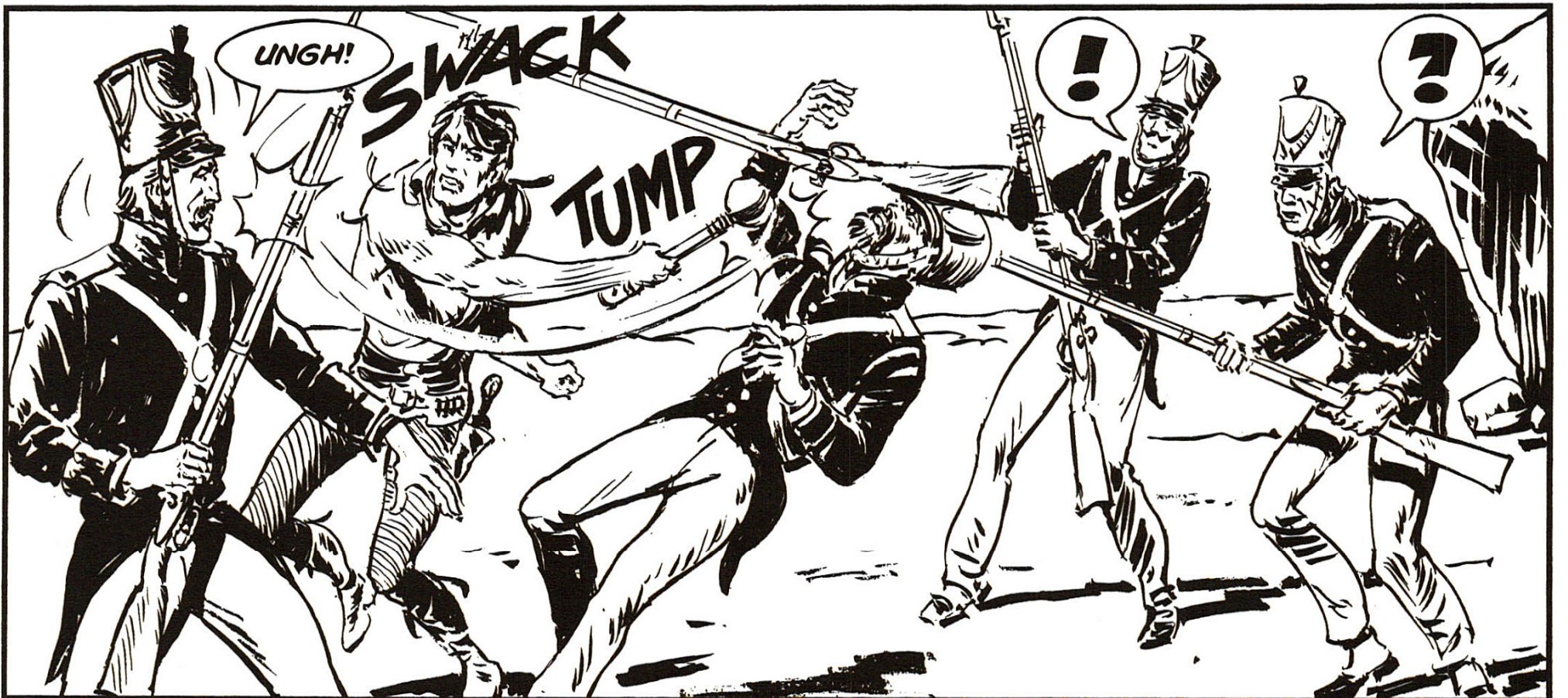
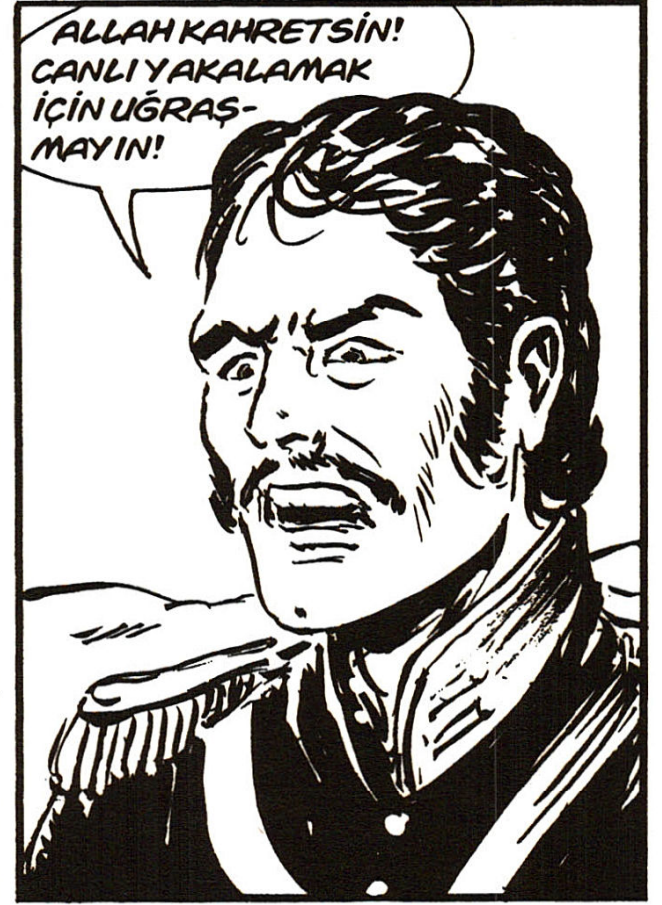


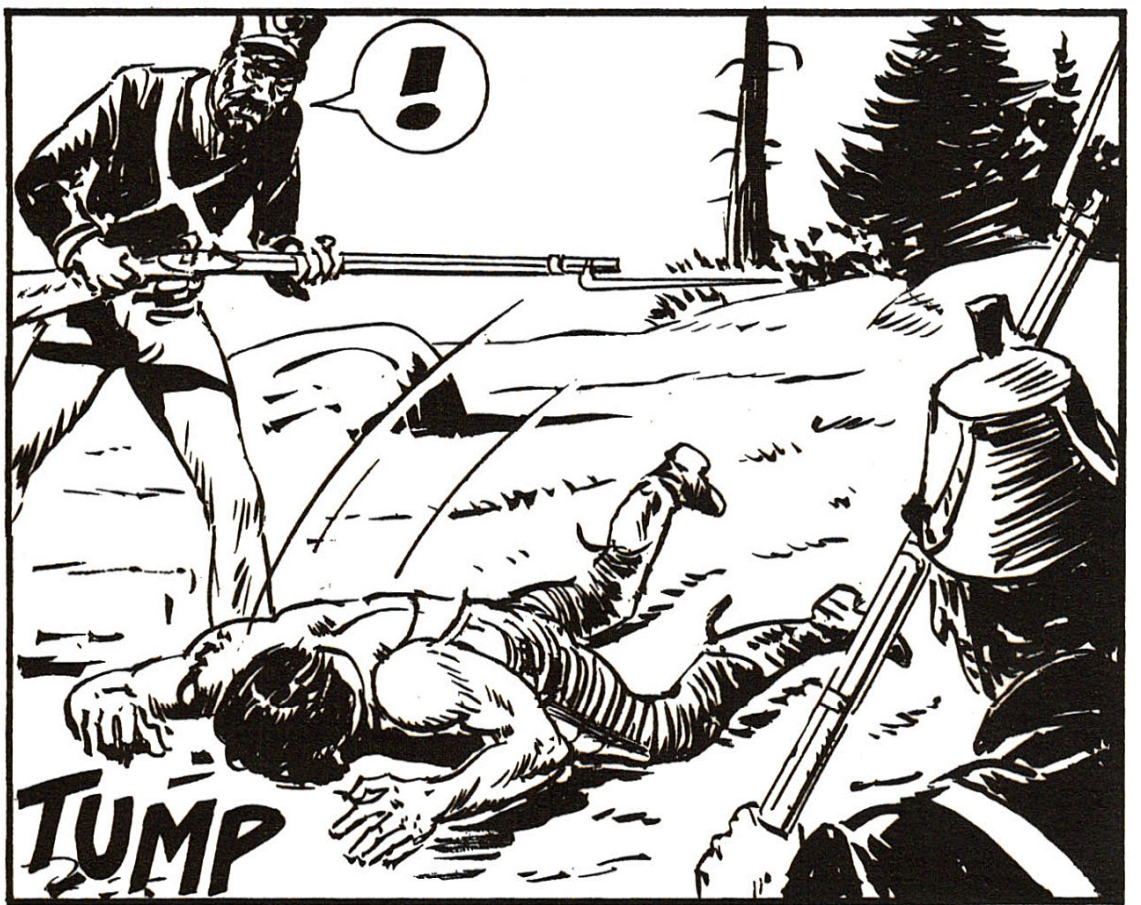
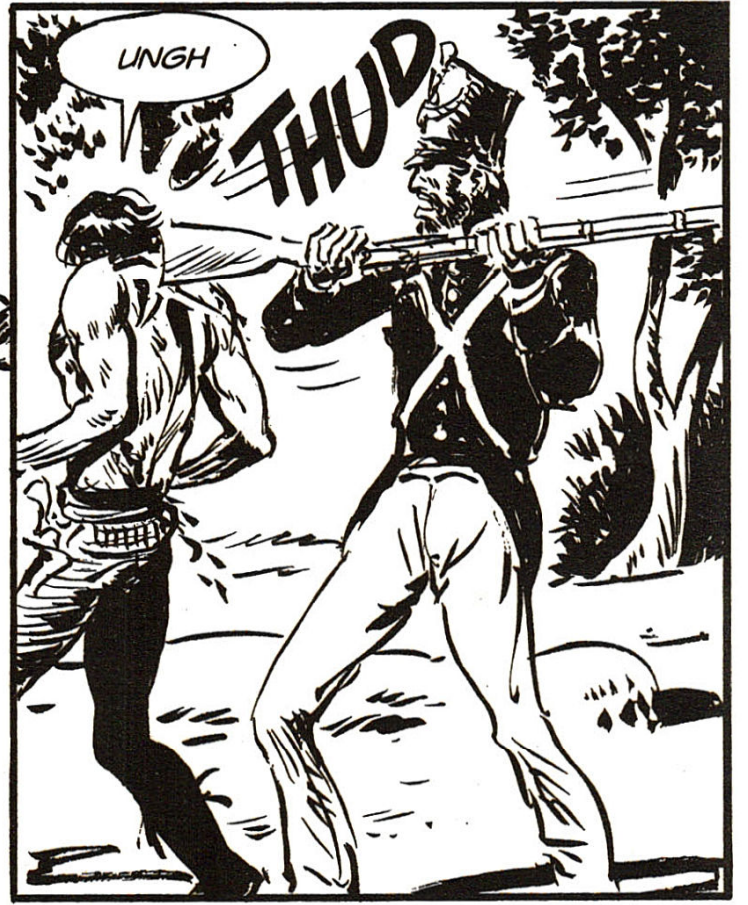
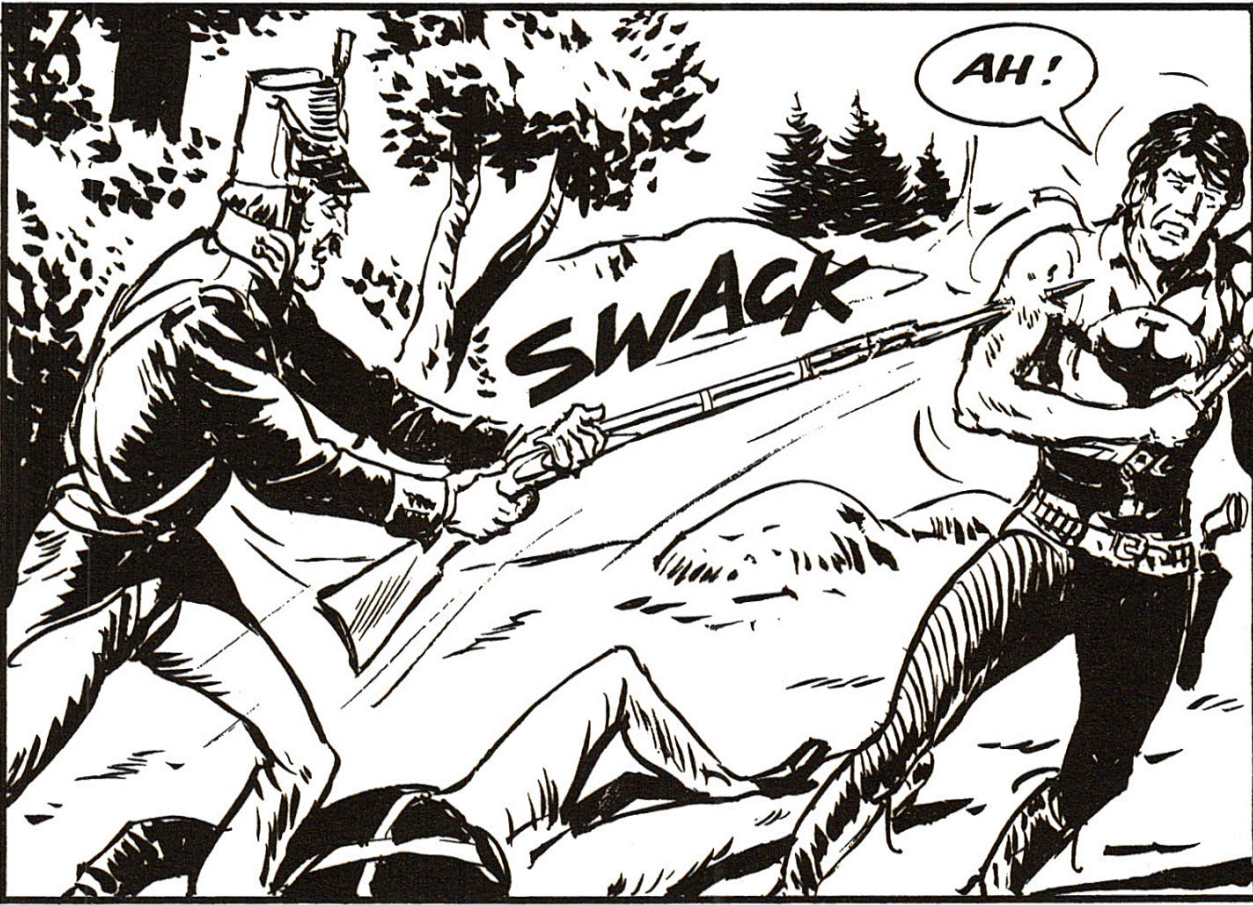
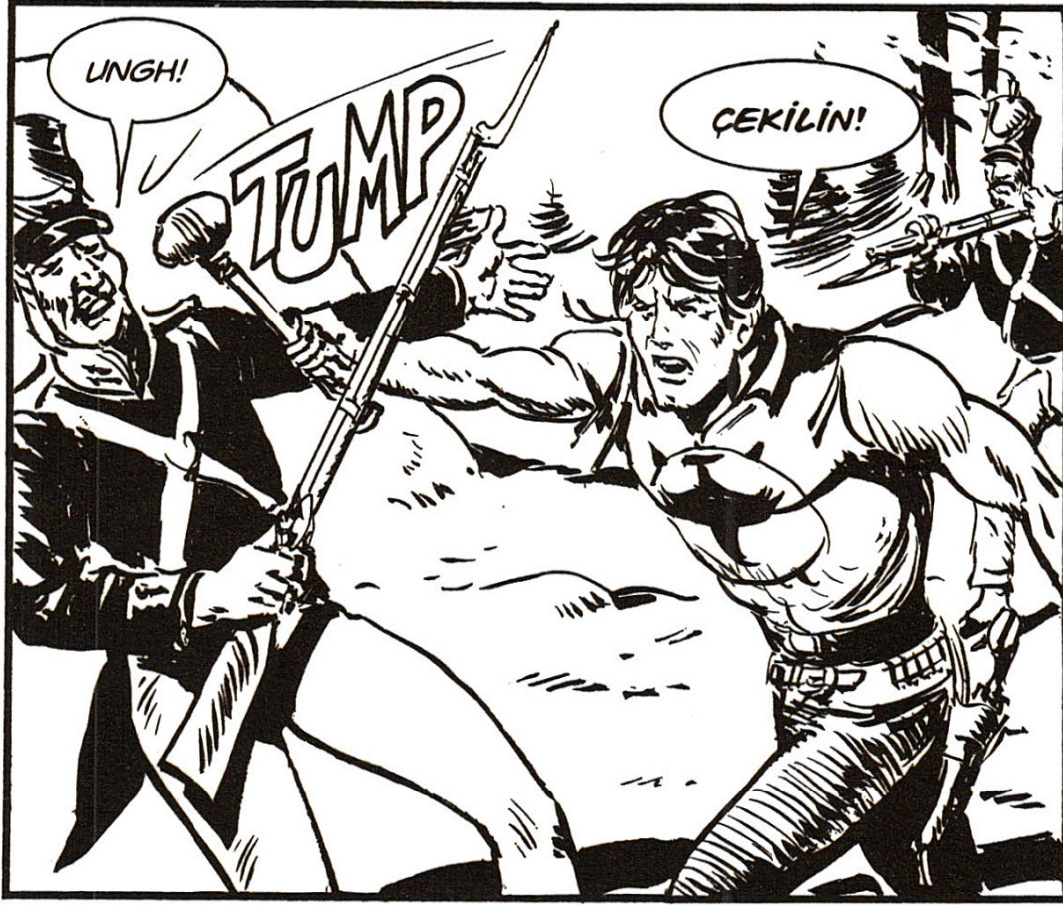


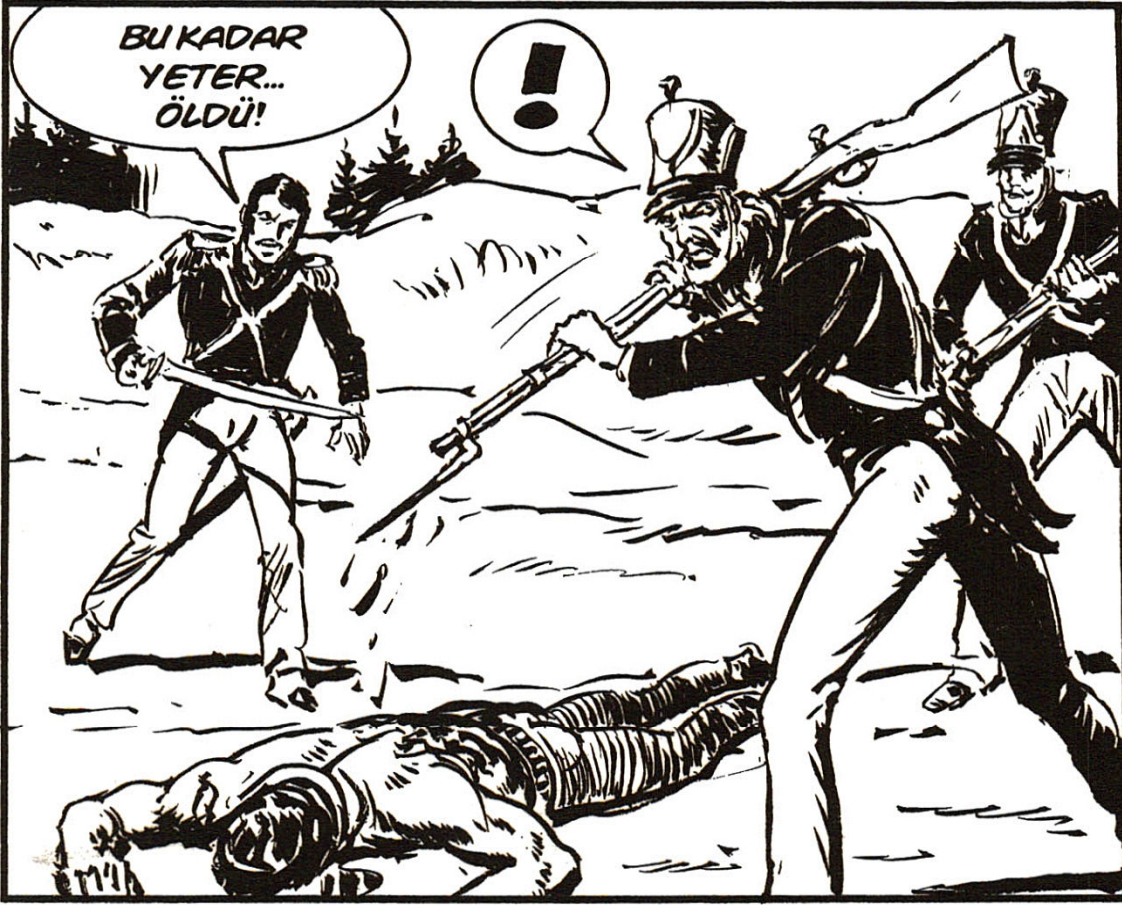
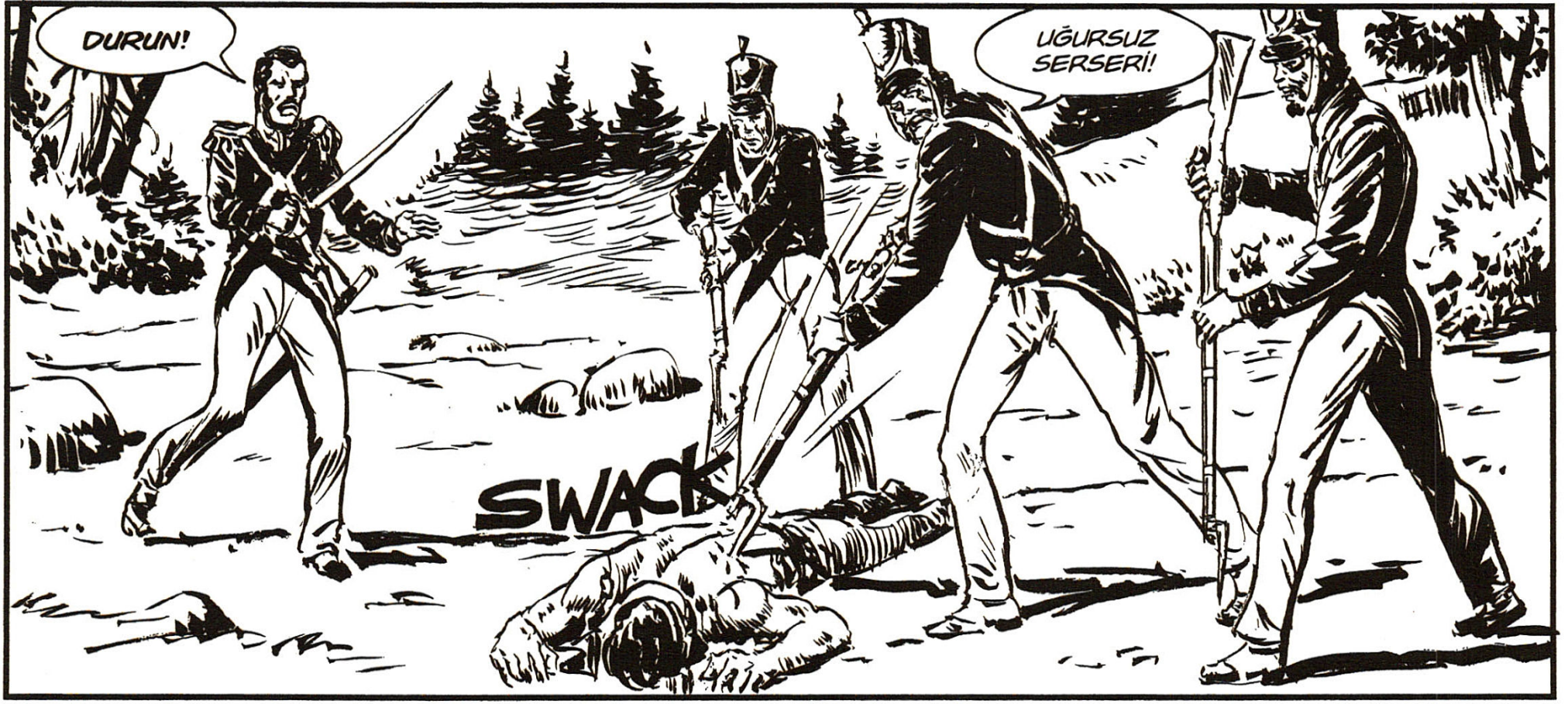


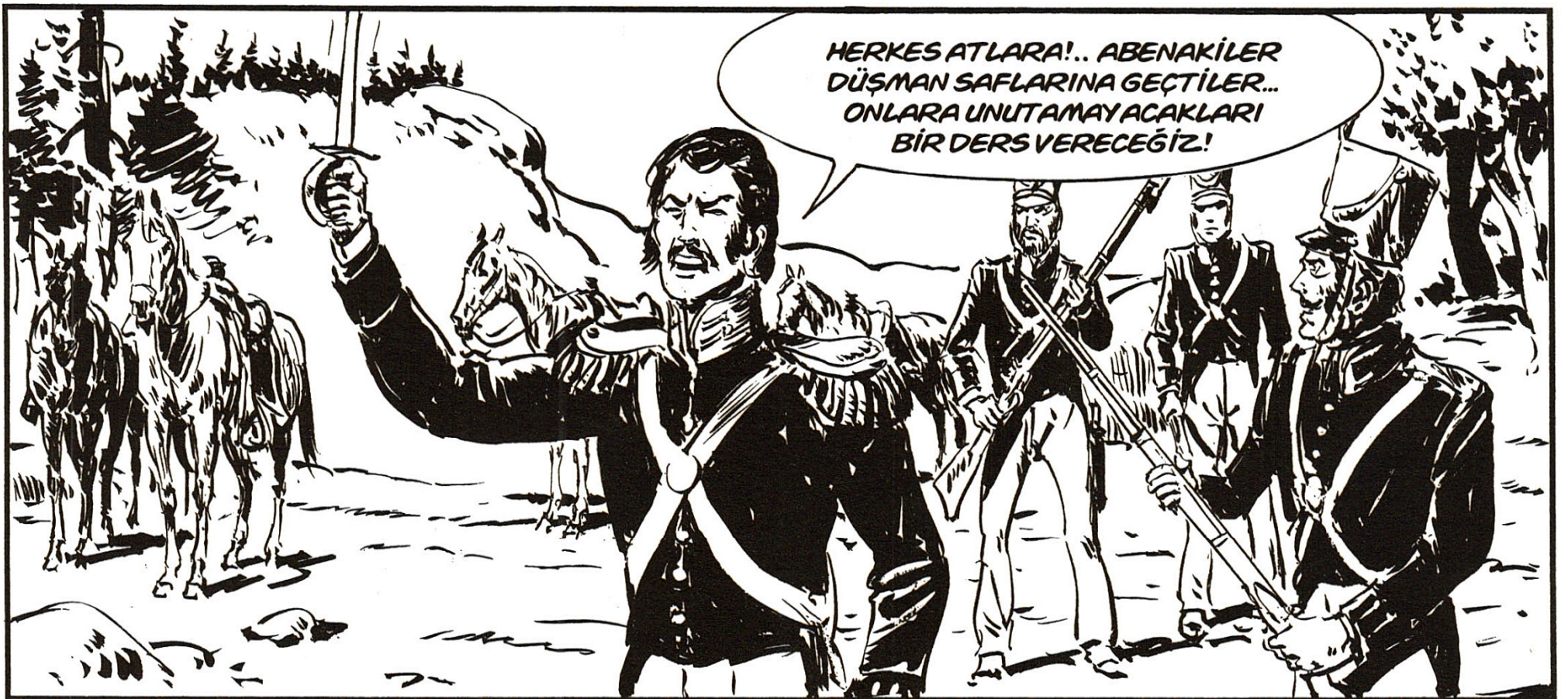










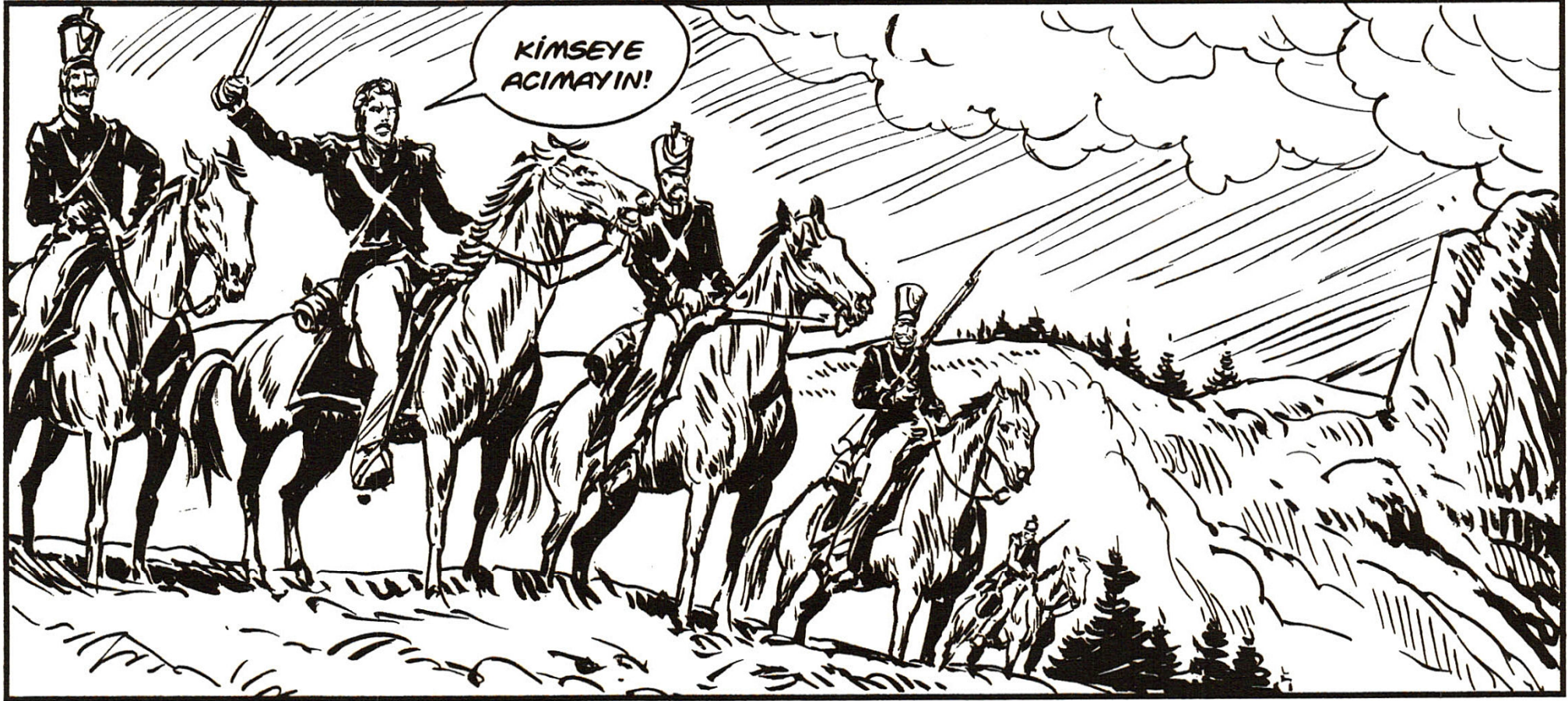


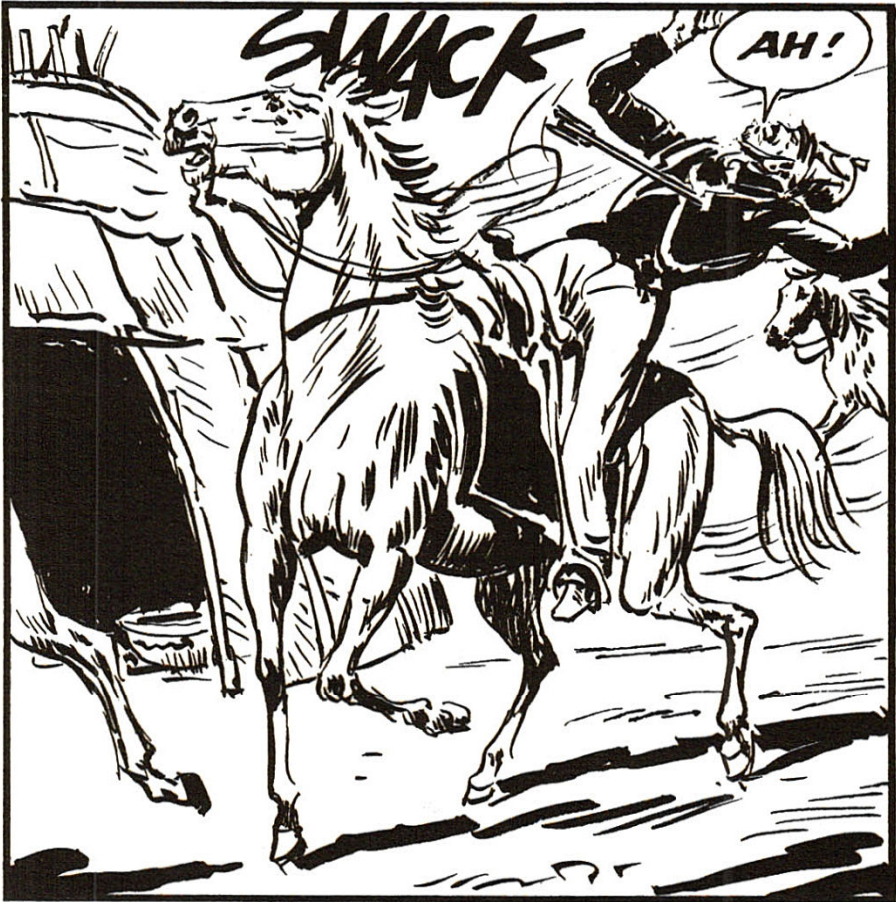
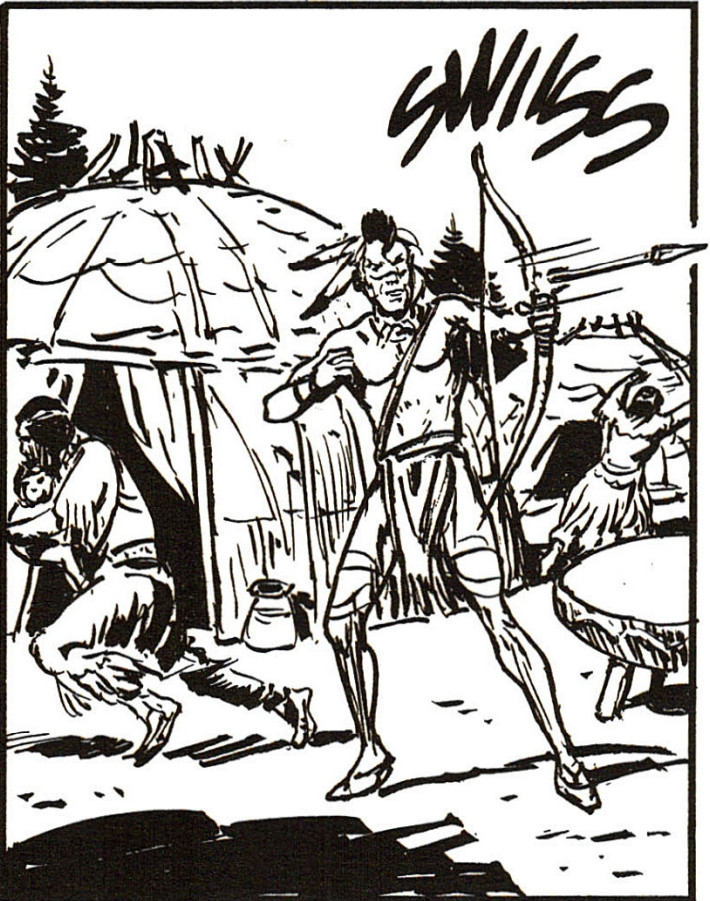


*BKZ. LÂL ZAGOR AYLIK SERİ SAYI 12.



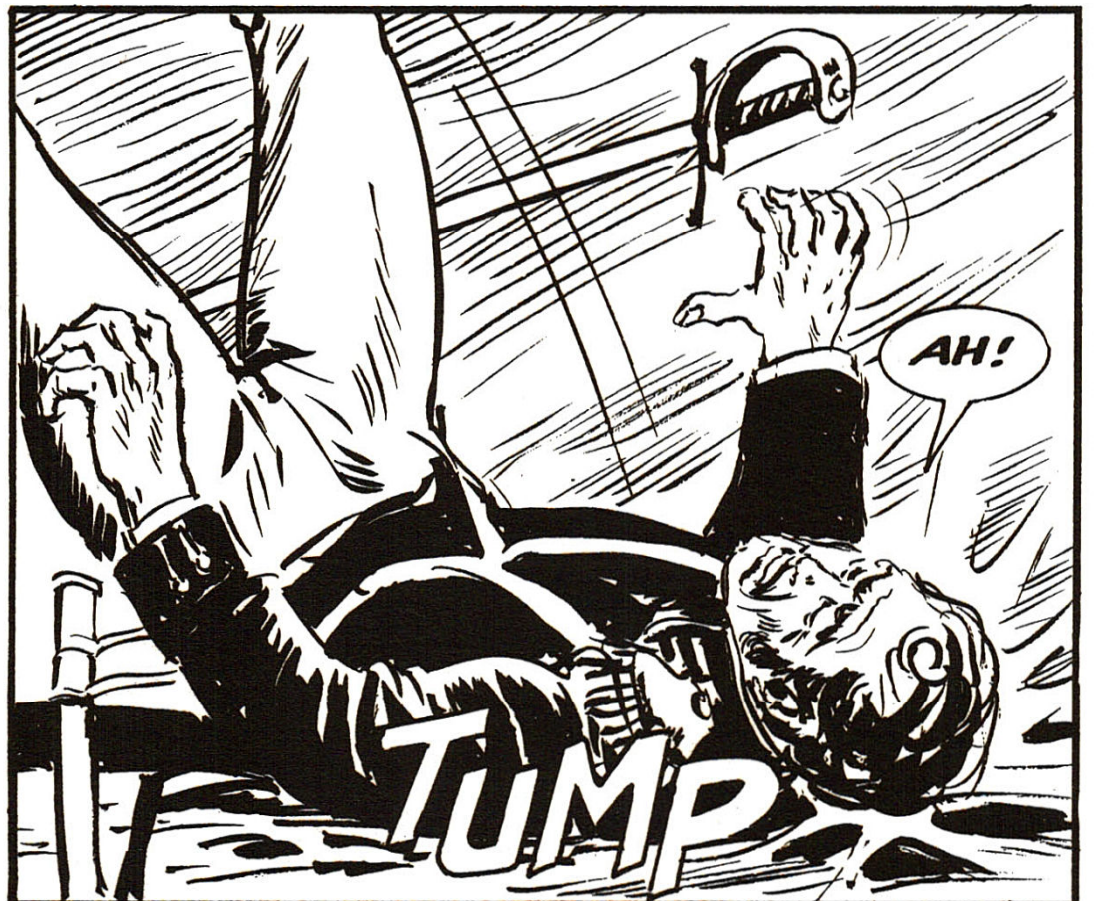
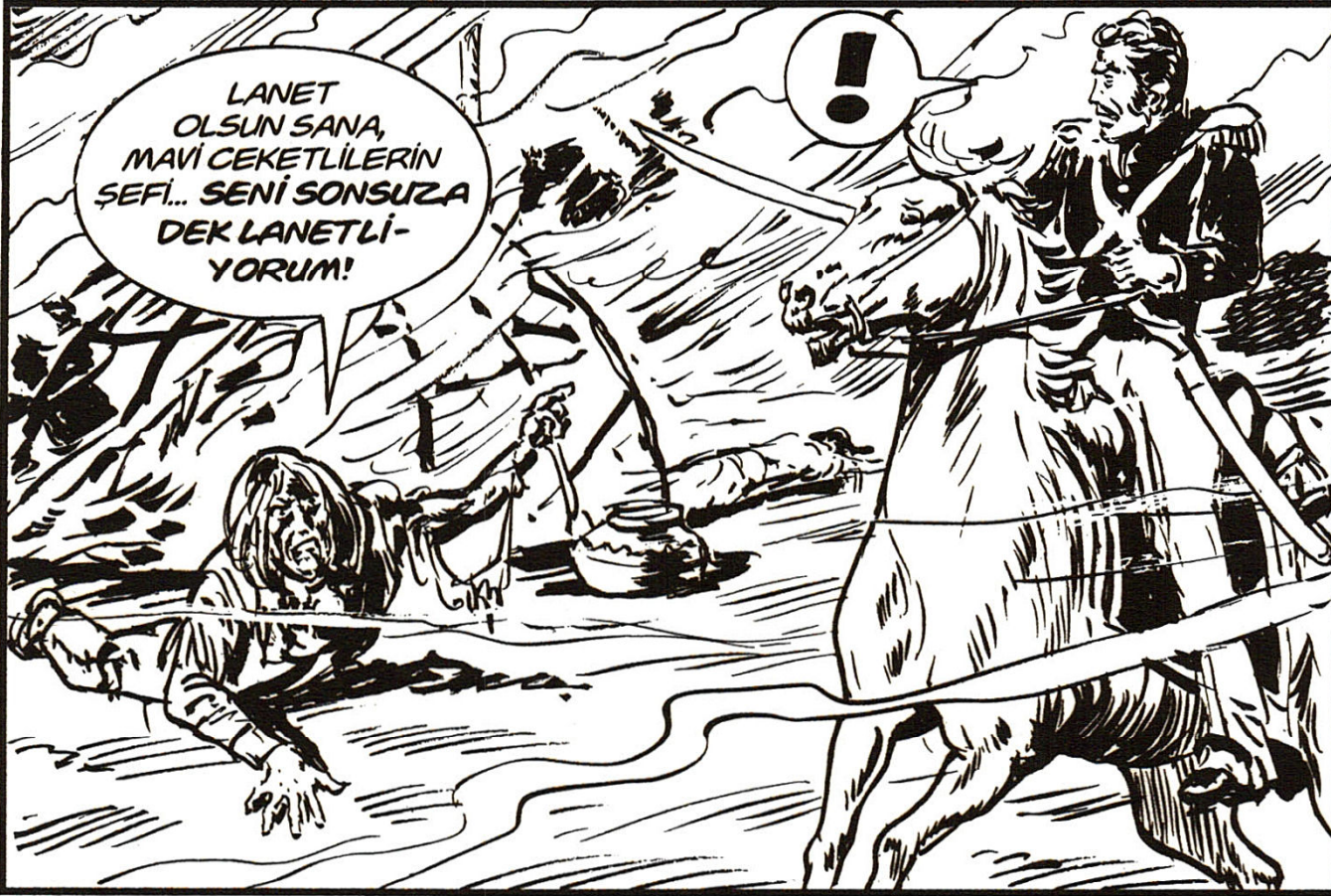
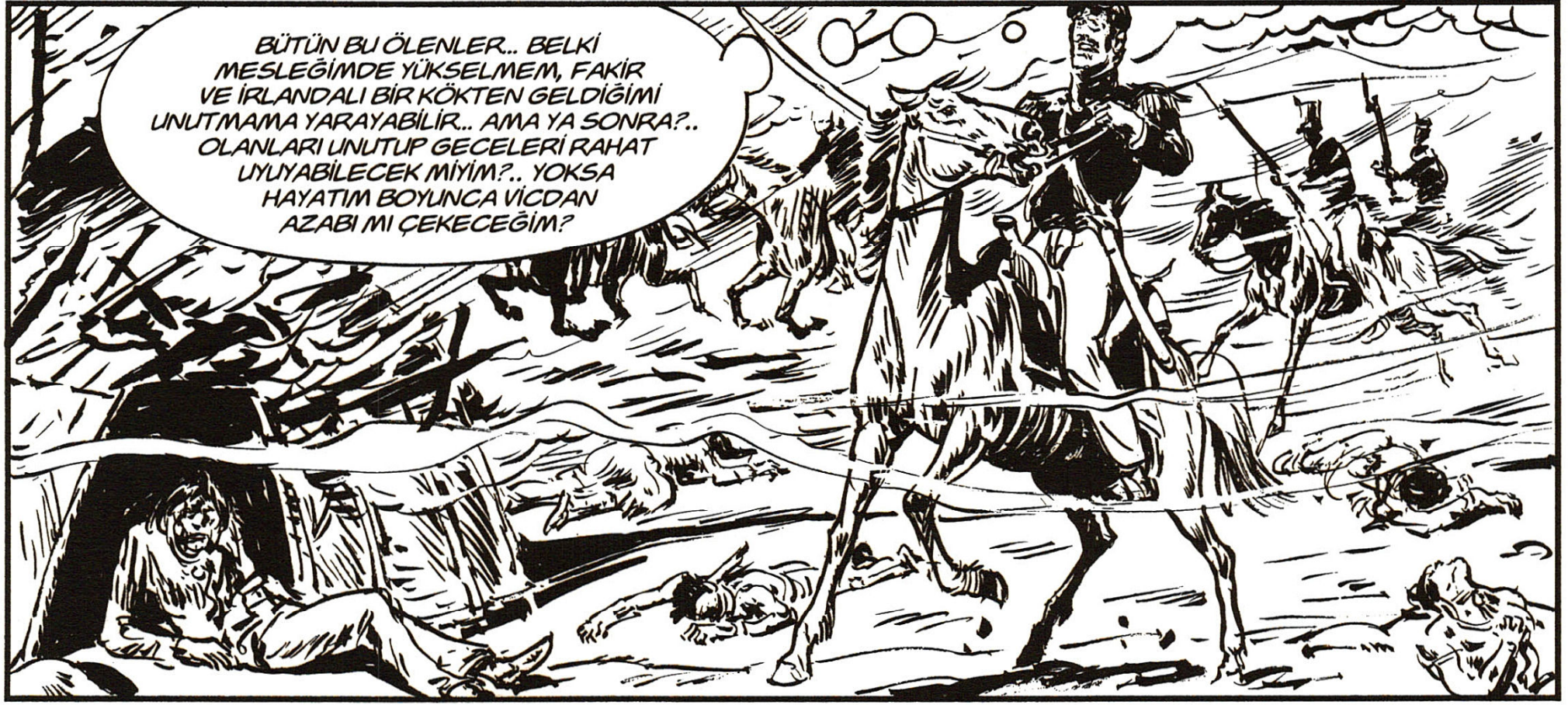




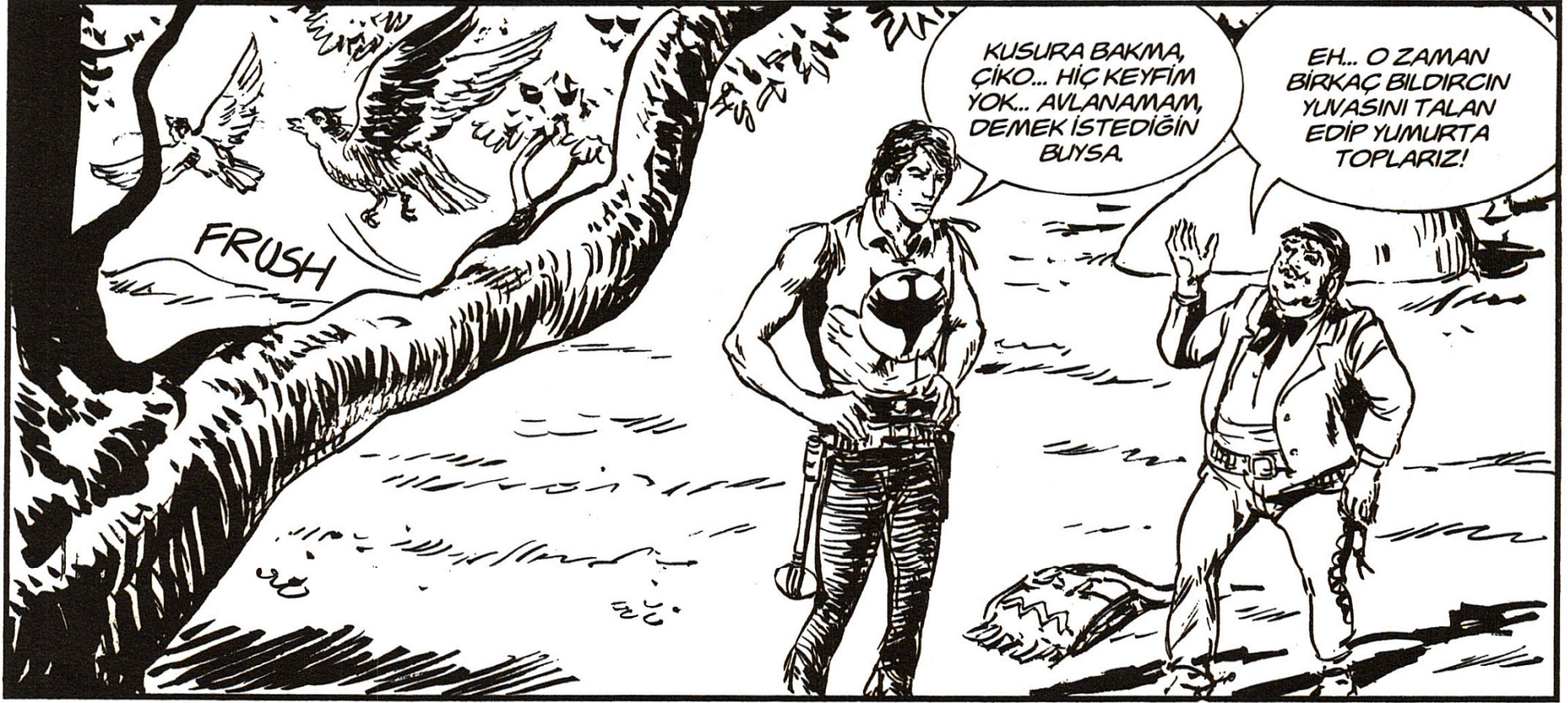


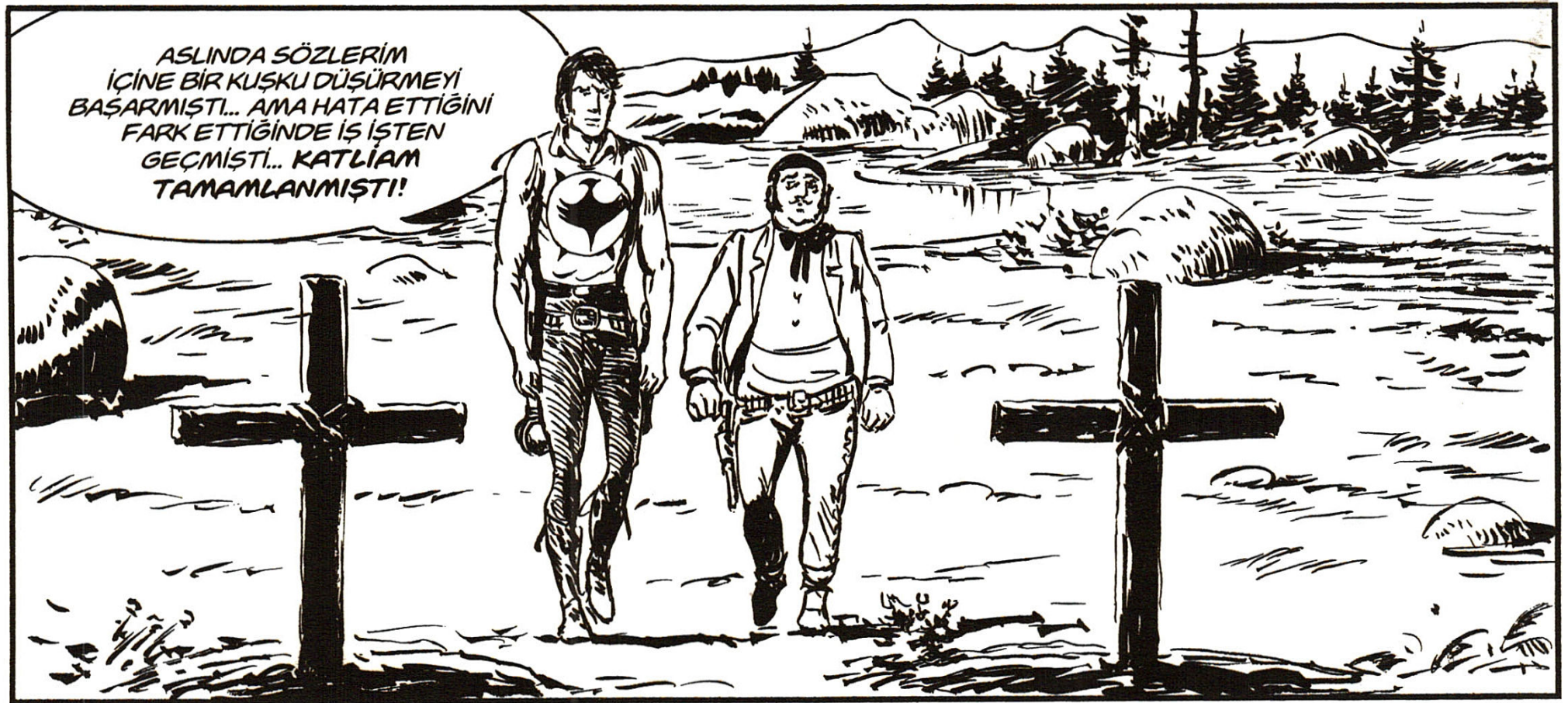
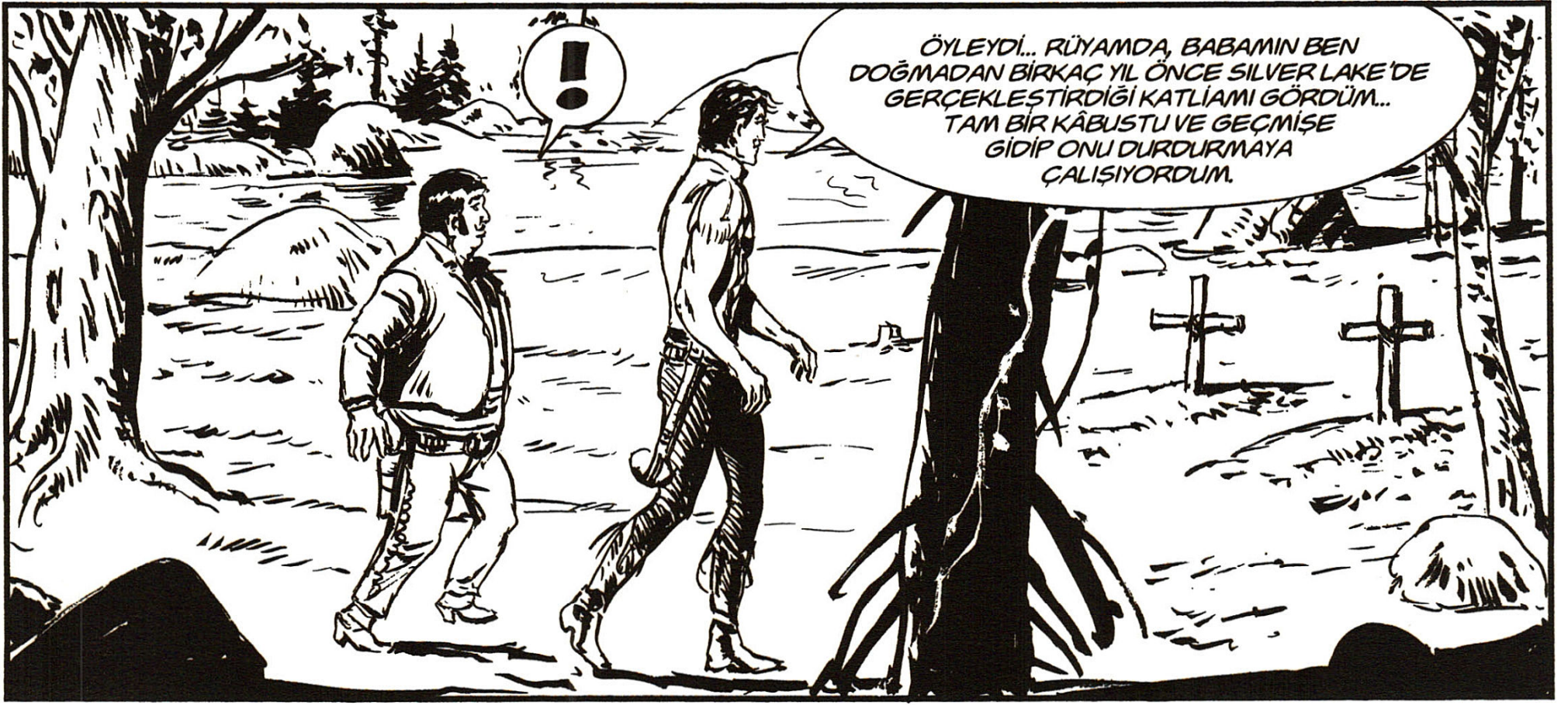




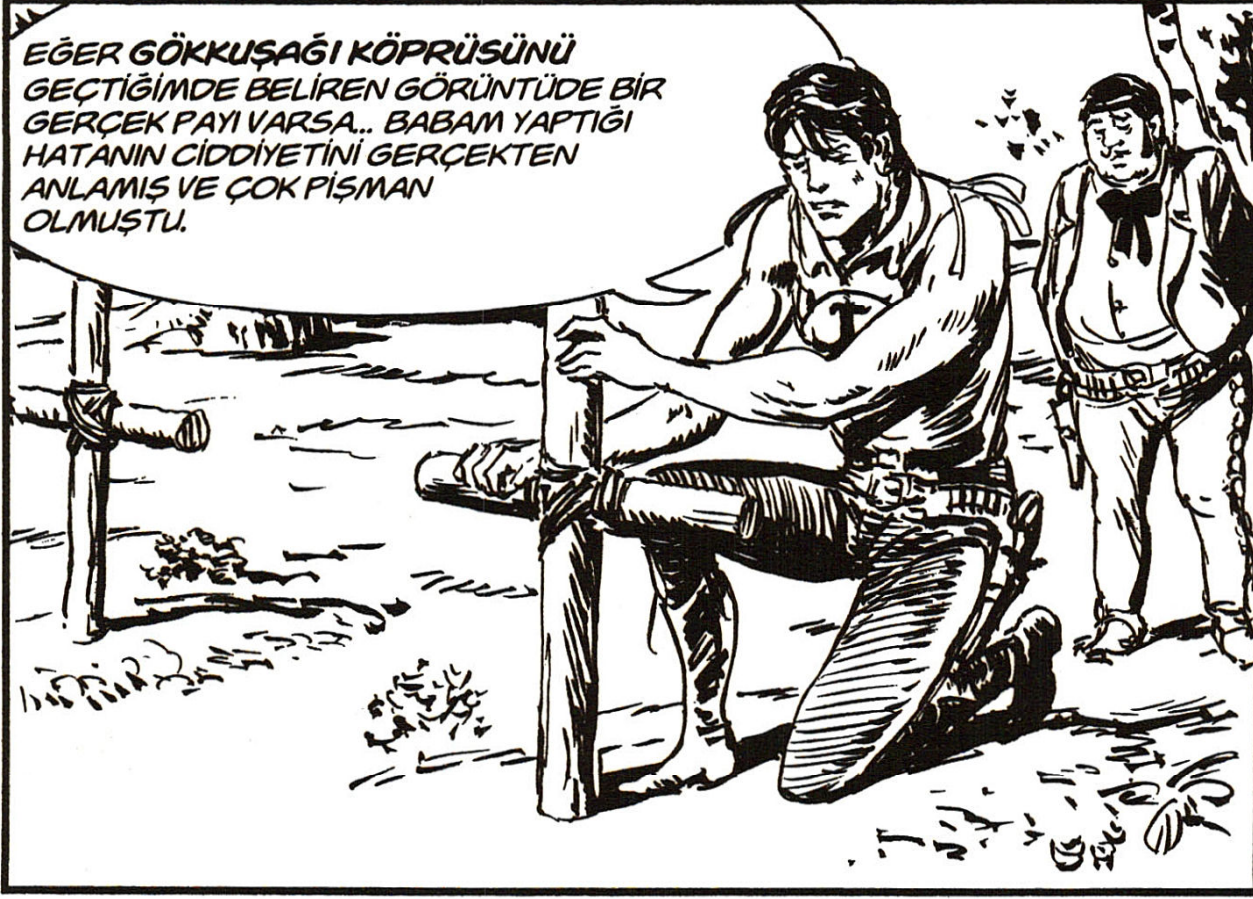








EĞER GÖKKUŞAĞI KÖPRÜSÜNÜ
GEÇTİĞİMDE BELİREN GÖRÜNTÜDE BİR
GERÇEK PAYI VARSA... BABAM YAPTIĞI
HATANIN CİDDİYETİNİ GERÇEKTEN
ANLAMIS VE ÇOK PIŞMAN
OLMUŞTU.



TAKİP EDEN YILLAR BÜYÜK ÜZÜNTÜ
VE SIKINTI İÇİNDE GEÇMİŞ... HATTA
ÖLMİYİ İSTEME NOKTASINA
GELMİŞ.



"ANCAK ANNEMLE TANIŞTIKTAN SONRA, ONUN SAYESİNDE KENDİNİ TOPARLAMIS VE YENİDEN HAYATA
TUTUNMUŞ. NE YAZIK Kİ MUTLULUĞU KISA SÜRDÜ... GEÇMİŞİ ONDAN HESAP SORMAYA GELDİ VE
KULÜBEMİZ İNTİKAM PEŞİNDEKİ ABENAKİLERİN SALDIRISINA
UĞRADI..."



BABANIN RUHUyla BULUŞMAK
İÇİN ÖTEKİ ALEME YAPTIĞIN
"YOLCULUK" TAN BANA FAZLA
SÖZ ETMEDİN... O İNANILMAZ
DENEMENDE NELER OLDUĞUNU
HİÇBİR ZAMAN TAM
ANLAYAMADIM!



ZATEN DÖRTGÖZ SENİ,
KADIN ŞAMAN JAYLA'NIN
YAŞADIĞI MAĞARAYA
GÖTÜRDÜĞÜNDE
BEN YANINDA
DEĞİLDİM.

EYET,
JAYLA... SONRADAN
ANLADIĞIMA GÖRE
SHYER'İN YERİNİ
ALMIŞTI.

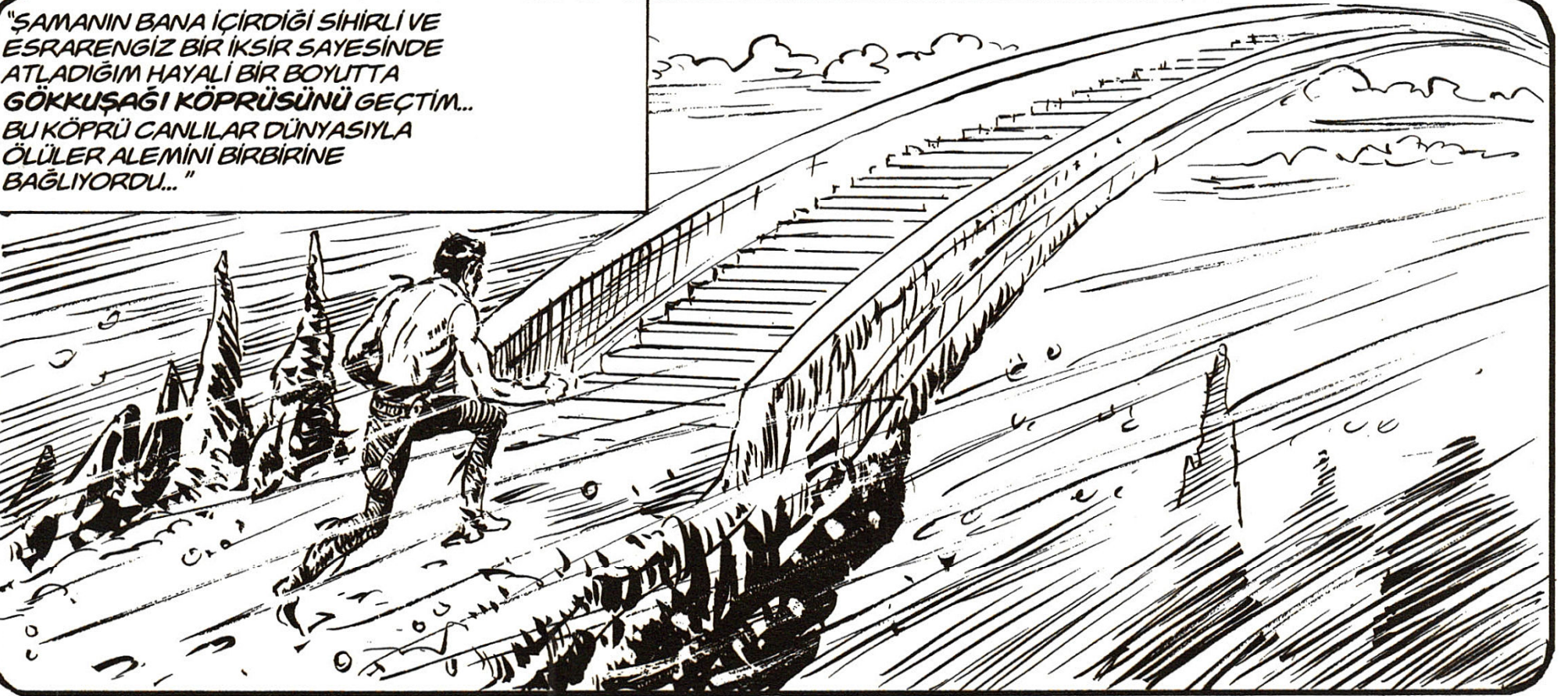


"O DA, TIPKI SHYER GİBİ, ÇOK
GENÇ GÖRÜNÜYORDU... OYSA
GÖSTERDİĞİNDEN ÇOK DAHA
YAŞLIYDI, ÇÜNKÜ O DA AYNI
BÜYÜ SIRLARINI
ÖĞRENMİŞTİ..."



*BKZ. ZAGOR AYLIK SERİ SAYI 12 VE "DARKWOOD SIFIRINCI YIL" ADLI SPECIALE.

"ŞAMANIN BANA İÇİRDİĞİ SİHİRLİ VE
ESRARENGİZ BİR İKSİR SAYESİNDE
ATLADIĞIM HAYALİ BİR BOYUTTA
GÖKKUŞAĞI KÖPRÜSÜNÜ GEÇTİM...
BU KÖPRÜ CANLILAR DÜNYASIYLA
ÖLÜLER ALEMİNİ BİRBİRİNE
BAĞLIYORDU..."



"...VE ORADA GERÇEĞİ
ANDIRAN CANLI BİR ORTAMDA
BABAM İLE UZUN BİR
GÖRÜŞME YAPTIM...
ANILARIMLA YENİDEN
BARİŞMAMI SAĞLADI..."





ETTİĞİ KÖTÜLÜK
YÜZÜNDEN ÇOK PIŞMAN
OLDUĞUNA EMİNİM...
MÜMKÜN OLSAYDI
TELAFİ ETMEK İÇİN
ELİNDEN GELENİ
YAPARDI.



O KORKUNÇ OLAYDAN
SONRA ASKERİ MAHKEMEDE
YARGILANMIŞ VE ORDUDAN
UZAKLAŞTIRILMIŞ... GÜNLERİNİN
GERİ KALANINI, HER GECE
RÜYASINDA SILVER LAKE
KATLIAMINI GÖREREK
GEÇİRMİŞ.



BABANIN ANISIYLA ARTIK
BARIŞTIĞIN İÇİN DE HER YIL
BURAYA, CLEAR WATER'A
GELMEYE VE ANNENLE
BABANIN MEZARINI ZİYARET
ETMEYE BAŞLADIN!

ÖYLE... YILLAR VE
YILLARCA BU DÜZLÜKTEN
UZAK DURDUKTAN
SONRA TEKRAR
BAŞLADIM.



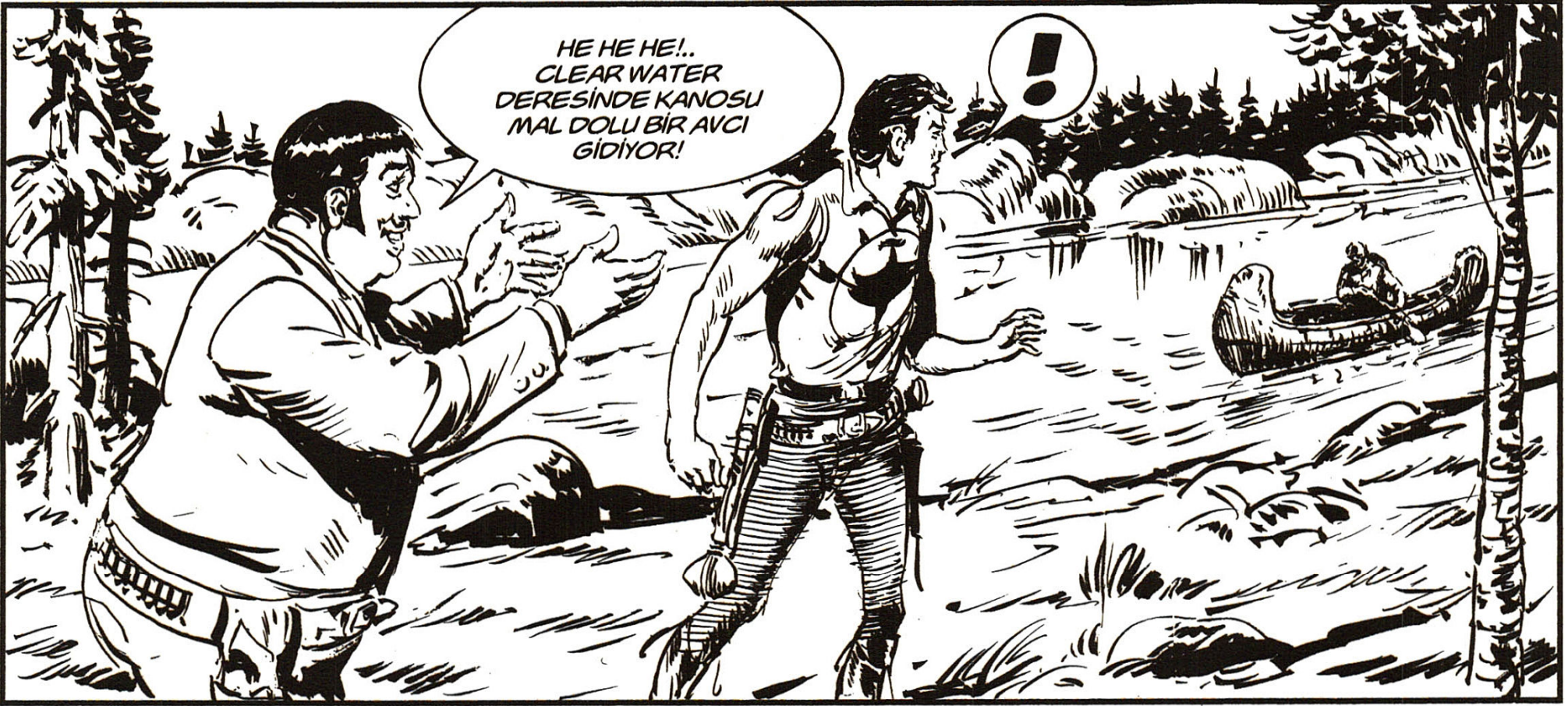
GÜZEL! YANI BU
YÜZDEN KENDİNİ
KAHRETMEN İÇİN BİR
NEDEN KALMADI... KÖTÜ
RÜYA BİTTİ VE ARTIK
BAŞKA ŞEYLER
DÜŞÜNEBİLİRİZ!

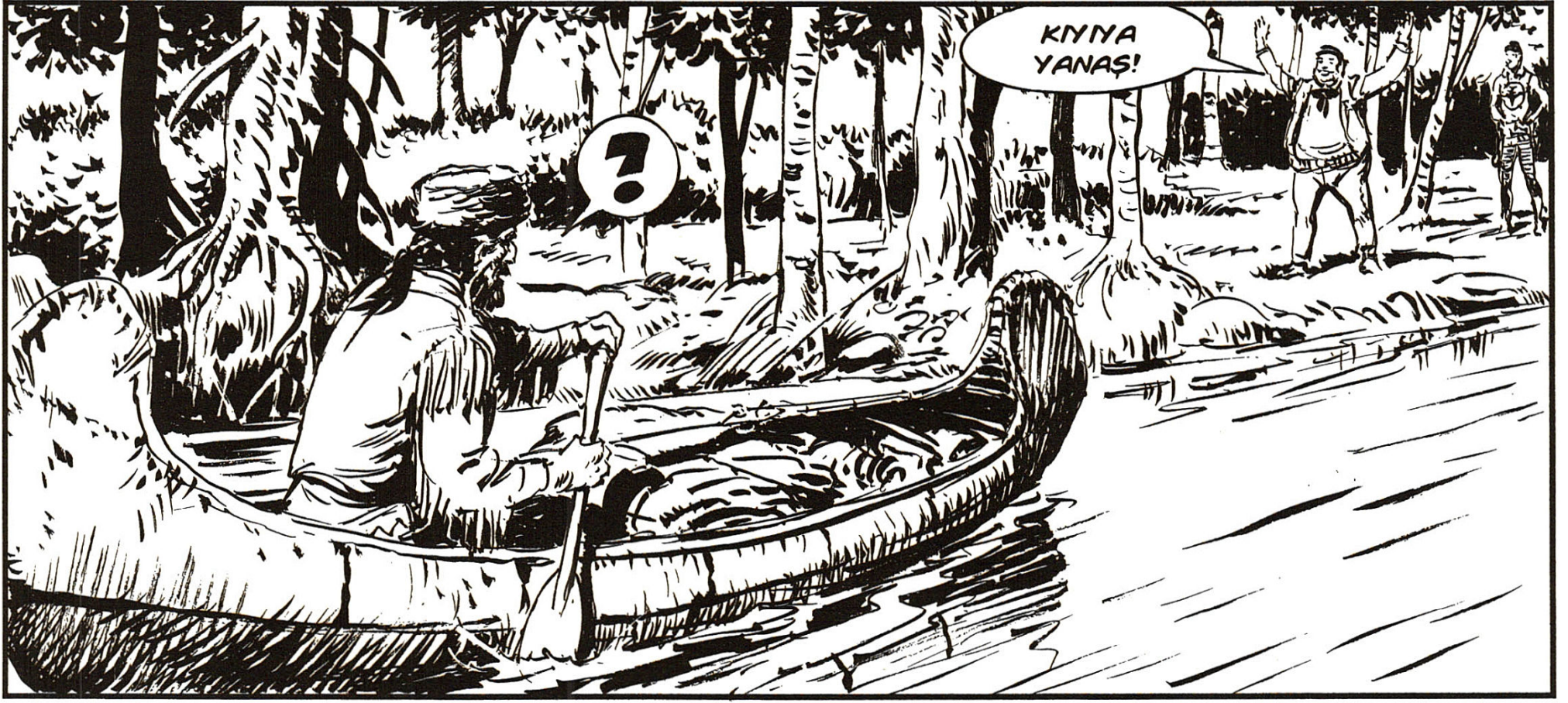


MESELA...
ŞU KAHVALTI
KONUSUNU!

!

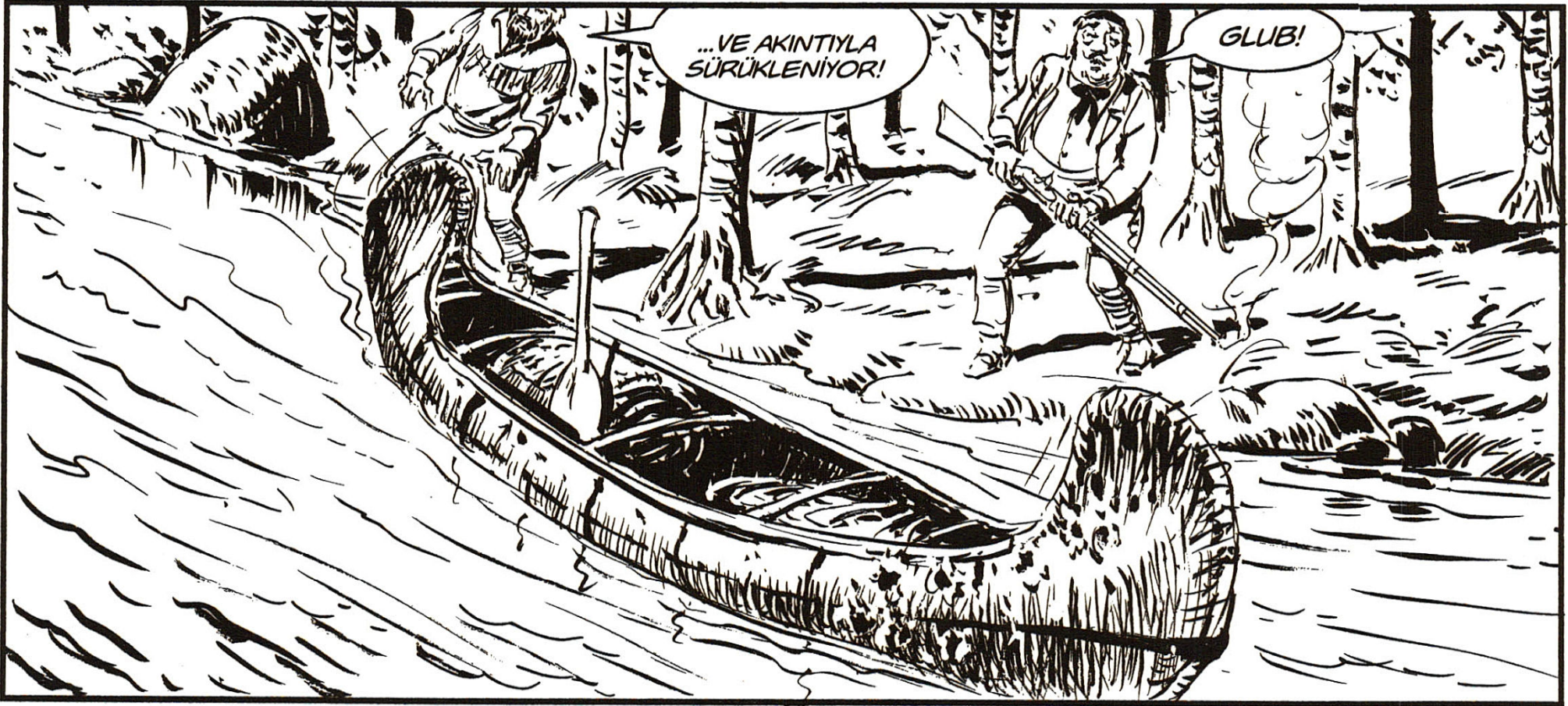
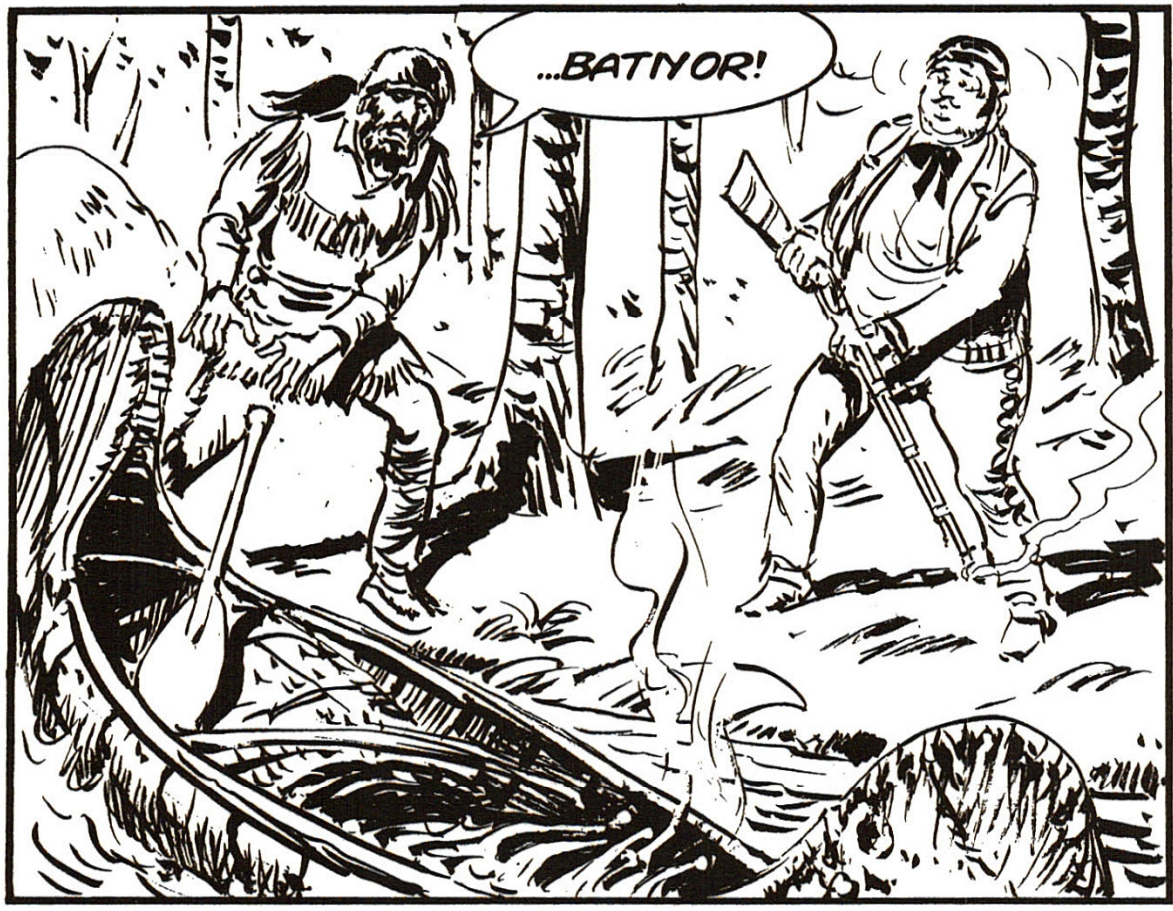








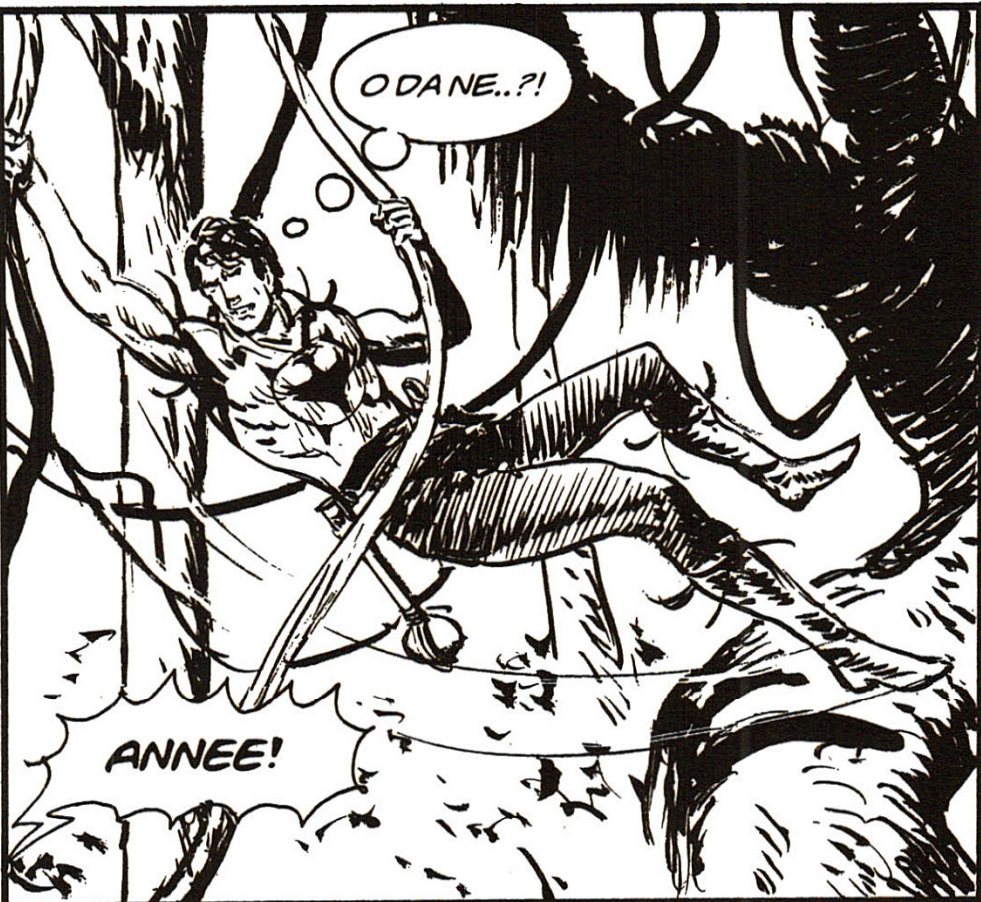
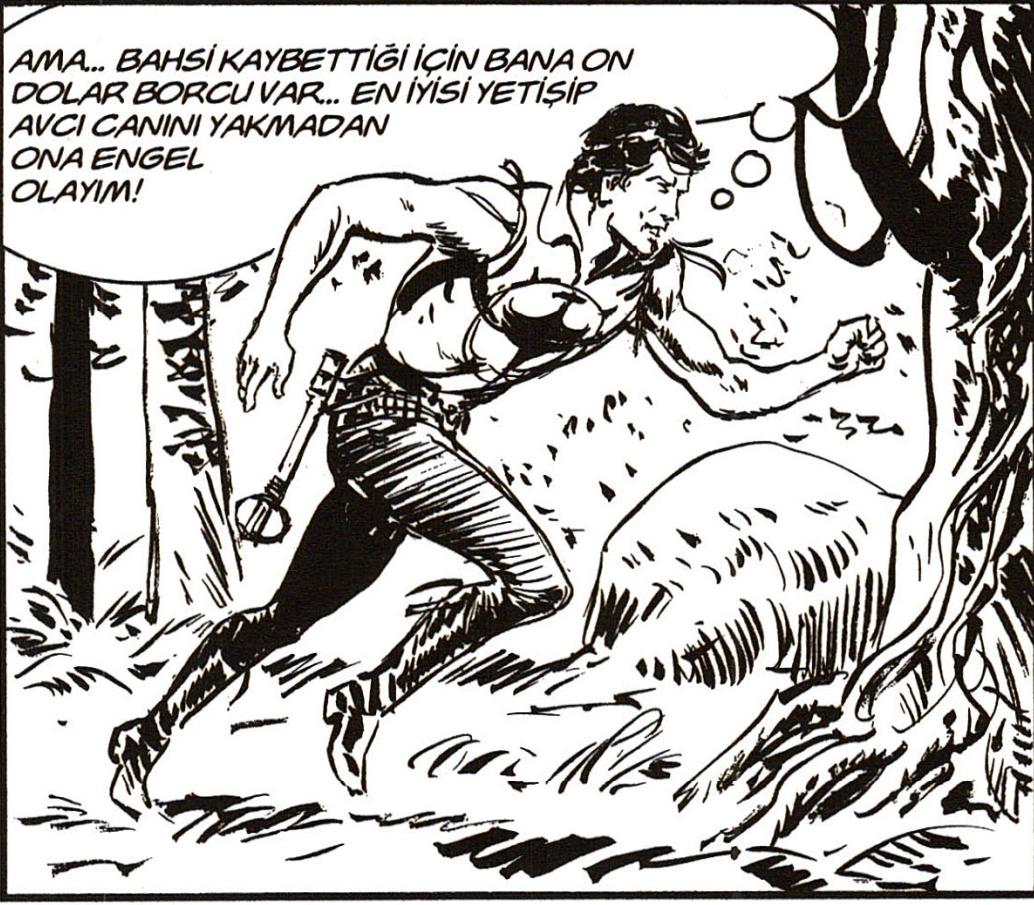






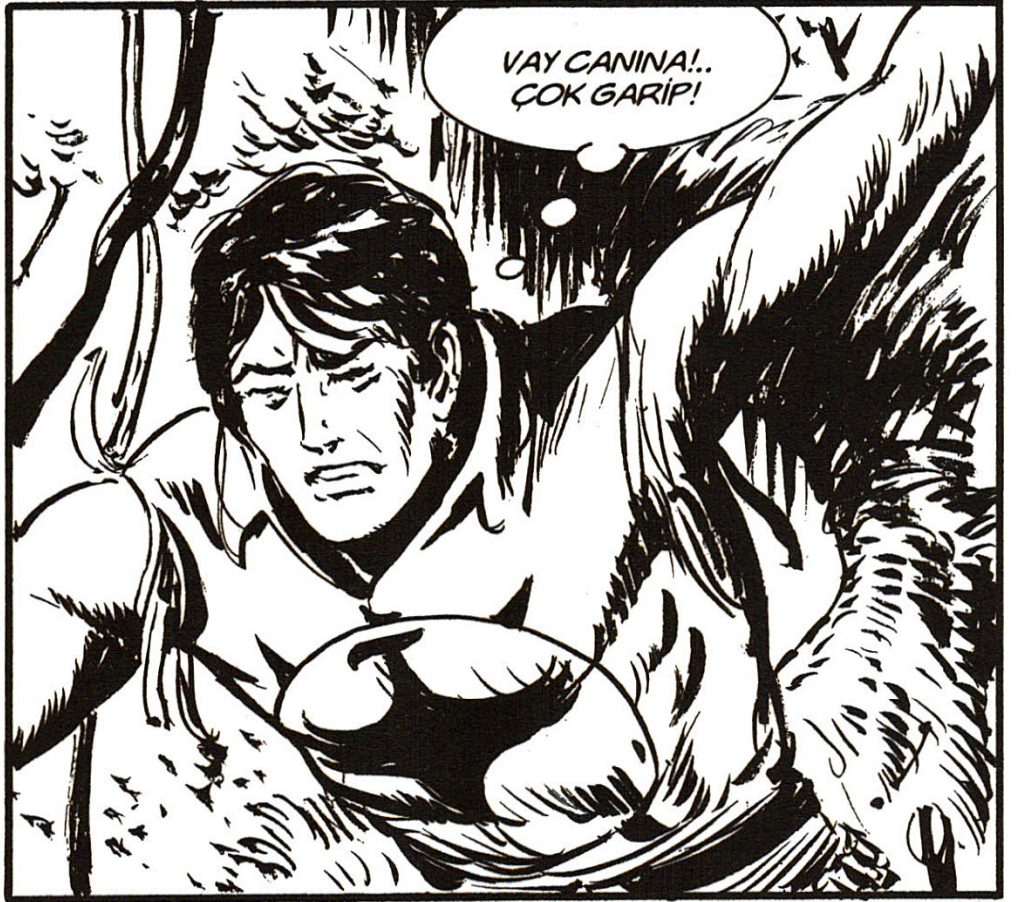


AMA... BAHSİ KAYBETTİĞİ İÇİN BANA ON
DOLAR BORCU VAR... EN İYİSİ YETİŞİP
AVCI CANINI YAKMADAN
ONA ENGEL
OLAYIM!



ODANE..?!

ANNEE!



VAY CANINA!..
ÇOK GARİP!





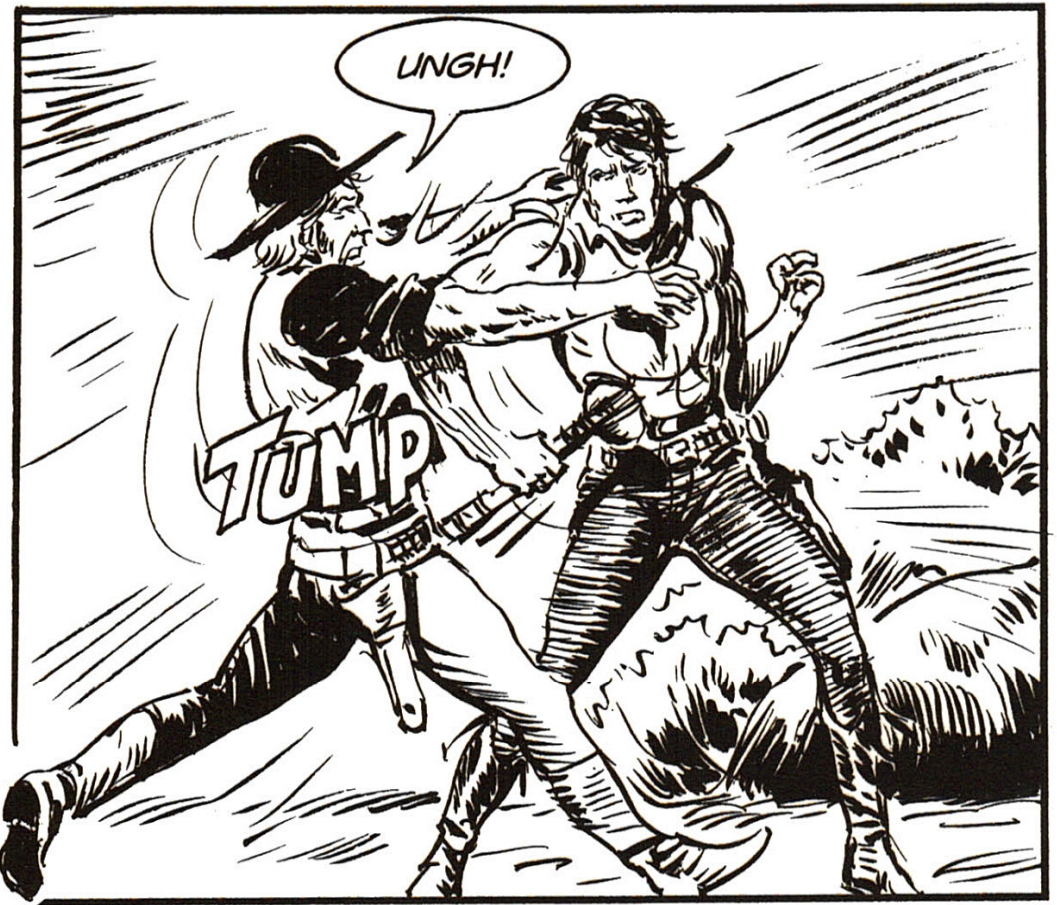
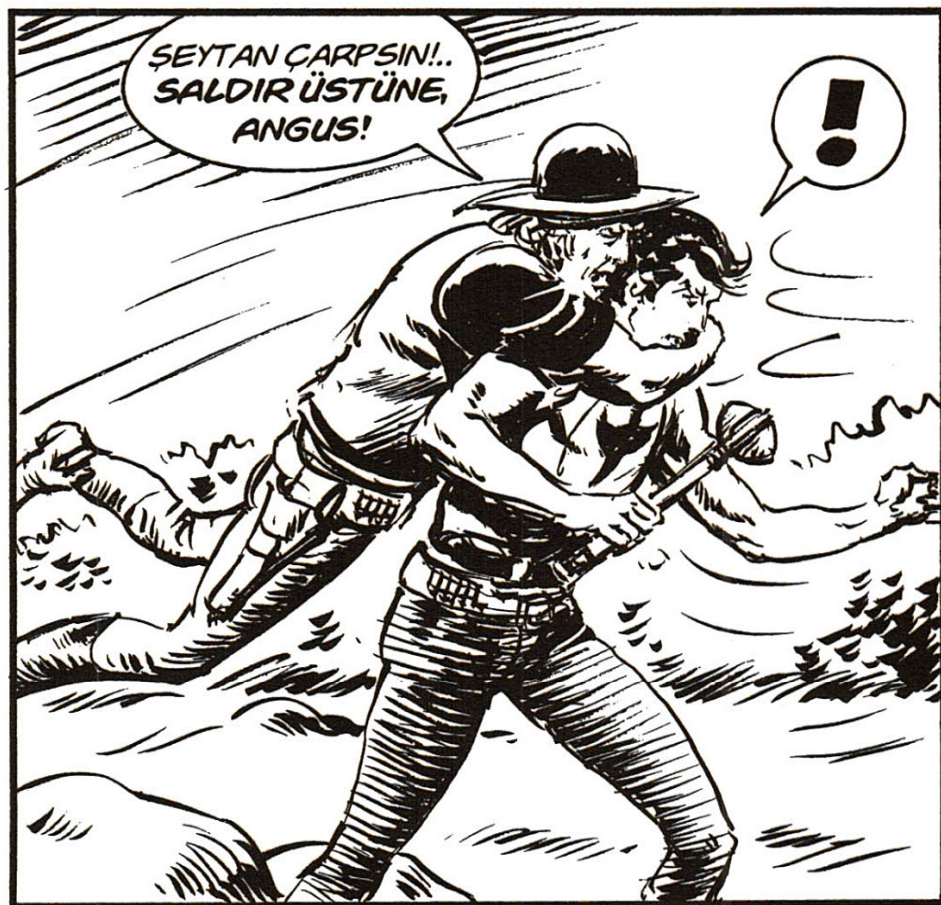
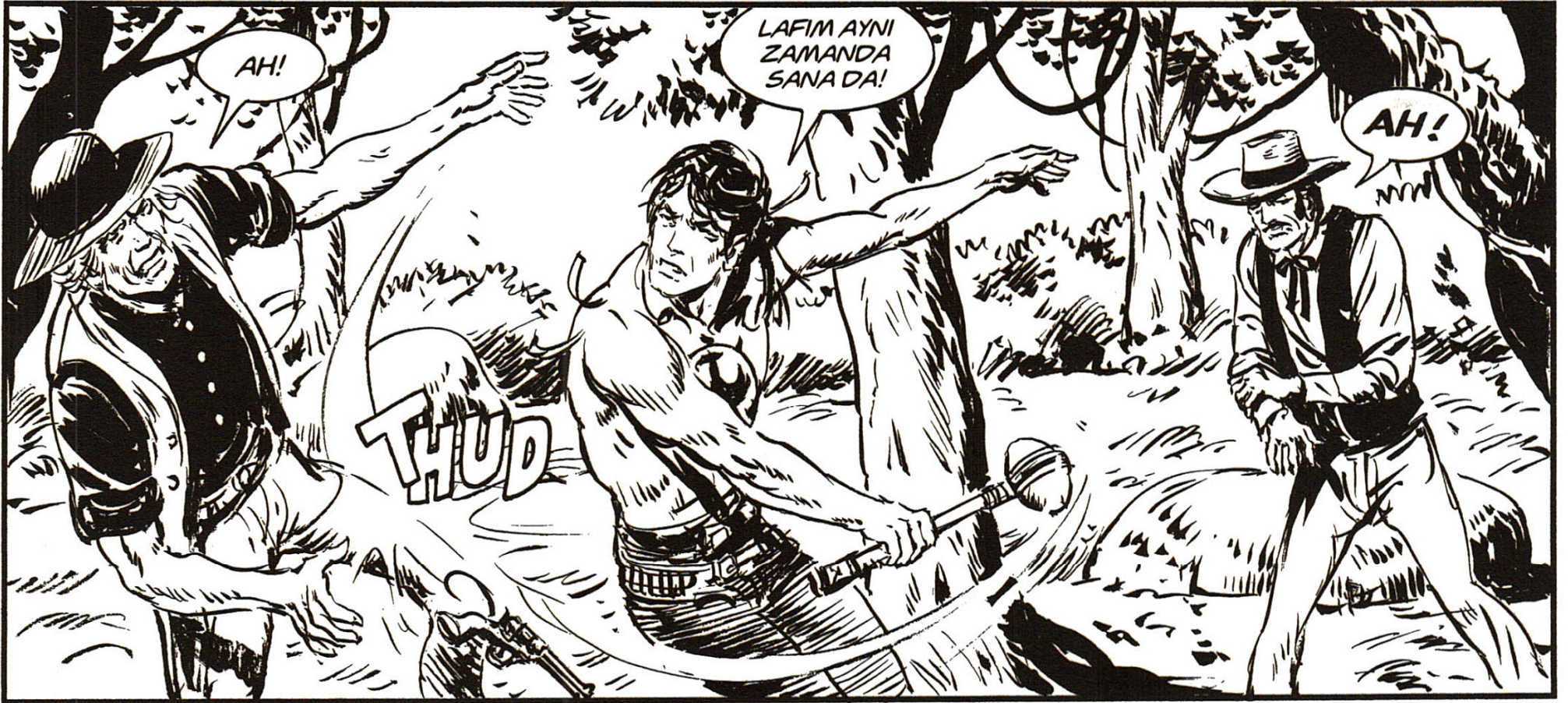
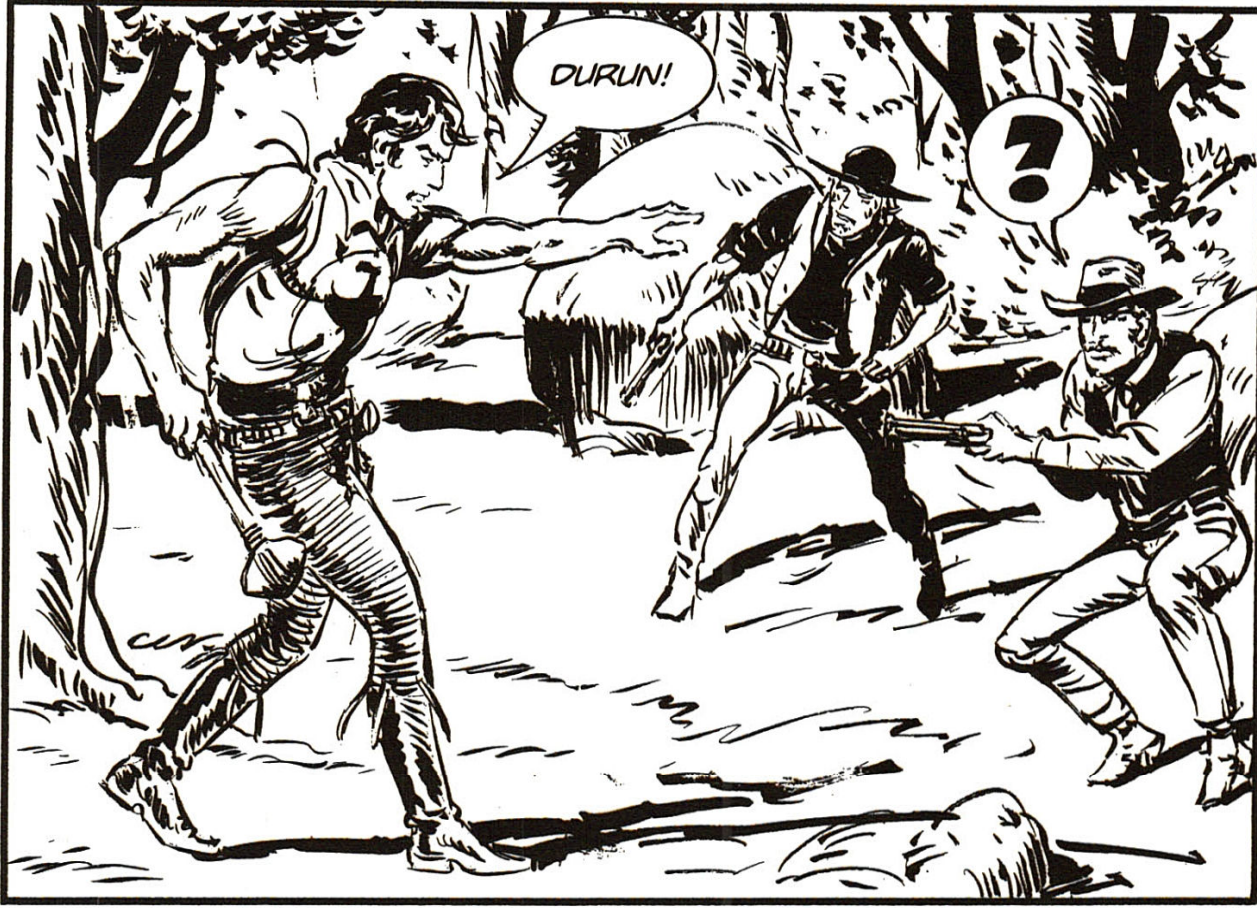


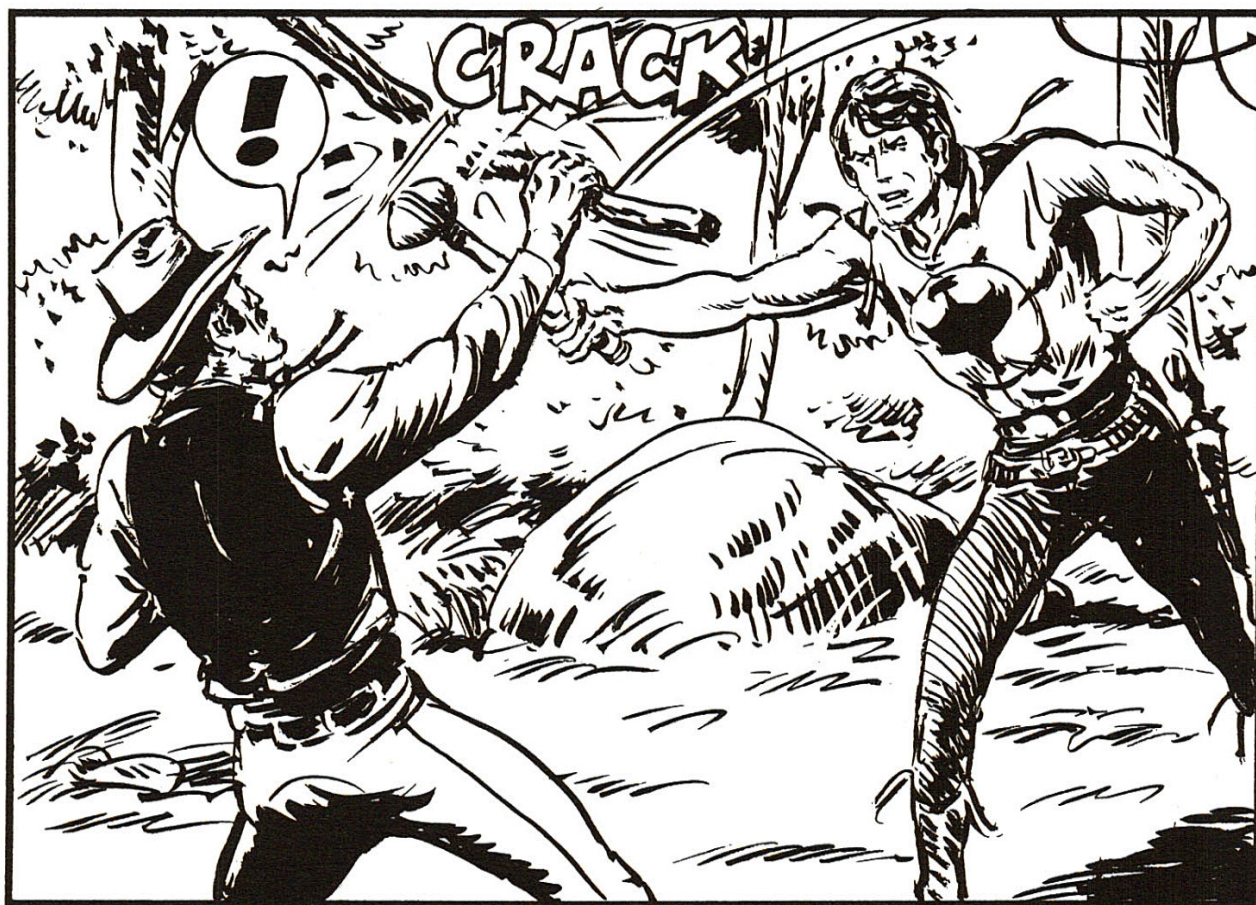
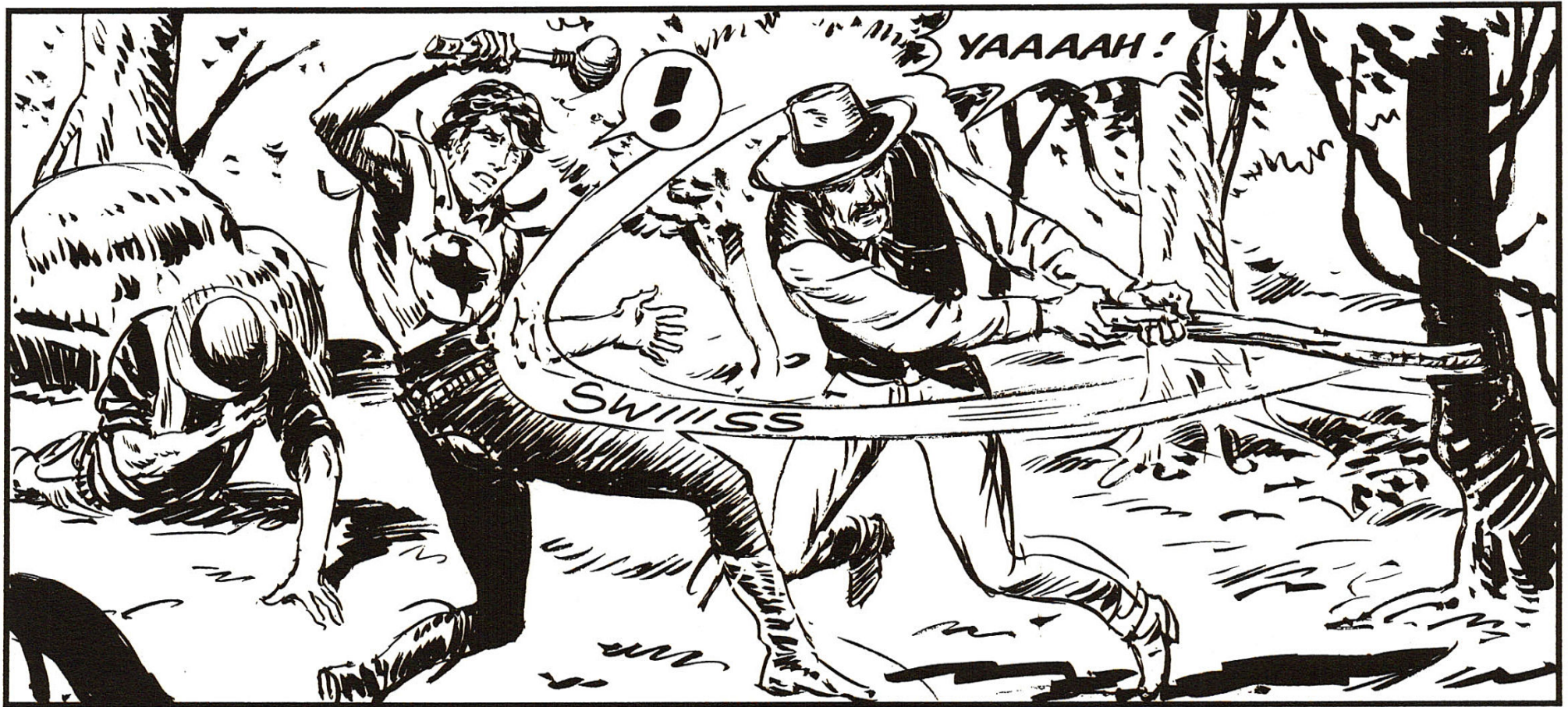
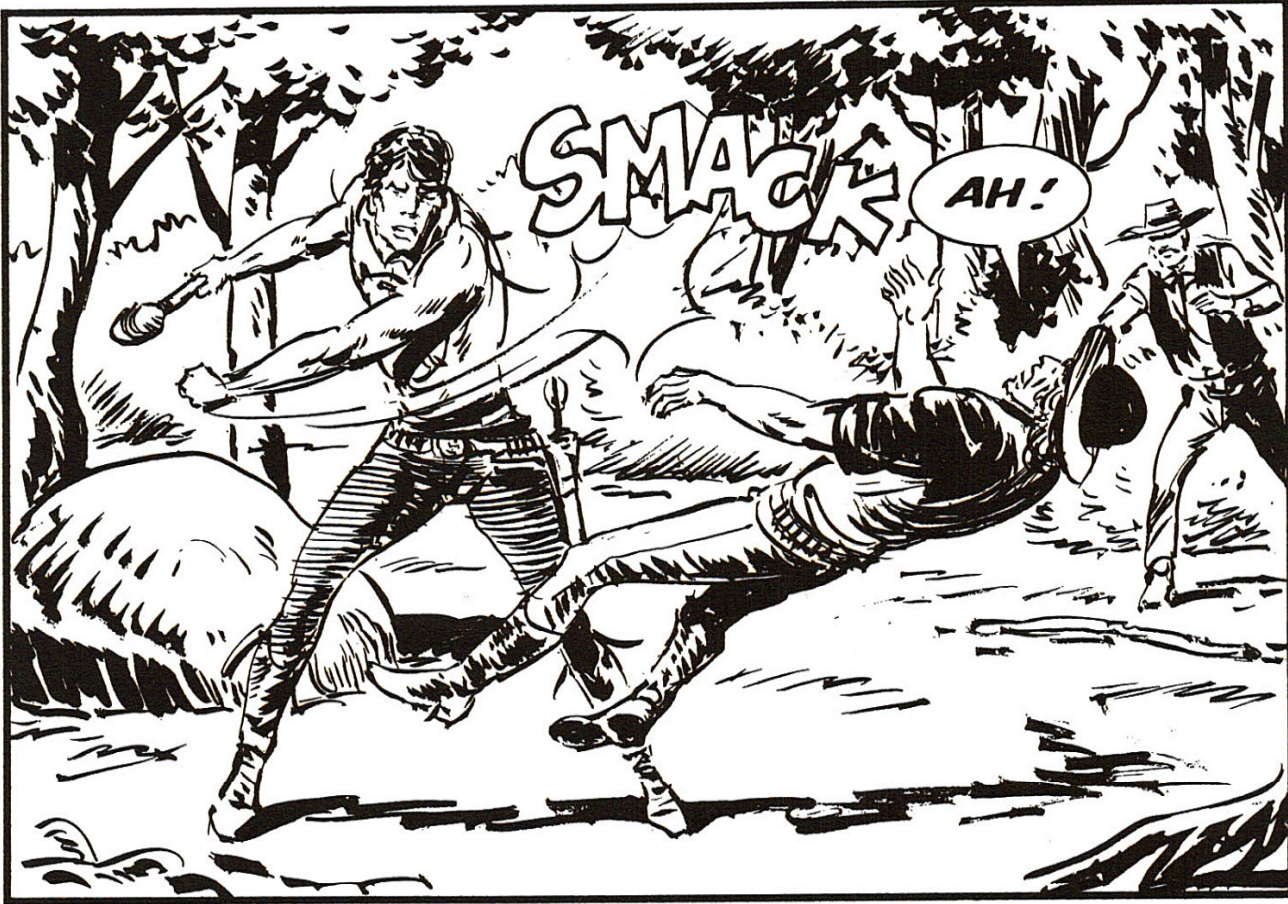














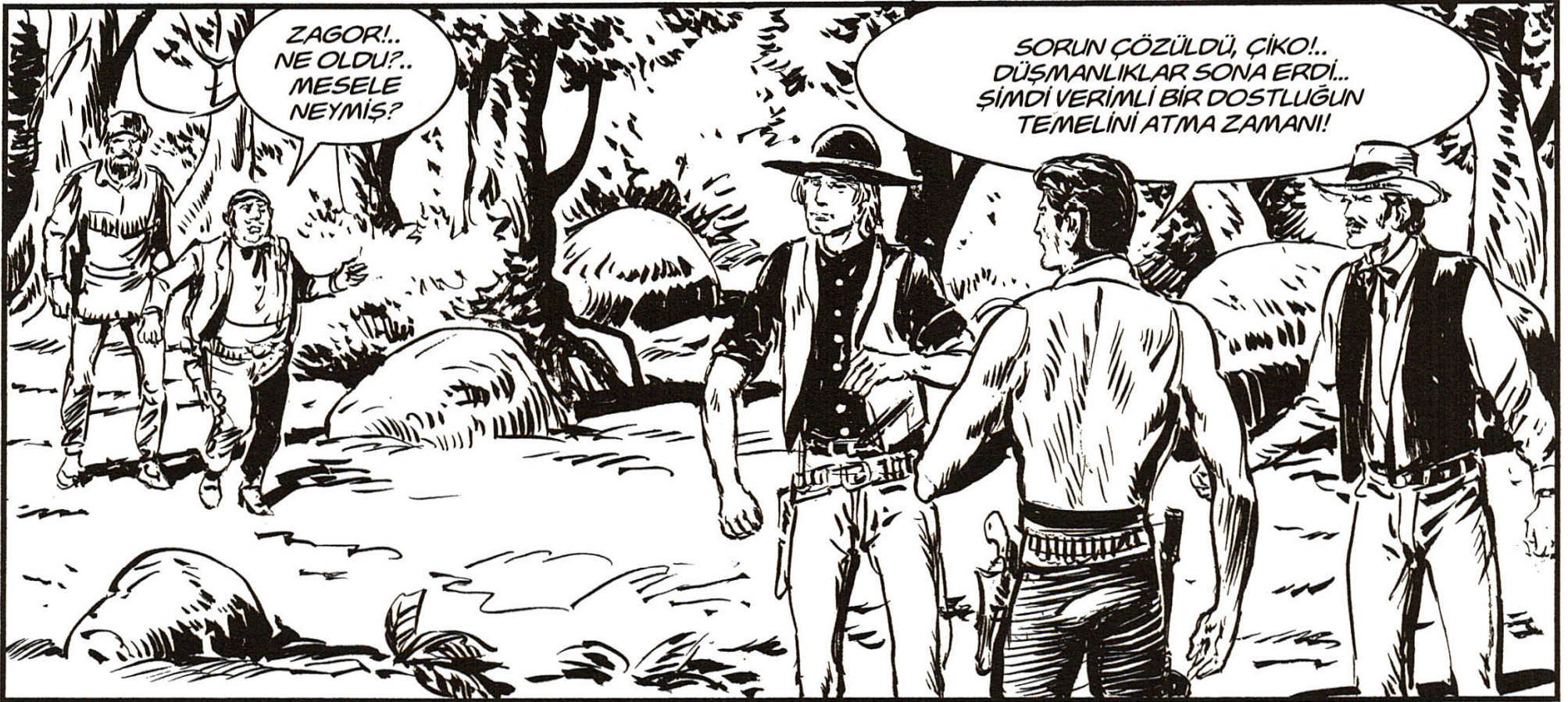


HEM SONRA...
SADECE BENİ
VURMANIZA
ENGEL OLMAYA
ÇALIŞTIM.

İYİ AMA
KİMSİN
SEN?



BANA ZAGOR DİYE BİLİRSİNİZ...
ORMANDA YAŞADIĞIM VE KENT
MODASINI İZLEMEDİĞİM İÇİN
BÖYLE GİYİYORUM.



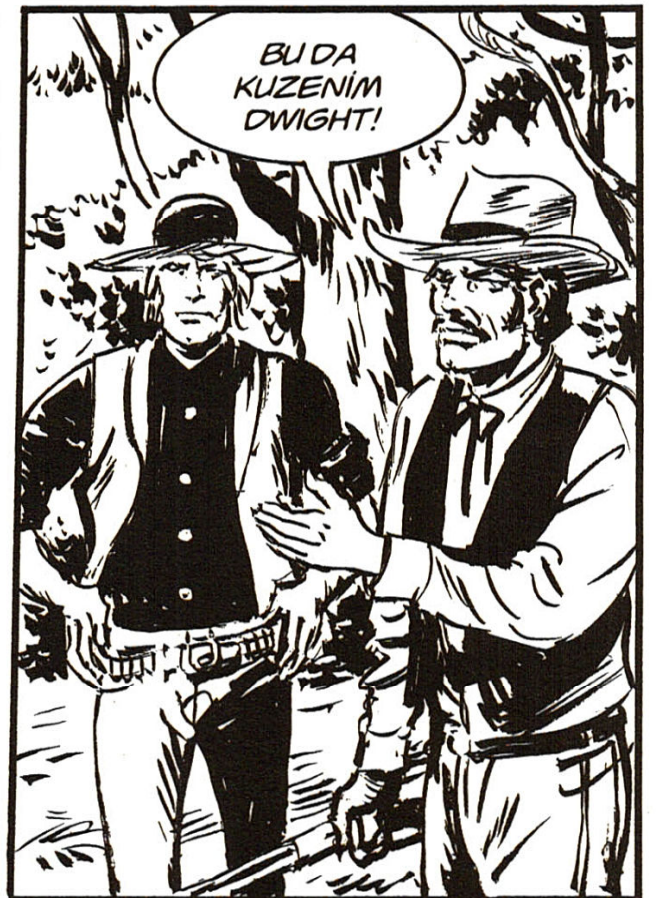
ZAGOR!..
NE OLDU?..
MESELE
NEYMİŞ?

SORUN ÇÖZÜLDÜ, ÇIKO!..
DÜŞMANLIKLAR SONA ERDİ!..
ŞİMDİ VERİMLİ BİR DOSTLUĞUN
TEMELİNİ ATMA ZAMANI!



ÇEVREDE DÜŞMAN KIZILDERİLİLER VAR..
O YÜZDEN BANA HEMEN KİM OLDUĞUNUZA,
BURADA NE ARADIĞINIZI VE ONLARI GÖRÜP
GÖRMEDİĞİNİZİ SÖYLEMELİSİNİZ.

BENİM
ADIM ANGUS...
ANGUS
BURKE!



BUDA
KUZENİM
DWIGHT!

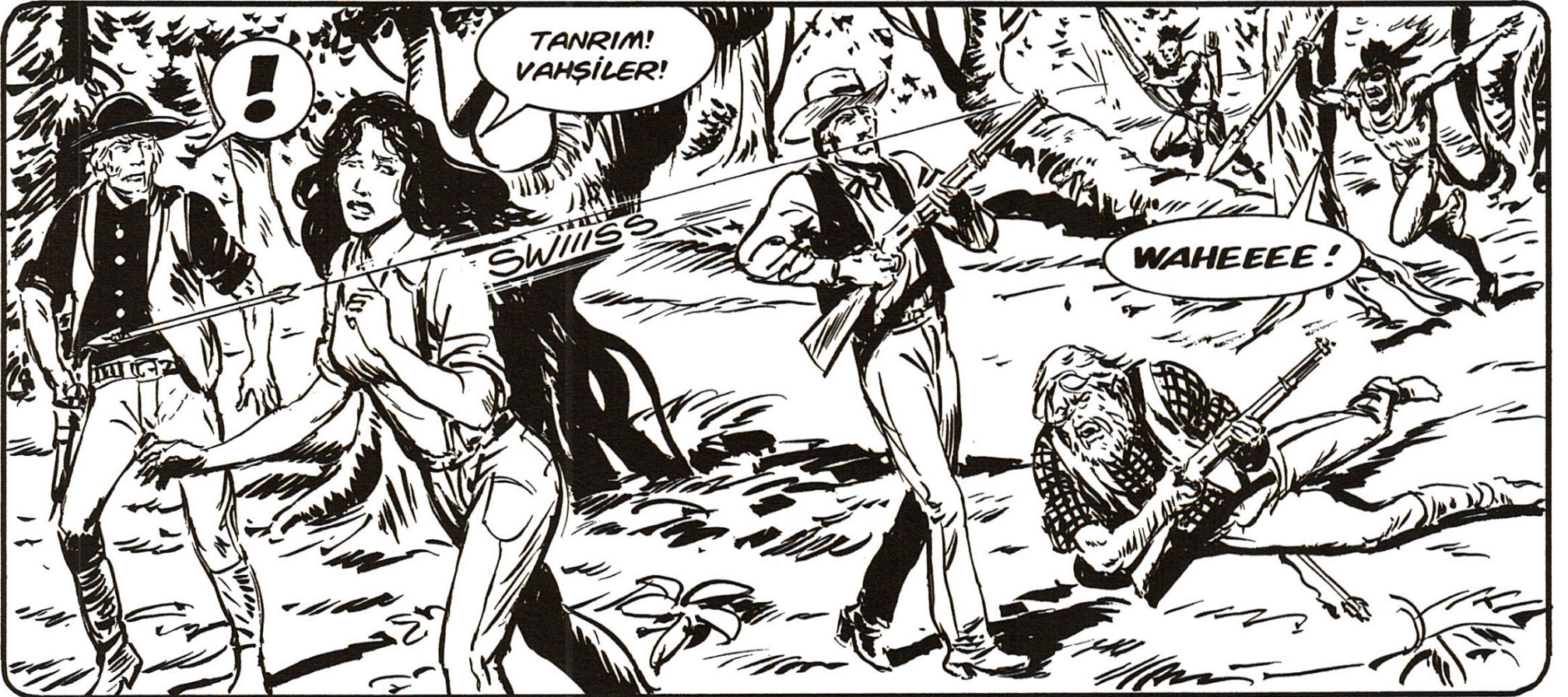
"ÜÇ AY ÖNCE İRLANDA'DAN GELDİK... YÖRENİN DENEYİMLİ REHBERLERİNDEN CRAIG DELKO'NUN KORUMALIĞINDA ORMANA DALDIK... YANIMIZDA BİZİM GİBİ İRLANDA ASILLI OLAN VE BOSTON'DA YAŞAYAN AURORA BURTON ADINDA GENÇ BİR KADIN DA VARDI..."

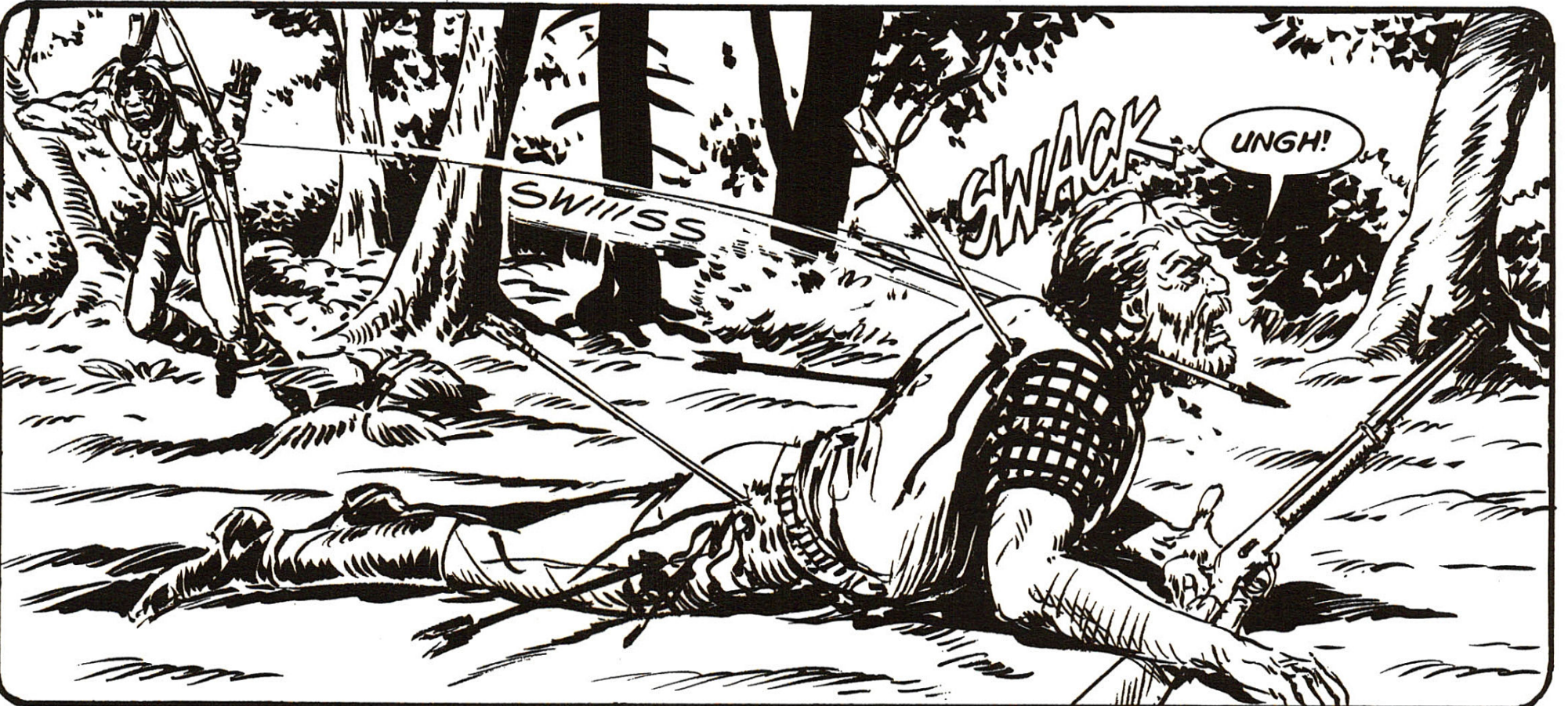


"CRAIG KIZILDERİLİLERDEN YANA BİR SIKINTIMIZ OLMAYACAĞINA DAİR BİZE GÜVENCE VERMİŞTİ..."



"...AMA YANILMIŞTI!"



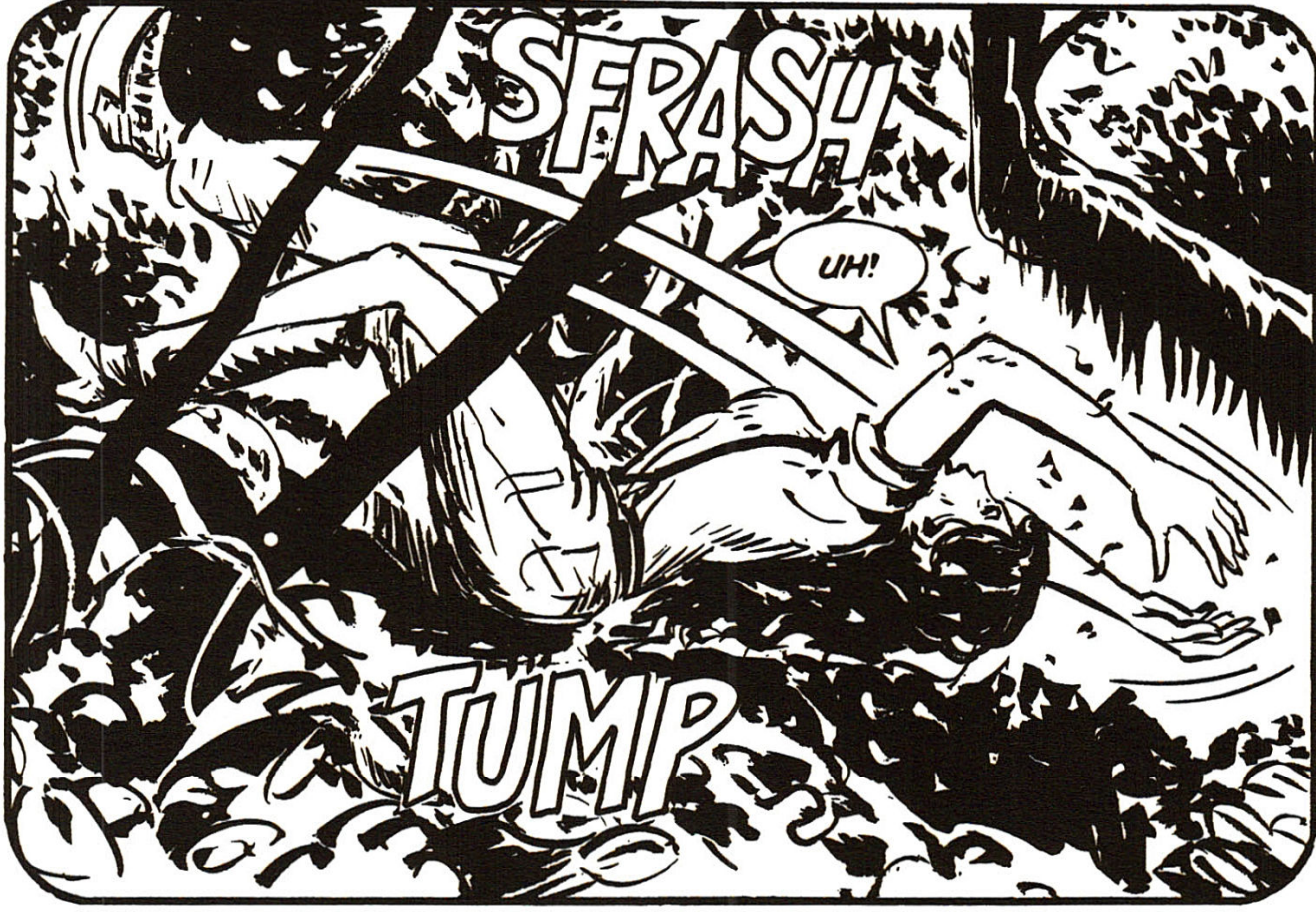




NE
DEDİN?

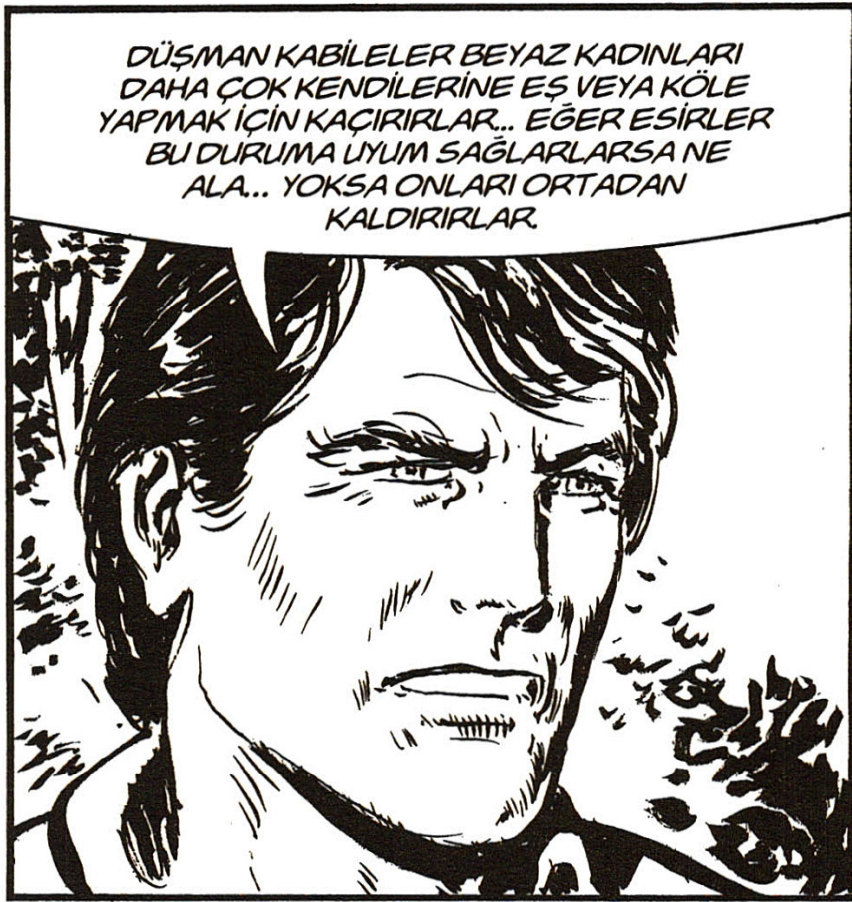












DÜŞMAN KABİLELER BEYAZ KADINLARI
DAHA ÇOK KENDİLERİNE EŞ VEYA KÖLE
YAPMAK İÇİN KAÇIRIRLAR... EĞER ESİRLER
BU DURUMA UYUM SAĞLARLARSAN NE
ALA... YOKSA ONLARI ORTADAN
KALDIRIRLAR.



KAHROLASI
VAHŞİLER!

BİZ BEYAZLAR DA, DERİSİ
BİZİMKİNDEN FARKLI OLAN
İNSANLARI KÖLE YAPIYORUZ...
HATTA MAL GİBİ ALIP
SATIYORUZ.



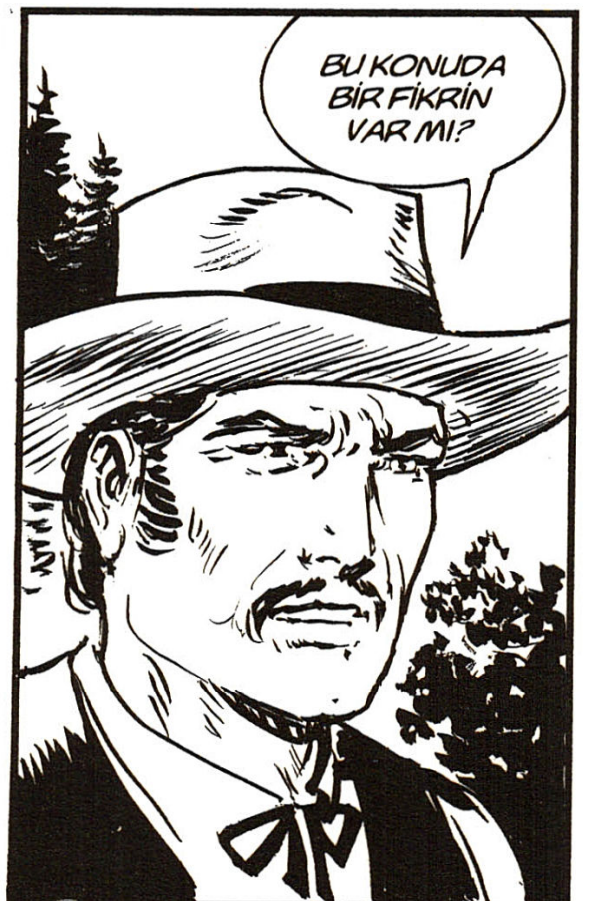
BİRÇOK DURUMDA KENDİ İRKİMİZDAN
KADINLAR DA İSTEMEDİKLERİ ERKEKLERLE
EVLENMEK ZORUNDA KALIR VE ONLAR
TARAFINDAN HİZMETÇİ MUAMELESİ
GÖRÜYÖRLER.

!



O YÜZDEN KİMİN VAHŞİ OLUP, KİMİN
OLMADIĞI KONUSUNU TARTIŞMAYI
BIRAKALIM VE AURORA'NIN
KURTARILMASI ÜZERİNDE
YOĞUNLAŞALIM.

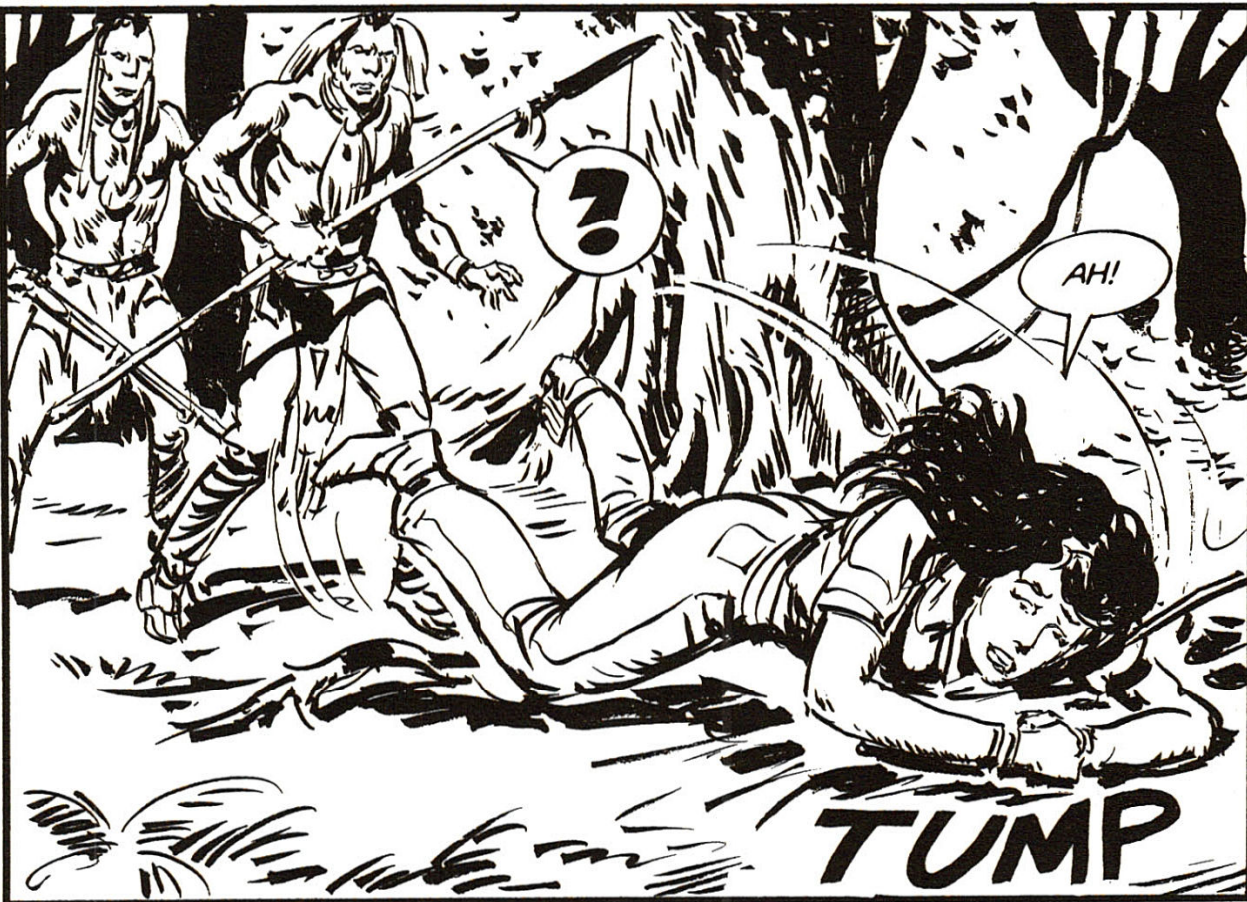
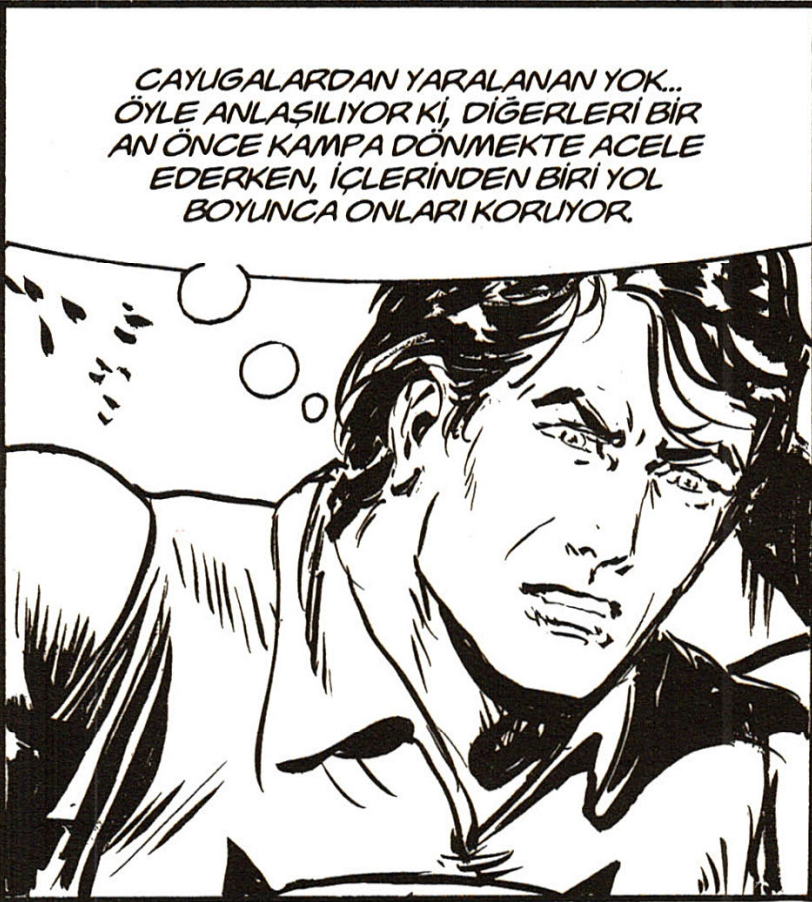
ÇOK
HAKLISIN.

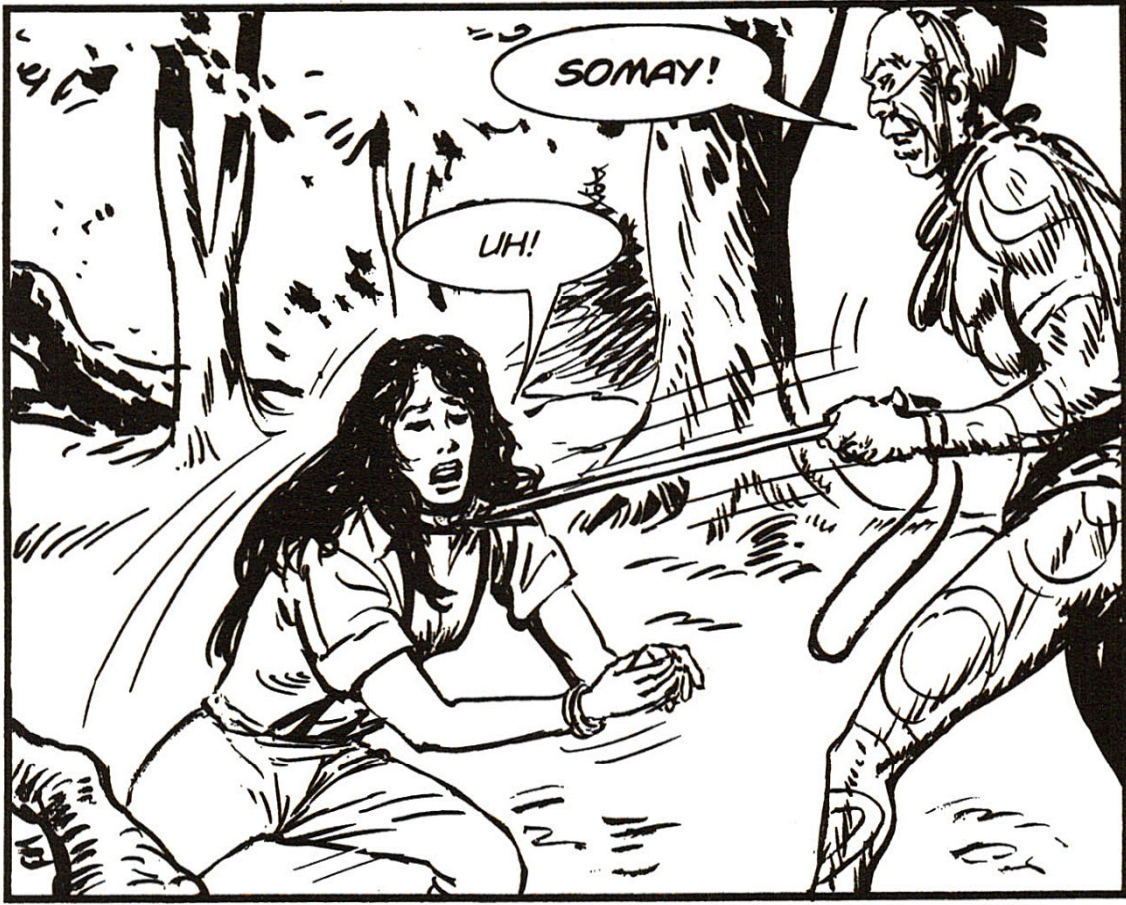


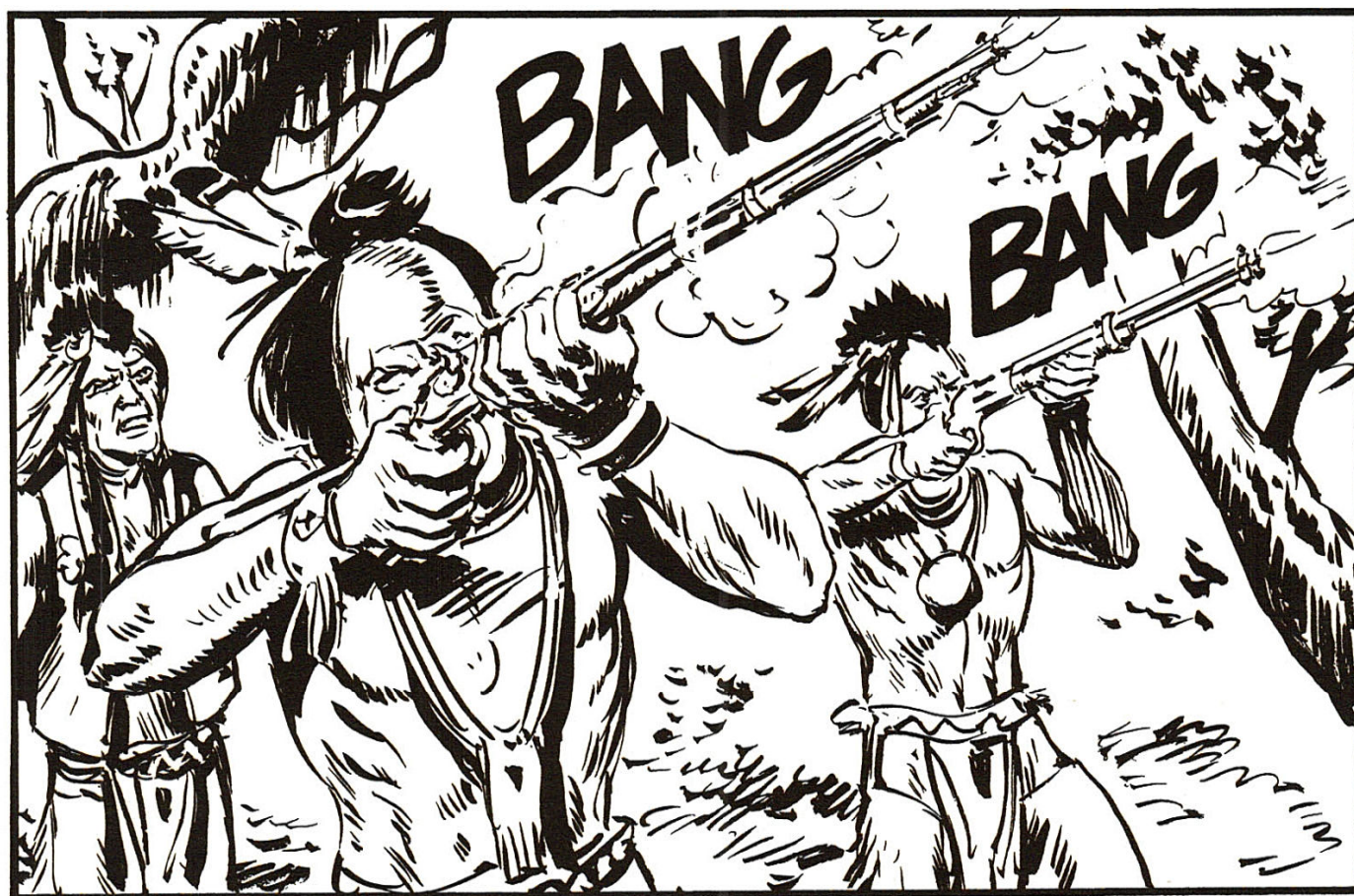
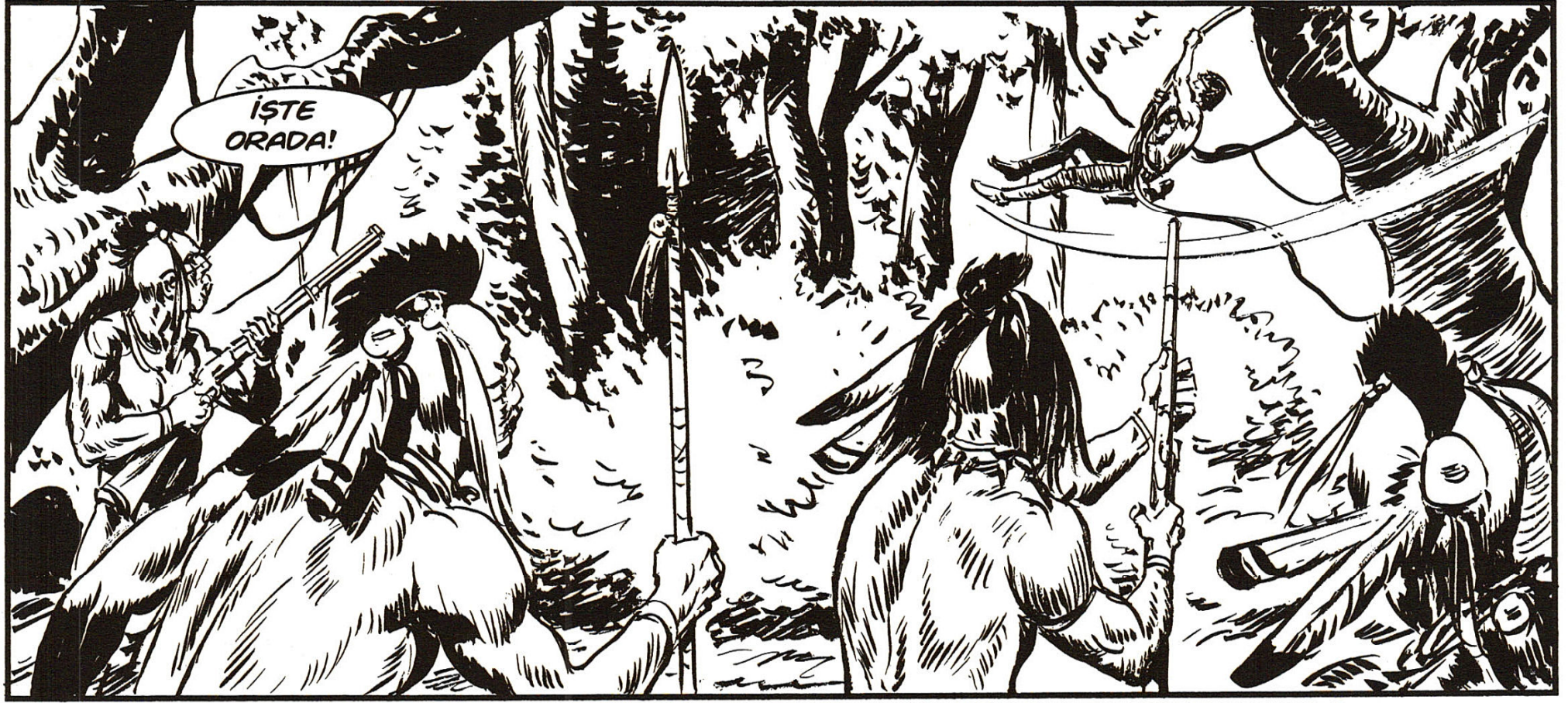
BU KONUDA
BİR FIKRİN
VAR MI?

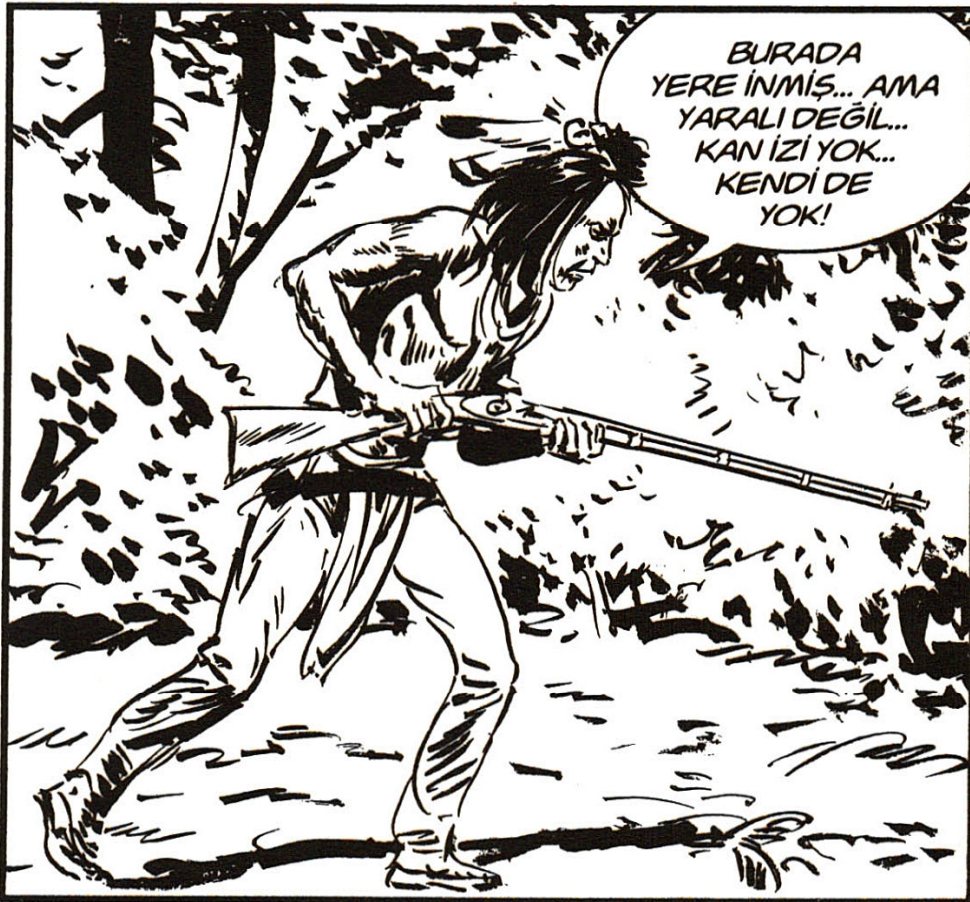


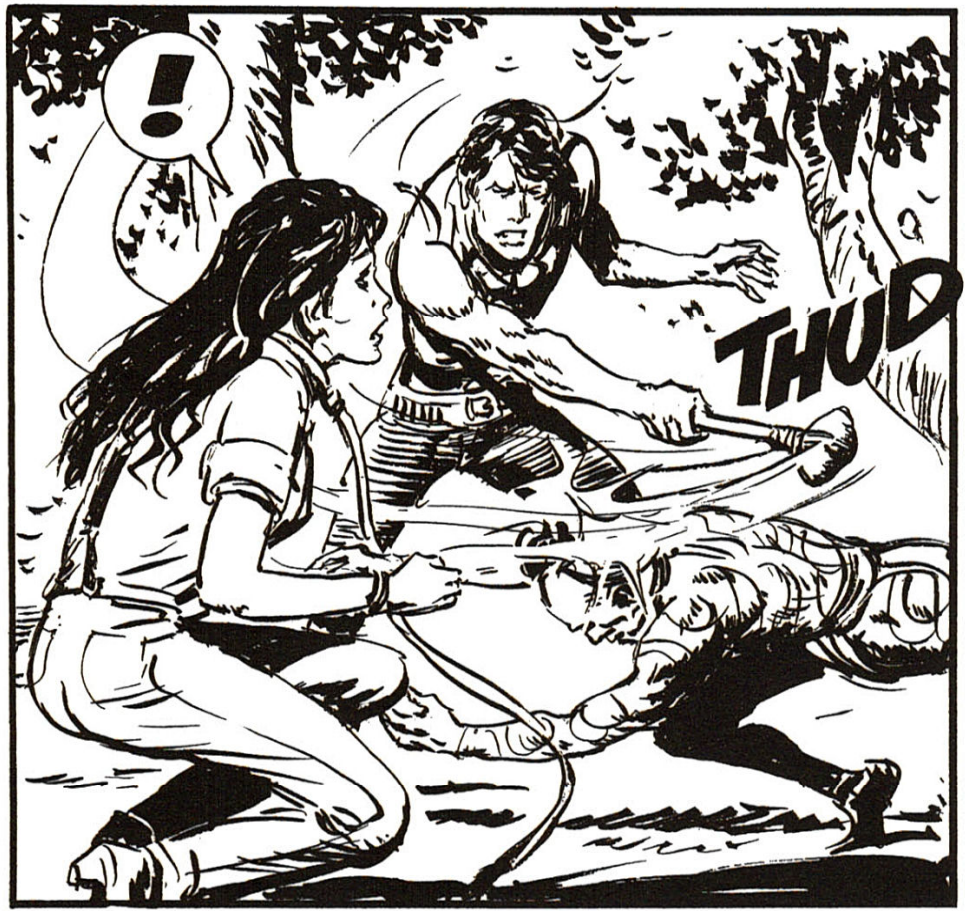


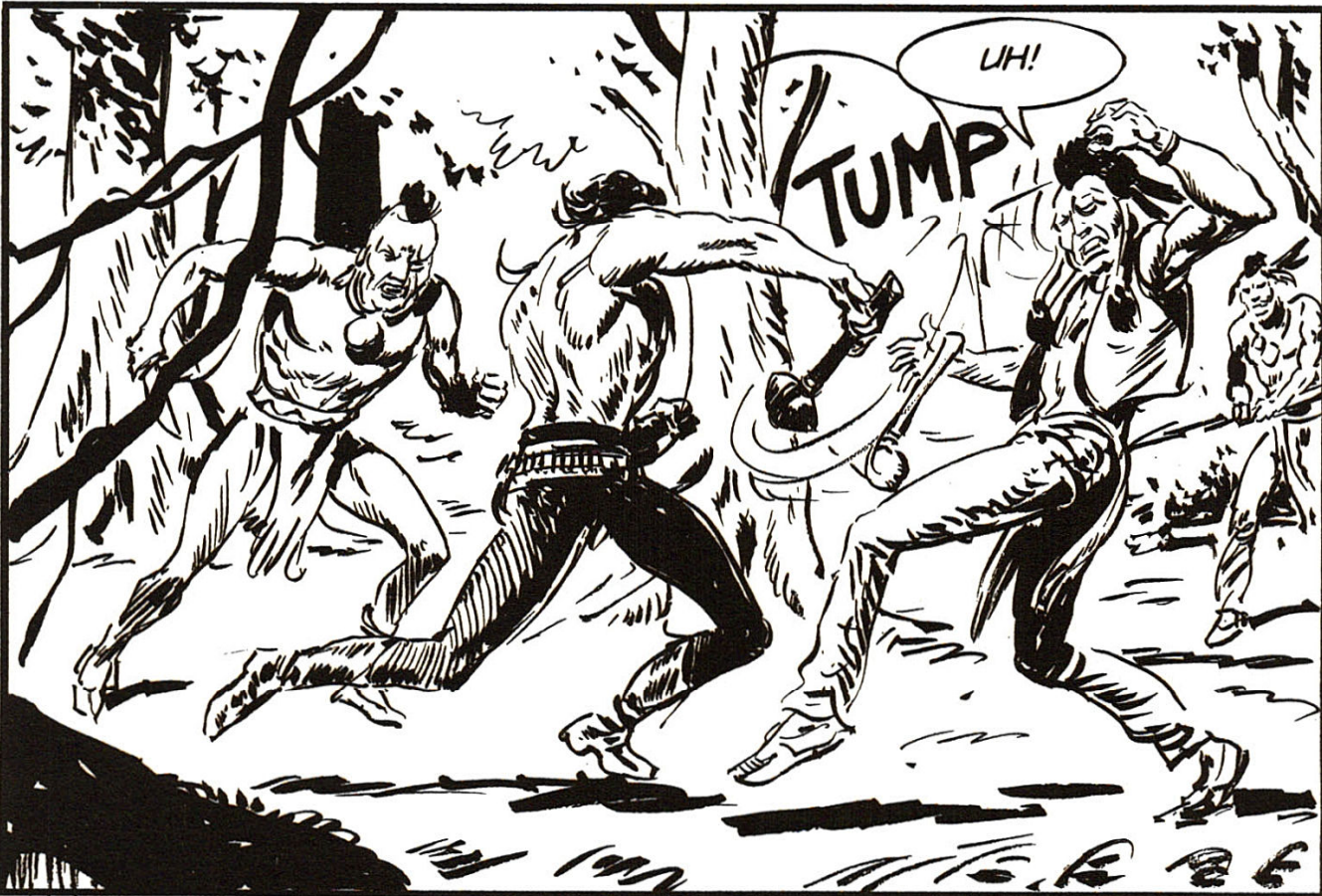


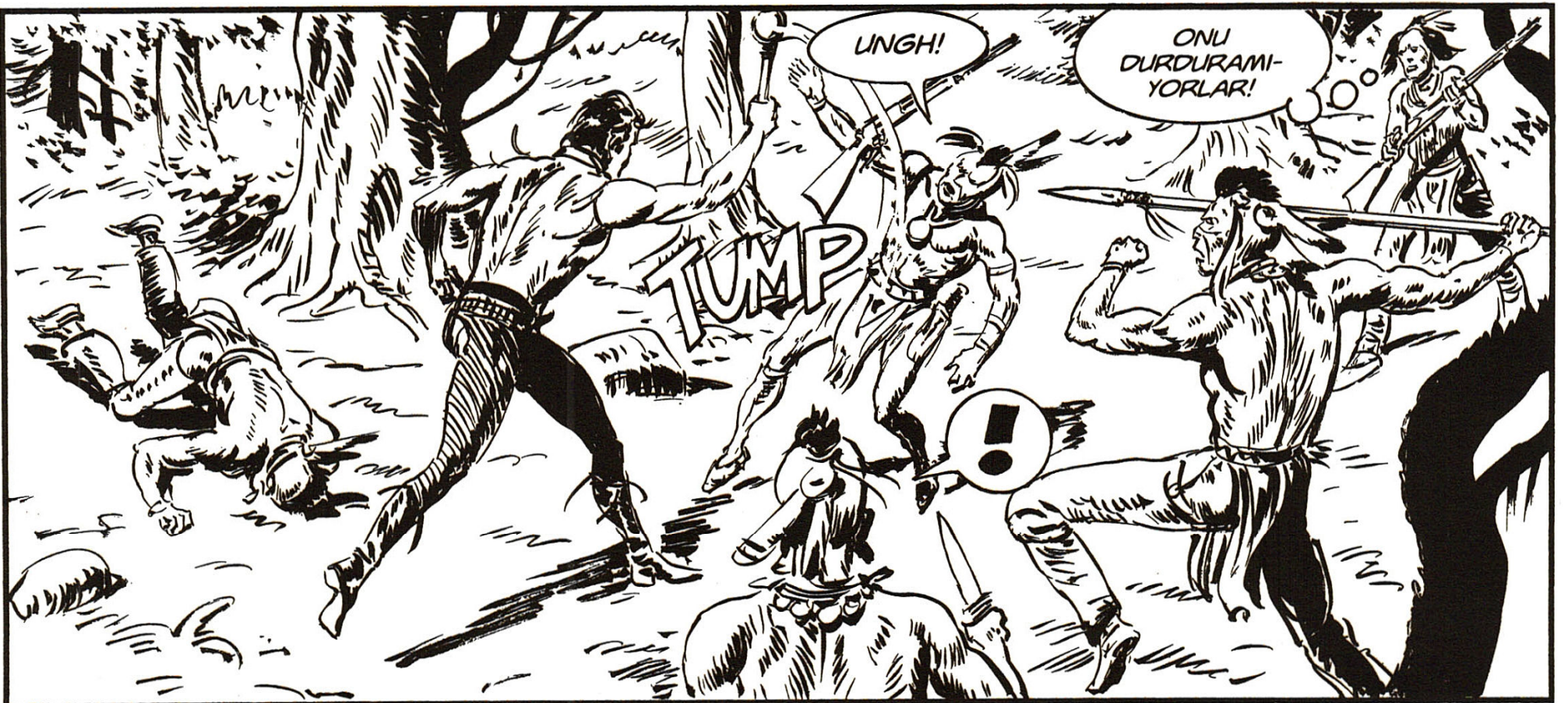


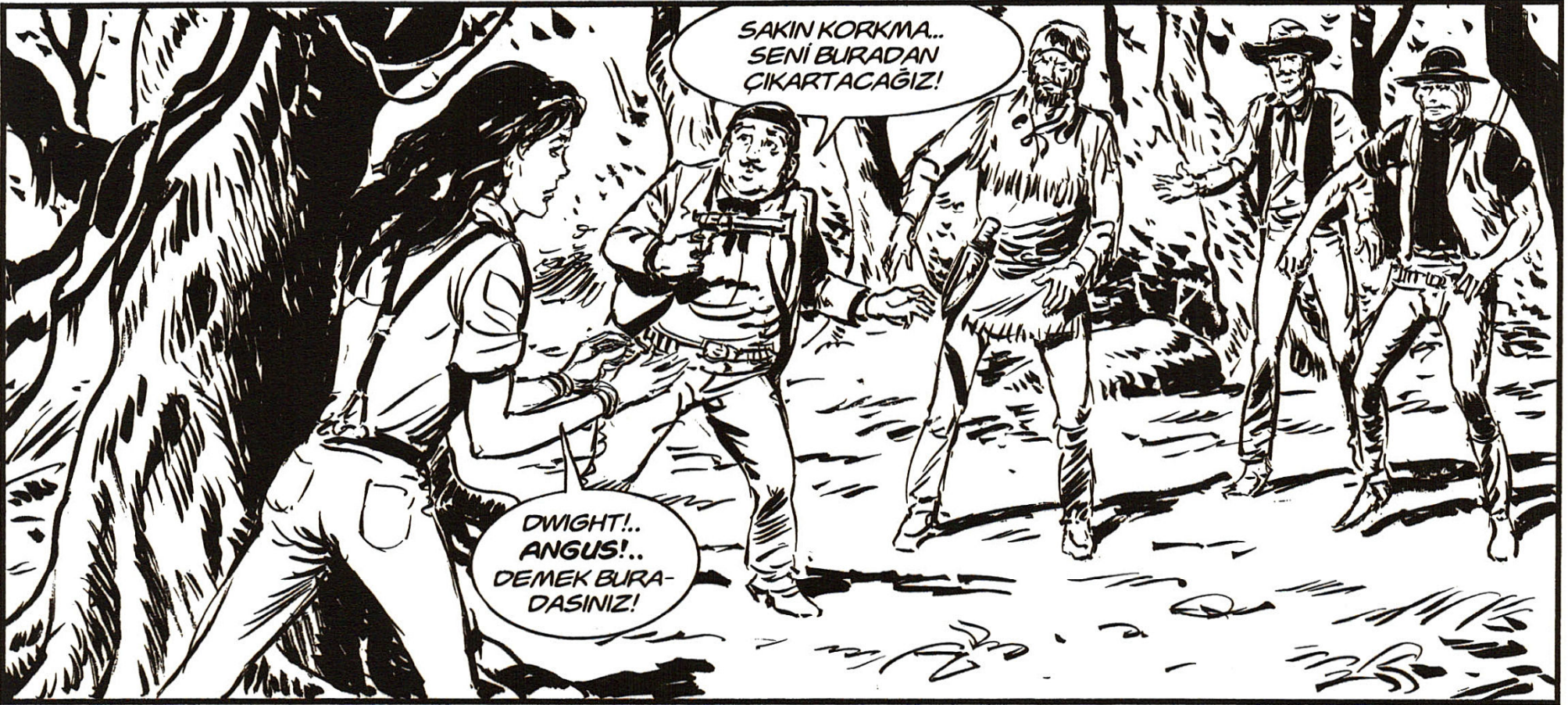
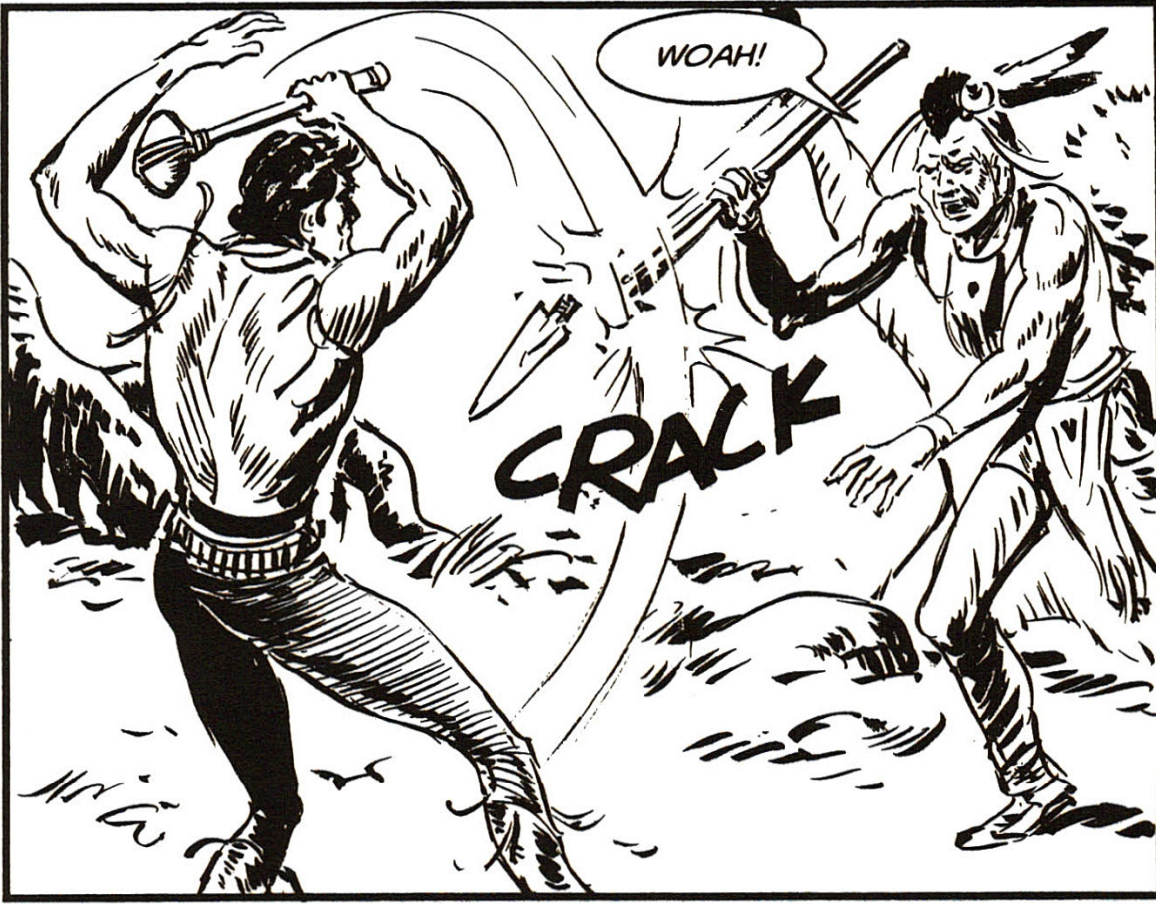


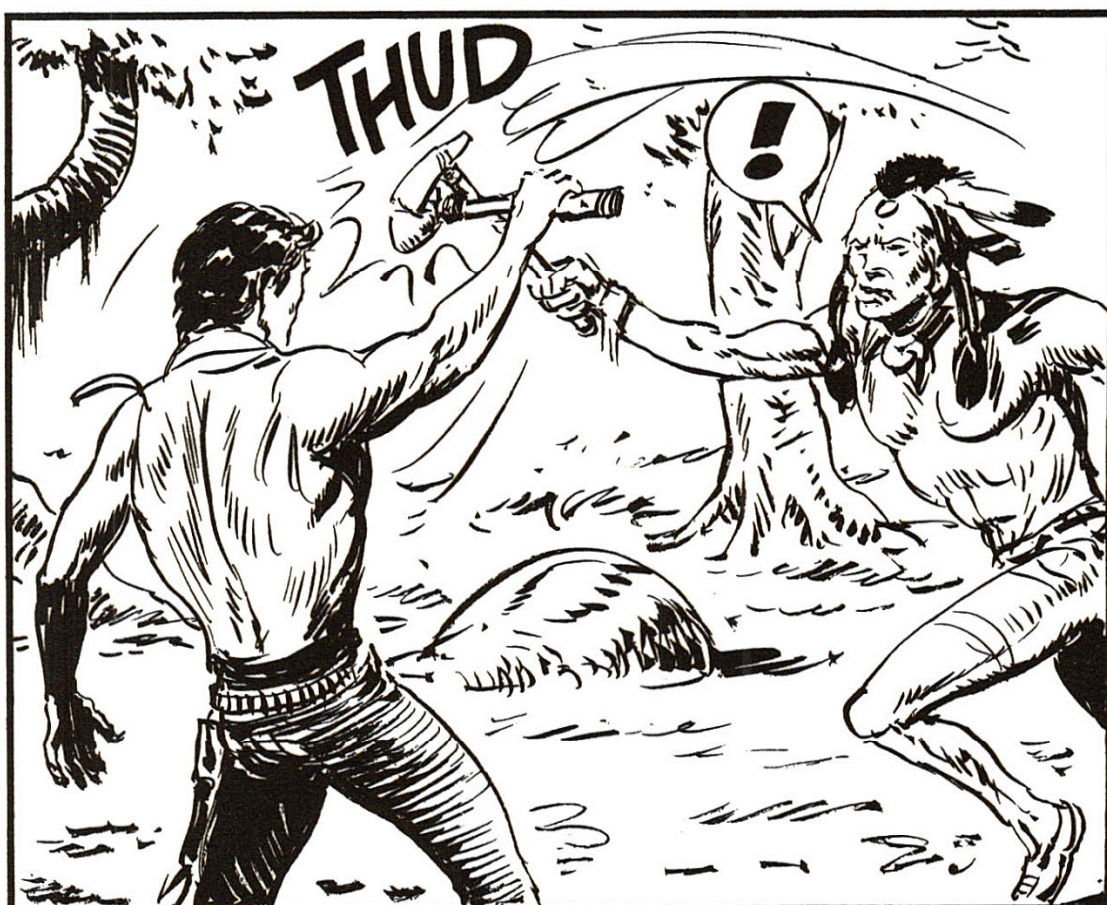




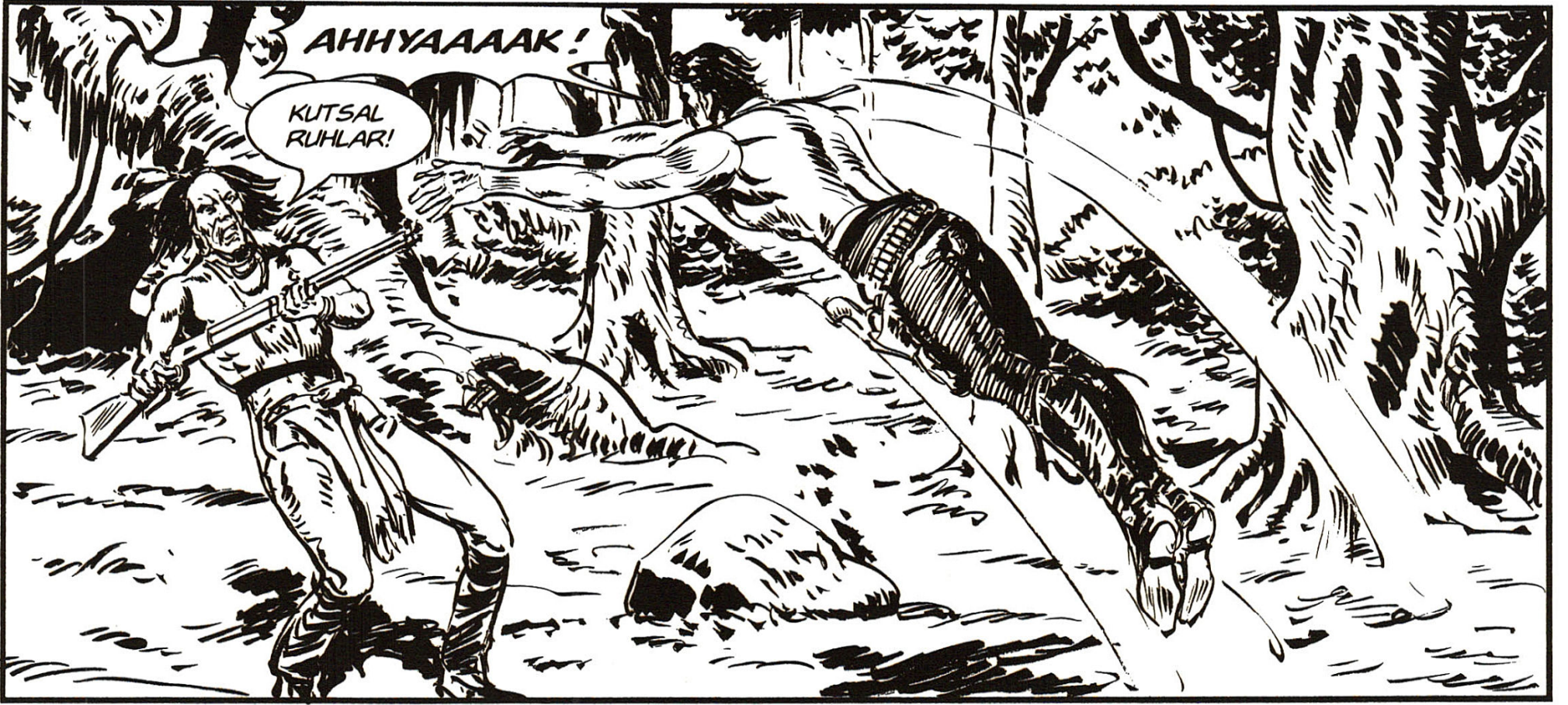


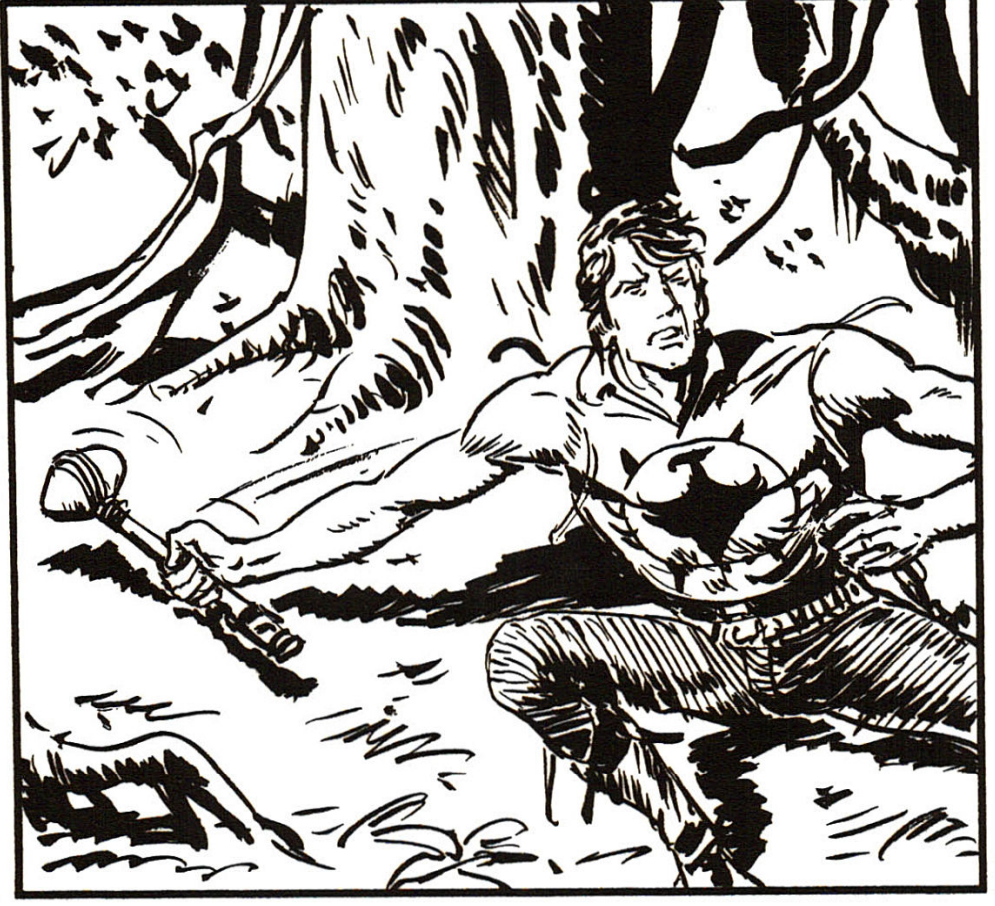
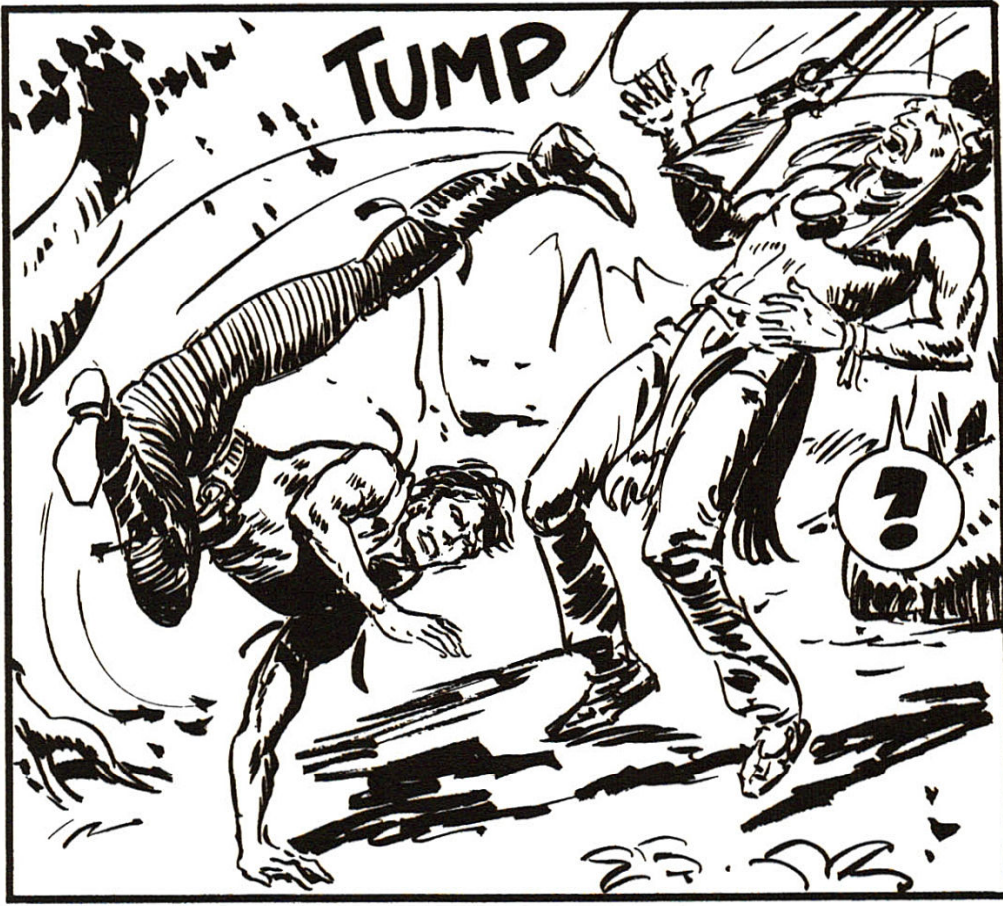




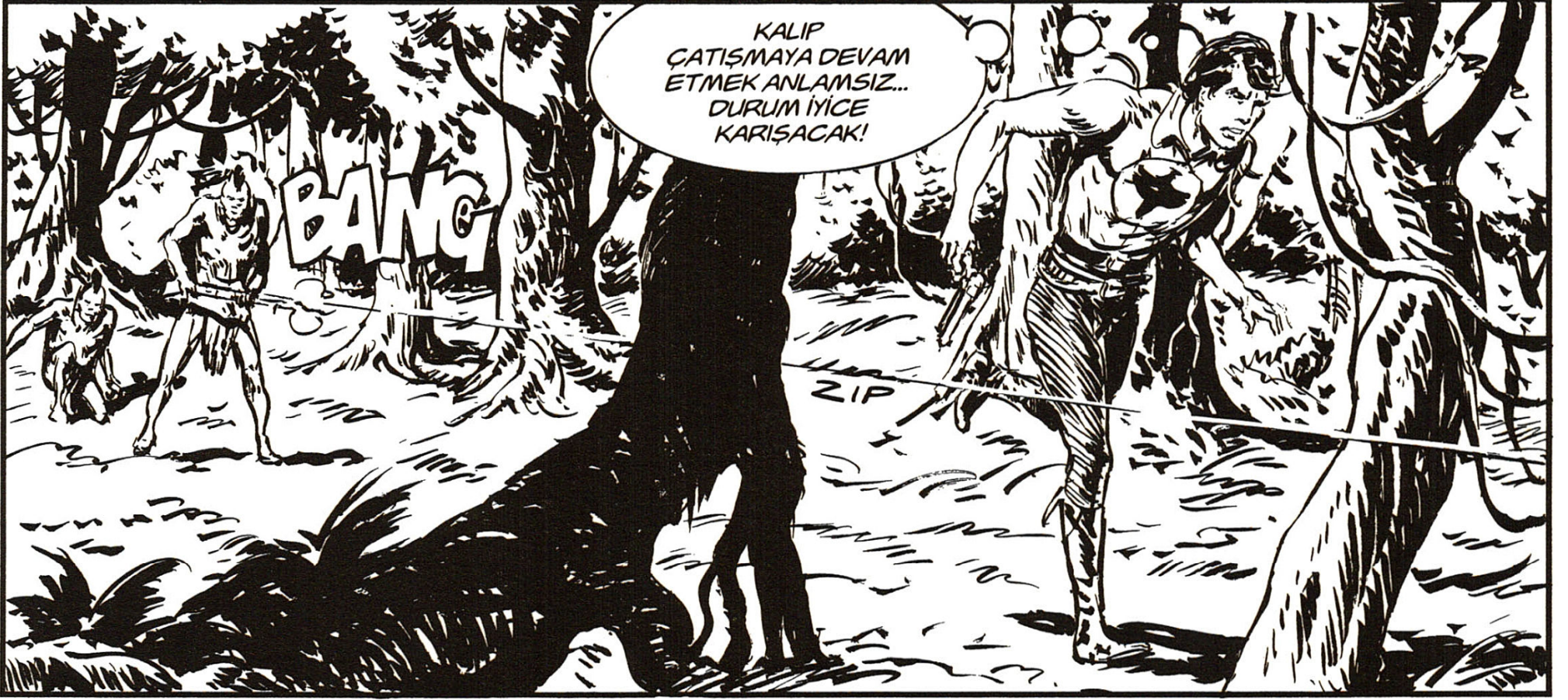


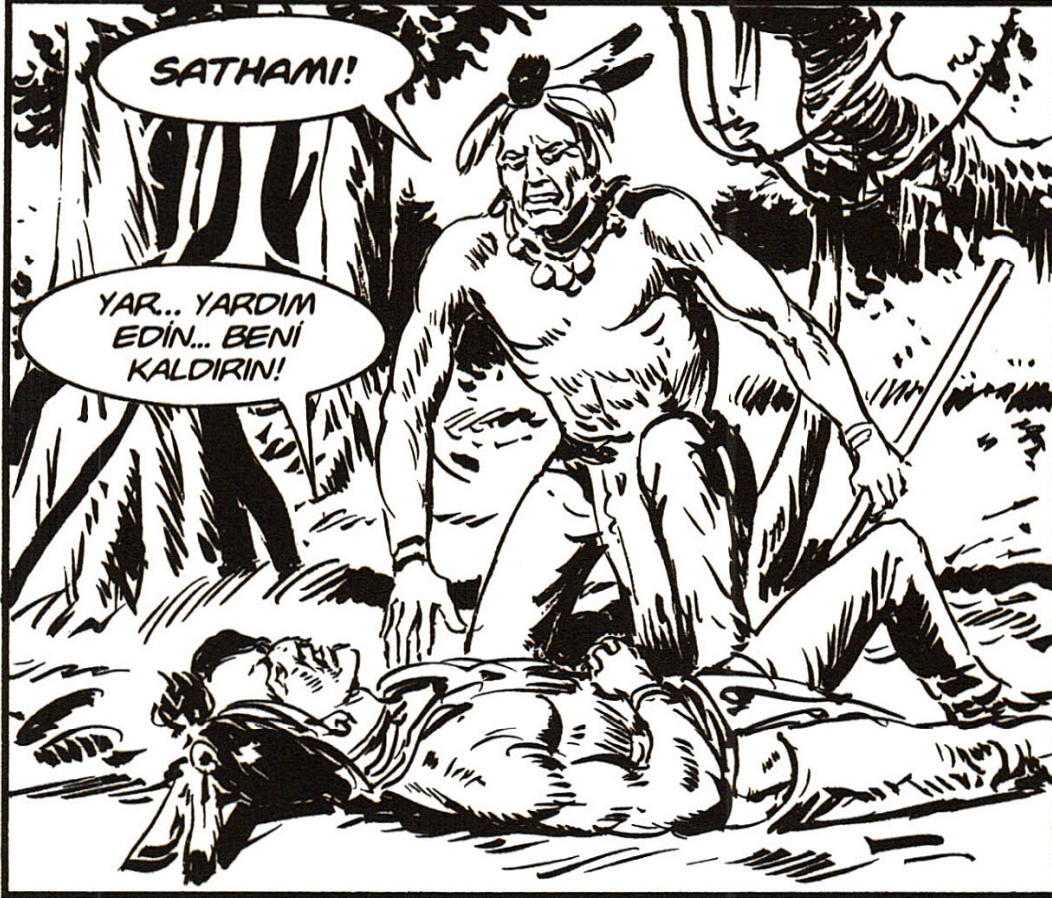




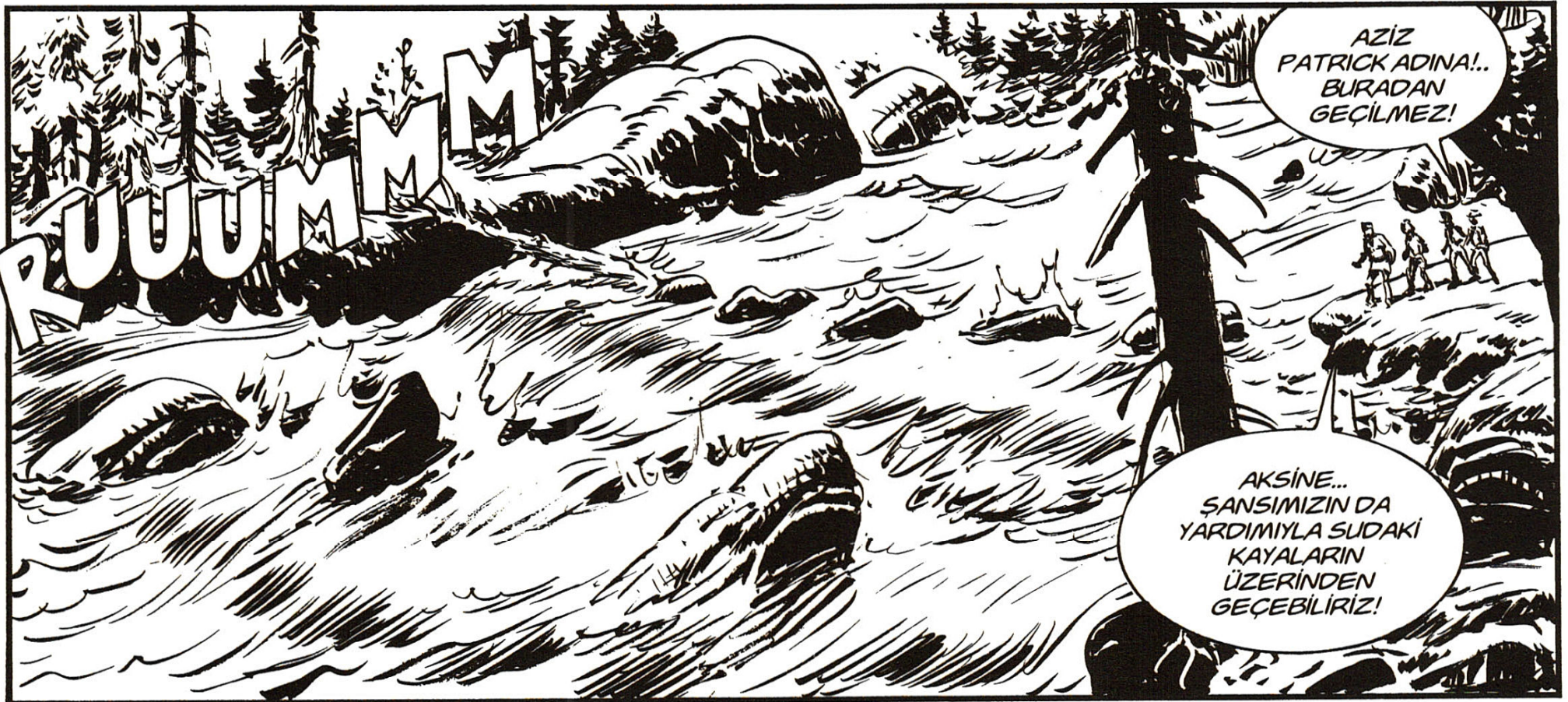
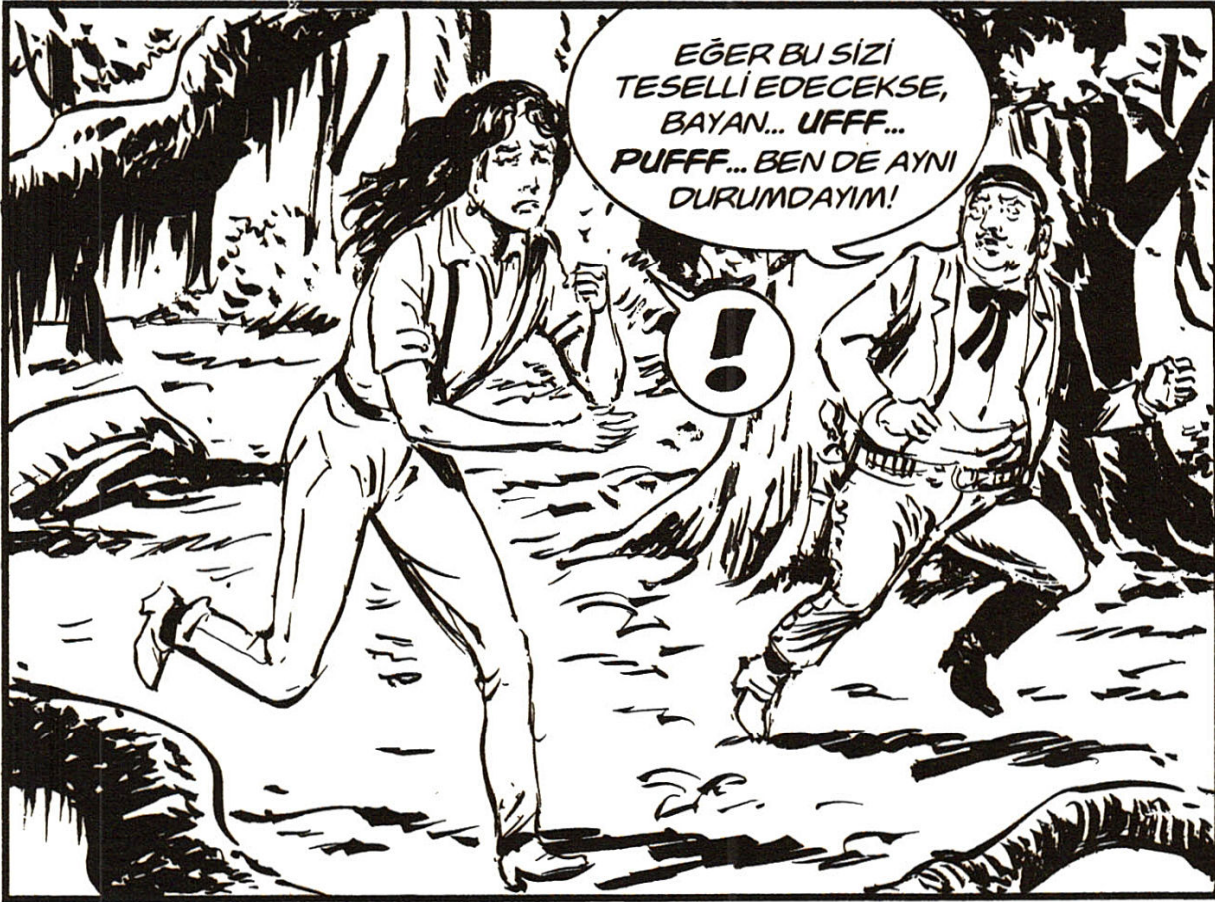




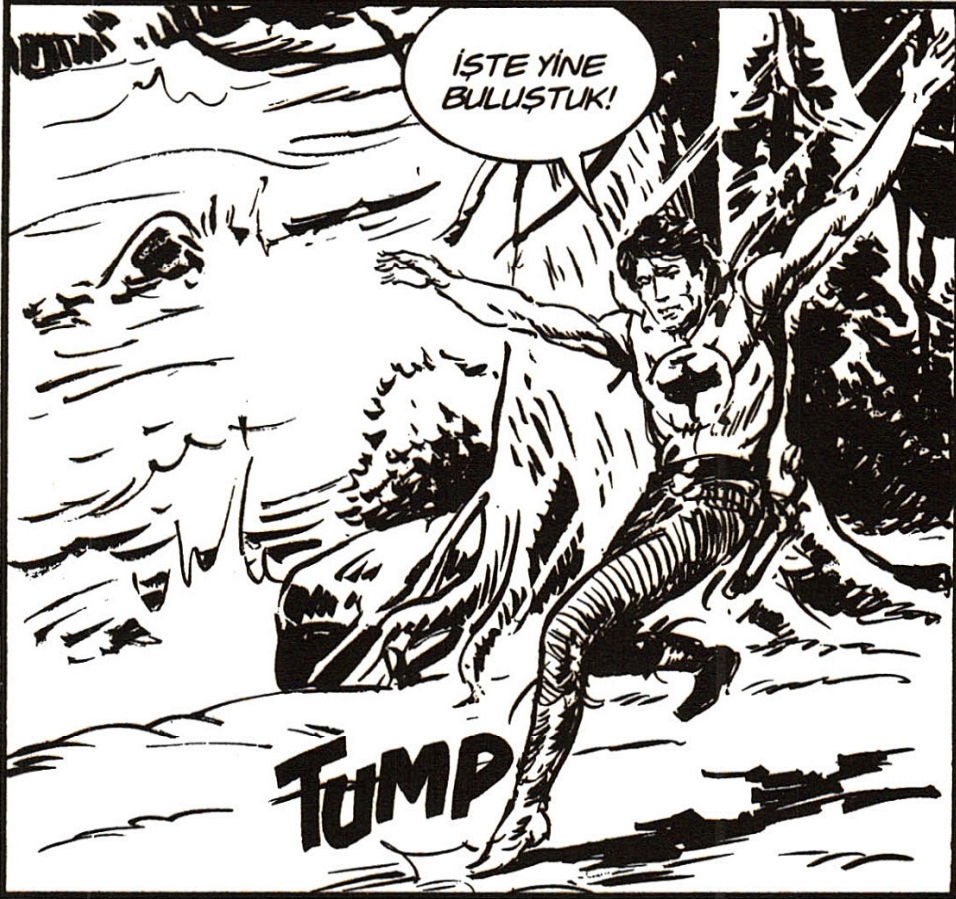


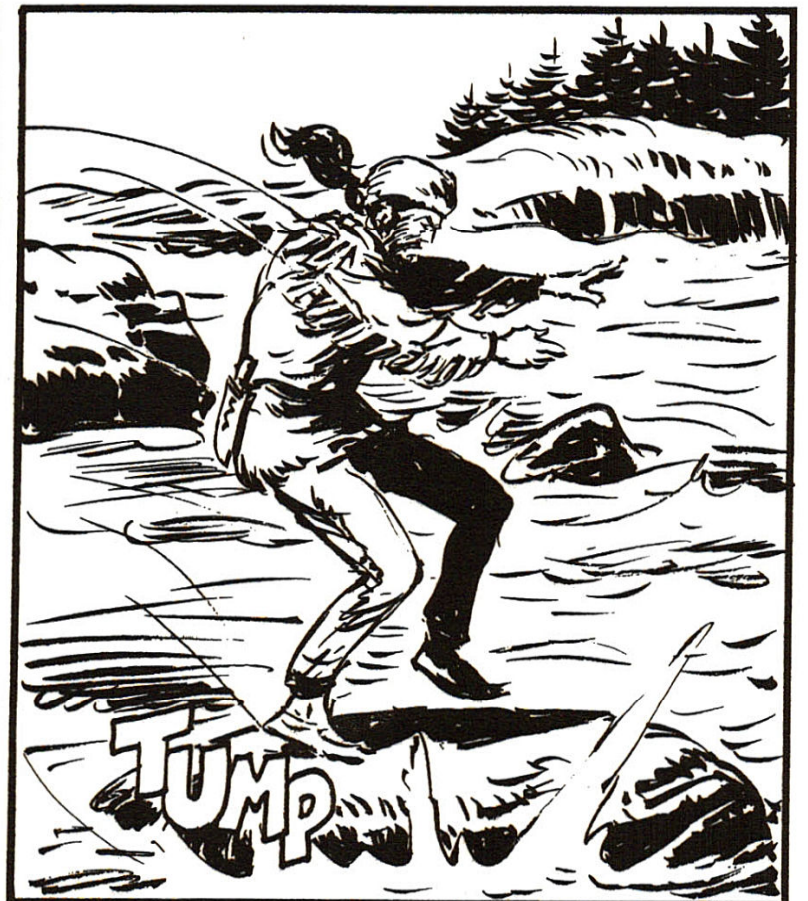
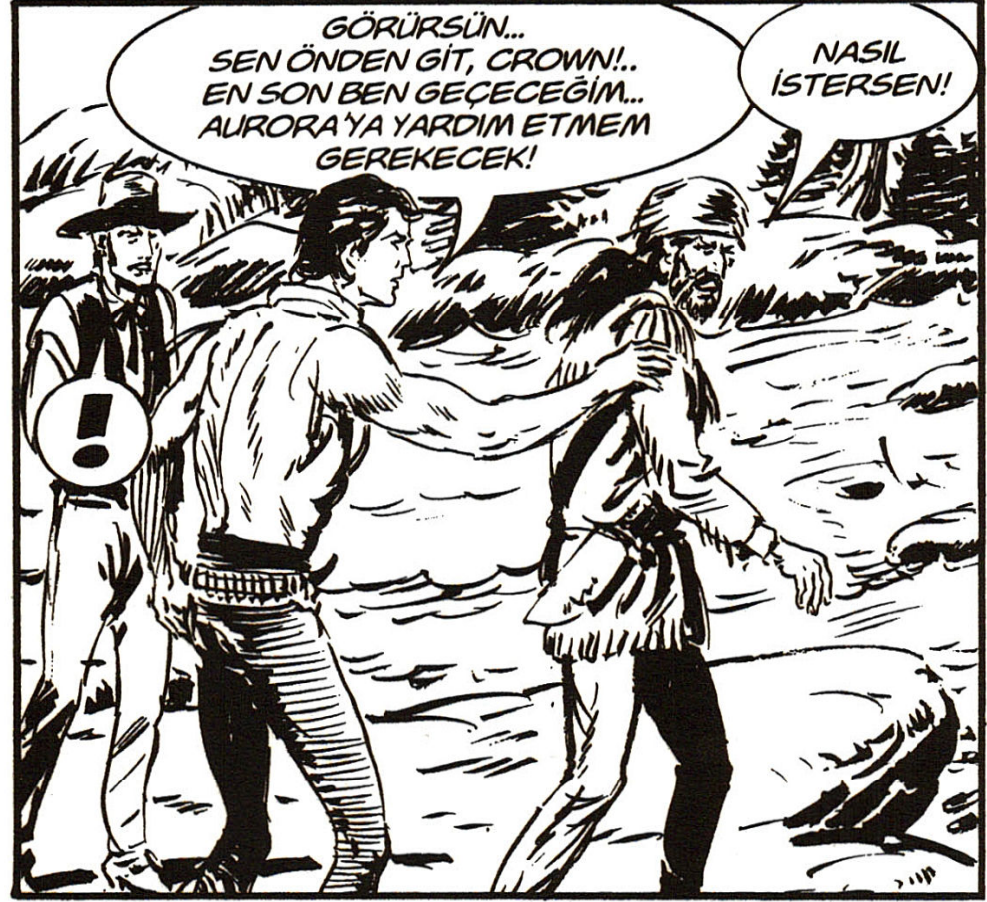






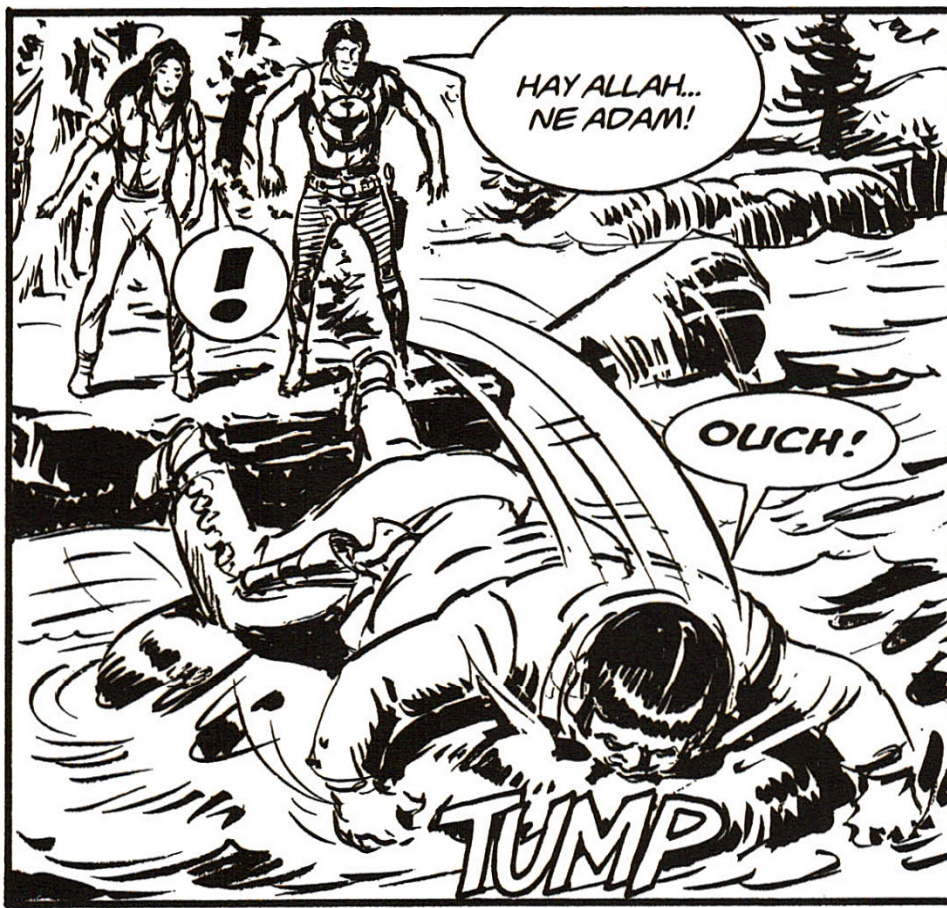
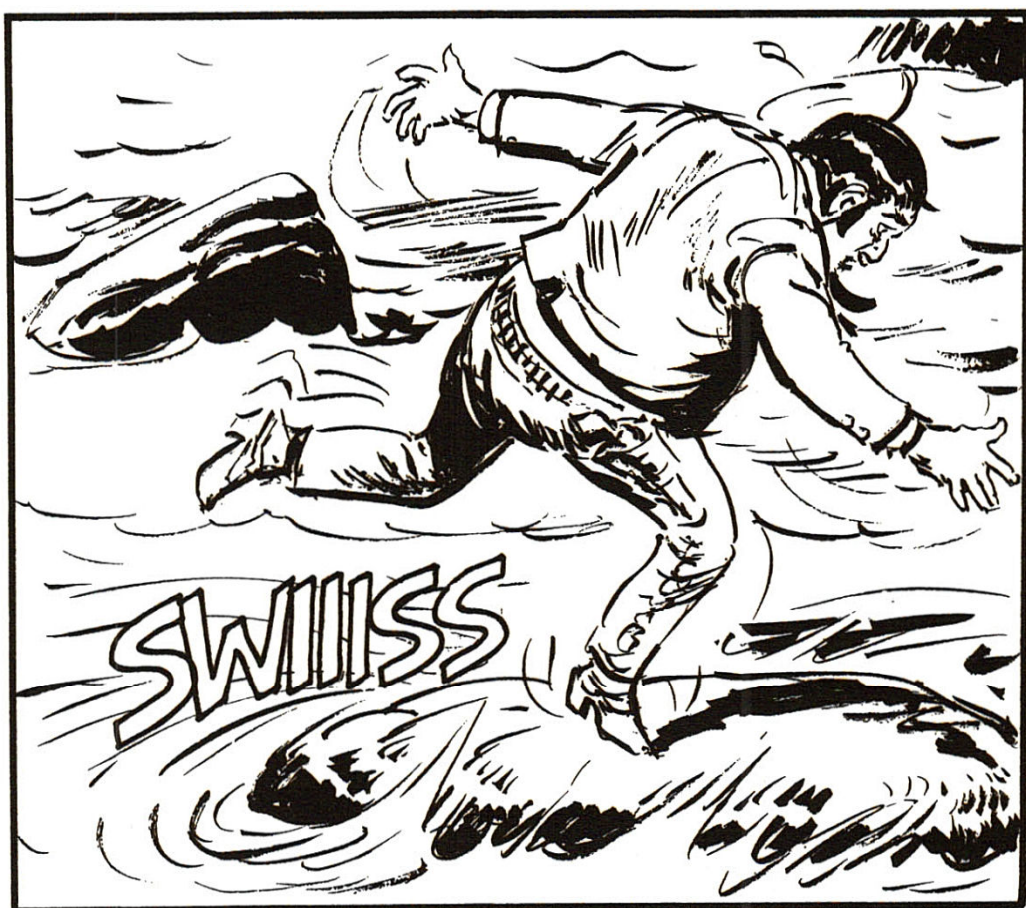
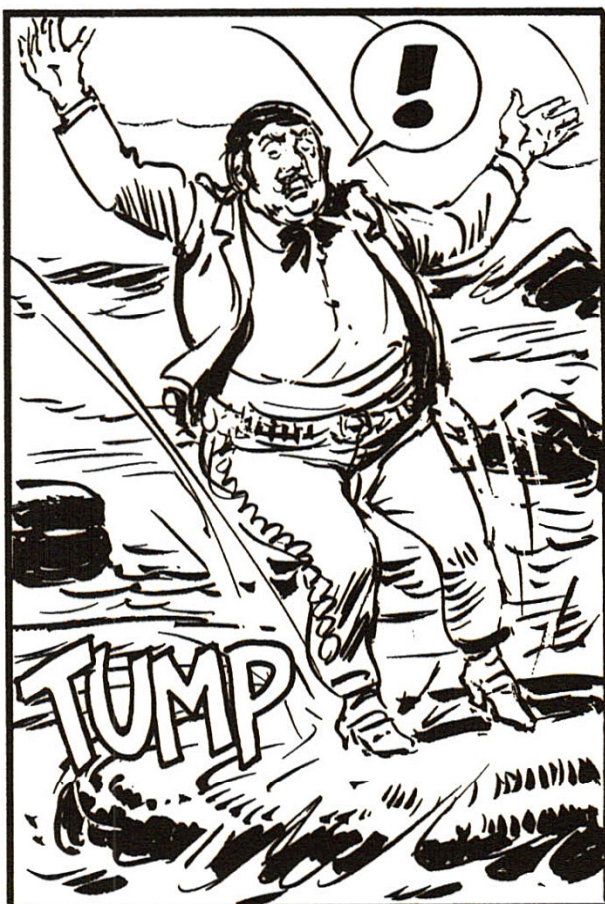


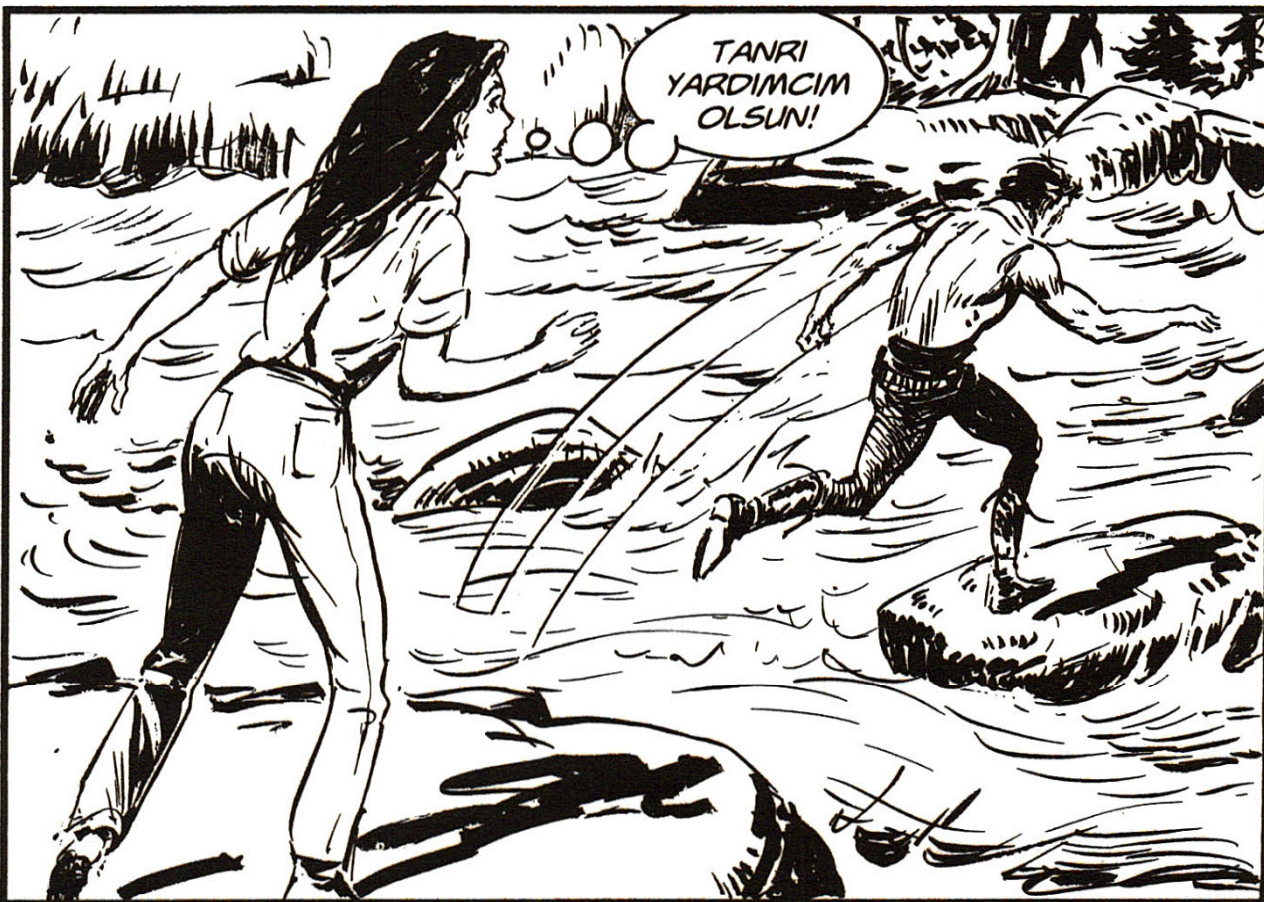


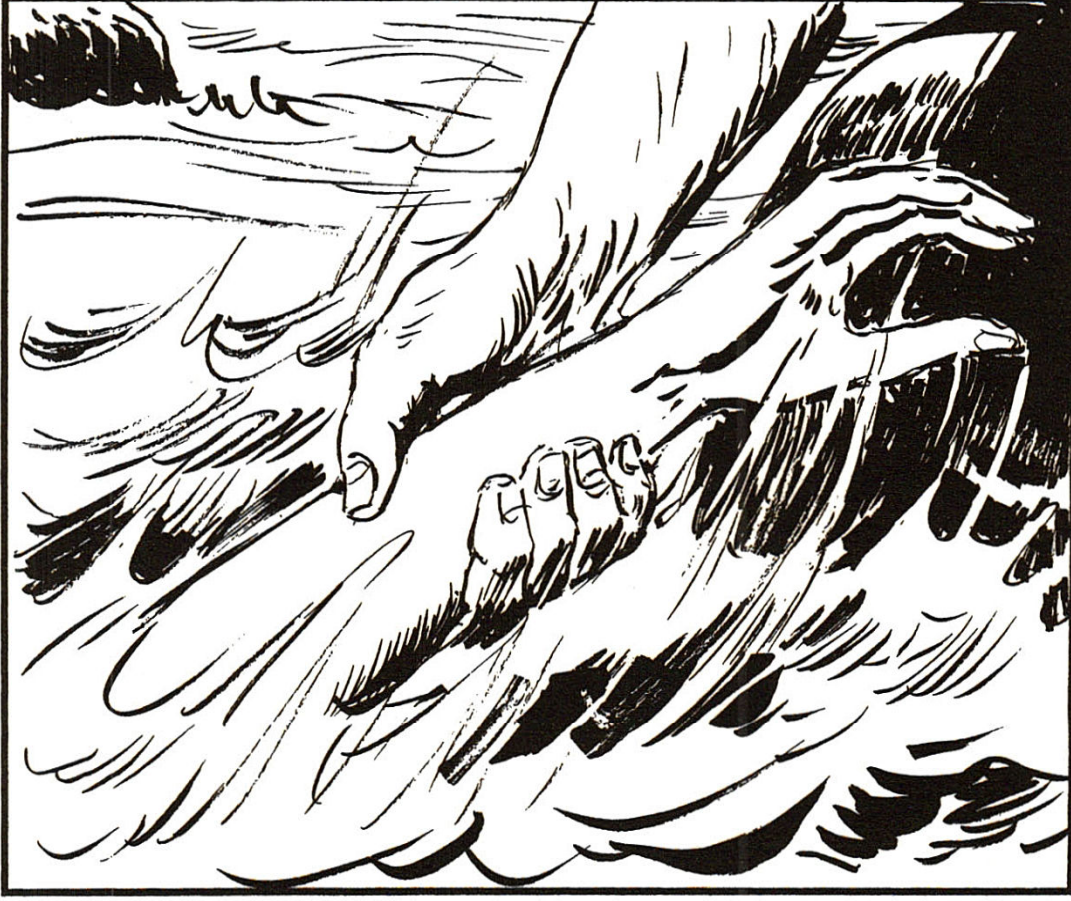
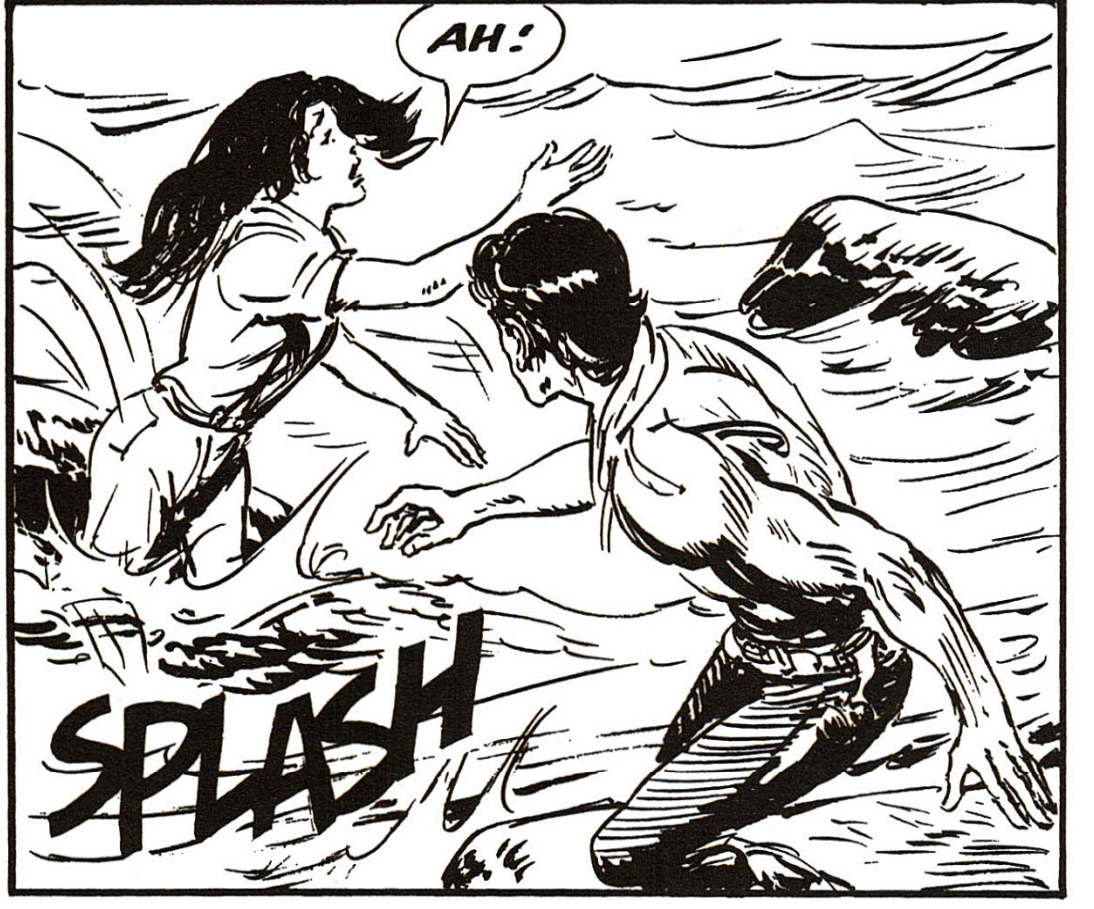


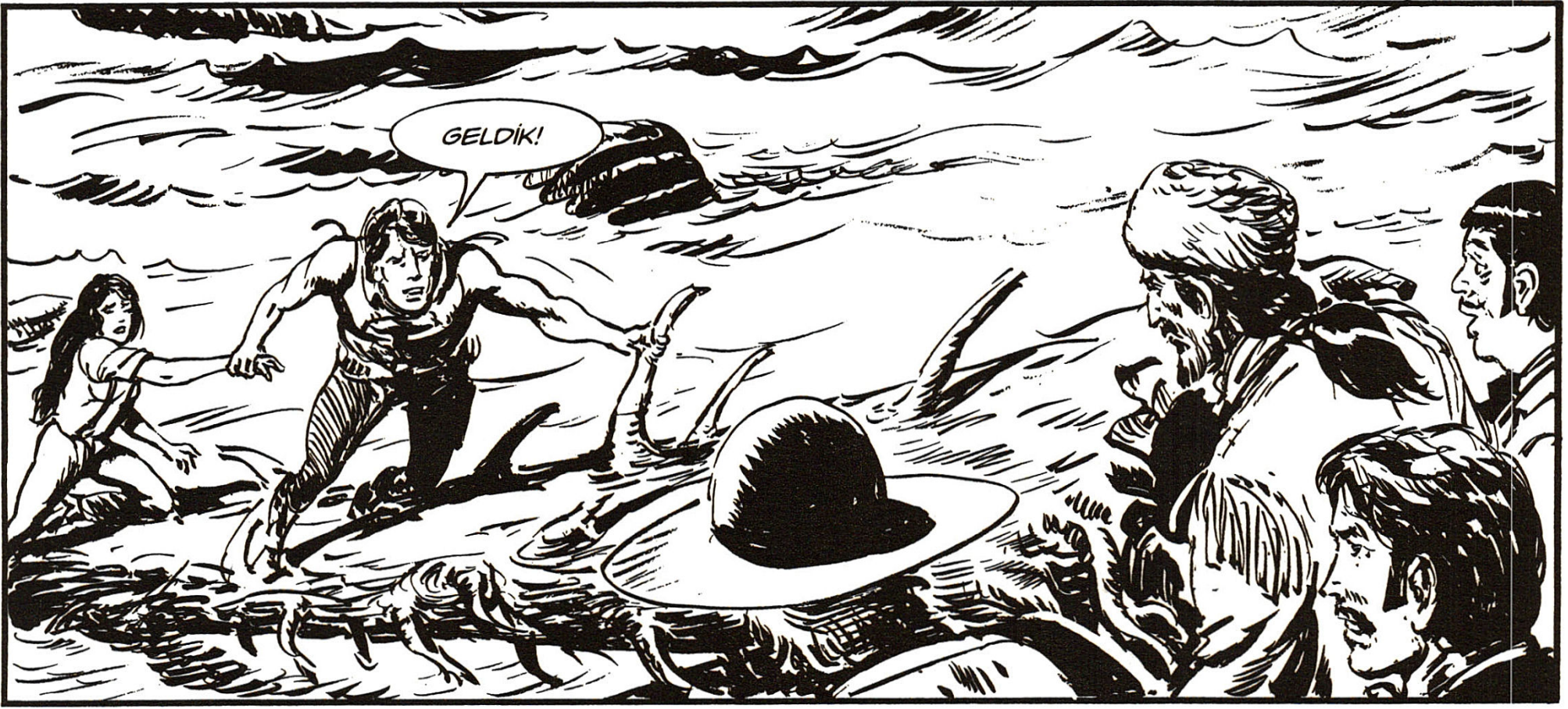




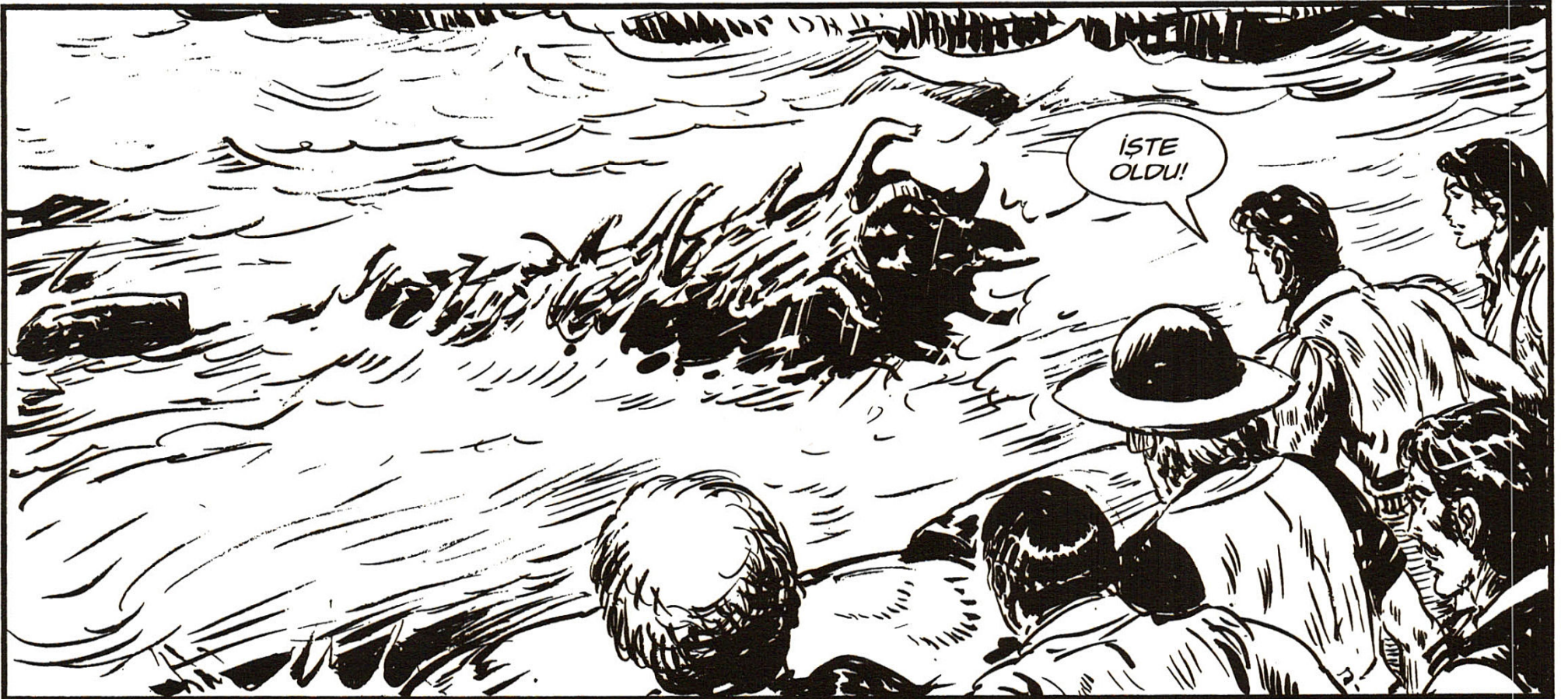
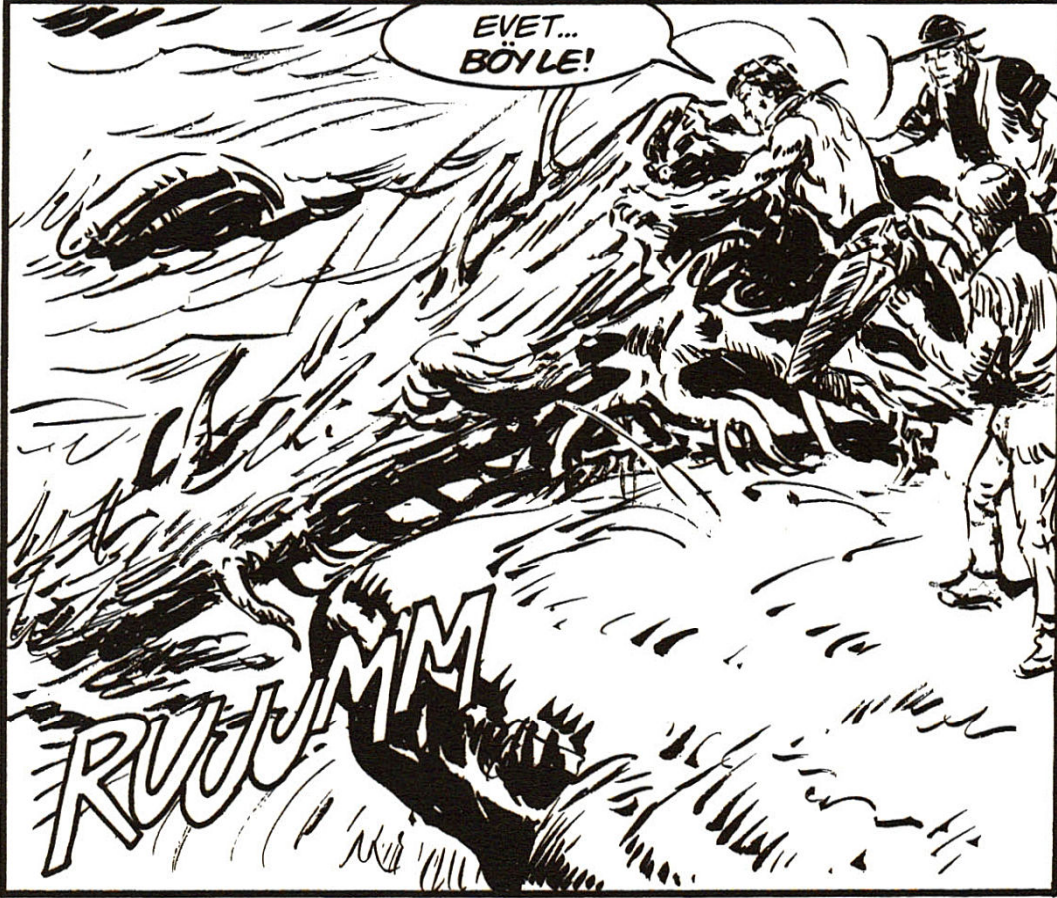














GÜZEL!.. CAYUGALAR
PEŞİMİZDEN GELMEYİ
DÜŞÜNÜRLERSE
ARTIK BAŞKA
YERDEN GEÇMEK
ZORUNDALAR!

ÖYLE!



PEKİ
ŞİMDİ NE
YAPACAĞIZ?

UYGUN BİR
YER BULUP BİRAZ
SOLUKLANACAĞIZ...
HATTA BELKİ
GECEYİ DE ORADA
GEÇİRİRİZ!



OH, EVET... BENİM HEMEN
KURULANIP BİR ATEŞİN
YANINDA ISINMAYA
İHTİYACIM VAR.

ÜZGÜNÜM
AMA BU
GECE ATEŞ
YAKAMAYIZ.



TABİİ DAHA YENİ
ELLERİNDEN
KURTULDUĞUN
KIZILDERİLİLERİ
ÜZERİMİZE
ÇEKMEK İSTE-
MİYORSAN!

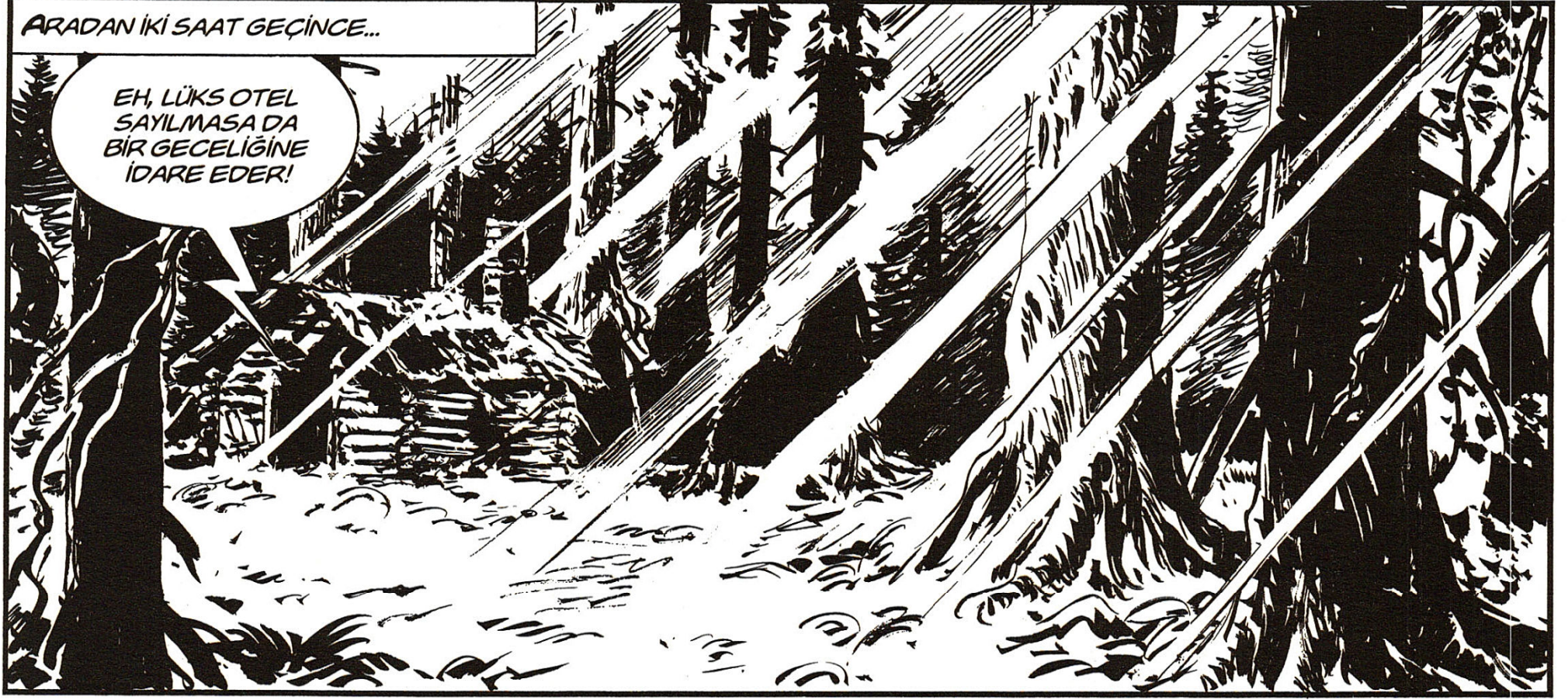
TANRIM...
ELBETTE
İSTEMEM!



KORKMA,
AURORA!..
MUTLAKA
GÜVENLİ BİR YER
BULACAĞIZ!

ARADAN İKİ SAAT GEÇİNCE...

EH, LÜKS OTEL
SAYILMASA DA
BİR GECELİĞİNE
İDARE EDER!



ŞU ANDA
O KADAR YORGUN
VE UYKUSUZUM Kİ,
BU ESKİ KÜRKLER
GÖZÜME
KOCAMAN RAHAT
BİR YATAK GİBİ
GÖRÜNÜYOR!



BANA, RÜZGÂRIN
SAVURDUĞU ŞU
KURU YAPRAKLAR
BİLE YETER.



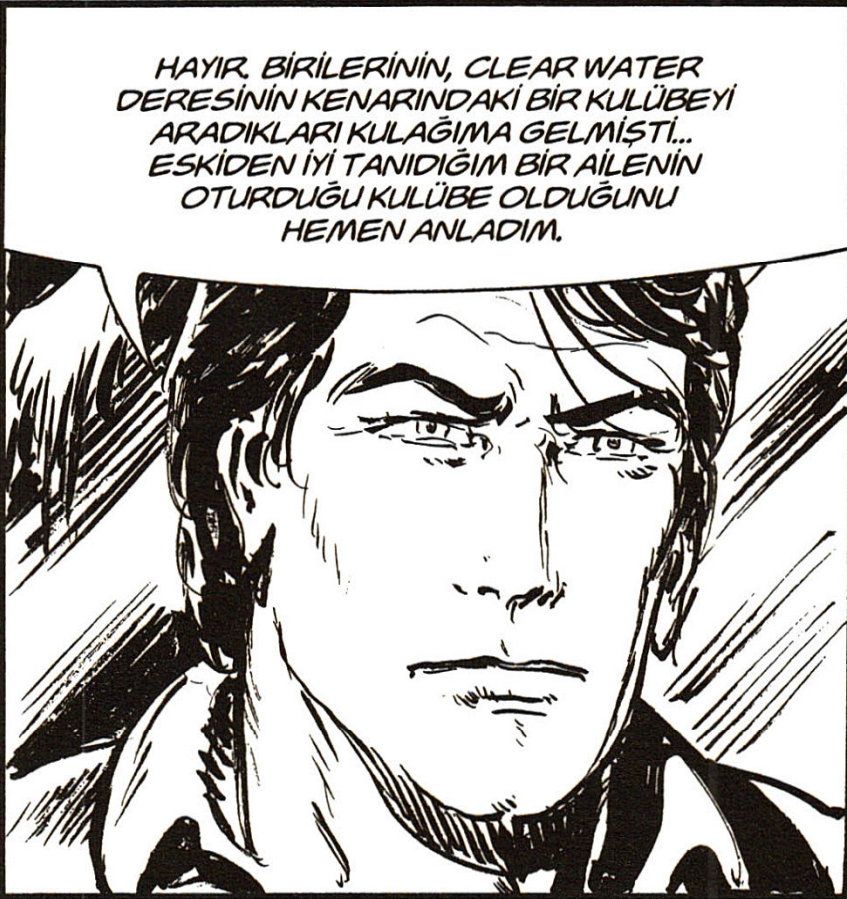
BEN GÖZÜMÜ DAHI KIRPACAĞIMI
SANMIYORUM! BURASI
HIÇ DE GÜVENLİ BİR YER
SAYILMAZ!

CAYUGALAR PEŞİMİZE
DÜŞTÜYSE HIÇBİR YER BİZİM İÇİN
GÜVENLİ DEĞİLDİR! AMA BURADA
EN AZINDAN RÜZGÂRDAN VE
GECENİN AYAZINDAN
KORUNABİLİRİZ!











HEM ZATEN...
ŞEY... KULÜBE BİR
YANGINDA HARAP
OLDU... ORADA
GÖRECEĞİNİZ HİCBİR
ŞEY KALMADI.



O İNSANLARI
NİYE BULMAK
İSTİYORSUNUZ?

BU UZUN BİR
HİKÂYE!



HATTA... ANLATMASI BİLE ÇOK UZUN SÜRER...
ASLINDA EVİN KALINTILARINI BİLE GÖRMİYİ... VE
BELKİ GENÇ WILDING'LE GÖRÜŞEBİLMİYİ ÇOK
İSTERDİK... BUGÜN ARTIK YETİŞKİN BİR
ERKEK OLMALI!



ÖYLE... AŞAĞI
YUKARI BENİM
YAŞIMDA!



VAKİT GEÇİRMEK İÇİN YAPACAK DAHA İYİ BİR ŞEY OLMADIĞINA GÖRE,
HİKÂYENİZİ SEVEREK DİNLERİM... ÖTE YANDAN, ANCAK
ANLATTIKLARINIZI DİNLEDİKTEN SONRA ARADIĞINIZ
ADAMLA SİZİ TANIŞTIRMANIN UYGUN OLUP
OLMAYACAĞINA KARAR VERECEĞİM.

!

HİKÂYEMİZİ DİNLEMENİZ BİZİ DE
SEVİNDİRİR... BÖYLECE BENİM VE KUZENİMİN
İRLANDA'DAN KALKIP TA BURALARA KADAR
NEDEN GELDİĞİMİZİ VE BUNUN NE
KADAR ÖNEMLİ OLDUĞUNU
ANLAYABİLİRSİNİZ!



BUNU, KIZI ELIZABETH'İ
ARAYAN YAŞLI AMCAMIZ
BAY LIAM SPENCER
İÇİN YAPIYORUZ...



BABA OCAĞINI TERK EDİP AMERİKA'YA GELDİĞİNDE
GENÇ BİR KIZDI... DAHA SONRA BURADA WILDING
ADINDA BİR AVCIYLA EVLENDİĞİNİ
ÖĞRENDİK.

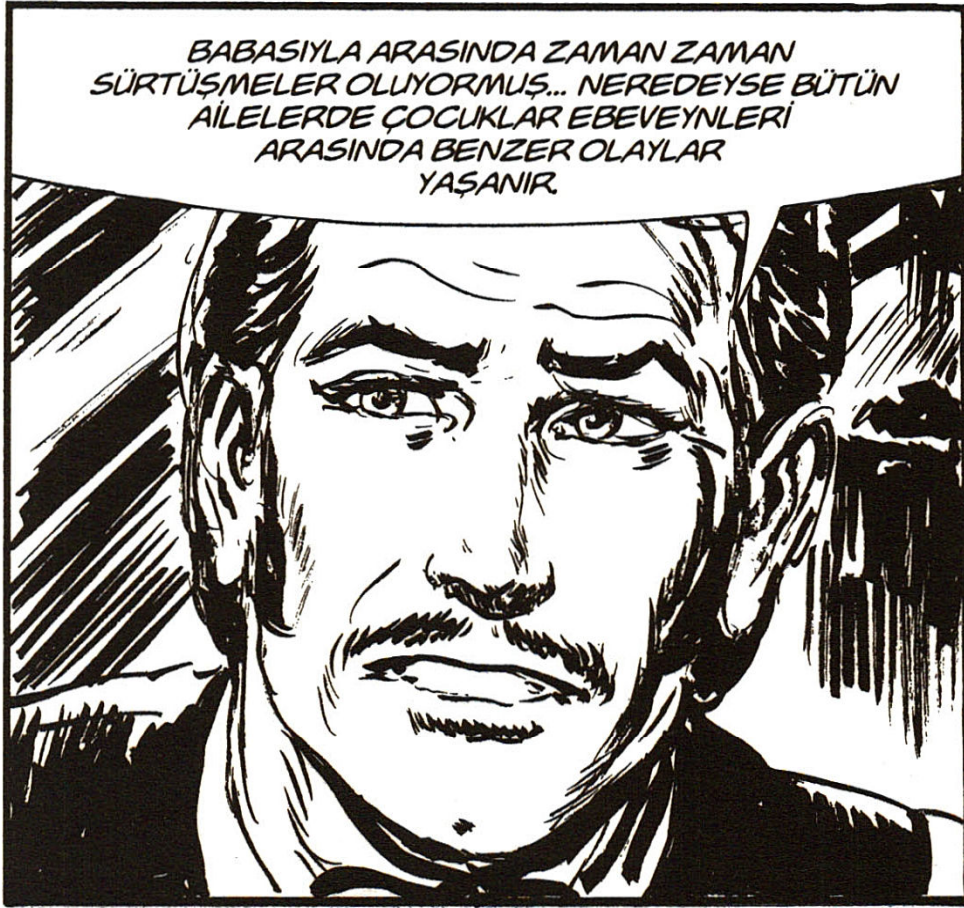


AMAN
TANRIM!..
ANNEMLE
BABAM!



ELIZABETH SPENCER EVİNİ BARKINI BIRAKIP
AMERİKA'YA GELDİĞİNDE DAHA YİRMİ YASINDA
BİLE YOKTU... ÜLKESİNDEN GİZLİCE AYRILIP,
YENİ BİR KİTADA ŞANSLARINI ARAMAYA
GİDEN GÖÇMENLERİN ARASINA KARIŞMIŞ
VE BOSTON'A GELMİŞ... MIKE WILDING'LE DE
BURADA TANIŞMIŞ!







"ESKİ BİR İNGİLİZ SOYUNDAN GELEN AİLESİ, ON ALTINCI YÜZYILDAN BERİ İRLANDA'DA YAŞIYOR.. GEÇEN ASIRLAR İÇİNDE AİLE MÜLK VE SERVET SAHİBİ OLMUŞ... VE ŞU ANDA CORK YAKINLARINDAKİ BİR MALİKÂNEDE İKÂMET EDİYOR."



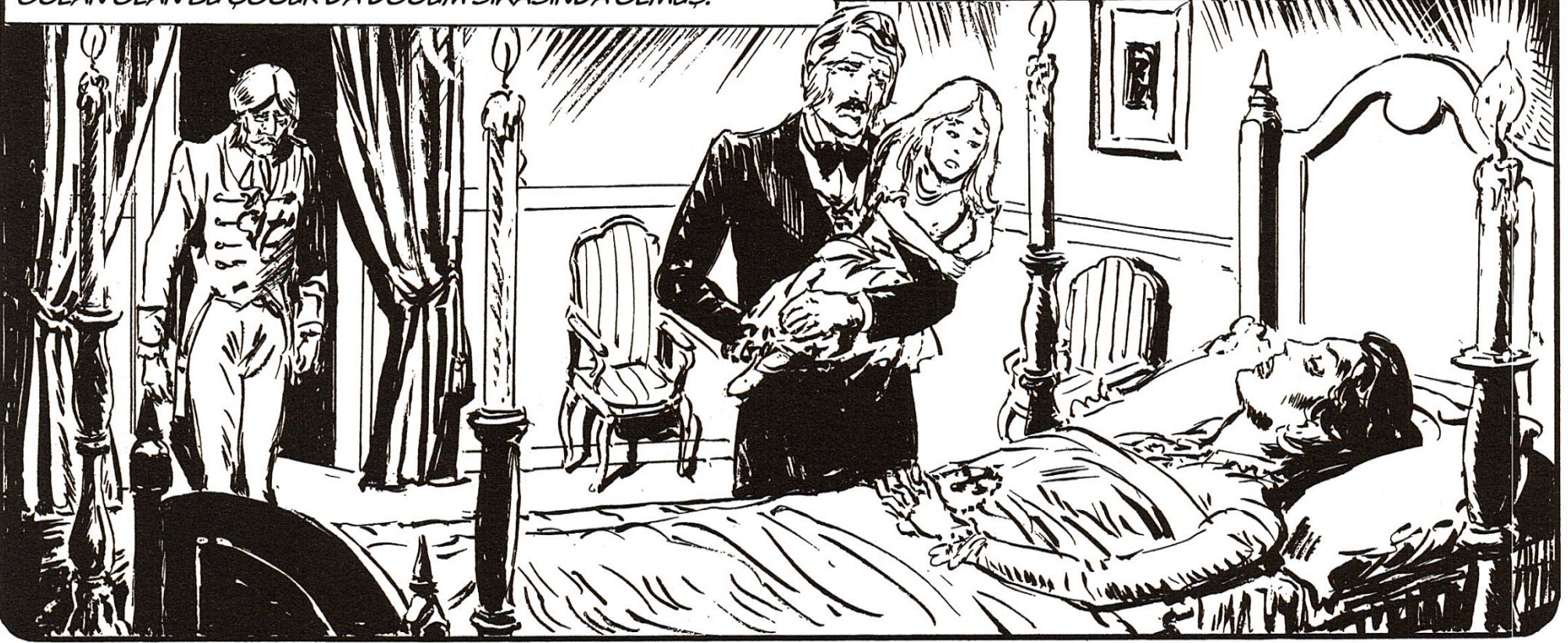
"LIAM SPENCER, HERHANGİ BİR SOYLULUK
ÜNVANI TAŞIMAMASINA RAĞMEN, BÖLGENİN
EN ÖNEMLİ VE EN NÜFUZLU
ŞAHSIYETLERİNDEN BİRİDİR."



"ZENGİN BİR TOPRAK SAHİBİNİN KIZI OLAN MOLLY
FINNEGAN İLE EVLENMİŞ... VE BU EVLİLİKTEN
BİR KIZ ÇOCUKLARI OLMUŞ."

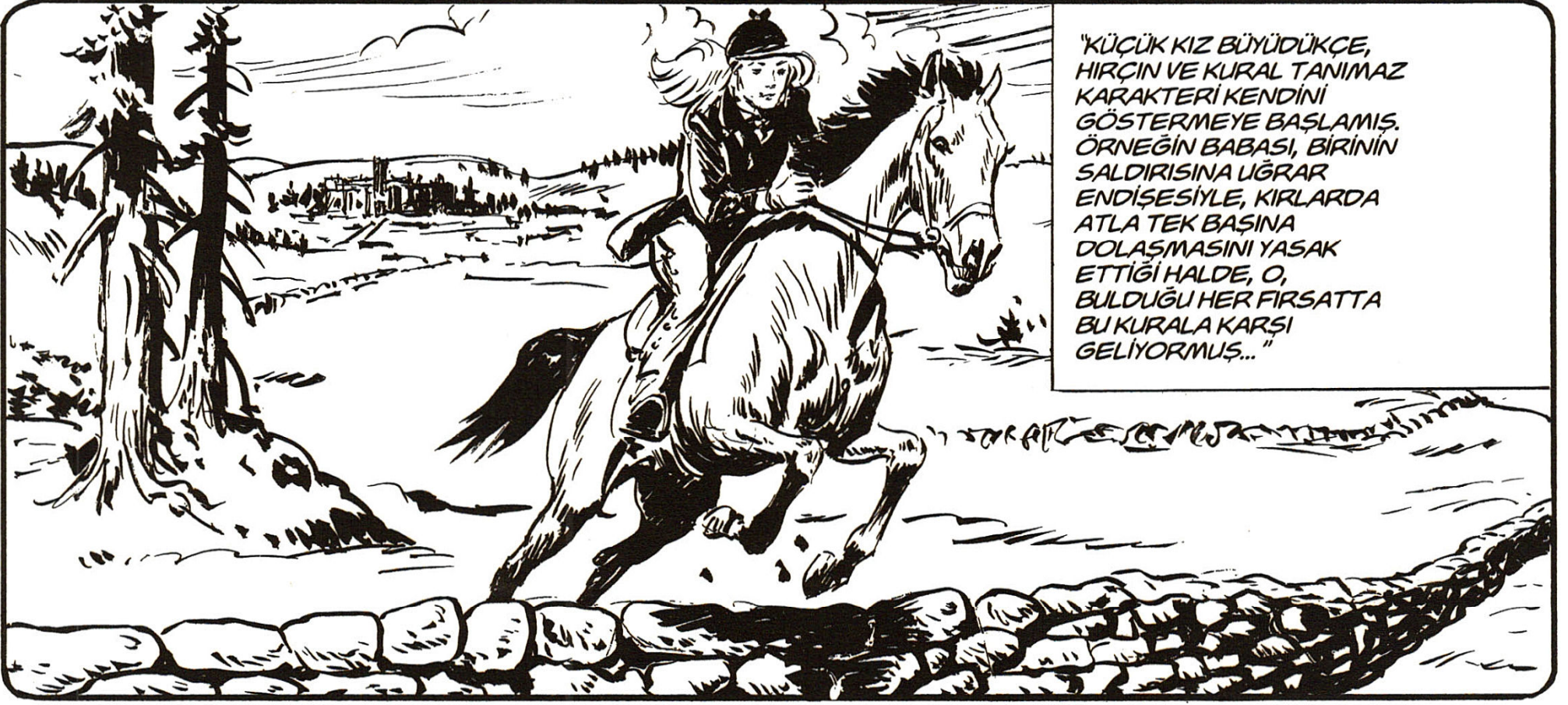


"NE VAR KI KARISI BİRKAÇ YIL SONRA İKİNCİ ÇOCUĞUNU DÜNYAYA GETİRİRKEN ÖLMÜŞ...
OĞLAN OLAN BU ÇOCUK DA DOĞUM SIRASINDA ÖLMÜŞ."



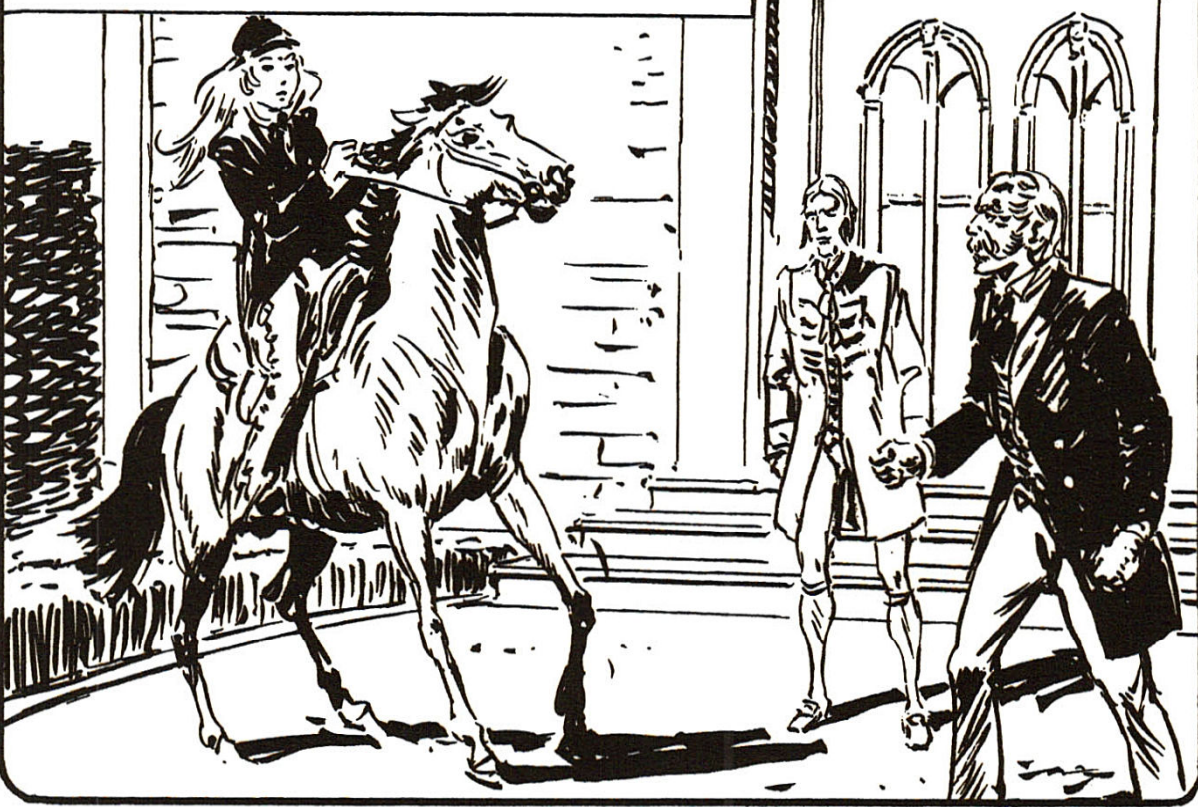
"BÖYLECE BAY SPENCER
KIZINI ANNESİZ BÜYÜTMEK
ZORUNDA KALMIŞ... KÜÇÜK
ELIZABETH'İN İYİ YETİŞMESİ
İÇİN ÖĞRETMEN VE
EĞİTMENLER TUTMUŞ..."





"KÜÇÜK KIZ BÜYÜDÜKÇE, HIRÇIN VE KURAL TANIMAZ KARAKTERİ KENDİNİ GÖSTERMEYE BAŞLAMIS. ÖRNEĞİN BABASI, BİRİNİN SALDIRISINA UĞRAR ENDİŞESİYLE, KIRLARDA ATLA TEK BAŞINA DOLAŞMASINI YASAK ETTİĞİ HALDE, O, BULDUĞU HER FIRSATTA BU KURALA KARŞI GELİYORMUŞ..."

"BAY SPENCER BUNU FARK ETTİĞİNDE İSE ŞİDDETLİ KAVGALAR YAŞANIYORMUŞ..."



"...HATTA BU KAVGALAR BAZEN SERT TOKATLARLA SON BULUYORMUŞ..."



"BİR ZAMAN SONRA LIAM SPENCER KIZINI, YAKIN ÇEVREDEKİ BİR ZENGİNİN OĞLUYLA NİŞANLANMAYI DÜŞÜNÜMÜŞ... BU FIKRİNİ, ELIZABETH'İN NEFRET ETTİĞİ VE BABASININ ZORUYLA KATILDIĞI SOSYETE DAVETLERİNDEN BİRİNDE AÇIKLAMIS..."



"ELIZABETH, BU EVLİLİĞE KESİN GÖZÜYLE BAKAN
DAMAT ADAYININ YÜZÜNE BİLE
BAKMAMIŞ."



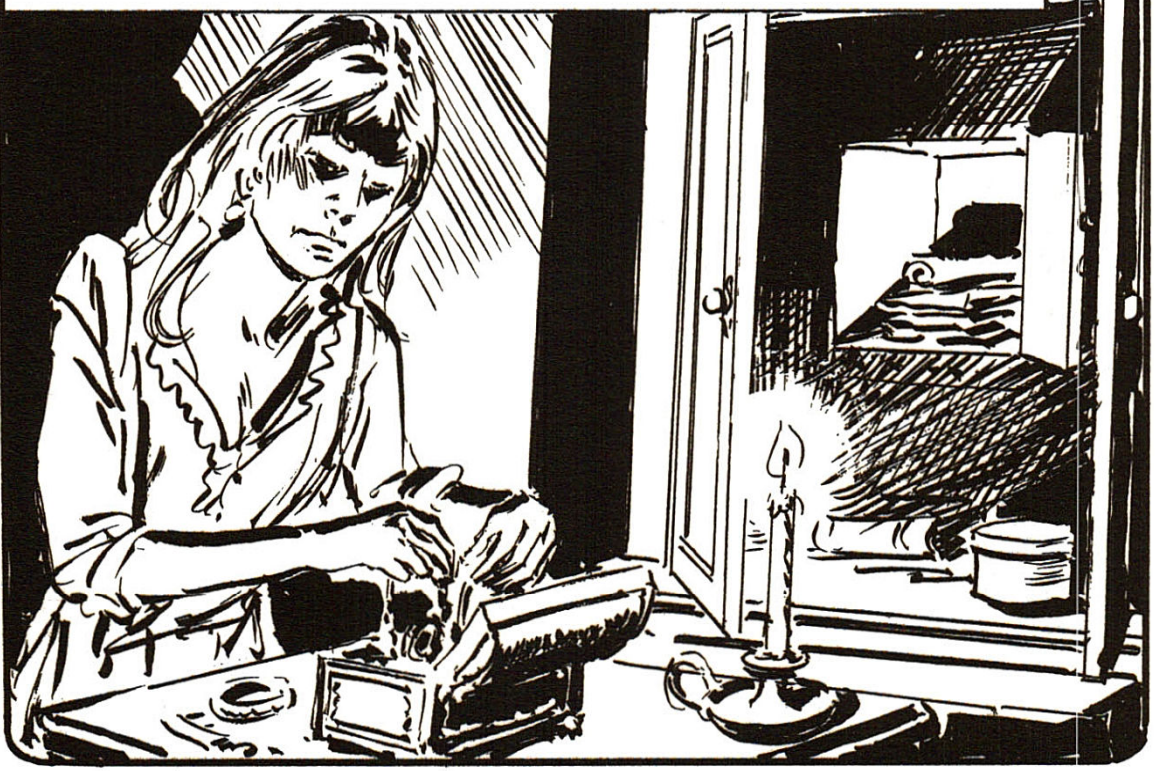
"GÜN GEÇTİKÇE SIK SIK ODASINA KAPANIP
ACI GÖZYAŞLARI DÖKMEYE
BAŞLAMIS..."



"...ÖTE YANDA BABASI DA, HIRÇIN VE ASİ
RUHLU KIZINA NASIL DAVRANACAĞINI
BİLEMEMENİN UMUTSUZLUĞU
İÇİNDEYİMİŞ."



"SONUNDA BİR GÜN, KİMBİLİR KAÇINCI KEZ ÇIKAN BİR KAVGADAN
SONRA, ELIZABETH EVİN KASASINDA DURAN ANNESİNİN
MÜCEVHERLERİNİ ALMIŞ..."



"...VE AMERİKA'DA BOSTON'A GİDEN,
GÖÇMEN DOLU BİR GEMİYE BİNEREK
İRLANDA'DAN KAÇMIŞ!"



KIZININ KAÇTIĞINI ANLADIĞI ANDAN
İTİBAREN, LIAM SPENCER ONU
BULMAYA ÇALIŞMIŞ... AMA GENÇ
KIZ BİR YOLUNU BULUP İZİNİ
KAYBETTİRMİŞ!



ELIZABETH'İN YENİ DÜNYAYA AYAK
BASMASINDAN KISA BİR SÜRE
SONRA, BOSTON'DA YASAYAN
İRLANDALILARDAN BİRİ, ONU
GÖRDÜĞÜ VE KİRALIK BİR ODADA
KALDIĞI HABERİNİ BABASINA
ULAŞTIRMİŞ.

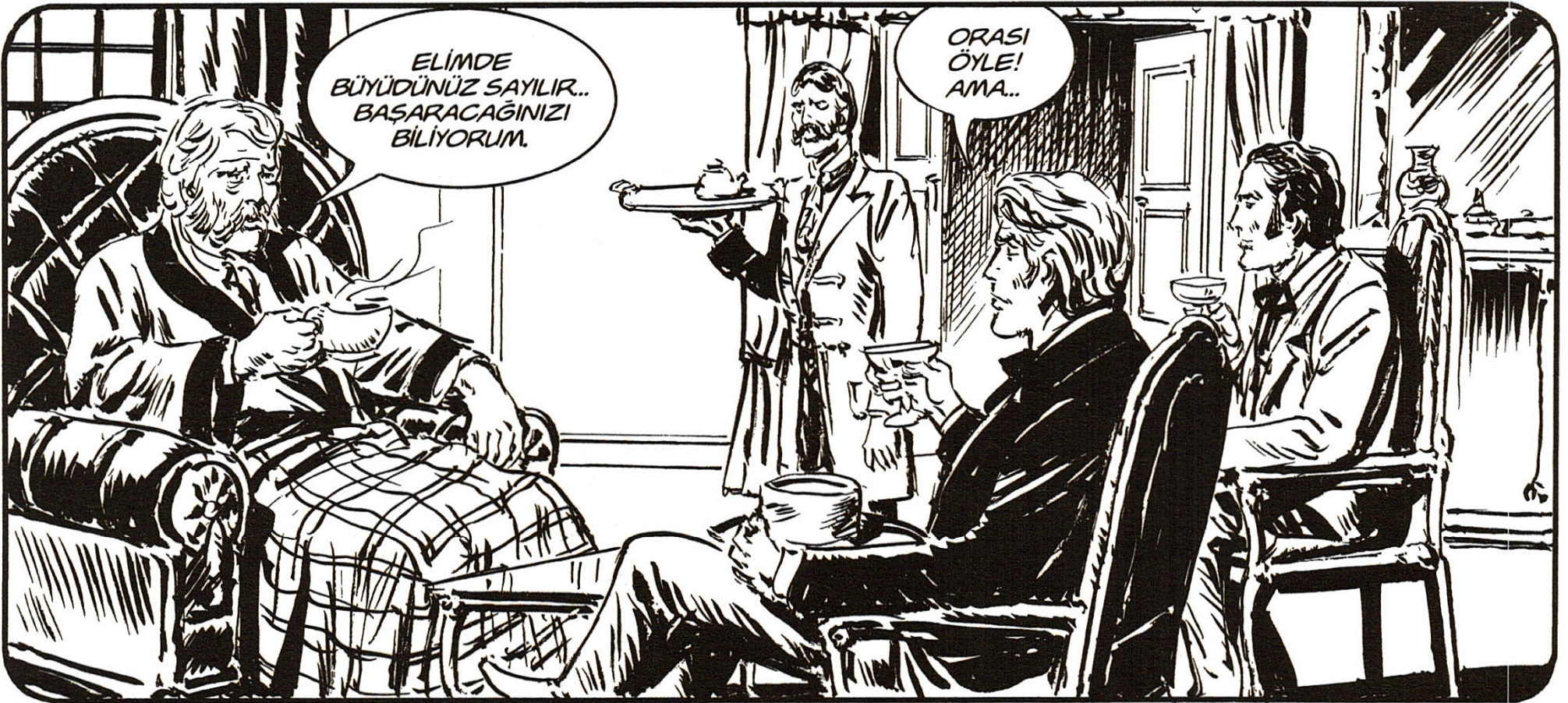


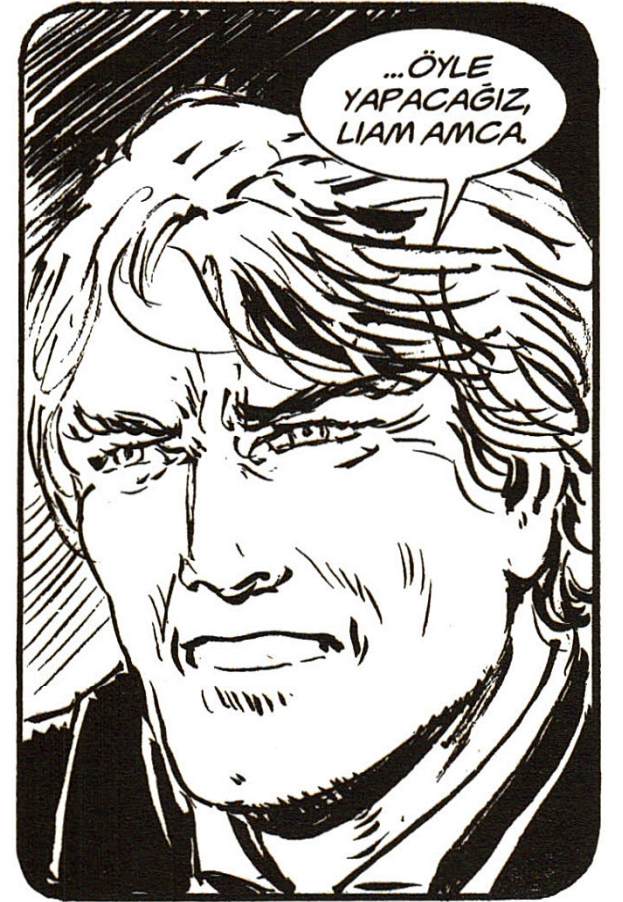
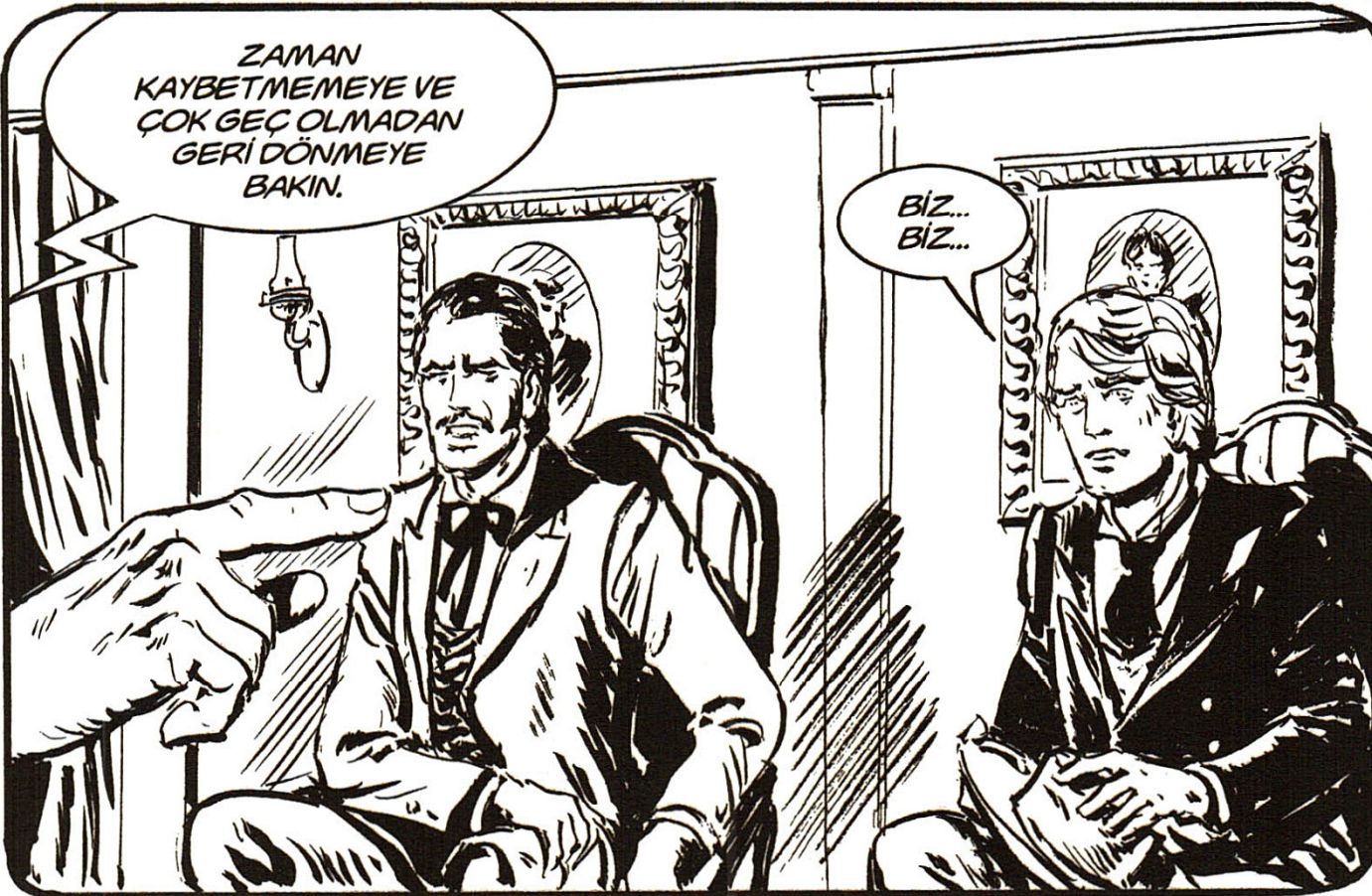
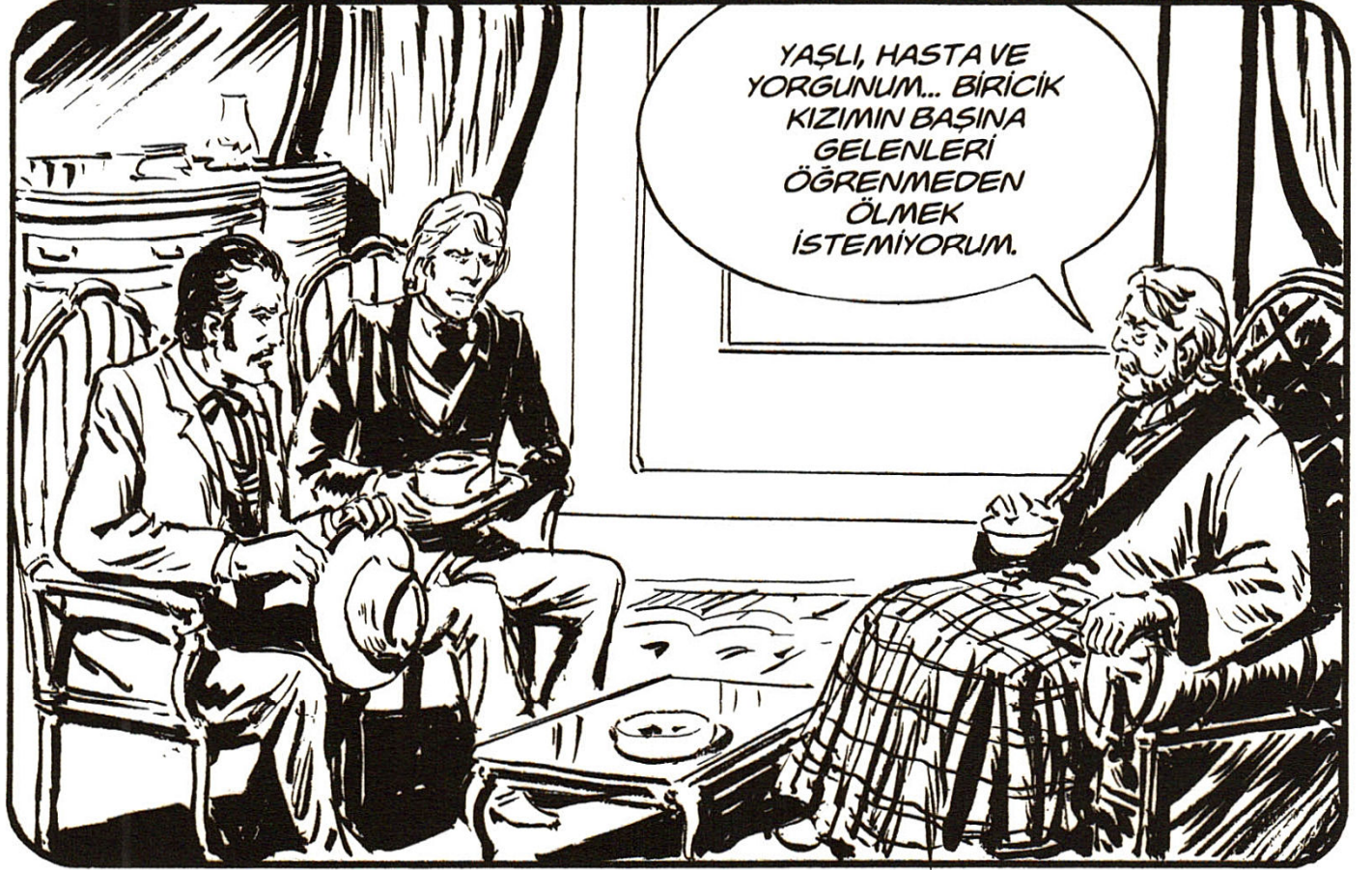
ARDINDAN BAY SPENCER
KIZININ MAINE'DEN AYRILDIĞINI
VE KISA SÜRE ÖNCE EVLENDİĞİ
KOCASI MIKE WILDING'LE BİRLİKTE
İÇ BÖLGELERE GÖÇ ETTİĞİNİ
ÖĞRENİMİŞ.

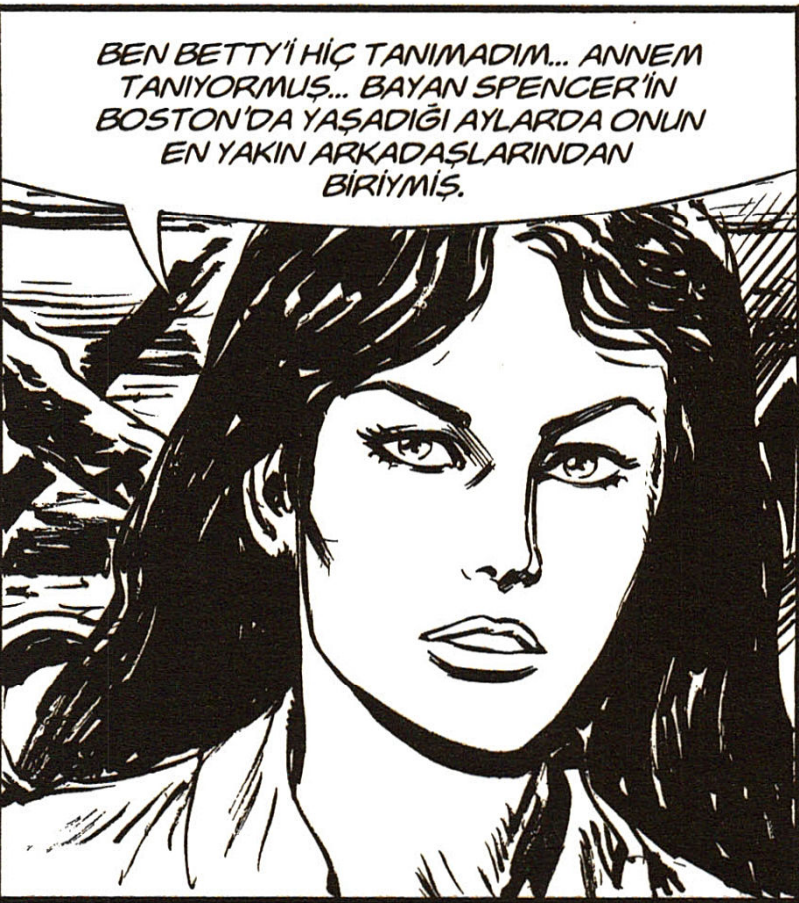


O GÜNDEN SONRA HABERLERİN
ARKASI KESİLMİŞ... ARADAN YILLAR GEÇMİŞ,
BAY LIAM SPENCER, ELIZABETH'TEN
BİR MEKTUP YA DA ONUN BULUNDUĞUNU
BİLDİREN BİR HABER BEKLEYEREK
YAŞLANMIŞ... TA Kİ FAZLA ÖMRÜ
KALMADIĞINI ANLAYIP BENİ
VE KUZENİM ANGUS'U
ÇAĞIRTANA KADAR.







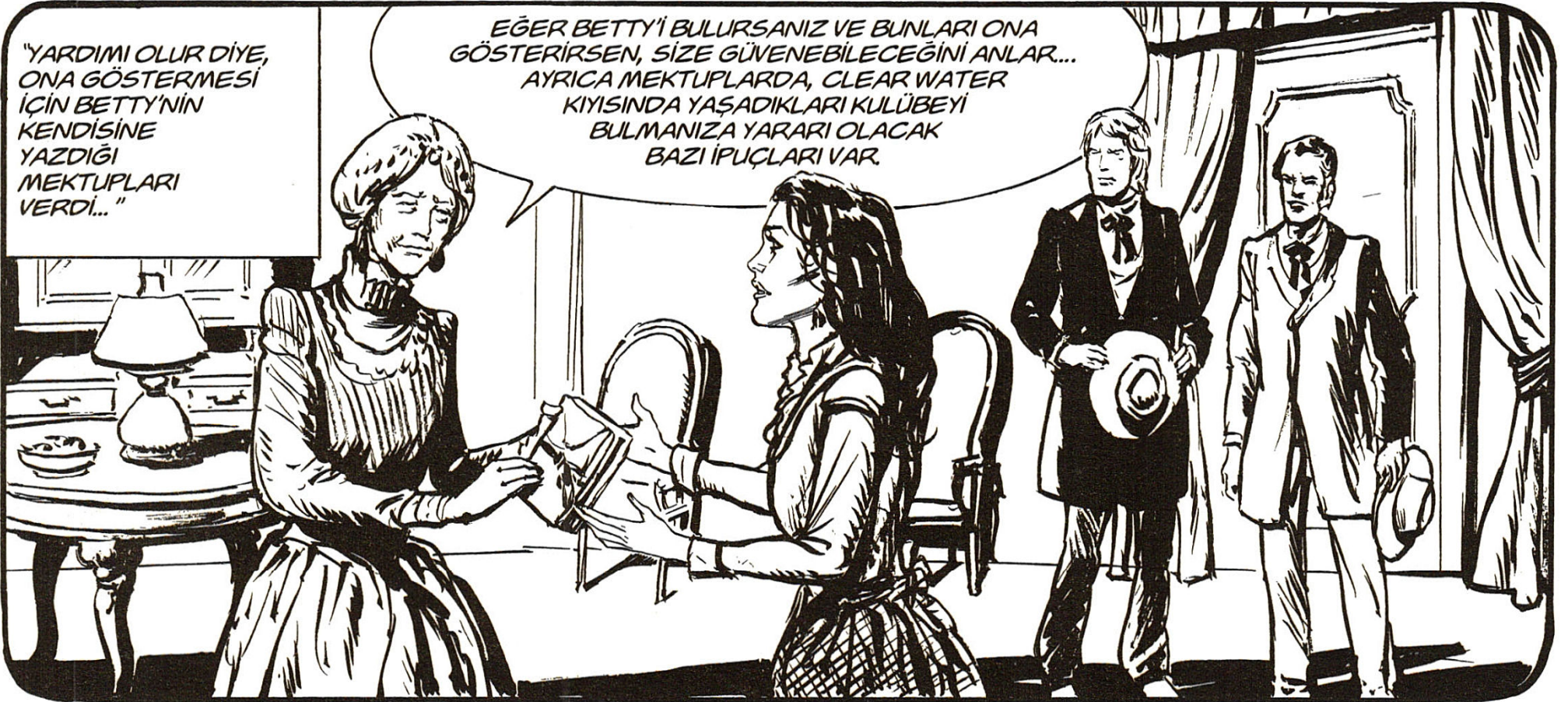




DOĞRU... BEN ANNEME ÇOK BENZİYORUM... BETTY'NİN BENİ GÖRÜNCE ESKİ ARKADAŞINI HEMEN HATIRLAYACAĞINDAN EMİNDİ... VE ANLATACAKLARIMDAN KUŞKU DUYMAYACAKTI!



BAYAN BURTON, ARKADAŞI ELIZABETH'E NE OLDUĞUNU EN AZ BİZİM KADAR MERAK EDİYOR.



"YARDIMI OLUR DİYE, ONA GÖSTERMESİ İÇİN BETTY'NİN KENDİSİNE YAZDIĞI MEKTUPLARI VERDİ..."

EĞER BETTY'İ BULURSANIZ VE BUNLARI ONA GÖSTERİRSEN, SİZE GÜVENE BİLECEĞİNİ ANLAR... AYRICA MEKTUPLARDA, CLEAR WATER KİYISINDA YAŞADIKLARI KULÜBEYİ BULMANIZA YARARI OLACAK BAZI İPUÇLARI VAR.



ANNEMİN MEKTUPLARI!

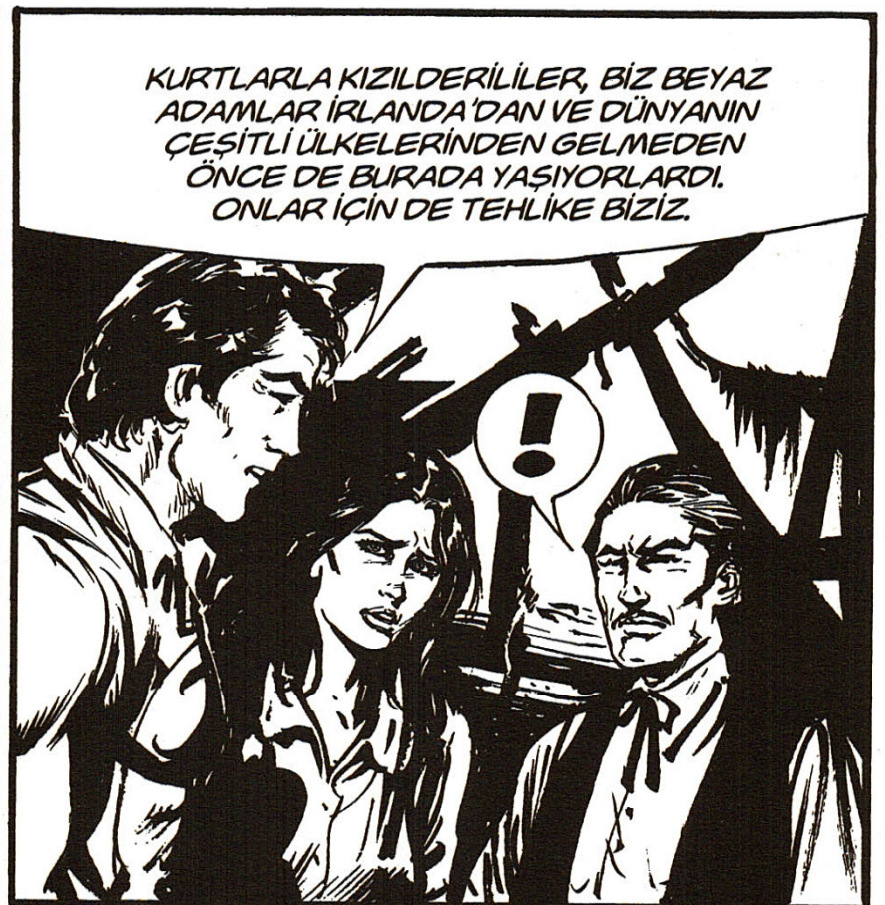


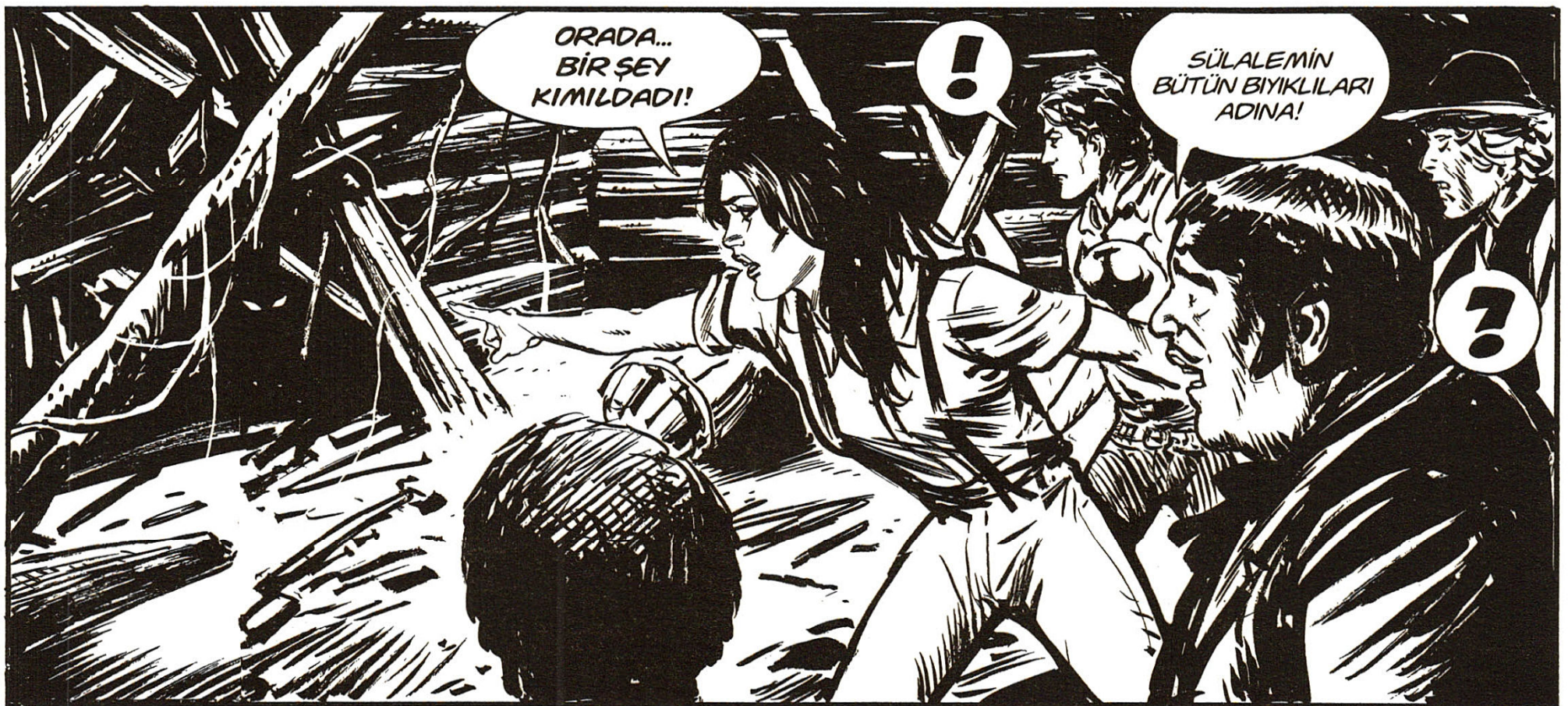
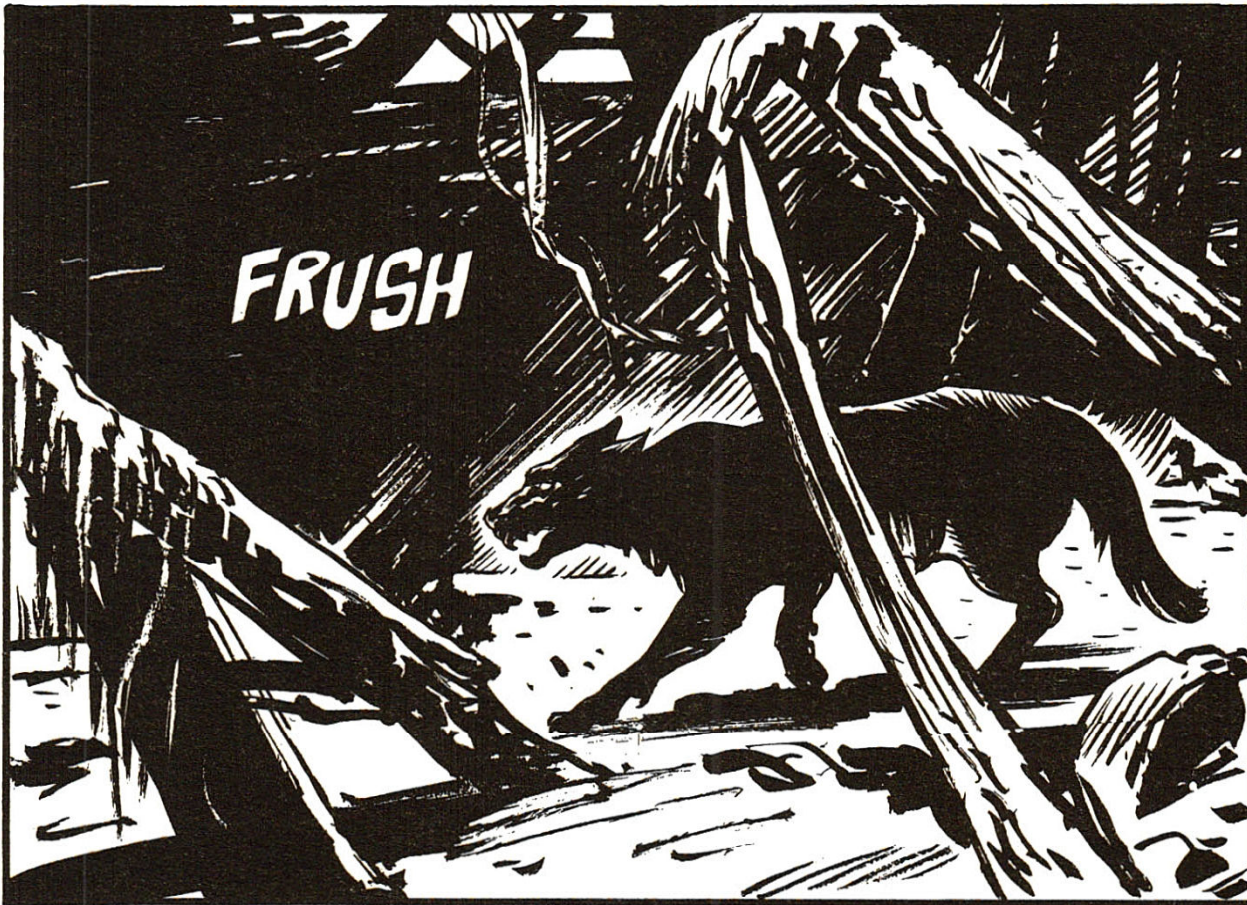
BU MEKTUPLAR ŞİMDİ NEREDE?

TORBAMDAYDI AMA KAÇARKEN DÜŞÜRDÜM.

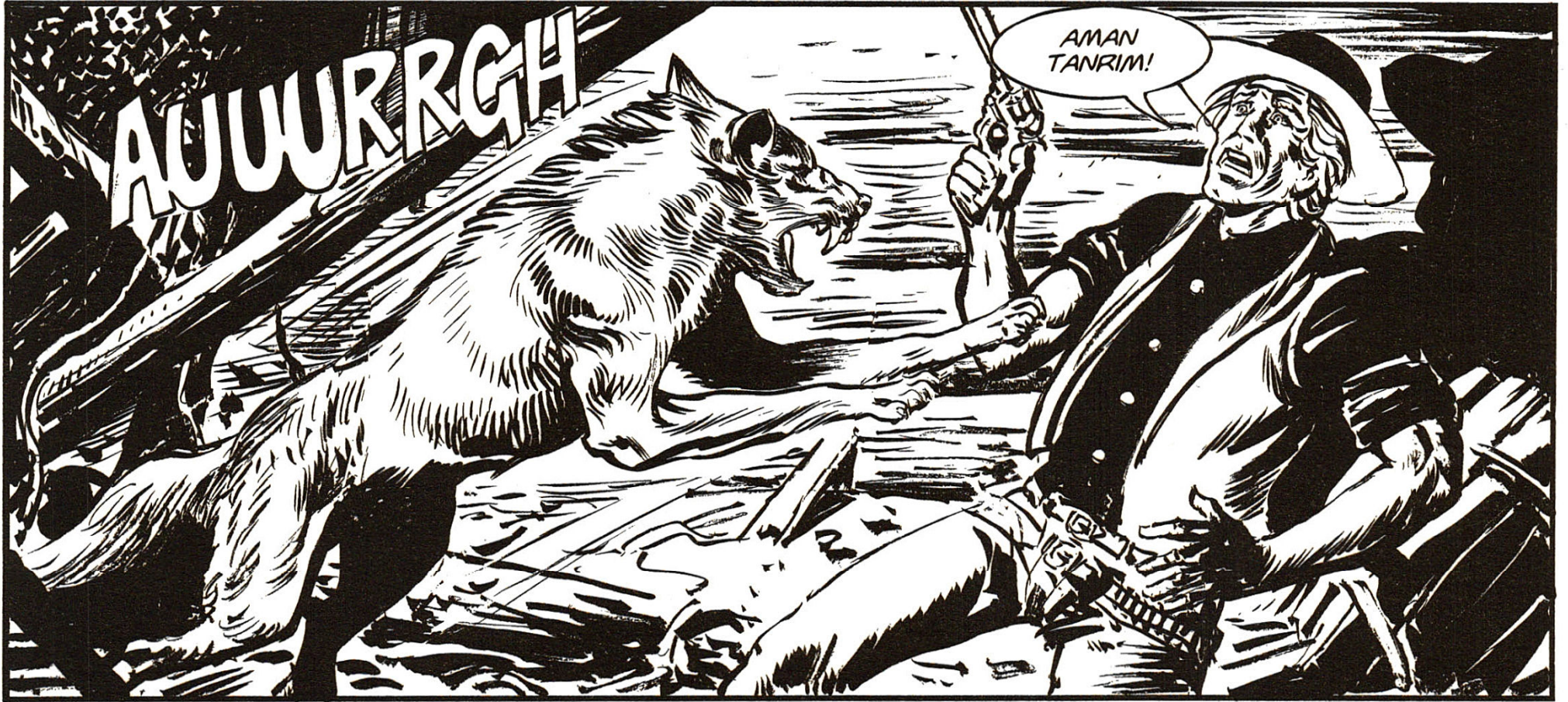
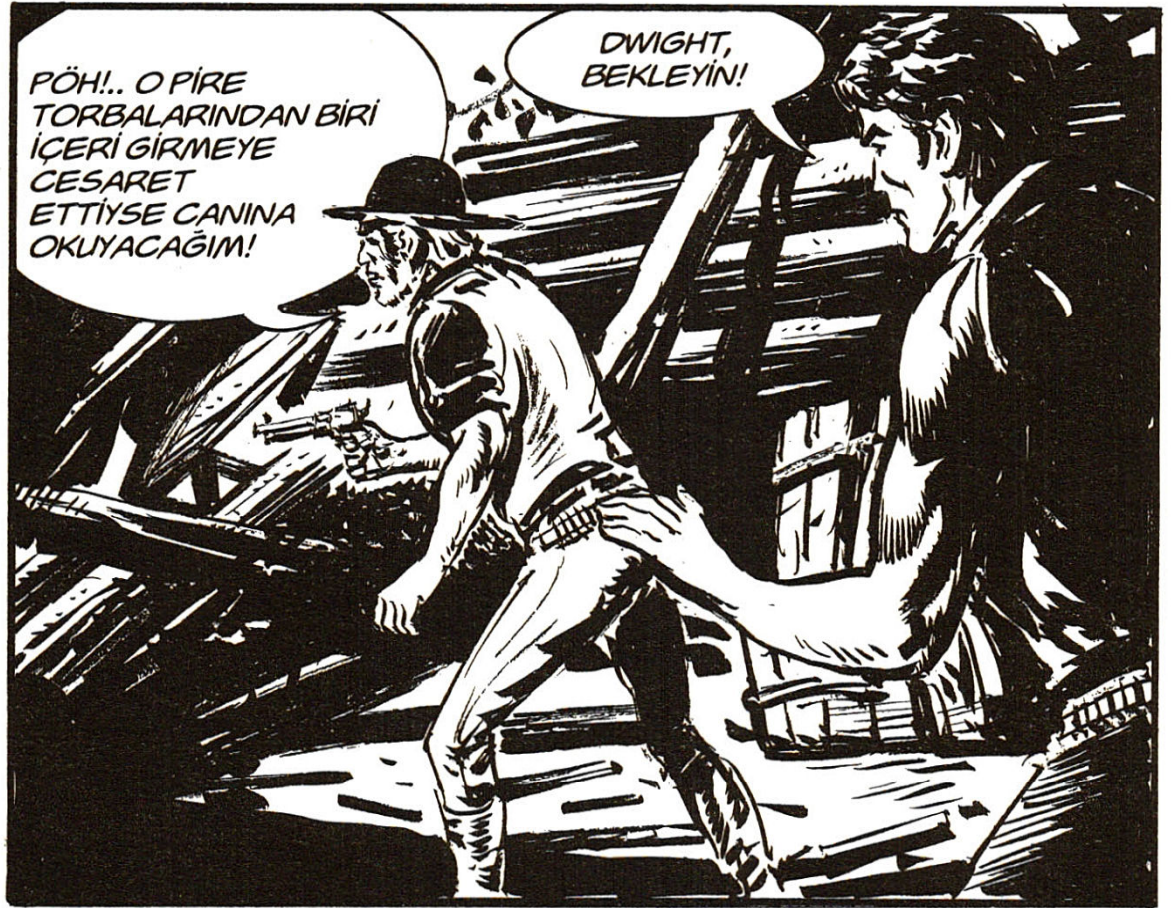


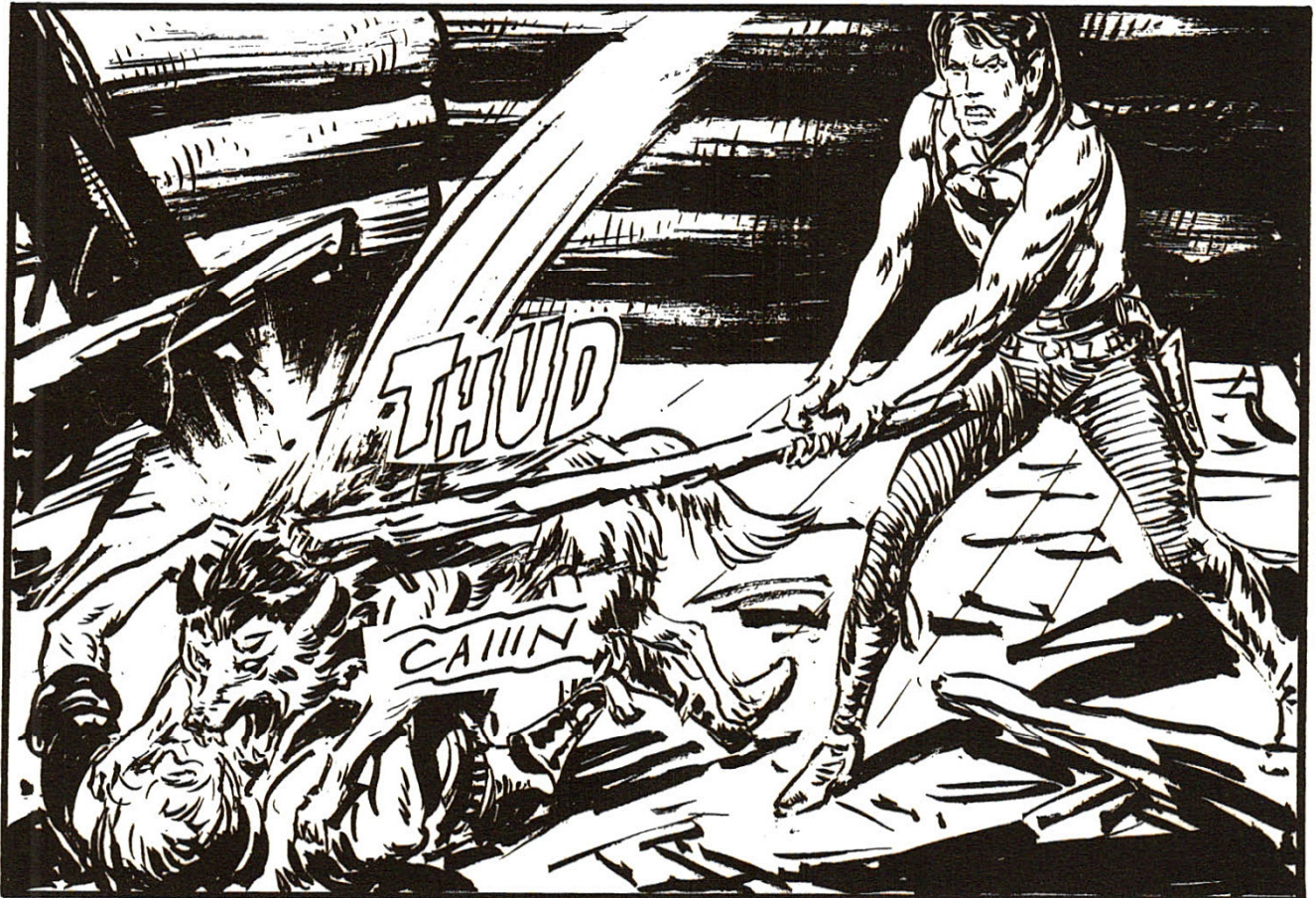
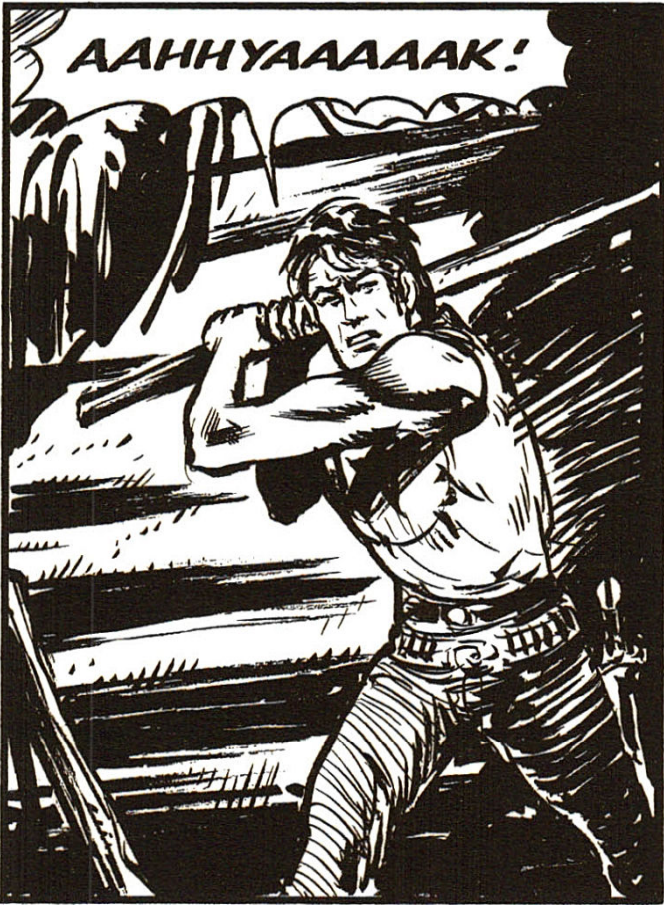






SÜLALEMİN
BÜTÜN BİYİKLİLARI
ADINA!



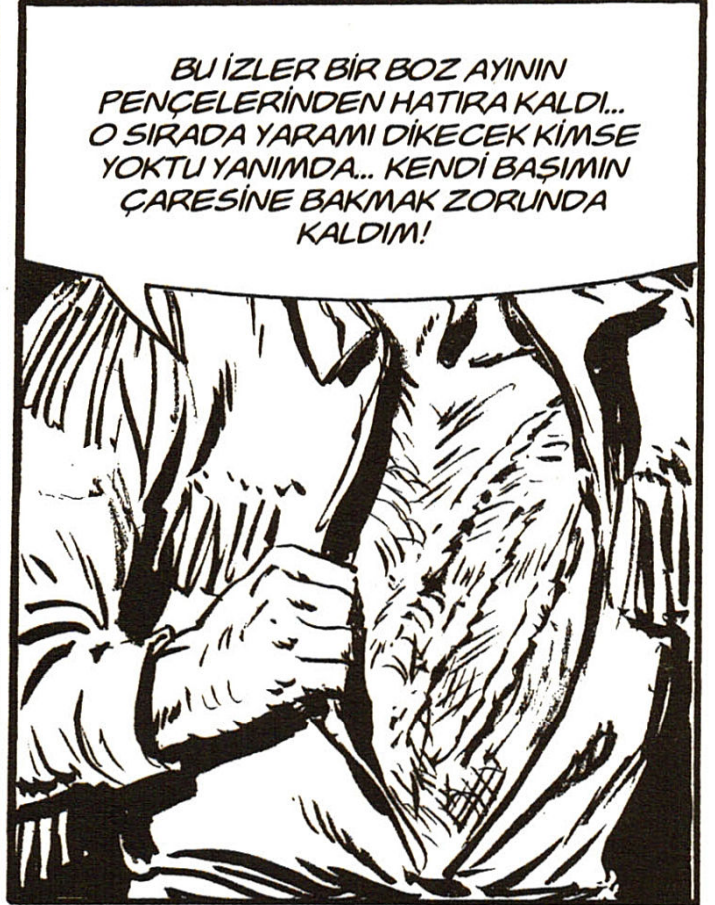


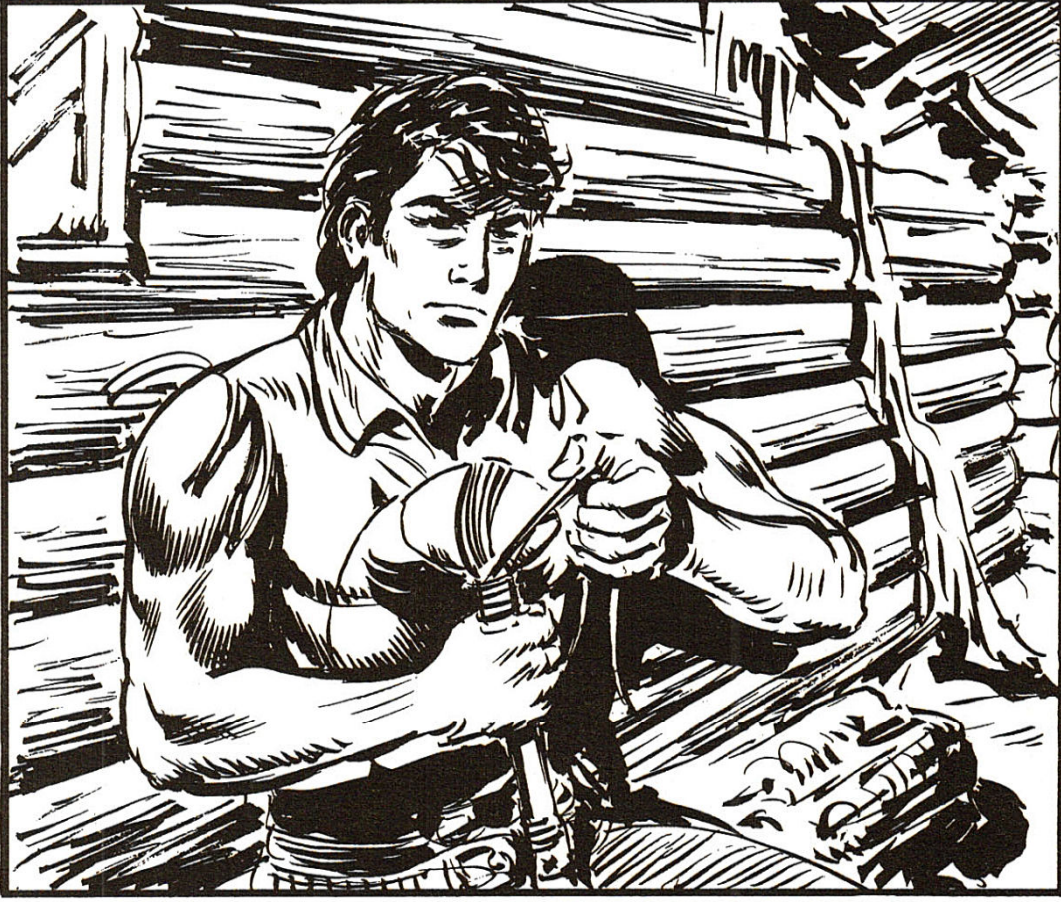


















İLERİ GİTTİM, BİLİYORUM... KULÜBEMİZDE, ANNEMLE BABAMIN RESMİNİ BULUP KİM OLDUKLARINI SORDUĞUNDA DA SANA TERSLENMİŞTİM!

*BKZ. LÂL KLASİK MACERALAR CİLT 16.



ASIL BEN ÖZÜR DİLERİM, DOSTUM.



SÖZ AİLEMDEN AÇILDIĞINDA NE YAZIK Kİ ÇOK DUYGUSAL DAVRANIYORUM... HAYDİ, GEL... OTURUP KONUŞALIM.

PEKİ... AMA İSTEMEDİĞİN ŞEYLERİ ANLATMA.



LIAM SPENCER BENİM BÜYÜKBABAM OLABİLİR... ANNEMİN ONDAN HİÇ SÖZ EDİP ETMEDİĞİNİ SORMUŞTUN... CEVABI HAYIR!



FAKAT ŞİMDİ DÜŞÜNÜYORUM DA, GARİBİME GİDİYOR... SANKİ GERÇEKTEN SAKLAYACAK BİR SİRRI VAR GİBİYDİ... YA DA KÖKLERİYLE İLGİLİ UNUTMAK İSTEDİĞİ ŞEYLER.

"BİRLİKTE GEÇİRDİĞİMİZ ON YIL BOYUNCA, İRLANDA'DAKİ ÇOCUKLUĞU VE GENÇLİĞİ HAKKINDA BANA HİÇBİR ŞEY ANLATMADI."



SADECE ORADAN GELDİĞİNİ
BİLİYORDUM, O KADAR...
SONUNDA AİLESİNİN ÖLMÜŞ
OLDUĞUNA İNANDIRDIM
KENDİMİ.



YA
BÜYÜKBABAN
HÂLÂ HAYAT-
TAYSA?

KURLAR SALDIRINCA BAY SPENCER HAKKINDAKİ
SOHBET YARIM KALDI... AMA SEN AYNI KONUYA
GERİ DÖNMEL İSTEMEDİN... YARIN WILDING
AİLESİYLE İLGİLİ
BAZI SORULARA
CEVAP VERMEK
ZORUNDA KALA-
CAKSIN... ONLARI
TANIDİĞİNİ
SÖYLEDİN.



NE
YAPMAYI
DÜŞÜNÜYOR-
SUN?

ANNEMİN
MEKTUPLARINI
BULMAYA
GİDİP ZAMAN
KAZANACAĞIM...
AURORA ONLARI
ORMANDA
KAYBETMİŞ.

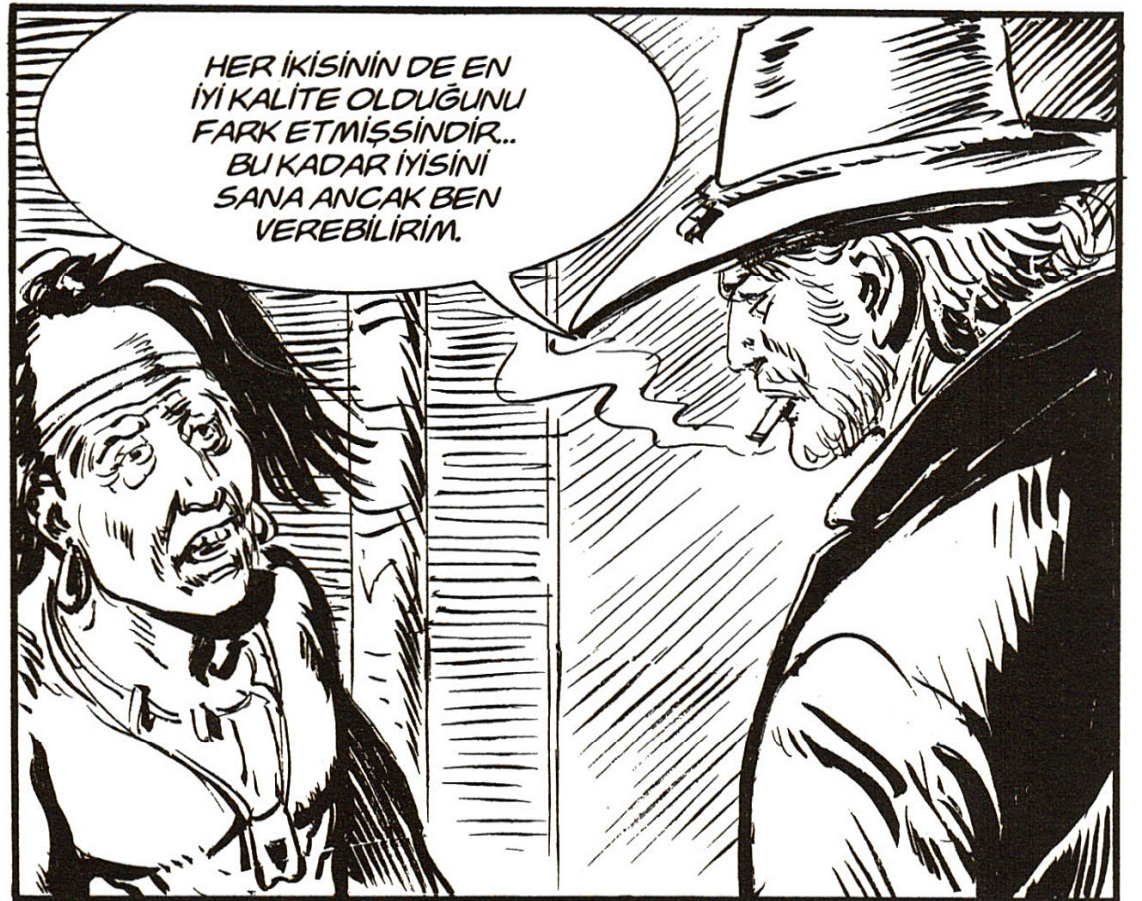


ERTESİ GÜN...



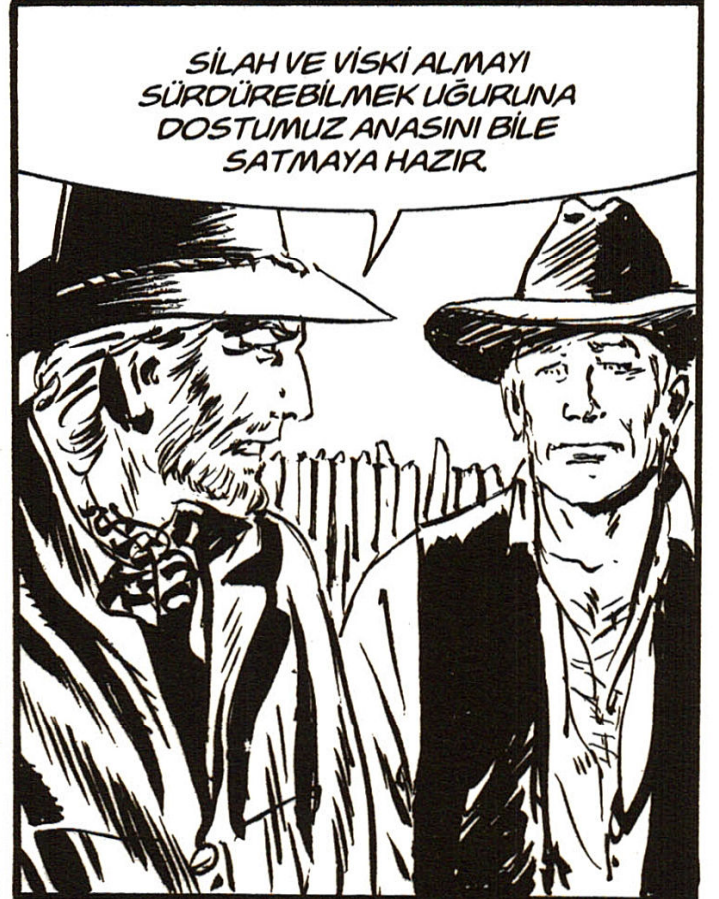












"GURURLU KAIMAKAN'IN* ORDUSUNA KATILMIŞTIK... KENDİSİ YÜZLERCE SAVAŞÇIYI EMRİ ALTINDA TOPLAMAYI BAŞARMIS BÜTÜK BİR LİDERDİ."



*BKZ. MAXI ZAGOR "SAVAŞAN ADAMLAR".

AMA ZA-GOR-TE-NAY
ORAYA DA YETİŞİP
PLANLARIMIZI ALTÜST
ETTİ.



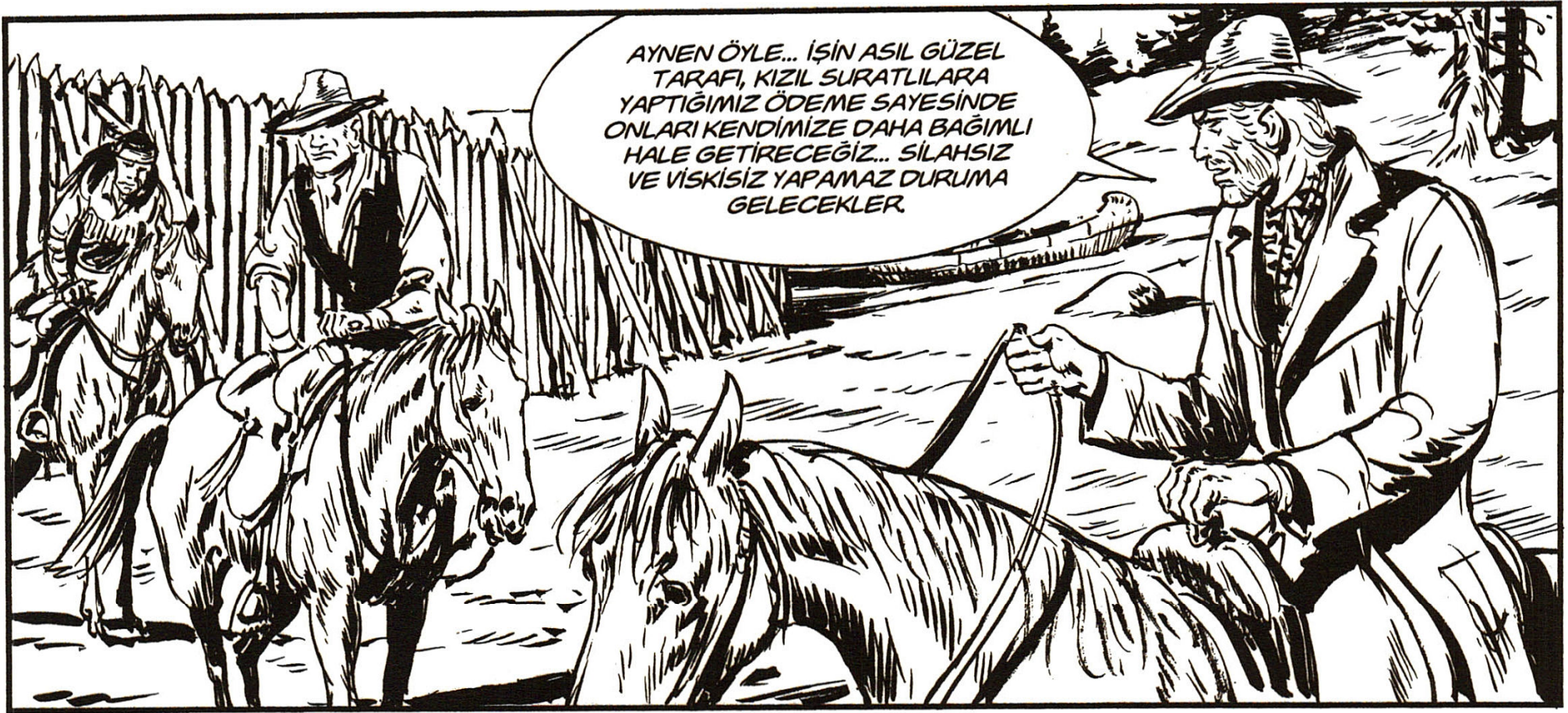
BİR GECE
ÇATIŞMASINDA, KAMPIMIZA
SIZMAYI BAŞARIP
ÖNCE KARDEŞİMİ
ÖLDÜRDÜ...



"...SONRA DA KAIMAKAN'A MEYDAN OKUDU VE DÜELLODA ONU YENDİ!"







GALİBA BEYAZ ADAMIN BİRİ ARAYA GİRMİŞ... KIRMIZI KAZAKLI VE KIZILDERİLİ BALTASI OLAN GARİP BİR TİP... TİCARET YAPMAK İÇİN BU TARAFLARA GELDİĞİNDE BAHSİNİ DUYMUŞTUM.



ZA-GOR-TE-NAY... BALTALI İLAH!



ONU TANI-YOR MUSUN, YALNIZ KURT?

NE YAZIK KI EVET!



BİRKAÇ YIL ÖNCE KARDEŞİMİ ÖLDÜREN OYDU!

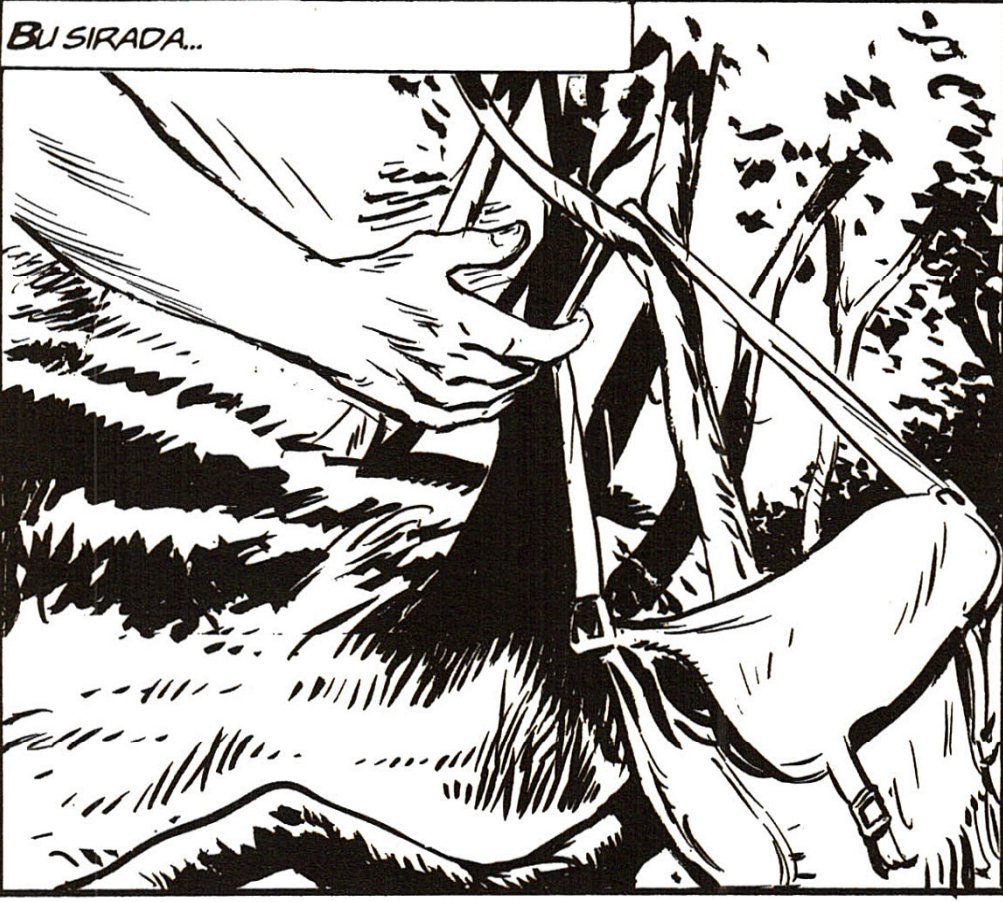
İŞE BAK!



ONUN YÜZÜNDEN BEN DE, ÜYESİ OLDUĞUM ÇETEYLE BİRLİKTE DARKWOOD'U TERK ETMEK VE SENİNLE KARŞILAŞTIĞIMIZ BÜYÜK ÇAYIRLARA SİĞİNMAK ZORUNDA KALMIŞTİM.



BU SIRADA...



ARADIĞIM TORBA BU,
EMİNİM!.. AURORA HEM ONU,
HEM DE KAYBETTİĞİNİ
SANDIĞI YERİ ÇOK İYİ
TARİF ETMİŞTİ.

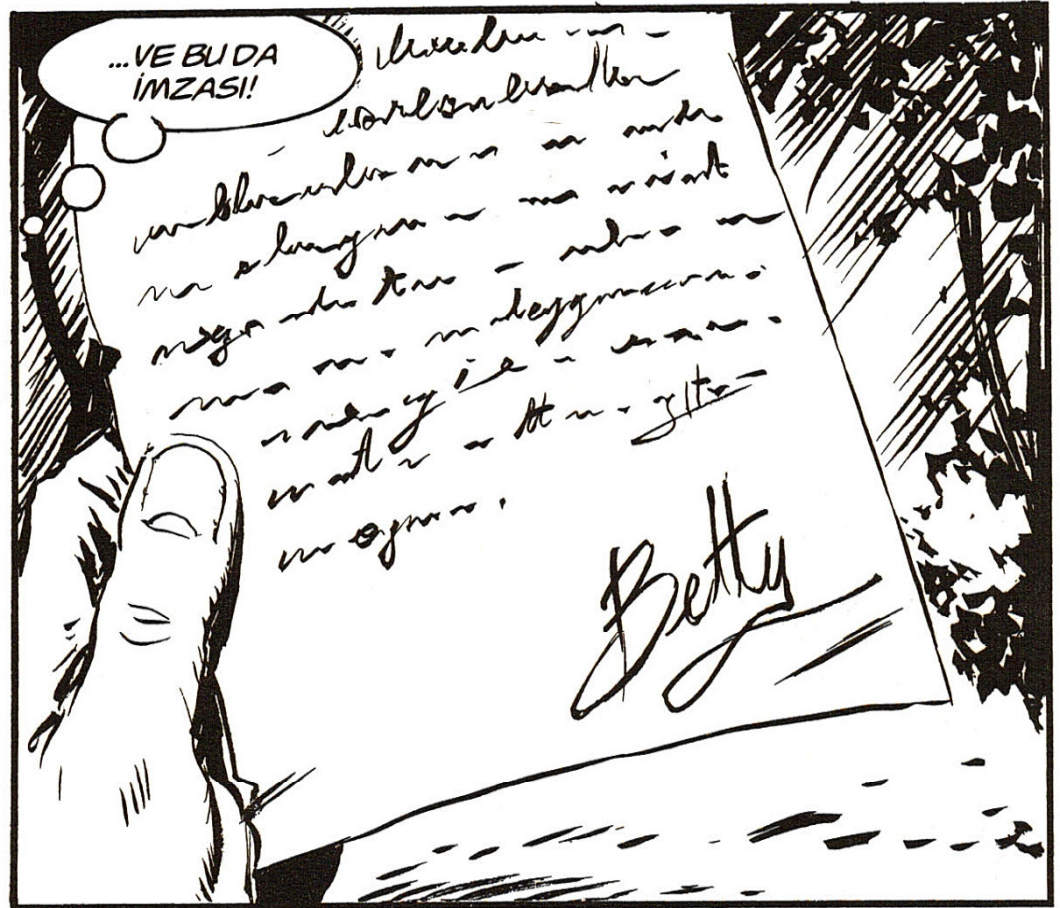


VE BUNLAR DA...

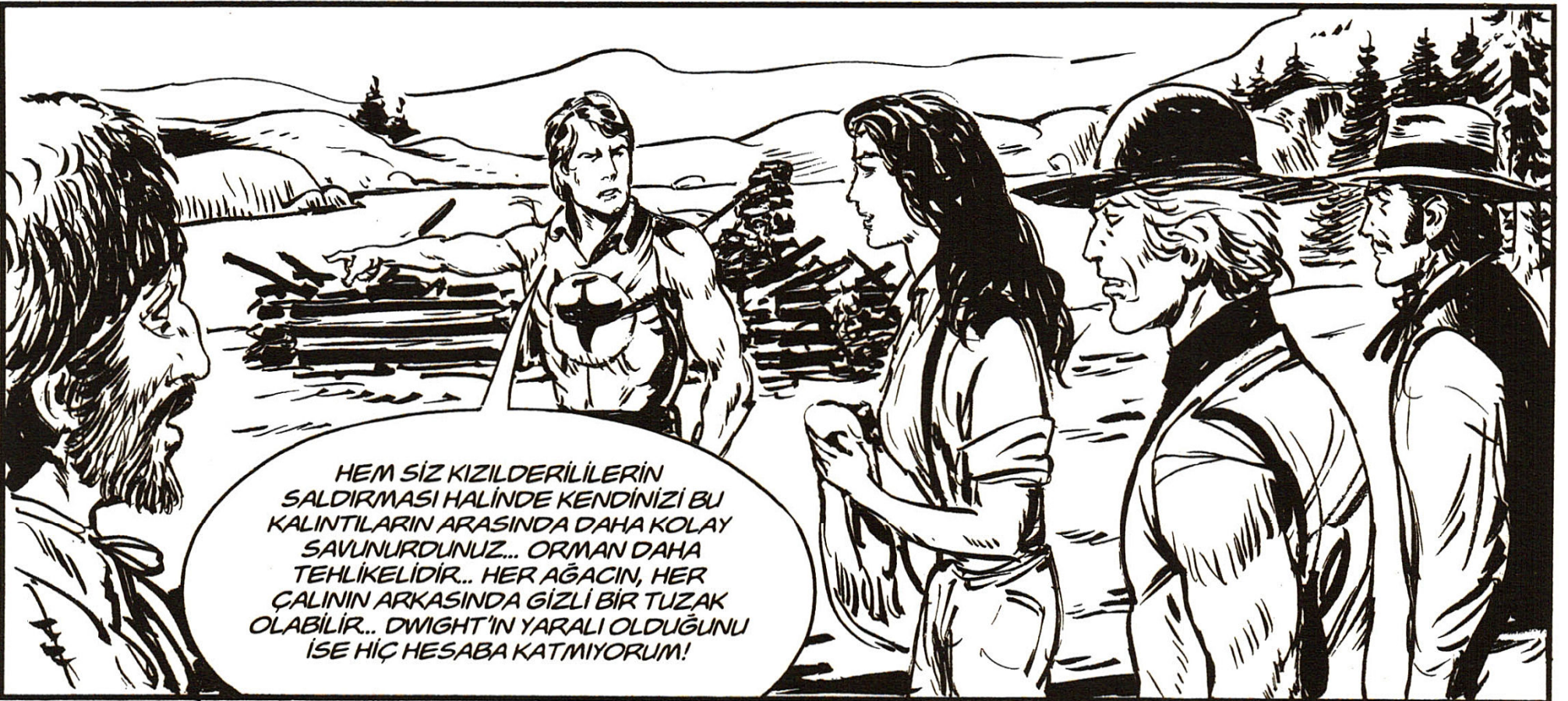


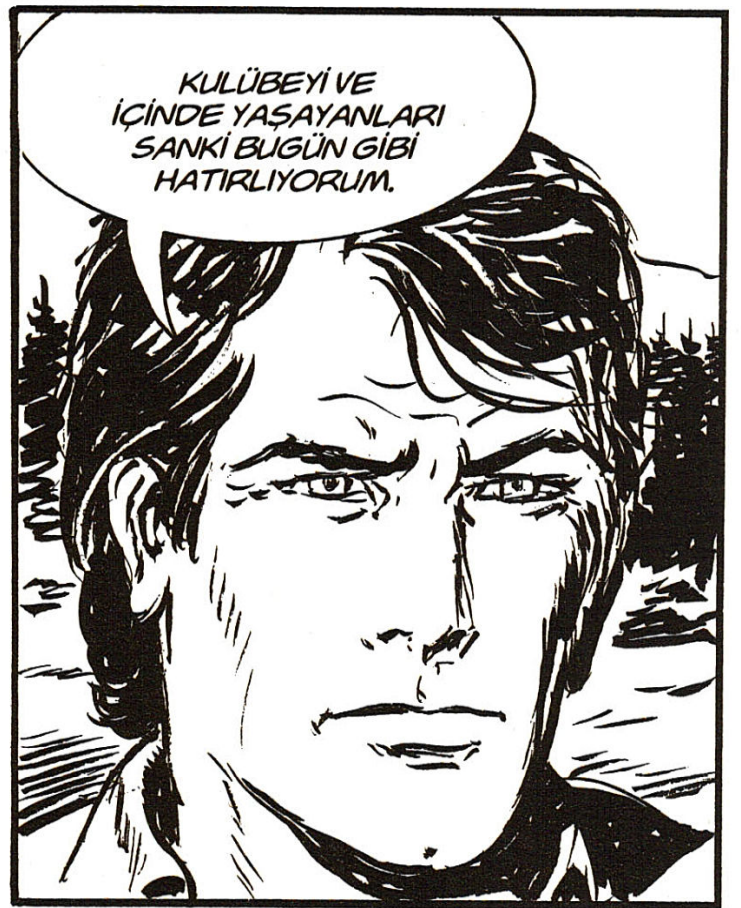
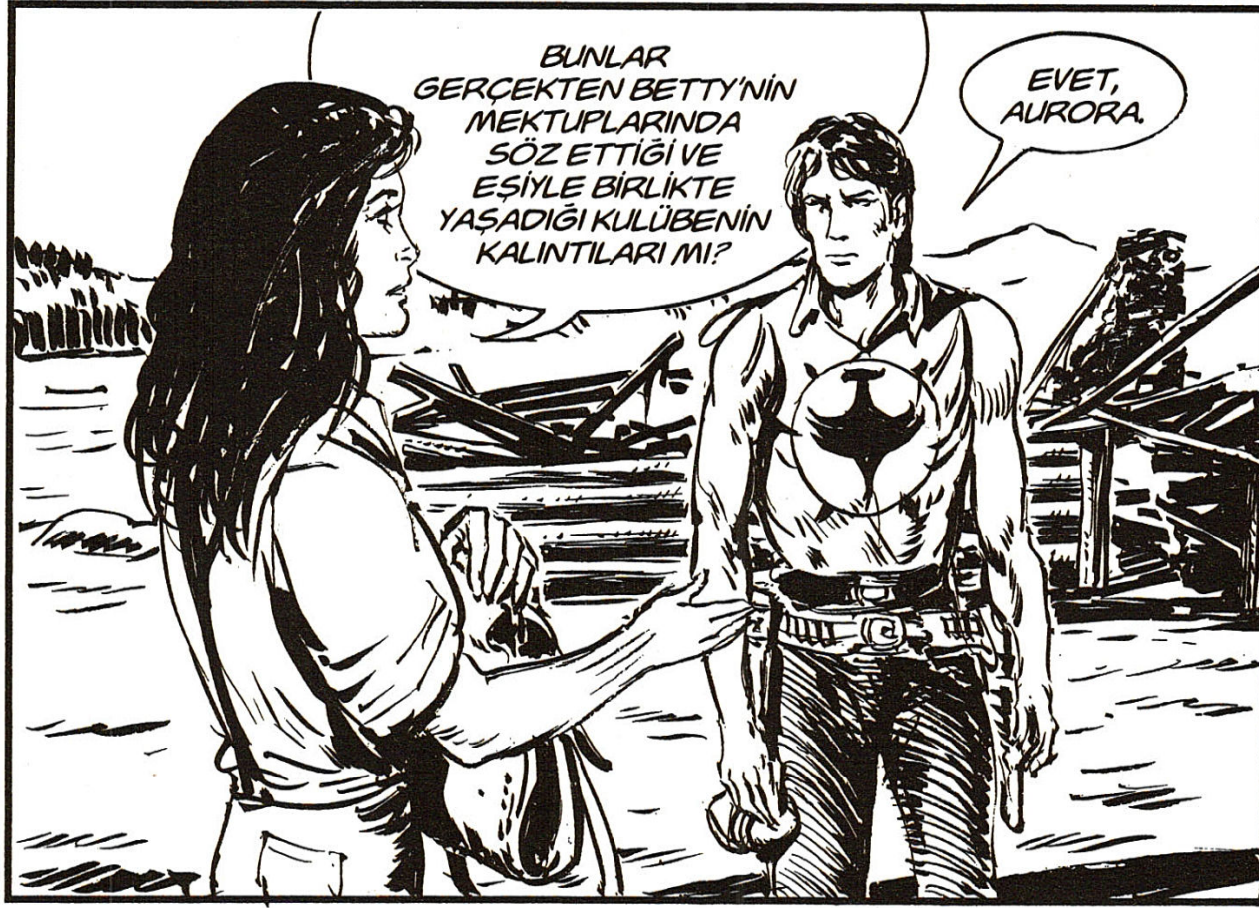
...BUNLAR DA
SÖZÜNÜ ETTİĞİ
MEKTUPLAR
OLMALI!







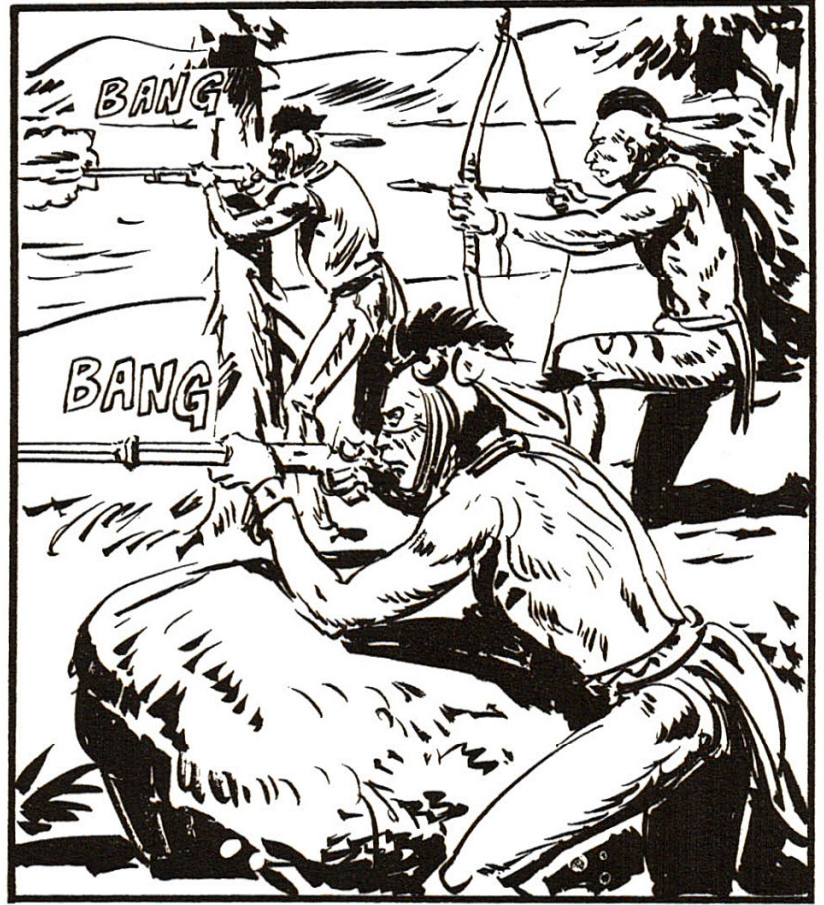
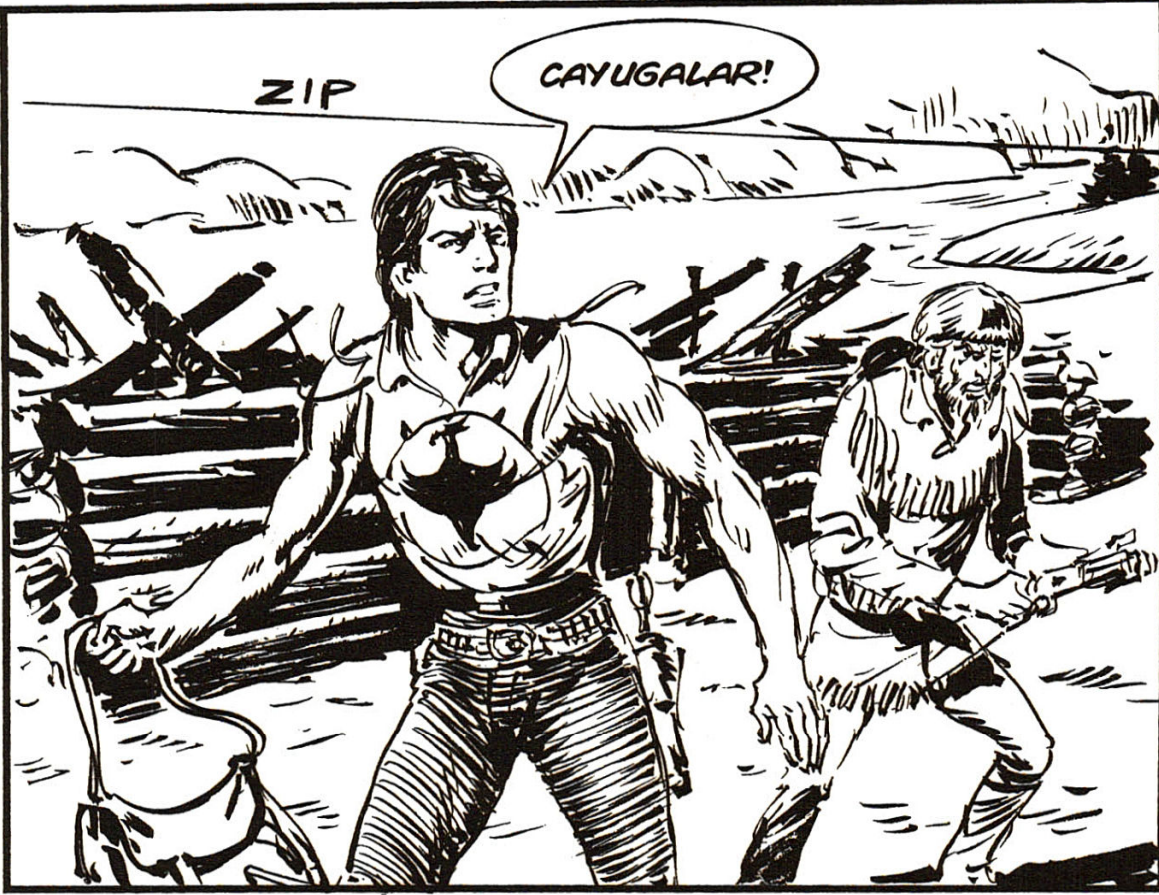








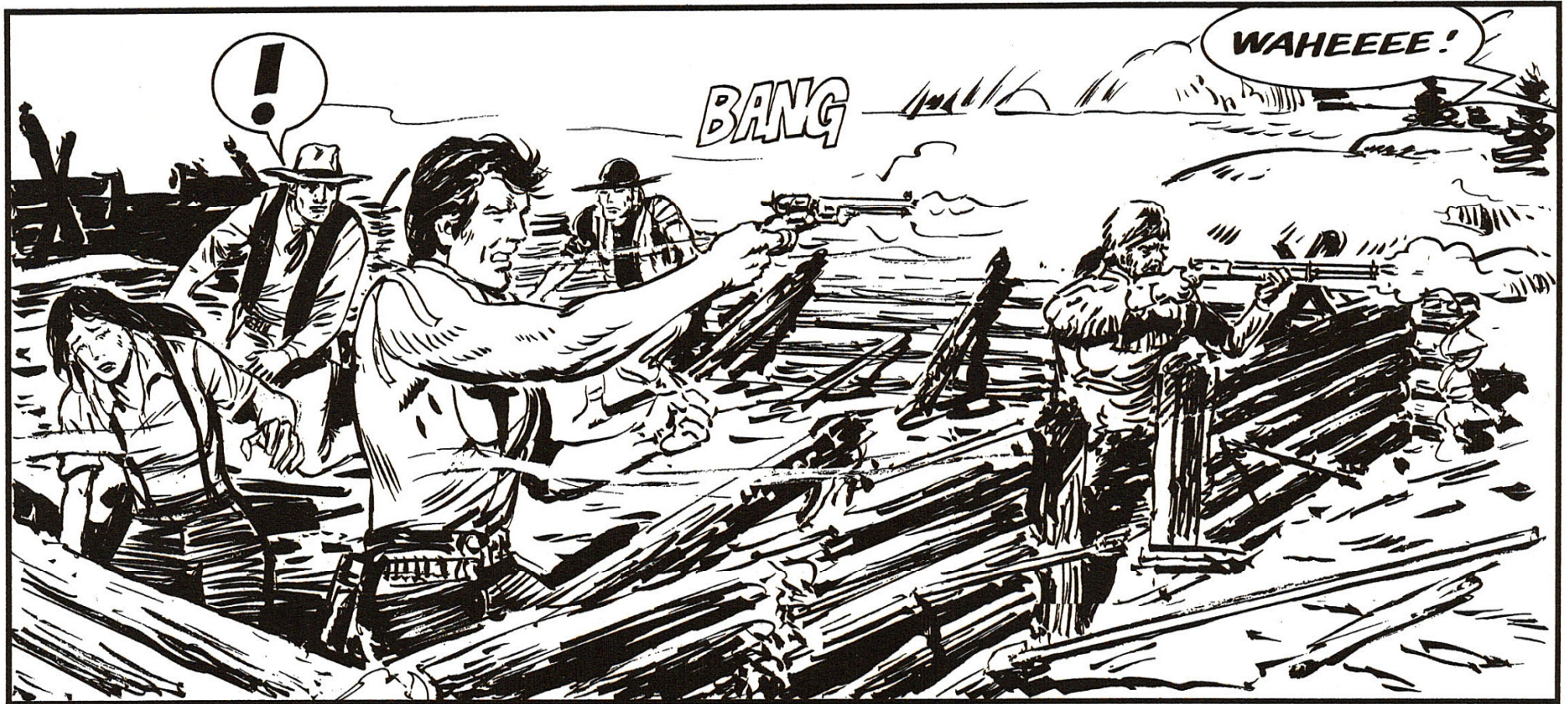




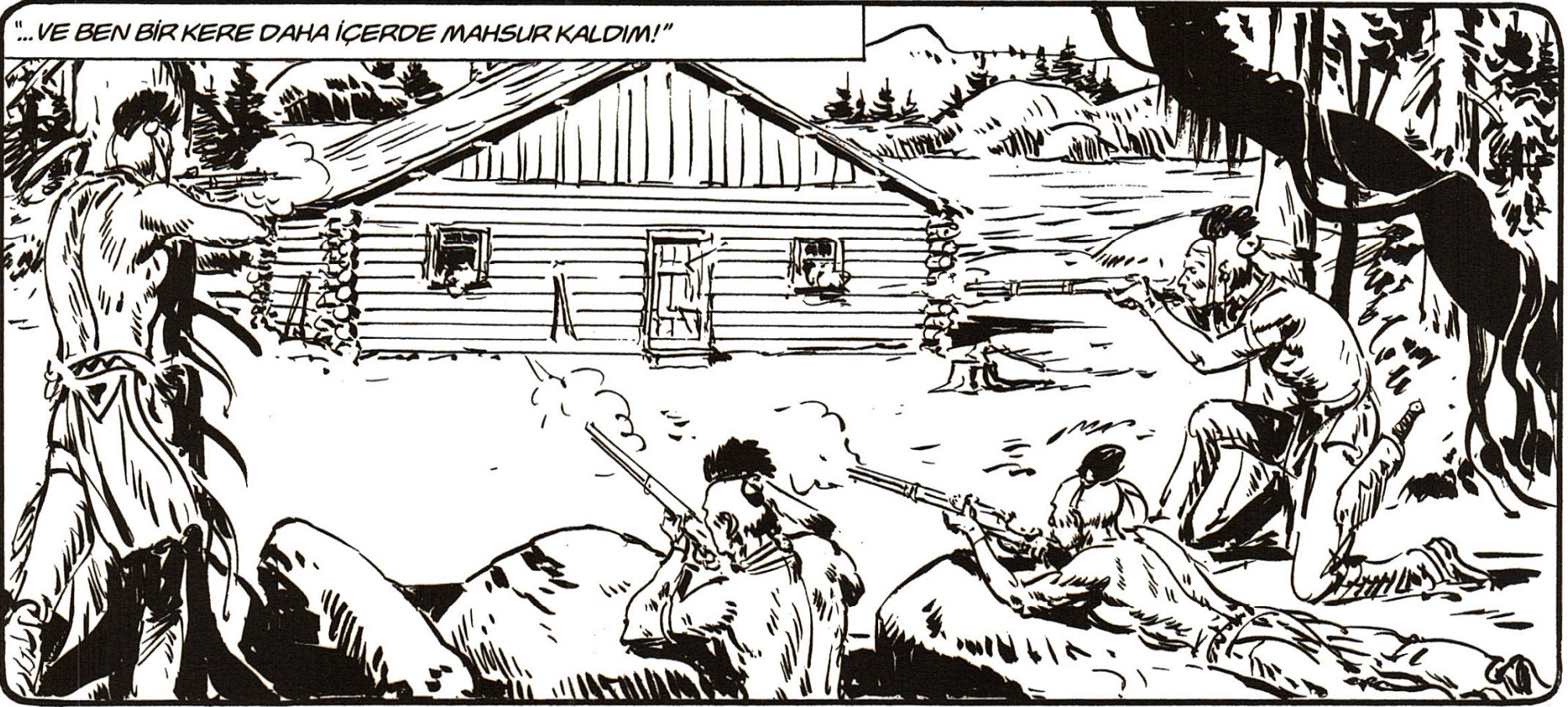


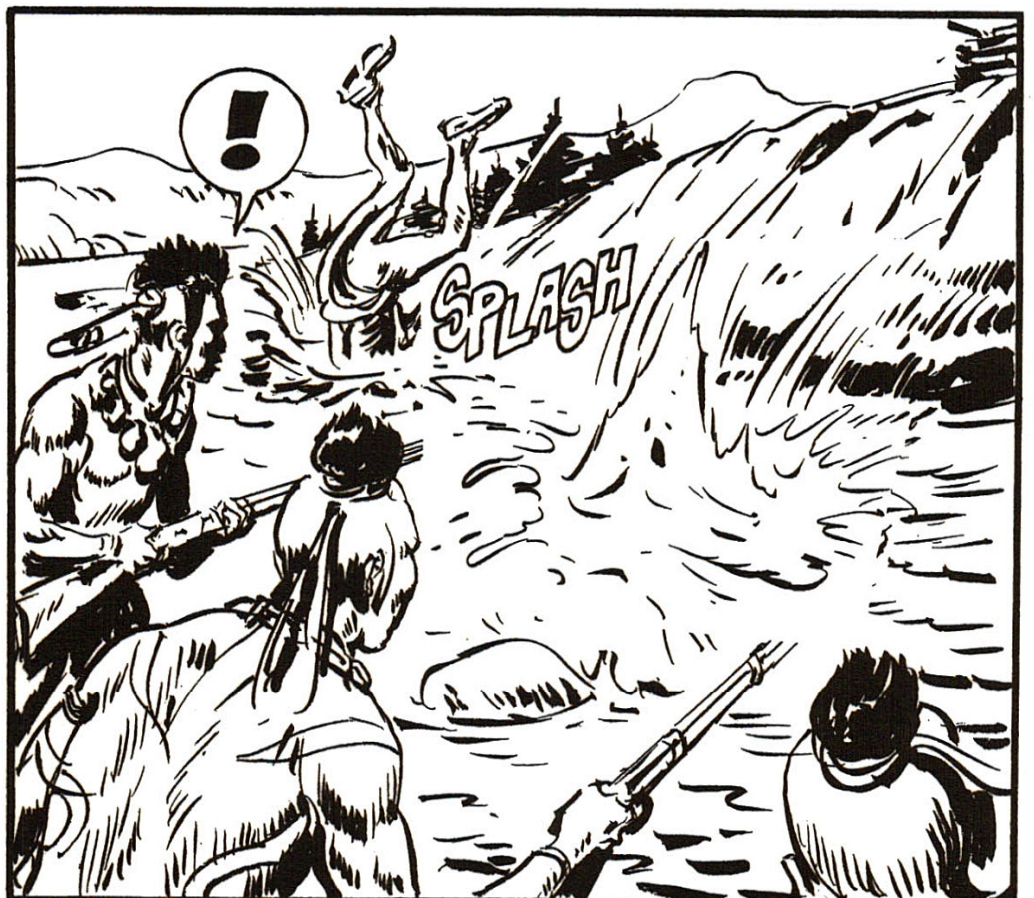
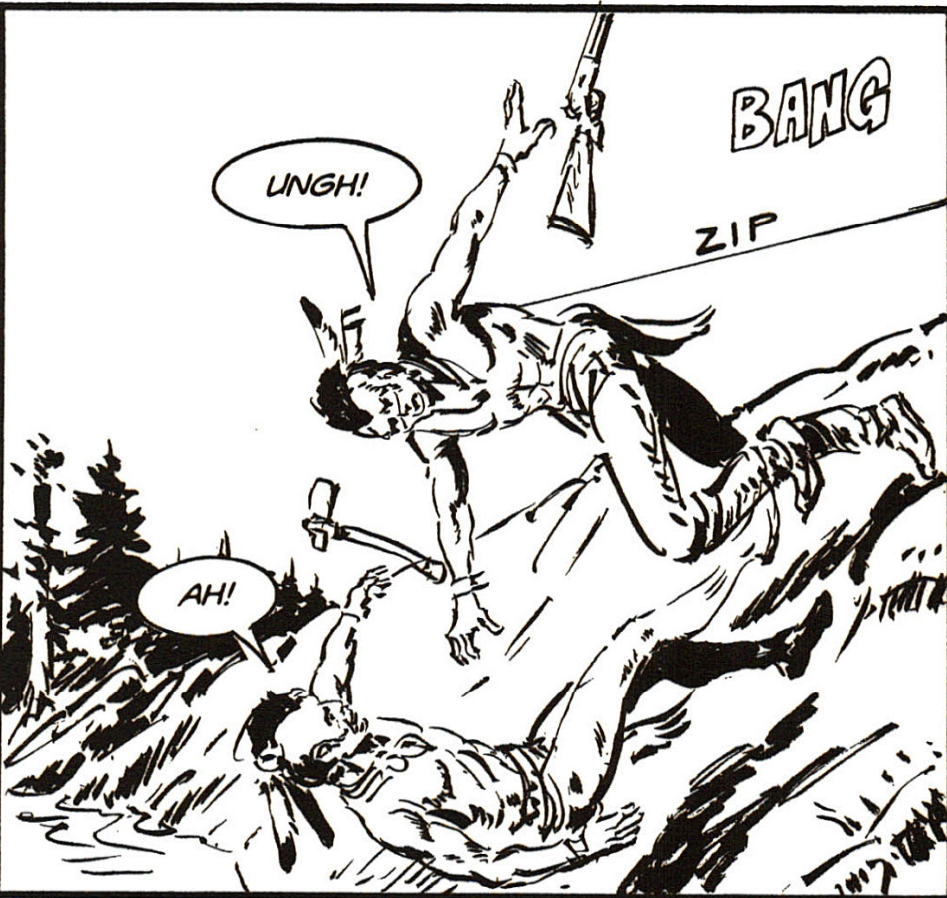


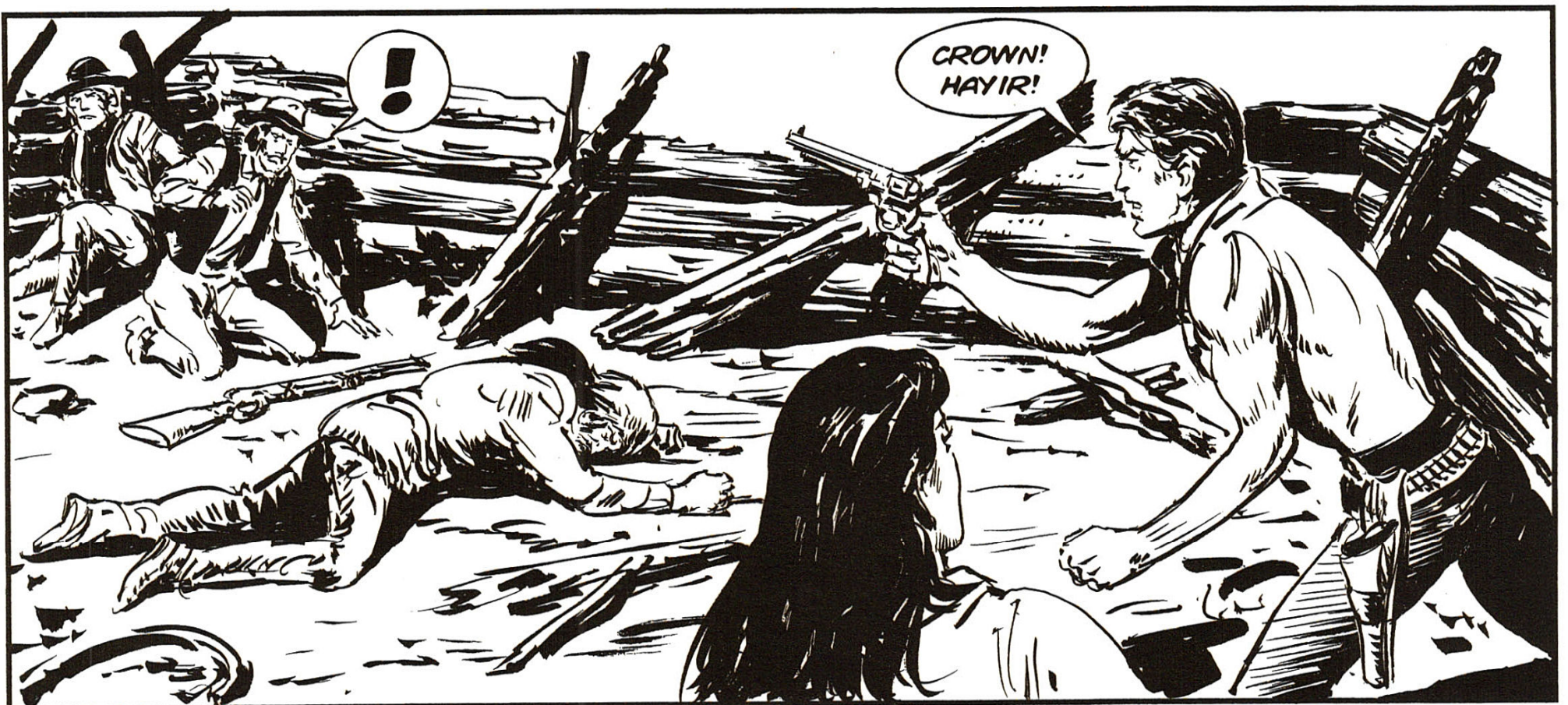


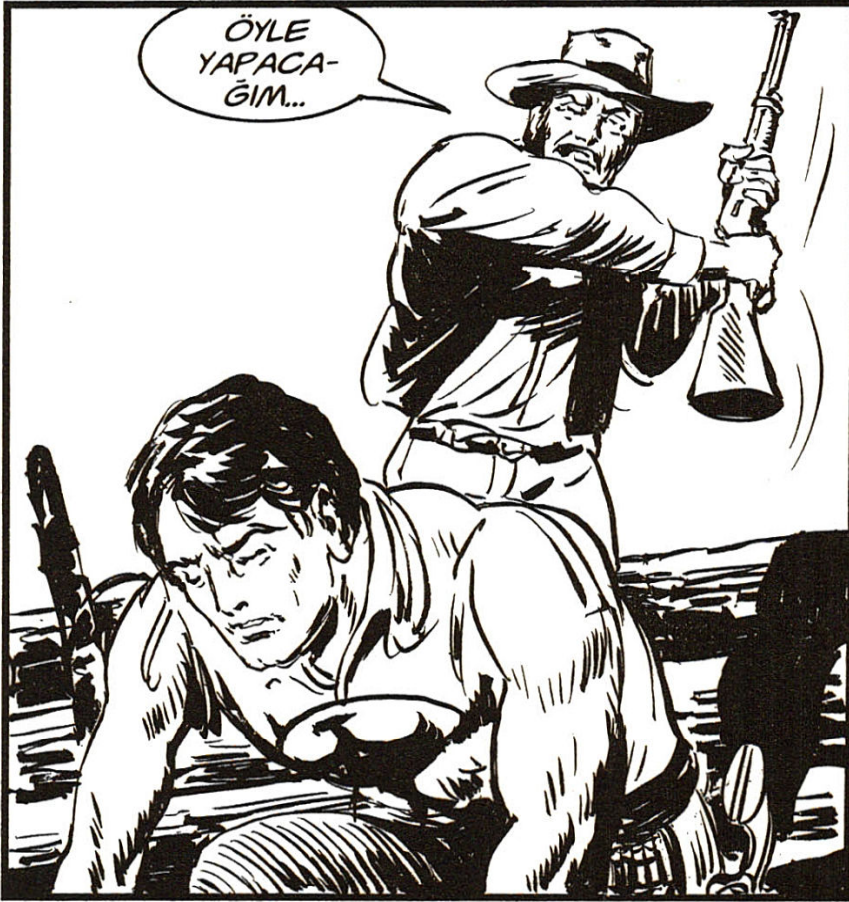


"...VE BEN BİR KERE DAHA İÇERDE MAHSUR KALDIM!"





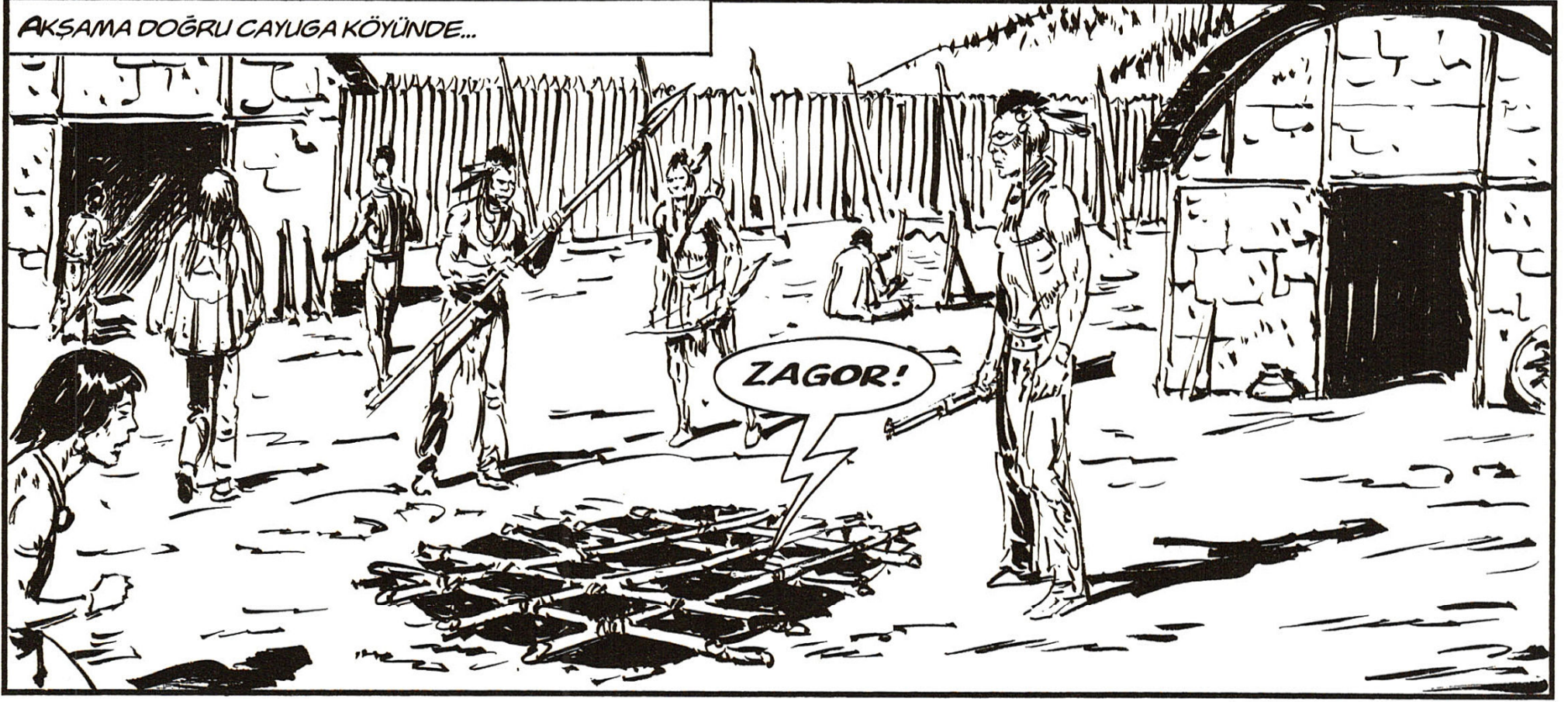








AKŞAMA DOĞRU CAYUGA KÖYÜNDE...



"ANGUS KALLEŞİ, KULÜBEDEKİ ÇATIŞMA DEVAM EDERKEN BAŞINA ÇOK KÖTÜ VURDU!"



"DAHA SONRA KENDİNE GELDİYSEN DE..."



...ÇAYGA KÖYÜNE GİDEN YOLUN BÜYÜK BÖLÜMÜNDE BİTKİN VE KAFAN KARIŞIK BİR HALDEYDİN!"



"KÖYE VARDIĞIMIZDA İYİCE TOPARLANMIŞTIN... BİR KERE DAHA DİRENMEYİ DENEDİN..."



"...AMA ELLERİN BAĞLIYDI VE ETRAFINDA BİR SÜRÜ CAYUGA VARDI!"



"BÖYLECE BİR DARBE DAHA ALDIN!"



"KÖYE GİRİNCE BİZİ, YERE KAZILMIŞ SARNICA BENZER BİR ÇUKURA DOĞRU GÖTÜRDÜLER..."



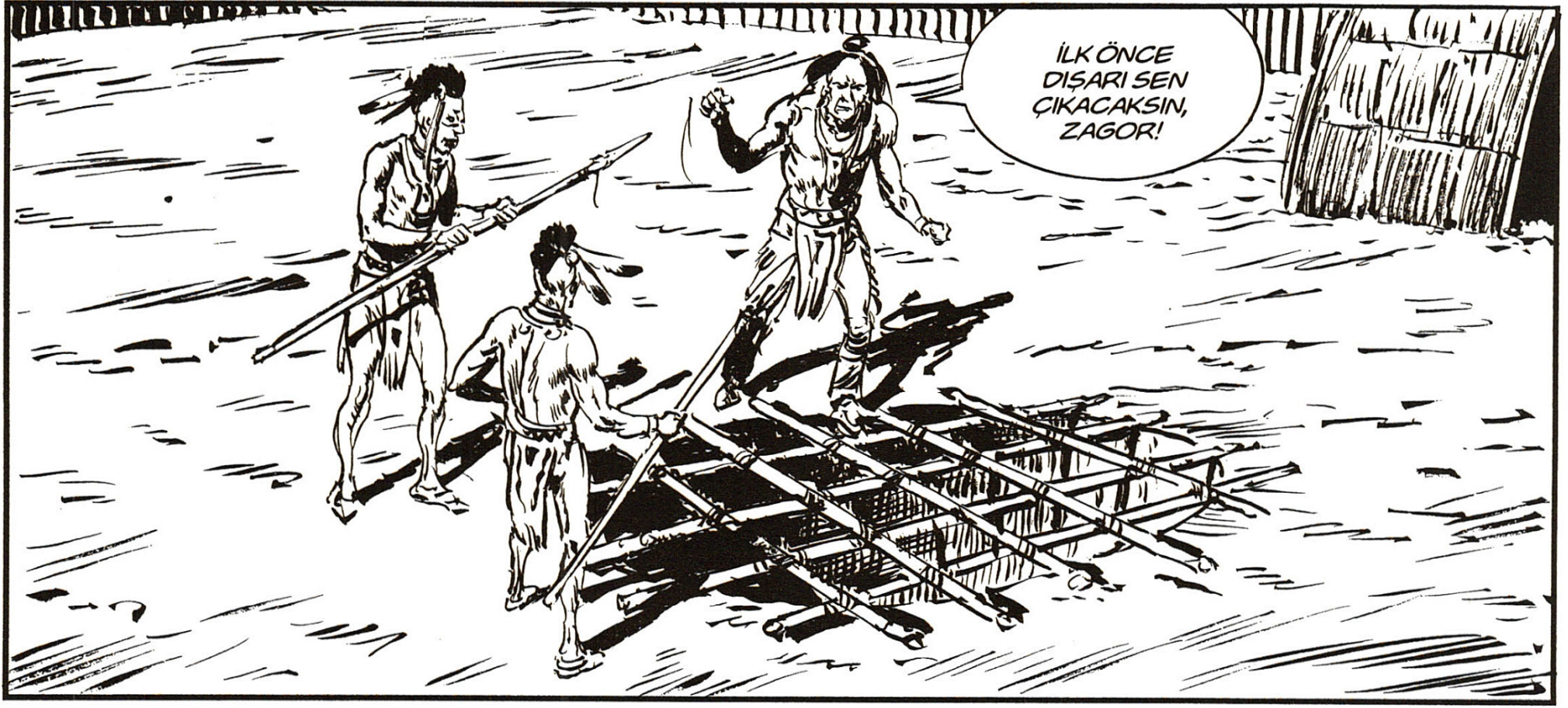
"...VE KABA BİR ŞEKİLDE HEPİMİZİ İÇERİ ATILAR!"



"NEREDEYSE BİR SAATTİR BURADAYIZ!"







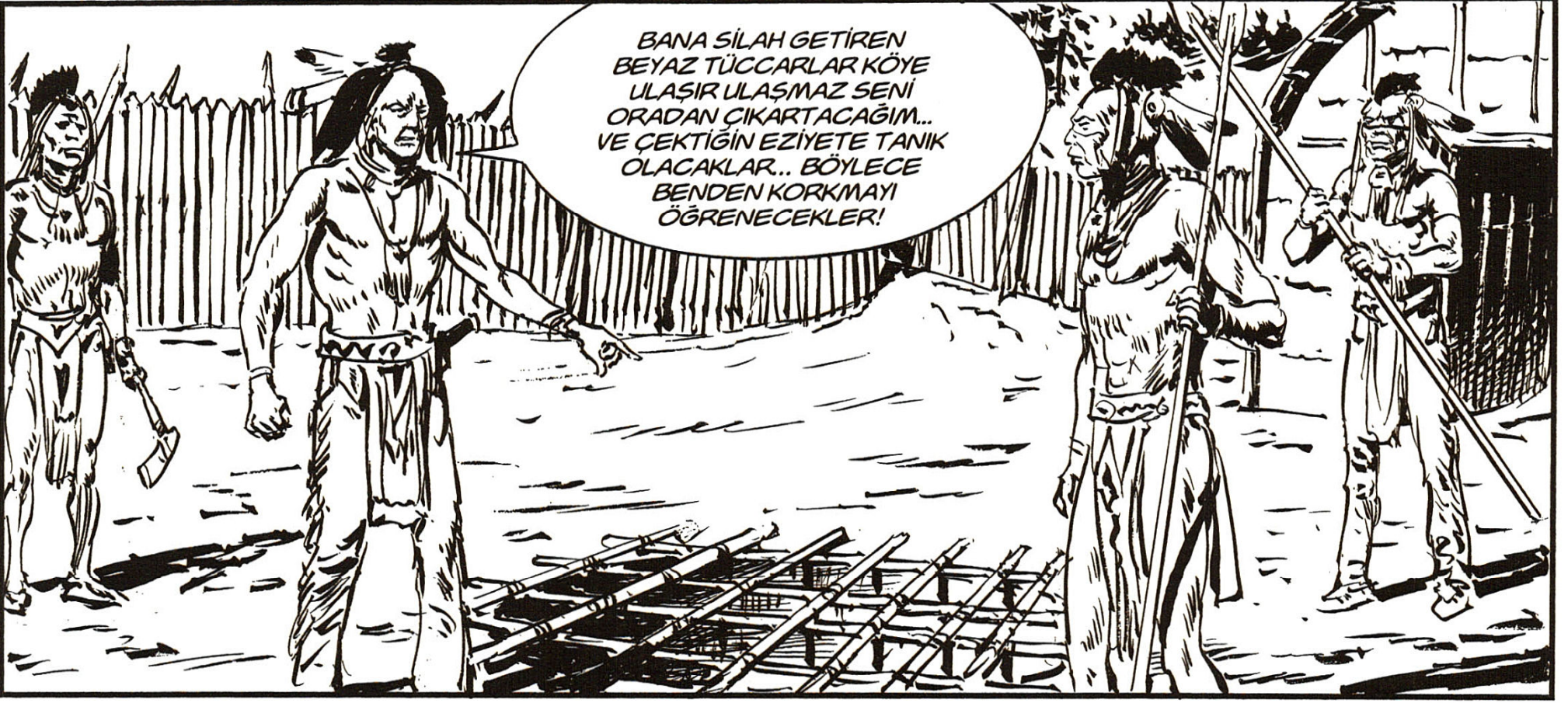
PÖH!.. BENİ ANCAK, DOST
SANDIĞIM ADAMLARIN
İHANETİ SAYESİNDE ELE
GEÇİREBİLDİN!.. TEK
BAŞINA OLSAYDIN
BENİ ASLA
ESİR ALAMAZDIN!



ZEHRİNİ KUS
BAKALIM, BALTALI
İLÂH!.. DİRİ DİRİ
DERİNİ YÜZERKEN
KÜSTAHLIĞINDAN
ESER KAL-
MAYACAK!



BANA SİLAH GETİREN
BEYAZ TÛCCARLAR KÖYE
ULAŞIR ULAŞMAZ SENİ
ORADAN ÇIKARTACAĞIM...
VE ÇEKTİĞİN EZİYETE TANIK
OLACAKLAR.. BÖYLECE
BENDEN KORKMAYI
ÖĞRENECEKLER!

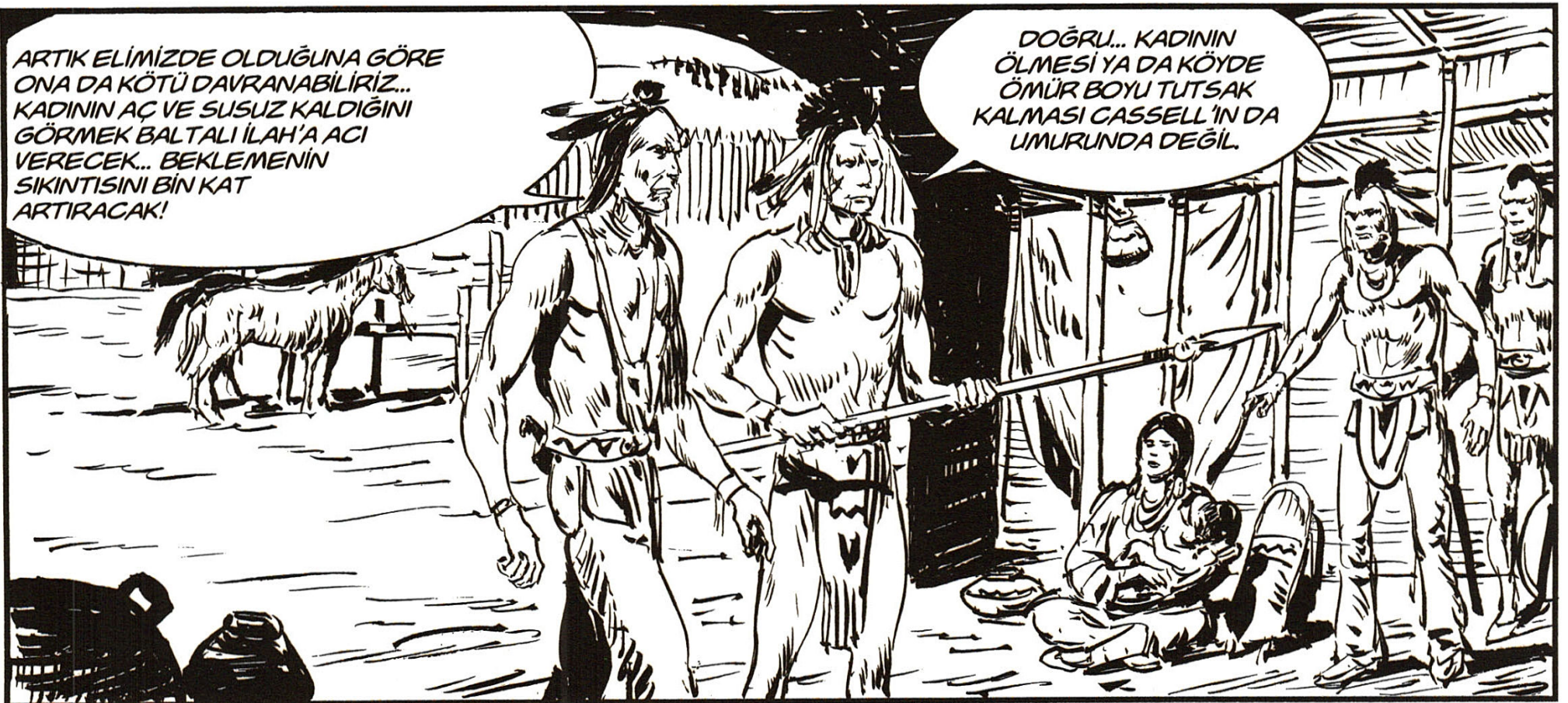
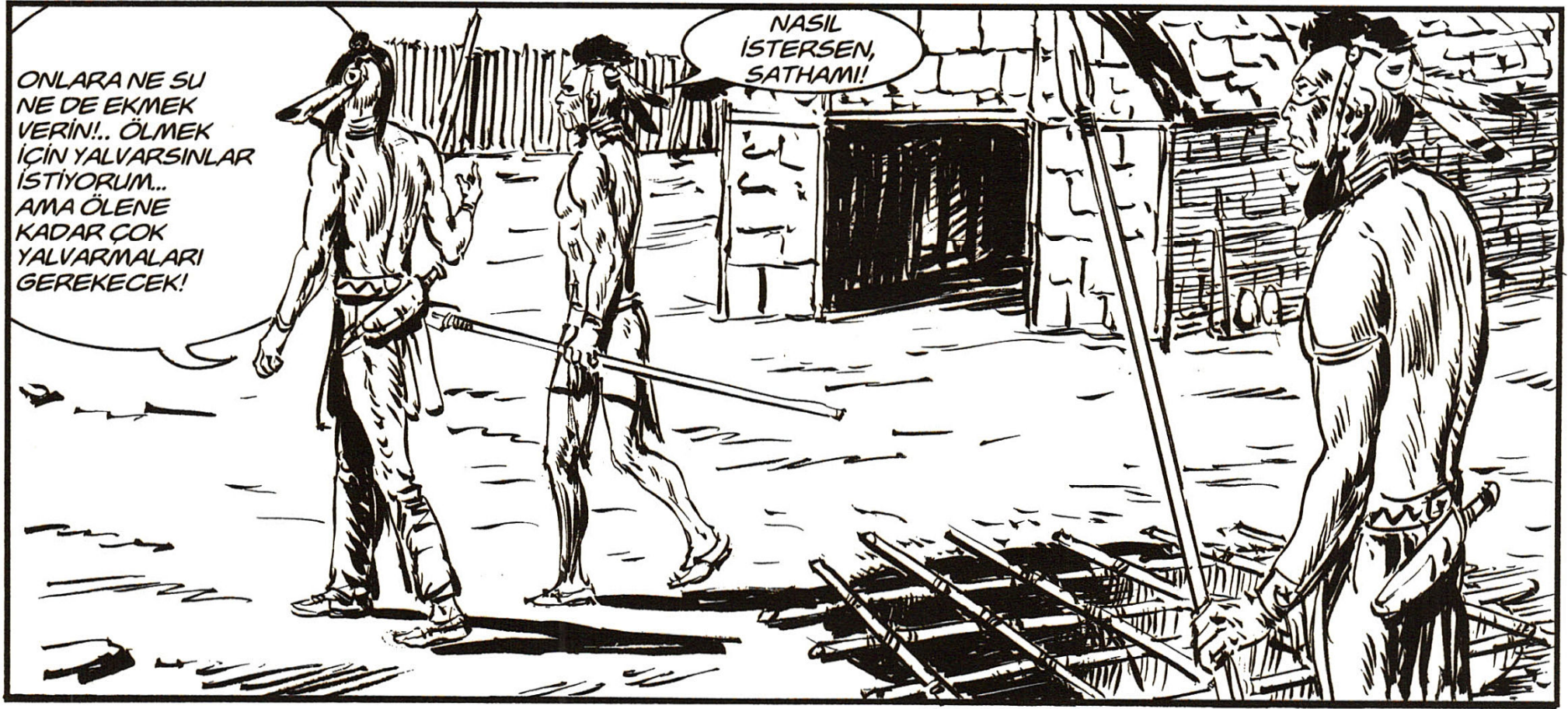


KOCA GÖBEKLİ KÜÇÜK ADAM DA SENİNLE
BİRLİKTE ÖLECEK... BELKİ DE SANA
DAHA FAZLA ACI ÇEKTİRMEK İÇİN
ONU, BİNBİR İŞKENCEYLE
YERALTI DÜNYASINA
DAHA ÖNCE
GÖNDERİRİM!

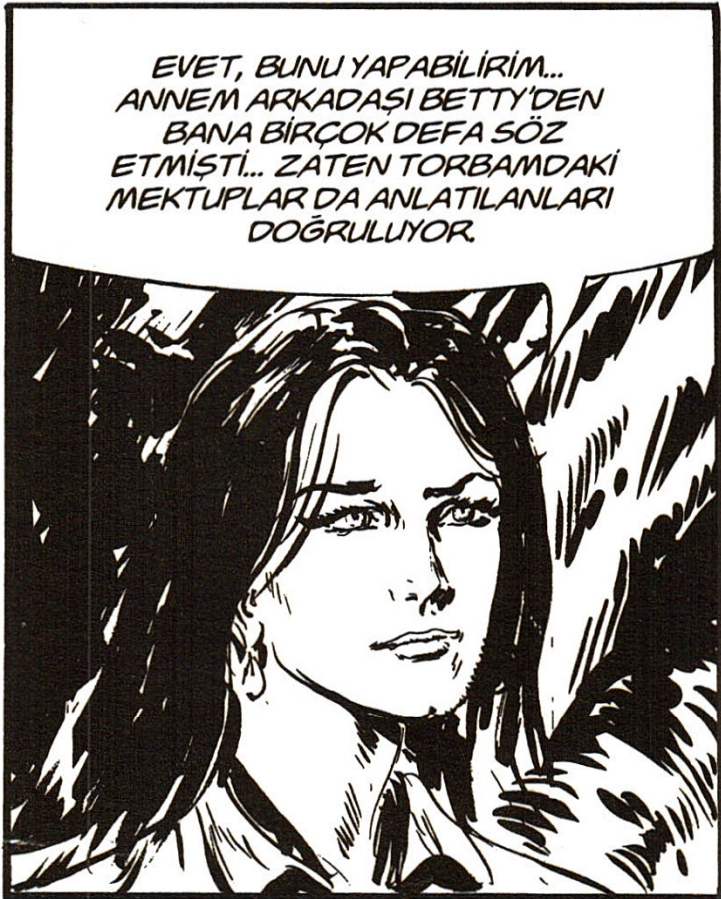


BUNLAR SON
SAATLERİN,
BALTALI İLÂH...
SEN ÖLDÜKTEN
SONRA, SATIN
ALACAĞIM
SİLAHLARLA,
ZAFER BENİM
OLACAK...
DARKWOOD'UN
EN KORKULAN
KABİLESİNİN
ŞEFİ
OLACAĞIM!





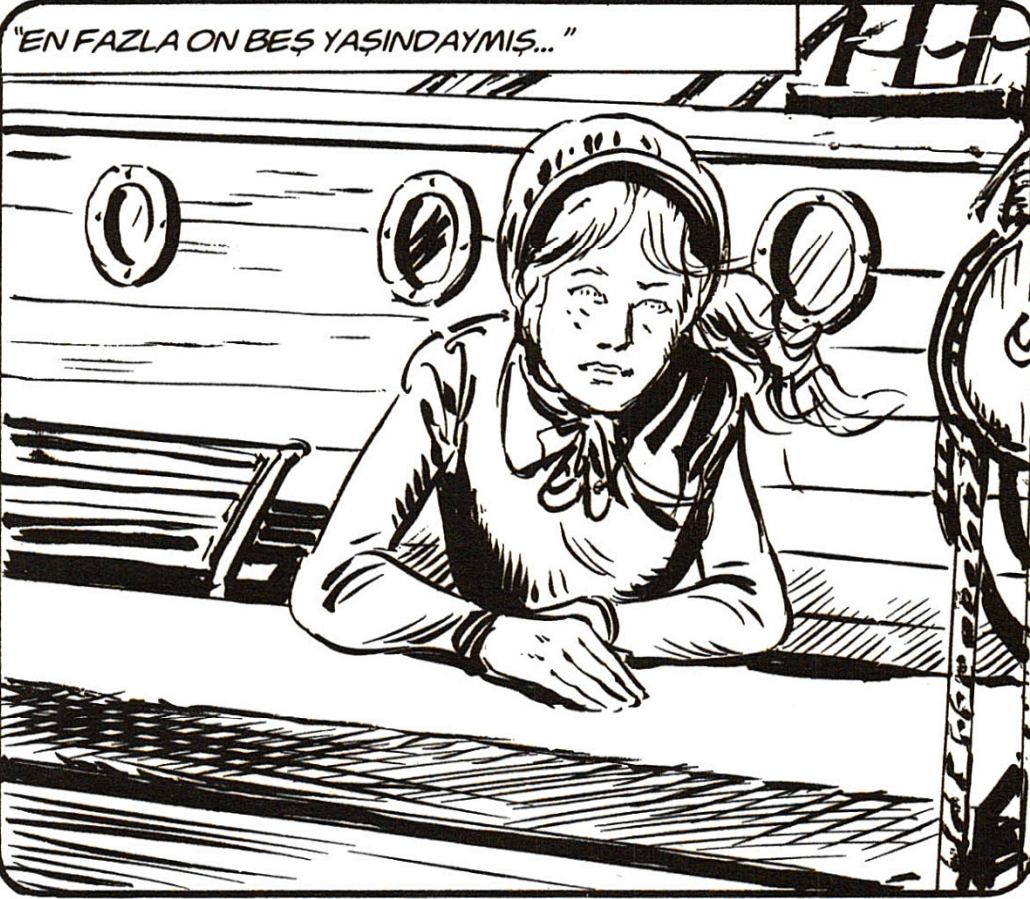




"ANNEM DE İRLANDA'DAN
AYRILIP AMERİKAYA
GİTMEK ÜZERE OKYANUSU
GEÇTİĞİNDE GENÇECİK
BİR KIZMIŞ..."



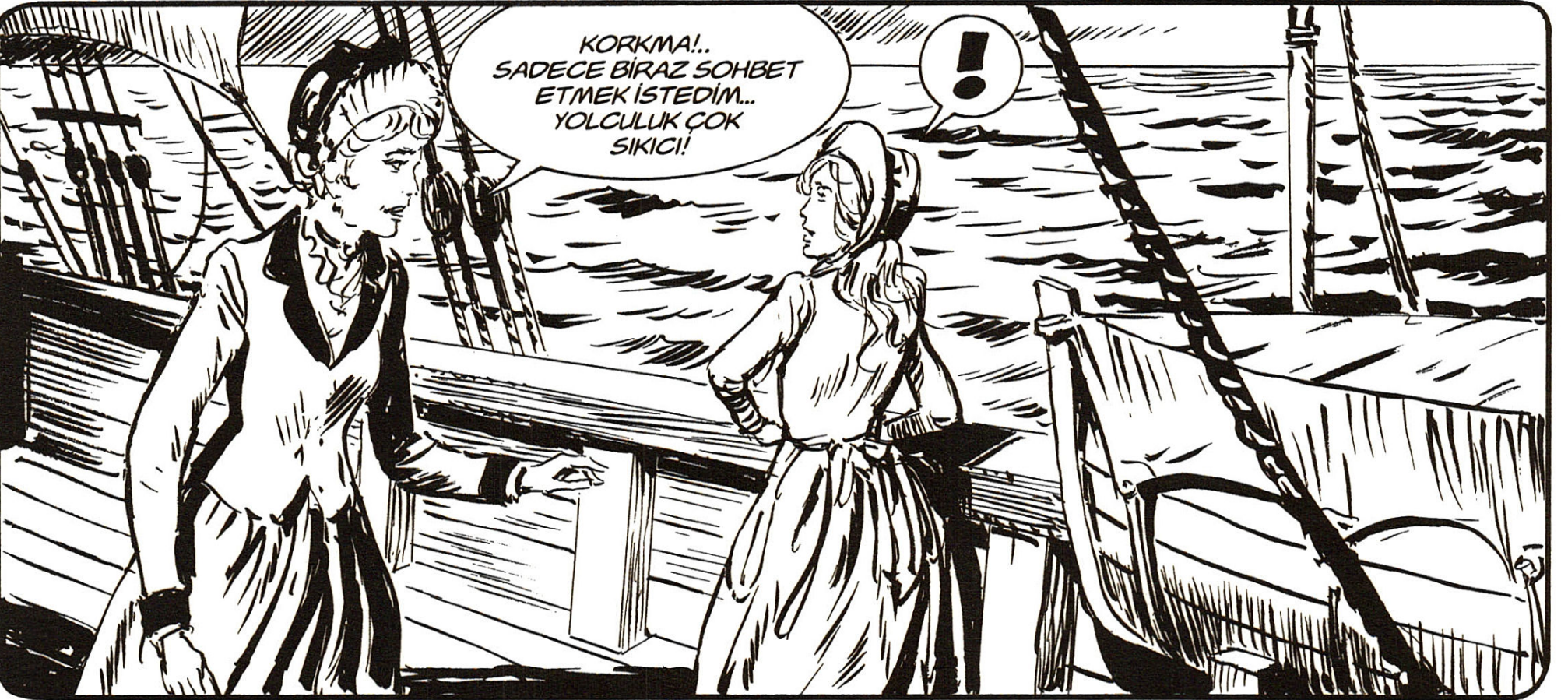
"EN FAZLA ON BEŞ YAŞINDAYMIŞ..."



SELAM...
ADIN NE
SENİN?



KORKMA!..
SADECE BİRAZ SOHBET
ETMEK İSTEDİM...
YOLCULUK ÇOK
SİKICI!





BENİM
ADIM BETTY
SPENCER... YA
SENINKİ?

LIZZY...
LIZZY BURTON,
BAYAN!



TANIŞTIĞIMIZA SEVİNDİM,
LIZZY... GÖRDÜN MÜ?...
SENİ YEMİYORUM!..
OYSA SEN KORKMUŞ
GİBİ SIÇRADIN!

BAKIN...
EMİNİM BİRİNCİ
SINIFTA
YOLCULUK
EDİYORSU-
NUZ... BENSE
ÜÇÜNCÜ
SINIFTA!



ANNEM,
BİZ FAKİRLERİN
ZENGİNLERLE
KONUŞMAMASI
GEREKTEĞİNİ
SÖYLÜYOR.

ŞU KADARINI
BILMENİ İSTERİM...
İRLANDA'YI
BIRAKMAMIN
NEDENLERİNDEN
BİRİ DE
BUYDU!



OYSA BANA DEDİKLERİNE GÖRE
AMERİKA'DA BÜTÜN İNSANLAR EŞİT
DOĞUYOR VE EŞİT HAKLARA SAHİPLER!..
YAŞAMA HAKKI, ÖZGÜR OLMA VE
MUTLU OLMA HAKKI. EN AZINDAN
AMERİKALILARIN BAĞIMSIZLIK
BİLDİRİSİNDE BÖYLE YAZIYOR.



SEN DE ÖZGÜR VE
MUTLU OLMAK İÇİN Mİ
OKYANUSUN ÖTESİNE
GİDİYORSUN?

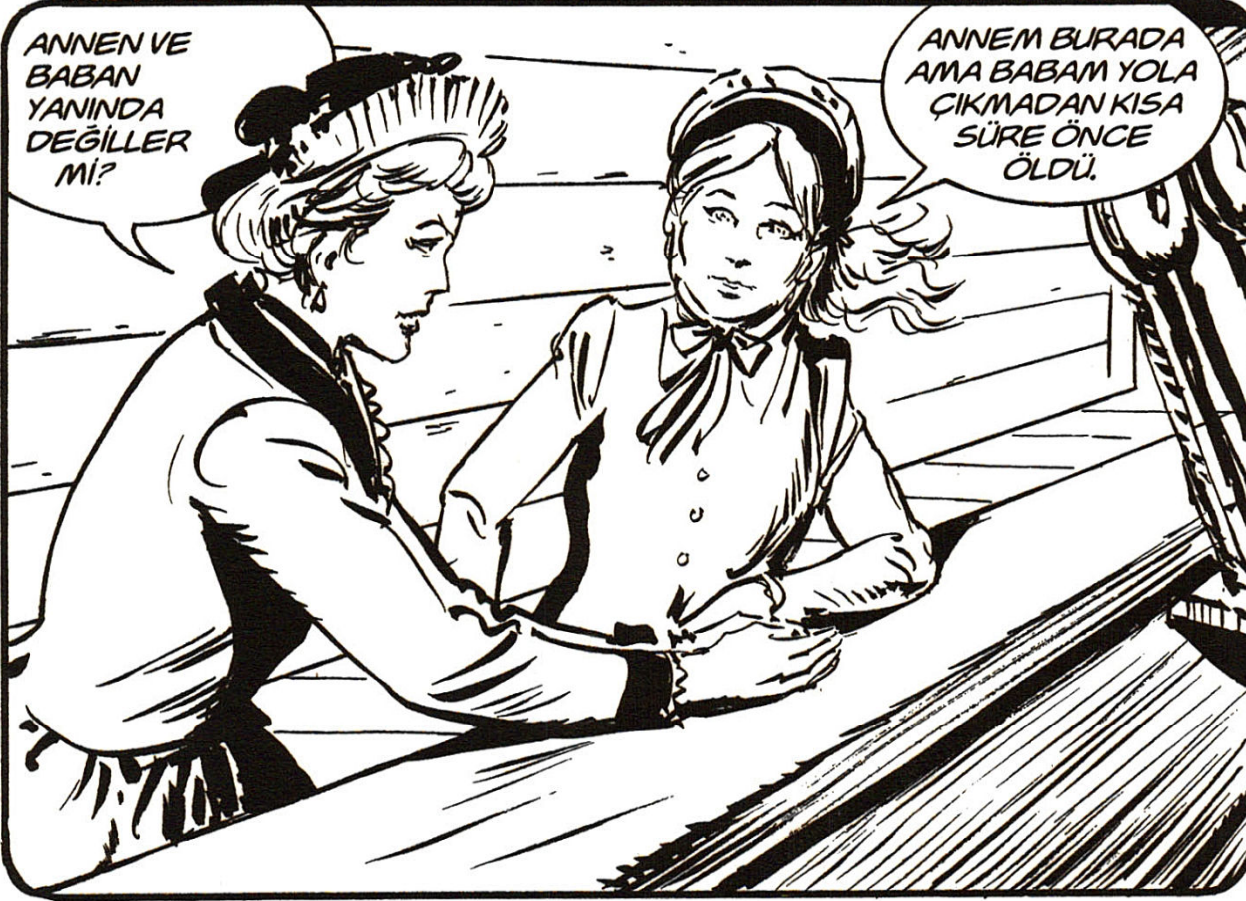
ANNEM,
İŞ BULMAK İÇİN
GİTTİĞİMİZİ
SÖYLÜYOR.

İRLANDA'DA ÜCRETLER
ÇOK DÜŞÜK... İNSANLAR BÜTÜN
GÜN TARLADA VEYA FABRİKADA
KÖLE GİBİ ÇALIYOR... AMA
ALDIKLARI ÜCRET KARINLARINI
DOYURMAYA BİLE
YETMİYOR.



ANNEN VE
BABAN
YANINDA
DEĞİLLER
Mİ?

ANNEM BURADA
AMA BABAM YOLA
ÇIKMADAN KISA
SÜRE ÖNCE
ÖLDÜ.



BİLET PARASINI ÖDEYEBİLMEK
İÇİN SON ANA KADAR ÇALIŞTI...
AMA BİZİMLE GEMİYE
BİNEMEDİ.



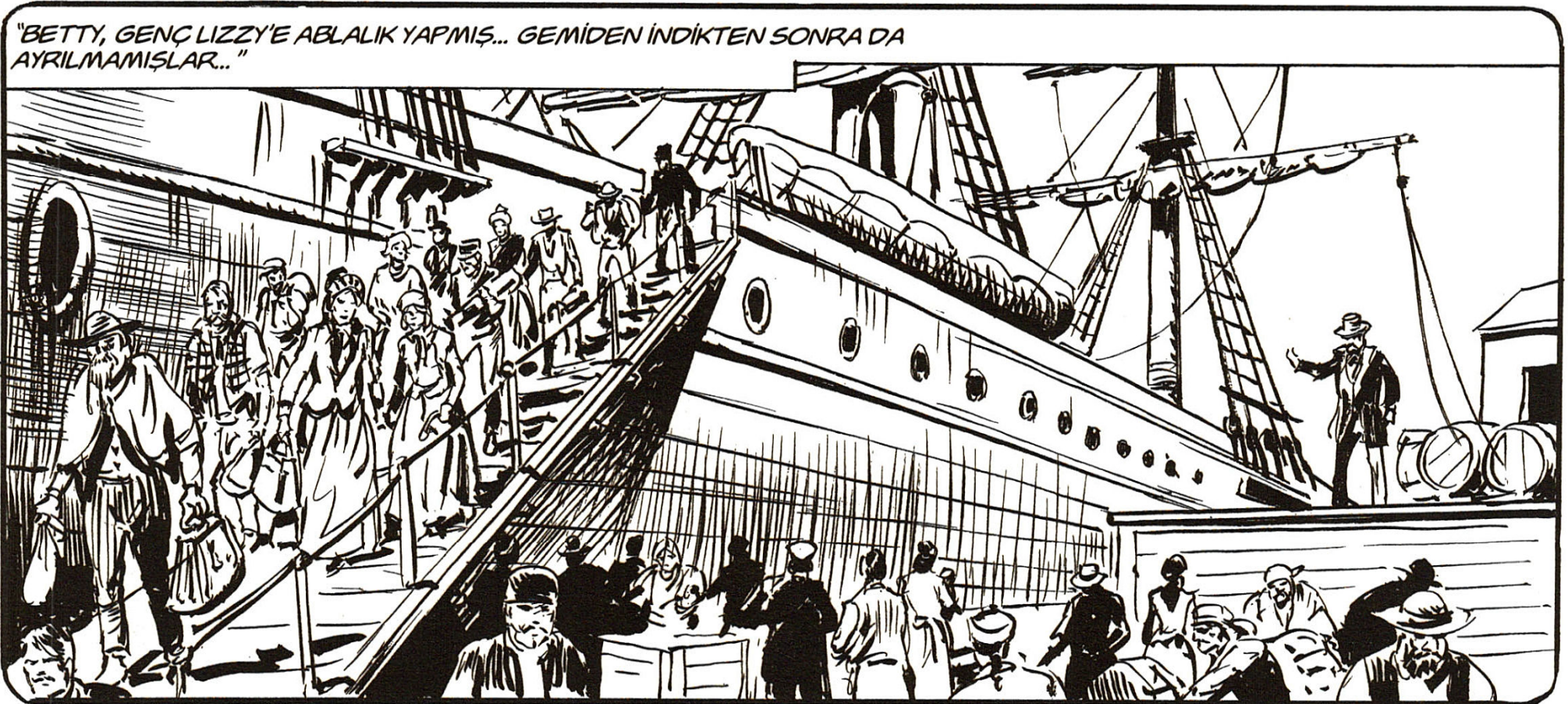
YA SİZ
BAYAN?... YALNIZ
MISINIZ?

EYET, YALNIZIM...
ANNEMİ KÜÇÜK
YAŞTA KAYBETTİM...
BENİM BABAM DA
İRLANDA'DA
KALDI.



AMA BEN
MUTLUYUM...
ÇÜNKÜ ONDAN
KAÇIYORUM.





"BETTY'NİN BİR MİKTAR PARASI VARMIŞ... TABİİ ONUNKİNİN YANINDA ANNEMLE BÜYÜKANNEMİN PARASI HİÇ KALİYORMUŞ... BU YÜZDEN, KENTİN İŞLEK BİR MAHALLESİNDE ARAMAYA BAŞLADIĞI KİRALIK EVDE BİRLİKTE OTURMAYI ÖNERMİŞ..."



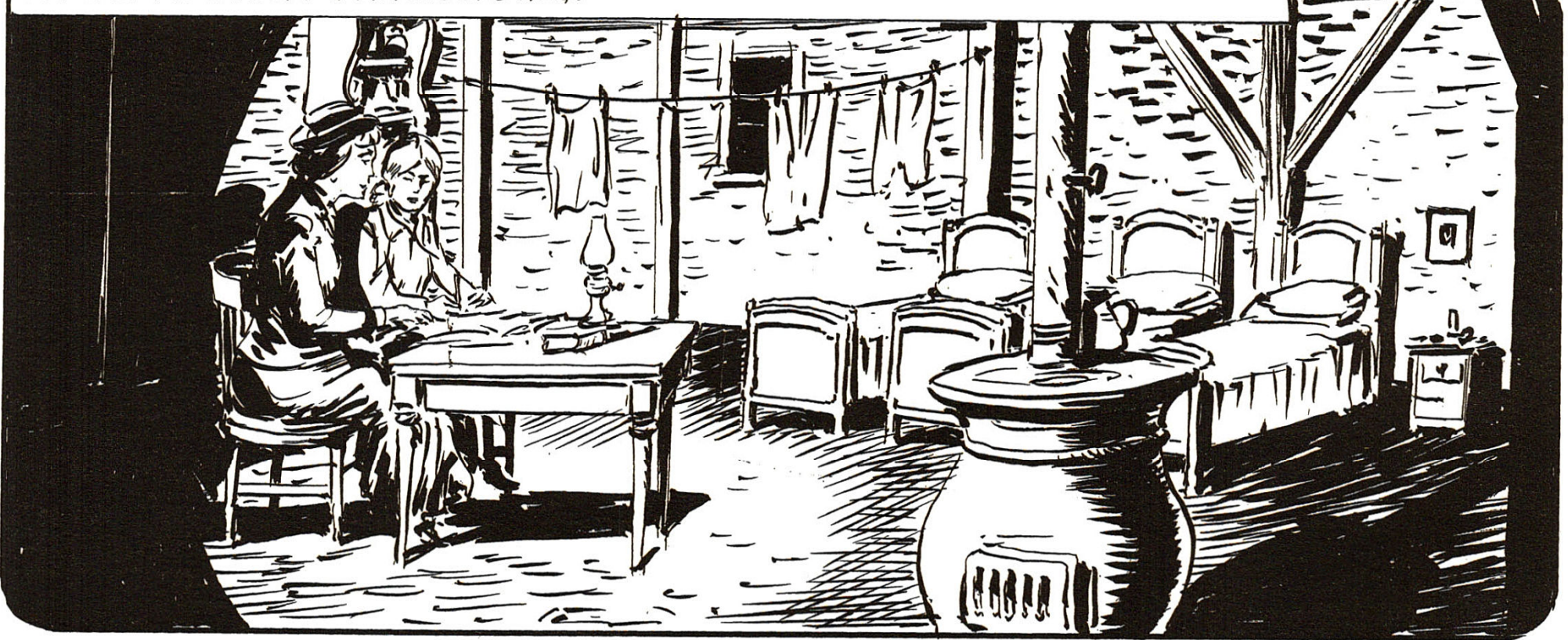
"HARAP BİR BİNADA KALACAK BİR YER BULMUŞLAR."



"ANNEM, ESKİ MERDİVENLERİ İLK DEFA NASIL KORKARAK ÇIKTIĞINI BANA BİRÇOK KEZ ANLATMIŞTI..."

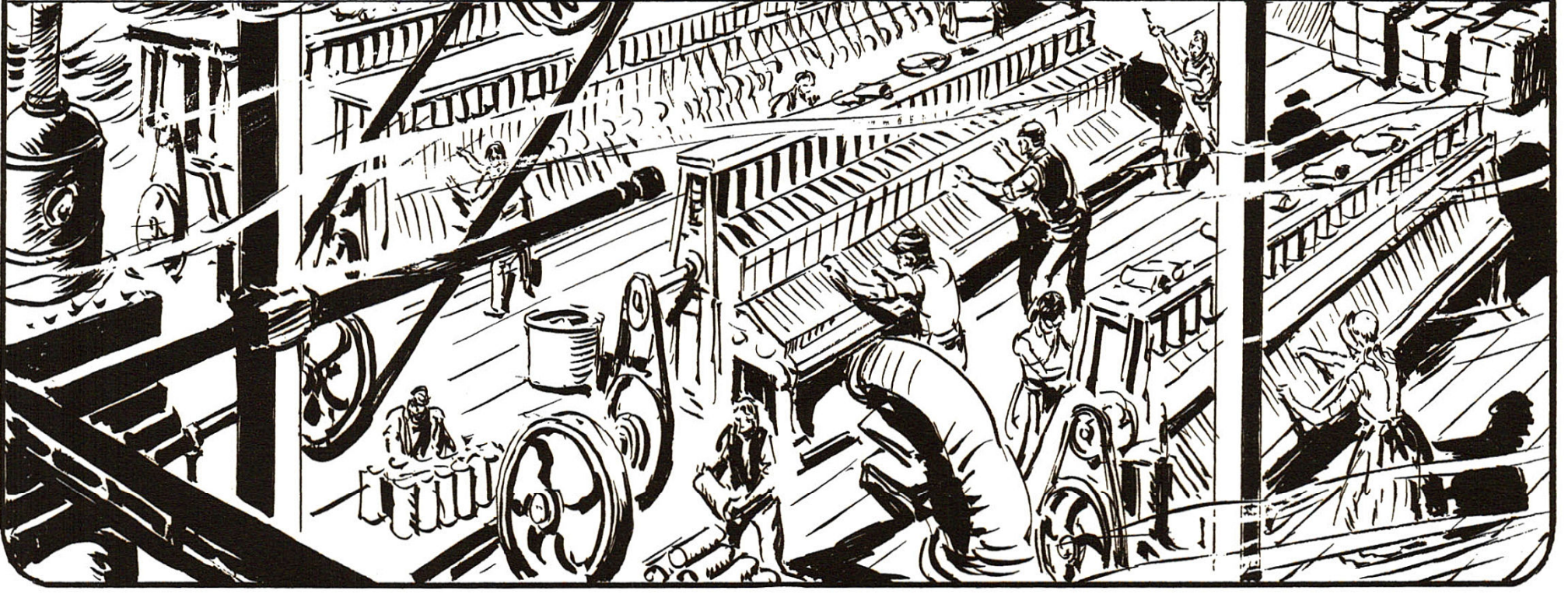


"BÖYLECE ÜÇ KADIN BİRLİKTE YAŞAMAYA BAŞLAMISLAR.. BETTY AYNI ZAMANDA GENÇ LIZZY'NİN ÖĞRETMENİ OLMUŞ... ONA YAZMAYI VE HESAP YAPMAYI ÖĞRETMIŞ."

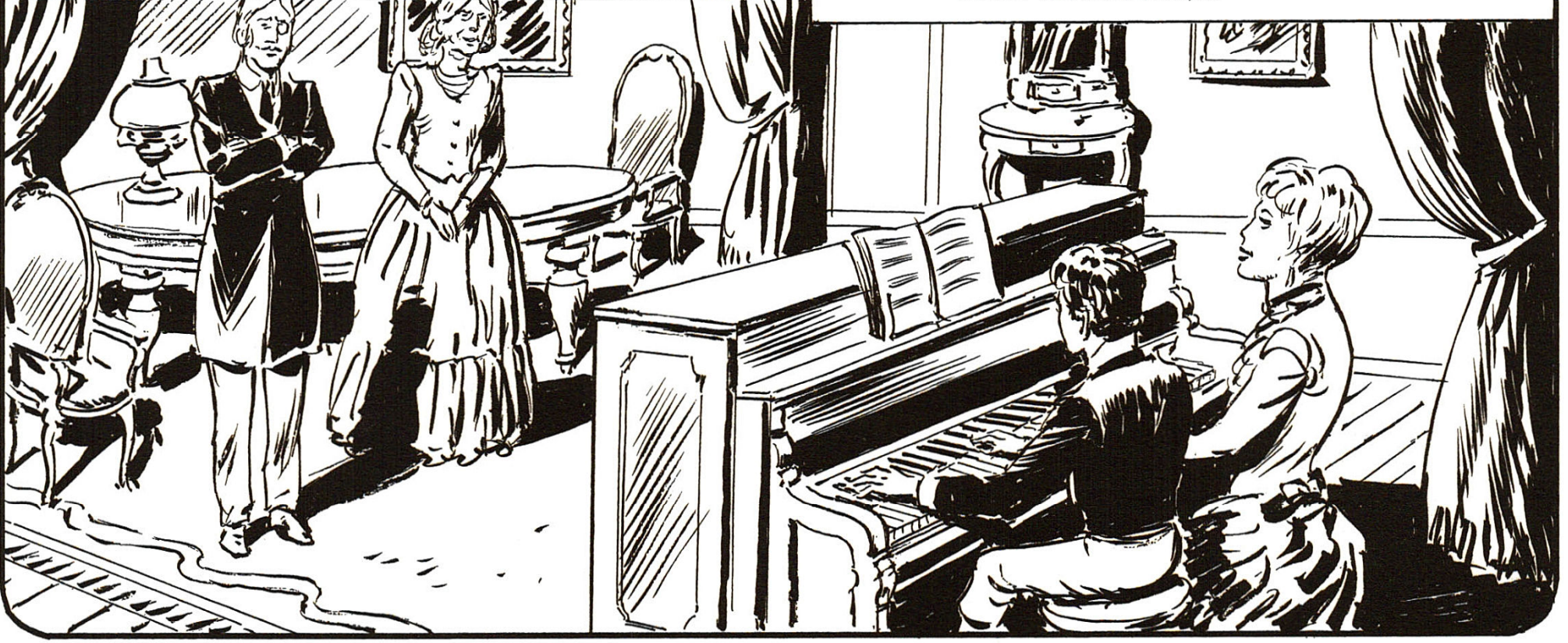




"GEÇİNEBİLMEK VE KİRAYA KATKIDA BULUNABİLMEK İÇİN LIZZY ÇOK GEÇMEDEN BOSTON'DAKİ FABRİKALARDA ÇALIŞMAYA BAŞLAMIS... HER ZAMAN KADIN İŞÇİLERE DE İHTİYAÇ DUYULUYORMUŞ... BAŞLANGIÇTA BİR TEKSTİL FABRİKASINA GİRMİŞ..."



"...İYİ BİR EĞİTİM ALMIŞ OLAN BETTY İSE ZENGİN BİR AİLENİN ÇOCUKLARINA DERS VERİYORMUŞ..."



"...SONUNDA ANNEMİ DE AYNI EVE HİZMETÇİ OLARAK ALDIRMIŞ..."



"HER İKİSİNİN DE DURUMU İYİYE GİDİYORMUŞ...
BUNA RAĞMEN BETTY HEP HUZURSUZMUŞ..."





"ÇÖZÜM KENDİLİĞİNDEN OLUŞMUŞ... O GÜNLERDE TESADÜFEN BİR KÜRK AVCISI İŞ BAĞLAYACAĞI BİR TÜCCARLA BULUŞMAK İÇİN BOSTON'A GELMİŞ..."



HAY ALLAH... BELKİ
YÜZÜNCÜ KERE
OLACAK AMA
SANIRIM BİRİNE
DAHA SORMAM
GEREKECEK...



ÖZÜR DİLERİM, BAYAN...
BEN... GALİBA BU KARIŞIK
SOKAKLARIN ARASINDA
YOLUMU KAYBETTİM!



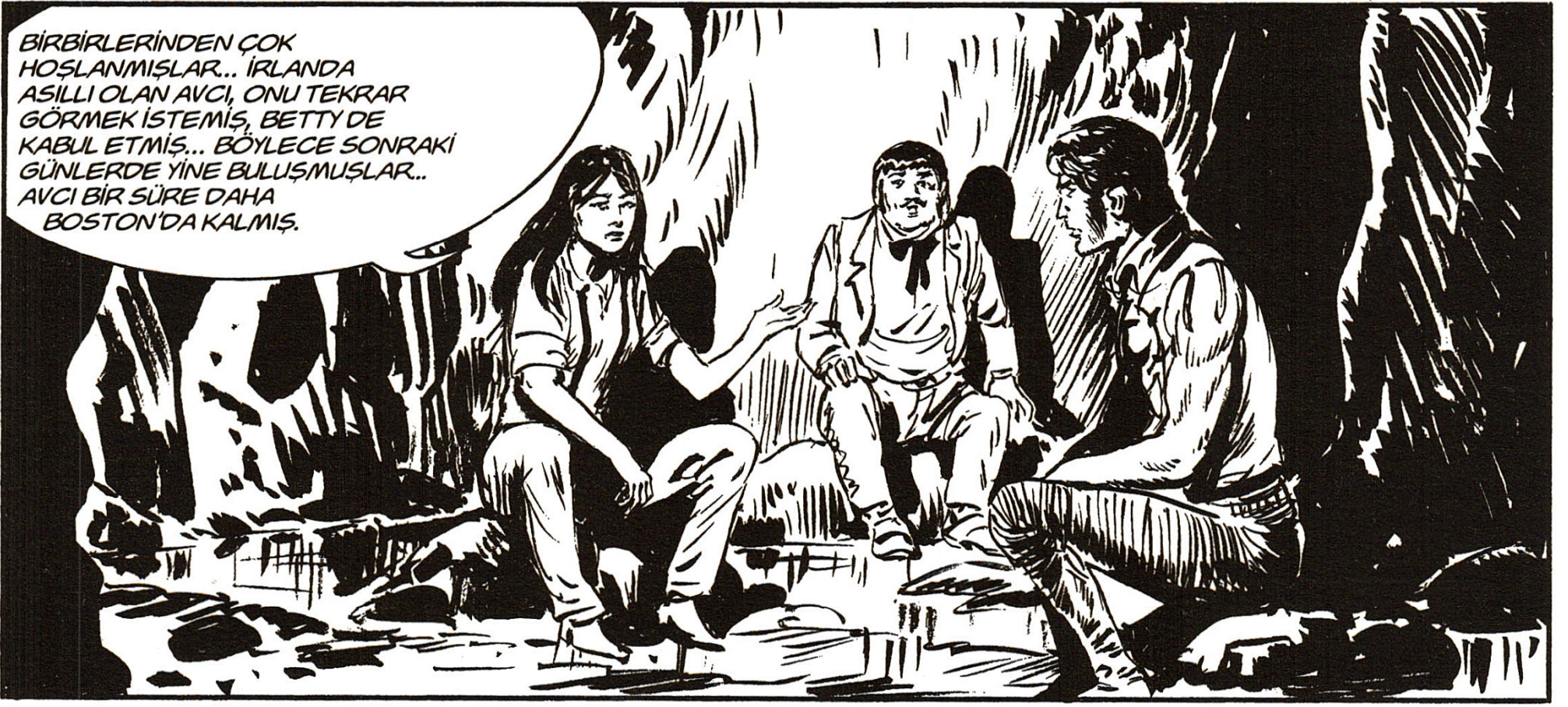
YARDIM
EDEBİLİR
MİSİNİZ?

ELBETTE...
NEREYE GİTMEK
İSTİYORSU-
NUZ?





BİRBİRLERİNDEN ÇOK
HOŞLANMIŞLAR... İRLANDA
ASILLI OLAN AVCI, ONU TEKRAR
GÖRMEK İSTEMİŞ, BETTY DE
KABUL ETMİŞ... BÖYLECE SONRAKİ
GÜNLERDE YİNE BULUŞMUŞLAR...
AVCI BİR SÜRE DAHA
BOSTON'DA KALMIŞ.



SONRA GERİ DÖNME
ZAMANI GELDİĞİNDE...
BETTY, AVGININ YAŞADIĞI
ORMANA ONUNLA BİRLİKTE
GİTMeye KARAR
VERMİŞ.



SÜLALEMİN
BÜTÜN BİYİKLİLERİ ADINA!..
FARKINDA MISIN, ZAGOR?..
AURORA ANNENLE BABANIN
NASIL TANIŞTIĞINI
ANLATTI!

EVET...
ÖYLE.



ONLARI NE
ZAMAN ÇIKAR-
TACAĞIZ?

?



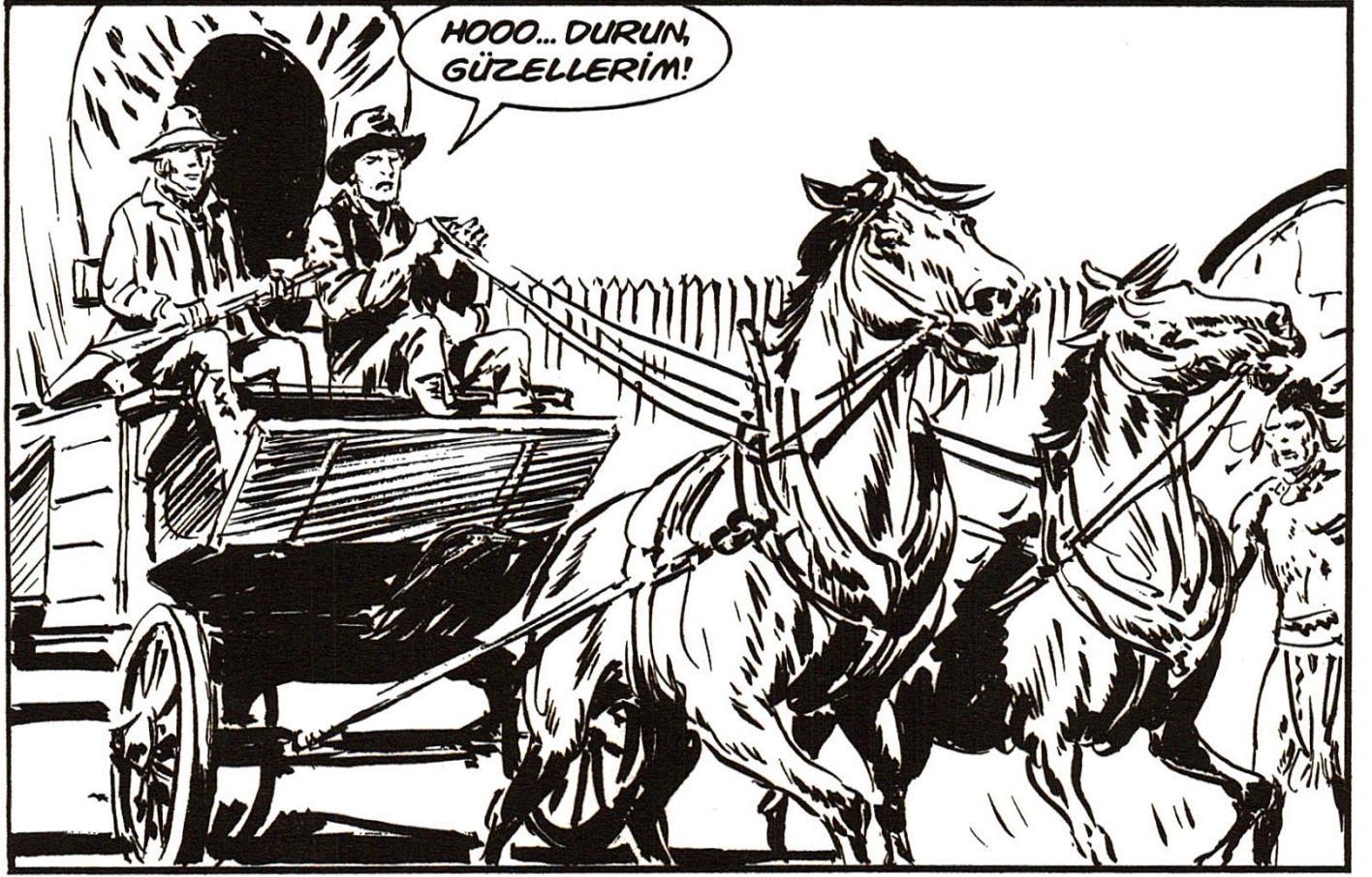
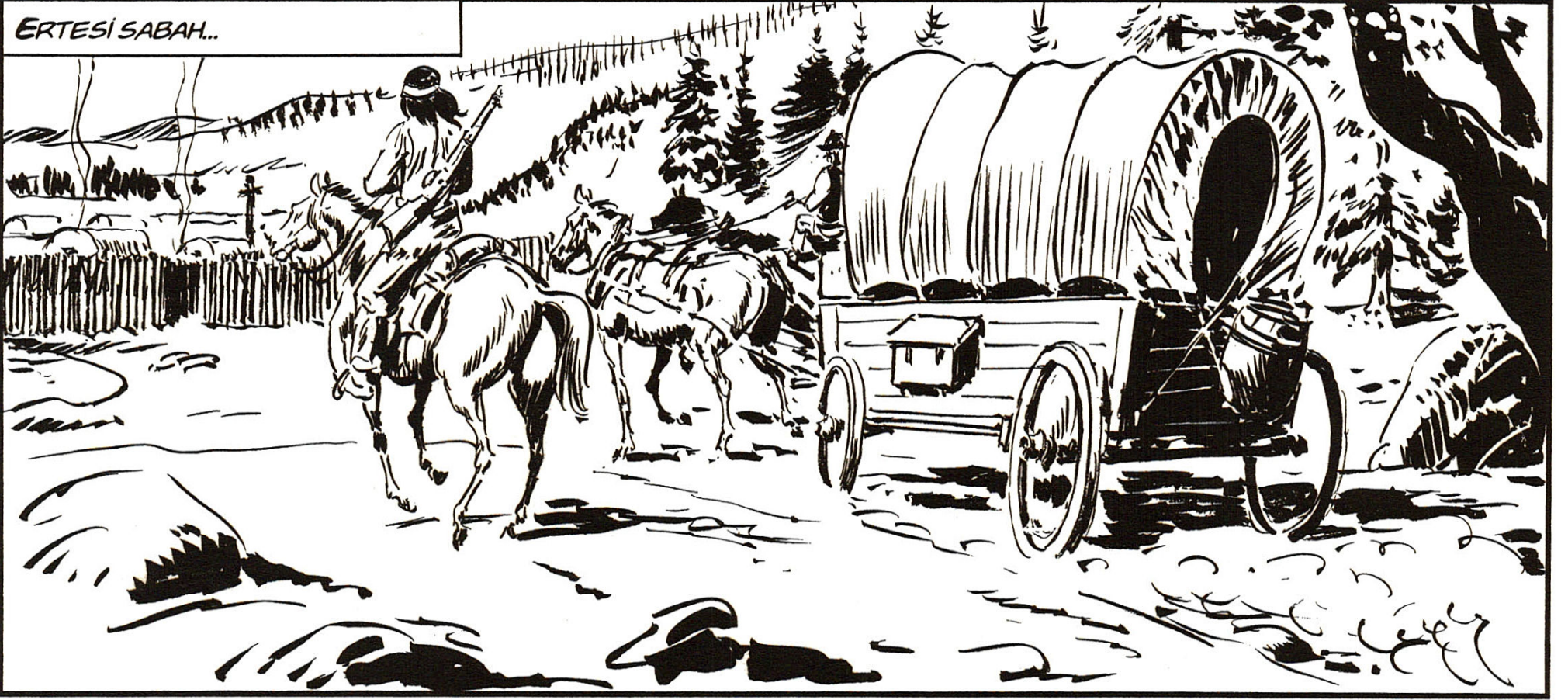
YARIN SABAH...
SOLUK YÜZLÜ CASSELL
ATEŞ SUYU YÜKLÜ
ARABASIYLA
GELDİĞİNDE!







ERTESİ SABAH...







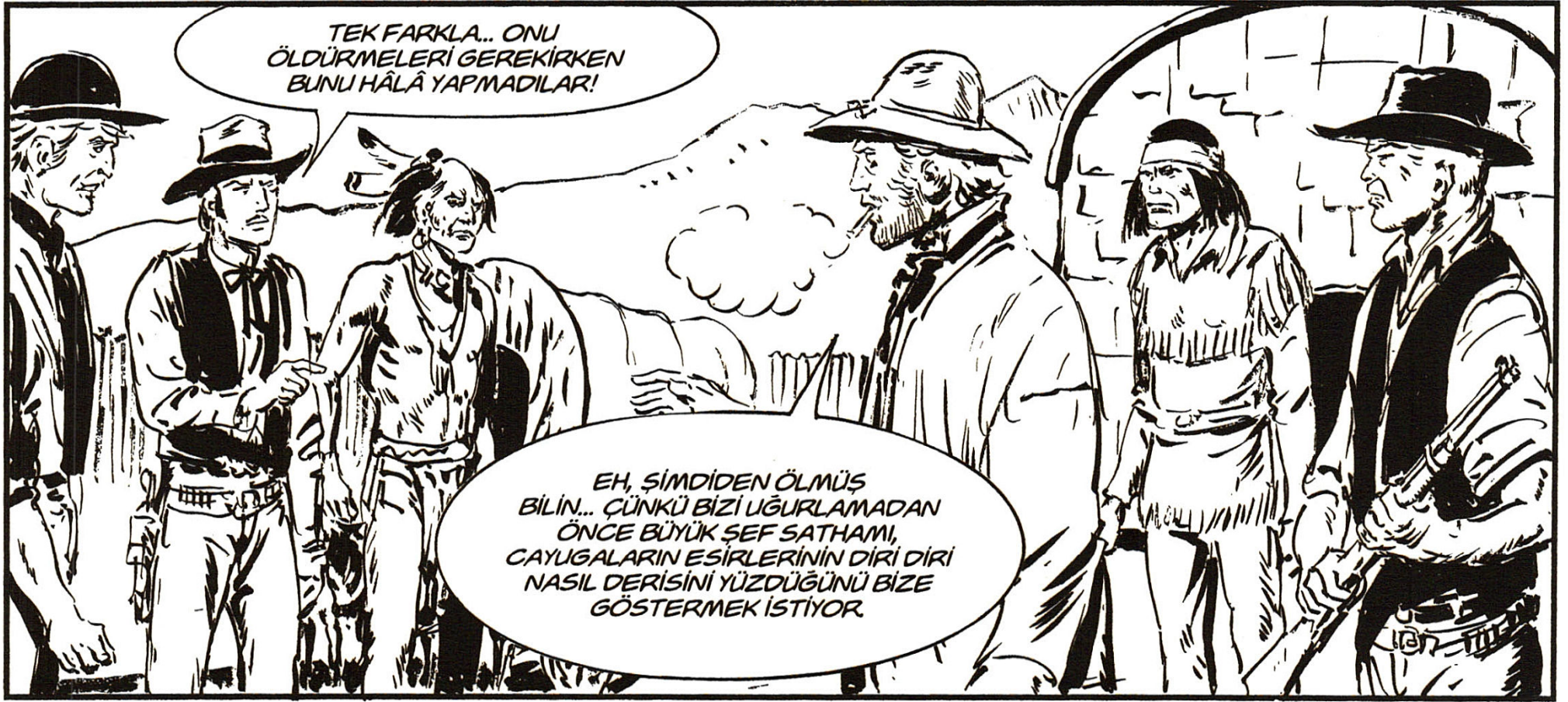


YALNIZ BUNDAN SONRAKİ ORTAK
ÇALIŞMAMIZDA, BU SEFERKİ GİBİ TERSLİKLERE
MEYDAN VERMEMEK İÇİN DAHA
ORGANİZE OLMALIYIZ.

SONU İYİ
BİTEN HER ŞEY
İYİDİR, BAY
CASSELL.



ÖYLE
YA DA BÖYLE,
KIZILDERİLİLER
KIZI ELE
GEÇİRDİLER.



TEK FARKLA... ONU
ÖLDÜRMELERİ GEREKİRKEN
BUNU HÂLÂ YAPMADILAR!

EH, ŞİMDİDEN ÖLMÜŞ
BİLİN... ÇÜNKÜ BİZİ UĞURLAMADAN
ÖNCE BÜYÜK ŞEF SATHAMI,
CAYUGALARIN ESİRLERİNİN DİRİ DİRİ
NASIL DERİSİNİ YÜZDÜĞÜNÜ BİZE
GÖSTERMEK İSTİYOR.



YANI ZAGOR'U BİZ UZAKLAŞTIKTAN
SONRA BİR OKLA YA DA BİR
TÜFEK MERMİSİYLE ÖLDÜRMEK
YERİNE, GÖZÜMÜZÜN
ÖNÜNDE DERİSİNİ Mİ
YÜZECEK?

SEYTan
ÇARPSIN! BEN
GÖRMESEM
DE OLUR!



HAYDİ, SATHAMI...
KURBANLARI YUKARI ÇIKART,
AMA İŞİ FAZLA UZATMA!

HA HA HA!..
OYSA İŞİN ASIL
EĞLENCİLİ YANI
UZUN OLUŞU!

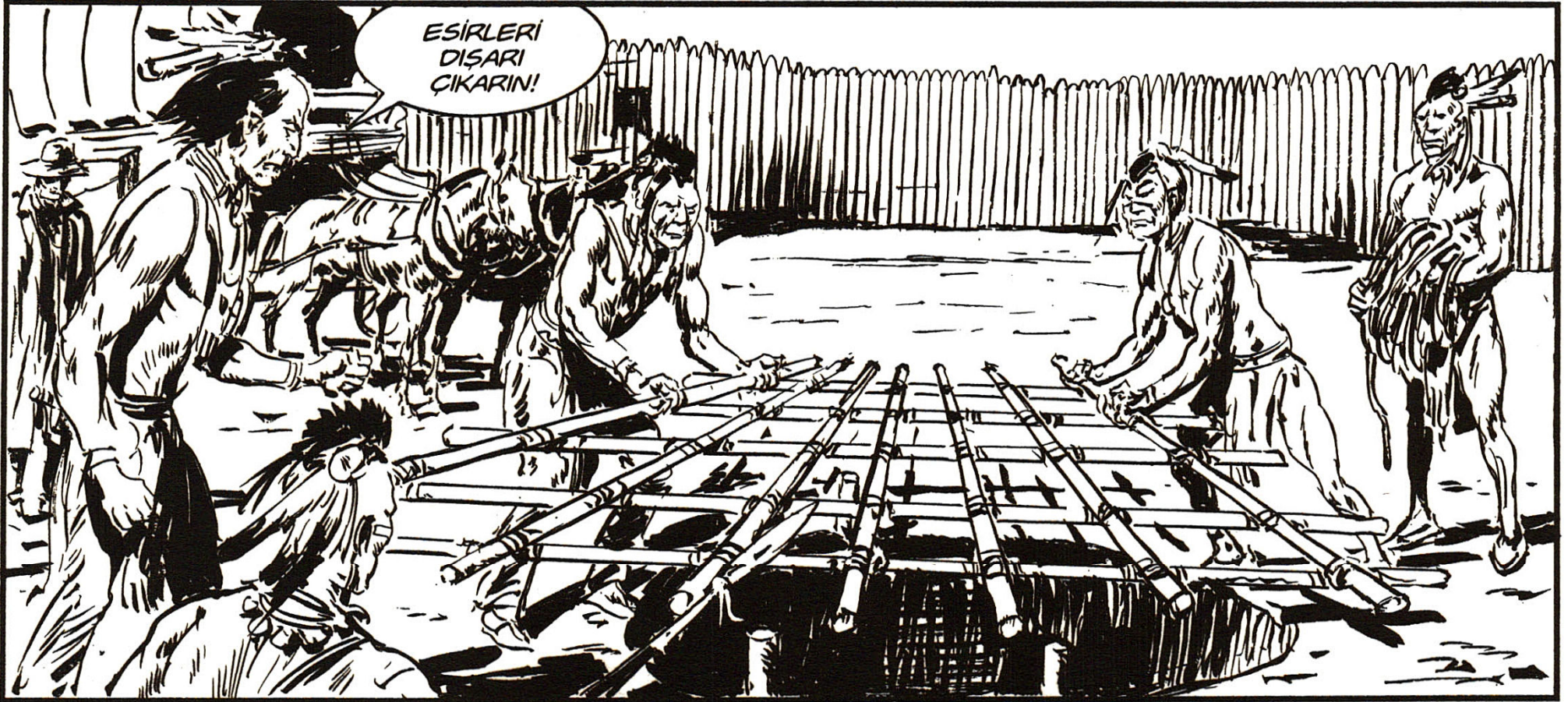


ASLINDA
GÜZEL AURORA'YI BİZ DE
ÖLDÜREBİLİRDİK... AMA ELİMİZİ
KANA BULAMAMAK İÇİN
SONUNDA BU ÇAPRAŞIK
OYUNUN İÇİNE
DÜŞTÜK!

ARTIK OLAN
OLDU, YAPACAK
BİR SEY
YOK!



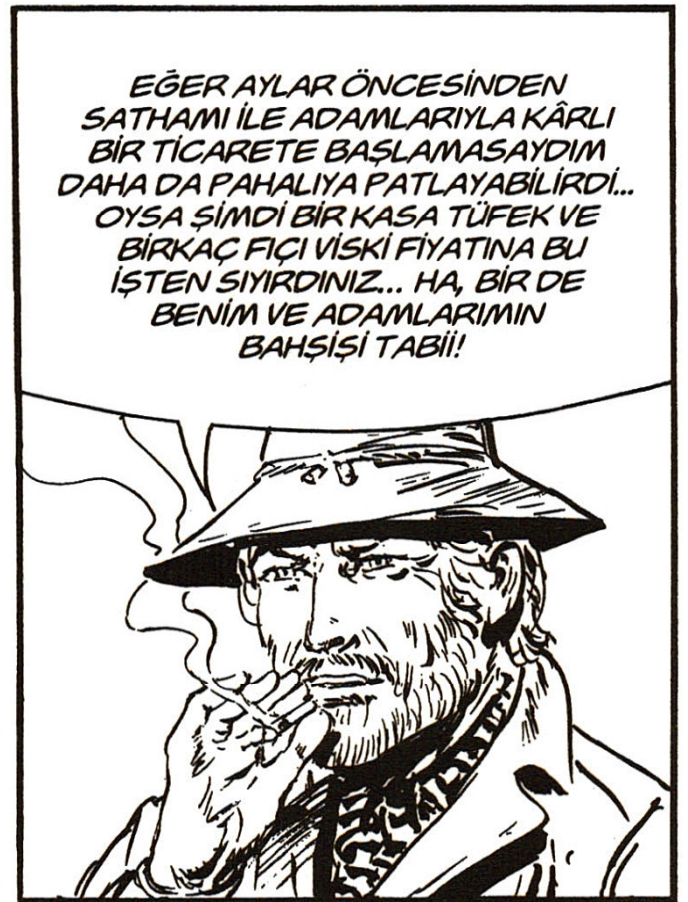
ÖLDÜRMEYE ALIŞIK DEĞİLİZ VE BİZİ
DARAĞACINA GÖTÜRECEK DAHA KÖTÜ
DURUMLARA DÜŞMEMEK İÇİN FAZLA
TİTİZ DAVRANDIK... AMA MADEM BİR
KERE BULAŞTIK, SONUNDA
KADAR GİDECEĞİZ.



ESİRLERİ
DIŞARI
ÇIKARIN!



YALNIZ UMARIM HARCADIĞIMIZ
EMEĞE DEĞER, BAY CASSELL...
ÇÜNKÜ BİZE HAYLİ PAHALIYA
MAL OLDUNUZ.



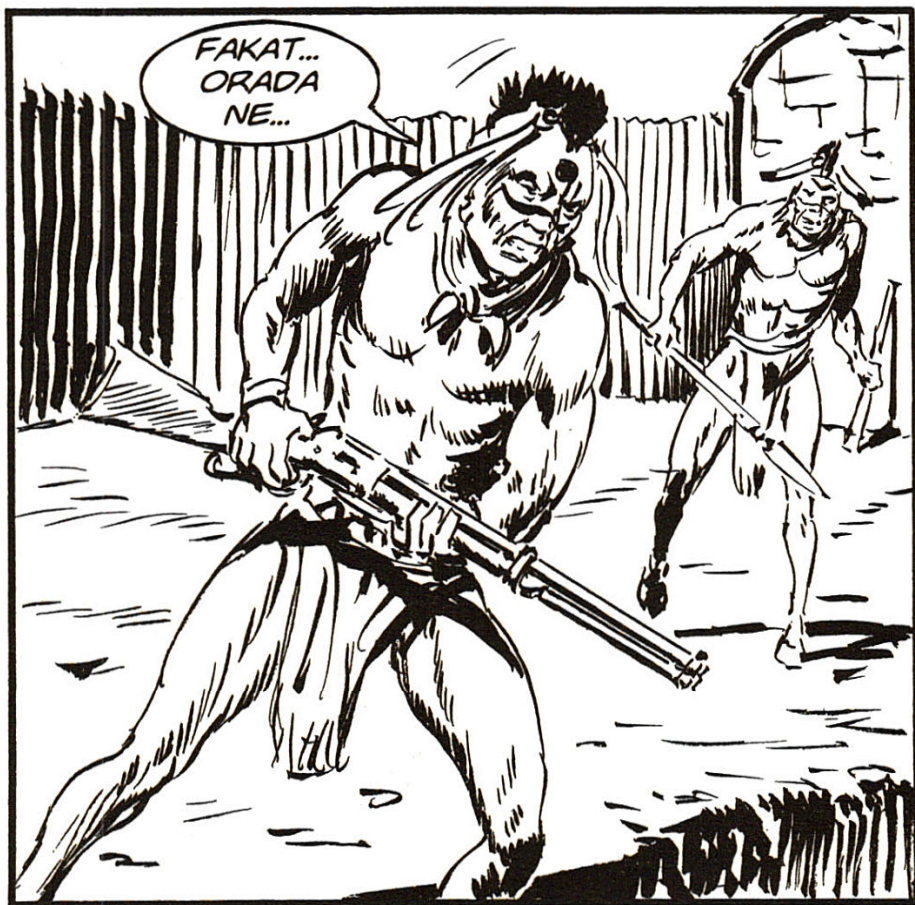
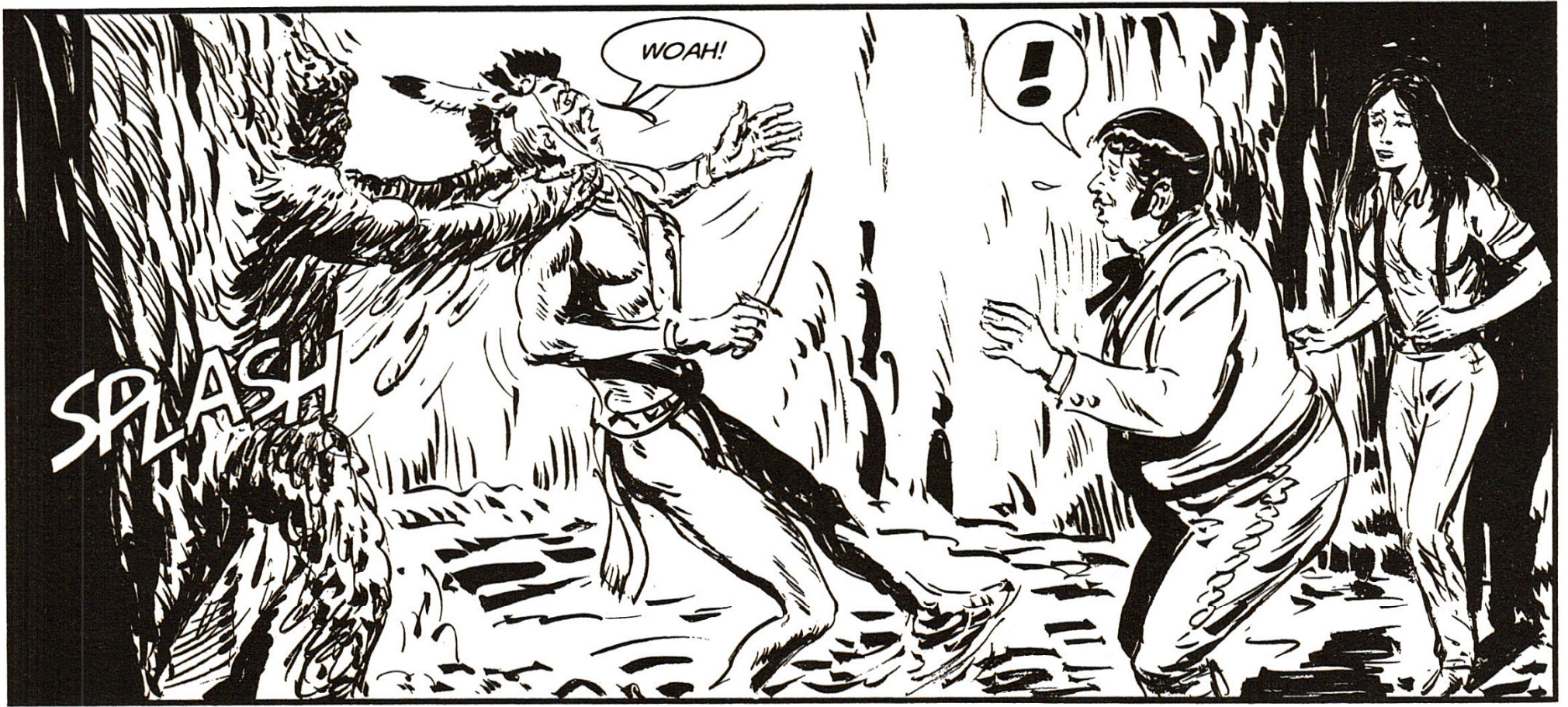
EĞER AYLAR ÖNCESİNDEN
SATHAMİ İLE ADAMLARIYLA KÂRLI
BİR TİCARETE BAŞLAMASAYDIM
DAHA DA PAHALIYA PATLAYABİLİRDİ...
OYSA ŞİMDİ BİR KASA TÜFEK VE
BİRKÂÇ FİCİ VİSKİ FİYATINA BU
İŞTEN SİYİRDİNİZ... HA, BİR DE
BENİM VE ADAMLARIMIN
BAHŞİŞİ TABİİ!

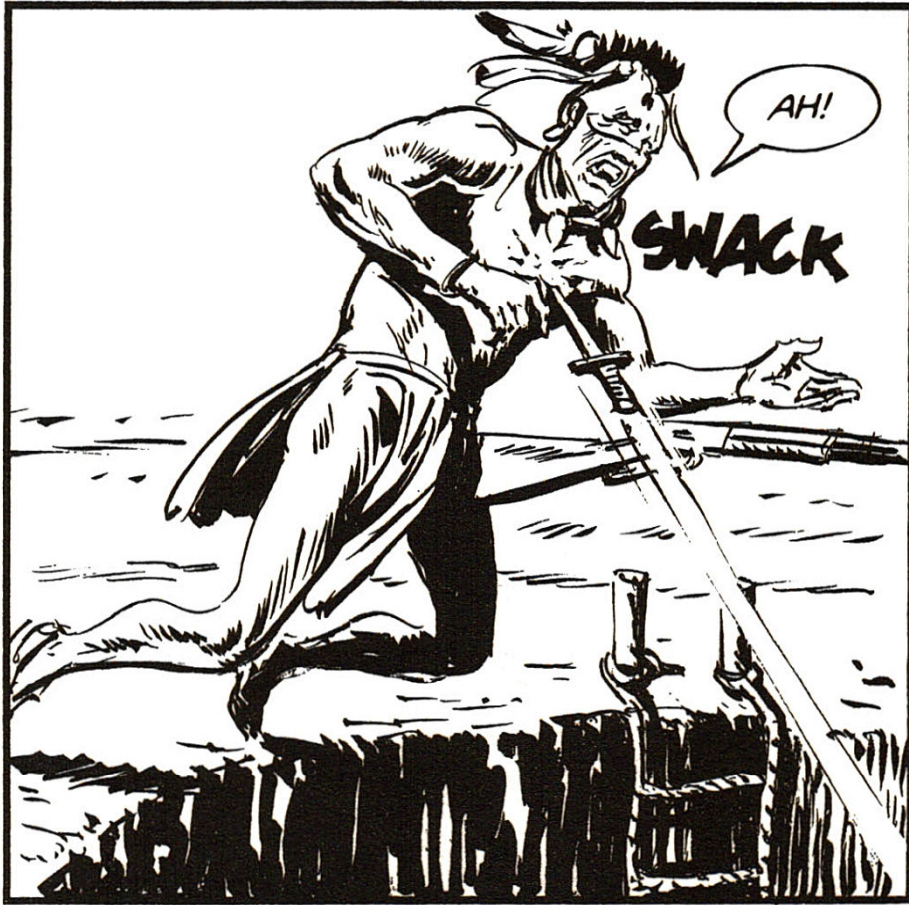


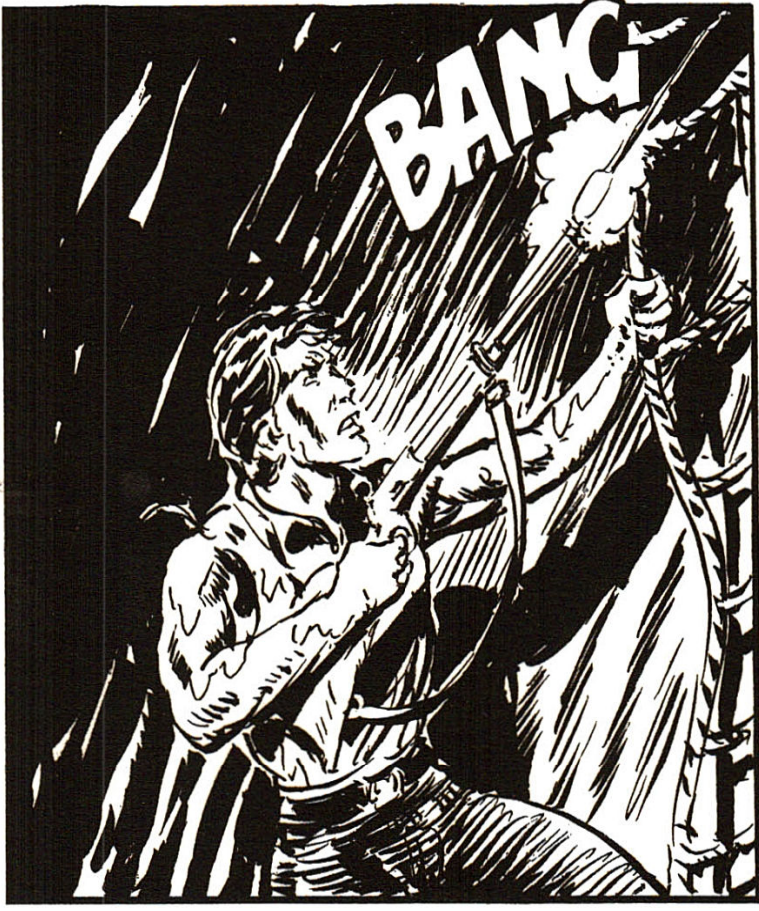


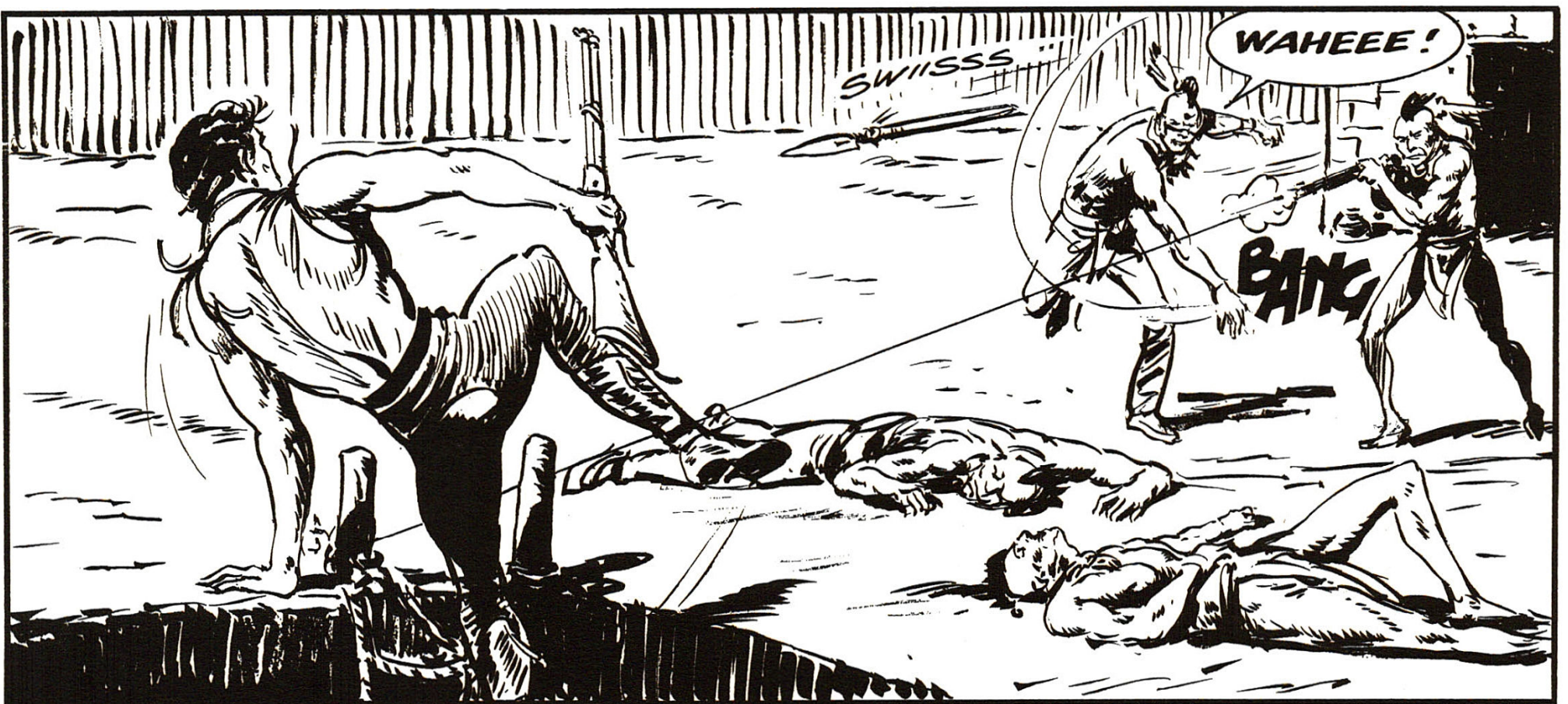
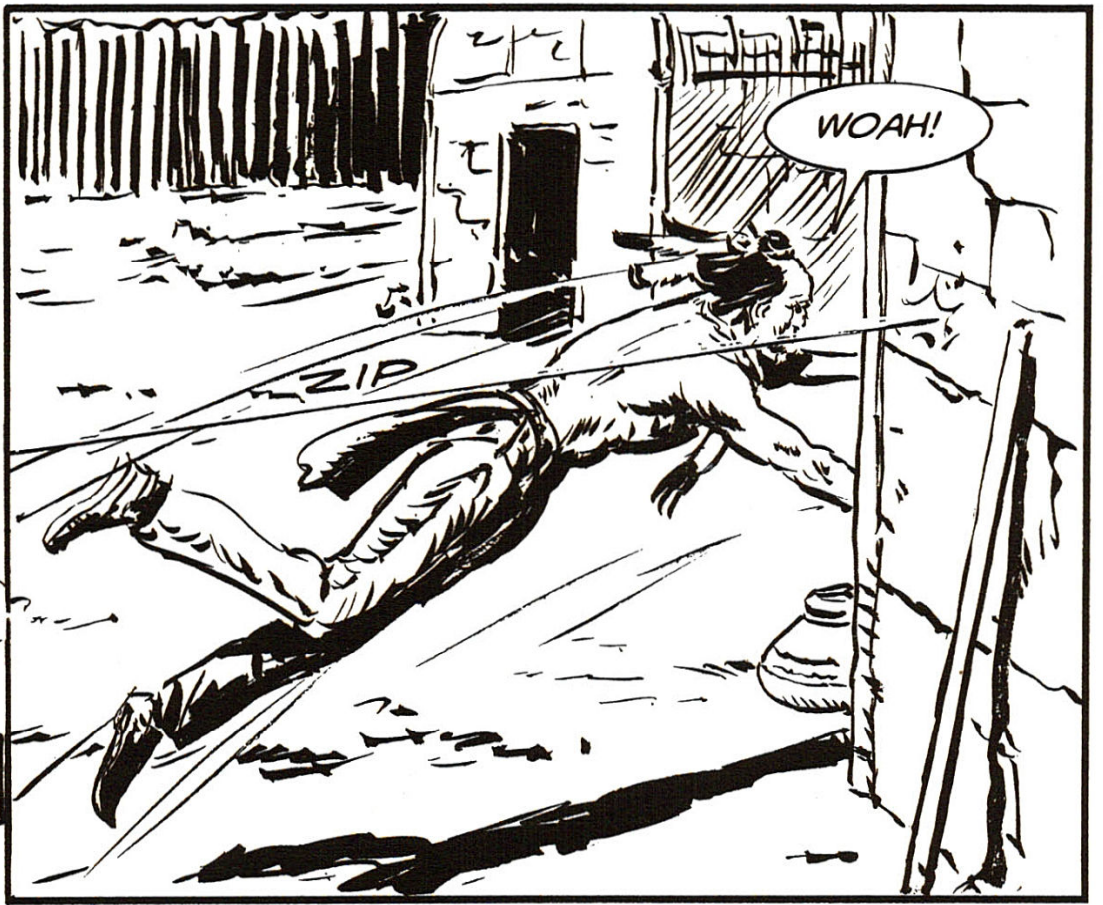
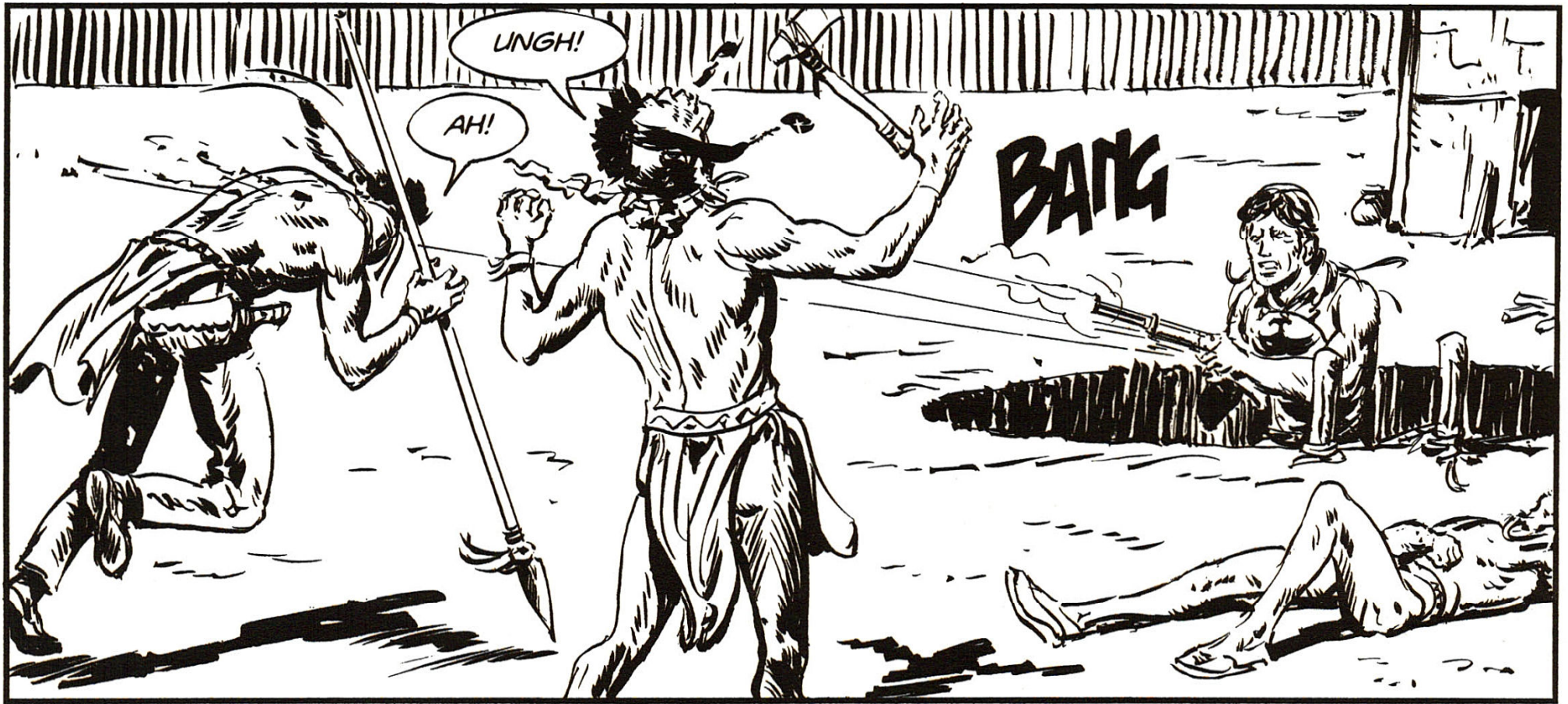


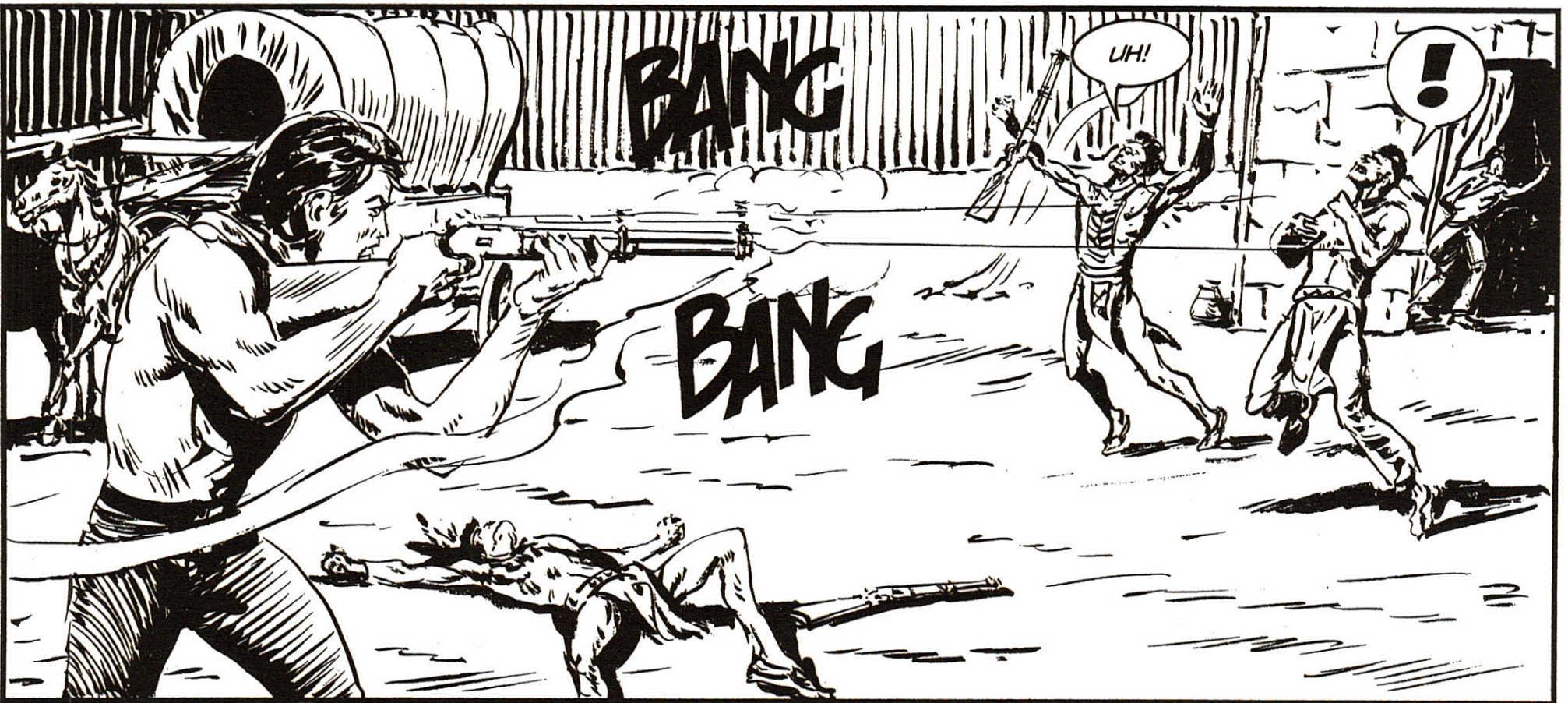
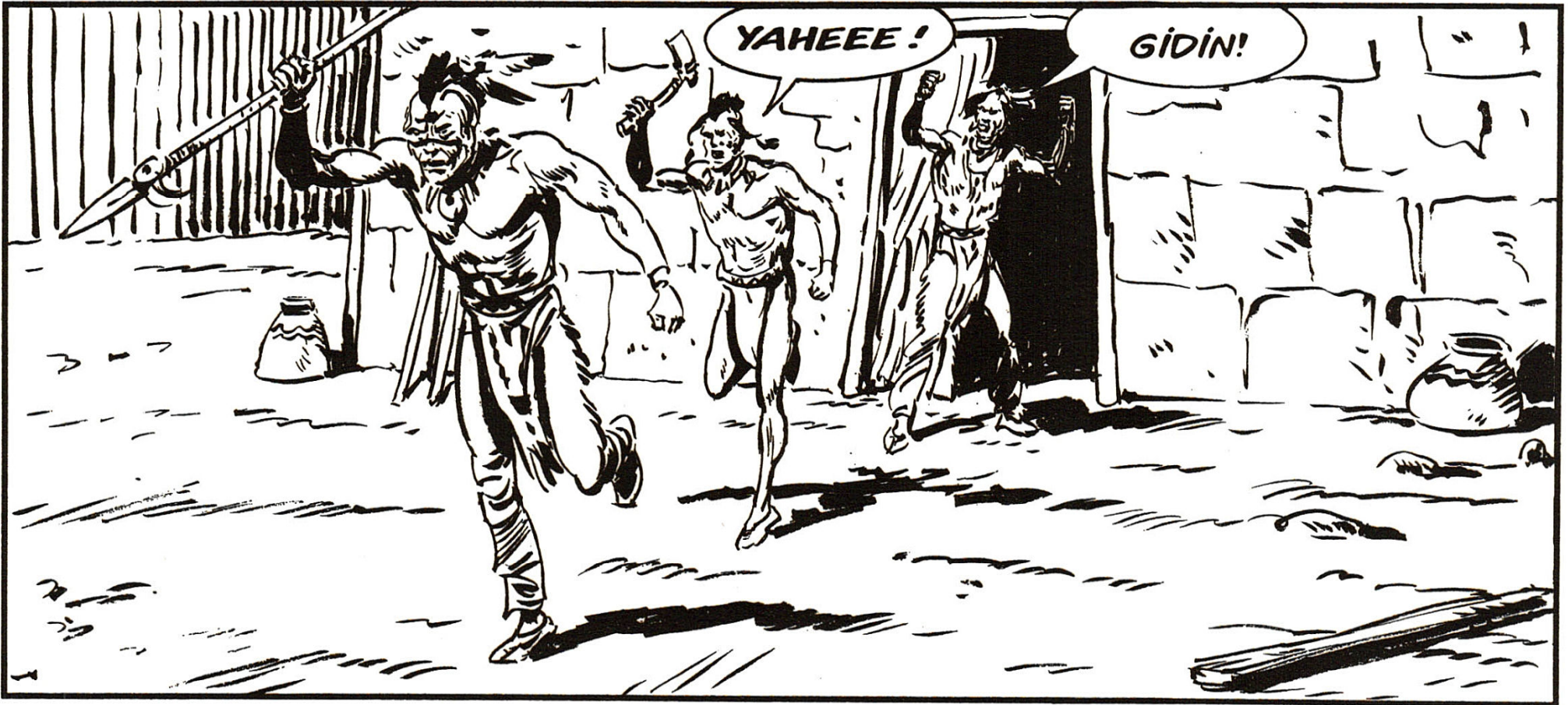
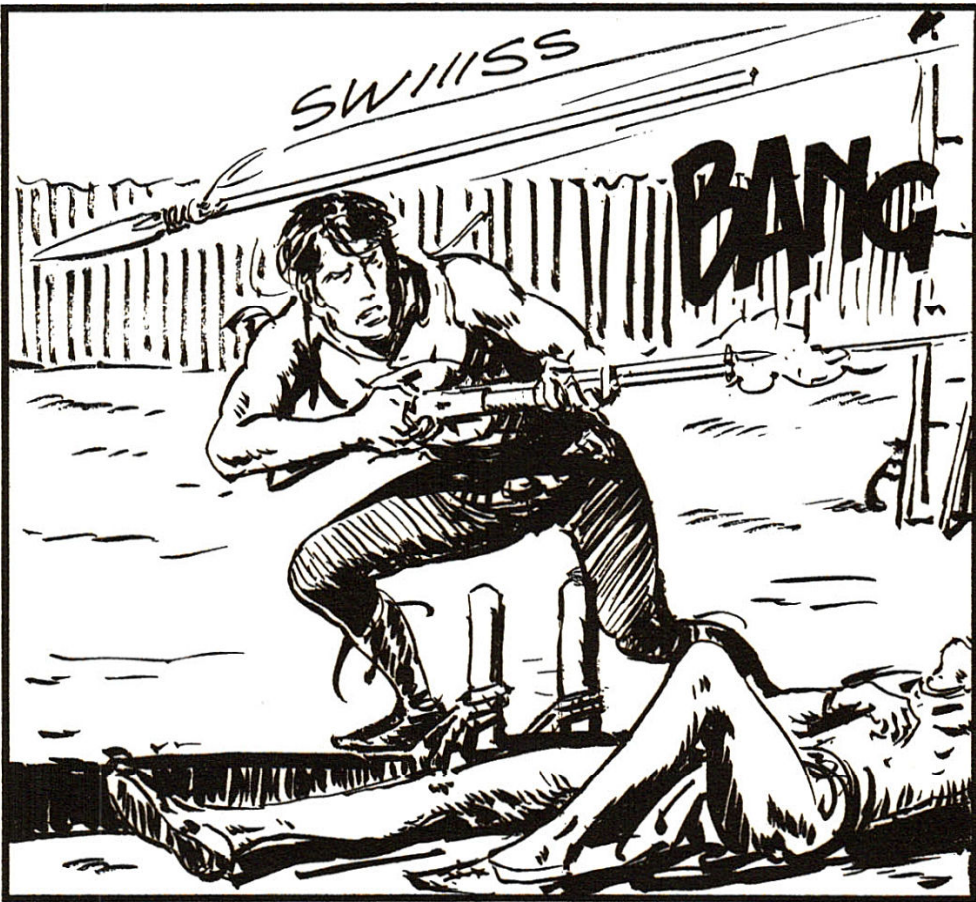




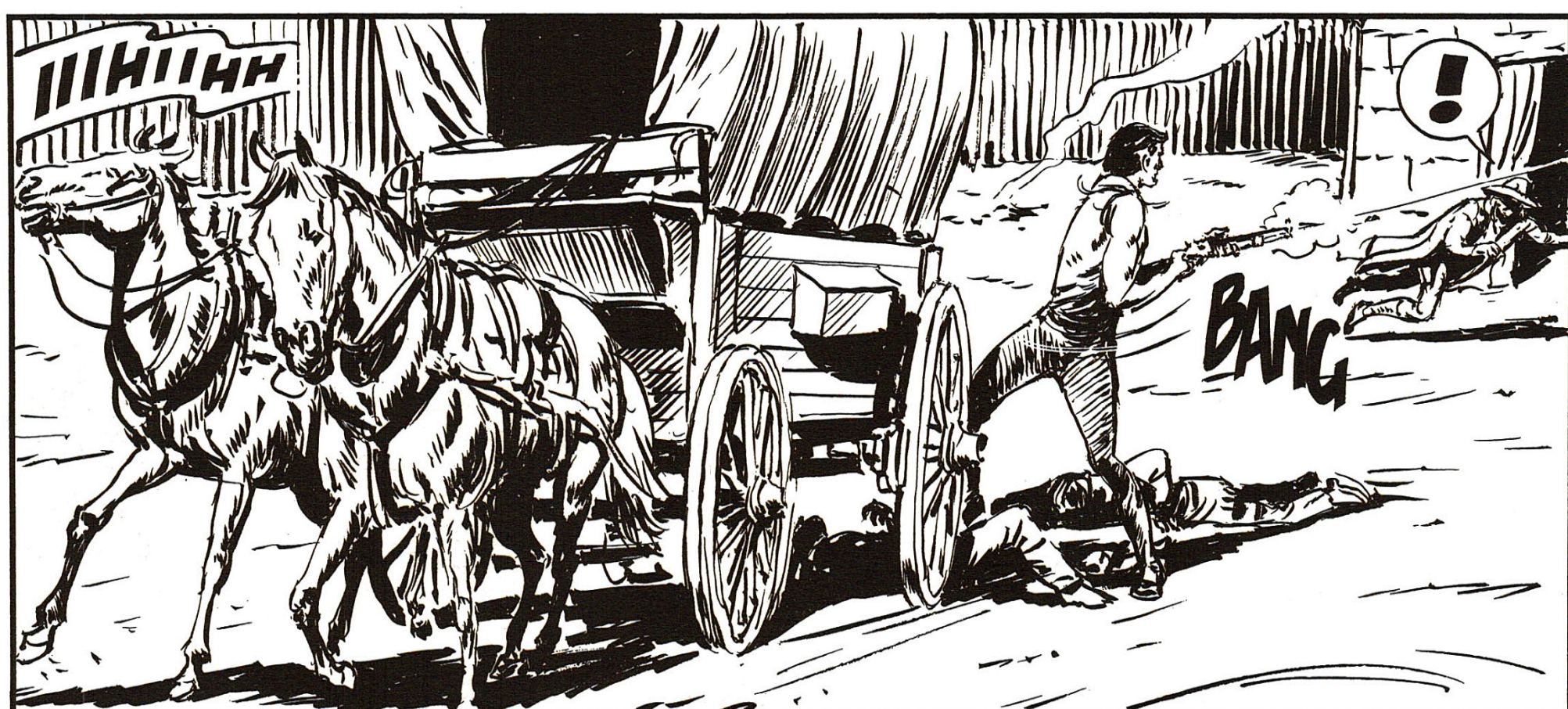
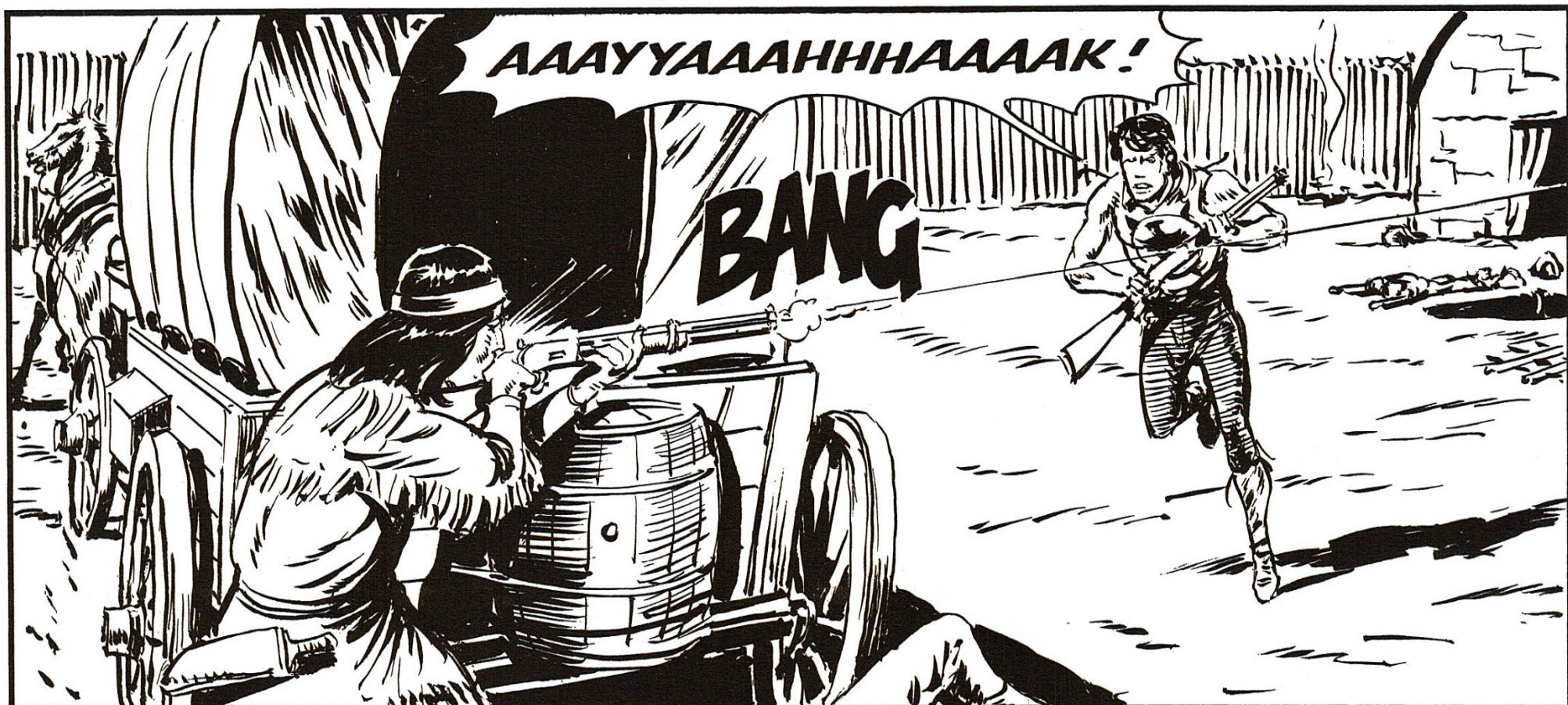


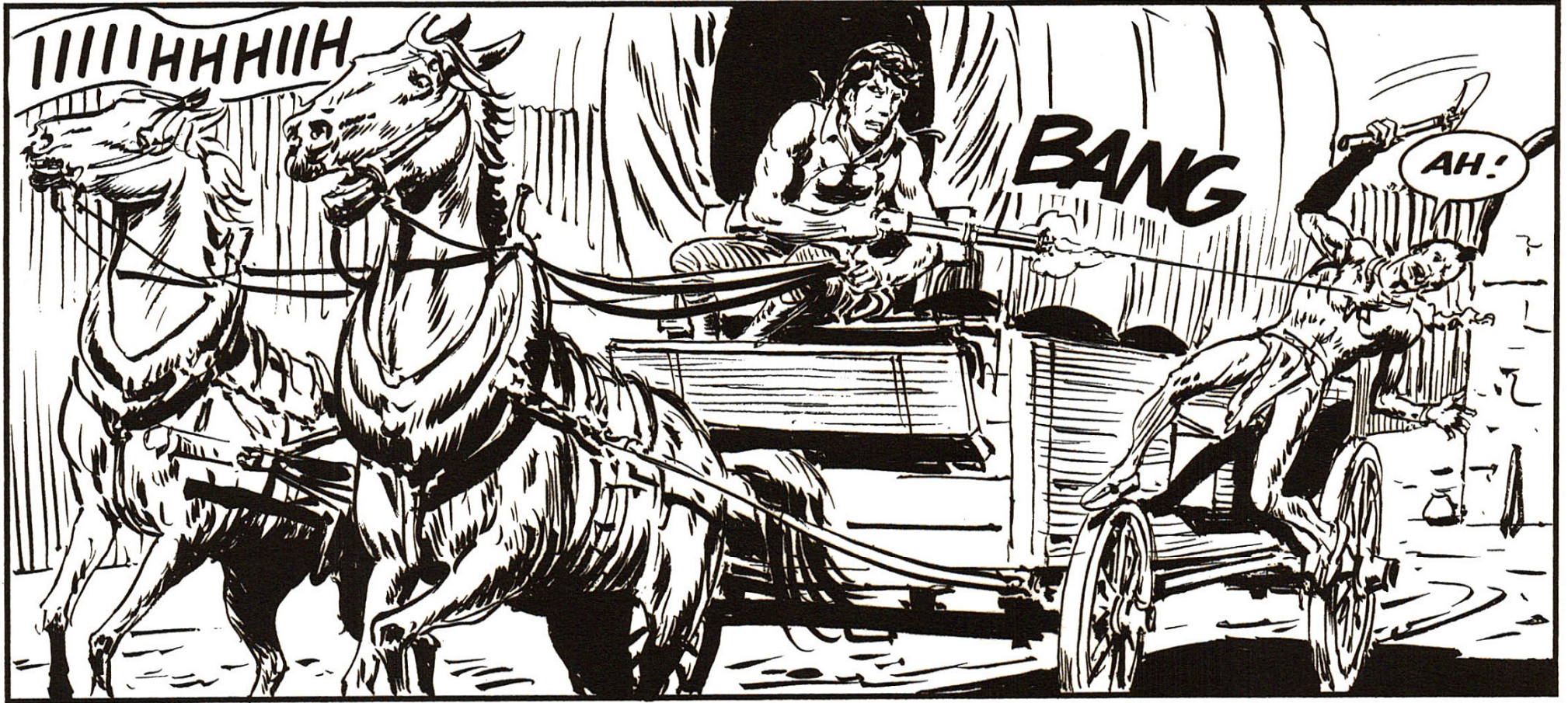
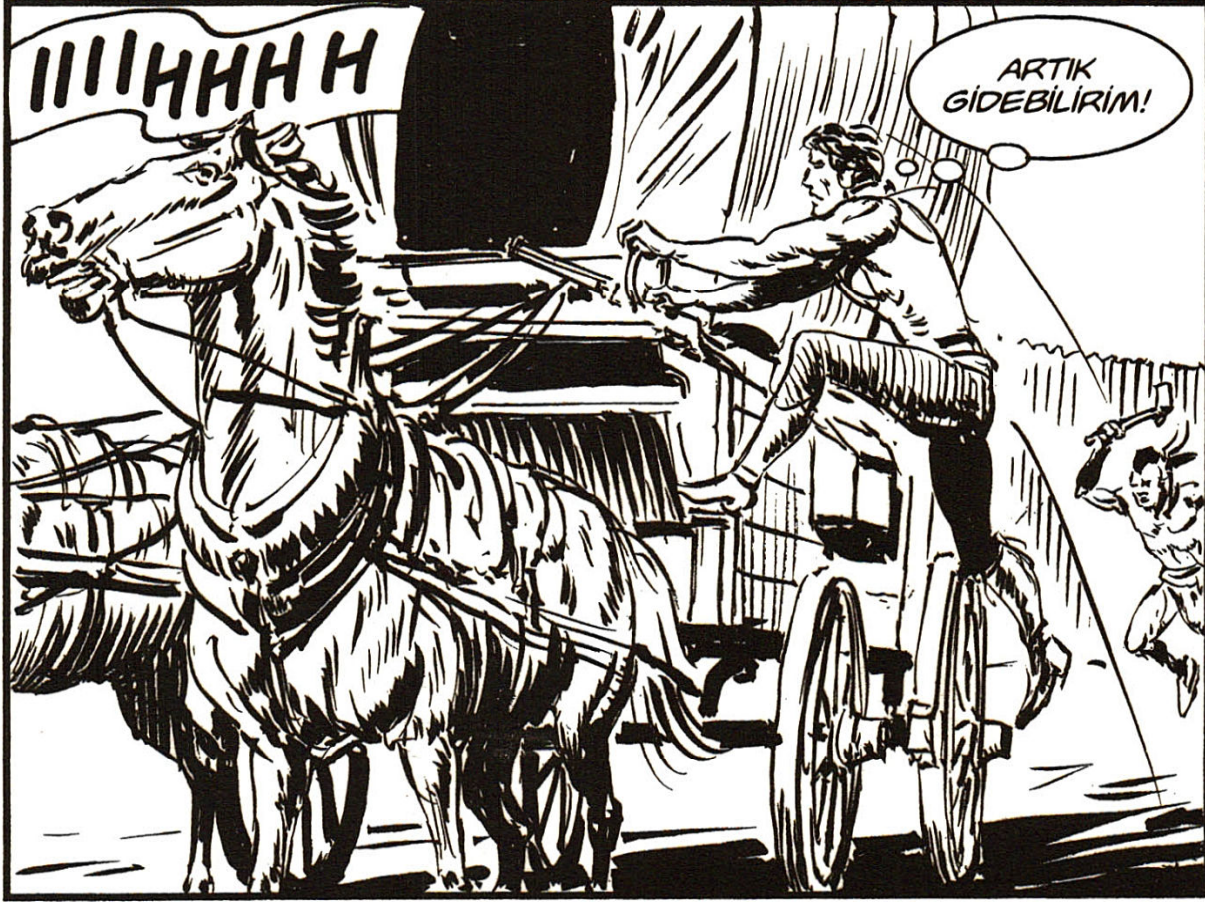


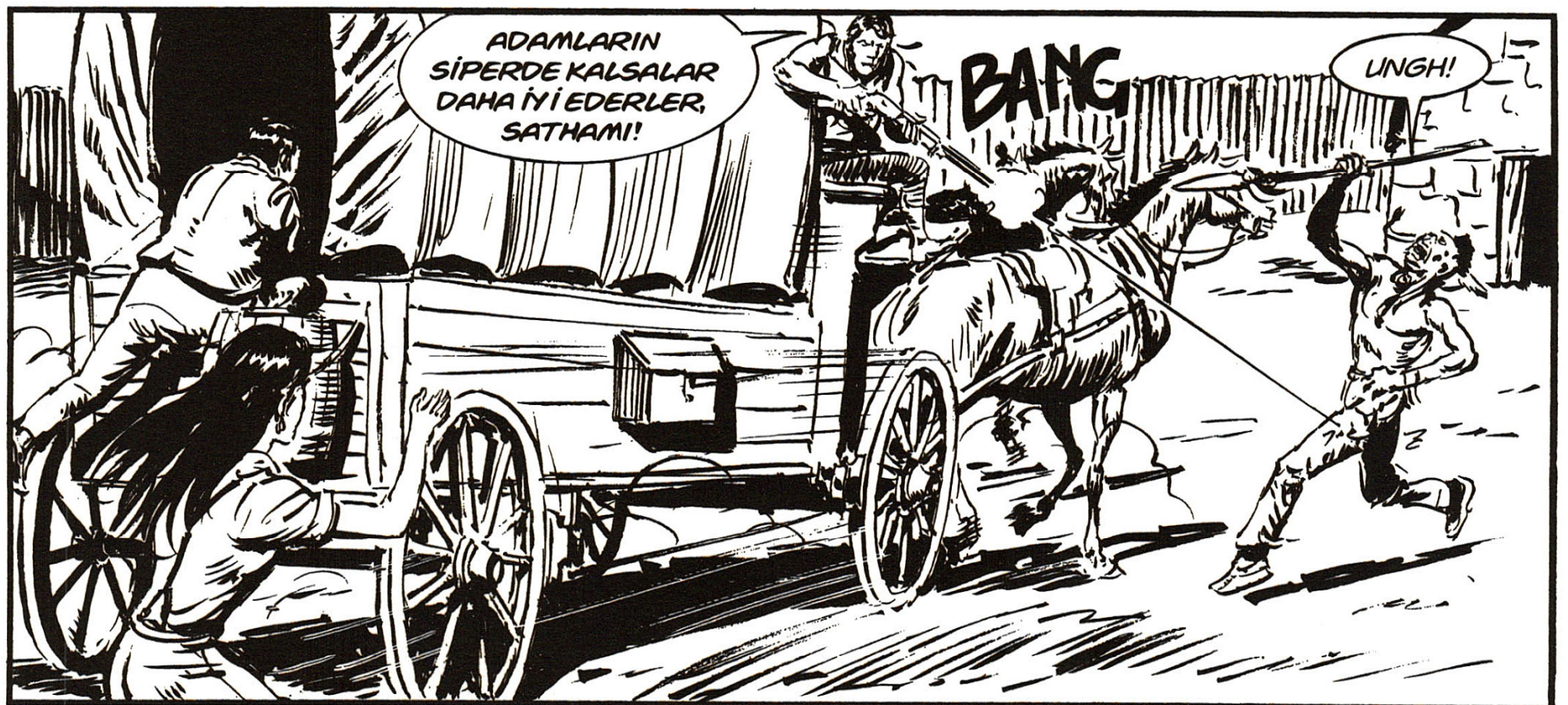
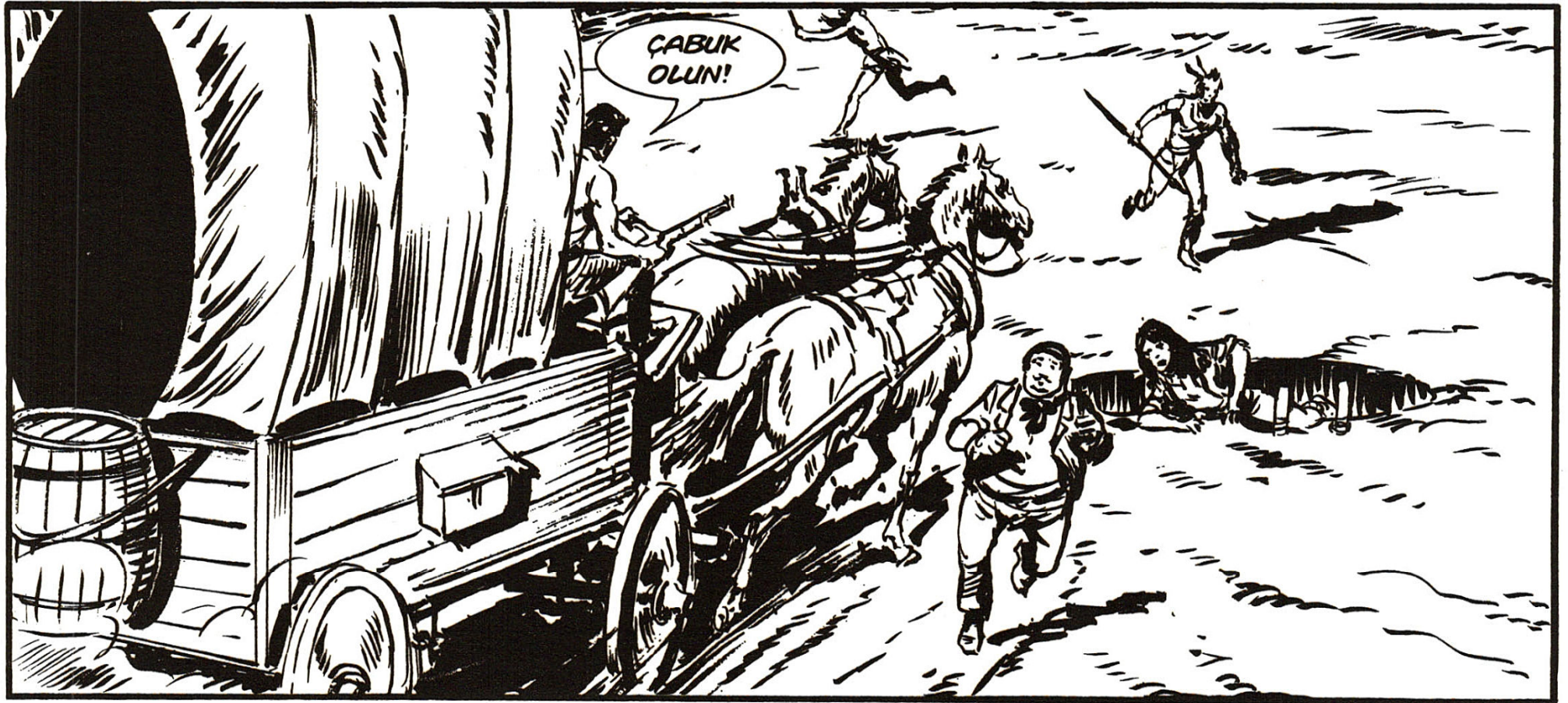


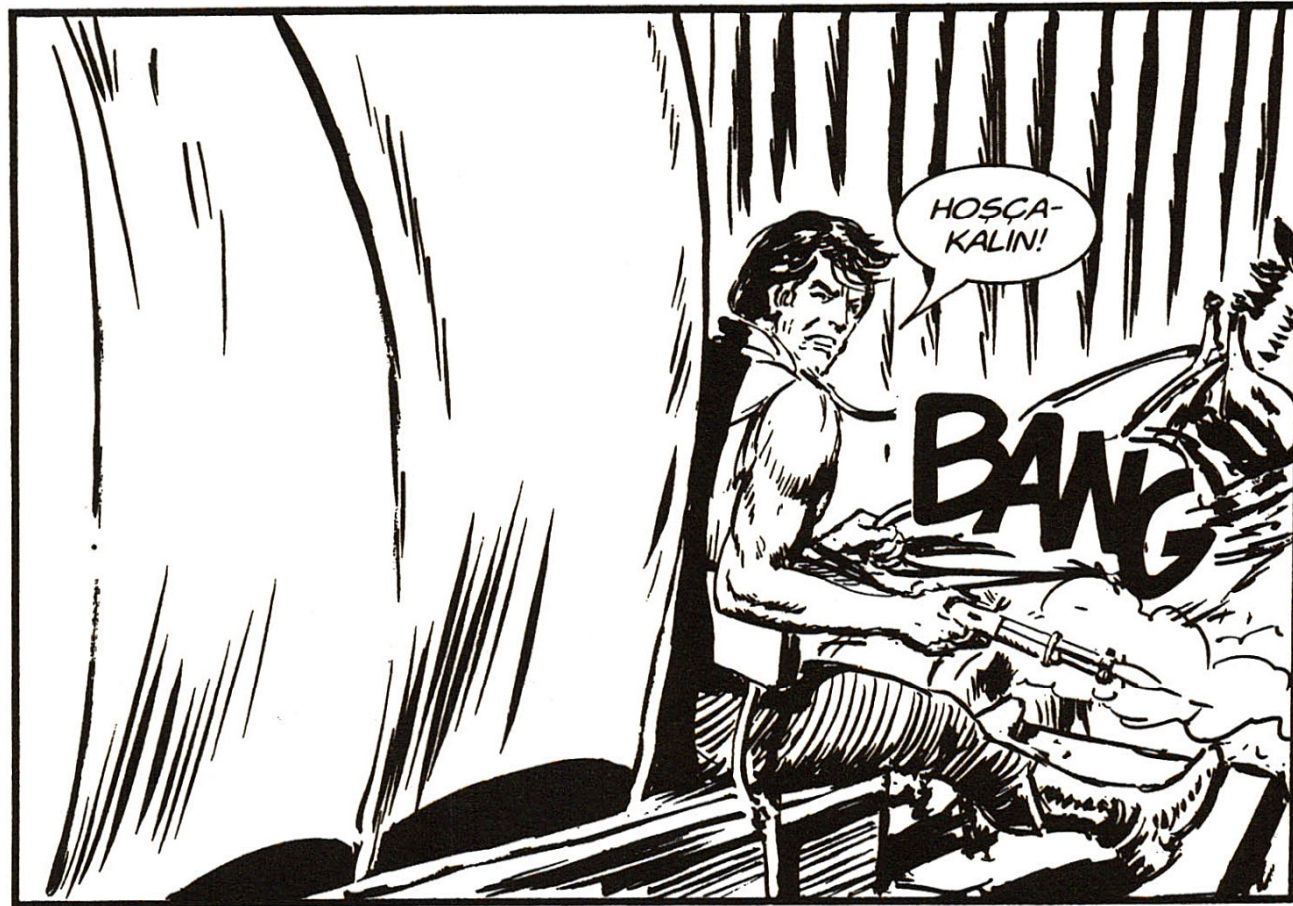
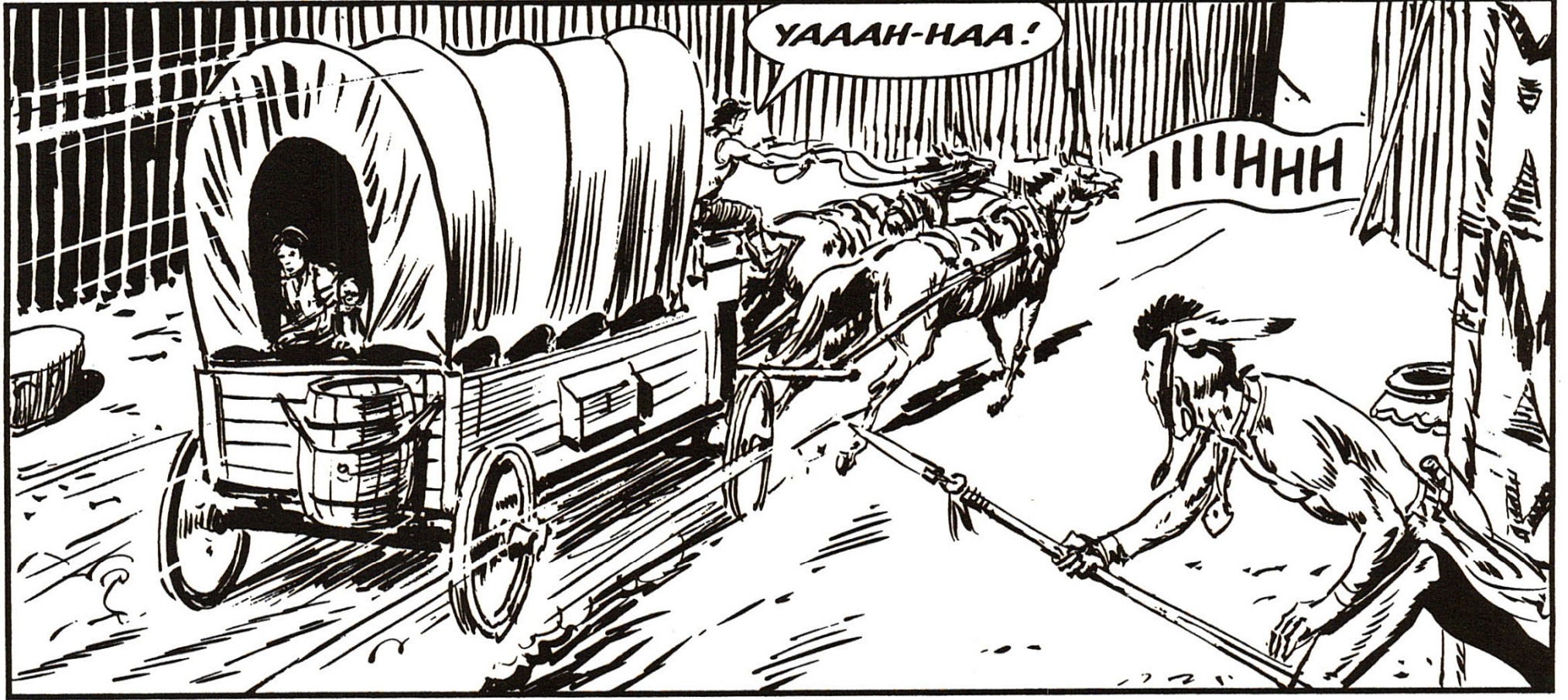






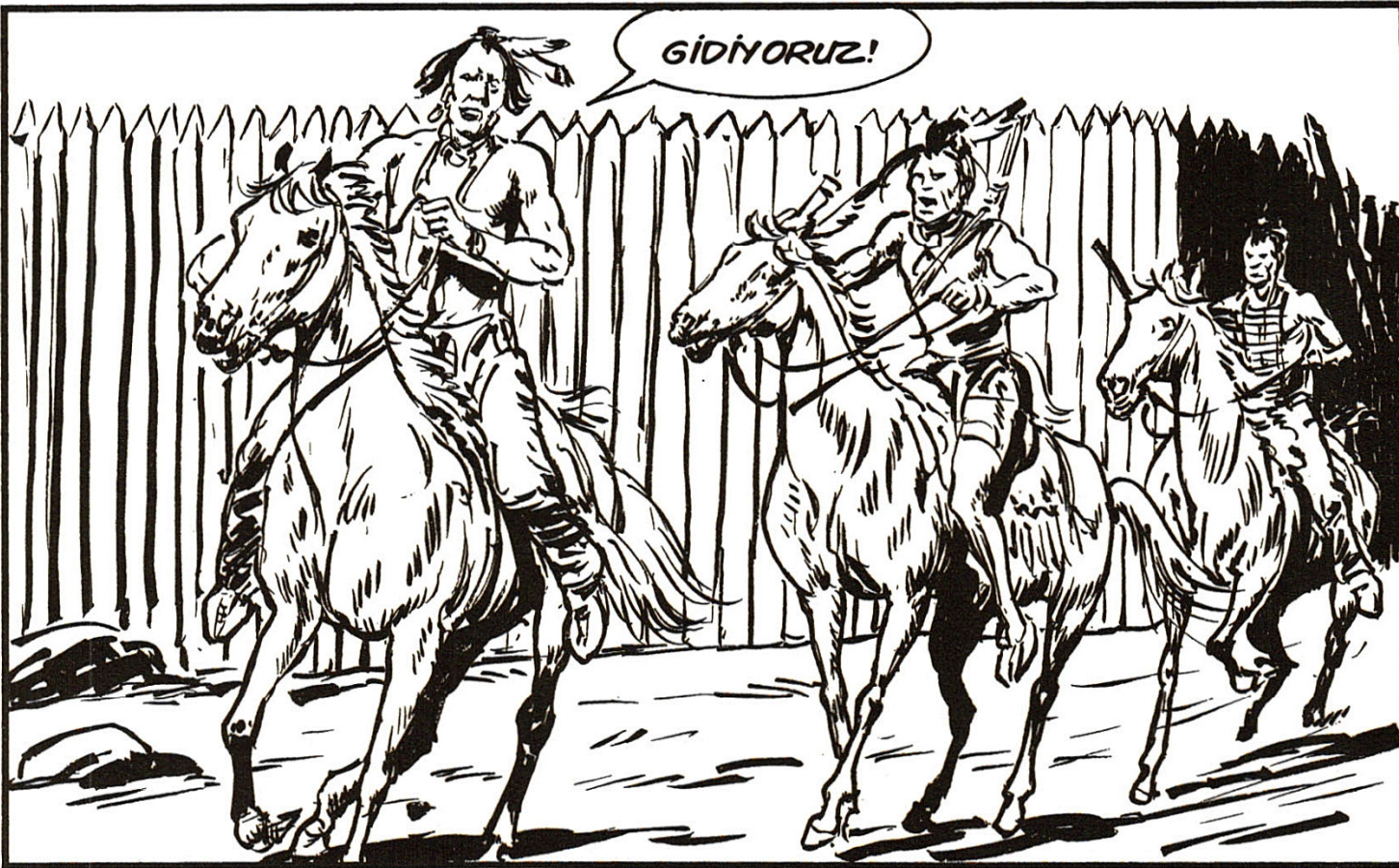
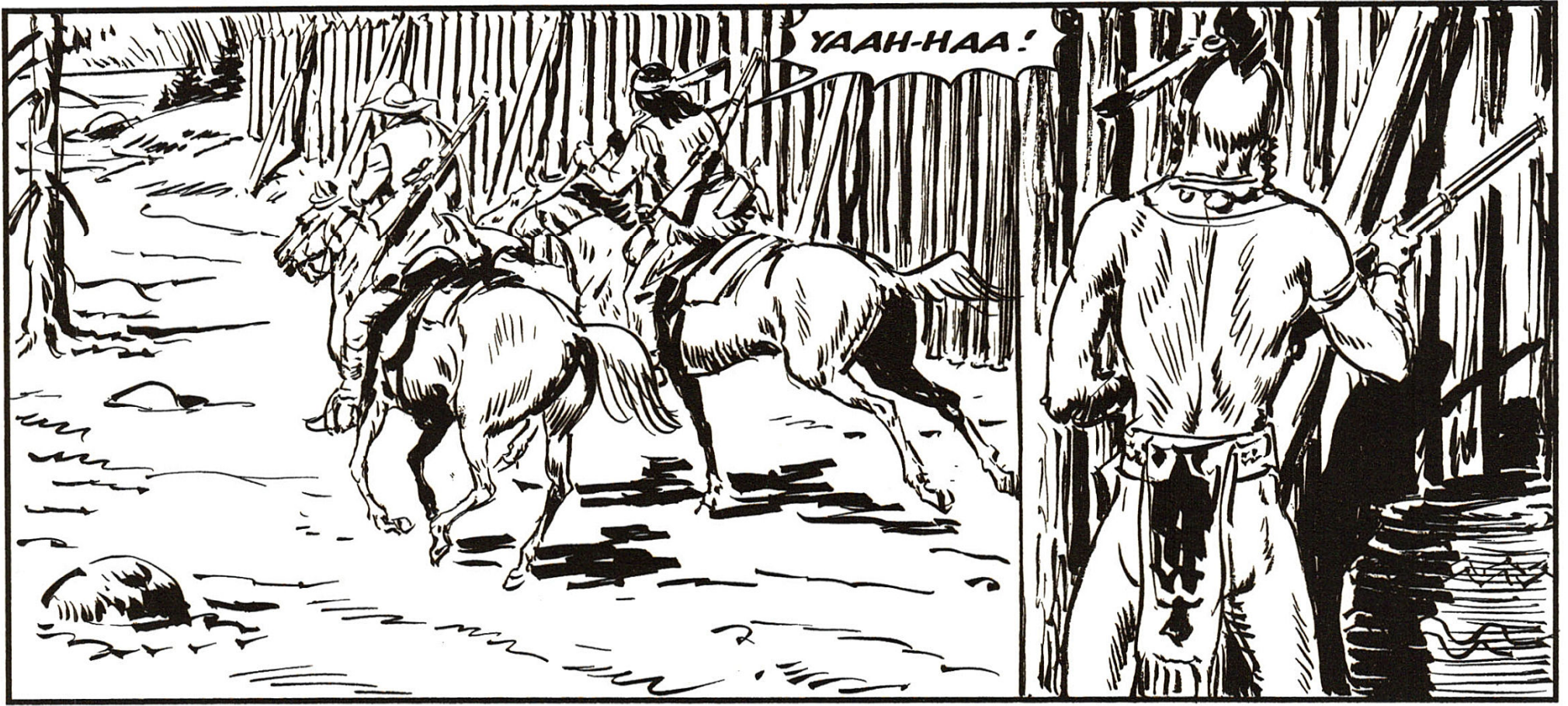




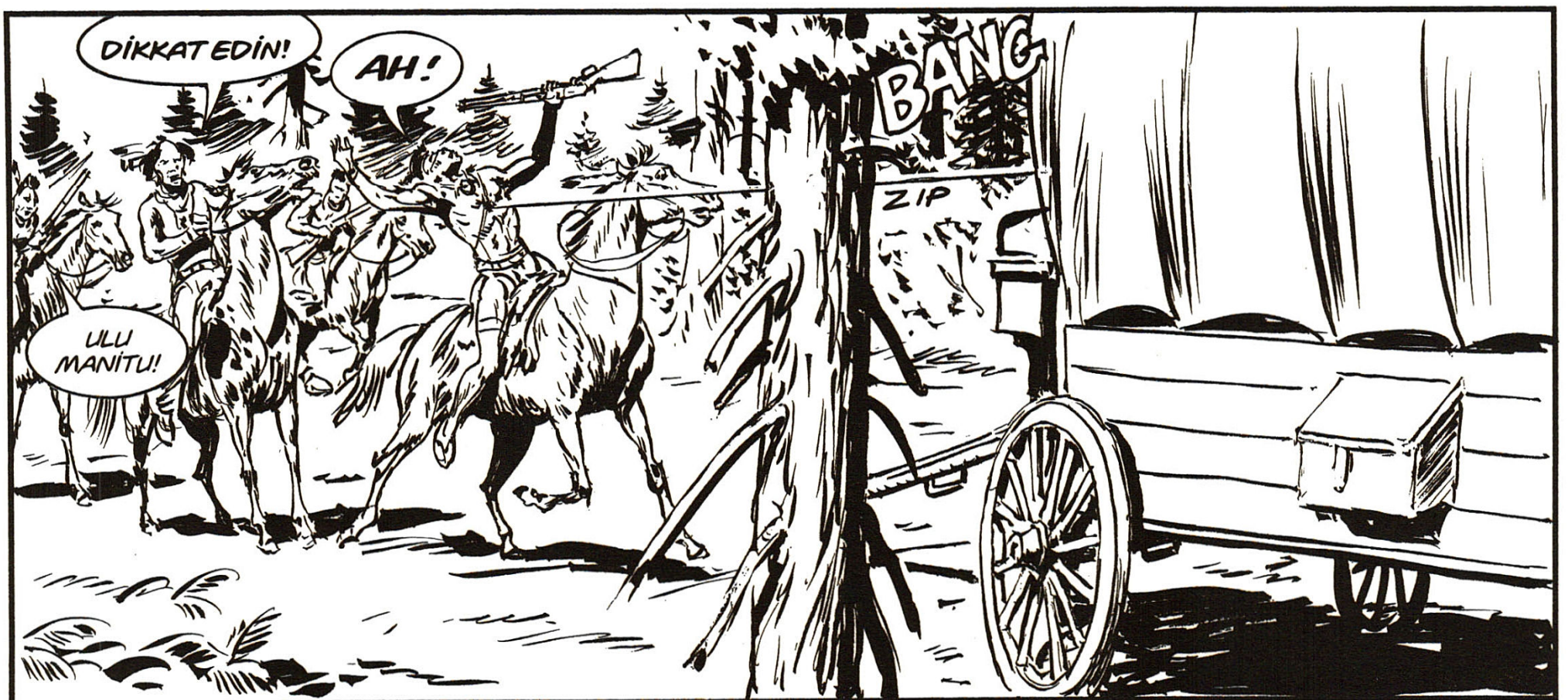


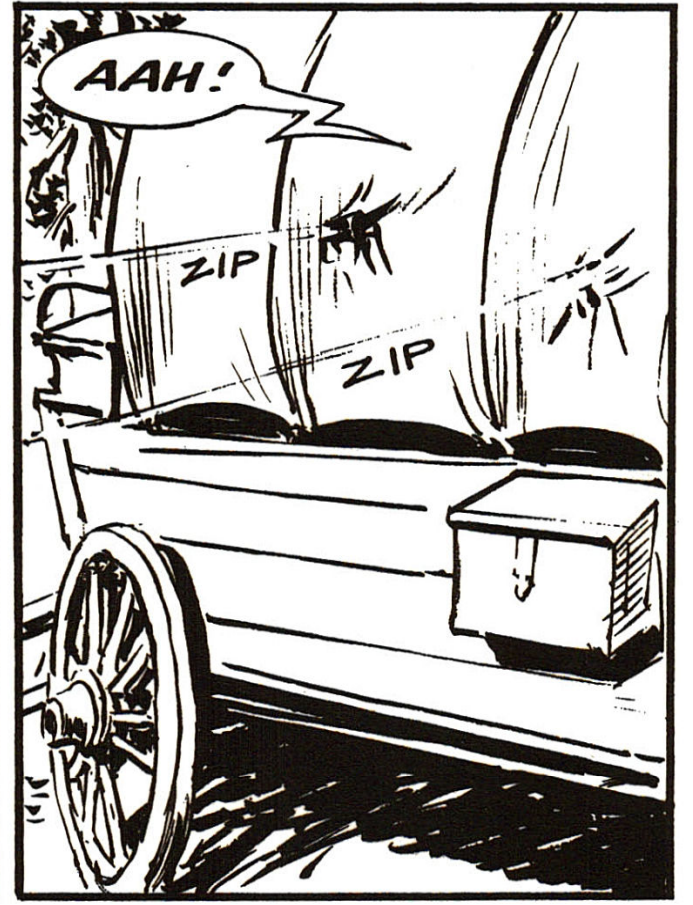
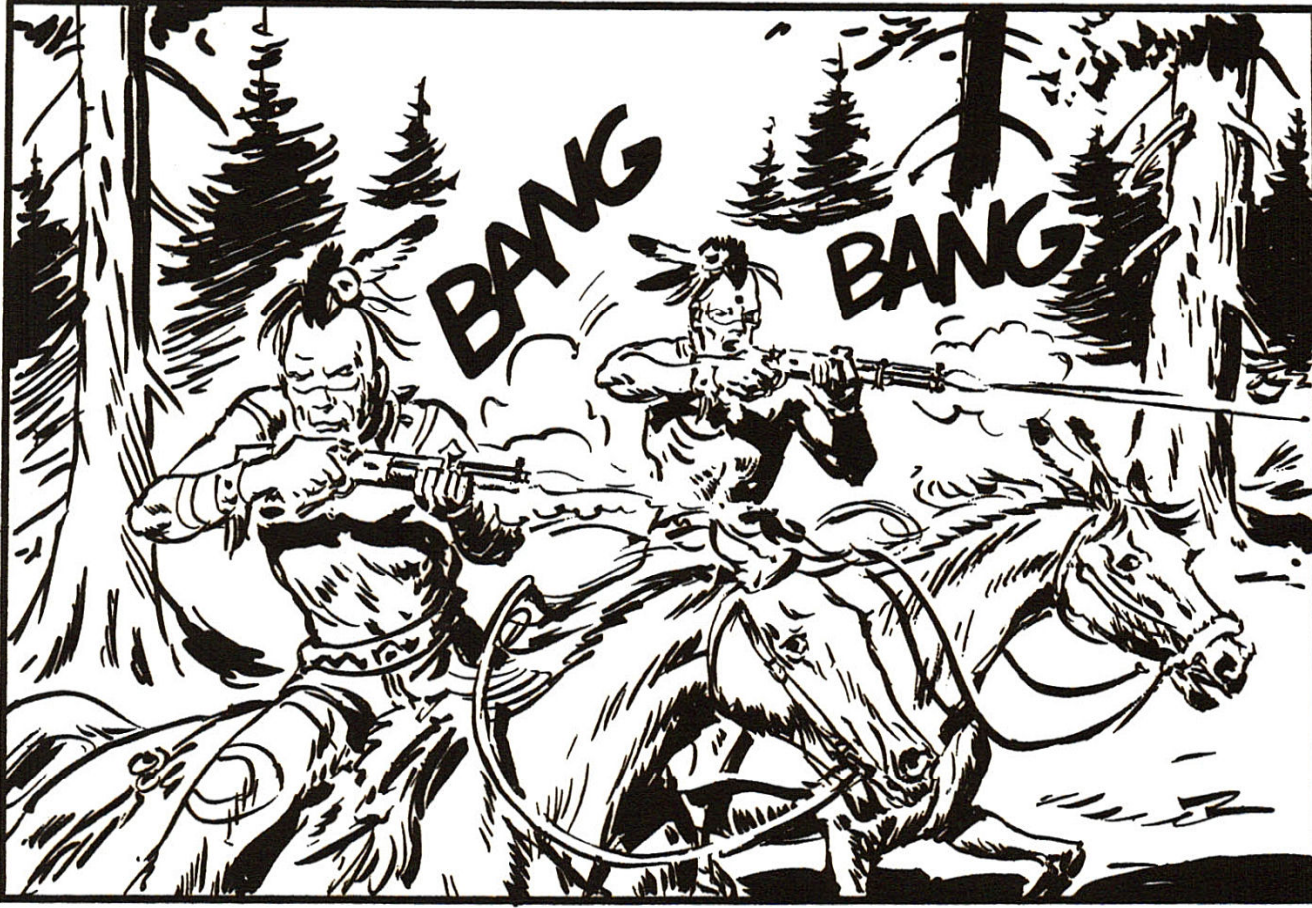


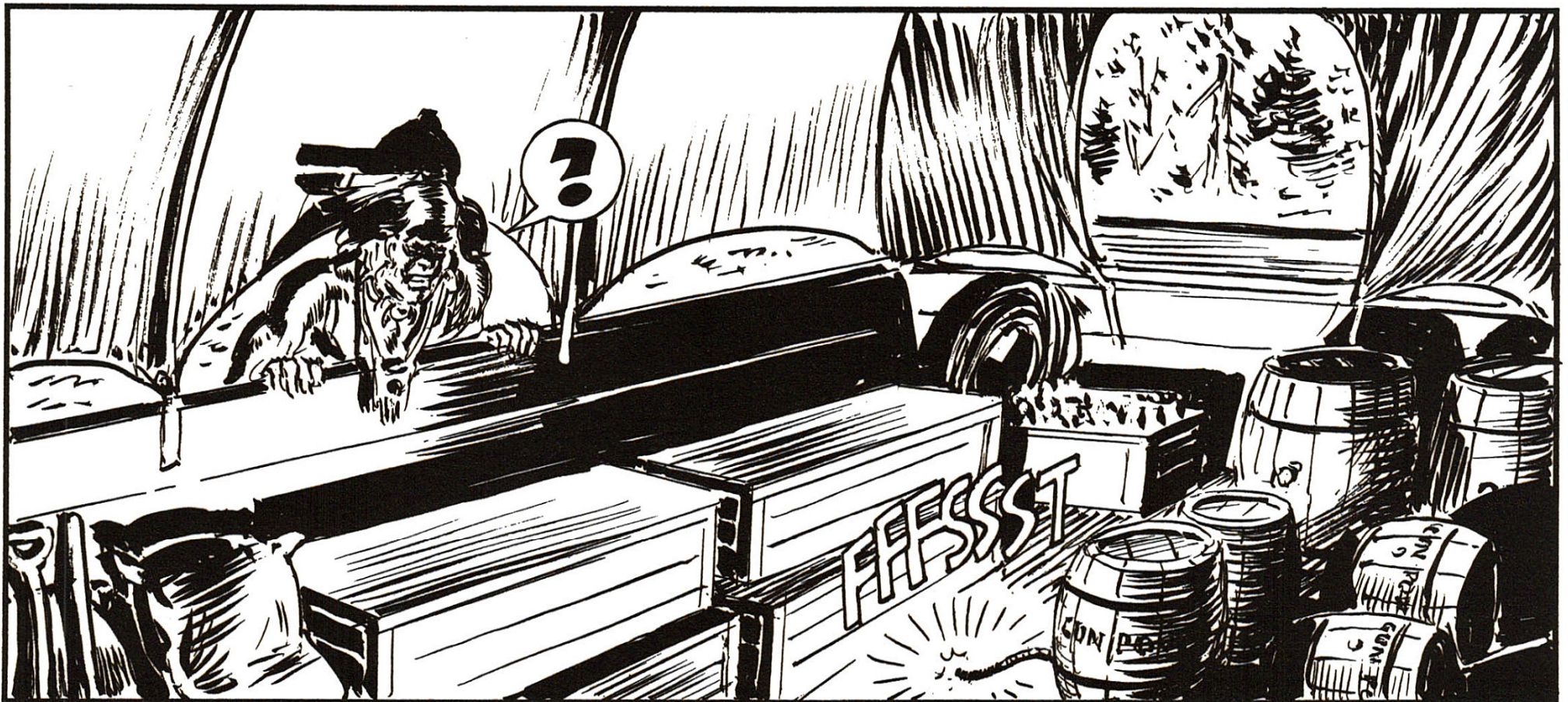
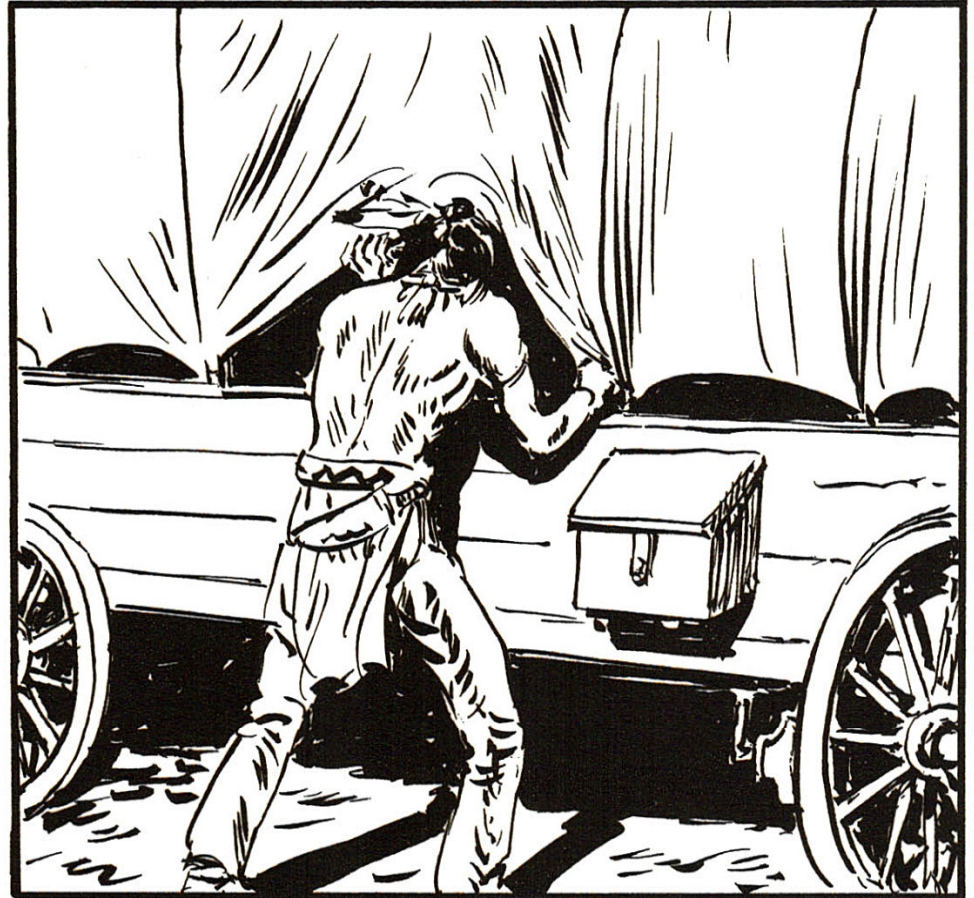
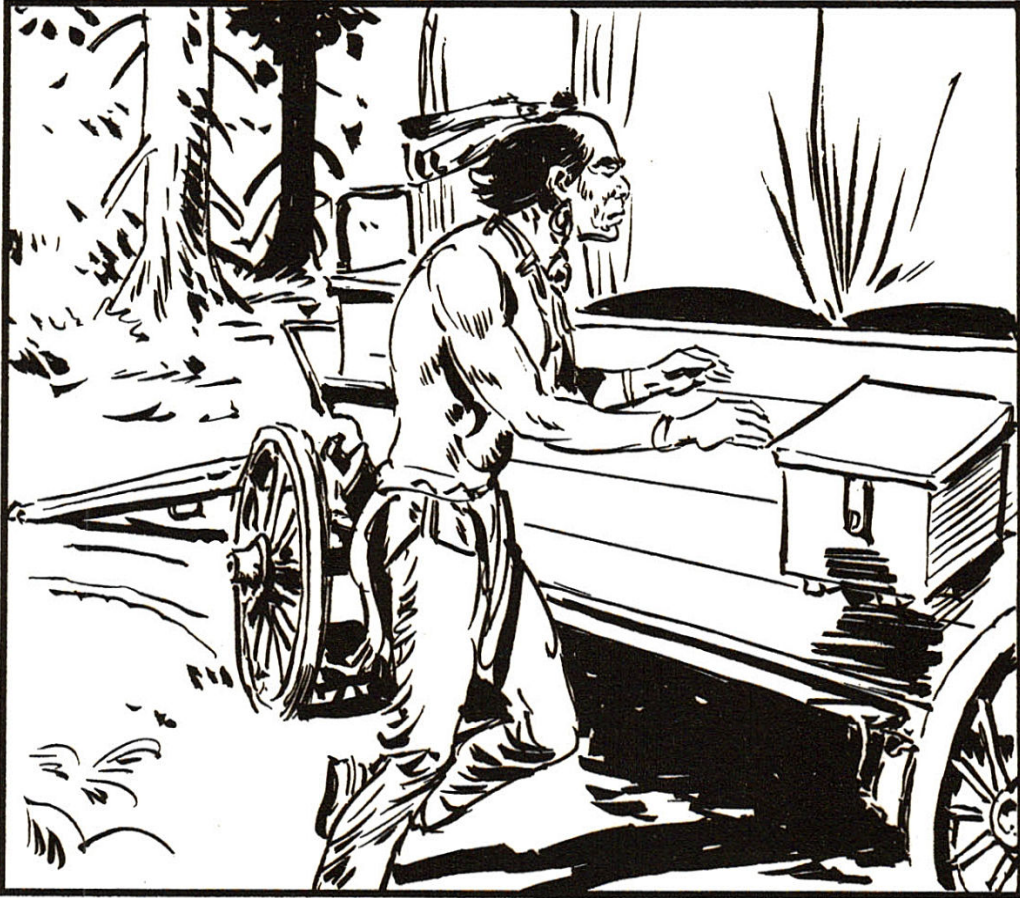


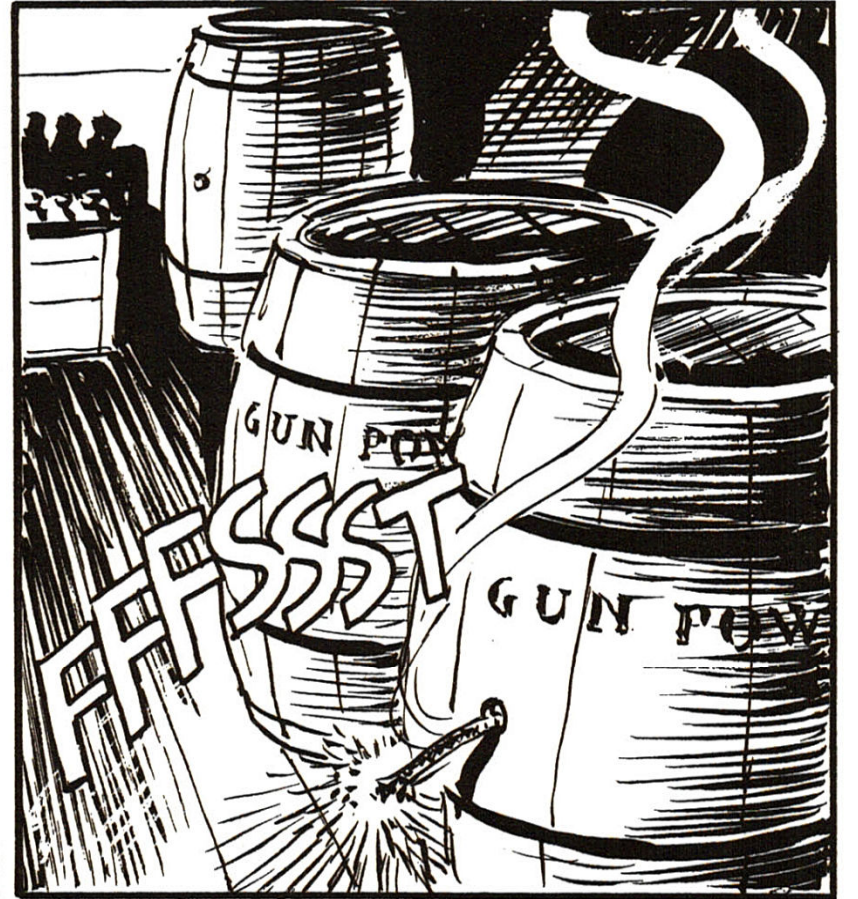
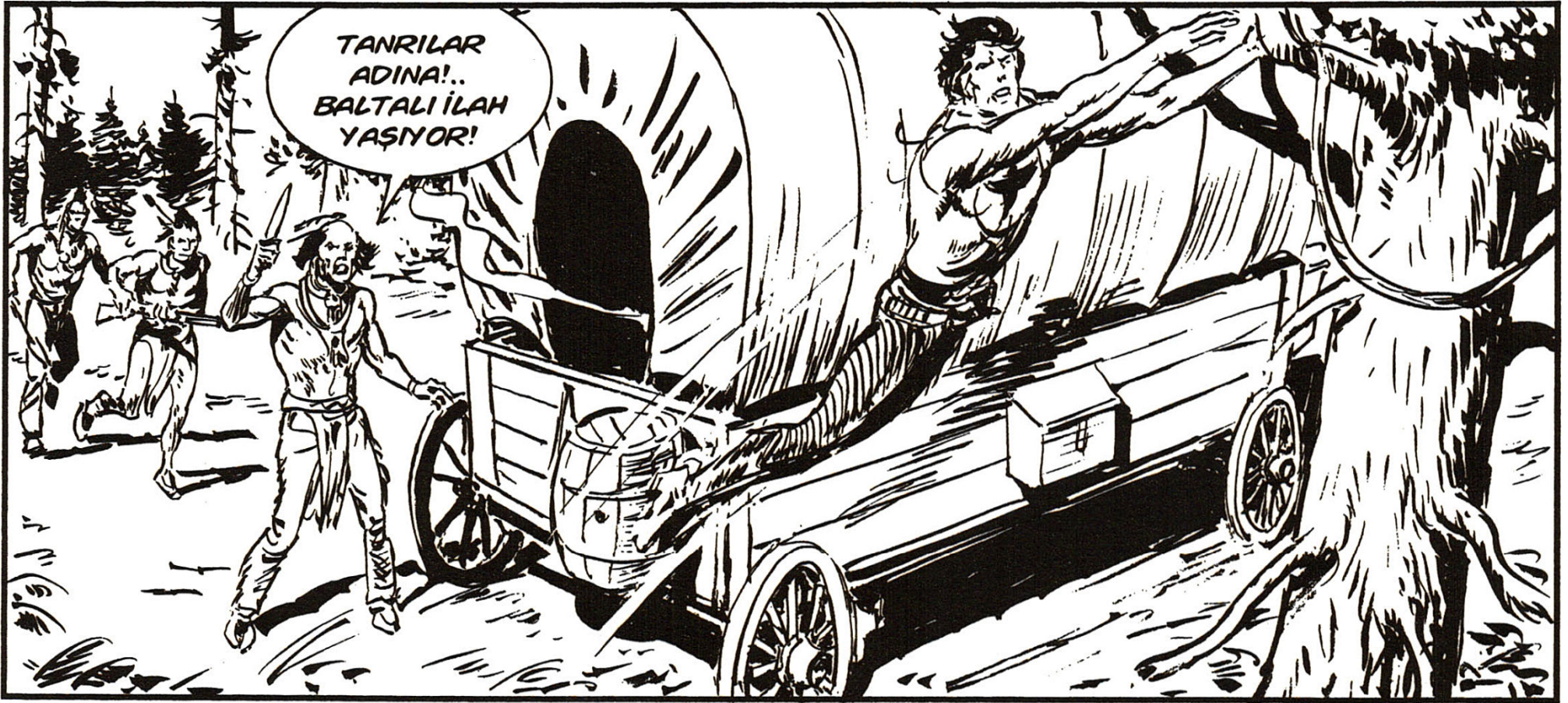
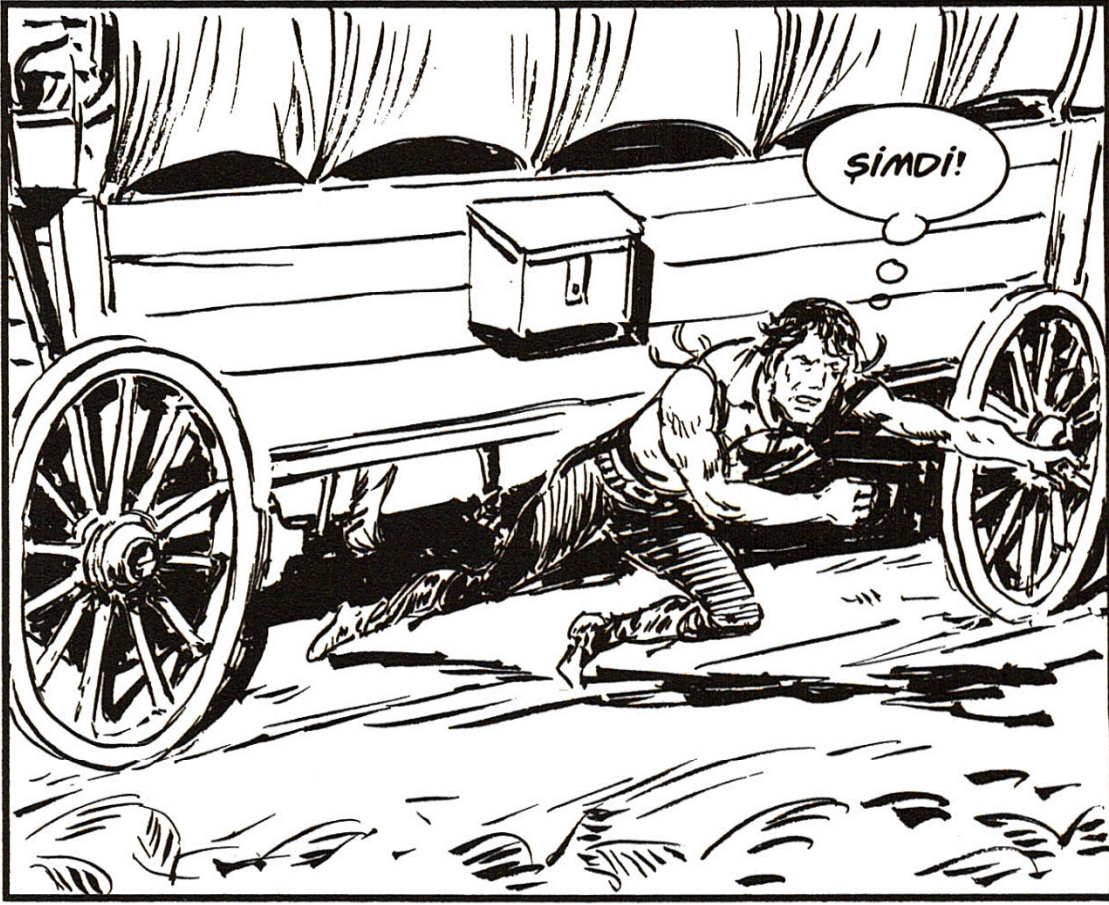


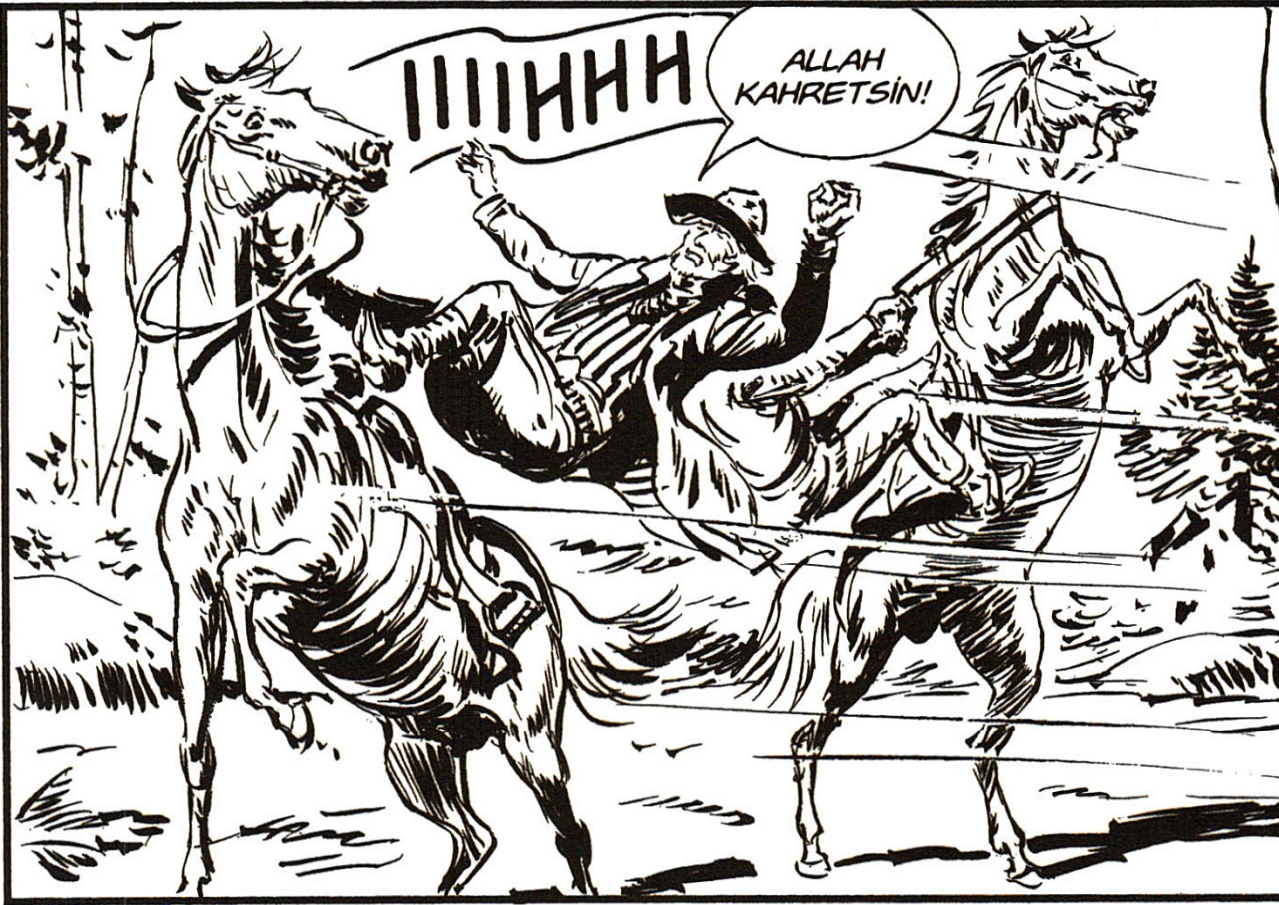


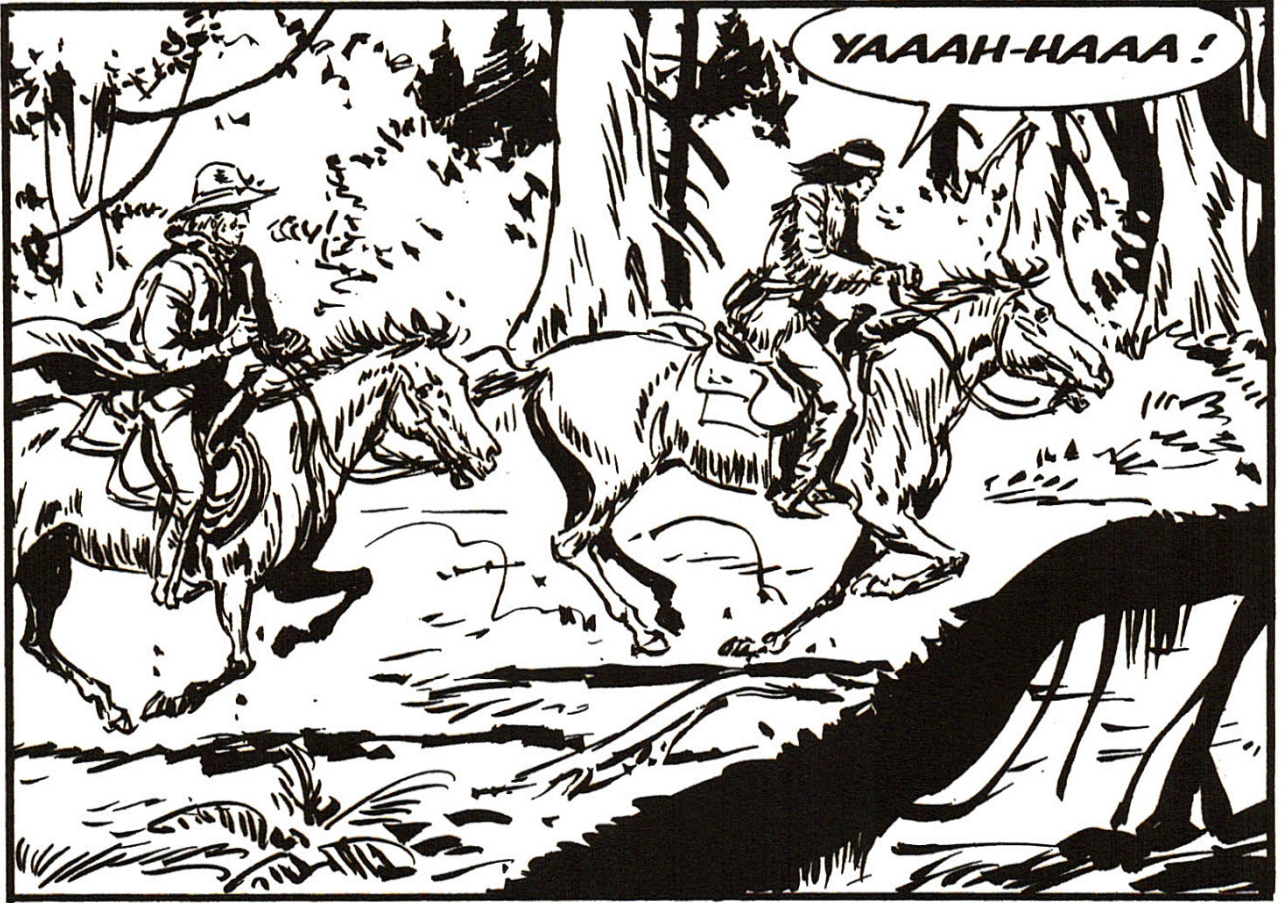
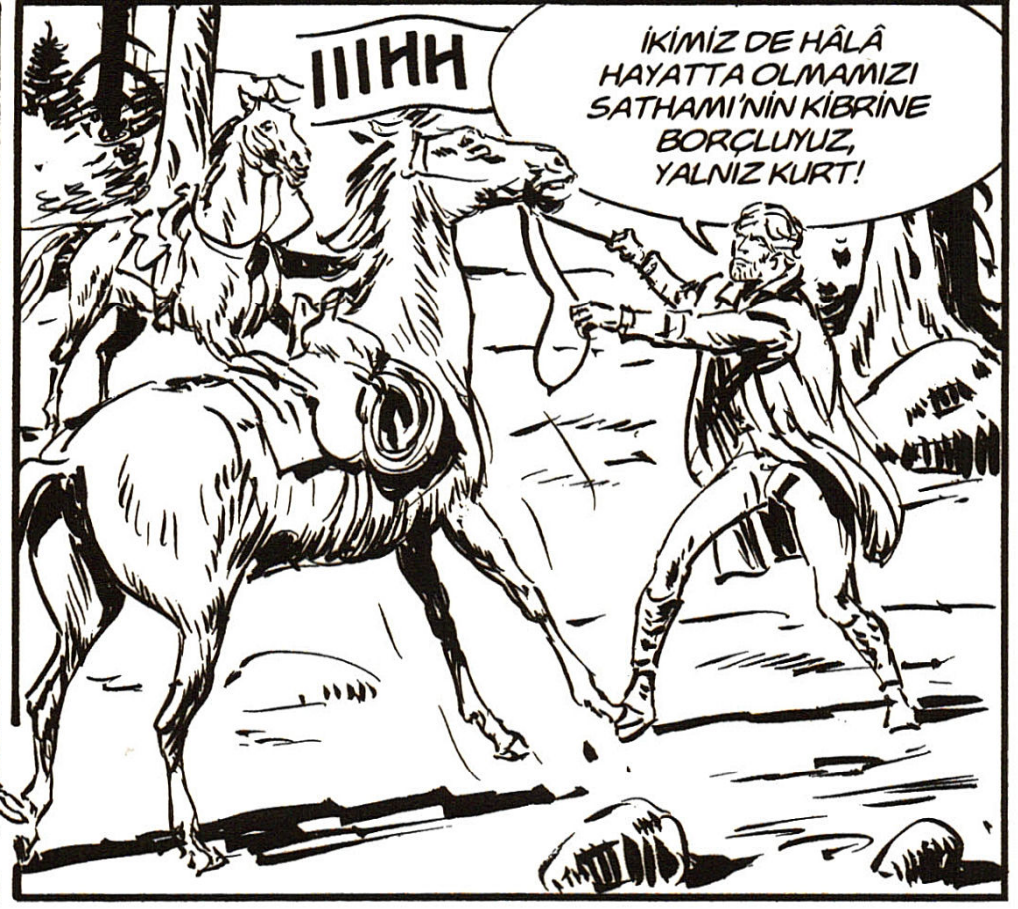




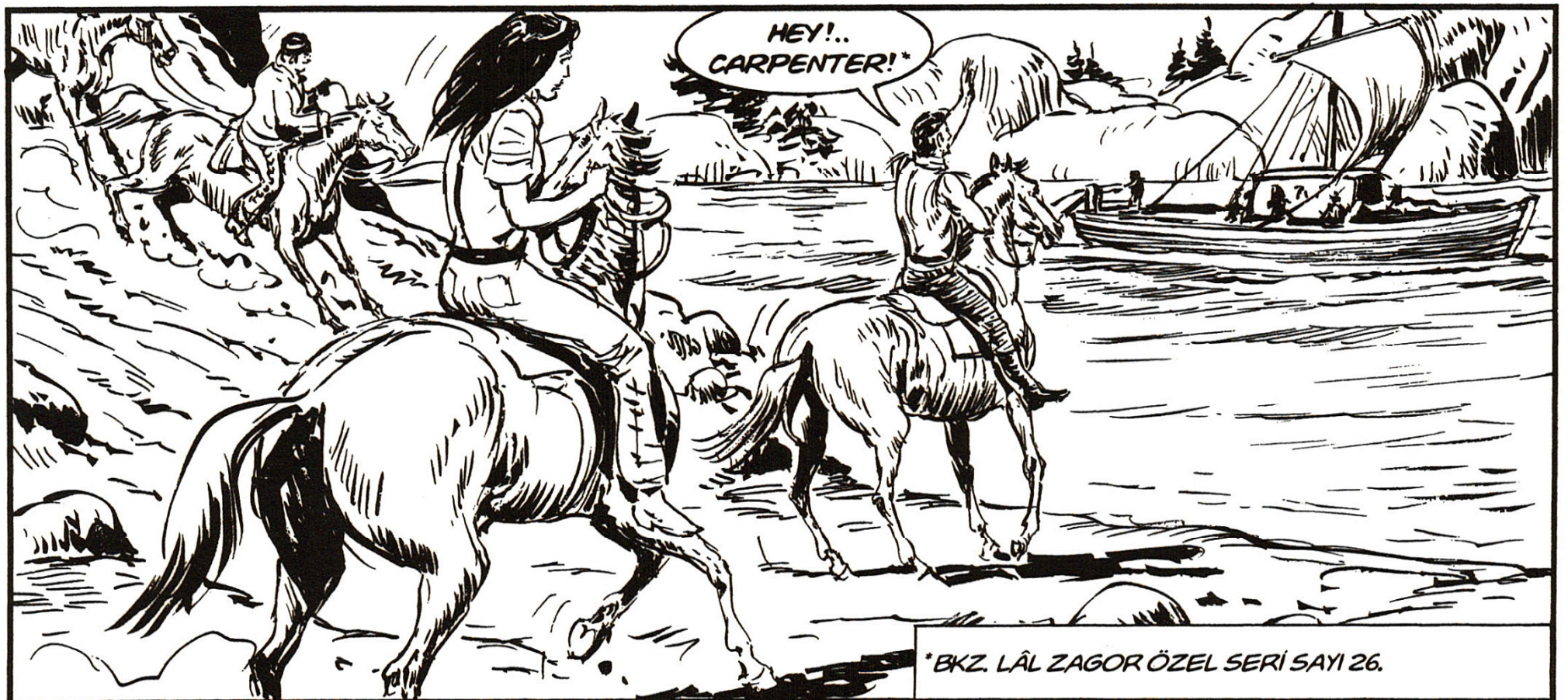






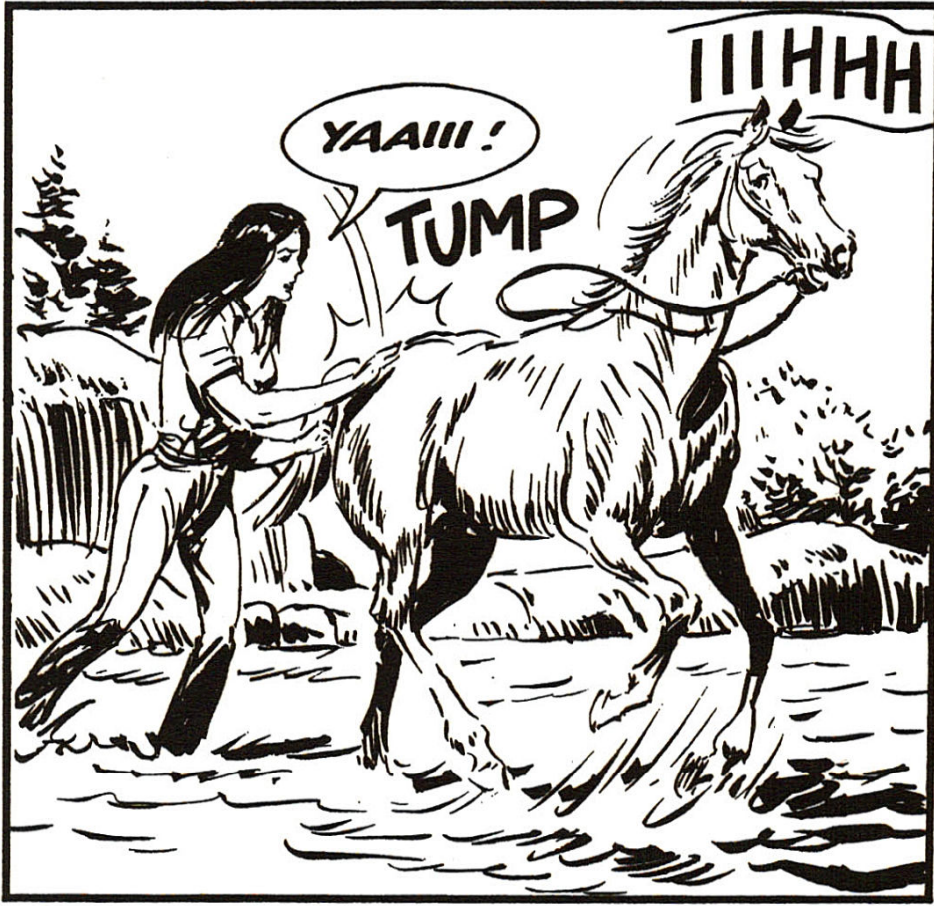


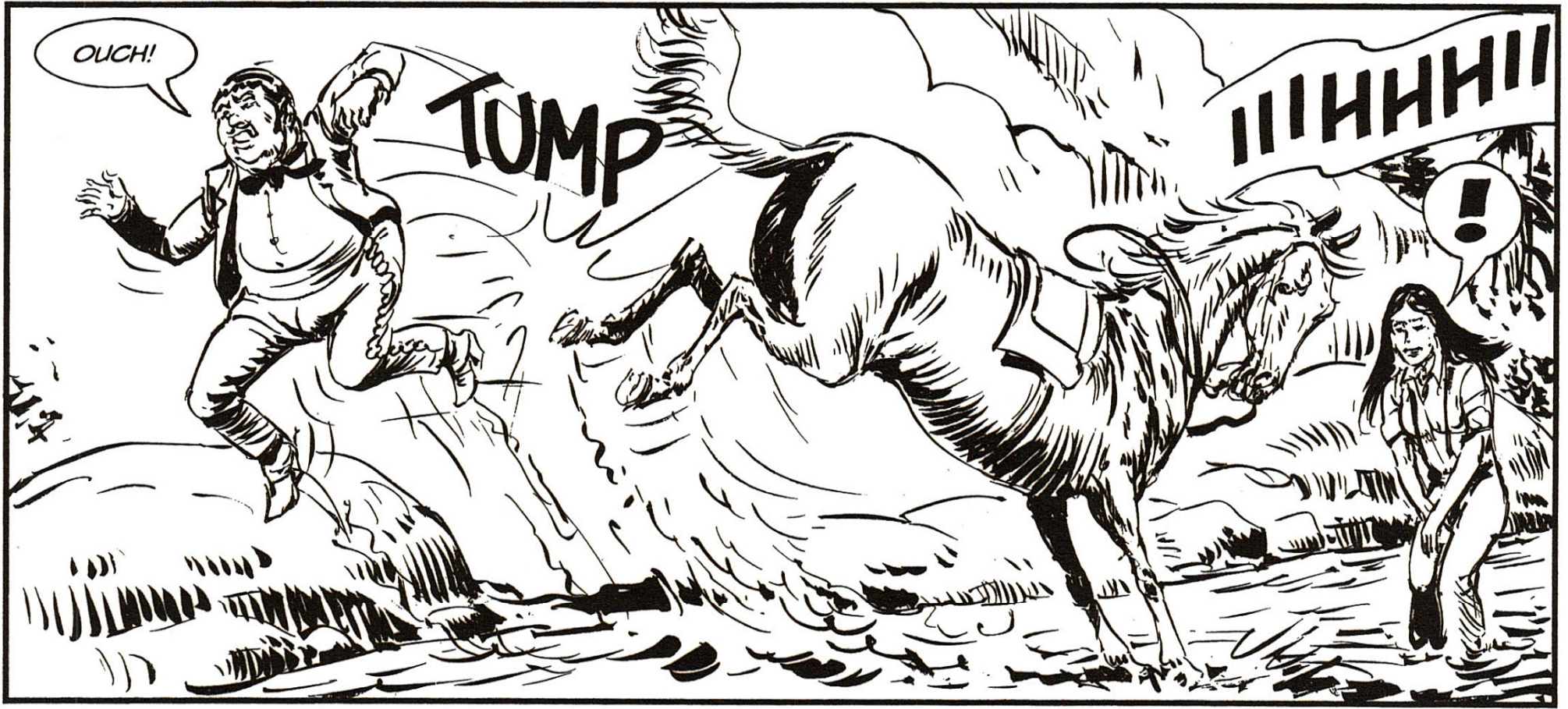




*BKZ. LÂL ZAGOR ÖZEL SERİ SAYI 26.

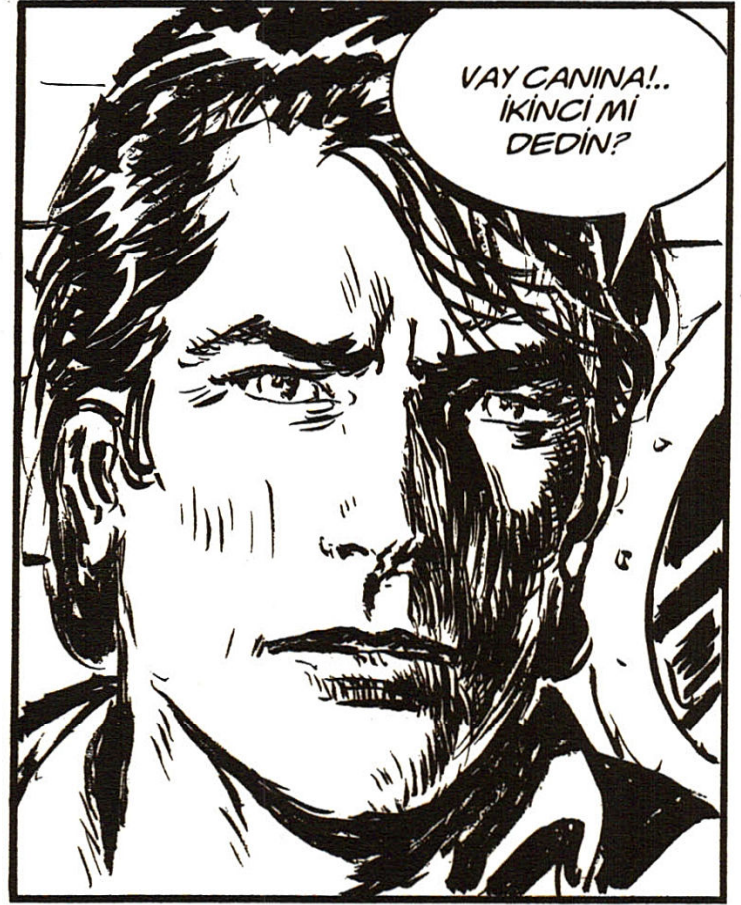
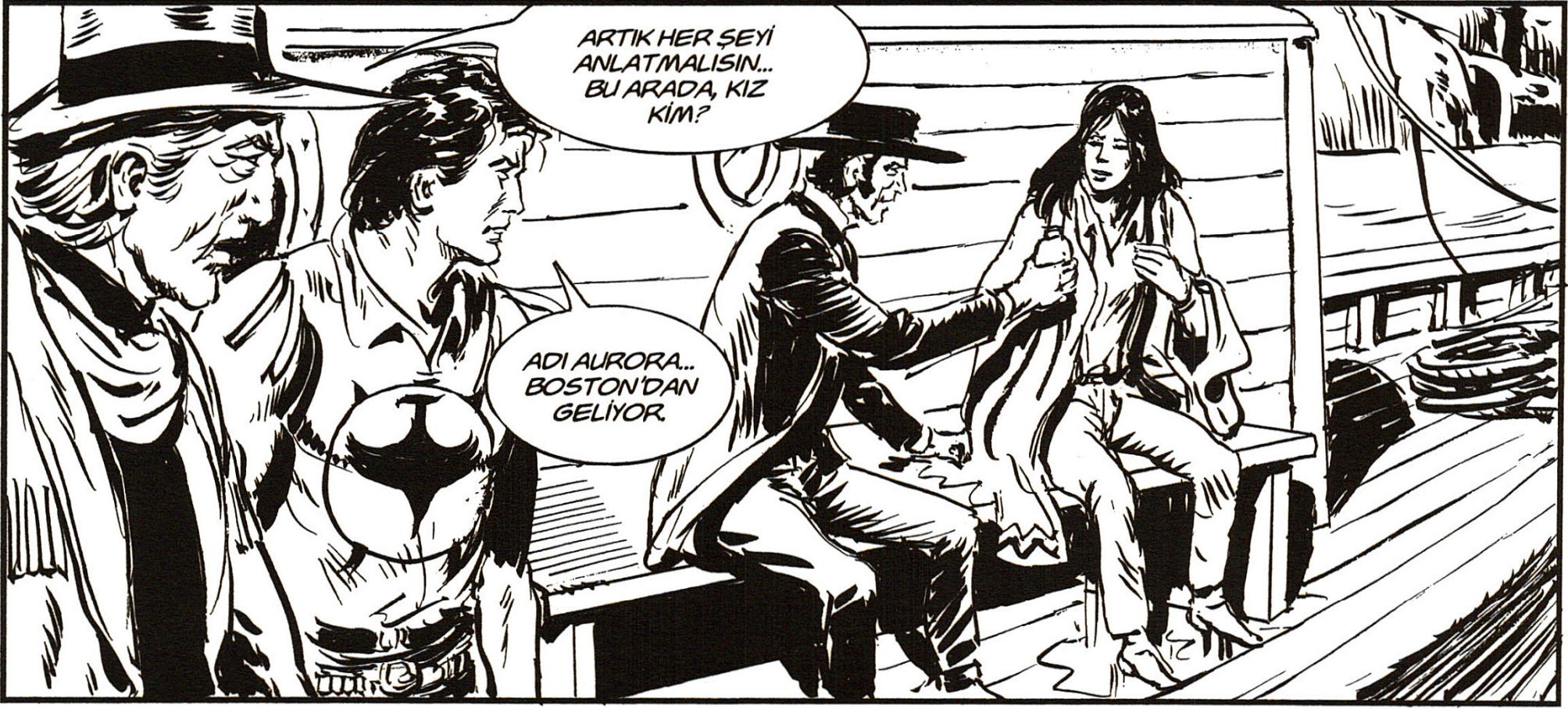




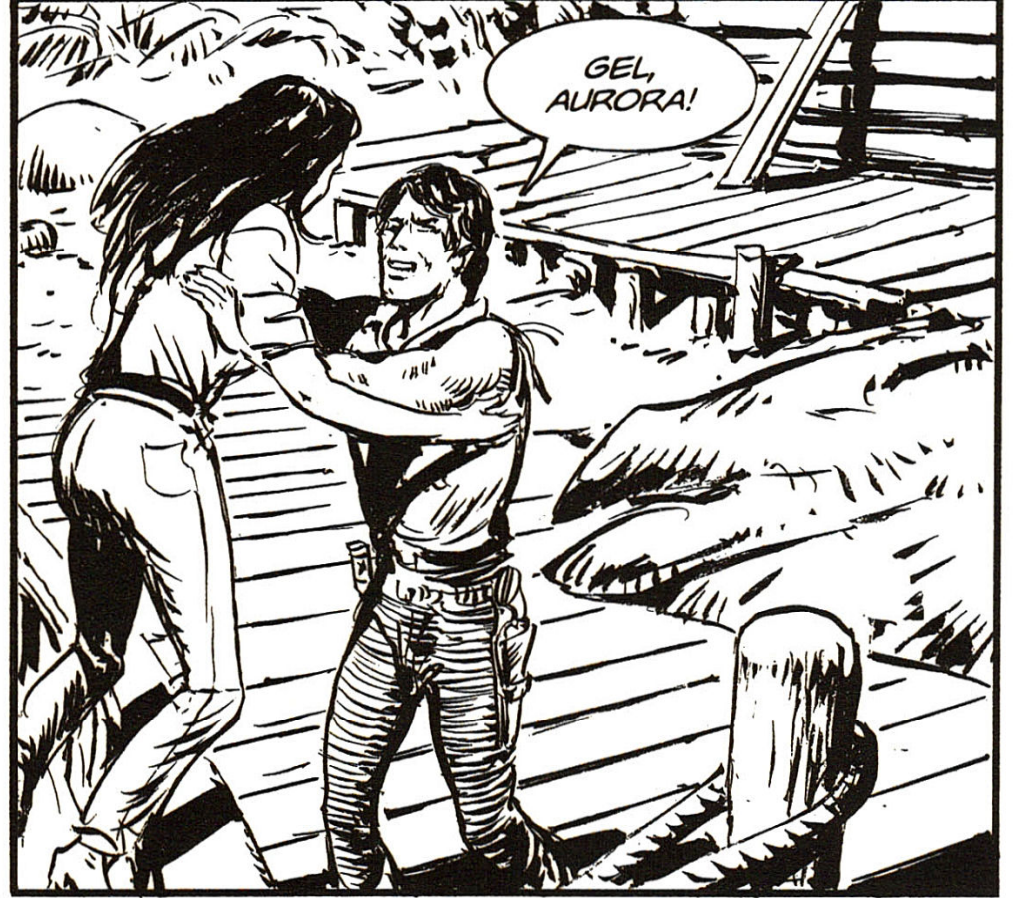
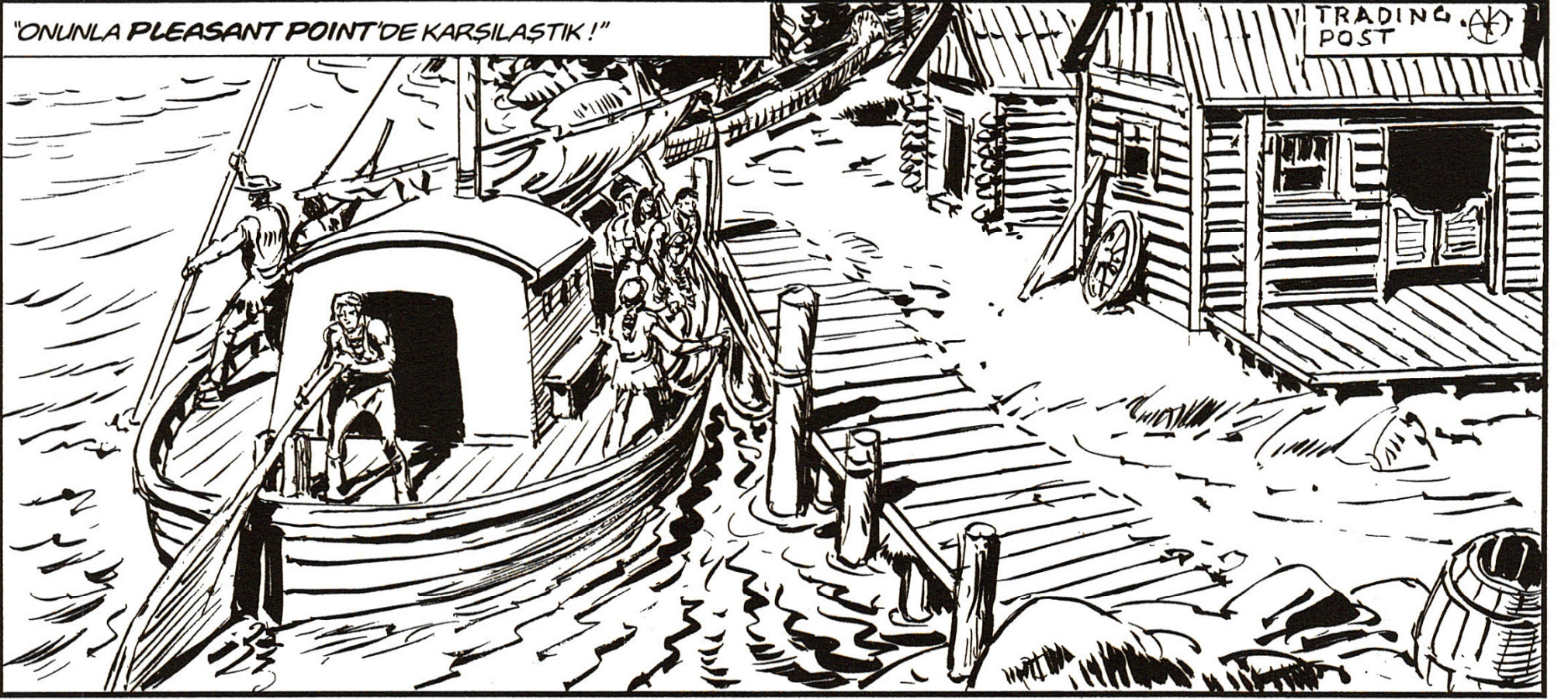


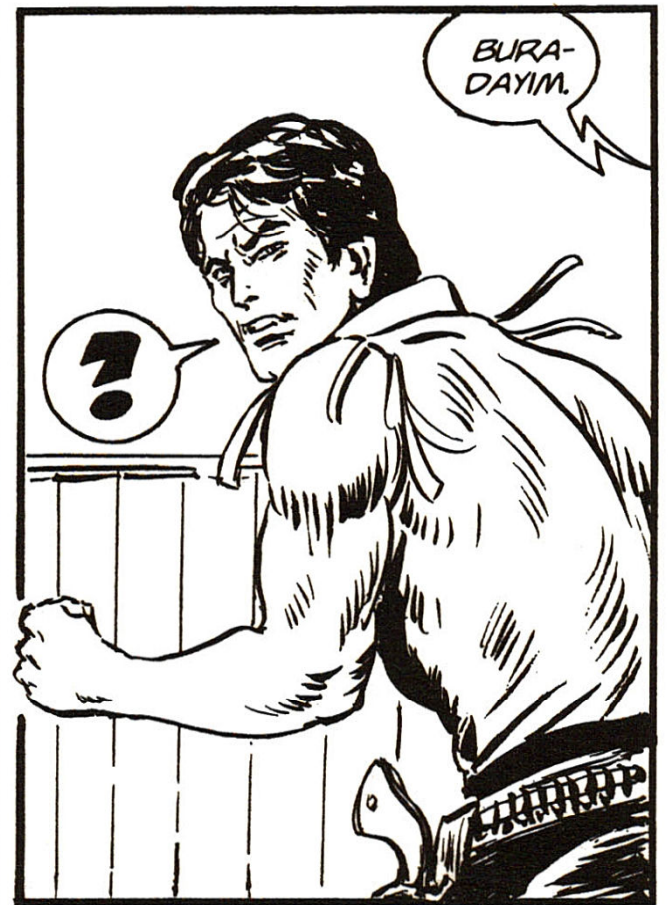




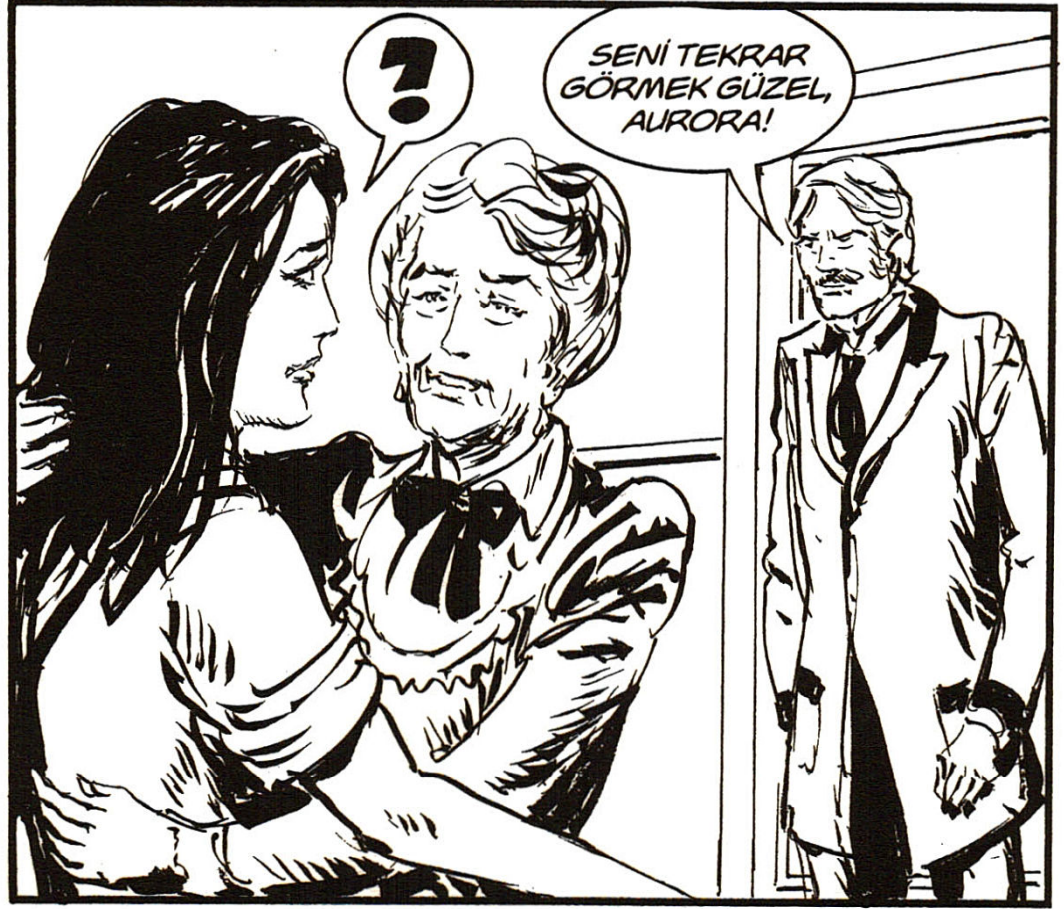


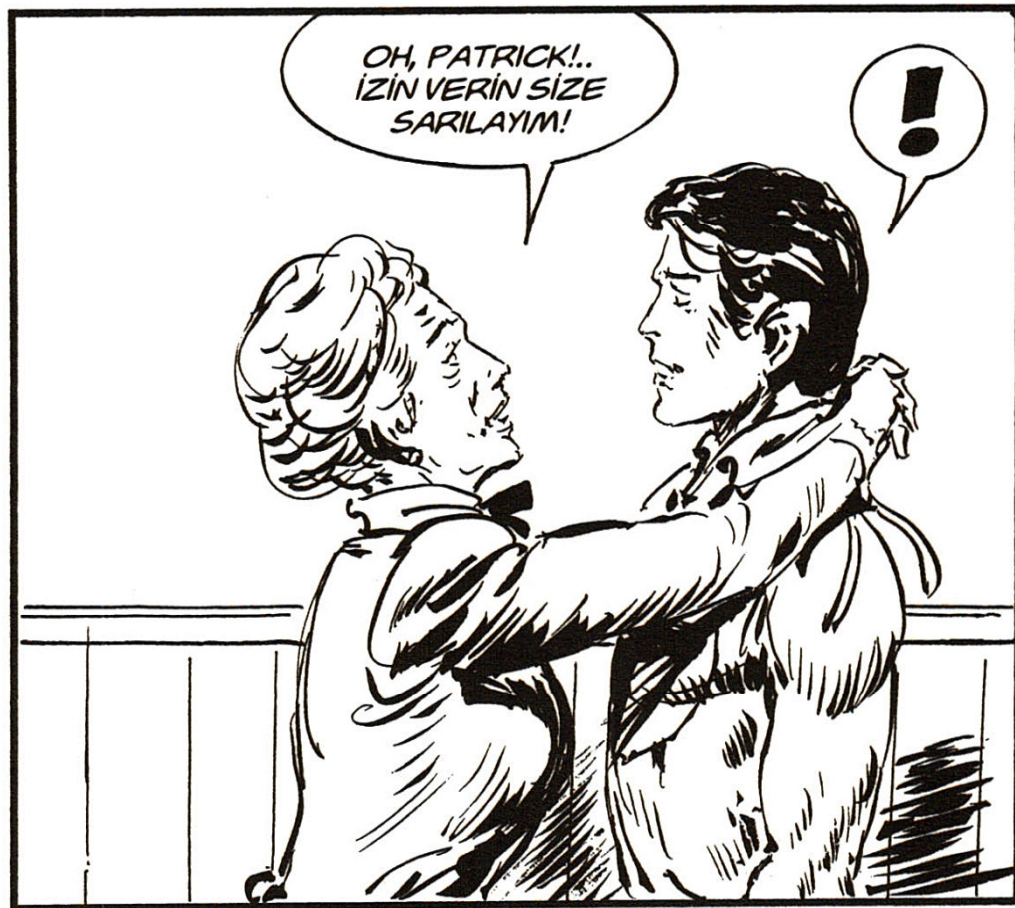
"ONUNLA PLEASANT POINT'DE KARŞILAŞTIK!"



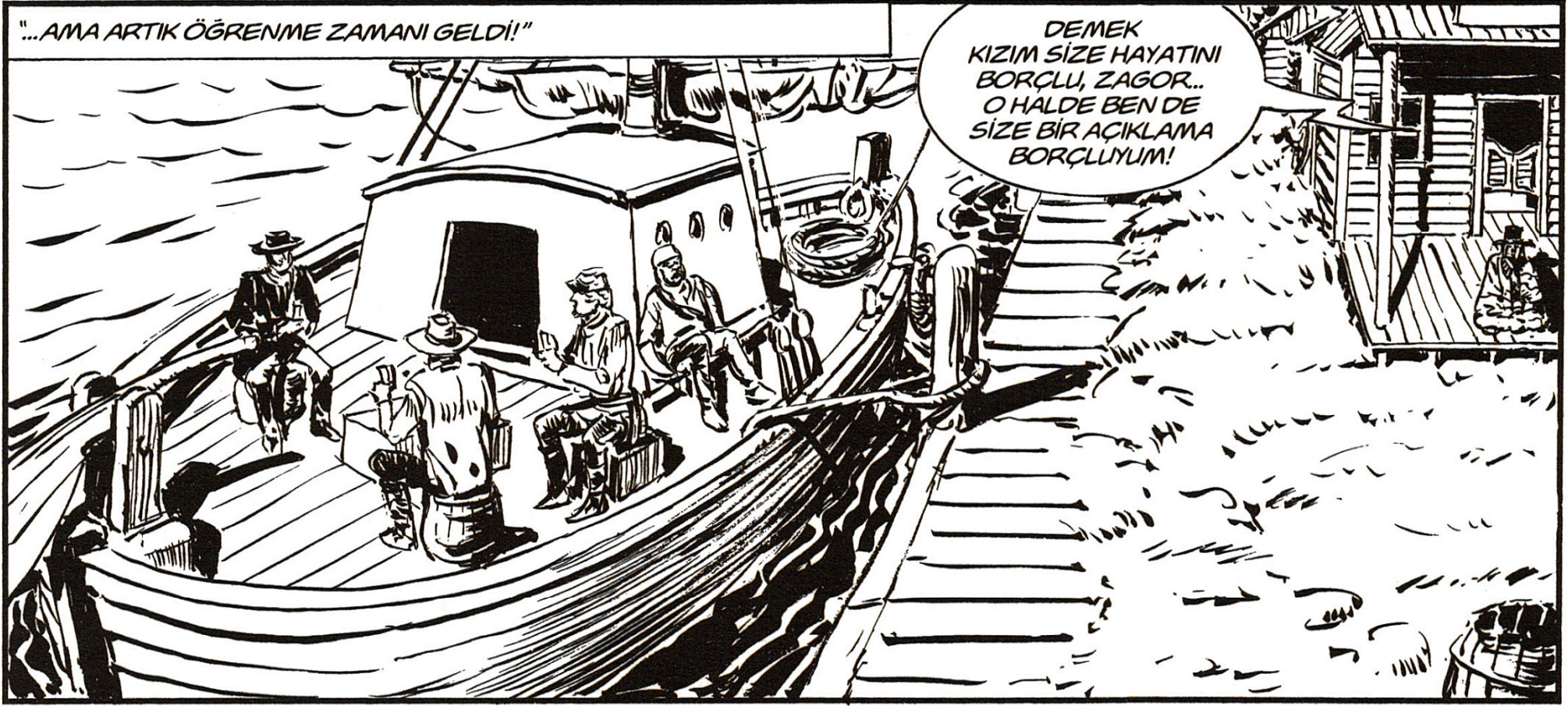




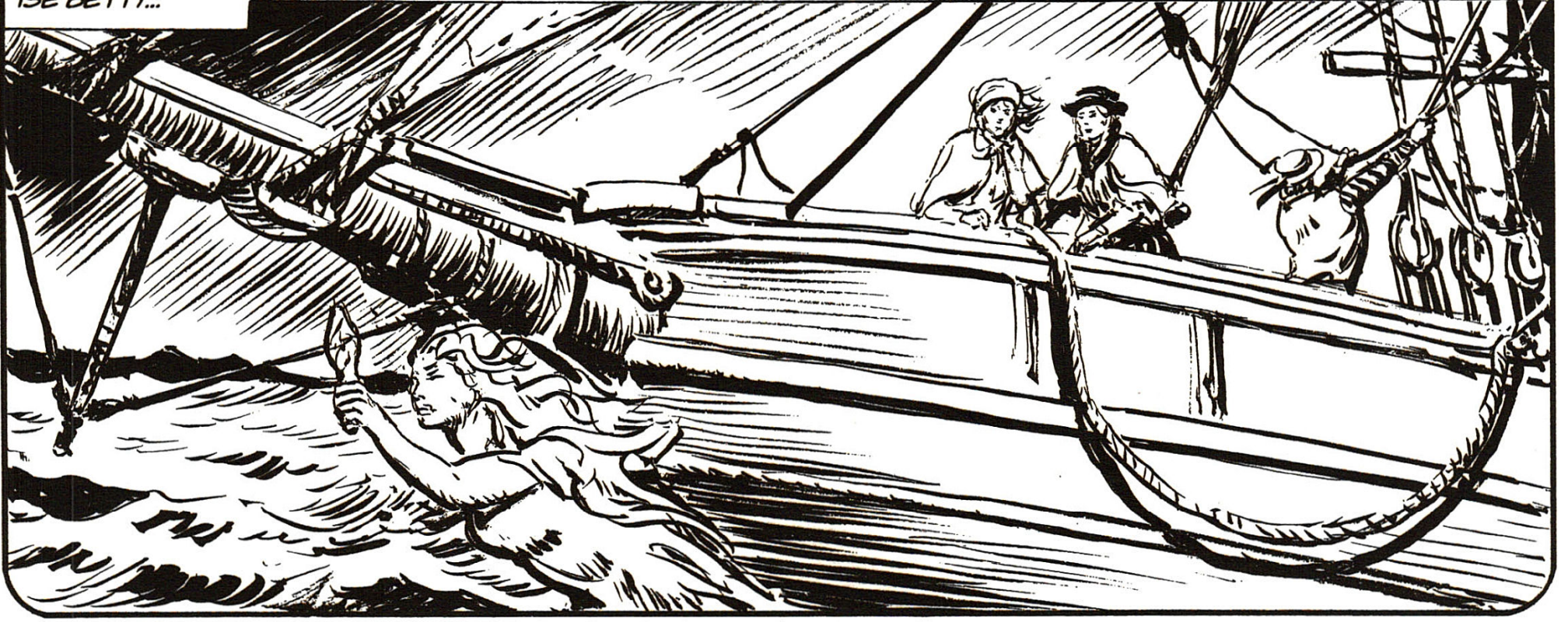




"...AMA ARTIK ÖĞRENME ZAMANI GELDİ!"



"HER İKİSİNİN DE ADI ELIZABETH'Dİ... DAHA GENÇ VE DAHA FAKİR OLANA KISACA LIZZY DİYORLARDI. ARALARINDA İKİ YAŞ OLMASINA RAĞMEN DAHA BÜYÜK OLANA İSE BETTY..."



LIZZY BURTON,
EVLATLARINI
GEÇİNDİREMEYEN
ÜLKESİNİ BIRAKIP
ŞANSINI ARAMAK
İÇİN GÖÇ EDİYORDU...
BETTY SPENCER
İSE, DAHA FAZLA
BİRLİKTE OLMAK
İSTEMEDİĞİ
AİLESİNDEN
KAÇIYORDU.



NE YAZIK Kİ BETTY SPENCER,
NEREYE KAÇARSA KAÇSIN BABASININ
ENİNDE SONUNDA ONU BULUP GERİ
GÖTÜRECEĞİNİ BİLİYORDU.



NEREDE SAKLANDIĞIMI
ÖĞRENDİKLERİNDE, Kİ
BENCE ÇOKTAN
ÖĞRENMİŞLERDİR,
ZORLA YA DA GÜZELLİKLE
BENİ CORK'A GERİ
GÖTÜRECEKLER...
BUNDAN EMİNİM!

BABAN,
ONDAN UZAKTA
KENDİ HAYATINI
YAŞAMANA NEDEN
İZİN VERMİYOR,
BETTY?

CÜNKÜ YENİLMEME ALIŞIK DEĞİL... BEN ONUN
TEK KIZIYIM VE KAÇARAK ONU HERKESİN ÖNÜNDE
KÜÇÜK DÜŞÜRDÜM!.. ÖLMEDİĞİMİ AMA EVİMİ
TERK ETTİĞİMİ EMİNİM CORK'DA
HERKES BİLİYORDUR!



KAÇMAMIN TEK NEDENİ BABAMIN
DESPOTÇA DAVRANIŞLARI DEĞİL...
AYNI ZAMANDA ONUN TOPRAKLARIMIZDA
YAŞAYAN KÖYLÜLERE KARŞI KULLANDIĞI
YÖNTEMLERE ORTAK OLMAK
İSTEMEDİM!



ANCAK O ÖLDÜKTEN
SONRA GERİ DÖNECEK VE
MİRASINA SAHİP ÇIKACAĞIM...
O ZAMAN SPENCERLERİN
MÜLKLERİNDE HER ŞEY
ÇOK FARKLI OLACAK.



ZATEN BİRAZ DA
BUNUN İÇİN BENİ
GERİ DÖNDÜRMEME
ÇALIŞIYOR... HÂLÂ
PATRON OLDUĞUNU
GÖSTERMEK
İÇİN...



...KENDİNDEN SONRA DA İŞLERİN HANGİ
İLKELERLE YÖNETİLECEĞİNİ ZORLA KAFAMA
SOKMAK İÇİN... BELKİ DE BU YÜZDEN BENİ,
AYNI KAFADAKİ BİRİYLE EVLENDİRMEK
İSTİYOR. SONRA DA ONA, DEDESİNE LAYIK
BİR ERKEK TORUN VERECEĞİM!





AMA KİMLİKLERİMİZİ DEĞİŞTİREBİLİRİZ!.. SEN GİDERKEN ADININ BETTY SPENCER OLDUĞUNU AÇIKLARSIN... BEN DE BUNDAN SONRA HERKES İÇİN LIZZY BURTON OLURUM!



BETTY'NİN BİR AVCIYLA EVLENİP BATIYA GİTTİĞİ HABERİNİ YAYARIM... BU HABER MUTLAKA BABAMIN DA KULAĞINA GİDECEK VE O KADAR GENİŞ VE VAHŞİ TOPRAKLARDA BENİ BULMANIN İMKÂNSIZ OLDUĞUNU KABUL EDECEKTİR!



SENİN HİÇ AKRABAN YOK, GERÇEK KİMLİĞİNDEN KİMSE KUŞKU DUYMAZ... ZATEN SONUÇTA KENDİ SOYADINI BIRAKIP EVLENECEĞİN ADAMINKİNİ ALACAKSIN... MIKE'İN SOYADI NEDİR?

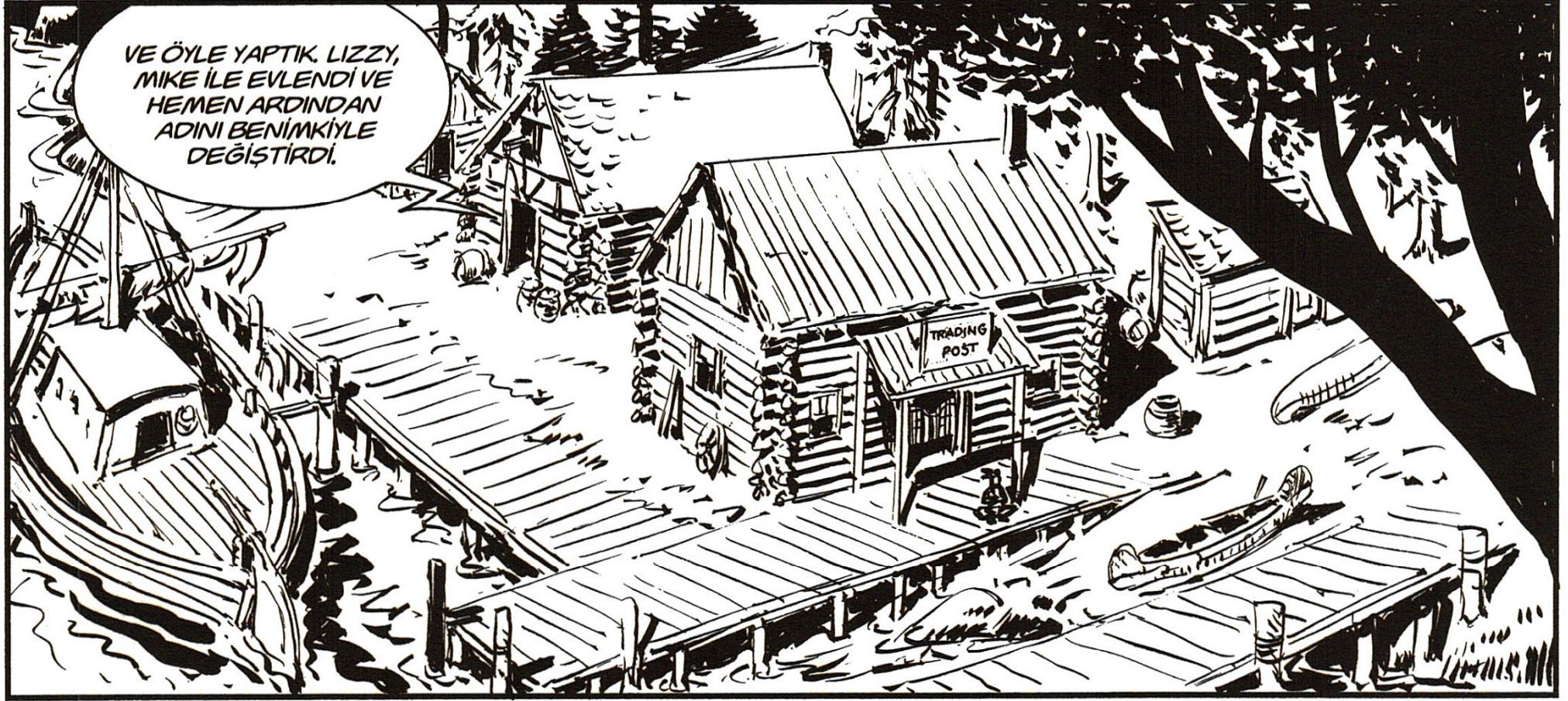


ONUNLA KONUŞACAĞIM VE BANA YARDIM ETMESİ İÇİN İKNAYA ÇALIŞACAĞIM! SANA LIZZY YERİNE BETTY DEMEYİ MUTLAKA KABUL EDECEKTİR... NASIL OLSA ADIN ELIZABETH OLARAK KALACAK!



EDECEK ÇÜNKÜ SANA NE BÜYÜK BİR MINNET BORCUM OLDUĞUNU O DA BİLİYOR, BETTY... SEN YARDIM ETMESEYDİN BOSTON'DA TEK BAŞIMA NE YAPARDIM BİLMİYORUM.





HAYIR... SEN LIZZY BURTON'UN OĞLUSUN... VE BEN BETTY SPENCER'İM...
BUNU BOSTON'DA KORUDUĞUM BELGELERLE KOLAYCA İSPAT
EDEBİLİRİM... AMA NE YAZIK Kİ ANGUS VE DWIGHT'IN HAKKIMDA
ARAŞTIRMA YAPMAK İÇİN TUTTUKLARI BİR SERSERİ
ONLARI BENDEN ALDI!



YÜKLÜ
BİR MİRAS
HAVAYA
UÇTU!



İYİ AMA
BEN... BEN BU
HİKÂYİYİ HİÇ
BİLMİYORDUM!

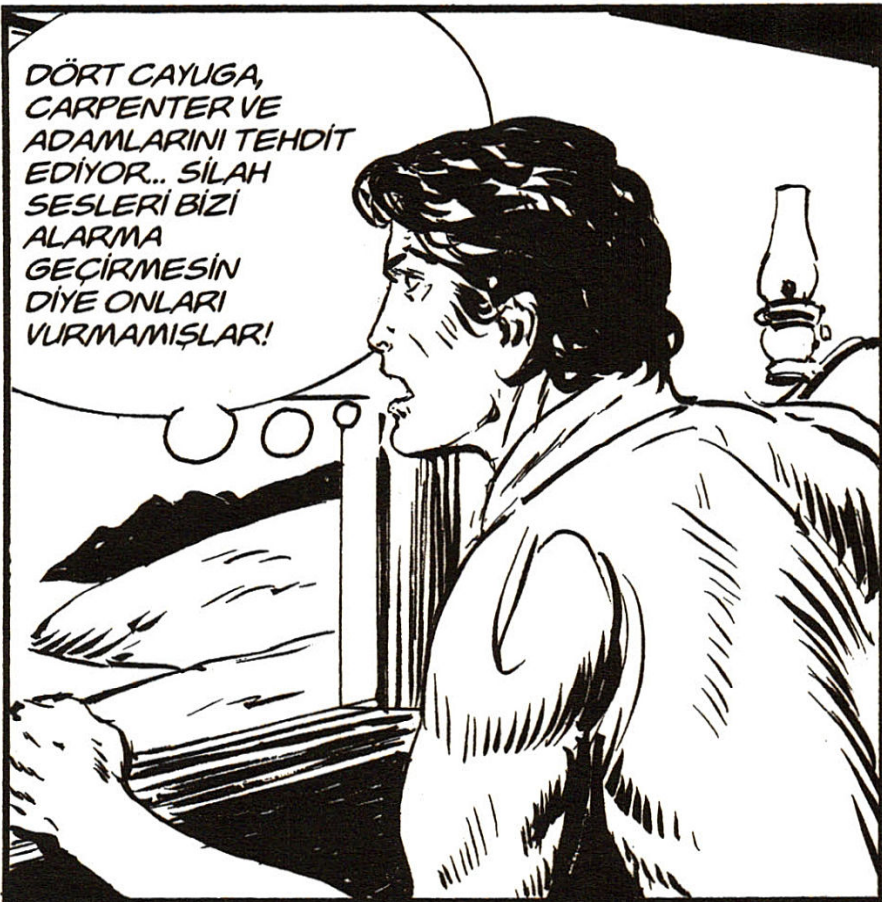
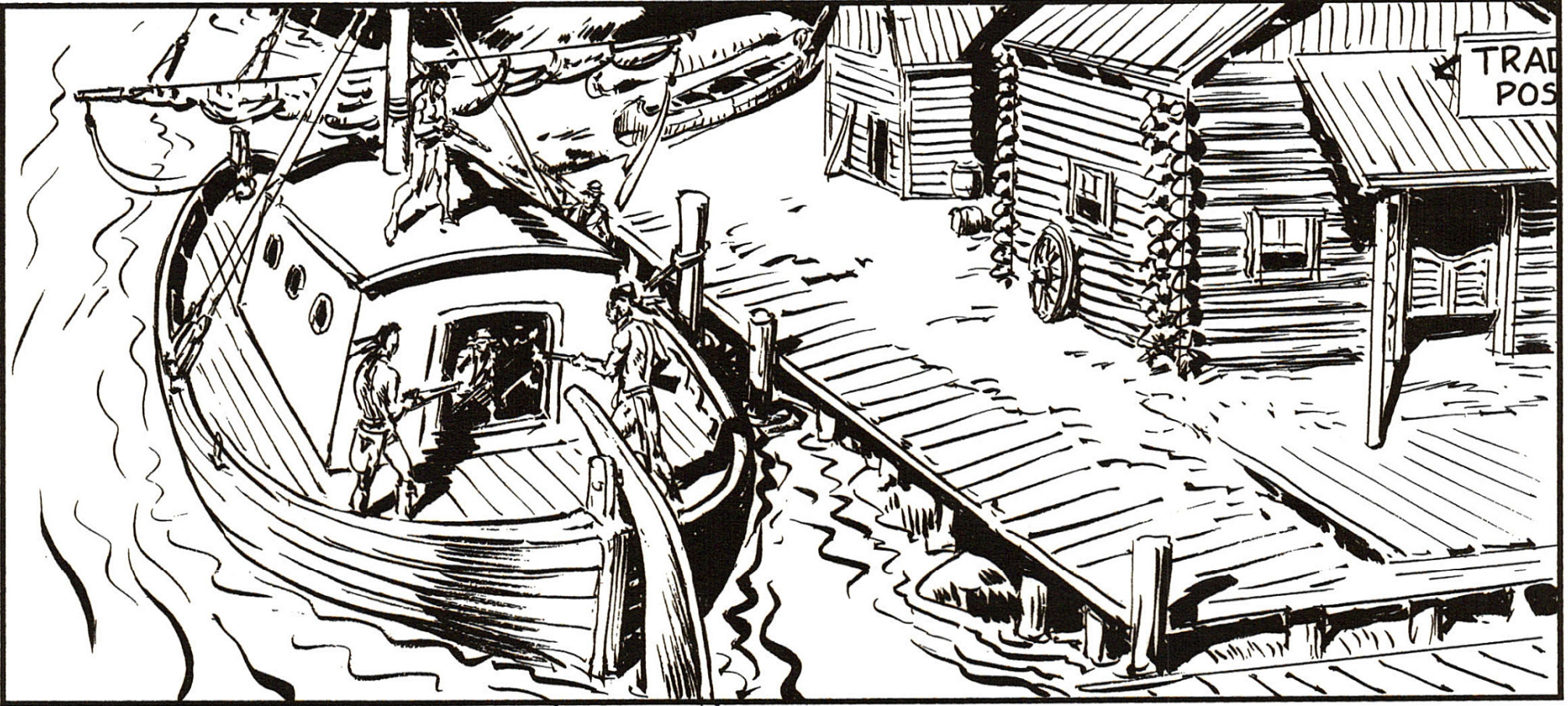
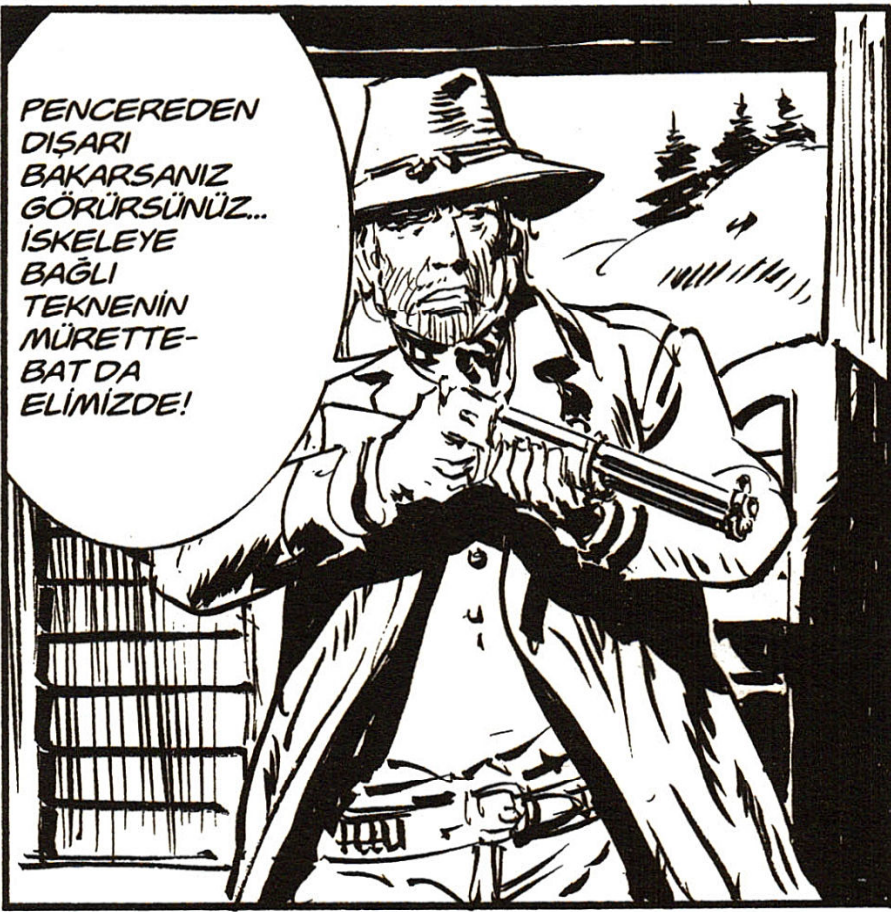
SENİ
VE KENDİMİ
KORUMAK İÇİN
GERÇEĞİ SANA
ANLATMADIM,
KIZIM!



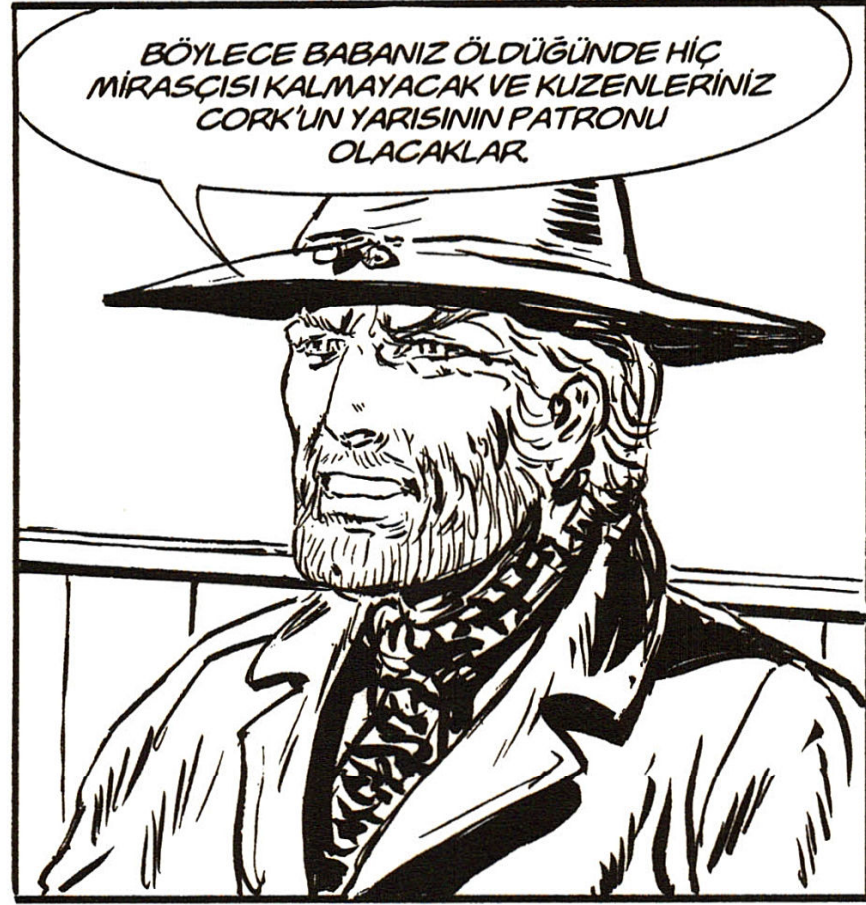
AMA ARTIK SİRRI
SAKLAMAK DA YETMEDİ...
SON GÜNLERDEKİ OLAYLAR
BUNU GÖSTERİYOR... HER
İKİMİZİN DE HAYATI
TEHLİKEYE GİRDİ!

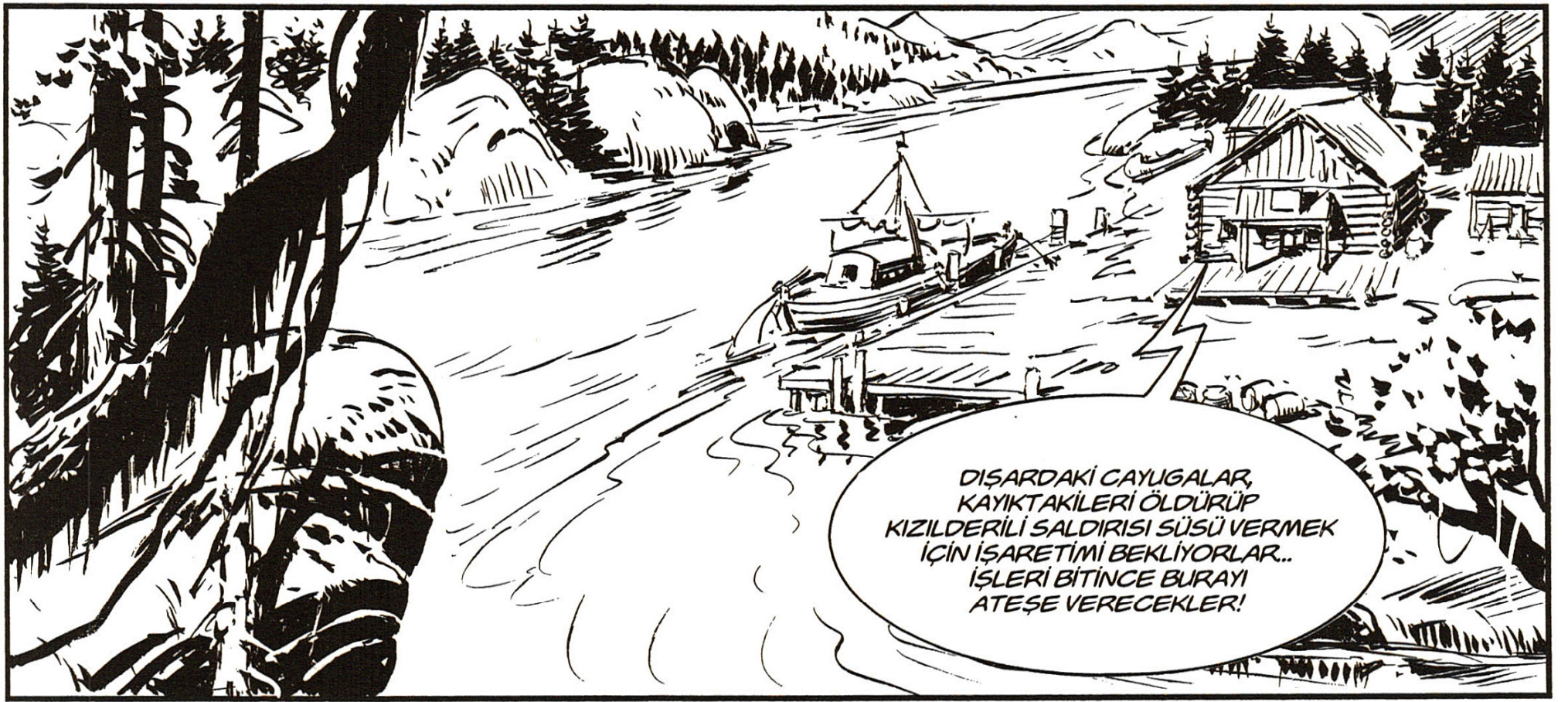
OLANLAR ASLINDA
PEK DE ANLAŞILIR GİBİ
DEĞİL... İRLANDA'DAN GELEN
ADAMLAR, NEDEN AURORA'YI
KIZILDERİLİLER KAÇIRMIS GİBİ
GÖSTERDİLER?

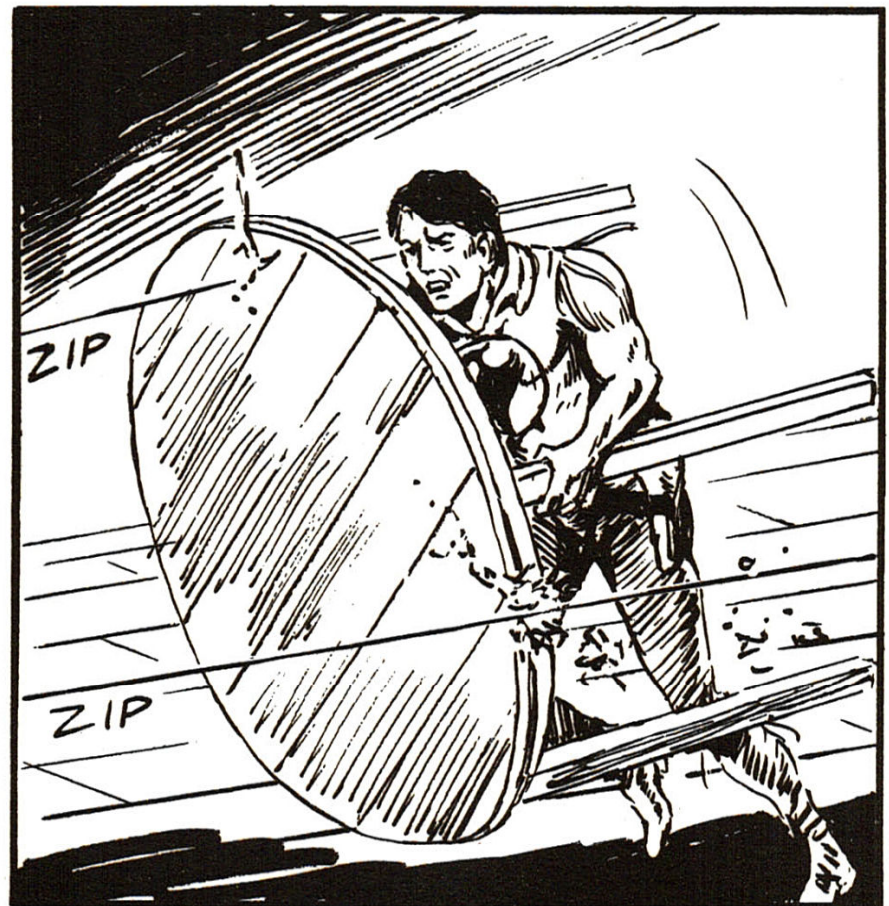
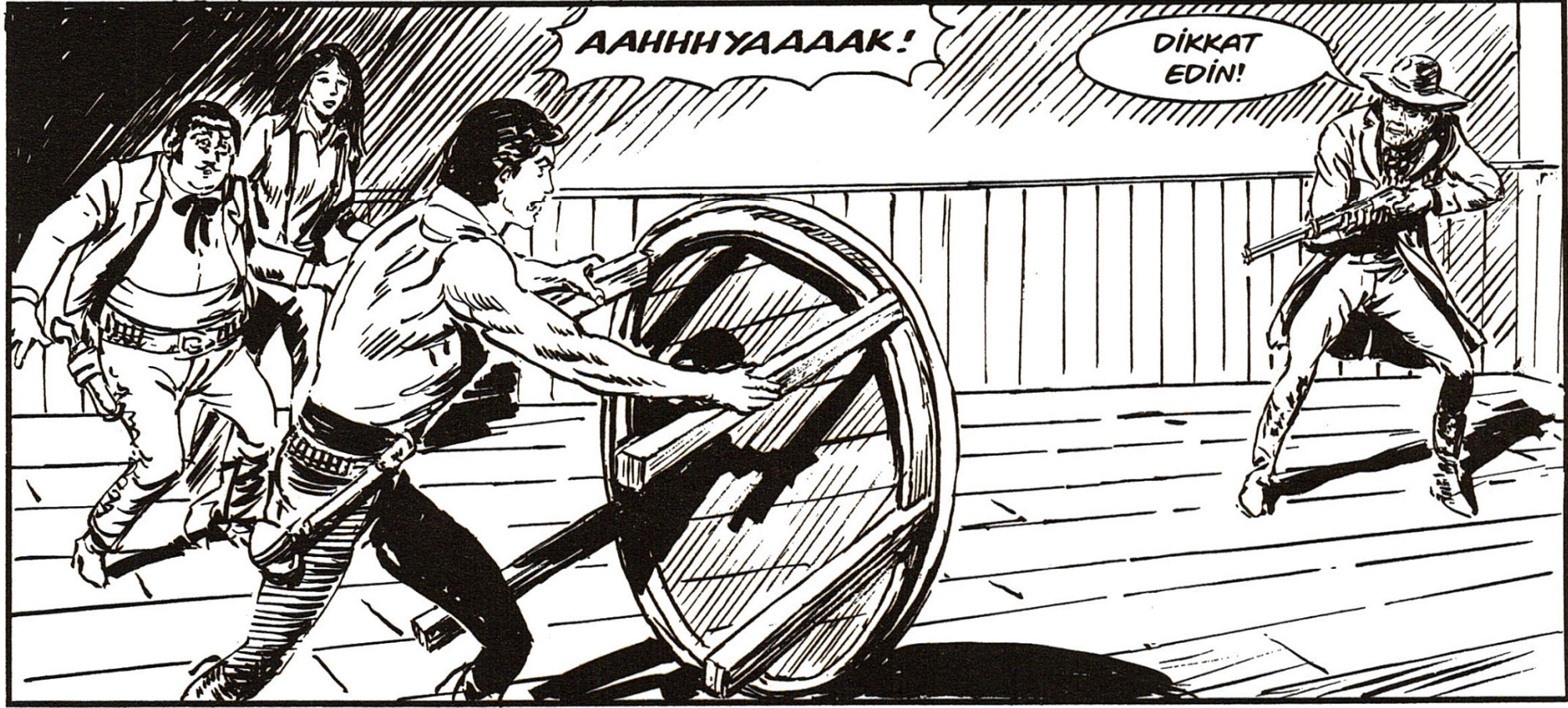


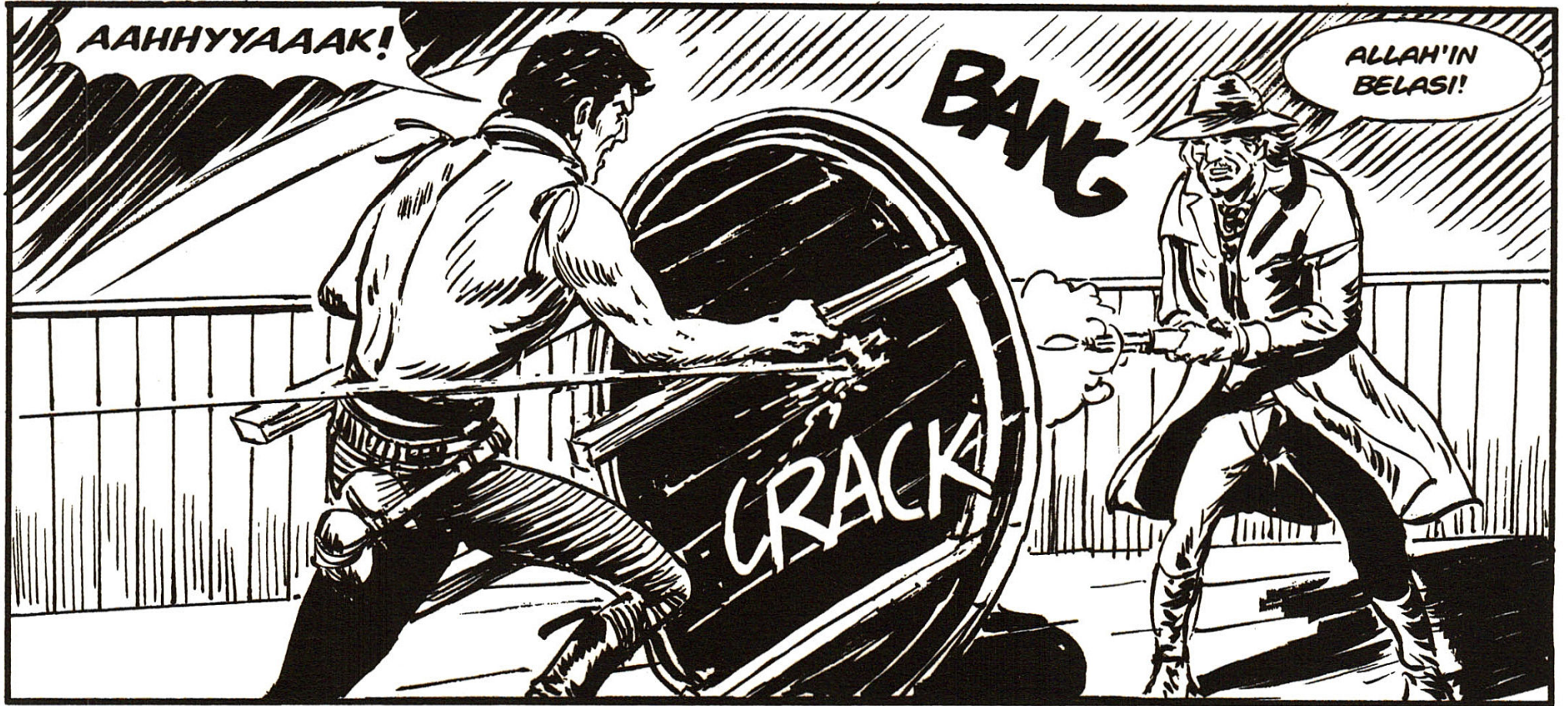


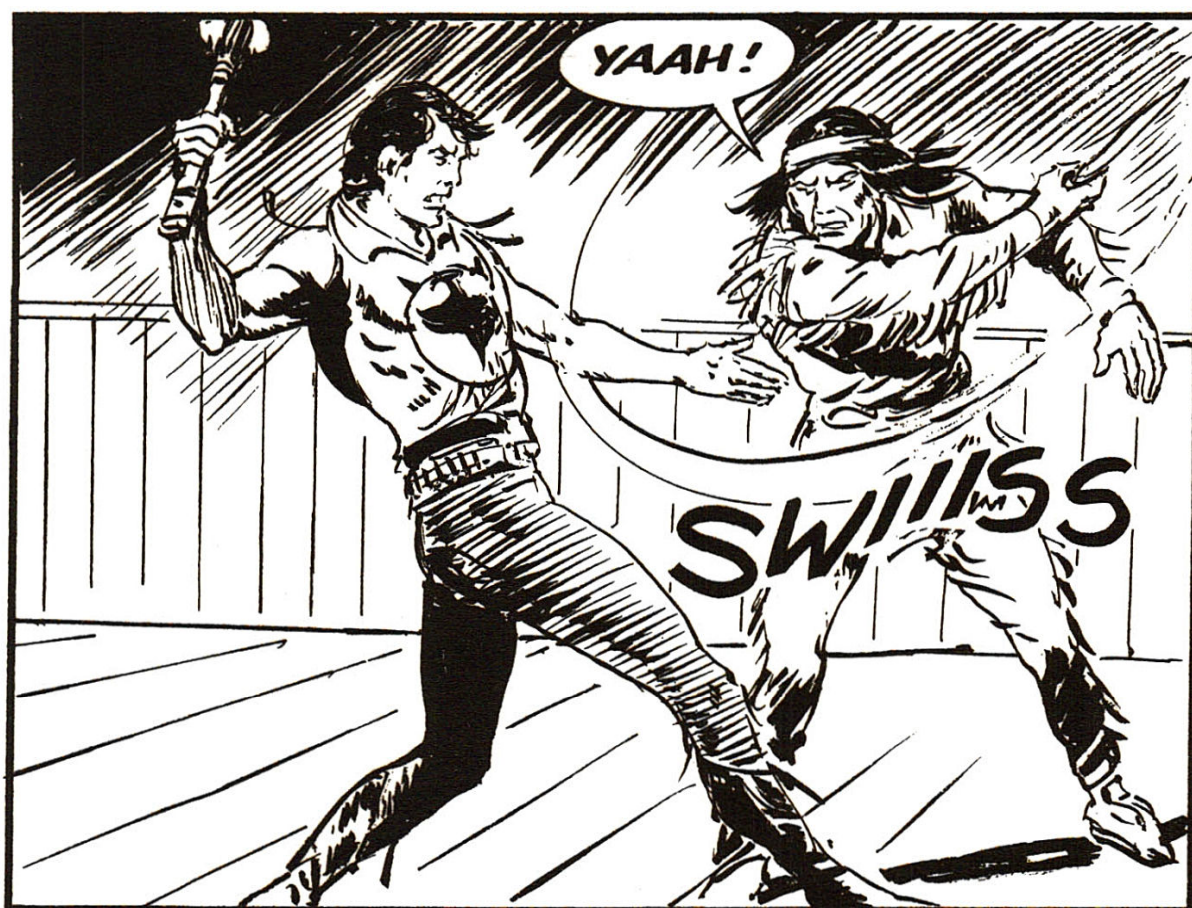


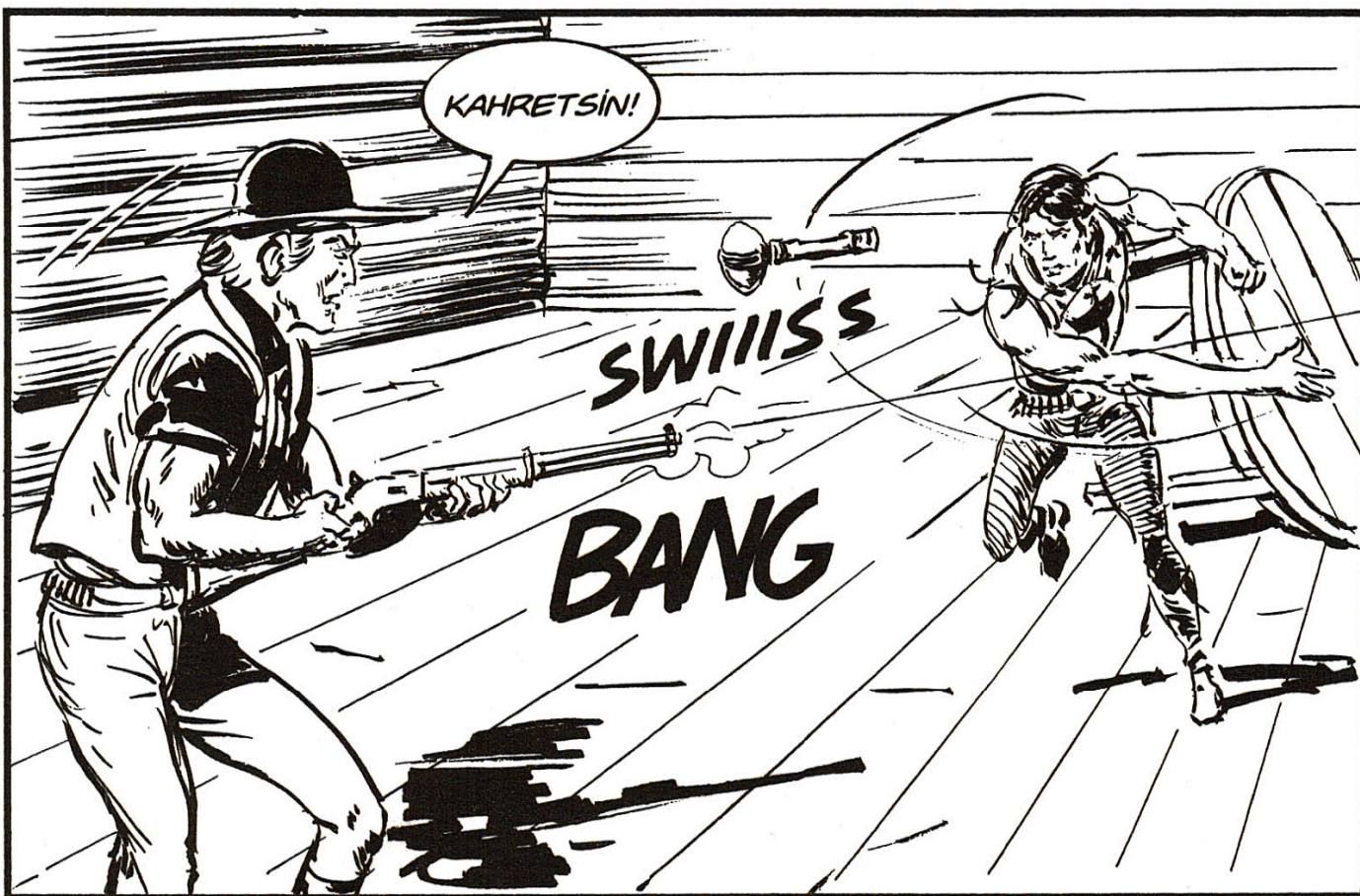
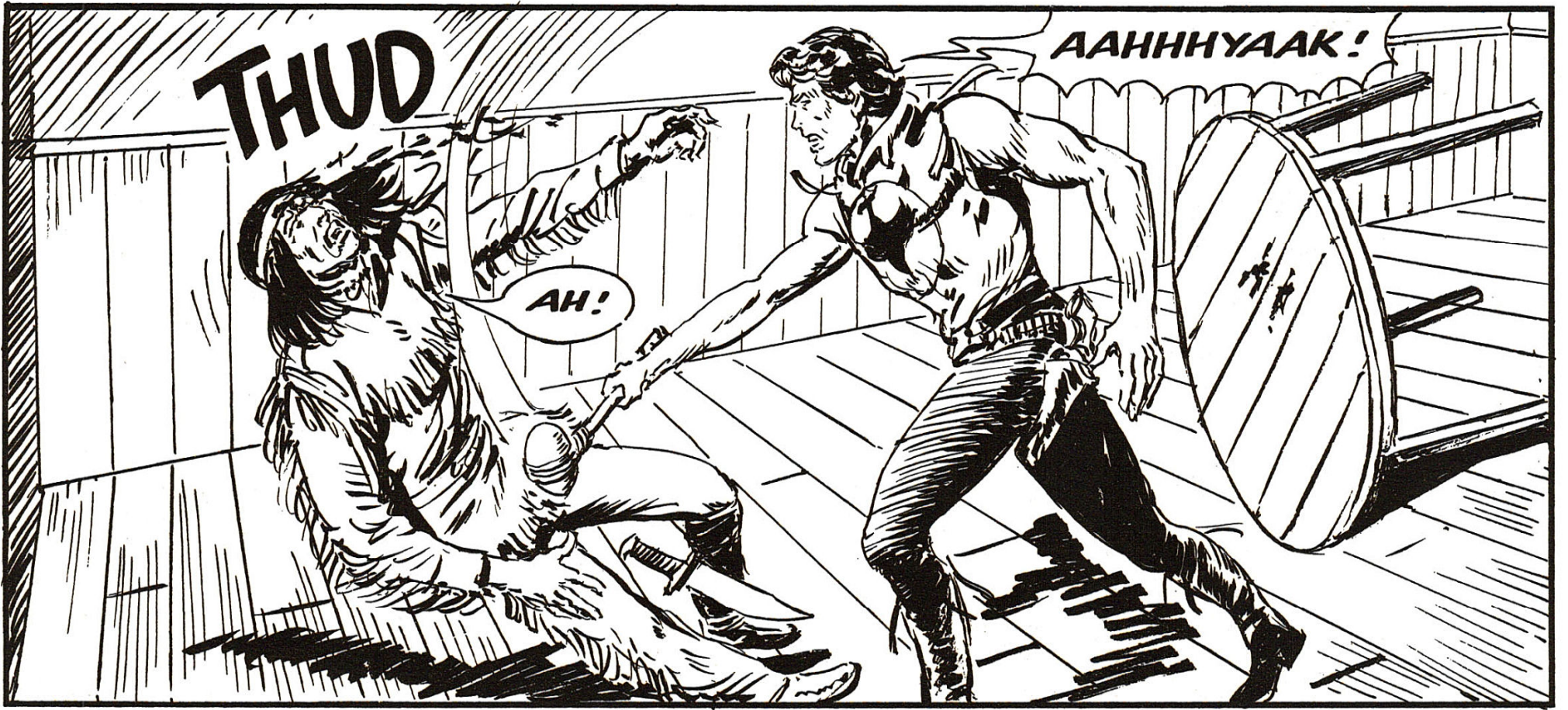




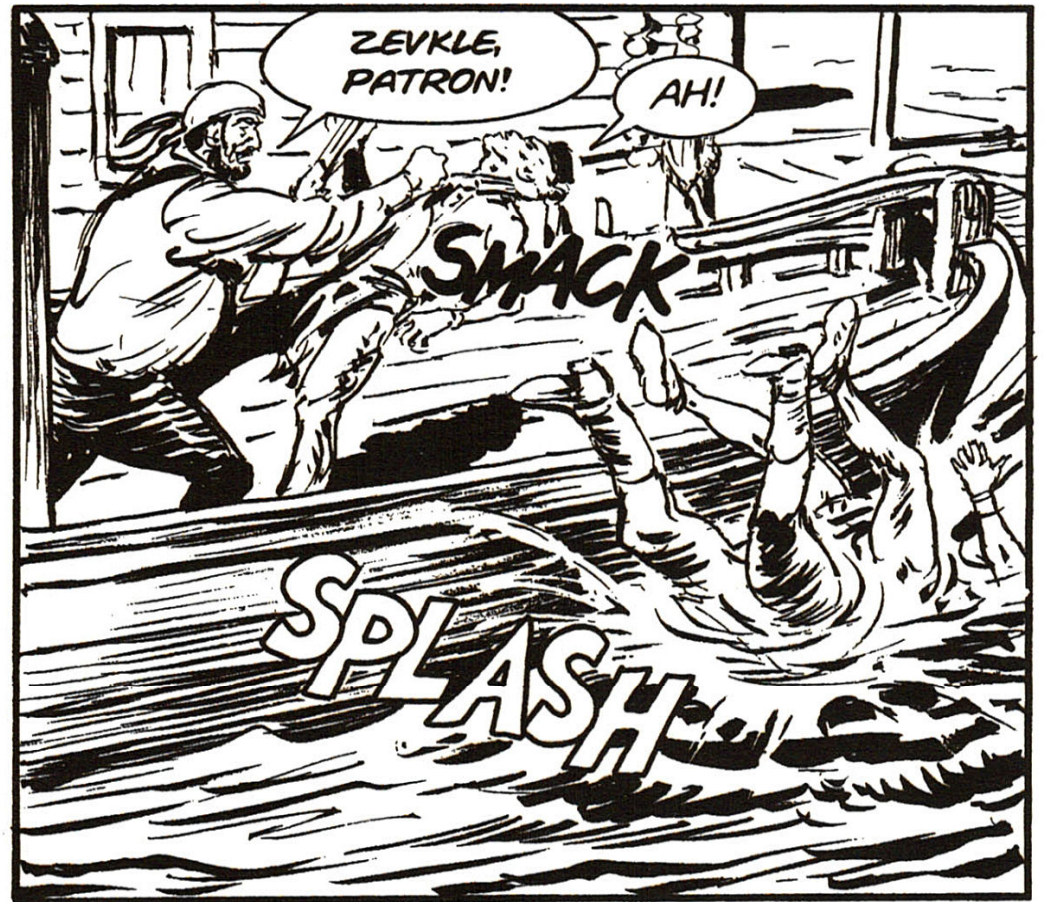
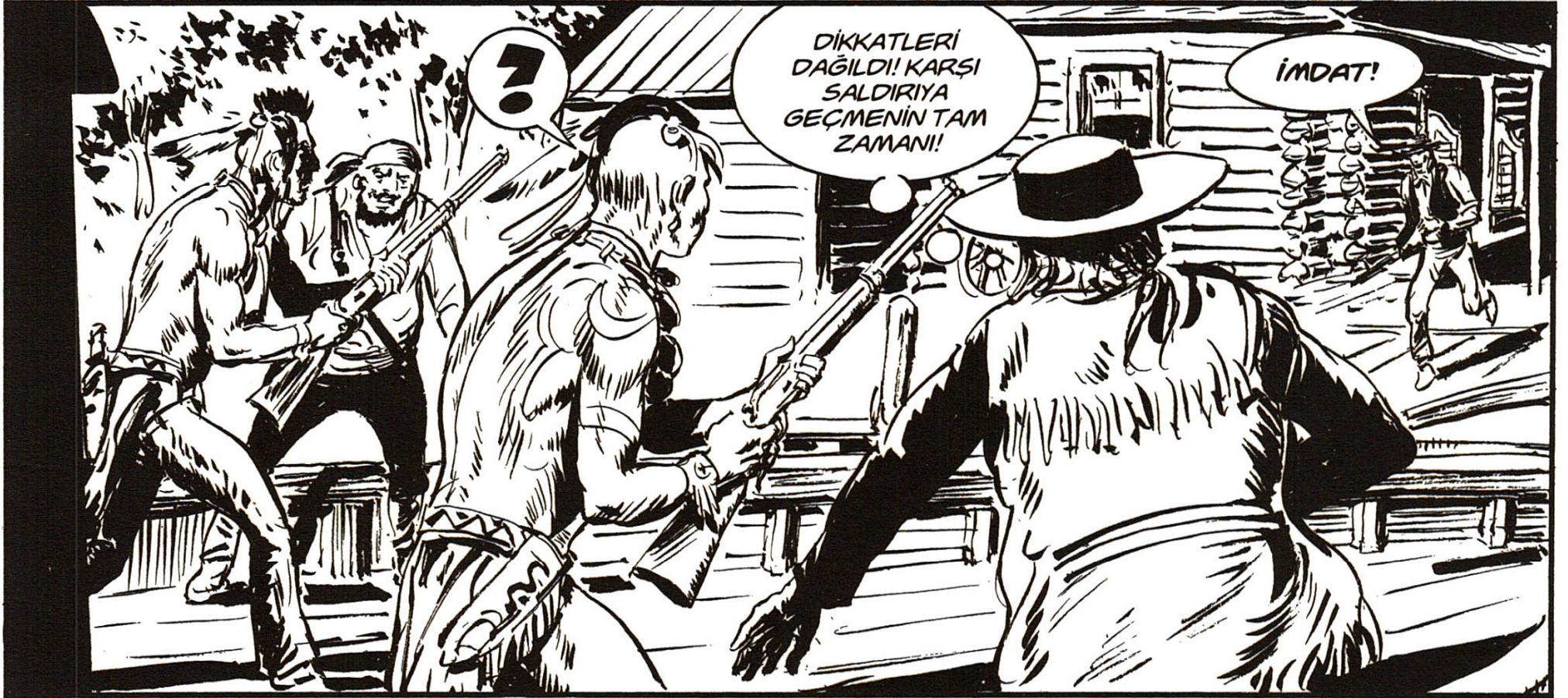
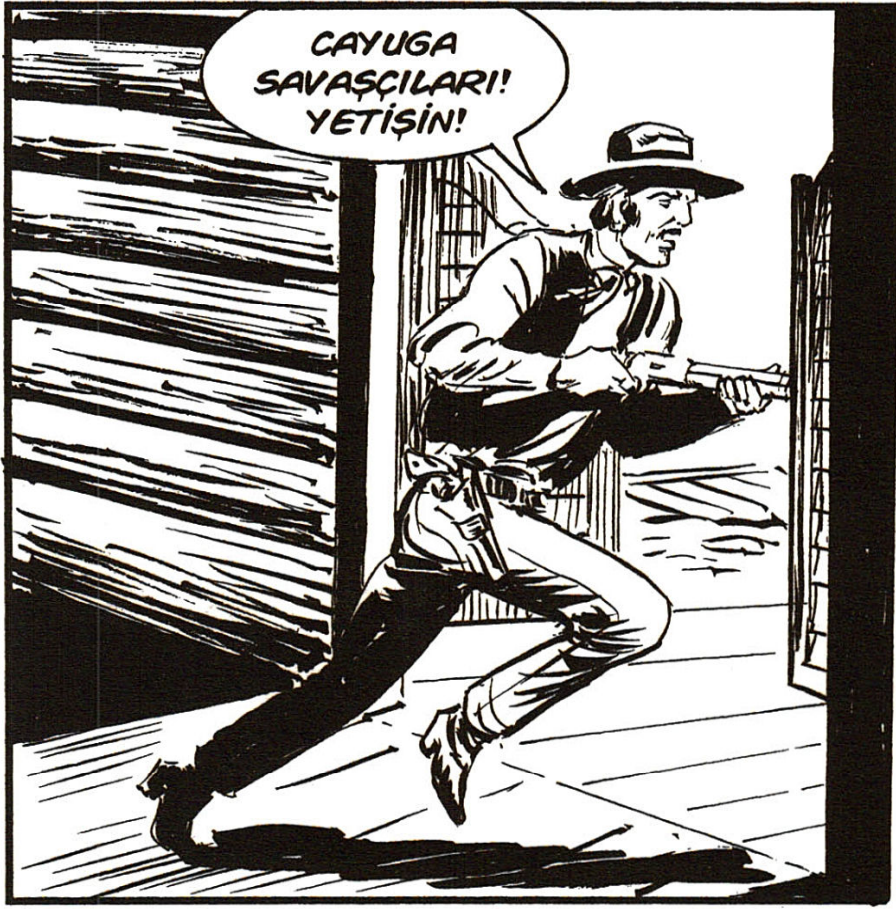




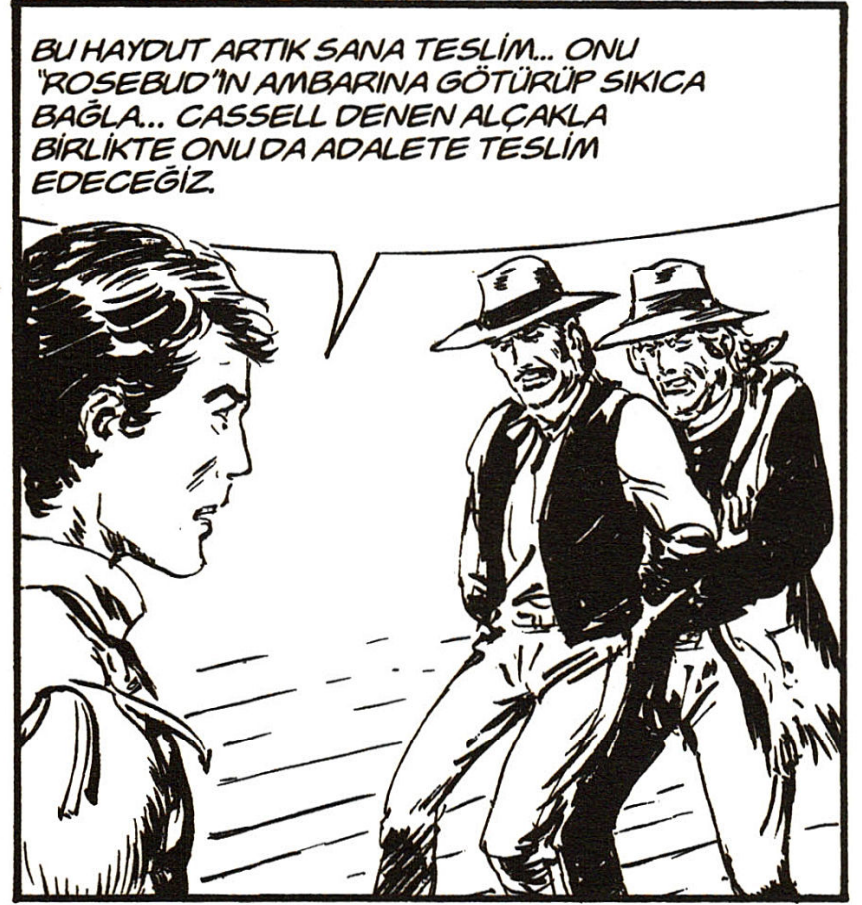
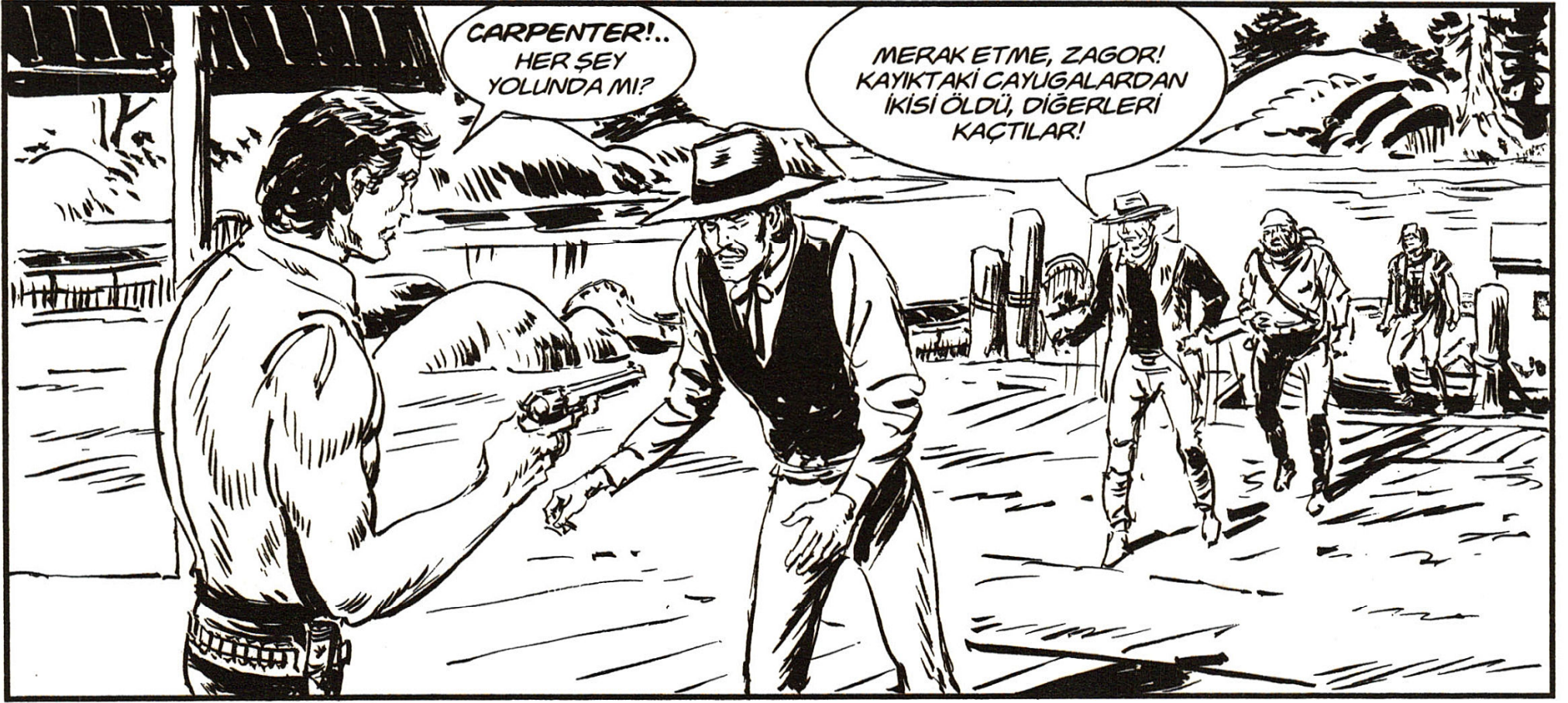












ERTESİ GÜN...

ZAVALLI BAY O'CONNOR... ACIKLI GEÇMİŞİMİ ONUNLA
PAYLAŞTIKTAN SONRA, BU TOPRAKLARA BENİMLE
BİRLİKTE GELMEYİ İSTEDİ... BANA GÖSTERDİĞİ
BU DOSTLUĞU NE YAZIK Kİ
HAYATIYLA ÖDEDİ!



ANGUS VE DWIGHT, WILDİNGLERİ
BULMALARINA YARDIM OLUR DİYE
AURORA'YI DA GÖTÜRMEKTE İSRAR
ETTİLER... BETTY HAKKINDAKİ
DEĞİŞİK SÖYLENTİLERDEN
SONRA BEN DE BAŞINA
NELER GELDİĞİNİ MERAK
EDİYORDUM.



BOSTON'DA, HAKKIMDA ARAŞTIRMA YAPMASI
İÇİN KİRALADIKLARI DEDEKTİFİN SERT
YÖNTEMLERİNE TANIK OLUNCA İKİ KUZENİN
NE KADAR TEHLİKELİ OLDUĞUNU ANLADIM...
DEDEKTİF ÖĞRENDİKLERİNİ ONLARA
MEKTUPLA BİLDİRİYORDU... ZATEN
ONLAR DA DARKWOOD'A DOĞRU
ÇOKTAN YOLA ÇIKMIŞLARDI.



ŞİMDİ ANLIYORUM... SİZİN VE AURORA'NIN, LIAM
SPENCER'İN GERÇEK VARISLERİ OLDUĞUNUZU
ÖĞRENDİLER... İŞE, KIZINIZI ORTADAN
KALDIRMAKLA BAŞLAYACAKLARDI... ONUN
KIZILDERİLİLERİN KURBANI OLDUĞUNA
İNANDIRACAKLAR VE ARAŞTIRMAYI
DURDURACAKLARDI.

ÖYLE... BOSTON'A
DÖNDÜKLERİNDE DE
SIRA BANA
GELECEKTİ!



BU DA ÇOK KOLAYDI... ÖLÜMÜNÜZE MUHTEMELEN
YA KAZA YA DA KALP KRİZİ SÜSÜ VERECEKLERDİ...
BU ARADA ANGUS VE DWIGHT, CASSELL'İN
KIZILDERİLİLERİN DOSTU OLDUĞUNU
ÖĞRENDİLER VE ONUNLA BAĞLANTIYA
GEÇTİLER... ONLARA KAFİLEYE SALDIRMA
GÖREVİNİ VERDİLER.

BENİ VE KIZIMI ORTADAN KALDIRINCA DA
BABAMA, BÜTÜN AİLESİNİN ÖLDÜĞÜNÜ HABER
VERECEKLERDİ... VE KENDİLERİ DE
HAYATTAKİ EN YAKIN AKRABALARI
OLACAKTI.



GALİBA ARTIK İRLANDA'YA DÖNME
ZAMANI GELDİ, ANNE... DÖNMELİ VE
BÜYÜKBABAMIN MAL VARLIĞINI ESKİDEN
BERİ TASARLADIĞIN BİÇİMDE
YÖNETMELİSİN.

EVET...
HAKLISIN,
AURORA.



YANI
CORK'A MI
DÖNECEK-
SİNİZ?

BABAMIN, BENİM VE
YEĞENLERİ HAKKINDAKİ GERÇEĞİ
ARTIK BİLMESİ GEREKİYOR... BU
ONUN HAKKI. KIZIMLA UZUN BİR
YOLCULUĞA ÇIKACAĞIZ VE ONA HER
ŞEYİ ANLATAĞIZ... SONRA
NE YAPACAĞIMIZA KARAR
VERİRİZ.



ANLATAĞIMIZ ŞEYLERDEN BİRİ DE, OLAĞANÜSTÜ
GENÇ BİR KADININ HİKÂYESİ... FAKİR BİR SOYDAN
GELEN, ASİL RUHLU ELIZABETH BURTON'IN
YANI ANNENİN HİKÂYESİ, ZAGOR!

